N. 26

PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2016-2017

15 FEBRUARI 2017

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2016-2017

SESSION ORDINAIRE 2016-2017

15 FÉVRIER 2017

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2016-2017

INHOUD

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid 12

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking 68

Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp 77

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken 103

Minister belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie 158

Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt 202

Staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn 216

Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp 263

SOMMAIRE

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique 12

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement 68

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente 77

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics 103

Ministre chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie 158

Secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique 202

Secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-être animal 216

Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente 263

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 111 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai règlementaire

(Art. 111 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans – (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Vraag nr. 559 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

3D-printing om het erfgoed te renoveren.

3D printing is een technologie die volop in ontwikkeling is in het kader van restauraties van het erfgoed. België was een pionier op dat gebied, maar hinkt vandaag achterop door een gebrek aan investeringen.

In het Brussels Gewest zouden er evenwel bepaalde initiatieven op dat gebied bestaan, die gefinancierd zouden worden.

Het gaat om een veelbelovende technologie voor de toekomstige restauraties, ook al zouden een aantal erfgoedactoren hun twijfels hebben. Een aantal van hen vreest immers dat de oude renovatietechnieken verdwijnen ten gunste van die moderne technieken.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Question n° 559 de M. Alain Destexhe du 22 décembre 2016 (Fr.) :

Impression 3D pour rénover le patrimoine.

L'impression 3D est une technologie en plein essor dans le cadre de restaurations effectuées sur le patrimoine. Après avoir été pionnière dans le domaine, la Belgique est aujourd'hui davantage à la traine faute d'investissements appropriés.

En Région bruxelloise, certaines initiatives existeraient cependant en la matière et des financements seraient octroyés à cette fin.

Il s'agit d'une technologie prometteuse pour les restaurations futures, même si un certain nombre d'acteurs du patrimoine seraient récalcitrants. Ainsi, un certain nombre d'entre eux craignent que les techniques ancestrales de rénovation disparaissent au profit de ces techniques modernes.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

– Voor welke restauratieprojecten, behalve de Sint-Katelijnekerk, werd die techniek al gebruikt in het Brussels Gewest ?

– Wat is het bedrag van de financiële steun die het Gewest heeft toegekend voor de ontwikkeling en het gebruik van die technieken ? Zijn er extra investeringen in dat soort technieken gepland ?

– Hebt u contact met erfgoeddeskundigen om na te gaan hoe die moderne technieken bij elk project kunnen worden gecombineerd met de oudere technieken ?

Mes questions, M. le Ministre-Président, sont les suivantes :

– Pour quels projets de restauration, outre l'église Sainte-Catherine, cette technique a-t-elle déjà été utilisée en Région bruxelloise ?

– Quel est le montant de l'appui financier octroyé par la Région pour le développement et l'utilisation de ces techniques ? Des investissements additionnels dans ce type de techniques sont-ils prévus ?

– Etes-vous en contact avec des experts du patrimoine afin d'évaluer de quelle manière, pour chaque projet, ces techniques modernes peuvent s'allier aux techniques plus ancestrales ?

Vraag nr. 567 van de heer Alain Destexhe d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

Opleiding « Preventie gewelddadig radicalisme » voor de stadswachten – Dreiging vanwege extreemrechts en ontbreken van het woord « islamisme ».

De gewestregering steunt de opleiding die op touw werd gezet door Brussel Preventie en Veiligheid en de GSOB, met de zeer lofwaardige bedoeling de stadswachten te leren het hoofd te bieden aan gewelddadig radicalisme. Na onderzoek van de inhoud van de vier sessies, trokken enkele elementen mijn aandacht.

Sessie nr. 3 « Gewelddadig radicalisme, een gevaar voor de fundamentele waarden van de Belgische Staat », wijdt een van zijn twee workshops aan extreemrechts gewelddadig radicalisme. Ik zie niet goed welke huidige bedreigingen de nood om dergelijke workshop op te nemen in de opleiding verantwoorden.

Wij beseffen allemaal, en de actualiteit herinnert daar regelmatig aan, dat de huidige dreiging uitgaat van het terrorisme, dat gebaseerd is op radicaal islamisme. Toch komt het woord « islamisme » geheel niet voor in de opsomming van de verschillende modules, en de Islamitische Staat komt één keer voor. Ik wens erop te wijzen dat de Islamitische Staat niet de enige islamitische groep is en dat er uiteenlopende vormen van gewelddadig islamisme bestaan.

Ter zake heb ik volgende vragen.

– Kan u mij recente voorbeelden geven van « extreemrechts gewelddadig radicalisme » ? Wat houdt dat begrip in, en wat verstaat men onder « extreemrechts » ?

– Om welke reden is de Islamitische Staat de enige groep die aangehaald wordt ? Denkt u niet dat er andere vormen van gewelddadig islamisme bestaan ? Waarom wordt geen gebruik gemaakt van de term « islamisme » ?

– In welke mate neemt de gewestregering deel aan de financiering van deze opleiding ? Heeft de regering meegewerkt aan de inhoud ervan of heeft zij inspraak ter zake ?

Question n° 567 de M. Alain Destexhe du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Formation « Prévention des radicalismes violents » pour les gardiens de la paix – Menaces de l'extrême-droite et absence du mot « islamisme ».

Le Gouvernement régional appuie la formation mise en place par Bruxelles Prévention et Sécurité et l'ERAP. L'intention, celle de préparer les gardiens de la paix à faire face aux radicalismes violents, est très louable. Cependant, après avoir examiné le contenu des quatre séquences, certains éléments ont attiré mon attention.

La séquence n°3 intitulée « Le radicalisme violent, un danger pour les valeurs fondamentales de l'Etat belge » dédie l'un de ses deux ateliers au radicalisme violent d'extrême-droite. Je ne perçois pas bien les menaces actuelles qui justifient la nécessité de l'inclusion d'un tel atelier dans le contenu de la formation.

Nous sommes tous conscients, l'actualité nous le rappelle régulièrement, que la menace actuelle est celle du terrorisme, basé sur l'islamisme radical. Pourtant, le mot « islamisme » n'apparait à aucun moment dans l'énumération des différents modules, et à une seule reprise l'Etat islamique est cité. Je tiens à rappeler que l'Etat islamique n'est pas le seul groupe islamiste existant et que les formes d'islamisme violent sont variées.

Mes questions, M. le Ministre-Président, sont les suivantes :

– Pouvez-vous me citer les groupes ou des exemples récents de « radicalisme violent d'extrême-droite » ? Que recouvre cette notion ? De même, qu'entend-t-on par « droites extrêmes » ?

– Pour quelle raison l'Etat islamique est-il le seul groupe à être cité ? Ne pensez-vous pas qu'il existe d'autres formes d'islamisme violent ? Pourquoi le terme « islamisme » n'est-il pas utilisé ?

– A quelle hauteur le Gouvernement régional participe-t-il au financement de cette formation ? Le Gouvernement a-t-il participé ou eu un droit de regard sur son contenu ?

Vraag nr. 568 van de heer Johan Van den Driessche d.d. 12 januari 2017 (N.) :

De agressie tegenover de hulpdiensten.

De Brusselse brandweer heeft tijdens oudejaarsnacht al haar ploegen moeten inschakelen om uitgebrande auto's en vuilnisbakken te blussen.

Tijdens een van die interventies werd de Brusselse brandweer in bepaalde wijken bekogeld met objectielen, zoals flessen en stenen. Soortgelijke incidenten vinden ook plaats doorheen het jaar.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Hoeveel gevallen van agressie tegen personeel van de DBDMH werd er, opgesplitst per jaar, per aard van de agressie en per gemeente, gemeld in 2014, 2015 en 2016 ?

– Hoe vaak heeft de DBDMH tussen 2014 en nu, opgesplitst per jaar, beroep moeten doen op politiebijstand ?

– Tot hoeveel uren werkonbekwaamheid (per jaar) heeft deze agressie tegen personeel van de DBDMH geleid ?

Question n° 568 de M. Johan Van den Driessche du 12 janvier 2017 (N.) :

Les agressions contre les services de secours.

La nuit du réveillon de nouvel an, les services d'incendie bruxellois ont dû déployer toutes les équipes afin d'éteindre des voitures et des poubelles incendiées.

Au cours d'une de ces interventions, les pompiers bruxellois ont été la cible, dans un quartier, de jets de projectiles tels que pierres et bouteilles. Des incidents de ce genre se produisent également tout au long de l'année.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Combien de cas d'agression à l'encontre du personnel du SIAMU ont-ils été signalés en 2014, 2015 et 2016 ? Merci de ventiler les chiffres par année, selon la nature de l'agression et par commune.

– De 2014 à aujourd'hui, combien de fois le SIAMU a-t-il dû appeler la police à l'aide ? Merci de ventiler les chiffres par année.

– Combien d'heures d'incapacité de travail (par an) ces agressions contre le personnel du SIAMU ont-elles occasionnées ?

Vraag nr. 569 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

De vordering inzake de invoering van een wettelijk kader waarmee de lokale overheden projectverenigingen kunnen creëren.

De gewestelijke beleidsverklaring is vrij kort maar duidelijk met betrekking tot de projectverenigingen tussen gemeenten : « De Regering zal in de wetgeving de mogelijkheid opnemen voor de plaatselijke besturen om projectverenigingen op te zetten ». Ik kan me alleen maar verheugen over die opzet. Toch lijkt het me belangrijk om dit wettelijk kader zo snel mogelijk in te voeren, met het oog op de vele voordelen die die manier van beheren van het gemeentelijk belang biedt en op de ernstige vertraging die ons Gewest op dat gebied heeft opgelopen. In het Vlaams en Waals Gewest is deze nieuwe vorm van samenwerking tussen de gemeenten immers al respectievelijk sinds 2001 en 2006 ingevoerd.

Het doel van projectverenigingen is, ter herinnering, concrete projecten van gemeentelijk belang te realiseren, die een beperkte reikwijdte hebben en waarbij een beperkt aantal gemeenten, maar ook publieke of private partners, bij betrokken is.

Zeker nu de financiën van de Brusselse gemeenten niet bepaald rooskleurig zijn, moeten we de gemeenten de mogelijkheid geven om meer projecten te realiseren met minder middelen. Die doelstelling kan logischerwijs slechts worden verwezen-

Question n° 569 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

L'état d'avancement de la mise en place d'un cadre législatif qui permet aux pouvoirs locaux de créer des associations de projet.

La déclaration de politique régionale est assez brève mais claire au sujet des associations de projet entre communes : « Le Gouvernement introduira dans la législation la possibilité pour les pouvoirs locaux de créer des associations de projet. » Je ne peux que me réjouir de cette intention. Cependant, il me parait important de mettre en place dès que possible ce cadre législatif au vu des nombreux avantages que permet ce mode de gestion de l'intérêt communal et du retard accumulé par notre Région en la matière. En effet, la Région flamande et la Région wallonne ont institué cette nouvelle forme de coopération entre communes depuis respectivement 2001 et 2006.

Pour rappel, l'association de projet vise à réaliser des projets concrets d'intérêt communal à portée limitée qui concernent un nombre restreint de communes mais aussi de partenaires publics ou privés.

Tout le monde en conviendra, dans un contexte actuel plutôt délicat pour les finances communales bruxelloises, il est plus que jamais nécessaire d'optimaliser la prestation des services offerts par les communes en leur permettant de faire mieux avec

lijkt door de dynamiek van partnerschap tussen de gemeenten te vergroten, die de projectverenigingen naar mijn mening slechts zullen versterken. Die dynamiek ontwikkelt zich overigens ook in het kader van de wijkcontracten met de invoering van « duurzame wijkcontracten » die op het grensgebied van meerdere gemeenten worden gerealiseerd en ertoe dienen in te grijpen in strategische gebieden die in meerdere gemeenten liggen.

Toen u iets minder dan een jaar geleden hierover geïnterpelleerd werd, antwoordde u dat het overleg met het Verenigd College, om ook de OCMW's bij het instrument te betrekken, en met de vertegenwoordigers van de lokale overheden nog niet beëindigd was. Is dat nu wel het geval ? Kunt u meedelen wanneer de invoering in de wetgeving van de mogelijkheid voor de lokale overheden om projectverenigingen op te zetten precies wordt afgerond ?

In hetzelfde antwoord had u het ook over de mogelijkheid om privépartners bij projectverenigingen te betrekken. Volgens mij moet die optie met de nodige voorzorg worden benaderd en, zoals u aangaf, worden behandeld in een ordonnantie die betrekking heeft op dit soort van partnerschappen die, zelfs als ze geen taboe vormen, degelijk omkaderd moeten worden. Hebt u de knoop al doorgehakt in verband met die kwestie ? Hoe zit het met de voorbereiding van de ordonnantie ?

Vraag nr. 570 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Nieuwe budgetten voor de lokale initiatieven inzake preventie en veiligheid.

In Opdracht 10 van de begroting 2017, worden nieuwe bedragen vrijgemaakt voor de gemeentelijke vzw's, privéverenigingen en gemeentelijke investeerders voor hun initiatieven op het vlak van preventie en veiligheid.

Graag had ik geweten krachtens welke verordening en criteria die nieuwe bedragen zullen worden of al werden verdeeld onder de 19 Brusselse gemeenten. Graag had ik ook vernomen of de verdeling van de budgetten voor 2017 al is vastgesteld ? Zo ja, kunt u me die verdeling onder de 19 gemeenten dan meedelen ?

Vraag nr. 571 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Systematische evaluatie van de impact van het subsidiëringsbeleid.

In de beleidsnota voor 2017 betreffende de steun aan de lokale

moins de moyens. La réalisation de cet objectif passe assez logiquement par l'amplification d'une dynamique de partenariat entre communes que l'association de projet ne fera, à mon sens, que renforcer. Cette dynamique se développe d'ailleurs aussi dans le cadre des contrats de quartiers avec la mise en place de « contrats de quartier durable multi-communaux » qui ont pour but d'intervenir sur des zones stratégiques à l'articulation de plusieurs communes.

Interrogé il y a un peu moins d'un an sur ce sujet, vous aviez alors répondu que la concertation avec le Collège réuni, afin d'également inclure les CPAS dans le dispositif, et les représentants des pouvoirs locaux n'était pas encore close. Est-ce aujourd'hui le cas ? Pouvez-vous me communiquer un calendrier précis de la finalisation de l'introduction dans la législation de la possibilité pour les pouvoirs locaux de créer des associations de projet ?

Dans cette même réponse, vous évoquiez également la question de l'intégration de partenariats privés au sein d'une association de projet. Selon moi, cette intégration doit être examinée avec toutes les précautions nécessaires et devra, comme vous l'indiquiez, faire l'objet d'une ordonnance relative à ce type de partenariat qui, même s'il ne constitue certainement pas un tabou, doit être sérieusement encadré. Avez-vous tranché concernant cette question ? Où en est l'élaboration de l'ordonnance ?

Question n° 570 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Nouveaux budgets destinés à l'action locale en matière de prévention et de sécurité.

Dans la mission 10 du budget 2017, de nouvelles allocations budgétaires ont été dégagées au profit des asbl communales, des associations privées et des investissements communaux, pour leurs actions en matière de prévention et de sécurité.

J'aurais voulu savoir en vertu de quelle règlementation et de quels critères ces nouveaux moyens budgétaires seront ou ont été distribués entre les 19 communes bruxelloises. J'aurais également voulu savoir si la répartition des budgets prévus pour 2017 a déjà été décidée. Dans l'affirmative, pouvez-vous me communiquer cette répartition entre les 19 communes ?

Question n° 571 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Evaluation systématique de l'impact des politiques suventionnées.

Dans la note d'orientation pour l'année 2017 concernant le soutien aux pouvoirs locaux, vous indiquez votre volonté d'éva-

besturen, stelt u dat u de impact van het gewestelijke subsidieringsbeleid systematisch wilt evalueren. Kunt u me de precieze lijst bezorgen van de maatregelen die zullen worden geëvalueerd ?

Vraag nr. 572 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Het budget van Vivaqua voor het net van optische kabels.

Kunt u me, voor 2015, zeggen welk budget Vivaqua heeft besteed aan de uitrol van zijn net van optische kabels, alsook welk bedrag werd besteed aan het onderhoud van dat net ?

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 154 van de heer Bruno De Lille d.d. 13 januari 2017 (N.) :

De impact van de geconsolideerde instellingen op de gewestelijke financiën.

Het Rekenhof maakt in zijn rapport over de begroting 2017 de opmerking dat een aantal bepalingen uit de wet van 16 mei 2003 niet gerespecteerd zijn. Artikel 16/11 vereist immers dat gewestbegrotingen een analyse moeten bevatten van de impact van de instellingen en fondsen die deel uitmaken van de consolidatieperimeter op het vorderingensaldo en de overheidsschuld.

De gewestelijke consolidatieperimeter bevat volgens het rapport van het Rekenhof een 65-tal eenheden, terwijl de gewestbegroting maar rekening houdt met 27 eenheden. De minister heeft bij het verslag van de begrotingsbesprekingen een lijst laten toevoegen van de consolidatieperimeter, maar die bevat echter maar 58 en geen 65 eenheden.

Bovendien leert een lezing van het bevattende gedeelte van de ordonnantie van de uitgavenbegroting dat van de 27 eenheden een aantal belangrijke niet meetellen : BRUPART, Brussel Preventie en Veiligheid (BPV), het Brussels Planbureau (BPB), Brussel Ontmanteling en Beezy.brussels.

Mijn vragen :

1. Kan de minister een overzicht geven van enerzijds alle instellingen en fondsen die geconsolideerd zijn in de gewestelijke begroting en anderzijds alle instellingen en fondsen die geconsolideerd zouden moeten zijn volgens het Rekenhof ?

luer systématiquement l'impact des politiques subventionnées par la Région. Pouvez-vous me fournir la liste précise des politiques qui seront concernées par cette démarche d'évaluation ?

Question n° 572 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Le budget de Vivaqua concernant le réseau de fibres optiques.

Pouvez-vous m'indiquer, pour l'année 2015, le montant du budget de Vivaqua consacré au développement de son réseau de fibres optiques ainsi que le montant du budget consacré à la maintenance du même réseau ?

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Question n° 154 de M. Bruno De Lille du 13 janvier 2017 (N.) :

L'impact des organismes consolidés sur les finances régionales.

Dans son rapport sur le budget 2017, la Cour des comptes fait observer qu'un certain nombre de dispositions de la loi du 16 mai 2003 ne sont pas respectées. L'article 16/11 dispose en effet que les budgets régionaux doivent contenir une analyse de l'impact des organismes et fonds qui font partie du périmètre de consolidation sur le solde de financement et sur la dette publique.

D'après le rapport de la Cour des comptes, le périmètre de consolidation régional comporte environ 65 unités, tandis que le budget régional tient seulement compte de 27 unités. Vous avez fait annexer au rapport des discussions budgétaires une liste du périmètre de consolidation, mais celle-ci comporte seulement 58 unités, et non 65.

Une lecture du dispositif de l'ordonnance contenant le budget des dépenses révèle que parmi les 27 unités, quelques unités importantes ne sont pas prises en compte : à savoir BRUPART, Bruxelles - Prévention & Sécurité, le Bureau bruxellois de la Planification, Bruxelles Démontage et beezy.brussels.

Mes questions sont les suivantes :

1. Pouvez-vous donner un relevé, d'une part, de tous les organismes et fonds qui sont consolidés dans les budgets régionaux et, d'autre part, de tous les organismes et fonds qui devraient l'être selon la Cour des comptes ?

2. Vanwaar het verschil tussen het aantal instellingen op de lijst die de minister bijvoegde bij het verslag (58) en het cijfer van het verslag van het Rekenhof (65) ?

3. Kan de minister een becijferde analyse geven van de impact van de consolidatie van de 65 eenheden op het vorderingensaldo en de gewestschuld ?

4. Waarom voorziet art. 99 van de ordonnantie van de uitgavenbegroting 2017 in een uitzondering voor BRUPART, BPV, BPB, Brussel ontmanteling en Beezy.brussels ? Kan de minister een overzicht geven van de schatting van de impact op het vorderingensaldo en de gewestschuld ?

2. D'où vient la différence entre le nombre d'organismes qui figurent sur la liste jointe au rapport par le ministre (58) et le chiffre cité dans le rapport de la Cour des comptes (65) ?

3. Pouvez-vous donner une analyse chiffrée de l'impact de la consolidation des 65 unités sur le solde de financement et sur la dette publique ?

4. Pourquoi l'article 99 de l'ordonnance contenant le budget des dépenses 2017 prévoit-il une exception pour BRUPART, Bruxelles - Prévention & Sécurité, le Bureau bruxellois de la Planification, Bruxelles Démontage et beezy.brussels ? Pouvez-vous donner un relevé de l'estimation de l'impact sur le solde de financement et sur la dette publique ?

Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt

Vraag nr. 260 van mevr. Elke Roex d.d. 17 mei 2016 (N.) :

De projecten en prioriteiten van Easy Brussels gericht naar de non-profit.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 49

Vraag nr. 338 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De brandrisico's op het terrein van Brussel-Compost.

Onlangs berichtte de pers over de spectaculaire brand die op 28 december 2016 uitbrak op het terrein van Brussel-Compost, in de Brits Tweedelegerlaan te Vorst. Om die brand te blussen, op een terrein in de nabijheid van de ring en van veel bedrijven, zoals Audi, maar ook van woningen, moesten grote middelen worden ingezet, zowel materiële als menselijke. Er waren geen gewonden, maar het dak van de hangar waarin de compost was opgeslagen, werd beschadigd.

Volgens de brandweer had de oorzaak van de brand te maken met spontane verbranding. De brandweerlieden stelden namelijk vast dat een veertig meter hoge composthoop in de tent vuur had gevat. De composthoop stak 5 meter boven de grond uit, terwijl de rest was begraven in een 35 meter diepe put.

Secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique

Question n° 260 de Mme Elke Roex du 17 mai 2016 (N.) :

Les projets et priorités d'Easy Brussels à l'égard du non-marchand.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 49

Question n° 338 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Les risques d'incendie sur le site de Bruxelles-Compost.

La presse a récemment relaté le spectaculaire incendie qui s'est déclaré le 28 décembre 2016 sur le site de Bruxelles-Compost, boulevard de la Deuxième Armée britannique, à Forest. L'extinction de cet incendie, situé sur un site proche du ring ainsi que de nombreuses entreprises comme Audi mais aussi d'habitations, a nécessité d'importants déploiements de moyens tant matériels qu'humains. Il n'y a pas eu de blessé mais la toiture du hangar dans lequel était entreposé le compost a été endommagée.

Selon les pompiers, l'origine du sinistre est liée à la combustion spontanée. En effet, ceux-ci ont constaté que le feu avait pris dans un tas de compost d'une quarantaine de mètres de haut qui se trouvait dans un hangar. Le haut du tas dépassait de 5 mètres du sol tandis que le reste était enfoui dans un puits de 35 mètres de profondeur.

Een dergelijke brand doet vragen rijzen, want compost geeft bij de fermentatie veel warmte af en moet worden bevochtigd. Dat brengt mij ertoe u de volgende vragen te stellen :

1. Hoeveel personen worden momenteel ingezet bij Brussel-Compost ? Hoeveel van die personen waren tijdens de periode van de eindejaarsfeesten aanwezig ?
2. Welke instructies krijgt het personeel om te zorgen voor een goede ventilatie en vochtigheid van de compost, en zo het risico van spontane verbranding te voorkomen ?
3. Is er veiligheidspersoneel aanwezig op het terrein, ook 's nachts ?
4. Is het terrein beveiligd en is er videobewaking tijdens de vakanties en 's nachts ?
5. Hoe groot schat u de schade en hoeveel tijd is er nodig voor de herstelling van het terrein ?
6. Werden er in het verleden al problemen met brand vastgesteld en heeft het terrein al gevaar gelopen ?
7. Worden momenteel nieuwe veiligheidsmaatregelen onderzocht om te voorkomen dat een dergelijke situatie zich in de toekomst nog herhaalt ?

Un tel incendie pose question car, quand le compost fermente, il dégage beaucoup de chaleur et doit donc impérativement être humidifié. Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

1. Combien de personnes sont-elles actuellement affectées à Bruxelles-Compost ? Parmi ces personnes, combien étaient-elles présentes pendant la période des fêtes de fin d'année ?
2. Quelles sont les consignes imposées au personnel afin d'assurer une bonne ventilation et humidité du compost, et ainsi éviter les risques d'autocombustion ?
3. Du personnel de sécurité est-il présent sur le site en ce compris pendant la nuit ?
4. Le site est-il sécurisé et fait-il l'objet d'une vidéosurveillance pendant les congés et la nuit ?
5. À combien estimez-vous les dégâts et le temps nécessaires à la remise en état du site ?
6. Des problèmes d'incendie ont-ils déjà été constatés par le passé et le site a-t-il fait l'objet de menaces ?
7. De nouvelles mesures de sécurité sont-elles actuellement analysées afin qu'une telle situation ne se reproduise plus à l'avenir ?

Vraag nr. 339 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Opleidingen inzake eerste hulp bij het Brussels openbaar ambt.

De aanslagen die Brussel troffen in 2016 hebben duidelijk gemaakt dat het nodig is eerste hulp te leren bieden en reddende gebaren aan te leren. Velen hebben uiting gegeven aan de behoefte om te leren passend te reageren om zich te beschermen, maar ook om anderen te redden. Hartmassage geven, een slachtoffer meteen vrijmaken, een wonde comprimeren, een knevelverband leggen, een gewonde in een goede houding leggen als hij moeilijk ademt bijvoorbeeld, kortom, levens redden en niet gewoon een getuige zijn.

Gezegd moet worden dat België, net als Frankrijk, enige vertraging heeft, in tegenstelling tot Duitsland, waar 80 % van de bevolking daarvoor opgeleid is. De Belgische cardiologische liga meldt bijvoorbeeld dat ongeveer een op twee Belgen zich niet in staat voelt iets te doen voor iemand die ineenzakt in zijn omgeving, terwijl ons land jaarlijks ongeveer 10.000 slachtoffers van een hartstilstand telt. Tevens moet erkend worden dat het Rode Kruis wel cursussen verstrekt, maar dat zij niet zeer zichtbaar zijn en het grote nadeel vertonen dat zij lang duren en moeten betaald worden.

Het is bekend dat in Brussel, het Rode Kruis en de brandweerdiensten op initiatief van staatssecretaris Cécile Jodogne opleidingsmodules hebben georganiseerd die kort en gratis zijn, opdat zoveel mogelijk burgers snel en passend zouden kunnen reageren in geval van nood.

Question n° 339 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Les formations aux premiers secours au sein de la fonction publique bruxelloise.

Les attentats qui ont frappé Bruxelles en 2016 ont mis en évidence la nécessité d'apprendre les premiers secours et les gestes qui sauvent. De nombreuses personnes ont exprimé le besoin d'apprendre à réagir adéquatement pour se protéger mais aussi et surtout pour sauver les autres. Pratiquer un massage cardiaque, dégager en urgence une victime, compresser une plaie, poser un garrot, mettre un blessé dans la bonne position quand il a du mal à respirer par exemple, en bref se rendre utile, sauver des vies et ne pas être un simple témoin.

Il faut dire que la Belgique, comme la France, accuse un certain retard à la différence de l'Allemagne où 80 % de la population est formée. Ainsi, La Ligue cardiologique belge a rapporté qu'environ un Belge sur deux ne se sent pas capable d'intervenir face à une personne qui s'écroule à proximité, alors qu'il y a quelque 10.000 victimes d'arrêt cardiaque chaque année dans notre pays. Il faut reconnaitre aussi que si des cours sont organisés par la Croix-Rouge, ils manquent de visibilité et présentent l'énorme désavantage d'être longs et payants.

On sait qu'à Bruxelles, à l'initiative de Mme la secrétaire d'État Cécile Jodogne, la Croix-Rouge et les services des pompiers ont organisé des modules de formation, courts et gratuits, pour qu'un maximum de citoyens puisse réagir de façon rapide et adéquate en cas d'urgence.

Dat brengt mij ertoe u te vragen naar de situatie bij het Brussels openbaar ambt, dat onder uw bevoegdheid valt.

1. Hoeveel personeelsleden bij de Brusselse overheidsinstellingen onder uw bevoegdheid zijn opgeleid voor het verstrekken van eerste hulp ?
2. Welke personeelsleden hebben toegang tot die opleidingen ?
3. Kan u mij meedelen over welk percentage van het personeel het gaat ?
4. Kan u uw cijfers opsplitsen volgens het aantal mannen en vrouwen ?
5. Wordt de opleiding op vrijwillige of verplichte wijze gevolgd ?
6. Tot slot, wordt dit soort opleiding aangemoedigd en wordt voorzien in incentives om het personeel te vragen ze te volgen?

Ceci m'amène à vous demander quelle est la situation au sein de la fonction publique bruxelloise qui relève de votre compétence. Voici mes questions :

1. Au sein des institutions publiques bruxelloises relevant de votre compétence, combien de membres du personnel sont-ils formés aux premiers secours ?
2. Quels sont les agents qui ont accès à ces formations ?
3. Pourriez-vous me préciser le pourcentage du personnel que cela représente ?
4. Pourriez-vous ventiler vos chiffres suivant le nombre d'hommes et de femmes ?
5. La formation s'effectue-t-elle sur une base obligatoire ou volontaire ?
6. Enfin, ce type de formation est-elle encouragée et des incitants sont-ils prévus pour inviter le personnel à les suivre?

II.Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans – (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 12 mei 2015 (Fr.) :

De regels inzake het gebruik van het internet voor privédoeleinden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 43

Vraag nr. 76 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 16 november 2015 (Fr.) :

Berekeningen van de FOD Financiën betreffende de personenbelasting (PB) van de gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 28

Vraag nr. 82 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 15 december 2015 (Fr.) :

Belastingen op motorvoertuigen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 27

Vraag nr. 97 van de heer Michaël Verbauwhede d.d. 9 februari 2016 (Fr.) :

De verkoop van het Actirisgebouw.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 36

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Benoît Cerexhe du 12 mai 2015 (Fr.) :

Les règles régissant l'utilisation d'internet à des fins privées.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 9, p. 43

Question n° 76 de M. Emmanuel De Bock du 16 novembre 2015 (Fr.) :

Les calculs du SPF Finances concernant l'impôt des personnes physiques (IPP) des communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 14, p. 28

Question n° 82 de M. Benoît Cerexhe du 15 décembre 2015 (Fr.) :

Les taxes sur les véhicules automobiles.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 15, p. 27

Question n° 97 de M. Michaël Verbauwhede du 9 février 2016 (Fr.) :

La vente du bâtiment Actiris.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 36

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.) : Vraag gesteld in het Frans – (N.) : Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.) : Question posée en français – (N.) : Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Vraag nr. 532 van mevr. Annemie Maes d.d. 14 november 2016 (N.) :

Het aantal Brusselaars bij de politie.

De aanwerving van meer Brusselaars bij de Brusselse politie is een prioriteit voor deze Regering. Er werd al aangekondigd dat er onderhandeld zou worden met het federale niveau over het inkorten van de wachttijden en de procedures, dat de samenwerkingen zouden versterkt worden met de 7de jaars-opleidingen veiligheid en de Cefig. Graag had ik een antwoord op volgende vragen :

1. Wat is het aantal Brusselaars bij de Brusselse politie ? Graag een overzicht van het aantal personen, gedomicilieerd in Brussel, voor de jaren 2014, 2015 en 2016, per politiezone.

2. Wat zijn de slaagkansen van Brusselaars bij de selectieproeven ? Graag een overzicht met het aantal deelnemers en de slaagpercentages voor de jaren 2014, 2015 en 2016.

3. Hoeveel leerlingen studeerden er af uit de 7dejaars-opleidingen veiligheid ? Graag een overzicht voor de schooljaren 2014-2015, 2015-2016 per school.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Question n° 532 de Mme Annemie Maes du 14 novembre 2016 (N.) :

Le nombre de Bruxellois dans la police.

Le recrutement d'un plus grand nombre de Bruxellois dans la police bruxelloise est une priorité de ce Gouvernement, qui a déjà annoncé qu'il négocierait avec le fédéral afin de raccourcir les temps d'attente et les procédures, et qu'on renforcerait les collaborations avec les étudiants de 7e année en sécurité et avec le Cefig. Je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Combien de Bruxellois la police bruxelloise compte-t-elle ? Pouvez-vous fournir un relevé indiquant, pour chaque zone de police, le nombre d'agents domiciliés à Bruxelles en 2014, 2015 et 2016 ?

2. Quel sont les taux de réussite des Bruxellois aux épreuves de sélection ? Pouvez-vous fournir un relevé indiquant le nombre de participants et les taux de réussite en 2014, 2015 et 2016 ?

3. Combien d'étudiants ont-ils achevé avec fruit leur 7e année en sécurité ? Pouvez-vous fournir un relevé par école pour les années scolaires 2014-2015 et 2015-2016 ?

4. Hoeveel vooropleidingen voor de selectieproeven van de politie heeft Cefig gegeven ? Graag een overzicht van het aantal vooropleidingen voor 2014, 2015, 2016, indien mogelijk met de slaagkansen op de selectieproeven.

Antwoord : Momenteel tellen we 25 % Brusselaars bij de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor de personeelsleden van het administratief en logistiek kader is dat 42 %.

De verdeling per politiezone is als volgt :

- PZ 5339 : 19 %
- PZ 5340 : 21 %
- PZ 5341 : 20 %
- PZ 5342 : 26 %
- PZ 5343 : 27 %
- PZ 5344 : 23 %

In 2014 telden we 934 Brusselse kandidaten van de 11946 kandidaten die waren ingeschreven voor de selectieproeven voor de functie van politie-inspecteur. Van hen slaagde 4 % voor de proef.

In 2015 waren er op een totaal van 10340 kandidaten 786 Brusselaars en slaagde 8 % van hen voor de testen.

In 2016 slaagde 5,2 % van de 844 ingeschreven Brusselse kandidaten voor de test, op een totaal van 11578 kandidaten.

Tijdens het schooljaar 2014-2015 hebben 575 leerlingen het 7de jaar technisch gevolgd, 6,3 % van hen waren Brusselaars. In 2015-2016 waren 608 leerlingen ingeschreven, waarvan 5,3 % Brusselaars, en in 2016 telden we 596 ingeschrevenen, waarvan 7,7 % Brusselaars.

In 2014 hebben 10 Brusselse kandidaten die de vooropleiding van het Cefig volgden, deelgenomen aan de selectieproeven bij de politie. We telden er 17 in 2015 en 16 in 2016. In 2014 slaagde 66,7 % van de kandidaten voor de selectieproeven bij de politie ; in 2015 was dat 34,2 % en in 2016 was dat 23,7 % (op 23 december 2016).

4. Combien de préformations aux épreuves de sélection de la police le Cefig a-t-il dispensées ? Pouvez-vous fournir un relevé indiquant le nombre de préformations en 2014, 2015 et 2016, et, si possible, les taux de réussite aux épreuves de sélection ?

Réponse : On compte actuellement 25 % de Bruxellois au sein des six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce pourcentage s'élève à 42 % pour les membres du personnel du cadre administratif et logistique.

La répartition par zone de police est la suivante :

- ZP 5339 : 19 %
- ZP 5340 : 21 %
- ZP 5341 : 20 %
- ZP 5342 : 26 %
- ZP 5343 : 27 %
- ZP 5344 : 23 %

En 2014, on dénombrait 934 candidats bruxellois parmi les 11946 inscrits aux épreuves de sélection à la fonction d'inspecteur de police. 4 % d'entre eux ont réussi l'épreuve.

En 2015, 786 candidats bruxellois figuraient dans les 10.340 candidats et 8 % de ceux-ci ont réussi les tests.

En 2016, 5,2 % des 844 candidats bruxellois inscrits sur un total de 11.578 candidats ont réussi la sélection.

Durant l'année scolaire 2014-2015, 575 élèves ont suivi la 7e année technique , 6,3 % d'entre eux étaient des Bruxellois. En 2015-2016, 608 élèves étaient inscrits, 5,3 % étaient bruxellois et en 2016 l'on comptait 596 inscrits dont 7,7 % de Bruxellois.

En 2014, 10 candidats bruxellois ayant suivi la préformation Cefig ont participé aux épreuves de sélection de la police en 2015, l'on en comptait 17 16 en 2016. Le taux de réussite aux épreuves de sélection police pour ces candidats s'élevait à 66,7 % en 2014 ; 34,2 % en 2015 et 23,7 % en 2016 (en date du 23 décembre 2016).

Vraag nr. 533 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 15 november 2016 (Fr.) :

Tussenkomst van het rampenfonds voor de overstromingen van juni 2016.

In juni 2016 kende België heftige stormen met stortregens waardoor het Brussels Gewest bijzonder getroffen werd. Die buien hebben spectaculaire overstromingen teweeggebracht, waarbij de tunnels, metrostations en sportterreinen werden overspoeld door echte rivieren, en tevens aanzienlijke schade werd berokkend aan de straten en woningen.

Question n° 533 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 15 novembre 2016 (Fr.) :

L'intervention du Fonds des calamités pour les inondations de juin 2016.

La Belgique a connu en juin 2016 de violents orages accompagnés de pluies diluviennes qui ont particulièrement frappé la Région bruxelloise. Ces averses ont causé des inondations spectaculaires. Ce sont de véritables rivières qui ont envahi les tunnels, stations de métro, terrains de sport mais également les rues et habitations, causant des dégâts considérables.

De Waalse Minister-President, die onlangs ondervraagd werd over de uitzonderlijke aard van dit onweer en de tussenkomst van het rampenfonds, preciseerde dat de erkenningscriteria bereikt waren voor verscheidene gemeenten in Wallonië, waarvoor het rampenfonds voortaan kan tussenkomen.

Dat brengt mij ertoe u te vragen naar de situatie in het Brussels Gewest.

1. Werden de stormen in juni erkend als natuurrampen op gewestelijk niveau ?

2. Kan u mij zeggen of aanvragen werden ingediend door de gemeentebesturen om een of ander deel van hun grondgebied te laten erkennen als rampgebied ? Zo ja, dewelke ?

3. Tot slot, indien het rampenfonds moet tussenkomen, heeft u al informatie over de geldende termijnen en over het bedrag van de vergoedingen?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen :

1. De Regering heeft nog niet bekendgemaakt of ze de overvloedige regenval in juni erkent (of niet).

Er zal een beslissing worden genomen in functie van de elementen die de gewestelijke administratie bij het Koninklijk Meteorologisch Instituut en bij de Brusselse gemeenten heeft verzameld om de intensiteit van de weersomstandigheden en de omvang van de veroorzaakte schade (aantal slachtoffers, raming van de totale kostprijs) te bepalen.

Het is nuttig eraan te herinneren dat het sinds de inwerkingtreding van de wet van 17 september 2005 op de landverzekeringsovereenkomst (1 maart 2007) de verzekeraars zijn die worden verzocht om de veroorzaakte schade bij eenvoudige risico's, zoals overvloedige regenval, te vergoeden.

Momenteel levert het Gewest enkel een tegemoetkoming voor :

- de goederen die geen eenvoudige risico's zijn ;
- de landbouwgoederen ;
- de auto's die niet in een garage of onder een carport staan ;
- de goederen die omwille van het vermogen niet verzekerd zijn (wanneer het slachtoffer een leefloon of een hiermee gelijkgestelde steun ontvangt) ;
- de goederen die behoren tot het publiek domein van de rechtspersonen die in artikel 42 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen zijn opgesomd.

2. Enkel de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe heeft gevraagd om de ramp als natuurramp te erkennen, maar zonder aan de gewestelijke administratie concrete elementen te leveren *m.b.*t. het bovenvermeld financieel criterium.

Interrogé récemment sur le caractère exceptionnel de ces intempéries et sur l'intervention du fonds des calamités, le Ministre-Président wallon a précisé que les critères de reconnaissance avaient été atteints pour plusieurs communes de Wallonie pour lesquelles le Fonds des calamités pourra désormais intervenir.

Ceci m'amène à vous demander quelle est la situation en Région bruxelloise.

1. Les intempéries de juin ont-elles été reconnues comme calamités naturelles au niveau régional ?

2. Pourriez-vous me préciser si des demandes ont été introduites par des autorités communales en vue de faire reconnaitre telle ou telle partie de leur territoire comme zone sinistrée ? Si oui, lesquelles ?

3. Enfin, si le Fonds des calamités est amené à intervenir, possédez-vous déjà des informations sur les délais applicables ainsi que sur le montant des indemnisations ?

Réponse : J'ai l'honneur d'apporter à l'honorable membre l'information suivante :

1. Le Gouvernement ne s'est pas encore prononcé sur la reconnaissance (ou non) des pluies abondantes du mois de juin dernier

   Une décision sera prise en fonction des éléments recueillis par l'administration régionale auprès de l'Institut Royal de Météorologie et des communes bruxelloises afin de déterminer d'une part l'intensité du phénomène climatique et d'autre part l'ampleur des dégâts occasionnés (nombre de sinistrés, estimation du cout global).

   Il est utile de rappeler que depuis l'entrée en vigueur de la loi du 17 septembre 2005 sur le contrat d'assurance terrestre (le 1er mars 2007), ce sont les assureurs qui sont appelés à indemniser les dommages causés aux risques simples, notamment les pluies abondantes.

   Actuellement, la Région intervient uniquement pour :

   - Les biens qui ne constituent pas des risques simples ;
   - Les biens agricoles ;
   - Les voitures qui ne sont pas à l'abri dans un garage ou sous un car-port ;
   - Les biens non assurés en raison de l'état de fortune (sinistré percevant un revenu d'intégration ou une aide équivalente) ;
   - Les biens relevant du domaine public des personnes morales énumérées à l'article 42 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

2. Seule la commune de Woluwe-Saint-Lambert a demandé la reconnaissance du phénomène comme calamité publique mais sans apporter à l'administration régionale des éléments concrets se rapportant au critère financier susvisé.

3. De procedure voor de schadevergoeding, zoals bepaald door de bovenvermelde wet van 12 juli 1976, neemt over het algemeen meerdere maanden, zelfs jaren in beslag.

   Het bedrag van de schadevergoeding varieert naargelang de aard van de schade die op behoorlijke wijze door de hiertoe aangestelde deskundigen wordt vastgesteld.

   Deze vraag kan nu dus onmogelijk worden beantwoord.

3. La procédure d'indemnisation telle que prévue par la loi du 12 juillet 1976 précitée porte généralement sur plusieurs mois, voire des années.

   Quant au montant des indemnisations, il varie selon la nature des dégâts dument constatés par des experts désignés à cet effet.

   Il est donc impossible de répondre à cette question en l'état des choses.

Vraag nr. 534 van de heer Michel Colson d.d. 18 november 2016 (Fr.) :

Bezoldiging van de leden van de raad van bestuur van de ION's en vzw's onder toezicht van het Gewest.

Met het oog op transparantie, zou ik willen beschikken over een gedetailleerd overzicht van de bezoldigingen van de leden van de raad van bestuur van de ION's en vzw's onder gewestelijk toezicht.

Antwoord :

1. Het Brussels Planningsbureau, Brussel Preventie & Veiligheid en het BGHFGT beschikken niet over een Raad van Bestuur.

2. De algemene vergadering van citydev.brussels keurde op haar zitting van 17 juni 2016 de bezoldigingen van de leden van de raad van bestuur goed.

   Het betreft de maandelijkse vergoeding voor de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder en de vergoeding van de andere bestuurders voor elke zitting van de raad van bestuur waarop ze aanwezig zijn.

   Maandelijkse vergoeding van de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder

   De voorzitter en de afgevaardigd bestuurder van citydev.brussels ontvangen een maandelijkse forfaitaire vergoeding van 4.385,03 euro (index van januari 2016).

   Deze vergoedingen worden geïndexeerd en zijn onderworpen aan de bedrijfsvoorheffing.

   Representatiekosten

   De bedoelde representatiekosten zijn onkosten inherent aan de functie. Het betreft voor de voorzitter onder meer :

   - een aantal pr-gerichte handelingen (recepties of gelijkaardige professionele verplichtingen, restaurantbezoeken, kleine gelegenheidsgeschenken, zoals bloemen, en kosten voor het reinigen van kledij) ;

   - brandstofkosten voor verplaatsingen met de wagen en parkeergelden.

Question n° 534 de M. Michel Colson du 18 novembre 2016 (Fr.) :

Rémunération des membres du conseil d'administration des OIP et ASBL sur lesquels s'exerce la tutelle régionale.

Dans un souci de bonne transparence, puis-je me permettre de vous demander de me fournir le détail des rémunérations des membres du conseil d'administration des OIP et autres ASBL sur lesquels la Région exerce sa tutelle.

Réponse :

1. Le Bureau bruxellois de la Planification, Bruxelles-Prévention & Sécurité et le FRBRTC ne disposent pas de conseil d'administration.

2. L'Assemblée générale annuelle du 17 juin 2016 de citydev.brussels a approuvé les rémunérations des membres du Conseil d'administration.

   Les indemnités approuvées sont de 2 types : une indemnité mensuelle pour le Président et l'Administrateur délégué et une indemnité perçue par les autres administrateurs pour chaque réunion du Conseil d'administration où ils sont présents.

   Indemnité mensuelle du Président et de l'Administrateur délégué

   Le Président et l'Administrateur délégué de citydev.brussels perçoivent une indemnité mensuelle forfaitaire de 4.385,03 euros à l'index de janvier 2016.

   Ces indemnités sont indexées et soumises au précompte professionnel.

   Frais de représentation

   Les frais de représentation pris en compte sont les frais inhérents à la fonction et permettant au Président :

   - un certain nombre d'actes de relations dont réceptions, mondanités ou obligations professionnelles analogues, restaurants, menus cadeaux de circonstance (fleurs, etc.), frais de nettoyage de vêtements ;

   - des frais de carburant pour les déplacements en voiture, frais de parcmètre.

- Het maximumbedrag van deze kosten bedraagt 6.000,00 euro per jaar (500,00 euro per maand) tegen de index van juni 2008. Dit bedrag wordt geïndexeerd. De representatiekosten worden *a posteriori* terugbetaald, na voorlegging van een verantwoordingsstuk.

Terbeschikkinggestelde werkinstrumenten

De voorzitter en de afgevaardigd bestuurder krijgen voor de uitoefening van hun mandaat de volgende werkinstrumenten tot hun beschikking :

1. een kantoor met meubilair,
2. een computer,
3. een gsm met een forfait van 60 euro per maand,
4. een iPad,
5. een abonnement op het openbaar vervoer.

Voordelen van alle aard

In het kader van de uitoefening van hun mandaat kunnen de voorzitter en de afgevaardigd bestuurder beschikken over een functiewagen. Het betreft een jaarlijks forfait van 13.000,00 euro, gekoppeld aan de gezondheidsindex (referentie-index december 2003).

Vergoedingen van de bestuurders

De bestuurders krijgen een vergoeding van 86,48 euro (te indexeren op basis van de index van januari 2016) voor elke in de notulen vastgestelde deelname aan een zitting van de raad van bestuur. Dit bedrag is gekoppeld aan de index.

Bovendien kreeg elke bestuurder voor de duur van zijn mandaat een iPad. Het internetabonnement wordt niet ten laste genomen door de instelling. Deze tool is nodig om kennis te nemen van de agenda, de notulen en de nota's van de diverse vergaderingen van de bestuursorganen.

Omwille van de transparantie van de bezoldigingen en de voordelen in natura van de openbare mandatarissen publiceert citydev.brussels jaarlijks de bezoldigingen van alle leden van de raad van bestuur op haar website.
http ://www.citydev.brussels/nl/mb2006.asp

3. Overeenkomstig artikel 8 van de ordonnantie van 03/12/1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven, en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heeft de algemene vergadering van de Haven van Brussel op 23 mei 2014 de bezoldigingen als volgt vastgelegd :

- de bezoldiging voor bestuurders bedraagt 123,95 euro per zitting van de Raad van Bestuur die ze bijwonen ; dit bedrag is gebonden aan de referentie-index 01/01/1993 (199,36 euro bruto in februari 2015) ;
- de bezoldiging voor de voorzitter en de vicevoorzitter bedraagt 1.032,89 euro bruto per maand ; dit bedrag is gebonden aan de referentie-index 01/01/1993 (1.661,30 euro bruto/maand in februari 2015) ;

- Le montant est plafonné à 6.000,00 euros par an (500,00 euros par mois) a l'index de juin 2008. Ce montant est indexé. Le remboursement des frais est payé à posteriori sur présentation d'une pièce justificative.

Outils de travail mis à disposition

Les outils de travail mis à disposition du Président et de l'Administrateur délégué pour l'exercice de leurs mandats sont respectivement :

1. un bureau et son mobilier
2. un ordinateur
3. un téléphone portable avec un forfait de 60 euros par mois
4. un iPad
5. un abonnement de transports en commun.

Avantages de toute nature

Dans le cadre de l'exercice de leurs mandats, le Président et l'Administrateur délégué peuvent bénéficier d'une voiture de fonction, soit un forfait de 13.000,00 euros annuel, indexé suivant l'évolution de l'indice santé (indice de référence décembre 2003).

Indemnités des administrateurs

Les administrateurs perçoivent une indemnité de 86,48 euros à l'index de janvier 2016 pour chaque réunion du conseil d'administration constatée par procès-verbal. Ce montant est soumis à l'index.

En outre, chaque administrateur a reçu pour la durée de son mandat un iPad sans prise en charge de la connexion internet. Cet outil de travail est nécessaire pour qu'il puisse prendre connaissance de l'ordre du jour, des procès-verbaux, des notes déposées aux différentes réunions des organes de gestion.

Citydev.brussels publie chaque année les rémunérations de tous les représentants au Conseil d'administration sur son site internet dans un souci de transparence des rémunérations et avantages en nature des mandataires publics.
http ://www.citydev.brussels/fr/mb2006.asp

3. Conformément à l'article 8 de l'ordonnance du 03/12/1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, l'assemblée générale du Port de Bruxelles a, en date du 23 mai 2014, fixé les émoluments comme suit :

- les émoluments à octroyer aux administrateurs sont de 123,95 euros par séance du conseil d'administration à laquelle ils participent ; ce montant est lié à l'index référence 01/01/1993 (€ 199,36 brut en février 2015) ;
- les émoluments à octroyer au président et au vice-président sont de 1.032,89 euros brut par mois ; ce montant est lié à l'index de référence 01/01/1993 (€ 1.661,30 brut/mois en février 2015) ;

- voor de regeringscommissarissen (controleorgaan-toezicht) : vast bedrag van 248,90 euro bruto/maand.

4. De mandaten bij de RvB en het ATO zijn onbezoldigd.

5. De mandaten bij de RvB en het CDR Iris-TL zijn onbezoldigd.

6. Mandaten van visit.brussels

visit.brussels werkt met zitpenningen die verbonden zijn aan de reële aanwezigheid tijdens de vergaderingen. Het bedrag is vastgesteld op 152 euro bruto per vergadering, hetzij 95,23 euro netto.

Jaarlijkse vergoeding van de Voorzitter : 760 euro bruto

Jaarlijkse vergoeding van de vicevoorzitter : 912 euro bruto

Jaarlijkse vergoeding van de bestuurders : 760 euro bruto en 456 euro bruto. Vier bestuurders hebben afgezien van hun vergoeding.

Vraag nr. 535 van de heer Paul Delva d.d. 18 november 2016 (N.) :

Beveiliging concertzalen.

Een jaar geleden werd Parijs getroffen door een reeks terreurdaden. De concertzaal Bataclan werd daarbij zwaar getroffen. Op 22 maart werd ook ons land opgeschrikt door terreur. Ditmaal vonden de aanslagen plaats in een metrostation en op de nationale luchthaven. De verschillende regeringen in ons land namen een reeks maatregelen om bepaalde plaatsen beter te beveiligen.

De aanslagen in Parijs indachtig, trok de Brusselse Regering 400.000 euro uit om de concertzalen in het Brussels Gewest beter te beschermen.

– Kan u een overzicht geven hoeveel middelen per concertzaal er reeds werden uitgetrokken voor de beveiliging ?

– Kan u aangeven welk materiaal hiermee is of zal aangekocht worden ter beveiliging van deze zalen ?

Antwoord : Na de aanslagen van Parijs maakte de Brusselse Regering 400.000 euro vrij voor de beveiliging van de concertzalen.

15 evenementen zijn hierbij opgelijst en kregen financiële ondersteuning om bijkomende kosten voor versterkte beveiligingsmaatregelen op te vangen :

Deze evenementen zijn :

1. Het Nationaal Bal ;

2. De Belgian Pride ;

- Pour les commissaires du Gouvernement (organe de contrôle-tutelle) : montant fixe de 248,90 euros brut/mois.

4. Les mandats au sein du CA de l'ADT ne sont pas rémunérés.

5. Les mandats au sein du CA de CDR Iris-TL ne sont pas rémunérés.

6. Mandats de visit.brussels

Visit.brussels fonctionne avec des jetons de présence liés à la présence réelle aux réunions. Le montant est fixé à 152 euros brut par réunion, soit 95,23 euros net.

Indemnité annuelle du Président : 760 euros brut

Indemnité annuelle du vice-Président : 912 euros brut

Indemnité annuelle des administrateurs : 760 euros brut et 456 euros brut. Quatre administrateurs ont renoncé à leurs indemnités.

Question n° 535 de M. Paul Delva du 18 novembre 2016 (N.) :

La sécurisation des salles de concert.

Il y a un an, Paris était la cible d'une série d'actes terroristes, qui ont durement frappé la salle de concert du Bataclan. Le 22 mars, notre pays a à son tour été secoué par la terreur. Cette fois, les attentats ont eu lieu dans une station de métro et à l'aéroport national. Les différents Gouvernements de notre pays ont pris une série de mesures afin de mieux sécuriser certains endroits.

Ayant à l'esprit les attentats de Paris, le Gouvernement bruxellois a affecté 400.000 euros au renforcement de la sécurité dans les salles de concert de la Région bruxelloise.

– Pouvez-vous fournir un relevé, ventilé par salle de concert, des montants déjà affectés au renforcement de la sécurité ?

– Pouvez-vous préciser quel matériel ces moyens ont permis ou permettront d'acheter afin de sécuriser ces salles de concert ?

Réponse : Suite aux attentats de Paris, le Gouvernement Bruxellois a débloqué un montant de 400.000 euros pour la protection des salles de spectacle.

15 évènements ont été désignés et ont reçu une aide financière leur permettant de faire face aux dépenses supplémentaires liées au dispositif de sécurité renforcé :

Ces évènements sont :

1. Le Bal National ;

2. La Belgian Pride ;

3. Het Brussels Games Festival ;
4. Landelijk Brussel ;
5. Couleur Café ;
6. Eat Brussels, Drink ;
7. Feërieën ;
8. Het irisfeest ;
9. Brussels Summer Festival
10. Het Belgian Beer Weekend ;
11. Fiesta Latina ;
12. De Memorial Van Damme ;
13. De Ommegang ;
14. Het Bloementapijt
15. Eat Brussels Drink Bordeaux

De middelen zijn gebruikt op basis van een projectoproep en van de dossiers ingediend door de verschillende begunstigden.

3. Le Brussels Games Festival ;
4. Bruxelles Champêtre ;
5. Couleur Café ;
6. Eat Brussels, Drink ;
7. Feërieën ;
8. La Fête de l'Iris ;
9. Brussels Summer Festival ;
10. La Fête de la Bière ;
11. La Fiesta Latina ;
12. Le Mémorial Van Damme ;
13. L'Ommegang ;
14. Le Tapis de Fleurs
15. Eat Brussels Drink Bordeaux

Les moyens affectés l'ont été sur la base d'un appel à projets et de dossiers introduits par les différents bénéficiaires.

Vraag nr. 540 van mevr. Mahinur Özdemir d.d. 22 november 2016 (Fr.) :

Wijziging van het algemene politiereglement van de westzone betreffende de bestraffing van beledigingen op het internet.

De technologische vooruitgang van de jongste tien jaar kent haar gelijke niet. De democratisering van de smartphones, het dagelijkse gebruik van de sociale media, facebook, twitter, instagram enzovoort hebben ons doen evolueren van een eenvoudig surfen op het internet naar een hypergeconnecteerde wereld met razendsnelle communicatiemiddelen. Deze technologische vooruitgang kent ook problemen. De vereenvoudiging van de communicatie heeft de anonieme scheldpartijen op het internet vertiendubbeld.

De toegenomen vrijheid van meningsuiting is een goede zaak, maar men mag de ogen niet sluiten voor misbruik. Niemand zou zomaar aanvaarden uitgescholden te worden op straat. Op internet wordt het fenomeen soms geminimaliseerd, maar sommigen laten zich volledig gaan omdat er toch geen gerechtelijke sancties volgen. Deze brutale houding wordt natuurlijk vergemakkelijkt door het anonimaat, maar ook door de onzichtbaarheid van het slachtoffer voor de dader. Het is gemakkelijker om iemand te vernederen zonder met zijn verdriet geconfronteerd te worden. Deze factoren zijn niet exhaustief maar verklaren waarom cyberpesten spijtig genoeg zo populair is.

Een slachtoffer voelt zich vaak machteloos tegenover deze scheldpartijen, omdat het zijn rechten als burger en de juridische

Question n° 540 de Mme Mahinur Özdemir du 22 novembre 2016 (Fr.) :

La modification du règlement général de police de la zone Ouest afin de sanctionner les injures proférées sur le web.

Les avancées technologiques que l'on a vécues ces dix dernières années sont sans précédent. La démocratisation des smartphones, l'utilisation quotidienne des réseaux sociaux, Facebook, Twitter, Instagram et j'en passe, nous sommes à présent passés du simple surf sur le web à un monde hyperconnecté avec des outils de communication qui se développent à la seconde. Cependant, ces améliorations technologiques ont également leur lot de difficultés. En effet, cette simplification de la communication a décuplé les attaques verbales anonymes sur internet.

La démultiplication de la liberté d'expression est une très bonne chose, mais il ne faut pas non plus fermer les yeux face aux différents abus. Nul n'accepterait de se faire insulter dans la rue. Pourtant sur internet, on minimise parfois le phénomène, alors que, n'ayant pas de crainte de représailles judiciaires, certaines personnes n'hésitent pas à surenchérir en intensifiant la véhémence de leurs propos. Ce comportement qui est une forme de brutalité se nourrit de l'anonymat, mais également de l'invisibilité de la victime pour l'auteur des injures. C'est en effet beaucoup plus simple d'humilier une personne sans devoir être confronté à sa tristesse réelle. Ces différents facteurs, bien que non exhaustifs, expliquent la raison de la malheureuse popularité du cyberharcèlement.

Une méconnaissance des droits que l'on possède en tant que citoyen ainsi que des démarches juridiques et administratives

en administratieve stappen niet kent. Wat te doen ? Een advocaat contacteren ? Word ik ernstig genomen ? Al deze vragen houden mensen tegen om iets te ondernemen. Zij vrezen enkel tijdverlies of verlies van geld wanneer zij naar de rechtbank zouden stappen.

Alternatieven om de slachtoffers te helpen zijn welgekomen. Daarom ben ik blij met het nieuwe algemene politiereglement van de westzone dat op 1 november 2016 in werking is getreden. Het is in artikel 1 gewijzigd. Daarin is het begrip virtuele ruimte opgenomen om het reglement van toepassing te maken op de sociale media. Wie beledigingen uit, of het nu in een park of op twitter is, kan vanaf nu een administratieve sanctie van maximum 350 euro krijgen.

Dat is een goede maatregel en ik denk dat de toepassing ervan uitgebreid zal worden. Het zal de norm worden zoals de verkeersovertredingen.

– Zal het Gewest sensibiliseringscampagnes voeren tegen beledigingen op het internet ?

– Worden de klachten tegen cyberpesten geteld ? Zo ja, wat is de toestand in Brussel ?

– Het nieuwe reglement geldt enkel voor de politiezone West. Worden er initiatieven genomen om de andere zones mee te krijgen?

Antwoord : Het Brussels Gewest besteedt veel aandacht aan het probleem van cyberpesten. Het eerste globale preventie- en veiligheidsplan zal een apart onderdeel bevatten dat gewijd is aan cybercriminaliteit. Het Gewest wil daarbij te werk gaan op basis van de best practices die op dat gebied reeds ontwikkeld zijn.

Tot op heden worden klachten wegens cyberpesten niet als dusdanig geregistreerd, omdat het verschijnsel niet strafbaar gesteld is. Er bestaan dus ook geen aparte tellingen over.

assez lourdes font qu'une victime se sent souvent impuissante face à ces injures. Que faire ? Qui appeler ? Faut-il un avocat ? Serai-je pris au sérieux ? Toutes ces questions empêchent finalement la personne d'entreprendre des démarches de peur qu'au final la seule différence, mis à part une perte de temps, soit un poids financier pour régler l'affaire au sein d'un tribunal.

Les alternatives pour aider les victimes en détresse sont les bienvenues, c'est pourquoi je salue le nouveau règlement général de police de la zone Ouest qui est entré en vigueur le 1er novembre 2016. Ce dernier a subi une modification dès l'article 1er dans lequel a été inclus le terme « espace virtuel » pour décrire la nouvelle portée du règlement vers les réseaux sociaux. L'auteur d'injures, peu importe si celles-ci sont proférées dans un parc ou sur Twitter, sera à présent confronté à une amende administrative de maximum 350 euros.

C'est une très bonne mesure et je pense que plus son application sera étendue et plus celle-ci deviendra une norme dans la société à l'instar des contraventions routières.

– Tout d'abord, est-ce que la Région bruxelloise compte mener des campagnes de sensibilisation contre les injures sur le web ?

– Est-ce que les plaintes contre le cyberharcèlement sont comptabilisées ? Si oui, quel est l'état de la situation à Bruxelles ?

– Le nouveau règlement concerne uniquement la police de la zone Ouest. Est-ce que des démarches sont effectuées pour que les autres zones suivent le pas ?

Réponse : La problématique du cyberharcèlement fait l'objet d'une grande attention de la part de la Région Bruxelloise. Une thématique abordera spécifiquement la cybercriminalité dans le premier plan global de prévention et de sécurité. Dans ce contexte, la Région proposera de s'inspirer des meilleures pratiques développées en la matière.

A ce jour, les plaintes contre le cyberharcèlement ne sont pas actées comme telles, à défaut d'incrimination spécifique, elles ne font dès lors pas partie d'un recensement qui leur est propre.

Vraag nr. 541 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 22 november 2016 (N.) :

De besteding van federale middelen voor de Brusselse politiezones.

Op dinsdag 25 oktober vond in de commissie binnenlandse zaken een interessante hoorzitting plaats over de financiering van de Brusselse politiezones.

Tijdens die hoorzitting viel diverse keren te horen dat de federale dotatie voor de Brusselse politiezones onvoldoende zou zijn en dat deze federale middelen de voorbije jaren nauwelijks zouden zijn toegenomen. Zo werd concreet verwezen naar de zogenaamd

Question n° 541 de Mme Brigitte Grouwels du 22 novembre 2016 (N.) :

L'affectation de moyens fédéraux aux zones de police.

Une audition intéressante sur le financement des zones de police bruxelloises a eu lieu le mardi 25 octobre en commission des Affaires intérieures.

Durant cette audition, on nous a dit plus d'une fois que la subvention fédérale pour les zones de police serait insuffisante et qu'elle aurait à peine augmenté ces dernières années. Concrètement, on a, par exemple, mentionné le soutien fédéral

gebrekkige federale steun voor de organisatie van Europese Toppen. Deze federale dotatie zou de voorbije jaren gelijk zijn gebleven, hoewel het aantal Europees Toppen de voorbije jaren steeg van 4 naar 13. Ook zouden door de politie vorig jaar liefst 451.000 diensturen zijn gepresteerd in het kader van de nationale en internationale rol van Brussel. Dit zou een verdubbeling zijn in vergelijking met 2014.

Ik twijfel niet aan de toegenomen werkdruk die de Brusselse politie heeft omwille van deze talrijke Europese topvergaderingen en omwille van zijn statuut als nationale en internationale hoofdstad. Maar we kunnen ook niet zeggen dat de federale overheid de voorbije jaren geen extra inspanningen leverde voor de veiligheid in Brussel.

In dit verband wil ik wijzen op een aantal zaken :

– De bijkomende federale dotatie van 30 miljoen euro per jaar die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - sinds de 6de staatshervorming - ontvangt voor veiligheidsbeleid.

– De middelen uit het federale Verkeersveiligheidsfonds die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1 januari 2015 ontvangt. Dit vloeit voort uit het feit dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sedert de 6de staatshervorming bevoegd werd voor overtredingen van de snelheidsbeperkingen op de openbare weg en inbreuken op de verkeersborden.

– De mogelijkheid om kosteloos een beroep te doen op de DAR (dienst algemene reserve) van de federale politie.

– De Hycapsteun, waardoor andere politiezones in ons land verplicht worden om kosteloos politiecapaciteit ter beschikking te stellen aan andere zones naar aanleiding van grote evenementen, zoals Europese Toppen.

– Ook konden de Brusselse politiezones in 2015 rekenen op 14,5 procent van alle federale dotaties voor de Belgische politiezones, wat toch een stuk meer is dan het bevolkingsaandeel van Brussel in de totale Belgische bevolking. We kunnen dus zeggen dat deze dotaties al - minstens ten dele - rekening houden met de hoofdstedelijke rol van onze hoofdstad.

– Voorts bedroeg in 2015 de federale basisdotatie voor de politiezone Brussel/Elsene, de grootste van ons Gewest, meer dan 48 miljoen euro. Deze dotatie is bijvoorbeeld een stuk hoger dan de federale basisdotatie voor de eengemaakte politiezone Antwerpen (41,29 miljoen euro). Nochtans wonen in de politiezone Antwerpen dubbel zoveel mensen als in de zone Brussel/Elsene.

Ik heb deze cijfers en feiten opgezocht na de voorbije hoorzitting. Ik heb dit gedaan in een poging om - los van elke vorm van polemiek - een objectief beeld van de situatie te krijgen.

Daarnaast ontvangt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nog eens 55 miljoen euro uit het zogenaamde Veiligheidsfonds om de veiligheid tijdens Europese Toppen te waarborgen. Over deze verdeling van deze middelen liet hoofdcommissaris Guido Van Wymeersch tijdens de hoorzitting weten dat « de verdeling van dit geld politiek is, en dus eerlijk verloopt. » Verdere duiding over deze verdeelsleutel kon of wou Van Wymeersch niet geven.

insuffisant pour l'organisation des sommets européens. Cette subvention fédérale serait restée la même ces dernières années, alors que le nombre de sommets européens est passé de 4 à 13 sur la même période. De même, la police aurait presté pas moins de 451.000 heures de service dans le cadre du rôle national et international de Bruxelles, soit deux fois plus qu'en 2014.

Je ne doute pas de l'augmentation de la charge de travail pesant sur la police bruxelloise en raison de ces nombreux sommets européens et du statut de capitale nationale et internationale de Bruxelles. Mais on ne peut pas dire non plus que le fédéral n'a pas fait d'effort supplémentaire pour la sécurité à Bruxelles.

Je voudrais souligner différentes choses à cet égard :

– La subvention fédérale complémentaire de 30 millions d'euros accordée chaque année – depuis la 6e réforme de l'État – à la Région de Bruxelles-Capitale pour la politique de sécurité ;

– Les moyens du Fonds fédéral de la sécurité routière que la Région de Bruxelles-Capitale perçoit depuis le 1er janvier 2015. Ces moyens découlent du fait que la 6e réforme de l'État a transféré à la Région de Bruxelles-Capitale la compétence en matière d'excès de vitesse et d'infractions aux signaux routiers ;

– La possibilité de faire appel sans frais à la réserve générale de la police fédérale ;

– Le mécanisme d'appui HYCAP, qui oblige les zones de police du pays à mettre des policiers à disposition d'autres zones lors d'évènements importants tels que des sommets européens ;

– Les zones de police bruxelloises ont également pu compter sur 14,5 % de l'ensemble des subventions fédérales pour les zones de police bruxelloises en 2015, ce qui est tout de même nettement supérieur à la part de Bruxelles dans la population totale de la Belgique. On peut donc affirmer que ces subventions tiennent déjà compte – du moins en partie – du rôle de capitale de notre Région ;

– En outre, en 2015 la subvention fédérale de base pour la zone de police Bruxelles-Capitale–Ixelles, la plus grande de notre Région, se montait à plus de 48 millions d'euros. Cette subvention est nettement supérieure à la subvention fédérale de base pour la zone de police unifiée Anvers (41,29 millions d'euros). La zone de police Anvers compte pourtant deux fois plus d'habitants que la zone Bruxelles-Capitale–Ixelles.

Après la récente audition, j'ai recherché ces chiffres et ces faits afin de me faire une idée objective de la situation – loin de toute forme de polémique.

En outre, la Région de Bruxelles-Capitale perçoit encore 55 millions d'euros provenant du fameux Fonds de sécurité, afin d'assurer la sécurité lors des sommets européens. En audition, le chef de corps Guido Van Wymersch a indiqué que la répartition de ces moyens était politique et, partant, équitable. M. Van Wymersch n'a pas voulu ou pu en dire davantage sur cette clé de répartition.

Met mijn parlementaire vraag wil ik graag een aantal zaken objectiveren met betrekking tot de financiering van de Brusselse politiezones.

Vandaar mijn vragen voor u :

– Kan u een gedetailleerd overzicht geven van de 451.000 diensturen die in 2015 door de Brusselse politieagenten werden gepresteerd in het kader van de nationale en internationale rol van Brussel ?

Kan u dit aantal verder opsplitsen :

- Hoeveel diensturen werden gepresteerd ten gevolge van Europese Toppen en andere EU-bijeenkomsten ?

- Hoeveel ten gevolge van evenementen allerhande ?

- Hoeveel als gevolg van manifestaties ?

– Kan u een overzicht geven van de steun die de Brusselse politiezones in 2015 kregen van de DAR (dienst algemene reserve) en van de Hycapsteun in het kader van evenementen die gelinkt zijn aan de nationale en internationale rol van Brussel ? Kan u deze (kosteloze) steun uitdrukken in aantal diensturen ?

– Sinds de 6de staatshervorming krijgt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 30 miljoen euro extra voor veiligheid. Kan u zeggen waaraan dit extra geld de voorbije jaren hoofdzakelijk werd besteed ?

– Hoeveel middelen ontvangt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 2015 jaarlijks uit het Verkeersveiligheidsfonds ?

– Kan u een overzicht geven van de verdeling van het geld uit het Veiligheidsfonds in 2015 ? Kan u deze uitgaven ook opsplitsen per politiezone ?

– Op basis van welke verdeelsleutel wordt het geld uit het Veiligheidsfonds toegekend aan de 6 politiezones ?

Antwoord : In 2015 heeft de politiezone van Brussel-Elsene 451.333 uren gepresteerd voor opdrachten in verband met haar functie als hoofdstad van België en Europa.

Deze uren werden als volgt verdeeld :

– 18 % gewijd aan activiteiten inzake betogingen ;

– 66 % aan opdrachten inzake alle soorten bescherming en protocollaire evenementen ;

– 14 % aan Europese toppen ;

– 2 % aan « gewone » bezoeken.

In 2015 werd een budget van 15 miljoen euro toegekend aan de politiezones voor de aanwerving van 250 politie-inspecteurs die belast zijn met de opdrachten inzake beveiliging van het openbaar vervoer. Deze bedragen werden als volgt verdeeld:

Par la présente question écrite, je voudrais objectiver certains éléments relatifs au financement des zones de police bruxelloises.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

– Pouvez-vous fournir un relevé détaillé des 451.000 heures de service prestées en 2015 par les agents de police bruxellois dans le cadre du rôle national et international de Bruxelles ?

Pouvez-vous également ventiler ces chiffres comme suit :

- Combien d'heures de service ont-elles été prestées en raison de sommets européens et d'autres réunions UE ?

- Combien l'ont été pour des évènements divers ?

- Combien pour des manifestations ?

– Pouvez-vous fournir un récapitulatif de l'appui de la réserve générale et du mécanisme d'appui HYCAP dont les zones de police bruxelloises ont bénéficié dans le cadre d'évènements liés au rôle national et international de Bruxelles ? Pouvez-vous traduire cet appui (gratuit) en nombre d'heures de service ?

– Depuis la 6e réforme de l'État, la Région de Bruxelles-Capitale perçoit 30 millions d'euros supplémentaires pour la sécurité. Pouvez-vous indiquer à quoi ces moyens supplémentaires ont essentiellement été affectés ces dernières années ?

– Quel est le montant des moyens que la Région de Bruxelles-Capitale perçoit chaque année du Fonds de la sécurité routière depuis 2015 ?

– Pouvez-vous donner un aperçu de la répartition des moyens perçus du Fonds pour la sécurité en 2015 ? Pouvez-vous également ventiler ces dépenses par zone de police ?

– Sur la base de quelle clé de répartition l'argent du Fonds pour la sécurité est-il octroyé aux six zones de police ?

Réponse : Durant l'année 2015, la zone de police Bruxelles-Ixelles a presté 451.333 heures pour les missions liées à sa fonction de capitale du Royaume et de l'Europe.

Ces heures étaient réparties comme suit :

– 18 % consacrées aux activités revendicatives ;

– 66 % à des missions de protection de tout genre et évènements protocolaires ;

– 14 % aux sommets européens ;

– 2 % à des visites « simples ».

En 2015 , un budget de 15 millions d'euros a été octroyé aux zones de police pour l'embauche de 250 inspecteurs de police affectés aux missions relatives à la sécurisation des transports en commun. Ces montants ont été répartis comme suit :

Politiezone	Bedrag	Verdeelsleutel in %
5339	3.960.000,00 €	26,4 %
5340	2.760.000,00 €	18,4 %
5341	2.760.000,00 €	18,4 %
5342	1.380.000,00 €	9,2 %
5343	1.380.000,00 €	9,2 %
5344	2.760.000,00 €	18,4 %

Daarnaast heeft het Gewest ook een bedrag van 17.300.000 euro gestort aan de politiezones om hen voor verschillende uitgavenposten (rekrutering en ter plaatse houden van personeel, infrastructuur, veiligheidsmateriaal, Astrid-systeem, gepresteerde uren in het kader van de Europese toppen, leren van talen, toegang tot het basiskader, etc.) te ondersteunen.

Dit was de verdeling per zone :

Politiezone	Bedrag
5339	7.201.042,00 €
5340	2.173.026,00 €
5341	2.255.052,00 €
5342	1.570.888,00 €
5343	1.641.093,00 €
5344	2.458.899,00 €
TOTAAL	**17.300.000,00 €**

Wat betreft de subsidies die in het kader van het Verkeersveiligheidsfonds werden toegekend na de bekendmaking van de ordonnantie van 20 juli 2016 houdende oprichting van het gewestelijke veiligheidsfonds op initiatief van mevrouw de Staatssecretaris Bianca Debaets, hebben de politiezones een totaal bedrag van 2.041.200 euro gekregen dat als volgt werd verdeeld :

Politiezone	Bedrag
5339	377.500,00 €
5340	294.200,00 €
5341	317.600,00 €
5342	434.600,00 €
5343	310.100,00 €
5344	307.200,00 €

Zone de police	Montant	Clé de répartition en %
5339	3.960.000,00 €	26,4 %
5340	2.760.000,00 €	18,4 %
5341	2.760.000,00 €	18,4 %
5342	1.380.000,00 €	9,2 %
5343	1.380.000,00 €	9,2 %
5344	2.760.000,00 €	18,4 %

D'autre part, 17.300.000 euros ont également été versés par la Région aux zones de police afin de les soutenir pour divers postes de dépenses (recrutement et maintien du personnel, infrastructures, matériel de sécurité, système Astrid, heures prestées dans le cadre des sommets européens, apprentissage des langues, accès au cadre de base, etc.).

La répartition par zone était la suivante :

Zone de police	Montant
5339	7.201.042,00 €
5340	2.173.026,00 €
5341	2.255.052,00 €
5342	1.570.888,00 €
5343	1.641.093,00 €
5344	2.458.899,00 €
TOTAL	**17.300.000,00 €**

Pour ce qui concerne les subsides octroyés dans le cadre du fonds de sécurité routière, et faisant suite à la publication de l'ordonnance du 20 juillet 2016 créant le fonds de sécurité régional à l'initiative de Mme la secrétaire d'Etat Bianca Debaets, les zones de police ont reçu un montant global de 2.041.200 euros réparti de la manière suivante :

Zone de police	Montant
5339	377.500,00 €
5340	294.200,00 €
5341	317.600,00 €
5342	434.600,00 €
5343	310.100,00 €
5344	307.200,00 €

Vraag nr. 542 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

Organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2018.

Op 24 juni 2016 nam het Parlement een resolutie aan betreffende de keuze van het stemsysteem, waarin het de voorkeur gaf aan het huren van stemmachines boven de aankoop ervan. Om welke reden ? Onder andere om de onrechtstreekse kosten die voortvloeien uit het stockeren van het materieel, het onderhoud en updaten ervan en het werk van het gemeentepersoneel te verlichten. Het Parlement vroeg overigens dat het Gewest en de federale overheid een financiële bijdrage zouden leveren ter ondersteuning van de gemeenten.

In de uitgavenbegroting voor het jaar 2017 werd meer dan 8 miljoen euro ingeschreven om over te gaan tot aankoop van een stemmachine en machines om toezicht te houden op de stemming. De nadere regels voor het toekennen van deze machines aan de gemeenten worden vastgelegd in een specifieke overeenkomst, waarin de verplichtingen van de partijen bepaald zouden moeten worden.

Gelet op deze informatie zou ik u volgende vragen willen stellen.

1. Is de Regering van plan zelf al het informaticamateriaal (stemmachines en controlemachines) aan te kopen met eigen middelen of heeft ze beslist vervolgens een financiële bijdrage van de gemeenten te vragen ?

2. Tussen de gemeenteraadsverkiezingen in 2018 en de gewestelijke, federale en Europese verkiezingen in 2019 verloopt slechts zeven maanden. Bovendien zal het materieel voor de verkiezingen van 2018 dienen voor die van 2019 en voor een aantal andere verkiezingen. De wet voorziet in een bijdrage van de federale overheid ten belope van 20 % voor de aankoop van het verkiezingsmateriaal. Heeft de Brusselse Regering contact gehad met de federale Regering en bevestigt zij de financiële bijdrage van de federale overheid ? Zo ja, zal zij wel degelijk 20 % bijdragen ?

3. Welke redenen hebben de Regering ertoe gebracht te kiezen voor de aankoop eerder dan voor het huren van materiaal ? Wordt deze keuze verantwoord door het feit dat beslist werd de last voor de aankoop en het beheer van het materiaal niet op de schouders van de gemeenten te laten wegen ?

4. Welke agenda heeft de Regering vooropgesteld voor de aankoop van het materiaal en het sluiten van de overeenkomst met de verplichtingen van de partijen ? Wordt voorafgaand overleg met de gemeenten gepland ? Zo ja, in welke vorm?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte Parlementslid volgende elementen van antwoord te verstrekken in verband met de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen van 2018 :

– Na een grondige analyse van het gewijzigde wettelijke kader voor de elektronische stemming bij de gemeenteraadsverkiezingen heeft de Regering ervoor gekozen het stemmateriaal aan te kopen in plaats van te huren. Om er daarenboven voor te zorgen dat de twee proefgemeenten en de 17 andere nog

Question n° 542 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

L'organisation des élections communales de 2018.

Le 24 juin 2016, le Parlement a voté une résolution relative au choix du système de vote. Par cette résolution adressée au Gouvernement, le Parlement privilégiait la location de machines de vote à l'achat. Pourquoi ? Pour alléger notamment les couts indirects liés au stockage du matériel, à sa maintenance et mise à jour et à la mobilisation de personnel communal. Le Parlement demandait par ailleurs que la Région et le Fédéral interviennent financièrement pour venir en soutien aux communes.

Au budget des dépenses pour l'année 2017, plus de 8 millions d'euros ont été inscrits pour procéder à l'achat des machines à voter et des machines qui permettront de contrôler le vote. Quant aux modalités d'octroi de ces machines aux communes, elles doivent faire l'objet d'une convention spécifique. Celle-ci devrait fixer les obligations des parties.

Compte tenu de ces informations, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

1. Le Gouvernement prévoit-il d'acheter lui-même tout le matériel informatique (machines à voter et machines de contrôle) en fonds propres ou a-t-il décidé de demander dans un deuxième temps une intervention financière des communes ?

2. Entre les élections communales de 2018 et les élections régionales, fédérales et européennes de 2019, il n'y a que 7 mois. De surcroit, le matériel acquis pour les élections de 2018 servira pour celles de 2019 et toute une série d'autres scrutins futurs. La loi prévoit une intervention du Fédéral à hauteur de 20 % pour l'acquisition du matériel électoral. Le Gouvernement bruxellois a-t-il eu un contact avec son homologue fédéral et confirme-t-il l'intervention financière de l'autorité fédérale ? Dans l'affirmative, son intervention sera-t-elle bien de 20 % ?

3. Quelles sont les motivations qui ont poussé le Gouvernement à faire le choix de l'achat plutôt que celui de la location du matériel ? Ce choix est-il motivé par le fait qu'il a décidé de ne pas mettre la charge de l'acquisition et de la gestion du matériel sur les épaules des communes ?

4. Quel est l'agenda fixé par le Gouvernement pour l'acquisition du matériel et la conclusion de la convention fixant les obligations des parties ? Une concertation préalable avec les communes est-elle prévue ? Dans l'affirmative, sous quelle forme ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments d'information suivants au sujet de l'organisation des élections communales de 2018 :

– Suite à l'analyse approfondie des dispositions modifiant le cadre légal du vote électronique pour les élections communales, le Gouvernement a opté pour l'acquisition du matériel de vote par la voie de l'achat plutôt que la location et, afin de garantir complètement le respect du principe de l'égalité de

uit te rusten gemeenten volkomen gelijk behandeld zouden worden, heeft de Regering op de begroting voor 2017 de nodige middelen geboekt voor de aanschaf van het kiesmateriaal. Het Gewest zal de aankoop van het kiesmateriaal voor de gemeenten dus zelf voor zijn rekening nemen na de goedkeuring van de begroting door het Brussels Parlement.

– Het Gewest zal de bestelling van het aan te kopen stemmateriaal voor de gemeenten plaatsen. Die moeten op hun beurt met het Gewest een onderhoudscontract afsluiten, evenals een contract waarin zij zich ertoe verbinden het materiaal te beheren als goede huisvader. Er dient op gewezen dat het Gewest zich voor de aankoop van het stemmateriaal zal baseren op het aantal bureaus in 2012. Na analyse is immers gebleken dat dit aantal niettegenstaande de bevolkingsdruk waarmee sommige gemeenten te kampen hebben, ruimschoots volstaat. Het staat de gemeenten echter vrij bijkomend materiaal aan te kopen. De gemeenten hebben alle nodige informatie daarover gekregen.

Aangezien de stemapparatuur niet enkel zal dienen voor de verkiezingen die georganiseerd worden door het Gewest, maar ook voor alle andere verkiezingen die georganiseerd worden door de federale staat, heeft Brussel Plaatselijke Besturen een brief gericht aan de federale overheid om de officiële bevestiging te krijgen dat de federale staat zich er, overeenkomstig artikel 5, § 1, tweede lid van de wet van 7 februari 2014 tot organisatie van de elektronische stemming met papieren bewijsstuk, toe verbindt voor twintig procent tegemoet te komen in de investeringskosten voor de aankoop van de nodige stemsystemen om de Brusselse gemeenten uit te rusten.

De colleges van burgemeester en schepenen van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn in een brief van 2 december vorig jaar ingelicht. In januari 2017 zal een informatiebijeenkomst plaatsvinden waarop zij al hun praktische vragen kunnen stellen.

Het voornaamste argument om te opteren voor aankoop houdt verband met de kostprijs.

Op de totale kostprijs voor de 6 verkiezingen, met inbegrip van de controlemachines, bedraagt het verschil tussen huur en aankoop ongeveer 2.000.000 euro. (10.007.474 euro bij huur tegenover 8.078.100 euro bij aankoop).

Op 5 december 2016 heeft de Minister-President een brief gestuurd naar de gemeenten om hen te vragen hoeveel bureaus ingericht zouden worden naast de bureaus die het Gewest reeds in rekening heeft gebracht (de bureaus van 2012).

Op basis van dat aantal zullen we bij Smartmatic een bestelling plaatsen via de kaderovereenkomst (geen overheidsopdrachtprocedures in dit stadium, die zijn reeds doorlopen in een vroeger stadium). In het beste geval zouden we de definitieve bestelling plaatsen tegen eind mei.

Op 2 maart is een vergadering gepland om de gemeenten meer uitleg te verschaffen. De uitnodigingen zullen begin volgende week verstuurd worden.

traitement entre les deux communes pilotes et les 17 autres communes qui doivent encore être équipées, le Gouvernement a inscrit au budget 2017 les moyens nécessaires à l'acquisition de ce matériel électoral. De cette manière, la Région prendra en charge elle-même l'acquisition du matériel électoral à mettre à disposition des communes, suite à l'approbation du budget par le Parlement régional.

– C'est la Région qui se chargera de la passation de la commande relative à l'acquisition du matériel électoral qu'elle mettra à disposition des communes, celles-ci devant conclure avec la Région un contrat de gestion de ce matériel en bon père de famille et un contrat de maintenance. A noter que la Région se limite à l'achat du matériel électoral correspondant au nombre de bureaux prévus en 2012 étant donné qu'après analyse, ce nombre semble être amplement suffisant et ce malgré la tension démographique dans certaines communes. Néanmoins il est loisible aux communes d'acheter du matériel complémentaire. Les communes ont reçu les informations nécessaires à ce sujet.

Les systèmes de vote étant amenés à être utilisés non seulement dans le cadre des élections organisées par la Région mais également dans le cadre de tout type d'élections organisées par l'Etat fédéral, Bruxelles Pouvoir locaux a adressé un courrier à l'autorité fédérale afin d'obtenir confirmation officielle qu'en exécution de l'article 5, § 1er, alinéa 2, de la loi du 7 février 2014 organisant le vote électronique avec preuve papier, l'Etat fédéral s'engage à prendre en charge 20 % des couts d'investissement relatifs à l'acquisition des systèmes de vote nécessaires pour équiper les communes bruxelloises.

Les Collèges des bourgmestres et échevins des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont été avisés par courrier le 02 décembre dernier et une séance d'information sera organisée à leur égard en janvier 2017 afin de balayer toutes les questions pratiques.

Le choix de l'achat a principalement été influencé par le cout.

En effet sur le cout global pour les 6 élections en ce compris les machines de vérifications la différence entre l'option location et l'option achat s'élève à plus ou moins 2.000.000 d'euros. (10.007.474€ en cas de location contre 8.078.100€ en cas d'achat).

Le 5 décembre 2016 un courrier à l'attention des Communes a été envoyés par le Ministre-Président pour obtenir les éventuels bureaux complémentaires aux bureaux déjà couverts par la Région (les bureaux de 2012).

Sur la base de ce nombre, nous passerons commande auprès de Smartmatic dans le cadre de l'accord-cadre (pas de procédures de marché public à ce stade, cela a déjà été réalisé en amont). Idéalement, nous devrions lancer la commande définitive fin mai.

Une réunion est prévue avec les Communes le 2 mars pour une série d'explications. La convocation devrait partir début de semaine prochaine.

De overeenkomst is vooralsnog niet opgemaakt.

Vraag nr. 543 van de heer Johan Van den Driessche d.d. 25 november 2016 (N.) :

De stand van zaken van het Rampenfonds sinds de regionalisering van 1 juli 2014.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Welke rampen gelokaliseerd in dit Gewest zijn inmiddels erkend sinds de regionalisering van het rampenfonds ?

– Hoeveel dossiers werden in dit verband ingediend sinds de regionalisering van het rampenfonds ?

– Hoeveel dossiers werden in dit verband afgehandeld sinds de regionalisering van het rampenfonds ?

– Welke bedragen zijn daarmee gemoeid ?

– Wat is de voorziene behandelingstermijn voor de dossiers en wat is de behandelingstermijn in de realiteit ?

– Zijn er ook openbare besturen die dossiers hebben ingediend ? Zo ja, dewelke en voor welke rampen ?

– Waarom ressorteert het « rampenfonds » bij de dienst Plaatselijke Besturen ?

Antwoord : Sinds de overheveling van deze bevoegdheid tot vandaag werd geen enkele ramp erkend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het antwoord op de vragen van het geachte lid is dus negatief.

In verband met de vraag waarom de uitoefening van de bevoegdheid toevertrouwd werd aan Brussel Plaatselijke Besturen, is dit om volgende redenen gerechtvaardigd :

– Op federaal niveau viel deze materie onder de verantwoordelijkheid van de minister van Binnenlandse Zaken en de provinciegouverneurs.

– De « binnenlandse aangelegenheden » vallen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onder de minister-president.

– Het ambt van gouverneur werd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afgeschaft en de nieuwe opdrachten van de hoge ambtenaar omvatten niet die met betrekking tot rampen.

– De wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, kent aan de gemeenten een eerstelijnsrol toe.

– Brussel Plaatselijke Besturen is door zijn opdrachten de bevoorrechte partner van de gemeenten en valt bovendien onder de rechtstreekse bevoegdheid van de Minister-President.

La convention n'est pas encore rédigée à ce stade.

Question n° 543 de M. Johan Van den Driessche du 25 novembre 2016 (N.) :

Le point sur la situation du Fonds des calamités depuis la régionalisation du 1er juillet 2014.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Quelles calamités ayant frappé notre Région ont-elles été reconnues entretemps, depuis la régionalisation du Fonds des calamités ?

– Combien de dossiers ont-ils été introduits à cet égard depuis la régionalisation du Fonds des calamités ?

– Combien de dossiers ont-ils été traités à cet égard depuis la régionalisation du Fonds des calamités ?

– De quels montants parle-t-on ?

– Quel est le délai de traitement prévu pour les dossiers et quel est le délai de traitement réel ?

– Certains pouvoirs publics ont-ils également introduit des dossiers ? Dans l'affirmative, lesquels et pour quelles calamités ?

– Pourquoi le Fonds des calamités relève-t-il du service Pouvoirs locaux ?

Réponse : Depuis le transfert de la compétence jusqu'à maintenant, aucune calamité n'a été reconnue en Région de Bruxelles-Capitale.

La réponse aux questions de l'honorable membre est dès lors négative.

Quant au fait de savoir pourquoi l'exercice de la compétence a été confié à Bruxelles Pouvoirs locaux, cela se justifie pour les raisons suivantes :

– Au niveau fédéral, la matière était exercée par le ministre de l'Intérieur et les gouverneurs de province.

– Les « affaires intérieures » relèvent en Région de Bruxelles-Capitale du ministre-président.

– La fonction de gouverneur a été supprimée en Région de Bruxelles-Capitale et les nouvelles missions du haut fonctionnaire ne reprennent pas celle relative aux calamités.

– La loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles accorde aux communes un rôle de première ligne.

– Bruxelles Pouvoirs locaux, de par ses missions, est le partenaire privilégié des communes et de plus relève de la compétence directe du ministre-président.

Vraag nr. 545 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

De gevoerde acties om het antisemitisme te bestrijden.

Het begin van onze zittingsperiode werd gekenmerkt door de aanslag op het Joods Museum van België op 24 mei 2014. Op 7 en 9 januari 2015 was het de beurt aan Charlie Hebdo en Hypercasher in Parijs. Op 13 november 2015 en 22 maart en 14 juli 2016 heeft het islamistisch terrorisme opnieuw Parijs en Brussel getroffen, maar ook Nice. Sommige terroristen sloegen toe om zoveel mogelijk slachtoffers te maken, om het even wie, anderen richtten zich meer specifiek op Joodse sites om Joodse slachtoffers te maken.

Tegelijkertijd verstrijken de jaren en lijken ze op elkaar. Af en toe blijven er antisemitische incidenten gebeuren in België en met name in Brussel voelen de leraren van sommige scholen zich weerloos wanneer hun lessen over de Shoah worden verstoord. Hoewel sommige in de media komen, worden andere te vaak gebanaliseerd.

Bijzondere veiligheidsmaatregelen zijn in het leven geroepen, in het bijzonder met de medewerking van het leger en de politie. Er zijn nog steeds tal van uitdagingen om het probleem bij de bron aan te pakken, door jong en oud op te voeden tot tolerantie in plaats van tot haat.

In het hoofdstuk « Brussel, hoofdstad van het samenleven » van onze Gewestelijke Beleidsverklaring kunnen we het volgende fragment halen : « De Regering zal er in de eerste plaats op toezien preventieprojecten op te zetten tegen eender welke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme, in het bijzonder op de scholen en in de kinderopvangvoorzieningen (sensibiliseringscampagnes, uitwerken van pedagogische hulpmiddelen, ...) ».

Hoewel er projecten werden ontwikkeld ter bestrijding van racisme en discriminatie, zou ik graag weten of er ook acties zijn die specifiek zijn gericht op de bestrijding van antisemitisme.

1. Kunt u mij vertellen welke acties sinds het begin van de zittingsperiode zijn ondernomen om het antisemitisme te bestrijden ?

2. De Regering heeft zich ertoe verbonden om preventieprojecten (bewustmakingscampagnes, uitwerking van pedagogische hulpmiddelen…) te ontwikkelen. Wat zijn de projecten die sinds het begin van de zittingsperiode zijn ontwikkeld ?

3. Wordt met sommige projecten meer bepaald beoogd om het antisemitisme te bestrijden of het onderwijs van de Shoah te garanderen?

Antwoord : Ik kan u bevestigen dat de problematiek rond antisemitisme en islamofobie uiteraard ten volle deel uitmaakt van het beleid ter bestrijding en preventie van radicalisering en polarisatie. Meerdere associatieve organisaties zijn hierbij betrokken en ontwikkelen sensibiliserings modules voor burgers en beroepsmensen. Eén van de instrumenten die zijn ontwikkeld, is bijvoorbeeld het door het CCLJ uitgewerkte Kroiroupa dat bestemd is voor een jong publiek en de tolerantie ten opzichte van geloofs

Question n° 545 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Les actions menées pour lutter contre l'antisémitisme.

Le début de notre législature a été marqué par l'attentat du Musée Juif de Belgique du 24 mai 2014, les 7 et 9 janvier 2015, c'étaient Charlie Hebdo et l'Hypercasher à Paris. Les 13 novembre 2015, 22 mars et 14 juillet 2016, le terrorisme islamiste a encore frappé à Paris et Bruxelles, mais aussi à Nice. Si certains terroristes ont frappé pour causer le plus de victimes, quelles qu'elles soient, d'autres visaient plus spécifiquement des sites juifs pour faire des victimes juives.

En parallèle, les années passent et se ressemblent. Des incidents antisémites ponctuels continuent à être commis en Belgique et, notamment, à Bruxelles, les professeurs de certaines écoles se sentent désarmés lorsque leurs cours sur la Shoah sont perturbés et, si certains sont médiatisés et sanctionnés, d'autres sont trop souvent banalisés.

Des mesures particulières de sécurité ont été mises en place, notamment avec le concours de l'armée et de la police, les défis sont encore nombreux pour régler le problème à sa source, éduquer les jeunes et moins jeunes à la tolérance plutôt qu'à la haine.

Dans le chapitre « Bruxelles, capitale du vivre ensemble » de notre Déclaration de politique régionale, on peut relever le passage suivant : « En premier lieu, le Gouvernement veillera à développer des projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme, en particulier au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes (campagnes de sensibilisation, création d'outils pédagogiques...) ».

Si des projets sont développés pour lutter contre le racisme et les discriminations, j'aimerais savoir si des actions visent plus particulièrement la lutte contre l'antisémitisme.

1. Pourriez-vous m'indiquer quelles sont les actions menées depuis le début de la législature pour lutter contre l'antisémitisme ?

2. Le Gouvernement s'est engagé à développer des projets de prévention (campagnes de sensibilisation, création d'outils pédagogiques...). Quels sont les projets qui ont été développés depuis le début de la législature ?

3. Certains projets visent-ils plus particulièrement à lutter contre l'antisémitisme ou garantir l'enseignement de la Shoah ?

Réponse : Je vous confirme que bien entendu, les questions de l'antisémitisme et de l'islamophobie font partie intégrante du dispositif de lutte et de prévention de la radicalisation et de la polarisation. Plusieurs organismes associatifs y sont intégrés et développent des modules de sensibilisation pour les citoyens et professionnels. Parmi les outils développés, on trouve par exemple le jeu kroiroupa, développé par le CCLJ et destiné à un public jeune et qui promeut la tolérance vis-à-vis des croyances

overtuigingen (verschillende godsdienstige en atheïstische stromingen) bevordert met een ludieke benadering. De organisatie stelt eveneens modules ter beschikking van secundaire scholen om het genocidevraagstuk te behandelen.

Bovendien zet ik mij binnen mijn bevoegdheden inzake sociale cohesie van de Cocof in voor de financiering van projecten die ervoor zorgen dat bevolkingsgroepen met elkaar in contact komen en elkaar leren kennen. Zo verleen ik onder meer steun aan projecten die de aandacht vestigen op organisaties en mensen die zich inzetten voor de vrede in het Israëlisch-Palestijns conflict. Maar ook een project dat jongeren met een Arabische en een Joodse achtergrond samenbrengt om onderzoek te voeren naar de wortels van de Andalusische maatschappij waar Joden en Arabieren vreedzaam samenleefden. Ik moedig alle Brusselse entiteiten aan om projecten te steunen die ervoor zorgen dat aan de hand van dialoog en kennis over anderen alle vooroordelen en haatconflicten achterwege blijven.

Ten slotte is het ook zo dat de Brusselse Regering zich, zoals u weet, al meerdere jaren inzet voor de interreligieuze en filosofische dialoog.

De achtereenvolgende aanslagen hebben de Brusselaars diep geraakt en ons Gewest ondergaat daarvan de naweeën. Wij worden geconfronteerd met fundamentele vraagstukken die strekken tot een globale aanpak van het complexe aspect van het beleid ter zake. Door het diverse en meteen ook complexe karakter van ons Gewest is het essentieel dat we een dialoog op gang brengen met onze verschillende culturele en geloofsgemeenschappen. Door middel van deze dialoog zorgen we ervoor dat de kennis van de andere en het respect voor diens eigenheid een plaats krijgen. Bovendien vereist dit overleg dat iedereen zich bedient van zijn eigen moreel gezag om begrip en samenwerking bij evenementen te bevorderen. Zij ontmoeten elkaar onder andere bij initiatieven die door de Regering zijn ingericht.

We hebben een tweede nummer van het magazine « Glimp » gepubliceerd, gewijd aan de interreligieuze dialoog. Het magazine « Glimp » bundelt de verschillende visies van jongeren op de plaats van godsdienst in de hedendaagse maatschappij. Zowel niet-confessionele als gelovige jongeren van alle mogelijke filosofische opvattingen vertellen hoe zij de maatschappij zien en hoe zij hun geloof en hun filosofische benadering beleven. Het tweede nummer bevat interviews met jongeren van verschillende godsdiensten en filosofische overtuigingen over thema's zoals het samenleven, het wederzijds respect en de vrije meningsuiting. Het magazine wordt verdeeld op 85.000 exemplaren, bijvoorbeeld in de Brusselse bibliotheken, jeugdhuizen en scholen. « Glimp » verschijnt ook in een longread formaat aangepast aan jongeren : www.glimp.brussels

Naar aanleiding van de lancering van het magazine loopt momenteel een campagne op de sociale media. Het betreft een filmpje met interviews met jonge Brusselaars die antwoorden op vragen over hun visie op godsdienst en filosofische interpretatie.

De Staatssecretaris voor Gelijke Kansen verzorgt nog drie edities van het magazine en organiseert eerstdaags een grote actie zoals hieronder vermeld.

(différents courants religieux et athées) par une approche ludique. Sachez par ailleurs que l'association dispense aussi des modules destinés aux écoles du secondaire abordant la question des génocides.

Ensuite, via mes compétences de Cohésion sociale au niveau de la Cocof, j'ai à cœur de financer des projets qui permettent aux publics de se rencontrer et d'apprendre à se connaitre. Je soutiens notamment des projets qui permettent de valoriser les acteurs pour la paix dans le conflit israélo-palestinien. Mais également un projet permettant à des jeunes de culture arabe et des jeunes de culture juive de fouiller dans les racines de la société andalouse où Juifs et Arabes cohabitaient paisiblement. J'encourage toutes les entités bruxelloises à continuer à soutenir des projets où le dialogue et la connaissance de l'autre permettent de dépasser les préjugés et les conflits haineux.

Enfin, comme vous le savez, de manière transversale, et depuis plusieurs années, le Gouvernement bruxellois s'engage et mise sur le dialogue interreligieux et philosophique.

Les divers attentats ont profondément marqué les Bruxellois et notre Région en subit le contrecoup. Nous sommes confrontés à des questions fondamentales qui tendent vers une approche globale de la complexité de la politique à cet égard. En raison de la diversité et de la complexité de notre région, il est nécessaire d'engager le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. Par le biais de ce dialogue, nous faisons en sorte que la connaissance et le respect de la spécificité de chacun puissent se développer. Par ailleurs, cette concertation implique un recours à l'autorité morale de chacun afin de favoriser la compréhension et la collaboration lors d'évènements. Ceux-ci se rencontrent notamment à travers les initiatives qui ont été mises en place par le Gouvernement.

Nous avons publié un deuxième numéro du magazine « Lueurs », qui vise le dialogue interreligieux. Le magazine « Lueurs » rassemble différentes visions émanant des jeunes concernant la place de la religion dans la société d'aujourd'hui. Des jeunes laïques et croyants de toute conviction religieuse nous font part de leur vision de la société et comment ils y vivent leur foi et leurs approches philosophiques. Le deuxième numéro contient des interviews avec des jeunes de différentes religions et philosophies sur des thèmes comme le vivre-ensemble, le respect mutuel et la libre expression. Le magazine est distribué à 85.000 exemplaires par exemple dans les bibliothèques, les maisons de jeunesse et les écoles bruxelloises. Lueurs paraît également en format longread, adapté aux jeunes : www.lueurs.brussels

Dans le cadre du lancement du magazine, une campagne sur les réseaux sociaux est actuellement en cours. Il s'agit d'une vidéo postée sur le net avec des interviews de jeunes Bruxellois répondant à des questions sur leurs visions de la religion et interprétation philosophique.

La secrétaire d'Etat en charge de l'Egalité des Chances poursuivra la mise en œuvre de 3 éditions supplémentaires du magazine et organisera prochainement une grande action telle que celle décrite ci-dessous.

In april 2016 werd in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek een godsdienst- en overtuigings gemengd voetbaltoernooi georganiseerd op initiatief van Together in Peace.

Het evenement richtte zich tot jongeren tussen de 15 en 21 jaar. Enkel ploegen samengesteld uit spelers van minstens drie verschillende godsdiensten of filosofische kringen mochten zich inschrijven voor het toernooi. De bedoeling was om de aandacht van de jongeren te vestigen op het belang van samenwerking tussen personen met een verschillende herkomst. De aanwezigen hebben kunnen genieten van het voetbaltalent van de wereldkampioen panna street soccer Ilyas Touba (19 jaar) en de Brusselse speler van AA Gent Alexis Scholl (20 jaar).

Ten slotte hebben wij met de Cocof en de VGC ook een grote aanmoedigingsoperatie gevoerd voor projecten die het samenleven bevorderen, waarvoor 3 miljoen euro is uitgekeerd, verbonden aan een themagerichte projectoproep.

Un tournoi de football interreligieux et interconvictionnel a été organisé en avril 2016 dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean à l'initiative de Together in Peace.

L'évènement s'adressait à tous les jeunes âgés entre 15 et 21 ans. Seules les équipes composées de joueurs d'au moins trois religions distinctes ou milieux philosophiques différents pouvaient s'inscrire au tournoi. Et ce dans le but d'attirer l'attention des jeunes sur l'importance de la collaboration entre les personnes d'origines différentes. Les personnes présentes ont pu profiter des talents footballistiques du champion du monde de panna street soccer Ilyas Touba (19 ans) et du joueur bruxellois de l'AA Gent Alexis Scholl (20 ans).

Enfin nous avons également mené une grande opération d'encouragement aux projets promouvant le vivre-ensemble avec la Cocof et la VGC, en allouant 3 millions d'euros pour répondre à l'appel à projets thématique.

Vraag nr. 547 van de heer Alain Destexhe d.d. 29 november 2016 (Fr.) :

Verkoop van de Sint-Hubertuskerk in Watermaal-Bosvoorde.

De Sint-Hubertuskerk in Watermaal-Bosvoorde heeft erfgoedwaarde en maakt volwaardig deel uit van het Brusselse landschap, dat zij mee vorm geeft. Zij werd voltooid in 1939, met een toren van 85 meter en een hoge klokkentoren, en werd gebouwd door architect Langerock met enkel Belgisch materiaal.

Onlangs werd echter een offerteoproep gelanceerd voor het omvormen van deze kerk tot luxewoningen.

Het is zeer spijtig dat een element dat deel uitmaakt van ons bouwkundig erfgoed gaat verbouwd worden tot woningen, met een procedure die volgens sommige burgers niet transparant is.

Ter zake heb ik volgende vragen :

– Beschikt men over waarborgen dat de buitenzijde van de vroegere Kerk er blijft uitzien zoals nu, ondanks de verbouwing tot woningen ? Welke delen blijven behouden, voor zover u weet ?

– Heeft het Gewest overwogen de nodige renovatiewerken voor het behoud van het gebouw te financieren ?

– Staat de kerk op de monumentenlijst ?

– Heeft het Gewest al een standpunt ingenomen over het verstrekken van de stedenbouwkundige vergunning ? Hebt u het gemeentebestuur en de inwoners van de gemeente ontmoet om enige waarborgen te krijgen inzake de procedure voor de offerteoproep, en inzake de verenigbaarheid van het project met het beschermen van het erfgoed?

Question n° 547 de M. Alain Destexhe du 29 novembre 2016 (Fr.) :

Vente de l'Église Saint-Hubert à Watermael-Boitsfort.

L'église Saint-Hubert située à Watermael-Boitsfort a une certaine valeur patrimoniale et fait partie intégrante du paysage bruxellois dont elle est un élément structurant : achevée en 1939, elle est composée d'une tour de 85 mètres, d'un haut clocher et a été réalisée par l'architecte Langerock uniquement à partir de matériaux belges.

Pourtant, l'église a fait l'objet d'un appel d'offres et devrait apparemment être transformée en logements haut de gamme.

Il est fort regrettable qu'un élément faisant partie intégrante de notre patrimoine architectural soit ainsi voué à se transformer en logements, dans une procédure qui, selon certains citoyens, aurait manqué de transparence.

Mes questions sont les suivantes :

– Dispose-t-on de garanties sur le fait que l'ancienne église conserve son apparence extérieure actuelle malgré la transformation en logements ? A votre connaissance, quelles seront les parties sauvegardées ?

– La Région a-t-elle envisagé le financement des travaux de rénovation nécessaires afin de sauvegarder le bâtiment ?

– L'église est-elle classée ?

– La Région a-t-elle déjà pris position sur la délivrance du permis d'urbanisme ? Avez-vous rencontré les autorités communales et des habitants de la commune afin d'avoir certaines garanties en ce qui concerne la transparence de la procédure d'appel d'offres et des assurances quant à la compatibilité du projet avec la sauvegarde du patrimoine ?

Antwoord :

1. Zijn er garanties dat het buitenaanzicht van de kerk bewaard blijft bij de bestemmingswijziging voor huisvesting ?

Er is voor de kerk geen beschermingsdossier opgemaakt en er loopt ook geen enkele procedure. Desalniettemin besteedt de Directie Monumenten en Landschappen (DML) van Brussel Stedelijke Ontwikkeling (BSO) er wel aandacht aan.

De bescherming van kerken past niet in het huidige beleid van de Regering. Zij geeft er veeleer de voorkeur aan na te gaan hoe zij herbestemd kunnen worden.

Zo heeft de Directie Monumenten en Landschappen (DML) de Katholieke Universiteit Leuven en het Raymond Lemaire Internationaal Centrum voor Conservatie gevraagd een grondige studie uit te voeren over de kerk. Die studie werd in 2014 afgerond. Het betrof een case study over een mogelijke herbestemming. Zij werd voorgesteld tijdens het colloquium « De kerken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Cultusgebouwen en herbestemming » dat op 17 december 2013 in Brussel plaatsvond.

(De studie kan geraadpleegd worden op : http ://urbanisme.irisnet.be/publications/pdf/colloque_brigittines_17122013/5_Presentation_20131217_FinaleVersie.pdf)

De kerk bevindt zich momenteel in slechte staat. Voormelde studie bevatte eveneens een analyse van de schadepatronen waaruit duidelijk blijkt welke waarde de verschillende delen van het bouwwerk en ruimten hebben en op basis waarvan dus te bepalen valt wat absoluut behouden zou moet blijven, wat veranderd kan worden en wat verwijderd kan worden.

Welke delen zullen bewaard blijven, welke elementen met erfgoedwaarde moeten gerespecteerd worden en welke toevoegingen of wijzigingen zijn er mogelijk ?

De DML heeft een eerste startbasis uitgewerkt om een toekomstig herbestemmingsproject te begeleiden, met een klare kijk op de waarde van de kerk.

2. Heeft het Gewest overwogen om de nodige renovatiewerken voor de vrijwaring van het gebouw te financieren ?

Het Gewest kan niet overwegen om renovatiewerken te subsidiëren, omdat het gebouw niet beschermd is. Het is aan de eigenaar om zijn goed te beheren als een goede huisvader.

3. Is de kerk beschermd ?

De kerk is niet beschermd en is niet opgenomen op de bewaarlijst. Er loopt evenmin een beschermingsprocedure. Aangezien zij voorkomt in de wettelijke inventaris en dateert van vóór 1932, valt zij onder de toepassing van de overgangsregeling die vastgelegd is in artikel 333 van het BWRO.

4. Heeft het Gewest een standpunt ingenomen over de afgifte van de stedenbouwkundige vergunning ?

Er is nog geen enkele stedenbouwkundige vergunningsaanvraag ingediend. De Grondregie van de gemeente Watermaal-Bosvoorde heeft eerder contact opgenomen met de Directie

Réponse :

1. Qu'en est-il des garanties relatives à la conservation de l'apparence extérieure de l'Eglise dans le cadre du changement d'affection en logement ?

L'église n'a pas fait l'objet d'un dossier de classement ni d'une procédure. Néanmoins, elle a retenu l'attention de la Direction des Monuments et Sites (DMS) et de Bruxelles Développement Urbain (BDU).

Il n'entre pas dans la politique actuelle du Gouvernement de procéder à des classements d'églises. Le Gouvernement souhaitant privilégier la réflexion sur la réaffectation.

L'église a fait l'objet d'une étude approfondie dans le cadre d'une étude commandée par la Direction des Monuments et Sites (DMS) à l'Université Catholique de Leuven et au Centre international de Conservation Raymond Lemaire, achevée en 2014. Il s'agissait d'une étude de cas sur la possibilité de réaffectation, présentée notamment au colloque « Les églises en Région de Bruxelles-Capitale. Lieux de culte et réaffectation » qui a eu lieu à Bruxelles, le 17 décembre 2013.

(La présentation de cette étude est disponible sur : http ://urbanisme.irisnet.be/publications/pdf/colloque_brigittines_17122013/5_Presentation_20131217_FinaleVersie.pdf)

L'église est actuellement en mauvais état. Une analyse des pathologies dans l'étude ci-référencée a permis de mettre en évidence la valeur des différentes parties de la construction et des espaces, et donne donc des pistes quant à ce qu'il faudrait garder impérativement, ce que l'on peut changer et ce que l'on peut enlever.

Quelles seront les parties sauvegardées, les éléments patrimoniaux à respecter et les possibilités d'ajouts, modifications ?

La DMS a réalisé une première approche qui permettra d'encadrer un futur projet de réaffectation, en toute connaissance de la valeur de l'église.

2. La Région a-t-elle envisagé le financement des travaux de rénovation nécessaires afin de sauvegarder le bâtiment ?

La Région ne peut envisager des travaux de rénovation subsidiés car ce bâtiment n'est pas classé. Il appartient donc au propriétaire du bien d'agir en bon père de famille.

3. L'église est-elle classée ?

L'église n'est ni classée, ni inscrite sur la liste de sauvegarde, ni en procédure de classement. Celle-ci figurant au projet d'inventaire légal et datant d'avant 1932, est actuellement soumise à l'application de la disposition transitoire prévue à l'article 333 du CoBAT.

4. La Région a-t-elle pris position sur la délivrance du permis d'urbanisme ?

Aucune demande de permis d'urbanisme n'a encore été introduite. La Direction de l'Urbanisme de BDU a été contactée en amont par la Régie foncière de la commune de Watermael-

Stedenbouw van BSO om te vragen of het administratief mogelijk was het gebouw gedeeltelijk te laten herbestemmen voor huisvesting binnen het gebied van voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten op het GBP, waarin de kerk zich bevindt. Omdat het goed een erfgoedkundige waarde heeft, voorkomt in de wettelijke inventaris en dateert van vóór 1932, zal het sowieso nodig zijn om voor de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag het advies van de overlegcommissie in te winnen, evenals het niet-eensluidend advies van de KCML, op vraag van de overlegcommissie.

De DS zal zich als vergunnende overheid niet mengen in de opmaak van de offerteaanvraag voor het project, maar zal er uiteraard wel aandachtig op toezien dat het project combineerbaar is met het behoud van het erfgoed.

Boitsfort sur la possibilité administrative de prévoir notamment une reconversion partielle de ce bâtiment en logement en fonction de la zone d'équipement d'intérêt collectif ou de service public du PRAS, dans laquelle l'église est située. Vu le caractère patrimonial du bien, figurant au projet d'inventaire légal et datant d'avant 1932, la demande de permis d'urbanisme sera d'office soumise à l'avis de la commission de concertation ainsi qu'à l'avis non conforme de la CRMS, à la demande de la commission de concertation.

La DU, en tant qu'autorité délivrante, n'intervient pas dans le processus d'élaboration de l'appel d'offres du projet mais sera bien évidemment attentive à la compatibilité du projet avec la sauvegarde du patrimoine.

Vraag nr. 549 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 8 december 2016 (Fr.) :

Het Brussels Gewest als plaats voor het draaien van films, tv-series of reclame.

De aanslagen in Parijs en in Brussel hebben geleid tot een sterke daling van het aantal toeristen in het Gewest en tot economische moeilijkheden in verschillende sectoren. Ik wens echter de weerslag ervan te kennen op het draaien van bioscoopfilms, televisiefilms en reclame in Brussel.

Brussel wordt immers als draaiplaats gekozen door meer en meer filmregisseurs, niet alleen wegens de diverse decors, de makkelijke toegang centraal in Europa, maar ook wegens de financiële voordelen die het Tax Shelter biedt.

Zo is het aantal opnames in Brussel met 47 % gestegen tussen 2010 en 1012. In 2015 tekende het Brussels Film Office (BFO) er 331 op. Ongeveer een derde daarvan werd gemaakt door buitenlandse regisseurs, voornamelijk uit Frankrijk, maar Brussel trekt ook meer en meer Britse producties aan.

Hoewel veel opnames plaatsvinden in de openbare ruimte, wordt tevens vastgesteld dat steeds meer privépersonen een woning ter beschikking stellen : typisch appartement, herenhuis, loft, die gekozen wordt door de regisseurs. Niet zelden komt men opnames tegen in de meest uiteenlopende wijken.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Kan u mij meedelen hoeveel opnames plaatsgevonden in Brussel in 2016, met een opsplitsing naargelang het gaat over films, tv-series of reclame ?

2. Hoe evolueert dit thans ? Hebben de aanslagen en de lock down een weerslag gehad in 2016 ?

3. Welke weerslag heeft de tax shelter op Brussel gehad sedert de invoering ervan ?

Question n° 549 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 8 décembre 2016 (Fr.) :

Le choix de la Région bruxelloise comme lieu de tournage de films, de séries télévisées ou de publicité.

Alors que les attentats de Paris et Bruxelles ont conduit à une forte baisse de la fréquentation touristique de notre Région ainsi qu'à des difficultés économiques dans différents secteurs, je souhaiterais connaitre leur impact sur le tournage de films de cinéma, de télévision et de publicité localisés à Bruxelles.

En effet, Bruxelles est choisie par de plus en plus de réalisateurs pour y installer leur tournage, et ceci non seulement pour la diversité de ses décors, son accès facile et central en Europe, mais aussi pour les avantages financiers offerts par le Tax Shelter.

C'est ainsi que le nombre de tournages à Bruxelles a augmenté de 47 % entre 2010 et 2012. En 2015, le Brussels Film Office (BFO) en a recensé 331. Environ un tiers émanait de réalisateurs étrangers, provenant principalement de France mais Bruxelles attire aussi de plus en plus de productions britanniques.

Enfin, si beaucoup de ces tournages ont lieu dans l'espace public, on constate également une multiplication de la mise à disposition par des particuliers de leur logement privé : appartement typique, maison de maître, loft sont autant de décors choisis par des réalisateurs et il n'est pas rare de rencontrer régulièrement des tournages dans les quartiers les plus divers.

Voici mes questions :

1. Pourriez-vous me préciser le nombre de tournages qui ont eu lieu à Bruxelles en 2016, en ventilant suivant les films de cinéma, les séries télévisées et les publicités ?

2. Quelle est l'évolution actuelle ? Les attentats et le lockdown ont-ils eu un impact en 2016 ?

3. Quel a été, pour Bruxelles, l'impact du Tax Shelter depuis son introduction ?

4. Welke landen vragen die het meest aan ?

5. Is een toelating nodig om een film te draaien in Brussel ? Wordt daarop toezicht uitgeoefend ?

6. Is een toelating nodig voor opnames op privéplaatsen, en voor hoeveel films wordt die naar schatting niet gevraagd ?

7. Tot slot, welke rol heeft het Brussels Film Office precies daarbij?

Antwoord : Ik zal uw verschillende vragen punt per punt beantwoorden.

1. In 2016 telden we 264 opnames, waarvan 27 films, 20 televisieseries (tegenover 8 in 2015) en 52 reclamespots. Er moet worden opgemerkt dat het aantal geregistreerde opnamedagen het meest tot de verbeelding spreekt : 491 dagen in 2007 en 973 vandaag.

   Hieronder vindt u de gevraagde uitsplitsing. De cijfers in de tabellen geven een idee van de situatie in de maand december 2016.

4. Quels sont les pays les plus demandeurs ?

5. Les tournages effectués à Bruxelles sont-ils soumis à autorisation ? Sont-ils contrôlés ?

6. Une autorisation est-elle nécessaire pour les tournages dans des lieux privés et à combien évaluez-vous le nombre de tournages non déclarés ?

7. Enfin, quel est le rôle exact de Brussels Film Office dans ce domaine ?

Réponse : Je répondrai point par point à vos différentes questions.

1. En 2016, on compte 264 tournages dont 27 films, 20 séries télévisées (contre 8 en 2015) et 52 publicités. Il est opportun de faire remarquer que le chiffre du nombre de jours de tournage est le plus révélateur : 491 recensés en 2007 et 973 aujourd'hui.

   Vous trouverez, ci-après, la ventilation demandée. Les chiffres repris dans les tableaux extrapolent le mois de décembre 2016.

SOORT OPNAME / TYPE DE TOURNAGE :

	2013	**2014**	**2015**	**2016**
Films	26	29	37	27
Kortfilms / Courts Métrages	24	19	25	15
Reclamespots / Publicité	74	71	74	52
Studentenfilms / Films Etudiants	24	32	25	31
Muziekclips / Clips Musicaux	11	12	8	12
Fotoshoots / Photo Shoot	14	8	18	15
Televisie-uitzendingen / Émissions Télévisées	131	111	108	54
Televisieseries / Séries Télé	8	6	8	20
Overige / Autres	21	6	28	38
Totaal / Total	**333**	**294**	**331**	**264**

Er moet worden opgemerkt dat er in 2016, 42 televisieseries (waarvan 20 buitenlandse) rechtstreeks door de afdeling Pers van visit.brussels werden behandeld. Die zijn niet in deze cijfers opgenomen.

Il faut noter qu'en 2016, 42 émissions télévisées (dont 20 étrangères) ont été traitées directement par le département Presse de visit.brussels. Elles ne sont pas comptabilisées dans ces chiffres.

AANTAL OPNAMEDAGEN / NOMBRE JOURS TOURNAGE :

	2013	**2014**	**2015**	**2016**
Opnamedagen / Jours de tournage	895	871	952	970

OORSPRONG VAN DE AANVRAGEN / ORIGINE DES DEMANDES :				
	2013	**2014**	**2015**	**2016**
Belgisch / Belge	220	207	218	197
Buitenlands / Etrangère	113	87	113	67
Totaal / Totaux	**333**	**294**	**331**	**264**

2. Wat de huidige evolutie betreft, hebben de aanslagen en hun onmiddellijke gevolgen (vrees, angstklimaat, ...) in de daaropvolgende maanden de « kleine opnames » of lichte reportages voor de buitenlandse teams verstoord. De « grote » producties (team van meer dan 35 personen) die het meest rendabel zijn in termen van economische impact, kwamen niet in het gedrang. Deze projecten worden op voorhand georganiseerd en belangrijke wijzigingen met betrekking tot data of annuleringen zouden veel te kostelijk zijn. Bovendien trekt de artistieke wereld zich vaak niet veel aan van de bedreigingen ! De huidige tendens is dus een blijvende groei.

3. De impact van tax shelter : dankzij dit fiscaal voordeel heeft de filmactiviteit in België zich aanzienlijk kunnen ontwikkelen sinds het ontstaan ervan in 2003. In 2007 telden we 15 films en 8 televisieseries. De huidige screen.brussels film commission - het voormalige Brussels Film Office - werd in 2005 opgericht onder de naam « Bruxelles Tournage ».

4. De vaakst vragende landen zijn in volgorde : Frankrijk (24), Groot-Brittannië (11), Japan (8), Duitsland (5), de Verenigde Staten en Spanje (4) en Nederland (3). De trend van de coproductie met Frankrijk daalt aangezien ze haar fiscale voordelen heeft teruggeschroefd. Er wordt daarentegen vaker samengewerkt met Groot-Brittannië.

5. Voor opnames in openbare ruimten is een toelating nodig. Dat is niet het geval voor opnames die uitsluitend binnen vier muren plaatsvinden (private plaatsen). Niet alle opnames worden systematisch gecontroleerd, maar het spreekt voor zich dat een groot transport en ongewone verplaatsingen in de openbare ruimte aan een politiecontrole onderworpen zijn. Alle belangrijke en grote opnames gegenereerd door de film commission (voormalige Brussels Film Office) zijn in orde.

6. Het aantal niet aangegeven opnames is waarschijnlijk miniem. Ik kan echter geen cijfers voorleggen.

7. De rol van de screen.brussels film commission bestaat er naast het vergemakkelijken van de opnames, zoals hieronder beschreven, ook in de haalbaarheid van grote opname-aanvragen te filteren en te bestuderen, de productiehuizen aan te sporen om hun aanvragen van parkeerplaatsen zo veel mogelijk te beperken en, wanneer dat mogelijk is, alternatieven te organiseren voor de buurtbewoners, na te gaan of het gebruik van de openbare ruimte verenigbaar is met de cellen Evenementen van de gemeenten, de aanvragen door te geven aan de autoriteiten volgens hetzelfde gestructureerde schema en de machtigingen bezorgen aan de productiehuizen. De voorbereidende vergaderingen worden eveneens georganiseerd door de film commission.

2. En ce qui concerne l'évolution actuelle, les attentats et leurs conséquences immédiates (crainte, climat anxiogène…) ont, pour les quelques mois qui les ont suivis, plombé les « petits tournages » ou reportages légers dans le chef des équipes étrangères. Les « grosses » productions (équipe au-delà de 35 personnes), qui sont les plus rentables en termes de retombées économiques, n'ont pas été affectées. En effet, ces projets se montent bien en amont et les changements trop importants quant aux dates ou les annulations seraient bien trop couteux. Qui plus est, le monde artistique brave assez souvent les menaces ! La tendance actuelle est donc une continuité dans la croissance.

3. L'impact du tax shelter : cet avantage fiscal a permis un développement considérable de l'activité cinématographique en Belgique depuis sa création en 2003. En 2007, on dénombrait 15 films et 8 séries télévisées. L'actuelle screen.brussels film commission -ex Brussels film Office- a été créée quant à elle en 2005 sous le nom de « Bruxelles tournage ».

4. Les pays les plus demandeurs sont par ordre : la France (24), la Grande-Bretagne (11), le Japon (8), l'Allemagne (5), les États-unis et l'Espagne (4) et les Pays-Bas (3). La tendance de coproduction avec la France diminue étant donné qu'elle a relevé ses avantages fiscaux, elle est par contre en hausse avec la Grande-Bretagne.

5. Les tournages en espace public sont soumis à autorisation. Ce qui n'est pas le cas des tournages exclusivement en intérieurs (endroits privés). Tous les tournages ne sont pas systématiquement contrôlés mais il est évident qu'un charroi important et des mouvements inhabituels dans l'espace public sont sujets à un contrôle de la part de la police. Tous les tournages importants et imposants transitant par la film commission (ex Brussels Film Office) sont en règle.

6. Le nombre de tournages non déclarés est probablement minime. Je ne peux toutefois pas avancer de chiffres.

7. Le rôle de la screen.brussels film commission : outre faciliter les tournages comme décrit ci-dessous, son rôle est de filtrer et étudier la faisabilité des demandes de tournages importants en taille, d'inciter les productions à limiter au maximum leurs demandes de stationnement et organiser des alternatives pour les riverains lorsque cela est possible, de vérifier la compatibilité d'utilisation de l'espace public avec les cellules événements des communes, de transférer les demandes aux autorités selon un même canevas structuré et de transmettre les documents d'autorisation aux productions. Les réunions préparatoires sont également organisées par la film commission.

Vraag nr. 550 van de heer Julien Uyttendaele d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

Het bezit en het gebruik van cannabis.

De federale Regering heeft in haar meerderheidsakkoord verklaard te willen terugkomen op de tolerantie inzake het gebruik en het bezit van cannabis.

Kan u mij voor alle volgende vragen de cijfers geven voor de periode van 2013 tot 2016 ?

– Gelet op de nieuwe bevoegdheden van het Gewest inzake veiligheid en preventie, bent u in het bezit van statistieken betreffende het bezit, het gebruik en de verkoop van cannabis op het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied, alsook van een aantal arrestaties, pv's tot vaststelling van een overtreding en veroordelingen wegens het bezit, het gebruik en de verkoop ?

– Kan u mij eveneens zeggen hoeveel cannabisplanten in beslag werden genomen in Brussel ?

– Beschikt u over cijfers betreffende het aantal personen tegen wie een gevangenisstraf werd uitgesproken wegens het bezit en/of het gebruik van cannabis?

Antwoord : Dit zijn de statistieken *m.b.*t. het bezit en het gebruik van cannabis die de gedeconcentreerde diensten van de federale politie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben meegedeeld :

Aantal in beslag genomen planten :

Jaar	Aantal plantages	Aantal planten
2013	86	27.915
2014	87	37.302
2015	98	28.557

De cijfers van 2016 zijn nog niet beschikbaar.

Het aantal vastgestelde feiten en hun aard voor de jaren 2014, 2015 en 2016 want de cijfers van 2013 werden niet meegedeeld. Het gaat hier om alle processen-verbaal die alle politie-eenheden op nationaal niveau hebben opgesteld voor de feiten i.v.m. verdovende middelen die in de 19 Brusselse gemeenten werden gepleegd :

Drugs	2014	2015	2016
Hulp bij gebruik	87	53	47
Overige	5	8	28
Bezit	5.536	4.984	5.168
Fabricatie	48	55	41
Invoer-uitvoer	191	152	113
Verkoop	404	433	505
Totaal	**6.271**	**5.685**	**5.902**

Question n° 550 de M. Julien Uyttendaele du 12 décembre 2016 (Fr.) :

La possession et la consommation de cannabis.

Le Gouvernement fédéral a déclaré dans son accord de majorité vouloir revenir sur la tolérance vis-à-vis de la consommation et de la possession de cannabis.

Pouvez-vous me donner, pour l'ensemble des questions suivantes, les chiffres sur une période allant de 2013 à 2016 ?

– Au vu des nouvelles compétences régionales en matière de sécurité et de prévention, êtes-vous en possession de statistiques concernant la détention, la consommation et la vente de cannabis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que le nombre d'arrestations, procès-verbaux constatant une infraction et condamnations pour détention, consommation et vente ?

– Pouvez-vous nous indiquer également le nombre de plants de cannabis saisis à Bruxelles ?

– Disposez-vous des chiffres concernant le nombre de personnes pour lesquelles des peines de prison ont été prononcées pour détention et/ou consommation de cannabis ?

Réponse : Les statistiques relatives à la possession et la consommation de cannabis pour la Région de Bruxelles-Capitale, communiquées par les services déconcentrés d'arrondissement de la Police Fédérale, sont les suivantes :

Nombre de plants saisis :

Année	Nbre de plantations	Nbre de plants
2013	86	27.915
2014	87	37.302
2015	98	28.557

Les chiffres de 2016 ne sont pas encore disponibles.

Nombre de faits constatés et nature de ceux-ci pour les années 2014, 2015 et 2016 , les chiffres de 2013 n'ayant pas été communiqués. Il s'agit ici de tous les procès-verbaux rédigés par toutes les unités de police, au niveau national, pour les faits de stupéfiants commis dans les 19 communes bruxelloises :

Drogues	2014	2015	2016
Aide à la consommation	87	53	47
Autres	5	8	28
Détention	5.536	4.984	5.168
Fabrication	48	55	41
Import-export	191	152	113
Vente	404	433	505
Total	**6.271**	**5.685**	**5.902**

Deze feiten i.v.m. verdovende middelen (cannabis) in de 19 gemeenten zijn als volgt verdeeld :

	2014	2015	2016
Brussel	1731	1400	1185
Elsene	676	517	849
Totaal PZ 5339	**2.407**	**1.917**	**2.034**
St-Agatha-Berchem	32	57	63
Ganshoren	41	45	81
Jette	91	131	185
Koekelberg	125	124	220
St-Jans-Molenbeek	268	474	715
Totaal PZ 5340	**557**	**831**	**1.264**
Anderlecht	327	310	313
Vorst	133	284	166
Sint-Gillis	631	586	359
Totaal PZ 5341	**1.091**	**1.180**	**838**
Ukkel	465	318	286
Oudergem	136	117	97
Watermaal-Bosvoorde	98	107	85
Totaal PZ 5342	**699**	**542**	**468**
Etterbeek	169	197	296
St-Lambrechts-Woluwe	179	233	312
St-Pieters-Woluwe	83	99	109
Totaal PZ 5343	**431**	**529**	**717**
Evere	106	79	91
Sint-Joost-ten-Node	320	180	144
Schaarbeek	660	427	346
Totaal PZ 5344	**1.086**	**686**	**581**

De tabel hieronder vermeldt het aantal aanhoudingen in de jaren 2014, 2015 en 2016 want de cijfers van 2013 werden niet meegedeeld. Het aantal personen verwijst naar de gekende daders die met bovenvermelde feiten in verband worden gebracht. Dit aantal is gebaseerd op jaarlijks onderzoek. Een persoon die in één jaar betrokken is bij meerdere feiten wordt slechts eenmaal geteld.

2014	2015	2016
5.453	4.938	5.056

De statistieken met betrekking tot het aantal personen waartegen gevangenisstraffen worden uitgesproken voor bezit en/of gebruik van cannabis behoren tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

La répartition de ces faits liés aux stupéfiants (cannabis) au sein des 19 communes est la suivante :

	2014	2015	2016
Bruxelles	1731	1400	1185
Ixelles	676	517	849
Total ZP 5339	**2.407**	**1.917**	**2.034**
Berchem-Ste-Agathe	32	57	63
Ganshoren	41	45	81
Jette	91	131	185
Koekelberg	125	124	220
Molenbeek-St-Jean	268	474	715
Total ZP 5340	**557**	**831**	**1.264**
Anderlecht	327	310	313
Forest	133	284	166
Saint-Gilles	631	586	359
Total ZP 5341	**1.091**	**1.180**	**838**
Uccle	465	318	286
Auderghem	136	117	97
Watermael-Boitsfort	98	107	85
Total ZP 5342	**699**	**542**	**468**
Etterbeek	169	197	296
Woluwe-St-Lambert	179	233	312
Woluwe-St-Pierre	83	99	109
Total ZP 5343	**431**	**529**	**717**
Evere	106	79	91
St-Josse-ten-Noode	320	180	144
Schaerbeek	660	427	346
Total ZP 5344	**1.086**	**686**	**581**

Le tableau ci-dessous mentionne le nombre d'arrestations survenues pour les années 2014, 2015 et 2016, les chiffres de 2013 n'ayant pas été communiqués. Le nombre de personnes indique les auteurs connus et liés aux faits susmentionnés. Ce nombre est basé sur des recherches annuelles. Une personne étant impliquée dans plusieurs faits sur une année n'est reprise qu'une seule fois.

2014	2015	2016
5.453	4.938	5.056

Les statistiques relatives au nombre de personnes pour lesquelles des peines de prison ont été prononcées pour détention et / ou consommation de cannabis relèvent de la compétente du Ministre de la Justice.

Vraag nr. 552 van mevr. Annemie Maes d.d. 12 december 2016 (N.) :

Het herdenkingsjaar van René Magritte.

In 2017, zal het vijftig jaar geleden zijn dat kunstenaar René Magritte overleed. Magritte is één van onze meest gekende kunstenaars. In binnen-en buitenland geldt Magritte als symbool van het Belgische surrealisme. Magritte woonde gedurende een groot deel van zijn leven in Jette, waar ook het Magrittehuis gevestigd is, en in Schaarbeek. Volgend jaar wordt dus een belangrijk jaar waarin (het werk van) Magritte in de schijnwerpers geplaatst wordt.

Het Magrittemuseum aan het Koningsplein kondigde alvast een aantal projecten aan. Zo organiseert het museum een tentoonstelling over hedendaagse kunst waarin het werk van Magritte aanwezig is.

De culturele en toeristische sector hebben het moeilijk door de recente besparingen en het verlies aan inkomsten door het verhoogde terreuralarm. Door in dit bijzondere herdenkingsjaar in te zetten op een populaire kunstenaar die Brussel en België representeert, kunnen zowel de culturele sector als onze hoofdstad een boost krijgen.

Ik heb de volgende vragen voor u :

– Heeft u een overzicht van welke activiteiten georganiseerd zullen worden naar aanleiding van dit bijzondere herdenkingsjaar ?

– Worden er vanuit de het Brussels Gewest bepaalde « Magritte » projecten gesteund of zelf georganiseerd ? Kunt u hiervan een overzicht geven en waar mogelijk al details bij de concrete financiële en/of andere input.

– Welke rol zal Visit Brussels spelen bij de gezamenlijke aanpak van het Magrittemuseum en het Magrittehuis ?

– Heeft u hieromtrent contact gehad met uw collega's in de Vlaamse, Waalse en federale Regering hierover ? Wat was de uitkomst hiervan?

Antwoord : Ik zal uw verschillende vragen punt per punt beantwoorden.

1. De gemeente Jette, waar René Magritte van 1930 tot 1954 woonde, organiseert een hele reeks evenementen met als kernweek de laatste week van april. Er zullen tentoonstellingen, conferenties en educatieve activiteiten worden georganiseerd en er zal een parcours en een Magrittedorp worden opgezet.

   Vanaf 21 september 2017 brengt het Atomium een unieke hommage aan Magritte met de tentoonstelling « Magritte - Atomium meets surrealism ». Enkele van zijn grootste werken zullen worden tentoongesteld en zullen dienen als decor om de bezoeker visueel kennis te laten maken met de surrealistische wereld van René Magritte : René Magritte en het Atomium, twee iconen van het Belgisch erfgoed worden samengebracht.

   Het Magritte Museum bereidt voor die gelegenheid ook enkele projecten voor. Een ervan is de belangrijke tentoon-

Question n° 552 de Mme Annemie Maes du 12 décembre 2016 (N.) :

L'année de commémoration de René Magritte.

2017 sera l'année du cinquantième anniversaire du décès de Magritte. Magritte est un de nos artistes les plus connus. En Belgique et à l'étranger, Magritte est une icône du surréalisme belge. Magritte a vécu une grande partie de sa vie à Jette, où se trouve aussi la maison Magritte, ainsi qu'à Schaerbeek. L'an prochain sera donc une année majeure qui mettra à l'honneur le peintre (et son œuvre).

Le Musée Magritte de la place Royale a d'ores et déjà annoncé plusieurs projets, tels que l'organisation d'une exposition d'art contemporain inspiré de l'œuvre de Magritte.

Suite aux récentes économies, au relèvement du niveau d'alerte et au manque-à-gagner que celui-ci entraîne, les secteurs culturel et touristique sont en difficulté. Mettre à l'honneur, durant cette année de commémoration, un artiste populaire qui incarne Bruxelles et la Belgique permettra de donner un coup de pouce tant au secteur culturel qu'à notre capitale elle-même.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Avez-vous une vue d'ensemble des activités qui seront organisées à l'occasion de cette année de commémoration particulière ?

– La Région bruxelloise soutient-elle ou organise-t-elle elle-même certains projets « Magritte » ? Pouvez-vous nous en donner un aperçu et, si possible, nous donner dès maintenant le détail concret de leur financement et/ou autres participations ?

– Quel rôle visit.brussels jouera-t-il dans l'approche conjointe du Musée Magritte et de la Maison Magritte ?

– Avez-vous eu des contacts avec vos collègues des Gouvernements wallon, fédéral et flamand à ce sujet ? Avec quel résultat ?

Réponse : Je répondrai point par point à vos différentes questions.

1. La commune de Jette, où René Magritte a résidé de 1930 à 1954, organise toute une série d'événements avec en point d'orgue la dernière semaine d'avril. Des expositions, des conférences et des activités éducatives seront mises sur pied ainsi qu'un parcours et un village Magritte.

   A partir du 21 septembre 2017, l'Atomium rendra un unique hommage à Magritte avec l'exposition « Magritte – Atomium meets surrealism ». Quelques-unes de ses œuvres majeures seront exposées et serviront de décor afin que le visiteur fasse connaissance de manière visuelle avec le monde surréaliste de René Magritte : René Magritte et l'Atomium, deux icônes du patrimoine belge, seront réunis.

   Le Musée Magritte proposera également quelques projets, notamment une importante exposition qui dévoilera l'in-

stelling die de invloed van Magritte op de hedendaagse kunstproductie toont, met werk van John Baldessari, Ed Ruscha, Jasper Johns, Andy Warhol, etc. Het Museum voorziet nog een tweede tentoonstelling rond Marcel Lecomte.

2. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verleent rechtstreekse steun via een subsidie inzake Imago van Brussel aan het Cultureel Centrum van Jette om een muurfresco aan te brengen in het station van Jette. Bovendien is het surrealisme natuurlijk een belangrijk thema binnen de toeristische promotie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze herdenking krijgt dan ook een bijzondere aandacht bij visit.brussels. De website van visit.brussels heeft alle informatie over het surrealisme gegroepeerd op enkele pagina's en heeft een agenda met alle evenementen die ter gelegenheid van het herdenkingsjaar worden georganiseerd. Deze evenementen zullen ook aangekondigd worden via sociale media en via verschillende nieuwsbrieven gericht aan zowel het grote publiek als professionelen uit de toeristische sector. Naast haar gewoonlijke evenementenbrochure geeft visit.brussels ook een aparte brochure uit waarin niet alleen de Brusselse locaties die een link hebben met René Magritte opgenomen worden, maar ook een agenda van de belangrijkste evenementen tijdens dit Magrittejaar en een overzicht van de geleide bezoeken en wandelingen rond Magritte en het surrealisme. Er zijn ook opleidingen voorzien voor de Brusselse gidsen om hen de kans te bieden om zich nog meer in dit thema te verdiepen. Al deze informatie is ook opgenomen in het themadossier dat ter beschikking staat van geïnteresseerde journalisten. De persdienst van visit.brussels staat klaar om journalisten op te vangen en wegwijs te maken in het aanbod van activiteiten. Verder wordt een grootse bannercampagne gelanceerd in het centrum van Brussel.

3. De rol van visit.brussels bij de gezamenlijke aanpak van het Magritte Museum en het Magrittehuis brengt, zoals voor andere belangrijke thema's, de verschillende partners binnen één thema samen om te bekijken wat de noden zijn en hoe er optimaal kan worden samengewerkt op het gebied van toeristische promotie. Op dit moment helpt visit.brussels hen met het implementeren van een project waarbij alle bezoekers van het Magritte Museum in Jette een reductie van 2 euro krijgen op vertoon van een toegangsticket van het Magritte Museum op de Kunstberg. Het is de bedoeling om de bezoekers te stimuleren om beide musea te bezoeken.

4. Ik heb geen contact gehad met de federale Regering, noch met mijn gewestelijke collega's. Visit.brussels heeft ook geen contact gehad met Toerisme Vlaanderen.

Vraag nr. 553 van mevr. Julie de Groote d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

Stand van het Mediapark-project (Mediacity).

Het Mediapark-project is een ware uitdaging voor de ontwikkeling van onze hoofdstad, en een grote belofte voor de urbanisatie van het Gewest. Tevens is het een van de grote stedenbouw-

fluence de Magritte sur la production artistiques contemporaine, avec des œuvres de John Baldasseri, Ed Ruscha, Jasper Jones et Andy Warlhol, entre autres. Le Musée travaille également sur une seconde exposition consacrée à Marcel Lecomte.

2. La Région de Bruxelles-Capitale accorde un soutien direct via un subside en Image de Bruxelles au Centre culturel de Jette pour la réalisation d'une fresque sur un mur de la gare de Jette. Par ailleurs, le surréalisme étant un thème important dans la promotion touristique de la Région de Bruxelles-Capitale, cette commémoration fera l'objet d'une attention toute particulière de visit.brussels. Le site de visit.brussels a rassemblé sur quelques pages toutes les informations relatives au surréalisme et propose un agenda de l'ensemble des événements qui seront organisés à cette occasion. Ils seront également annoncés via les réseaux sociaux et des lettres d'informations à l'attention du grand public mais également des professionnels du secteur. Outre sa brochure évènementielle habituelle, visit.brussels éditera également une brochure spécifique qui reprendra non seulement tous les lieux bruxellois en lien avec René Magritte mais également les évènements les plus importants qui se dérouleront pendant cette année Magritte ainsi que les visites et promenades guidées relatives à Magritte et au surréalisme. Des formations à destination des guides touristiques seront également mises sur pied afin de leur permettre d'approfondir leurs connaissances sur ce sujet. Toutes ces informations seront également reprises dans le dossier thématique mis à la disposition des journalistes qui le souhaitent. Le service presse de visit.brussels se tient également prêt à informer les journalistes sur toutes les activités. Une campagne de communication d'envergure (bannières) sera également lancée dans le centre de Bruxelles.

3. Le rôle de visit.brussels dans l'approche commune du Musée Magritte et de la Maison Magritte vise à rassembler les différents acteurs concernés, évaluer ensemble les besoins et mettre sur pied la collaboration la plus efficace possible en matière de promotion touristique. En ce moment, visit.brussels les aide dans la réalisation d'un projet qui permettra à tous les visiteurs du Musée Magritte à Jette de recevoir une réduction de 2 euros sur présentation de leur ticket d'entrée au Musée Magritte du Mont des Arts, l'objectif étant d'inciter les visiteurs à visiter les deux musées.

4. Je n'ai pas eu de contact avec le Gouvernement fédéral ni avec mes homologues régionaux. Visit.brussels n'a pas eu davantage de contact avec Toerisme Vlaanderen.

Question n° 553 de Mme Julie de Groote du 12 décembre 2016 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet Médiapark (La Cité des médias).

Véritable enjeu pour le développement de notre capitale, le projet Mediapark représente un engagement fort d'urbanisation de la Région. C'est aussi un des grands projets urbanistiques

kundige projecten met een sterke identiteit, waarvan gezegd kan worden dat het in de goede richting gaat. Geduld zal nodig zijn alvorens dit centrum uiteindelijk tot stand komt - tien jaar is een hele tijd - maar redelijkerwijze weten wij dat zoveel tijd nodig is, gelet op de omvang van het project : park, woningen, kantoren, scholen, herinstallatie van de televisiezenders, vernieuwing van het openbaar vervoer en van de parkway.

Bij dit project is de toegankelijkheid van de site zeer belangrijk. Het succes van de transformatie van de plek is afhankelijk van de noodzakelijke verbetering van de mobiliteit. Het belang en de ontwikkeling van het centrum dankzij de komst van privé-operatoren is immers afhankelijk van de toegankelijkheid ervan. Ter zake wens ik te weten hoe het staat met het project parkway E-40, dat doordat de autosnelweg minder ver doordringt in de stad, deze hele zone een meer stedelijk en menselijk aspect zal geven. De testfase moest plaatsvinden na de zomer. Hoe staat het daarmee ? Hoe verloopt de samenwerking tussen Mobiel Brussel en het ATO inzake dit project ? Wat zijn de volgende fases ?

Ook het openbaarvervoeraanbod moet ruimer en aantrekkelijker worden. Dat is een aspect dat deze buurt sedert lang de parten benadeelt en dat de private operatoren kan afschrikken. In juni 2016 waren onderzoeken aan de gang, waarvan de resultaten verwacht werden. Verscheidene opties werden onderzocht. Dewelke en welke resultaten hebben ze gegeven ? Wat zijn de conclusies van dit onderzoek ? Kan u zeggen hoe het staat met alle maatregelen ter verbetering van de mobiliteit ?

In juni 2016 waren wij verheugd te vernemen dat het IHECS de wens had geuit zich op deze site te vestigen. Hoe staat het thans met deze kandidatuur ? Werd een akkoord ondertekend of wordt het weldra ondertekend ? Alle audiovisuele hogescholen werden benaderd. Hebben sommige belangstelling getoond voor deze zone ? Zo ja, dewelke ? De komst van hogescholen op deze site is een zeer bemoedigend aspect, waarover ik verdere uitleg wens.

Tot slot, wat de begroting betreft, hebt u een raming van de kostprijs van het project verricht ? Vier maanden geleden vond u het voorbarig een bedrag te geven. Bieden de financiële studies thans de mogelijkheid een bedrag te geven?

Antwoord : Net zoals u, ben ik tevreden over de vordering van het project mediapark.brussels. Het project neemt steeds concreter vorm aan dankzij het gezamenlijke engagement dat de vier partners, zijnde het Gewest, de gemeente Schaarbeek en de 2 openbare televisieomroepen, zijn aangegaan. Ik kan u verzekeren dat de partijen nog steeds gelijklopende belangen nastreven en dat iedereen rond de tafel vurig hoopt het project binnen een zo kort mogelijke (realistische) termijn en op een kwalitatief hoogstaande manier te kunnen verwezenlijken.

Wat de termijnen betreft, zijn er twee zaken die we niet uit het oog mogen verliezen :

– Eerst en vooral is het project gepland op een terrein dat momenteel nog in gebruik is en slechts geleidelijk vrijgemaakt kan worden. Dat zal afhangen van de bouw van de nieuwe hoofdzetels en de verhuis van de televisieomroepen.

doté d'une identité forte dont on peut dire qu'il avance dans le bon sens. Il faudra être patient, 10 ans ce n'est pas rien, avant la mise sur pied définitive de ce pôle. Mais raisonnablement, nous savons que c'est le temps nécessaire vu l'ampleur du projet Cité des médias : parc, logements, bureaux, écoles, réimplantation des chaines de télévision, renouvellement des transports publics et aménagement du parkway.

L'accessibilité du site représente un défi majeur dans ce projet. La nécessaire amélioration de la mobilité conditionne la réussite du réaménagement du site en cité des médias. En effet, l'intérêt et le développement du pôle grâce à l'arrivée d'opérateurs privés dépend de l'accessibilité du site. A cet égard, je souhaiterais savoir où en est le projet parkway E-40 qui, par la réduction de la capacité pénétrante de l'autoroute dans la ville, donnera un aspect plus urbain et humain à toute cette zone. La phase test devait avoir lieu après l'été. Où en est-on ? Comment se passe la collaboration entre Bruxelles Mobilité et l'ADT sur ce projet ? Quelles sont les prochaines étapes ?

L'offre en transports en commun doit aussi se renforcer et devenir plus attrayante. C'est un aspect qui porte préjudice au quartier depuis longtemps et qui peut effrayer les opérateurs privés. Des études étaient en cours en juin dernier, et les résultats imminents. Plusieurs options ont été étudiées. Quelles sont-elles ? Quels sont les résultats obtenus ? Quelles sont les conclusions de cette étude ? Pouvez-vous faire le point sur l'ensemble des mesures d'amélioration de la mobilité ?

En juin dernier, nous avions eu le plaisir d'apprendre que l'IHECS avait exprimé le souhait de s'implanter sur le site. Où en est cette candidature aujourd'hui ? Un accord est-il signé ou en passe d'être signé ? L'ensemble des écoles supérieures audiovisuelles ont-elles été contactées ? Certaines ont-elles manifesté un intérêt pour la zone ? Si oui, lesquelles ? L'arrivée de hautes écoles sur le site constitue un aspect très enthousiasmant sur lequel je souhaiterais que vous fassiez le point.

Enfin, en termes de budget, avez-vous procédé à une estimation du cout du projet ? Il y a 4 mois, vous estimiez qu'il était prématuré pour donner un montant exact. Les études financières permettent-elles aujourd'hui d'avancer un montant ?

Réponse : Je me réjouis avec vous des avancements du projet mediapark.brussels. Le projet devient plus concret chaque jour et ceci grâce à l'engagement que les 4 partenaires, à savoir la Région, la Commune de Schaerbeek et les 2 entreprises publiques de télévision ont pris. Je peux vous assurer que les intérêts des parties sont toujours convergents et que tout le monde autour de la table souhaite ardemment que le projet soit réalisé dans les plus brefs délais (réalistes) et avec la plus grande qualité possible.

Au niveau des délais il ne faut pas négliger 2 choses :

– Premièrement le projet s'inscrit dans un site en fonction qui ne peut être libéré que graduellement, en fonction de la construction des nouveaux sièges des télévisions et leur déménagement.

– Ten tweede gaat het om een ambitieus programma en het zal de nodige tijd vergen om de vastgoedmarkt volledig mee te krijgen in het verhaal.

Sinds juni vorig jaar hebben we op verscheidene vlakken vooruitgang geboekt met de studies over en de uitvoering van het project MediaPark.

In september heeft de studiegroep van het agentschap François Leclercq een nieuwe versie van het masterplan bezorgd aan perspective.brussels – Brussels Planningsbureau (Project Manager waaraan het opdrachtgeverschap van het stadsproject gedelegeerd is). Die versie leunt dicht aan bij een eindtekst voor het project in verband met de bouwprofielen, de functionele mix, de organisatie van de openbare ruimte, … Tot februari 2017 verwerken de projectontwerpers daarin de laatste opmerkingen die geformuleerd zijn door de openbare mediabedrijven, VRT en RTBF, en de bevoegde gewest- en gemeentediensten. Zodra het nieuwe BWRO is goedgekeurd, kunnen op basis daarvan reglementaire bepalingen vastgelegd worden in een richtplan van aanleg. De eerste vergunningsaanvragen zullen naar verwachting in 2017 worden ingediend.

Ik heb de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting ook de opdracht gegeven om de uitvoering van dit ambitieuze project voor te bereiden. Momenteel voert zij met de VRT en de RTBF besprekingen over de wijze waarop die uitvoering moet gebeuren. Begin volgend jaar zullen we daarop een klaardere kijk hebben.

De MSI volgt ook van nabij het project « Mediahuis » op. Dat project krijgt steun van het EFRO en wordt de eerste concrete invulling van mediapark.brussels. Het omvat onder meer een gespecialiseerde incubator, opleidingsruimten en de hoofdzetel van BX1. Aan dit project zijn meerdere doelstellingen verbonden : het beoogt niet alleen de territoriale verankering van de mediabedrijven te versterken, maar ook toonaangevend te zijn voor de kwaliteit die verwacht wordt van de rest van het project. De MSI is momenteel samen met de verschillende partners het programma aan het verfijnen, zodat de opdracht voor de aanstelling van een projectontwerper ten laatste tegen begin 2017 uitgeschreven kan worden.

Bereikbaarheid - Parkway E40

Ter herinnering, de studie over de E40 – Parkway beveelt aan om :

– de E40 definitief heraan te leggen tot een stadsboulevard met 2x4 rijstroken (meer bepaald 3 hoofdvakken naar de 3 tunnels (Meiser, Montgomery en Kortenberg) en 1 « functioneel » vak om de afhandeling van het verkeer dat de boulevard op- of afrijdt tussen de Gemeenschappenlaan en de bovengrondse afrit ter hoogte van Diamant vlotter te laten verlopen ;

– op de rijstroken die ontoegankelijk gemaakt worden voor het autoverkeer een omvangrijke grootstedelijke openbare ruimte aan te leggen. Het is de bedoeling om die ruimte aan te wenden voor een groot stuk van het fiets-GEN in samenwerking met het Vlaams Gewest, maar haar tevens te bestemmen voor andere gebruiksvormen en activiteiten (te bepalen in samenspraak met de gemeenten en het verenigingswezen, op basis van projectoproepen) ;

– Deuxièmement il s'agit d'une programmation ambitieuse qui aura besoin de temps pour être complètement captée par le marché immobilier

Depuis juin dernier, nous avons avancé sur plusieurs fronts dans les études et la mise en œuvre du projet MediaPark.

En septembre, le groupement d'étude de l'Agence François Leclercq a délivré une nouvelle version du Masterplan à perspective.brussels – Bureaux bruxellois de la planification (Project Manager pour assurer la Maîtrise d'Ouvrage déléguée du Projet Urbain). Cette version s'apparente à une forme définitive du projet en termes de gabarits, mixité fonctionnelle, organisation de l'espace public,… D'ici février 2017, les auteurs de projets travaillent sur les dernières remarques formulées par les entreprises de médias publiques, VRT et RTBF, et les services régionaux et communaux compétents. Ceci permettra une transcription règlementaire, dès l'approbation du nouveau cobat, dans le cadre d'un plan d'aménagement directeur. L'introduction des premiers permis est attendue en 2017.

J'ai également mandaté la Société d'Aménagement Urbain pour préparer la mise en œuvre de ce projet ambitieux. Elle est aujourd'hui en discussion avec la VRT et la RTBF sur les modalités de cette mise en œuvre. Nous y verrons plus clair vers le début de l'année prochaine.

La SAU suit aujourd'hui également de près le projet « Maison des Médias », un projet FEDER qui sera la première réalisation de mediapark.brussels et qui abritera notamment un incubateur spécialisé, des espaces de formation et le siège de BX1. L'ambition de ce projet est multiple : non seulement renforcer l'ancrage territorial des entreprises médias dans le projet, mais aussi créer une balise pour la qualité attendue dans le reste du projet. La SAU affine aujourd'hui le programme avec les différents partenaires afin de pouvoir lancer, début 2017 max, le marché pour désigner un auteur de projet.

Accessibilité - Parkway E40

Pour rappel, l'étude E40 – Parkway préconise :

– le réaménagement définitif de l'E40 en un boulevard urbain de 2x4 voies (notamment 3 voies principales connectées au 3 tunnels (Meiser, Montgommery et Cortenberg) et 1 voie « fonctionnelle » facilitant les mouvements d'entrée et de sortie sur le Boulevard entre l'Avenue des Communautés et la sortie en surface à Diamant ;

– La mise en place, sur les bandes de circulation rendues non accessibles pour les véhicules automobiles, d'un espace public d'ampleur métropolitaine, devant notamment accueillir un tronçon important du RER-vélo à concrétiser en partenariat avec la Région flamande, mais aussi de nouveaux usages et activités (à définir en partenariat avec les communes et le secteur associatif, au moyen d'appels à projets) ;

Zoals ik eerder al bekendgemaakt heb, heeft de Regering op 19 januari 2017 een eerste versie van het masterplan goedgekeurd ; het gaat wel degelijk om een « eerste versie », want de toegewezen opdracht voorziet uitdrukkelijk in de mogelijkheid om het masterplan te actualiseren al naargelang van de behoeften en de evoluerende context.

In verband met de timing heb ik u in de Commissie inderdaad bevestigd dat « de Brusselse Regering binnenkort het principe van een testfase, waarin de snelweg tegen de zomer van 2016 smaller wordt gemaakt, kan voorleggen ». Door de problemen met de tunnels in het Brussels Gewest en de nodige renovatie van de tunnels onder de Reyerslaan heeft de Regering de aanvankelijk vooropgestelde timing echter moeten herzien. Het is de ambitie om die eerste fase tegen de zomer van 2018 uit te voeren.

Ik wil eraan herinneren dat de studie over de E40 uitgevoerd wordt in gezamenlijke opdracht van het BPB en Brussel Mobiliteit. De betrokken partijen werken in dat verband nauw en voortdurend met elkaar samen en er vinden ook constant besprekingen plaats. Momenteel onderzoeken de betrokken instanties de mogelijkheid om de eerste fase van de herinrichting van de E40 op korte termijn uit te voeren.

Brussel Mobiliteit moet echter de operationele aspecten die gepaard gaan met de renovatie van de tunnelingangen nog nader uitwerken. De Regering heeft er zich toe verbonden alles in het werk te stellen om de tunnels tegen de zomer van 2018 te renoveren. De uitvoering van de eerste fase van de plannen voor de Parkway zal aanvatten op het ogenblik dat de tunnels terug opengaan.

OV - Mobiliteitsmaatregelen mediapark.brussels

Er lopen inderdaad ook studies over het openbaar vervoeraanbod. De conclusies daarvan zullen klaar zijn tegen februari en moeten dan nog onderworpen worden aan een officiële MER-procedure.

Het algemene mobiliteitsbeleid dat uitgewerkt is, steunt op de gewestelijke beginselen in verband met duurzame mobiliteit : het autoverkeer verminderen, alternatieve mobiliteitsoplossingen aanmoedigen door te ijveren voor meer voetgangerszones, eigen tram- / busbanen, fietsinfrastructuur, met een beter beheer van de parkeerplaatsen, de bescherming van de woonwijken, …

Wat de bereikbaarheid met het openbaar vervoer betreft, vertrekken we van het bestaande aanbod. Het is de bedoeling om dat aanbod geleidelijk efficiënter en kwalitatiever te maken en te zorgen voor een verhoogde frequentie. We moeten zowel ambitieus als realistisch zijn. Concreet hebben we de volgende maatregelen voor ogen :

– Nuttig gebruik maken van het station Meiser door een kwaliteitsvolle voetgangersverbinding aan te leggen tussen het station Meiser en het centrum van Mediapark.brussels. Die afstand is vergelijkbaar met die van het Centraal Station naar Kunst-Wet.

– De bestaande en geplande premetrostations (Diamant en Meiser) zullen fungeren als de 2 grootstedelijke toegangspoorten tot Mediapark.brussels. De structurerende verbindingen voor de actieve weggebruikers worden ingericht rond die polen.

Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire ici même, une première version du masterplan a été validée par le Gouvernement le 19 janvier 2017 ; nous évoquons bien une « 1re version » dans la mesure où le marché attribué prévoit expressément la possibilité d'actualiser le masterplan au gré des besoins et des évolutions de contexte.

Par rapport au timing, je vous avais en effet confirmé en Commission que « le principe d'une phase de test de réduction de l'autoroute vers l'été 2016 pourrait être présenté prochainement par le Gouvernement bruxellois ». La problématique des tunnels en RBC et plus précisément la question des rénovations à apporter aux tunnels sous le Boulevard Reyers ont toutefois amené le Gouvernement à revoir le timing prévu initialement. L'ambition est de mettre en place cette première phase pour l'été 2018.

Il y a lieu de rappeler que l'étude E40 est réalisée en co-maîtrise d'ouvrage par le BBP et Bruxelles Mobilité. Dans ce cadre, les collaborations et discussions entre instances sont évidemment intenses et continues. Aujourd'hui, les instances concernées ont notamment pour tâche d'analyser la possibilité de réaliser la première phase de réaménagement de l'E40 à court terme.

Les aspects opérationnels des chantiers pour la rénovation des entrées des tunnels doivent cependant encore faire l'objet d'approfondissements par Bruxelles Mobilité. Le Gouvernement s'est engagé a tout mettre en oeuvre pour rénover les tunnels pour l'été 2018. La mise en place du projet Parkway, dans sa première phase, sera concomitante à la réouverture des tunnels.

TC - Mesures de mobilité mediapark.brussels

Pour ce qui concerne l'offre de transport en commun, nous avons en effet avancé dans les études, dont les conclusions sont prévues pour février et qui doivent encore être soumises à la procédure officielle d'un RIE.

La politique de mobilité générale mise en place s'inscrit dans les principes de mobilité durable défendus par la Région : réduire le trafic automobile, encourager la mobilité alternative comme la multiplication du nombre de zones piétonnes, de sites propres tram/bus, d'infrastructures cyclables, grâce à une meilleure gestion du stationnement, la protection des quartiers résidentiels…

Pour ce qui concerne la desserte en TC, nous partons de l'offre existante qui sera graduellement rendue plus efficace, plus qualitative et dont la fréquence sera augmentée. Soyons à la fois ambitieux et réalistes. Concrètement ceci implique les mesures suivantes :

– Une valorisation de la Gare de Meiser par la création d'un trajet piéton de qualité entre la gare de Meiser et le centre de mediapark.brussels. Pour rappel, cette distance est comparable au trajet de la Gare Centrale jusqu'à Arts-Loi.

– Les stations de prémétro existantes et projetées (Diamant et Meiser) seront les 2 portes d'entrée métropolitaines de mediapark.brussels. Les cheminements structurants pour les modes actifs du projet s'articulent autour de ces pôles.

– De Lijn bestudeert momenteel de snelbusverbinding tussen Brussel en Leuven. Het is de bedoeling om de bestaande buslijn 358 te optimaliseren. De studie beveelt aan om haar te rationaliseren : minder haltes, tijdswinsten op het traject, aansluiting op de NMBS-stations, enz. De bussen op die lijn zullen rijden over de E40 of de Leuvensesteenweg, met een halte aan Diamant of aan Meiser. Het zou zelfs mogelijk zijn ze door mediapark.brussels te laten rijden.

– Het gebied wordt vandaag al bediend door de buslijnen 12/21, 80 en 79. Er zijn heel wat mogelijkheden tot verbetering :

- het project op zich zal zorgen voor een grotere doordringbaarheid van het gebied, waardoor het mogelijk zal zijn trajecten aan te leggen dwars door het Mediapark. Concreet wordt voorgesteld om centraal op het terrein een eigen busbaan aan te leggen, die de bestaande ingang van het ereperk der gefusilleerden op de Kolonel Bourgstraat verbindt met de Henri Evenepoelstraat, langs de site van de Schaarbeekse Haard.

- tijdens de ontwikkeling van het terrein zal de frequentie van die lijnen verhoogd worden.

- Tot slot zal in de toekomst bestudeerd worden hoe die lijnen van en naar het mediapark geoptimaliseerd kunnen worden om de onderlinge aansluitingen en de efficiënte ervan te verbeteren.

Al die maatregelen moeten gelijktijdig met de ontwikkeling van het project worden uitgevoerd.

Het project Mediapark.brussels zal tot slot ook de aanblik van de wijk ingrijpend veranderen. Het is de bedoeling om een dichte en levendige stadswijk tot stand te brengen met de nodige aansluitingen en een degelijke leefkwaliteit te waarborgen voor de mensen die er wonen, werken, voorbijkomen en wandelen.

Er zijn voldoende voorbeelden waaruit we kunnen opmaken dat ook de private operatoren steeds meer denken in termen van een buurtgerichte stad en dat zij er alle belang bij hebben goed samen te werken met de overheid bij de gefaseerde ontwikkeling van buurtvoorzieningen.

Hogescholen

In de inleiding van mijn antwoord heb ik u erop gewezen dat we samen met de MSI en de openbare televisieomroepen de uitvoeringsmodaliteiten van het project aan het vastleggen zijn. Zodra dat gebeurd is, kunnen we stevigere engagementen aangaan met de hogescholen die geïnteresseerd zijn om zich op het terrein te vestigen.

Er hebben inmiddels al contacten plaatsgevonden met alle scholen die belangstelling tonen om zich op het terrein te vestigen. Concreet gaat het om :

– Het IHECS dat op termijn al zijn activiteiten wil verhuizen van het stadscentrum naar dit terrein. Het spreekt voor zich dat ook het IHECS zelf deze operatie van lang op voorhand moet voorbereiden, om ervoor te zorgen dat er voldoende budget beschikbaar is, er een duidelijke visie is op de toekomst van het bestaande gebouwenbestand en er overeenstemming is met de visie op de ontwikkeling van het onderwijsaanbod.

– La liaison bus express entre Bruxelles et Leuven est aujourd'hui à l'étude par De Lijn. Il s'agit d'une optimisation de la ligne 358 existante. L'étude préconise une rationalisation de la ligne : moins d'arrêts, gains en termes de temps de parcours, rabattement vers les gares SNCB, etc. Elle passera soit par l'E40, soit par la Chaussée de Louvain, avec un arrêt à Diamant ou à Meiser. Il serait même possible de la faire passer à travers mediapark.brussels.

– Aujourd'hui déjà, la zone est desservie par les lignes de bus 12/21, 80 et 79. Le potentiel d'amélioration ici est important :

- par le projet même, la porosité de la zone sera fort augmentée, ce qui permettra d'organiser des trajets traversant le cœur de Mediapark. Concrètement, une voie de bus en site propre est proposée en milieu du site, connectant l'entrée existante de l'Enclos des Fusillés sur la Rue Colonel Bourg avec la Rue Henri Evenepoel, bordant le site du Foyer Schaerbeekois.

- de pair avec le développement du site, les fréquences de ces lignes seront augmentées.

- Finalement, l'optimisation de ces lignes en amont et en aval sera étudiée dans le futur, afin de les rendre plus connectées et efficaces.

L'ensemble de ces mesures devra être mis en œuvre en parallèle avec le développement du projet.

Finalement, le projet mediapark.brussels changera radicalement l'aspect du quartier. L'objectif est de développer un quartier urbain dense, animé et connecté, proposant une grande qualité de vie à la fois pour les habitants, les travailleurs, les passants, les promeneurs.

Nous pouvons croire, les exemples sont là, que les opérateurs privés s'inscrivent aussi de plus en plus dans la logique d'une ville de proximité et ont tout intérêt à bien collaborer avec les pouvoirs publics sur le bon phasage du développement des équipements de proximité.

Hautes Ecoles

En introduction, je vous ai annoncé que nous travaillons aujourd'hui avec la SAU et les entreprises publiques de télévision sur les modalités de mise en œuvre du projet. Une fois que ces modalités seront clarifiées, nous pourrons avancer vers des engagements plus fermes avec les hautes écoles intéressées de s'implanter sur le site.

De manière générale, des contacts ont eu lieu avec toute école manifestant un intérêt pour une implantation sur le site. Concrètement, il y a donc :

– L'IHECS qui veut à terme déménager toutes ses activités du centre-ville vers le site. Il va de soi que ceci est aussi, du point de vue de l'IHECS, une opération qui se prépare longtemps à l'avance, pour permettre que les budgets soient disponibles, qu'il y ait une vision sur le futur du parc immobilier existant, qu'il y ait une intégration avec la vision de développement de l'offre en enseignement.

– De HELB « Ilya Prigogine » maakt vandaag al gebruik van de lokalen van de RTBF. De vestiging van het nieuwe gebouw van deze school vlak naast de toekomstige hoofdzetel van de RTBF wordt momenteel bestudeerd. Het programma, de architecturale vormgeving en de financiering van het project worden momenteel nader bepaald. Het is de bedoeling om de werken voor de school te coördineren met die van de RTBF. Dat betekent dat de opening gepland is tegen 2022.

– Er hebben ook gesprekken plaats met het INSAS, dat vandaag ondergebracht is in het Athénée Rabelais te Elsene. De school bestudeert momenteel meerdere vestigingsopties.

– We hebben eveneens contacten gehad met school 75 in Sint-Lambrechts-Woluwe, maar zij blijkt er de voorkeur aan te geven zich elders te vestigen op het grondgebied van de inrichtende macht, zijnde de Stad Brussel.

Verder zijn er ook plannen voor een « Mediahuis », dat plaats zal bieden aan een of meerdere voortgezette opleidingsinstituten. De bouwwerkzaamheden voor dit project zullen van start gaan in de loop van 2019.

Het programma van mediapark.brussels voor de herontwikkeling van de terreinen van de RTBF-VRT bestemt momenteel +/- 30.000 m² voor media-activiteiten, naast de hoofdzetels van de VRT en de RTBF.

Budget

De studies over het budget zijn gelijktijdig met de verfijning van het masterplan uitgevoerd (« ontwerpen en rekenen »). Ik heb in de inleiding echter aangegeven dat de uiteindelijke vorm van het project nog kan wijzigen om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de verschillende partners. Dat zal uiteraard gevolgen hebben voor de vorm en de aard van de openbare ruimte. We mogen er dus van uitgaan dat het bedrag van de kosten voor de inrichting van de openbare ruimte in de komende maanden nog zal veranderen.

De projectontwikkelingsstructuur wordt momenteel nog besproken met de openbare televisieomroepen, maar we verwachten dat die in de loop van het eerste trimester van 2017 vast zal komen te liggen.

Op basis van die algemene structuur zullen we dan kunnen bepalen hoe de kosten verdeeld gaan worden tussen de openbare sector en de private operatoren.

Tot slot gaan we uiteraard ook na welke financieringen aangereikt kunnen worden vanuit federale en Europese hoek, zoals Beliris en het EFRO.

– La HELB « Ilya Prigogine » occupe aujourd'hui déjà les locaux de la RTBF. L'implantation d'un nouveau bâtiment pour cette école jouxtant le futur siège de la RTBF est actuellement à l'étude. Le programme, la forme architecturale et le financement de ce projet sont en cours de clarification. L'objectif est de coordonner les chantiers de l'école avec celui de la RTBF, ce qui veut dire qu'une ouverture est prévue pour 2022.

– Des échanges sont également en cours avec l'INSAS, qui occupe aujourd'hui l'Athénée Rabelais à Ixelles. L'école étudie aujourd'hui plusieurs options d'implantation.

– Nous avons également eu des contacts avec l'école 75, située à Woluwe-Saint-Lambert, mais il semble que cette école préfère une réimplantation sur le territoire de son pouvoir organisateur, à savoir la Ville de Bruxelles.

Il y a également le projet « Maison des Médias », dans lequel il est prévu d'intégrer des locaux pour accueillir un ou plusieurs instituts de formation continue. La construction de ce projet débutera dans le courant de 2019.

En tout cas, la programmation de mediapark.brussels pour le redéveloppement des terrains RTBF-VRT prévoit actuellement +/- 30.000 m² de surfaces disponibles pour des fonctions médias, en plus des sièges VRT et RTBF.

Budget

Les études sur le budget ont avancé en parallèle avec l'affinement du masterplan (« dessiner et calculer »). Toutefois, je vous ai dit en introduction que la forme finale du projet évoluera encore selon les solutions apportées aux remarques des différents partenaires. Ceci aura évidemment des répercussions sur la forme et la nature de l'espace public. Donc au niveau du cout de l'aménagement de l'espace public, on peut s'attendre à ce que les chiffres bougent encore dans les mois à venir.

La structure du développement de projet est encore en discussion avec les sociétés publiques de télévision mais nous devrions atterrir dans le premier trimestre de l'année 2017.

En fonction de cette structure globale, nous pourrons déterminer la répartition des couts entre le secteur public et les opérateurs privés.

Finalement, nous vérifions évidemment aussi le potentiel de financement par des sources de financement Fédérales et Européennes, par exemple Beliris et le FEDER.

Vraag nr. 554 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 14 december 2016 (Fr.) :

Schoolcontracten.

In antwoord op een vraag van mevrouw Emmery in de commissie voor de economie heeft minister Gosuin meegedeeld dat u in het kader van de strategie 2025 een proefproject met schoolcontracten hebt opgezet om de scholen die onvoldoende bekend zijn, te herwaarderen. Het BPB zou met die opdracht belast zijn. Kunt u meer inlichtingen over dat project verstrekken ?

1. Welke scholen zijn geselecteerd voor het proefproject met de schoolcontracten ? Op welke basis is de selectie uitgevoerd ? Gaat het om scholen die onvoldoende bekend zijn ? Welke analyse heeft het BPB gemaakt ?

2. Wat staat er in de schoolcontracten ? Gaat het over materiële verbeteringen van de schoolgebouwen en voorzieningen, extra diensten die worden aangeboden in die instellingen, zoals remediëringslessen of extra buitenschoolse activiteiten betreffende competenties die tijdens het schooltraject moeten worden verworven ?

3. Welke budgetten worden voor het proefproject uitgetrokken ? Met welke begrotingsallocatie worden de schoolcontracten gefinancierd?

Antwoord : De schooldienst krijgt de opdracht om een proef-schoolcontract op te starten voor vier scholen : drie Franstalige scholen en een Nederlandstalige school.

De selectie van de scholen :

De scholen zijn geselecteerd op basis van drie cumulatieve criteria : een territoriaal criterium, een sociaal-economisch criterium, een criterium in verband met de aantrekkingskracht van de school en stedenbouwkundig criterium.

Eerste criterium : Territoriaal

De geselecteerde scholen moeten zich bevinden in de zone voor stedelijke herwaardering (ZSH) 2015. Dat gebied omvat de wijken die voldoen aan de volgende drie sociaal-economische criteria : werkloosheidsgraad hoger dan het gewestelijk gemiddelde ; inkomen lager dan het mediaaninkomen in het BHG ; bevolkingsdichtheid hoger dan het gewestelijk gemiddelde.

Tweede criterium : sociaal-economisch

De geselecteerde scholen hebben een kansarme schoolbevolking.

Langs Franstalige kant is voor de toepassing van dit criterium rekening gehouden met de sociaal-economische index van de school en zijn enkel de scholen met gedifferentieerde begeleiding behouden, d.w.z. scholen met een index tussen 1 en 5.(1)

(1) Voor meer informatie: http://www.fapeo.be/wp-content/analyses/analyses_2011/ISEF.pdf

Question n° 554 de M. Bernard Clerfayt du 14 décembre 2016 (Fr.) :

Les contrats d'école.

Répondant à une question de Mme Emmery en Commission de l'Economie, le Ministre Gosuin a annoncé que, dans le cadre de la stratégie 2025, vous aviez lancé une expérience pilote de contrats d'école afin de valoriser des établissements scolaires en déficit de notoriété. Cette mission aurait été confiée au BBP. J'aimerais donc obtenir de votre part plus d'information à propos de ce programme.

1. Quelles sont les écoles qui ont été sélectionnées pour cette expérience pilote de contrats d'école ? Sur quelles bases cette sélection a-t-elle eu lieu ? Sont-ce des écoles en déficit de notoriété ? Quelle analyse a-t-elle été réalisée par le BBP ?

2. Que contiennent ces contrats d'école ? Portent-ils sur des améliorations physiques des bâtiments et équipements scolaires, sur des services complémentaires offerts au sein de ces établissements, tels que des cours de remédiation, des activités parascolaires supplémentaires portant sur des compétences à acquérir dans le cadre du parcours scolaire ?

3. Quels budgets sont-ils consacrés à cette initiative pilote ? Sur quelle allocation budgétaire sont financées ces opérations de contrats d'école ?

Réponse : Le Service Ecole a été chargé de lancer un projet pilote de contrat « Ecole » au sein de 4 établissements scolaires : trois écoles francophones et une école néerlandophone.

La sélection des écoles :

Ces écoles ont été sélectionnées en appliquant 3 critères cumulatifs : un critère territorial, un critère socioéconomique, un critère lié à l'attractivité de l'école et critère urbanistique.

Critère 1 : Territorial

Les établissements scolaires sélectionnés doivent être localisés dans la Zone de Revitalisation Urbaine (ZRU) 2015 qui reprend les quartiers cumulant les trois critères socioéconomiques suivants : taux de chômage supérieur au taux de chômage moyen de la RBC ; revenu inférieur au revenu médian de la RBC ; densité de population supérieure à la densité moyenne de la RBC.

Critère 2 : Socioéconomique

Les établissements scolaires sélectionnés disposent d'une population scolaire fragilisée.

Du côté francophone, ce critère est approché en tenant compte de l'indice socioéconomique de l'établissement et en conservant uniquement les écoles bénéficiant de l'encadrement différencié, c'est-à-dire ayant un indice compris entre 1 et 5(1).

(1) Pour plus d'information: http://www.fapeo.be/wp-content/analyses/analyses_2011/ISEF.pdf

Langs Nederlandstalige kant is voor dit criterium rekening gehouden met de GOK-indicator.

De geselecteerde scholen hebben een leerlingenpopulatie waarbij voor minimum 65 % een GOK-criterium (‘opleiding moeder’ en/of ‘schooltoelage’) van toepassing is.

Derde criterium : Aantrekkingskracht van de school

Langs Franstalige kant is voor dit criterium rekening gehouden met de aanwezigheid van beschikbare plaatsen in de school.

De geselecteerde scholen beschikken dus tijdens het schooljaar, na de inschrijvingsfase, over beschikbare plaatsen.

De selectie van de basisscholen is gemaakt op basis van de gegevens afkomstig van de FWB : http ://www.placesecolesmaternellesetprimaires.cfwb.be voor het schooljaar 2015-2016.

De geselecteerde middelbare scholen zijn scholen die bij het begin van het schooljaar 2015-2016 plaatsen ter beschikking hadden volgens de gegevens van de CIRI.(2)

Langs Nederlandstalige kant hangt dit criterium samen met het feit of de school deel uitmaakt van het netwerk van ‘Brede Scholen’ dat gefinancierd wordt door de VGC.

Voor de selectie van de 4 scholen (FR en NL) werden de resultaten van de drie criteria (territoriaal, aantrekkingskracht van de school en sociaal-economisch) gekruist met stedenbouwkundige criteria.

Uitgaande van de doelstelling van de ‘schoolcontracten’ om de school open te stellen naar de wijk waarin zij zich bevindt, is beslist de selectie te laten bestaan uit :

– een school gelegen in een gebied met weinig collectieve voorzieningen in de buurt ;

– een school gelegen in een gebied met een moeilijke stedenbouwkundige context ;

– twee scholen die dichtbij elkaar gelegen zijn in een gebied met een zeer dicht stadsweefsel.

De geselecteerde scholen die voorgedragen zijn voor het proefexperiment in 2016, zijn :

1. De gemeentelijke basisschool Arc-en-ciel, Overvloedstraat 19, 1210 Sint-Joost-ten-Node ;

2. Athénée royal Leonardo Da Vinci, Chomé-Wynsstraat 5 te Anderlecht ;

3. Centre scolaire des Dames de Marie-Haecht-Philomène-Limite, Haachtsesteenweg 68, 1210 Sint-Joost-ten-Node ;

(2) De CIRI of de « Commission interréseaux des inscriptions » is de commissie belast met de toewijzing van plaatsen aan leerlingen die niet onmiddellijk een plaats gekregen hebben in de school van hun eerste keuze. De commissie bestaat uit de minister voor verplicht onderwijs, een vertegenwoordiger van de minister-president, een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor de schoolgebouwen, vertegenwoordigers van het bestuur, alsook vertegenwoordigers van de verschillende onderwijsnetten en oudervereningingen.

Du côté néerlandophone, ce critère est approché en tenant compte de l’indicateur GOK.

Les établissements scolaires sélectionnés ont une population scolaire constituée pour au moins 65 % d’élèves GOK (= Gelijke Onderwijskansen / Egalité des chances en éducation) (‘formation de la mère’ et/ou ‘allocation de scolarité’).

Critère 3 : Attractivité de l’école

Côté francophone, ce critère est approché via la présence de places disponibles dans l’établissement scolaire.

Les établissements scolaires sélectionnés disposent dès lors de places disponibles en cours d’année scolaire, après la phase d’inscription.

Dans l’enseignement fondamental, la sélection des écoles a été réalisée sur la base des informations mises à disposition par la FWB : http ://www.placesecolesmaternellesetprimaires.cfwb.be pour l’année scolaire 2015 2016.

Dans l’enseignement secondaire, il s’agit des écoles ayant des places disponibles à la rentrée 2015-2016 sur la base des données de la CIRI(2).

Côté néerlandophone, ce critère est approché via l’appartenance de l’établissement scolaire au réseau de « Brede scholen » financé par la VGC.

Afin de faire une sélection des 4 écoles (FR et NL) les résultats des trois critères (territorial, socioéconomique et attractivité de l’école) ont été croisés avec des critères urbanistiques.

Compte tenu de l’objectif des contrats « Ecole » d’ouvrir l’école sur le quartier, il a été décidé de sélectionner :

– un établissement scolaire localisé dans une zone où il y a peu d’équipements collectifs à proximité ;

– un établissement scolaire localisé dans une zone au contexte urbanistique difficile ;

– deux établissements scolaires situés à proximité l’un de l’autre, dans une zone de très forte densité urbaine.

Les établissements scolaires sélectionnés pour l’expérience pilote en 2016 sont donc :

1. Ecole fondamentale communale Arc-en-ciel, Rue de l’Abondance 19 à 1210 Saint-Josse-ten-Noode ;

2. Athénée Royal Leonardo Da Vinci, Rue Chomé-Wyns 5 à Anderlecht ;

3. Centre scolaire des Dames de Marie-Haecht-Philomène-Limite, Chaussée de Haecht 68 à 1210 Saint-Josse-ten-Noode ;

(2) La CIRI ou Commission interréseaux des inscriptions est la commission notamment chargée d’attribuer les places aux élèves qui n’auraient pas obtenu immédiatement une place dans l’établissement de leur 1er choix. Elle est composée de la Ministre de l’Enseignement obligatoire, d’un représentant du Ministre-Président, d’un représentant du Ministre ayant les Bâtiments scolaires dans ses attributions, de représentants de l’administration, ainsi que de représentants des différents réseaux d’enseignement et des fédérations de parents.

4. Basisschool Klavertje Vier, Groendreef 16, 1000 Brussel – Stedelijk onderwijs Stad Brussel.

Concreet moet het 'schoolcontract' een initiatief zijn waarbij zowel de school als de wijk baat hebben.

Zo kan de school dankzij het 'schoolcontract' bijvoorbeeld :

– rekenen op geweststeun om de stedelijke inrichting van de schoolomgeving te verbeteren (verlichting, afvalbeheer, beveiliging van de schoolbuurt, …) ;
– gebruik maken van de nabij gelegen sport- en cultuurvoorzieningen ;
– rekenen op geweststeun om de buurtverenigingen en wijkbewoners veilig toegang te bieden tot een deel van haar infrastructuur.

Het is dus de bedoeling om de school met haar infrastructuur te laten uitgroeien tot een volwaardige partner van het buurtleven.

Het 'schoolcontract', geïnspireerd op het duurzame wijkcontract, is een in tijd en ruimte beperkt actieplan dat gesloten wordt tussen het Gewest, de school en de inwoners van een Brusselse wijk.

Het steunt op een partnerschap tussen verschillende actoren (inrichtende machten, scholen, buurtverenigingen, beheerders van collectieve voorzieningen, gemeente, Gewest) en uitvoerig overleg met de inwoners en de gebruikers van de school.

We onderscheiden twee hoofdfases in het 'schoolcontract' : de studiefase en de operationele fase.

In 2016 verkeren we in de studie- en diagnosefase van de 'Schoolcontracten'.

Het budget voor de studie- en diagnosefase voor de geselecteerde scholen bedraagt 120.000 euro. Dat budget is opgenomen in de budgetten die voor 2016 vrijgemaakt zijn om de acties uit te voeren die kaderen in het Brussels Plan voor het onderwijs (doelstelling 6 van de tweede pijler van de Strategie 2025).

De middelen zijn in 2016 overgedragen vanop BA 03.003.08.01.1211, uitgaven in verband met de uitvoering van de Strategie 2025, naar BA 28.001.15.01.4140, werkingsdotatie van het BPB.

Vraag nr. 555 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 december 2016 (N.) :

De omzetting van Europese richtlijnen in Brusselse wetgeving.

De invloed van Europese regelgeving op onze Brusselse ordonnanties is groot. De Europese Unie heeft invloed op meer

4. Basisschool Klavertje Vier, Groendreef 16 à 1000 Brussel – Stedelijk onderwijs Stad Brussel.

Concrètement le contrat « Ecole » se veut une opération win-win pour l'établissement scolaire et pour le quartier.

Grâce au contrat « Ecole », l'établissement scolaire pourra par exemple :

– bénéficier d'un soutien régional afin d'améliorer les aménagements urbains autour de l'école (éclairage, gestion des déchets, sécurisation des abords de l'école,…) ;
– utiliser les équipements sportifs, culturels situés à proximité de l'école ;
– bénéficier d'un soutien régional en vue de sécuriser l'accès à une partie de ces infrastructures aux associations, aux habitants du quartier.

L'objectif est donc que l'infrastructure scolaire devienne un réel partenaire de la vie de quartier.

Inspiré du contrat de quartier durable, le contrat « Ecole » est un plan d'actions limité dans le temps et l'espace, conclu entre la Région, l'école et les habitants d'un quartier bruxellois.

Il est le résultat d'un partenariat entre différents acteurs (pouvoirs organisateurs, écoles, associations de quartiers, gestionnaires d'équipements collectifs, commune, Région) et de multiples concertations avec les habitants, les usagers de l'établissement scolaire.

On distingue deux grandes phases dans le contrat « Ecole » : la phase d'étude et la phase opérationnelle.

En 2016, nous sommes dans la phase d'étude et de diagnostic des contrats « Ecole ».

Le budget pour la réalisation de la phase d'étude et du diagnostic des écoles sélectionnées est de 120.000 euros. Ce budget est prévu dans les budgets 2016 dégagés pour la réalisation des actions du Plan bruxellois pour l'enseignement (objectif 6 de l'axe 2 de la Stratégie 2025).

Ces moyens ont été transférés en 2016 depuis l'AB 03.003.08.01.1211 « Dépenses relatives à la mise en place de la Stratégie 2025 » vers l'AB 28 001 15 01 4140 « Dotation de fonctionnement du BBP ».

Question n° 555 de Mme Brigitte Grouwels du 14 décembre 2016 (N.) :

La transposition des directives européennes en législation bruxelloise.

La règlementation européenne exerce une influence importante sur nos ordonnances bruxelloises. L'Union européenne

dan de helft van onze brusselse regels. Europese richtlijnen blijken een populair instrument van de EU om in de lidstaten invloed uit te oefenen. Een dergelijke Europese richtlijn is verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke lidstaat, maar aan de nationale entiteiten wordt de vrijheid gelaten om te bepalen hoe ze dit resultaat wenst te bereiken.

De omzetting van Europese richtlijnen in nationaal recht loopt niet altijd van een leien dakje. Op geregelde tijdstippen maakt de Europese Commissie de resultaten bekend van de omzetting van Europese richtlijnen in nationaal recht door de verschillende EU-lidstaten. Een tijdige omzetting is immers cruciaal om de goede werking van de Europese interne markt te blijven garanderen. Ook voor onze bedrijven is een tijdige omzetting belangrijk : Brusselse ondernemingen mogen immers niet benadeeld worden in vergelijking met buitenlandse bedrijven omwille van een laattijdige of foutieve omzetting. De Europese Commissie aanvaardt in dit verband dat de diverse lidstaten een « omzettingsvertraging » hebben van maximaal 1 procent van de richtlijnen.

Bij de bekendmaking van de omzetting van Europese richtlijnen geeft de Europese Commissie enkel de resultaten per lidstaat vrij. Het is dus moeilijk om een zicht te krijgen op de eventuele « omzettingsvertraging » van Europese richtlijnen naar Brusselse ordonnanties. Op basis van de laatst beschikbare resultaten, in mei 2015, blijkt dat de omzettingsvertraging van ons land 0,9 procent bedraagt. Dit is dus nog net binnen de « omzettingsvertraging » die door de Europese Commissie wordt aanvaard. Maar met 0,9 procent scoort ons land nog altijd slechter dan het EU-gemiddelde van 0, 7 procent « omzettingsvertraging ». En met 40 lopende casussen scoort ons land nog altijd minder goed dan het EU-gemiddelde van 27 lopende zaken.

Om iets te doen aan deze « omzettingsvertraging » keurde de Senaat in mei 2015 een informatierapport goed met in totaal 61 aanbevelingen om de omzetting van EU-recht in Belgisch recht te verbeteren. Dit verslag van de Senaat moet ervoor zorgen dat de « omzettingsachterstand » en het aantal inbreuken van ons land voor het einde van de huidige legislatuur lager ligt dan het gemiddelde van de Europese Unie.

In dit breed gedragen informatierapport van de Senaat staan diverse zeer interessante aanbevelingen. Ik som er een 5-tal op :

– Elke Regering in dit land dient een excellentie aan te stellen die verantwoordelijk is voor de coördinatie van de naleving van de Europese verplichtingen. Hetzelfde geldt trouwens voor de ambtenaren : elke deelstaat en elke gewestelijke overheidsdienst duiden best iemand aan die specifiek verantwoordelijk is voor de omzetting van Europese richtlijnen.

– De federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten dienen een samenwerkingsakkoord te sluiten, waarin voor alle entiteiten de verplichting geldt om alle kerngegevens met betrekking tot de voorbereiding en de implementatie van richtlijnen in te geven in de centrale Eurtransbel-databank. Het samenwerkingsakkoord somt de gegevens op die sowieso moeten worden ingegeven.

  Dit lijkt me een belangrijke aanbeveling, gezien de complexe staatsstructuur van ons land. Bedrijven die in Brussel een zetel hebben, beschikken vaak ook over een vestiging in de

influence plus de la moitié de nos règles bruxelloises. Les directives européennes s'avèrent un moyen populaire auprès de l'UE afin d'exercer une influence dans les états membres. Une directive européenne est contraignante quant au résultat à atteindre pour chaque État membre, mais les instances nationales restent libres d'arrêter les moyens pour atteindre ce résultat.

La transposition des directives européennes en droit national n'est pas toujours une sinécure. À intervalles réguliers, la Commission européenne publie les résultats de la transposition des directives européennes en droit national par les différents États membres. En effet, une transposition dans les délais est non seulement essentielle afin de garantir le bon fonctionnement du marché intérieur européen, mais elle est également importante pour nos entreprises : une transposition tardive ou incorrecte ne peut pas léser les entreprises bruxelloises par rapport à leurs homologues étrangères. La Commission européenne accepte que les États membres aient un retard de transposition d'au maximum 1 % des directives.

Lors de la publication de la transposition des directives européennes, la Commission donne uniquement les résultats par État membre. Il est donc difficile d'avoir une vue de l'éventuel retard de transposition des directives européennes en ordonnances bruxelloises. Il ressort des derniers résultats, en mai 2015, que le retard de transposition de notre pays est de 0,9 %, soit juste dans les limites du retard de transposition accepté par la Commission européenne. Mais avec 0,9 %, le résultat de notre pays reste plus mauvais que la moyenne européenne de 0,7 % de retard de transposition. Et avec 40 procédures pendantes, notre pays obtient aussi un résultat inférieur à la moyenne européenne de 27.

Afin de s'attaquer à ce retard de transposition, le Sénat a approuvé en mai 2015 un rapport d'information contenant 61 recommandations visant à améliorer la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge. Ce rapport du Sénat doit contribuer à ramener d'ici à la fin de la législature le retard de transposition et le nombre d'infractions de notre pays à un niveau inférieur à la moyenne européenne.

Ce rapport d'information du Sénat, qui a été largement soutenu, contient des recommandations très intéressantes, dont les cinq que j'énumère ci-après :

– Chaque Gouvernement de ce pays désigne un responsable de la coordination du respect des obligations européennes. Même chose pour les fonctionnaires : chaque entité fédérée et chaque service public régional désignent un agent spécifiquement responsable de la transposition des directives européennes.

– Le fédéral, les Communautés et les Régions concluent un accord de coopération prévoyant l'obligation, pour toutes les entités, d'introduire dans la banque de données centrale Eurtransbel toutes les données clés relatives à la préparation et à la mise en œuvre des directives européennes. L'accord de coopération énumère les données qui doivent en tout état de cause être introduites.

  Cette recommandation me semble importante, vu la complexité de la structure institutionnelle de notre pays. Les entreprises établies à Bruxelles disposent également souvent

andere gewesten van ons land. Een homogene omzetting van Europese richtlijnen binnen ons land is daarom zeer belangrijk om rechtszekerheid te geven aan onze ondernemingen.

– De Brusselse Regering krijgt, net als de andere regeringen in ons land, het advies om minstens 3 maanden voor het verstrijken van de « omzettingstermijn » het ontwerp van omzettingsordonnantie voor te leggen aan het Parlement.

– Voorstellen van richtlijnen wordt best eerst onderworpen aan een zogenaamde « reguleringsimpactanalyse » (RIA) vooraleer erover onderhandeld wordt. Zo'n RIA is een gestructureerd proces dat de positieve en de negatieve effecten van verschillende beleidsopties afweegt.

– Indien een Regering kiest voor « goldplating », wordt hiervan best uitdrukkelijk melding gemaakt in de memorie van toelichting inclusief een motivatie waarom gekozen werd voor « goldplating ». Goldplating betekent dat gekozen wordt voor een ruimere toepassing van de Europese richtlijnen dan strikt noodzakelijk is.

Ook in de gewestelijke beleidsbrief « Brussel Internationaal », die verspreid werd in de marge van de laatste begrotingsbesprekingen, staat een passage over « de coördinatie van de omzetting en toepassing van het Europees recht ». Dit toont aan dat de Brusselse Regering wel degelijk belang hecht aan de tijdige omzetting van Europese richtlijnen. Ik weet ook dat sinds 2008 de « coördinatiecel Europa » zich binnen de Brusselse administratie bezig houdt met de omzetting van Europese richtlijnen naar Brussels recht.

Vandaar mijn vragen voor u :

– Is er vandaag een « omzettingsvertraging » van Europese richtlijnen naar Brusselse ordonnanties ? Zo ja, hoeveel bedraagt het percentage « omzettingsvertraging » ? Om hoeveel casussen gaat het precies ?

– Welke doelstelling heeft de Brusselse Regering zichzelf opgelegd in verband met de tijdige omzetting van Europese richtlijnen ?

– Ging de Brusselse Regering al aan de slag met de aanbevelingen uit het informatierapport van de Senaat van mei 2015 ? In dit verband had ik voor u volgende specifieke vragen :

  - Beschikt elke Brusselse overheidsdienst al over een ambtenaar die verantwoordelijk is voor de omzetting van Europese richtlijnen ?

  - Is er een samenwerkingsakkoord tussen de diverse overheden van ons land in de maak met betrekking tot het delen van informatie met betrekking tot de voorbereiding en implementatie van Europese richtlijnen ? Hoe zit het met de afstemming met de andere gewesten wat betreft de implementatie van Europese richtlijnen ? Is er sprake van gestructureerd overleg met het Vlaams en het Waals Gewest ?

  - Kan u bevestigen dat de Brusselse Regering elk ontwerp van omzettingsordonnantie minstens 3 maanden voor het verstrijken van de omzettingstermijn voorlegt aan het Parlement ?

d'une implantation dans les autres Régions de notre pays. Une transposition homogène des directives européennes dans notre pays est dès lors essentielle afin d'offrir la sécurité juridique à nos entreprises.

– À l'instar des autres Gouvernements de notre pays, le Gouvernement bruxellois est invité à soumettre le projet d'ordonnance de transposition au Parlement, trois mois au moins avant l'expiration du délai de transposition fixé dans la directive.

– Le Sénat recommande que les propositions de directive soient soumises à une « analyse d'impact de la règlementation » (AIR) avant d'être négociées. Une telle AIR est un processus structuré qui évalue les effets positifs et négatifs de différentes options politiques.

– Si un Gouvernement opte pour la surrèglementation, il est préférable qu'il l'indique dans l'exposé des motifs en expliquant également pourquoi il a décidé de surrèglementer. Par surrèglementation, on entend une application plus large des directives européennes que ce qui est strictement nécessaire.

La lettre d'orientation régionale « Brussels International » distribuée en marge des dernières discussions budgétaires contient également un passage intitulé « Coordonner la transposition et l'application du droit de l'Union européenne ». Cela prouve que le Gouvernement bruxellois accorde bien de l'importance à la transposition dans les délais des directives européennes. Je sais également que depuis 2008, la cellule de coordination Europe s'occupe, au sein de l'administration bruxelloise, de la transposition des directives européennes en droit bruxellois.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

– Y a-t-il actuellement un retard de transposition des directives européennes en ordonnances bruxelloises ? Dans l'affirmative, quel est le pourcentage de retard de transposition ? De combien de procédures parle-t-on précisément ?

– Quel objectif le Gouvernement bruxellois s'est-il fixé en matière de transposition des directives européennes dans les délais ?

– Le Gouvernement bruxellois a-t-il déjà donné suite aux recommandations énoncées dans le rapport d'information du Sénat de mai 2015 ? Je voudrais vous poser les questions spécifiques suivantes à cet égard :

  - Chaque Service public bruxellois dispose-t-il déjà d'un fonctionnaire responsable de la transposition des directives européennes ?

  - Un accord de coopération entre les différentes autorités de notre pays est-il en cours d'élaboration en ce qui concerne le partage d'information sur la préparation et la mise en œuvre des directives européennes ? Qu'en est-il de l'harmonisation avec les autres Régions, pour ce qui regarde la mise en œuvre des directives européennes ? Parle-t-on d'une concertation structurée avec les Régions wallonne et flamande ?

  - Pouvez-vous confirmer que le Gouvernement bruxellois soumet chaque projet d'ordonnance de transposition au Parlement, trois mois au moins avant l'expiration du délai de transposition ?

- Maakt de Brusselse Regering nu al systematisch een « reguleringsimpactanalyse » vooraleer onderhandelt wordt over de implementatie van een Europese richtlijn ?

- Maakt de Brusselse Regering gebruik van de mogelijkheid van « goldplating » ? Zo ja, om hoeveel jaarlijkse gevallen gaat het ? Wordt dit telkens vermeld in de memorie van toelichting ?

Antwoord : Ik ben zo vrij u te verzoeken uw vraag te richten aan de Minister die rechtstreeks bevoegd is voor de externe betrekkingen, Minister Guy Vanhengel.

Hij is verantwoordelijk voor de omzetting van de richtlijnen en de coördinatie van het Europees beleid. Zijn diensten zijn derhalve beter bevoegd om uw vraag te beantwoorden.

- Le Gouvernement bruxellois effectue-t-il dès à présent une analyse d'impact de la règlementation avant de négocier au sujet de la mise en œuvre d'une directive européenne ?

- Le Gouvernement bruxellois recourt-il à l'option de la surrèglementation ? Dans l'affirmative, combien de cas cela concerne-t-il ? L'indique-t-on chaque fois dans l'exposé des motifs ?

Réponse : Je vous invite à adresser votre question au ministre directement compétent pour les relations extérieures, M. Guy Vanhengel.

Il est responsable pour la transposition des directives et la coordination des politiques européennes, et ses services seront mieux à même de vous répondre.

Vraag nr. 557 van de heer Marc Loewenstein d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

Vertraging bij de afgifte van stedenbouwkundige vergunningen.

In de kranten van vorige week stond weer eens dat het Brussels Gewest er in vergelijking met de overige Gewesten veel langer over doet om een stedenbouwkundige vergunning af te geven. De situatie verschilt ook nog volgens de gemeenten.

U stipt zelf verschillende redenen voor die tekortkoming aan, onder meer de vertragingen bij de rekrutering en de hervorming van het BWRO, die binnenkort achter de rug zou moeten zijn.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Wat is de gemiddelde vertraging bij de afgifte van de vergunningen, uitgesplitst per gemeente ?
2. Wat is uw tijdschema voor de hervorming van het BWRO ?
3. Welke concrete maatregelen zijn op korte termijn gepland om dat probleem bij het bestuur op te lossen?

Antwoord :

1. Hoe groot is de gemiddelde vertraging bij de uitreiking van stedenbouwkundige vergunningen, uitgesplitst per gemeente, en welke maatregelen moeten op korte termijn deze vertraging bij de uitreiking van de stedenbouwkundige vergunning wegwerken :

Helaas beschikt het Gewest niet over betrouwbare gegevens over de vertragingen die de verwerking van stedenbouwkundige vergunningsaanvragen oploopt bij de gemeenten. De gemeenten beschikken over hun eigen software voor het vergunningenbeheer (« gemeentelijke NOVA »), terwijl het Gewest, dat deze tool heeft uitgewerkt, hierin enkel de gewestelijke vergunningen invoert. Het CIBG werkt momenteel aan een nieuwe versie van deze soft-

Question n° 557 de M. Marc Loewenstein du 15 décembre 2016 (Fr.) :

Le retard dans la délivrance des permis d'urbanisme.

Une fois n'est pas coutume, la presse nous informait la semaine passée que la Région bruxelloise est à la traine par rapport aux autres Régions concernant les temps de délivrance des permis d'urbanisme. Aussi, la situation varie selon les communes.

Vous identifiez vous-même plusieurs problèmes à la source de cette défaillance, notamment liée aux retards de recrutement et à la réforme du CoBAT devant aboutir bientôt.

Mes questions sont les suivantes :

1. Pourriez-vous faire état du retard moyen de délivrance des permis, ventilé par commune ?
2. Quel est votre calendrier concernant la réforme du CoBAT ?
3. Quelles mesures concrètes sont-elles prévues à court terme pour pallier cette défaillance au niveau de l'administration ?

Réponse :

1. Qu'en est-il du retard moyen de délivrance du Permis d'urbanisme ventilé par commune et quelles sont les mesures à court terme pour pallier le retard au niveau de la délivrance des permis d'urbanisme :

Malheureusement, la Région ne dispose pas de données fiables quant aux retards de traitement des demandes de permis d'urbanisme dans les communes. Les communes disposent de leur propre outil informatique de gestion des permis (« NOVA communal »), tandis que la Région, qui a mis au point le logiciel, n'encode que les permis régionaux. Le CIRB est en train de mettre au point une nouvelle version du logiciel (NOVA 5)

ware (NOVA 5), die gemeenschappelijk wordt voor het Gewest en de negentien gemeenten. Als we over één enkele gegevensbank beschikken, kunnen we alle vergunningsaanvragen opvolgen, ongeacht of het gewestelijke of gemeentelijke vergunningen betreft. Deze stap voorwaarts verwachten we tegen eind 2017.

Op gewestelijk vlak heeft de Regering begin 2015 al een reeks beslissingen genomen over aanwervingen om de Directie stedenbouw te versterken, de uitreikingstermijnen voor de stedenbouwkundige vergunningen te verkorten en te anticiperen op de strikte termijnen waarin het BWRO voorziet.

Gevolggevend aan deze beslissingen legde de administratie de processen en procedures voor de aanwerving van een dertigtal nieuwe personeelsleden ten uitvoer. Het arrest van de raad van state van 5/6/2015 bracht dit proces tot stilstand.

Een nieuw statuut dat beantwoordt aan de opmerkingen van de Raad van State en in werking is getreden op 25 november 2015 en aanvang 2016 heeft ervoor gezorgd dat de ook de aanwervingsprocedures bij Selor konden hervatten.

Op 1 januari 2017 waren 19 betrekkingen bij de Directie Stedelijke Ontwikkeling ingevuld, alsook 7 betrekkingen in de verschillende directies van BSO die werken op stedenbouw. Er moeten nog 12 betrekkingen worden ingevuld om te komen tot de 30 die waren vooropgesteld in 2015 en de personeelsleden te vervangen die sindsdien met pensioen zijn gegaan.

Met de 19 nieuwe personeelsleden van SO en de 12 aanwervingen die voor 2017 op stapel staan, moet het beoogde effect van de maatregelen die de Regering in 2015 heeft genomen - dat op het niveau van de Directie Stedenbouw nu al voelbaar is - in de loop van 2017 te volle tot uiting komen.

2. Hoe ziet de kalender eruit voor de hervorming van het BWRO ?

De Regering heeft de ontwerpordonnantie op 23 december in derde lezing goedgekeurd.

Het Parlement is vervolgens verzocht de goedkeuring van de ordonnantie in overweging te nemen in de loop van het eerste kwartaal van 2017.

Vraag nr. 558 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Illegale thuisslachting tijdens het offerfeest 2016.

Tijdens een vergadering waarin antwoord werd gegeven op dringende vragen in september 2016, zei u dat gewag werd gemaakt van 132 afvalzakken met schapenkarkassen voor het hele Gewest. De heer Clerfayt zei ons echter in de commissie voor het Leefmilieu dat enkel in Schaarbeek al een honderdtal zakken werden gevonden, en het dagblad « La Capitale » maakte gewag van 229 zakken voor Molenbeek.

qui sera commune à la Région et aux 19 communes. Une seule banque de données permettra de suivre toutes les demandes de permis, qu'elles soient régionales ou communales. Ce progrès est attendu pour fin 2017.

En revanche, au niveau régional, dès le début de l'année 2015 déjà, le Gouvernement a pris une série de décisions en matière de recrutement en ce qui concerne l'urbanisme et ce dans le but de renforcer la direction de l'urbanisme, de diminuer les délais de délivrance des permis d'urbanisme et également dans celui de se préparer l'introduction des délais de rigueur prévus par le COBAT.

Comme suite à ces décisions, l'Administration a mis en œuvre le processus et les procédures pour l'engagement d'une trentaine de nouveaux agents. Un processus qui aura été gelé par l'arrêt du Conseil d'État du 5/6/2015.

Un nouveau statut, conformément aux remarques du Conseil d'Etat, entrant en vigueur le 25 novembre 2015 et début 2016 aura permis de remettre en route ces procédures d'engagement au Selor.

Au 1er janvier 2017, 19 postes ont été pourvus à la DU ainsi que 7 postes dans les différentes directions de BDU qui traitent de la matière de l'urbanisme. Il reste à pourvoir 12 postes pour compléter les 30 prévus en 2015 et remplacer les agents partis depuis à la retraite.

Avec les 19 nouveaux agents de la DU et les 12 engagements à finaliser en 2017, l'effet escompté des mesures prises par le Gouvernement en 2015, qui se ressent déjà au sein de la direction de l'urbanisme, s'amplifiera au cours de l'année 2017.

2. Quel est le calendrier concernant la réforme du Cobat ?

Le Gouvernement a approuvé, en troisième lecture, le projet d'ordonnance le 23 décembre.

Le Parlement est dès lors saisi de la demande d'adoption de cette ordonnance que nous espérons dans le courant du premier trimestre 2017.

Question n° 558 de Mme Dominique Dufourny du 21 décembre 2016 (Fr.) :

L'abattage illégal à domicile durant la fête du sacrifice 2016.

Lors d'une séance de réponses aux questions d'actualité en septembre dernier, vous annonciez que 132 sacs de déchets de carcasses de moutons avaient été recensés dans toute la Région. Or, M. Clerfayt nous a indiqué en commission environnement qu'une centaine de sacs avaient été retrouvés juste à Schaerbeek, alors que le journal La Capitale avance le chiffre de 229 sacs pour Molenbeek.

Het was overigens toegelaten thuis te slachten mits strikte naleving van voorwaarden, zoals de voorafgaande verdoving of de registratie als « aangever van private slachting » door het gemeentebestuur of door de provinciale controle-eenheid van het FAVV.

Bijgevolg heb ik volgende vragen :

1. Kan u mij, drie maanden na het offerfeest, nieuwe cijfers verschaffen inzake de afvalzakken met schapenkarkassen voor het gehele Gewest, teneinde een idee te krijgen van de omvang van de problematiek ?

2. Heeft de politie pv's opgesteld voor illegale thuisslachtingen ? Zo ja, kan u mij het aantal meedelen ?

3. Weet u hoeveel registraties van « aangever van private slachting » hebben plaatsgevonden in het ganse grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Antwoord : Aangezien uw twee eerste vragen betrekking hebben op de openbare netheid, verwijs ik u door naar het antwoord dat mijn collega, Mevrouw Fadila Laanan, hierop zal geven.

Wat uw laatste vraag betreft, worden de registraties van « aangifte van particuliere slachting » toegekend door de gemeentelijke administratie of door de provinciale controle-eenheid van het FAVV. Het Gewest heeft daarover geen gegevens.

Par ailleurs, il était permis d'abattre légalement à domicile moyennant le strict de respect de conditions telles que l'étourdissement préalable ou encore l'enregistrement de « déclarant d'abattage privé » délivré par l'administration communale ou par le siège de l'Unité provinciale de contrôle de l'AFSCA.

Dès lors, mes questions sont les suivantes :

1. Trois mois après la fête du sacrifice, auriez-vous de nouveaux chiffres de sacs de déchets de carcasses de moutons à me fournir pour l'ensemble de la Région afin que l'on ait une idée de l'ampleur de la problématique ?

2. La police a-t-elle dressé des procès-verbaux à propos d'abattages illégaux à domicile ? Le cas échéant, pouvez-vous me donner un nombre ?

3. Savez-vous combien d'enregistrements de « déclarant d'abattage privé » ont été effectués sur l'ensemble du territoire de la Région bruxelloise ?

Réponse : Vos deux premières questions ayant trait à la propreté publique, je vous renvoie à la réponse que vous donnera à ce sujet ma collègue, Mme Fadila Laanan.

Concernant votre dernière question, les enregistrements « de déclarant d'abattage privé » sont délivrés soit par l'administration communale, soit par le siège de l'Unité provinciale de contrôle de l'AFSCA. La Région n'est pas en possession des données sur ce point.

Vraag nr. 560 van mevr. Hannelore Goeman d.d. 22 december 2016 (N.) :

De rol van de sociale economie in de stadsvernieuwingscontracten.

Bij het uitvoeren van de wijkcontracten wordt aan de sociale economie vaak een rol toegewezen. Dat is logisch. De wijken in kwestie kennen meestal een hoge werkloosheid en een hoge concentratie van doelgroepen. De sociale economie organisaties geven hen een nuttige dag invulling en betere vooruitzichten.

Wanneer doelgroepen deelnemen aan de herwaardering en renovatie van hun wijken draagt dit bij tot een positieve dynamiek op het vlak van werk en zelfrespect, maar ook inzake respect voor de eigen wijk.

In het regelgevend kader van het nieuwe instrument van de stadsvernieuwingscontracten wordt de deelname van inwoners in het kader van socio-professionele inschakeling niet expliciet vermeld.

Hierover volgende vragen :

Question n° 560 de Mme Hannelore Goeman du 22 décembre 2016 (N.) :

Le rôle de l'économie sociale dans les contrats de rénovation urbaine.

Il est logique que l'économie sociale soit souvent mise à contribution dans la mise en œuvre des contrats de quartier. Les quartiers concernés connaissent généralement un chômage élevé et une concentration importante de groupes cibles. Les organisations d'économie sociale leur offrent souvent une occupation journalière utile et de meilleures perspectives.

La participation des groupes cibles à la revalorisation et à la rénovation de leurs quartiers contribue à créer une dynamique positive en matière d'emploi et d'estime de soi, mais aussi en matière de respect pour son propre quartier.

Le cadre règlementaire du nouvel instrument des contrats de rénovation urbaine ne mentionne pas explicitement la participation des habitants dans le domaine de l'insertion socioprofessionnelle.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

1. Is het de bedoeling om net zoals bij de wijkcontracten een plaats te geven aan de sociale economie in de stadsvernieuwingscontracten ? Zo ja, kan de minister toelichten op welke wijze de sociale economie een plaats zal krijgen binnen de stadsvernieuwingscontracten ? Worden daar specifieke budgetten voor toegewezen ?

2. Op welke wijze verzekert de minister dat de sociale economie voldoende aan bod kan komen bij het toekennen van overheidsopdrachten binnen de stadsvernieuwingscontracten ? Kan de minister dit illustreren ?

Antwoord : In tegenstelling tot de duurzame wijkcontracten zijn de stadsvernieuwingscontracten voornamelijk gericht op de ontwikkeling van de openbare ruimte en de infrastructuren van het stadsnetwerk (ik verwijs in dat verband naar de tekst van de stedelijke herwaarderings-ordonnantie die het Parlement in september 2016 heeft goedgekeurd). De twee instrumenten voor stedelijke herwaardering vallen dus niet één op één te vergelijken.

De sociale economie kan evenwel in drie soorten projecten van de stadsvernieuwingscontracten actief aan bod komen :

– eerst en vooral via een operatie zoals omschreven in artikel 37, eerste lid, 2° van de stedelijke herwaarderings-ordonnantie van 6 oktober 2016. Dergelijke vastgoedoperaties strekken ertoe goederen te bouwen of op te waarderen om ze te benutten als commerciële, ambachtelijke of productieve ruimten. Daarbij is het eventueel mogelijk die goederen te bestemmen voor de sociale economie,

– ofwel via een operatie zoals omschreven in artikel 37, eerste lid, 4° van de stedelijke herwaarderings-ordonnantie van 6 oktober 2016. Dergelijke operaties strekken ertoe gespecialiseerde activiteiten in toonaangevende sectoren voor de Brusselse gewestelijke economie uit te bouwen. En ook die gespecialiseerde activiteiten kunnen in het teken staan van de sociale economie,

– en tot slot via acties om activiteiten ter bevordering van de maatschappelijke cohesie en het gemeenschapsleven te ondersteunen, zoals omschreven in artikel 37, eerste lid, 5° van de stedelijke herwaarderingsordonnantie van 6 oktober 2016. Die acties moeten afgestemd zijn op de diagnose en de prioriteiten die vastgelegd zijn in het stadsvernieuwingscontract. Uit de diagnose van een SVC kan blijken dat het omwille van het specifieke karakter van de wijk nodig is acties op touw te zetten rond de sociale economie.

In antwoord op uw vraag over de plaats van de sociale economie in overheidsopdrachten wil ik u eraan herinneren dat de wetgeving op de overheidsopdrachten een federale bevoegdheid is.

De sociale economie kan daar op twee manieren een plaats innemen : ofwel door de doeleinden te richten op de sociale economie, ofwel door de spelers van de sociale economie te laten deelnemen aan de procedures voor overheidsopdrachten.

Dat kan op allerlei wijzen, die regelmatig worden toegepast :

1. Comme dans les contrats de quartier, l'objectif est-il d'accorder une place à l'économie sociale dans les contrats de rénovation urbaine ? Dans l'affirmative, pouvez-vous expliquer quelle place l'économie sociale se verra accorder dans les contrats de rénovation urbaine ? Des budgets spécifiques y seront-ils alloués ?

2. Comment veillerez-vous à ce que l'économie sociale soit suffisamment prise en considération dans les marchés publics attribués dans le cadre des contrats de rénovation urbaine ? Pouvez-vous illustrer votre réponse ?

Réponse : À la différence des contrats de quartier durable, les contrats de rénovation urbaine ont pour vocation principale – pour rappel du texte de l'ordonnance de revitalisation urbaine votée au Parlement en septembre 2016 – le développement de l'espace public et des infrastructures de maillage urbain. Il ne faut donc pas comparer linéairement les deux outils de revitalisation urbaine.

Néanmoins, l'économie sociale pourrait trouver place dans trois types de projets au sein des contrats de rénovation urbaine :

– d'abord en tant qu'opération telle que définie à l'article 37, alinéa 1er, 2° de l'ordonnance de revitalisation urbaine du 6 octobre 2016. En effet, ce type d'opération immobilière permet notamment la création ou la réhabilitation de biens en vue de les affecter à des espaces commerciaux, artisanaux ou productifs. Et par là même, de pouvoir dédier ces biens à de l'économie sociale,

– ensuite en tant qu'opération telle que définie à l'article 37, alinéa 1er, 4° de l'ordonnance de revitalisation urbaine du 6 octobre 2016. Ce type d'opération permet notamment la mise en place d'opérations de spécialisation de l'économie bruxelloise dans des domaines porteurs pour la Région. Et cette spécialisation peut également être appliquée à l'économie sociale,

– enfin au travers d'actions de soutien aux activités de cohésion sociétale et de vie collective telles que définies à l'article 37, alinéa 1er, 5° de l'ordonnance de revitalisation urbaine du 6 octobre 2016. Ces actions tiendront compte du diagnostic et des priorités identifiées spécifiquement au sein de chaque contrat de rénovation urbaine. Le diagnostic d'un CRU pourrait identifier la nécessité de mettre en place des actions liées à l'économie sociale en raison de la spécificité du quartier.

Quant à votre question sur la place de l'économie sociale dans les marchés publics, nous vous rappelons que la législation sur les « marchés publics » est une compétence fédérale.

L'économie sociale peut y trouver une place de deux manières : soit via les finalités de l'économie sociale, soit en permettant aux acteurs de l'économie sociale de participer aux procédures des marchés publics.

Pour ce faire, plusieurs moyens sont possibles et régulièrement mis en œuvre :

– de opname van sociale clausules in overheidsopdrachten voor aanneming van werken, via het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 april 1999 houdende oplegging van sociale clausules bij de toewijzing van overheidsopdrachten in het raam van de uitvoering van investeringen van openbaar nut en de omzendbrief van 4 oktober 2012 betreffende de sociale clausules in de overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

– de toevoeging van sociaal gerichte overwegingen in de clausules van de opdracht,

– de toepassing van « voorbehouden opdrachten », waarbij men de toegang tot de gunningsprocedure overeenkomstig de beginselen van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie kan voorbehouden aan sociale werkplaatsen en aan ondernemers die de maatschappelijke en professionele integratie van gehandicapten of kansarmen tot doel hebben, of de uitvoering van deze opdrachten kan voorbehouden in het kader van programma's voor beschermde arbeid.

– l'inclusion de clauses sociales dans les marchés publics notamment de travaux, via l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 imposant des clauses sociales lors de la passation de marchés publics dans le cadre de la réalisation d'investissements d'intérêt public et la circulaire du 4 octobre 2012 relative aux clauses sociales dans les marchés publics en région de Bruxelles-Capitale,

– l'ajout de considérations d'ordre social dans les clauses du marché,

– l'utilisation des « marchés réservés » qui, dans le respect des principes du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, peuvent réserver l'accès à la procédure de passation à des ateliers protégés et à des opérateurs économiques dont l'objectif est l'intégration sociale et professionnelle de personnes handicapées ou défavorisées, ou réserver l'exécution de ces marchés dans le cadre de programmes d'emplois protégés.

Vraag nr. 561 van de heer Youssef Handichi d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

De aankondiging van de sluiting van Océade.

Océade zal gesloten worden vanaf november 2017. Océade moet plaats maken voor het Neo project dat onder andere een nieuw shoppingcenter van 72.000 m² zal huisvesten. De vraag is of het aangewezen is om nog een megashoppingcenter buiten het centrum van Brussel te bouwen, wetende dat dit centrum de concurrentie zal moeten aangaan met drie nieuwe andere shoppingcenters die gepland zijn.

Door de verdwijning van Océade verliest Brussel niet enkel zijn enig subtropisch waterparadijs, zijn enige mogelijkheid om buiten te zwemmen, maar ook een bedrijf met 67 werknemers.

Brussel verliest ook een ontmoetingsplaats waar allerhande bevolkingsgroepen komen, een plaats die de Brusselaars van alle origines verenigt, ook de bewoners van de Vlaamse rand en internationale bezoekers.

Wij vragen dan ook dat de Brusselse Regering alles in het werk stelt om het waterparadijs Océade op de Heizel te behouden.

Hoe verklaart de minister dat er een sloopvergunning bestaat voor Océade terwijl er nog altijd geen bouwvergunning is voor het Neo project ?

Welke visie verdedigt de stad via deze keuze ? Binnenkort hebben we meer handelscentra dan zwembaden.

Waarom wordt Brussel de enige grootstad die geen behoefte heeft aan een waterparadijs?

Question n° 561 de M. Youssef Handichi du 22 décembre 2016 (Fr.) :

L'annonce de fermeture d'Océade.

L'Océade est menacé de fermeture à partir de novembre 2017. Il doit faire place au projet NEO, qui vise à installer entre autres un nouveau shopping de 72.000 m². La question se pose de l'opportunité de construire encore un mégashopping en dehors du centre de Bruxelles, sachant que celui-ci devra entrer en compétition avec 3 autres nouveaux shoppings qui sont planifiés.

Avec la disparition d'Océade, Bruxelles perd non seulement son seul parc aquatique subtropical, seule possibilité de baignade en plein air, et une entreprise saine avec 67 employés.

Elle perd aussi un lieu de rencontre qui est fréquenté par une grande diversité de sa population, un lieu qui lie les Bruxellois de toutes les origines, les habitants de la périphérie et leurs visiteurs internationaux.

Nous demandons donc que le Gouvernement bruxellois fasse tout pour que le parc aquatique Océade garde sa place au Heysel.

Comment expliquez-vous qu'il y ait un permis de démolition de l'Océade alors qu'il n'y a toujours pas de permis de bâtir pour le projet Neo ?

Quelle vision sur la ville s'exprime-t-elle à travers ce choix ? Bientôt nous aurons plus de centres commerciaux que de piscines.

Pourquoi Bruxelles sera-t-elle la seule grande ville qui n'a pas besoin d'un parc aquatique ?

Antwoord : Het Gewest zet zich meer dan ooit in voor zijn economische, sociale, culturele ontwikkeling, maar ook voor de ontwikkeling van het zaken- en vrijetijdstoerisme. Met de herinrichting van de Heizelvlakte zet NEO dit doel op coherente wijze verder dankzij de ontwikkeling van voor Brussel noodzakelijke infrastructuur, zoals bijvoorbeeld het internationaal congrescentrum, kinderdagverblijven en scholen, buitenactiviteiten en de nieuwe vrijetijdspool.

De verwezenlijking van dit project betekent de ontmanteling van de uiteenlopende complexen, waaronder Oceade, die in de loop van de twintigste eeuw her en der op de vlakte werden gebouwd.

Het Gewest blijft ervan overtuigd dat de aanwezigheid van een indoor centrum voor vrijetijdsbesteding op de Heizelvlakte relevant is en dat de noodzaak om een dergelijk project te ontwikkelen één van de voorwaarden was voor de gunning van de opdracht Neo. Geen enkele inschrijver heeft echter een waterpretpark voorgesteld, aangezien de Kinderstad en Spirouland geselecteerd werden. Het Gewest is dus niet tegen de ontwikkeling van een waterpretpark op zijn grondgebied, maar een dergelijk project is enkel mogelijk als het gedragen wordt door een private projectbeheerder en als het past binnen de lopende procedures voor stedelijke vernieuwing.

De herontwikkeling van de Heizelvlakte is een complex proces met verschillende procedures voor de gunning van opdrachten, planologische wijzigingen of de toekenning van vergunningen. Er is dus geen automatisch verband tussen de toekenning van de stedenbouwkundige vergunning voor Neo en de afbraakvergunning voor Oceade. Het Gewest blijft evenwel gevoelig voor de opwaardering van bestaande infrastructuren, wat trouwens verklaart waarom de exploitatievergunning van Oceade met twee jaar verlengd werd en Mini-Europa behouden blijft.

Réponse : La Région est plus que jamais engagée dans son développement économique, social, culturel, mais aussi dans celui du tourisme d'affaires et de loisirs. Le réaménagement du Plateau du Heysel, NEO, poursuit cet objectif de manière cohérente grâce au développement d'infrastructures essentielles pour Bruxelles, citons par exemple le centre de congrès d'échelle internationale, les futurs 750 logements, le nouveau centre commercial, les crèches et écoles, les activités outdoor ou encore le nouveau pôle de loisirs.

La réalisation de ce projet implique le démantèlement de complexes hétéroclites accumulés de façon dispersée sur le plateau au fil du vingtième siècle, dont l'Océade.

La Région reste convaincue de la pertinence de la présence d'un centre de loisirs indoor sur le plateau du Heysel, et la nécessité de développer un tel projet était une des conditions pour l'attribution du marché NEO. Cependant aucun soumissionnaire n'a choisi de proposer un parc aquatique, les choix retenus étant la cité des enfants et Spirouland. La Région n'a donc pas de position négative vis-à-vis du développement d'un parc aquatique sur son territoire, mais un tel projet ne sera possible que s'il est soutenu par un porteur de projet privé et qu'il s'intègre dans les processus de renouvellement urbain en cours.

Le redéveloppement du plateau du Heysel est un processus complexe impliquant diverses procédures tant au niveau d'attribution de marchés, modifications planologiques ou d'attribution des permis. Il n'y a donc pas de lien automatique entre l'attribution du permis d'urbanisme de NEO et de celui de la démolition d'Océade. La Région reste néanmoins sensible à la valorisation des infrastructures existantes, ce qui explique d'ailleurs que le permis d'exploitation d'Océade ait été prolongé de deux ans, et la conservation de Mini-Europe.

Vraag nr. 562 van de heer Jef Van Damme d.d. 23 december 2016 (N.) :

Fusie van Hydrobru en Vivaqua.

Op 8 november 2016 zullen zowel de Algemene Vergadering van Hidrobru als die van Vivaqua stemmen over het plan om beilde Intercommunales te fusioneren.

Het zou een logische keuze zijn. Hydrobru, de drinkwaterintercommunale van de 19 gemeenten delegeert nu bijna al haar activiteiten aan Vivaqua. Men kan dat maar beter omvormen tot één slagkrachtige organisatie. Met de fusie wordt een rationalisering van de organisatie van de waterdistributie en een grotere transparantie beoogd.

Maar de gemeenten moeten natuurlijk wel instemmen met het plan.

Question n° 562 de M. Jef Van Damme du 23 décembre 2016 (N.) :

La fusion d'Hydrobru et de Vivaqua.

Le 8 novembre 2016, les assemblées générales d'Hydrobru et de Vivaqua voteront le projet de fusion des deux intercommunales.

Un choix logique, car Hydrobru, l'intercommunale de distribution d'eau potable des 19 communes, délègue aujourd'hui presque toutes ses activités à Vivaqua. Il est préférable de fusionner le tout en un seul organisme dynamique. Cette fusion vise à rationaliser l'organisation de la distribution d'eau et à améliorer la transparence.

Mais les communes doivent bien évidemment approuver ce projet.

Momenteel wordt dit plan dus ter goedkeuring voorgelegd aan de verschillende gemeenteraden in het Brussels Gewest.

Vivaqua heeft daarnaast ook nog 15 Vlaams-Brabantse gemeenten en 4 Waalse gemeenten als aandeelhouder. Langs Vlaamse kant is er geweten dat er gemeenten zijn die willen uittreden, maar de statuten zouden hen dat verhinderen.

Hierover de volgende vragen.

Hoe staat het met de fusieplannen van Hydrobru en Vivaqua ? Kan de minister een stand van zaken geven met betrekking tot de houding van de verschillende Brussels gemeenten ? Welke gemeenten zijn tegen ? Voorziet de minister een vlotte stemming op 8 november ?

Kan de minister de positie toelichten van de Vlaamse en de Waalse gemeenten die deelgenoot zijn in Vivaqua ? Bestaat er voor hen een mogelijkheid om de Intercommunale te verlaten ? Welke gevolgen hangen daaraan vast ?

Antwoord : Conform de bevoegdheidsverdeling in de executieve laat ik het over aan de minister die bevoegd is voor het waterbeleid om namens de Regering een antwoord te verstrekken op uw vragen.

Ce projet est actuellement soumis à l'approbation des différents conseils communaux de la Région bruxelloise.

L'actionnariat de Vivaqua compte également 4 communes wallonnes et 15 communes du Brabant flamand. On sait que certaines communes flamandes souhaitent se retirer, mais il semblerait que les statuts les en empêchent.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

Qu'en est-il des projets de fusion d'Hydrobru et de Vivaqua ? Pouvez-vous faire un point de la situation, en ce qui concerne l'attitude des différentes communes bruxelloises ? Quelles communes y sont-elles opposées ? Prévoyez-vous un vote sans encombre le 8 novembre ?

Pouvez-vous nous expliquer la position des communes wallonnes et flamandes associées à Vivaqua ? Ont-elles la possibilité de se retirer de l'intercommunale ? Avec quelles conséquences ?

Réponse : Conformément à la répartition des compétences au sein de l'Exécutif, je laisse le soin à la ministre ayant la Politique de l'Eau dans ses attributions d'apporter les réponses du Gouvernement à vos questions.

Vraag nr. 563 van de heer Willem Draps d.d. 4 januari 2017 (Fr.) :

Groepsverzekeringen bij de GOMB.

Graag ontving ik een stand van zaken in verband met de groepsverzekeringen ten gunste van het personeel van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Voor welke personeelsleden is er een groepsverzekering gesloten ?

– Welk niveau hebben de personeelsleden in kwestie ? Over welk bedrag gaat het?

Antwoord :

Voor welke functies werd er een groepsverzekering afgesloten ?

Het koninklijk besluit van 8 december 1977 betreffende de toekenning van een overlevingstoelage ten voordele van bepaalde personeelsleden van citydev.brussels bepaalt dat er een rust- of overlevingstoelage wordt toegekend ten laste van de budgettaire kredieten van citydev.brussels. Ze wordt aan de ambtenaren toegekend om een buiten de instelling uitgeoefende beroepsactiviteit te valoriseren.

Question n° 563 de M. Willem Draps du 4 janvier 2017 (Fr.) :

Assurances groupe au sein de la SDRB.

Je souhaiterais obtenir l'état de la situation des assurances groupe souscrites au profit des membres du personnel de la Société de développement pour la Région de Bruxelles-capitale (SDRE).

C'est pourquoi je souhaiterais savoir :

– Quelles sont les fonctions pour lesquelles une assurance groupe a été souscrite ?

– Pourriez-vous préciser le niveau des agents concernés ? Et quel en est le montant ?

Réponse :

Quelles sont les fonctions pour lesquelles une assurance groupe a été souscrite ?

Un Arrêté Royal du 8 décembre 1977 relatif à l'octroi d'une allocation de survie en faveur de certains membres du personnel de citydev.brussels prévoit une allocation de retraite ou de survie à charge des crédits budgétaires de citydev.brussels. Elle est accordée aux agents pour valoriser une activité professionnelle exercée en dehors de l'institution.

Deze toelage wordt toegekend :

- aan de personeelsleden en aan de weduwen die voldoen aan de voorwaarden waaraan de werknemers onderworpen aan de sociale zekerheid moeten beantwoorden teneinde een pensioen te bekomen ;

- aan de wezen die een pensioen genieten krachtens de wet van 28 april 1958.

De begunstigden van dit contract zijn de statutaire ambtenaren die op het moment van de beslissing van de raad van bestuur, op 24 oktober 1997, in dienst waren. Het ging toen om 41 personeelsleden. Op 31 december 2016 telt citydev. brussels 129 personeelsleden.

– Kunt u het niveau van de betrokken ambtenaren verduidelijken ? En wat is het bedrag daarvan ?

Bij de afsluiting van de groepsverzekering heeft de raad van bestuur geen onderscheid gemaakt volgens het niveau van de betrokken ambtenaren. De 41 toen actieve personeelsleden werden begunstigden als ze dienstjaren buiten de openbare sector hadden.

Op 31 december 2016 bedroeg het saldo van het financieringsfonds 1.445.448,68 euro.

Cette allocation est accordée :

- aux membres du personnel et aux veuves qui remplissent les conditions auxquelles les travailleurs assujettis à la sécurité sociale doivent répondre pour obtenir une pension ;

- aux orphelins bénéficiant d'une pension en vertu de la loi du 28 avril 1958.

Les bénéficiaires de ce contrat étaient les agents statutaires en fonction au moment de la décision du Conseil d'administration le 24 octobre 1997, soit 41 membres du personnel à cette date. Citydev.brussels compte au 31 décembre 2016 129 personnes.

– Pourriez-vous préciser le niveau des agents concernés ? Et quel en est le montant ?

Lors de la souscription à l'assurance groupe, le Conseil d'administration n'a pas fait de distinctions dans le niveau des agents concernés. Les 41 membres du personnel actifs ont été les bénéficiaires s'ils avaient des années de services hors secteur public.

Le solde du fonds de financement s'élevait à 1.445.448,68 au 31/12/2016.

Vraag nr. 564 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De vergoeding van het Brussels Gewest voor benadeelde particulieren als gevolg van de gebrekkige organisatie van het offerfeest van 2016

De pers maakte op vrijdag 9 december bekend dat de Brusselse Regering had beslist om de honderden particuliere moslims die afgelopen september het bestelde schaap voor het offerfeest niet hebben ontvangen, gedeeltelijk te vergoeden.

Ter herinnering en in tegenstelling tot het jaar 2016, heeft het Brusselse Gewest beslist om geen onverdoofde rituele slachting meer te organiseren ter gelegenheid van het offerfeest, en dat met name ten gevolge van de grote moeilijkheden die men had ondervonden bij de organisatie ervan.

Hoewel het Vlaamse bedrijf ITC de aanbesteding had binnengehaald en één grote locatie daarvoor had ingericht in Brussel Stad, op het terrein van Mabru, zijn er problemen opgedoken bij de slachtingen. Die hebben geleid tot aanzienlijke vertragingen bij de levering van de karkassen, zonder de daaruit volgende schendingen van het dierenwelzijn mee te tellen. Zodoende is slechts een deel van de dieren uiteindelijk op hun bestemming geraakt. Volgens de pers hadden de betrokken families 220 euro betaald. Het Brussels Gewest zal een forfaitair bedrag van 75 euro vrijmaken voor iedere benadeelde particulier, wat neerkomt op een derde van het betaalde bedrag.

Question n° 564 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Indemnisation par la Région bruxelloise des particuliers lésés suite à l'organisation défaillante de la fête du sacrifice 2016.

La presse a révélé ce vendredi 9 décembre que le Gouvernement bruxellois avait décidé d'indemniser partiellement les centaines de particuliers de confession musulmane qui n'ont pas reçu, en septembre dernier, le mouton commandé lors de la fête de l'Aïd.

Pour rappel et contrairement à l'année 2016, la Région bruxelloise a décidé de ne plus organiser d'abattage rituel sans étourdissement, à l'occasion de la prochaine fête du sacrifice et ceci suite notamment aux grosses difficultés rencontrées lors de l'organisation de celle-ci.

En effet, alors que la société flamande ITC avait remporté l'appel d'offres et installé un mégasite unique situé à Bruxelles-Ville sur le terrain de Mabru, des problèmes d'abattages sont apparus. Cela a conduit à de très importants retards dans la livraison des carcasses, sans compter les atteintes au bien-être des animaux qui en ont résulté. C'est ainsi que seule une partie des animaux sont finalement arrivés à destination. Selon la presse, les familles concernées avaient déboursé 220 euros. La Région bruxelloise va débloquer un montant forfaitaire de 75 euros pour chaque particulier lésé, ce qui représente un tiers de la somme dépensée.

Het toekennen van een dergelijke schadevergoeding zorgt voor problemen, want het kan alleen maar verkeerd worden geïnterpreteerd. Het Gewest lijkt een verantwoordelijkheid te erkennen die in principe niet de zijne is, maar die van een weinig gewetensvol commercieel bedrijf, dat er op die manier goedkoop van afkomt. Mijn vragen zijn de volgende :

1. Bij een dringende vraag afgelopen september heeft u verduidelijkt dat er voor het kiezen van de firma ITC een bestek werd opgesteld, dat er een aanbesteding werd gepubliceerd en dat de regels van de overheidsopdrachten werden nageleefd. U heeft toegevoegd dat het Gewest niets méér kon doen. Hoe verklaart u die ommekeer en uw bereidheid om tussen te komen ?

2. U heeft ook verduidelijkt dat, aangezien de overheidsopdracht niet werd nageleefd, u had beslist om verder te gaan en om een advocaat te nemen. Hoe staat het met die procedure ? Werd de verantwoordelijkheid van het bedrijf ITC opgehoffen en werd een schadevergoeding van het Gewest voorzien ?

3. Indien het Gewest niet verantwoordelijk is, maar toch beslist om de particuliere slachtoffers te vergoeden, vreest u dan niet een gevaarlijk precedent te stellen ? Hoe bent u van plan u te wapenen tegen toekomstige aanvragen tot vergoeding, zoals bijvoorbeeld in het geval van de tunnels, de wegeniswerken of, nog ruimer, de files ?

4. Ten slotte heeft u aangekondigd dat uiteindelijk 684 schapen werden geslacht en iedereen werd bediend, maar in slechte omstandigheden. Hoeveel personen zijn er dan betrokken en welke criteria gelden er om deze vergoeding te krijgen ?

Antwoord :Er hebben reeds meerdere debatten plaatsgevonden waarbij gelijkaardige vragen werden gesteld. Sta mij toe u hiervoor door te verwijzen naar de verslagen :

– van de begrotingscommissie van 8 december 2016 waarin de minister van Begroting werd bevraagd over het offerfeest ;

– van de commissie Binnenlandse Zaken van 13 december 2016.

Daarnaast :

a) was sinds 16 september 2016 een advocate aangesteld. Ze stond het Gewest bij tijdens de onderhandelingen met de bvba ITC. Haar opdracht is op dit ogenblik voltooid aangezien een dading werd gesloten. Die dading voorziet niet in een schadeloosstelling van het Gewest.

b) werd de voorkeur gegeven aan een dading want :

- de bvba ITC heeft haar tekortkomingen officieel erkend en heeft haar factuur met 50.000 euro verminderd, wat toelaat om de benadeelde personen te vergoeden en daarbij binnen de oorspronkelijk voorziene begrotingsenveloppe te blijven ;

- een geschil met de bvba ITC zou meerdere jaren hebben geduurd, zou kosten met zich mee hebben gebracht en

M. le Ministre-Président, une telle indemnisation pose problème car elle ne peut qu'être mal interprétée. Elle apparait comme une reconnaissance d'une responsabilité qui n'est à priori pas celle de la Région mais celle d'une société commerciale peu scrupuleuse qui s'en sort ainsi à bon compte. Voici mes questions :

1. Lors d'une question d'actualité en septembre dernier, vous avez précisé que, pour choisir la firme ITC, un cahier des charges avait été établi, un appel d'offres avait été lancé et les règles du marché public avaient été respectées. Vous avez ajouté que la Région ne pouvait rien faire de plus. Comment expliquez-vous ce revirement et votre volonté d'intervention ?

2. Vous avez également précisé que puisque le marché public n'avait pas été respecté, vous aviez décidé d'aller plus loin et décidé d'engager un avocat. Où en est la procédure ? La responsabilité de la société ITC a-t-elle été soulevée et une indemnisation de la Région est-elle prévue ?

3. Dans la mesure où la Région n'est pas responsable mais où elle décide malgré tout d'indemniser les particuliers victimes, ne craignez-vous pas de créer ici un précédent dangereux ? Comment comptez-vous vous prémunir de demandes d'indemnisation futures, comme par exemple dans le cas des tunnels, de travaux de voirie ou encore plus largement d'embouteillages ?

4. Enfin, dans la mesure où vous aviez annoncé que finalement, 684 moutons avaient été abattus et que tout le monde avait été servi, mais dans de mauvaises conditions, combien de personnes sont-elles concernées et quels sont les critères à faire valoir pour obtenir cette indemnisation ?

Réponse : Plusieurs débats ont déjà eu lieu, au cours desquels des questions analogues à celles que vous posez ont été posées. Je me permets de vous renvoyer notamment vers les comptes rendus :

– de la commission budgétaire du 8 décembre 2016, au cours de laquelle le ministre du Budget a été interrogé au sujet de la fête du sacrifice ;

– de la commission des affaires intérieures du 13 décembre 2016.

Pour le surplus :

a) Une avocate a été désignée dès le 16 septembre 2016. Elle a assisté la Région durant les négociations avec la SPRL ITC. Sa mission est aujourd'hui terminée dès lors qu'une transaction a été conclue. Cette transaction ne prévoit pas d'indemnisation au profit de la Région.

b) L'option d'une transaction a été privilégiée car :

- la SPRL ITC a officiellement reconnu ses manquements et a diminué sa facture de 50.000 euros, ceci permettant l'indemnisation des personnes lésées en restant dans l'enveloppe budgétaire initialement prévue ;

- un contentieux avec la SPRL ITC aurait duré plusieurs années, aurait entrainé des couts, et comportait le risque

zou het faillissement van deze vennootschap hebben kunnen betekenen.

c) Ten slotte ben ik ervan overtuigd dat dit geval geen « gevaarlijk precedent » is, aangezien de situatie en het dossier geheel atypisch zijn.

Vraag nr. 565 van de heer Alain Destexhe d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De subsidie toegekend aan het Museum van Europa voor de tentoonstelling « De Islam, ook onze geschiedenis ! ».

Voor het Brussels Gewest staat het jaar 2017 in het teken van de diversiteit. Een van de genomen initiatieven is de tentoonstelling « De Islam, ook onze geschiedenis ! ».

Dit initiatief wordt als volgt gepresenteerd : « Overtuigd dat angst de vijand is van een harmonieuze samenleving, zet zij kennis en begrip in om toenadering te bewerkstelligen. »

De boodschappen die de tentoonstelling overbrengt zijn de gedeelde geschiedenis en het feit dat de aanwezigheid van de moslims in Europa al zeer oud is. Het lijkt mij nochtans dat niet die elementen betwist worden, maar wel kwesties als integratie of redelijke aanpassingen.

Aangezien het Brussels Gewest een subsidie van 150.000 euro heeft toegekend om die tentoonstelling te financieren, vraag ik me af of het niet nuttiger was geweest om dat bedrag te investeren in concrete maatregelen die het samenleven mogelijk maken, zoals bijvoorbeeld de effectieve invoering van inburgeringstrajecten.

Mijn vragen zijn de volgende :

– Hebben alle initiatieven van het « Mixity »-jaar zo'n hoge subsidies ontvangen ? Hoe valt zo'n bedrag te verklaren ?

– Bent u werkelijk van mening dat een dergelijke tentoonstelling een reële invloed kan hebben op de sociale cohesie ? Waarom werden die bedragen niet geïnvesteerd in de strijd tegen het radicalisme en de bevordering van de integratie, in plaats van in dit soort initiatieven, die volledig passief zijn en een beperkt doelpubliek hebben ?

– Op basis van welke criteria werd dit project geselecteerd ?

– Zou u me overigens op basis van bibliografische en/of intellectuele referenties kunnen aangeven op welke manier de islam integraal deel uitmaakt van onze geschiedenis ?

Antwoord :

1. Islam en Europa

Uw vraag verrast me enigszins door haar gebrek aan samenhang. Enerzijds beweert u namelijk dat u de langdurige aanwe-

que cette société tombe en faillite.

c) Enfin, je ne crains nullement que le présent cas constitue un « précédent dangereux », la situation et le dossier étant totalement atypiques.

Question n° 565 de M. Alain Destexhe du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Subside alloué au Musée de l'Europe pour l'exposition « L'Islam, c'est aussi notre histoire ! ».

La Région bruxelloise a décidé de placer l'année 2017 sous le signe de la diversité. Parmi les initiatives mises en place, une exposition « L'Islam c'est aussi notre Histoire ! ».

Cette initiative est présentée comme « dans une actualité où la peur est l'ennemi du vivre-ensemble, celle-ci met en avant la connaissance et la compréhension qui seules permettent la rencontre ».

Les messages véhiculés par l'exposition seraient l'histoire partagée et le fait que la présence musulmane en Europe est « très ancienne ». Pourtant, il ne me semble pas que ce soient ces éléments qui soient contestés mais bien les problématiques telles que l'intégration ou les accommodements raisonnables.

Etant donné qu'un subside de 150.000 euros a été octroyé par le Gouvernement bruxellois pour financer une telle exposition, je me demande s'il n'aurait pas été plus utile de les investir dans des mesures concrètes permettant le vivre-ensemble telles que la mise en place effective des parcours d'intégration par exemple.

Mes questions, sont les suivantes :

– Toutes les initiatives de l'année « Mixity » ont-elles été subventionnées à une telle hauteur ? Comment expliquer un tel montant ?

– Pensez-vous réellement qu'une telle exposition puisse avoir un impact réel sur la cohésion sociale ? Pouquoi ne pas avoir investi ces sommes dans la lutte contre le radicalisme et dans la promotion de l'intégration plutôt que dans ce type d'initiatives tout à fait psassives et ayant un public cible réduit ?

– Sur la base de quels critères ce projet a-t-il été retenu ?

– Par ailleurs, pourriez-vous m'indiquer en quoi l'islam constituerait une part intégrante de notre histoire sur la base de références bibliographiques et/ou intellectuelles ?

Réponse :

1. Islam et Europe

Votre question ne manque pas de me surprendre par son manque de cohérence interne, dès lors que d'une part, vous

zigheid van moslims in Europa of de met moslims gedeelde geschiedenis niet betwist maar anderzijds vraagt u mij om « op basis van bibliografische en/of intellectuele referenties toe te lichten waarom de islam integraal deel uitmaakt van onze geschiedenis ».

Deze vraag is zeer belangrijk gezien de verspreide idee dat de Europese en de moslimbeschaving volledig vreemd - of zelfs tegenstrijdig - van elkaar zouden zijn.

Ik zal ze dus in eerste instantie beantwoorden met een uitvoerig citaat uit het « Manifest » en de « Opmerking » in de brochure van de tentoonstelling « De Islam, dit is ook onze geschiedenis ! » :

« Manifest.

In de Europese verbeelding, zowel in de Islamitische als Niet-Islamitische, bestaat er een blijvend vooroordeel dat de Moslimaanwezigheid op Europees gebied een vrij laattijdig gegeven zou zijn. Die aanwezigheid zou gelijktijdig zijn met de immigratiegolven van de tweede helft van de 20ste eeuw. Daaruit vloeit een ander vooringenomen idee, namelijk dat de twee beschavingen, Europa en Islam, totaal vreemd van elkaar zouden zijn, en door de wisselvalligheden van de geschiedenis gedoemd tot een moeilijk samenleven.

De tentoonstelling « De Islam, dit is ook onze geschiedenis ! » toont aan dat dit een totaal vertekend beeld is. De Islam is nooit afwezig geweest in dit werelddeel, noch in haar beschaving. De Moslims zijn in het Westerse bekken van de Middellandse zee aangekomen in de 7de eeuw, tijdens hun verovering van het Iberisch schiereiland, waar ze zich zeven eeuwen lang hebben gevestigd. Vervolgens, nadat de val van Granada in 1492 een einde heeft gesteld aan de Islamitische aanwezigheid in het Westen van het continent, zijn de Turken al sinds meer dan een eeuw stevig ingeplant in de Balkan. Daarnaast was en is er nog steeds een specifieke Europese Islam, op dezelfde wijze dat er een Maghrebijnse, Turkse, Indo-Pakistaanse, Arabische en Indonesische Islam bestaat.

Twee beschavingen die niets met elkaar te maken hebben ? Neen, ze zijn weliswaar soms conflictueus geweest, maar ze stammen wel degelijk uit een gemeenschappelijke geestelijke en intellectuele noemer ; ze behoren tot eenzelfde schriftuurlijke oorsprong en menen uit eenzelfde filosofische erfenis te ontstaan. De twaalf eeuwen lange overlapping is afwisselend gewelddadig en vreedzaam geweest, maar altijd rijk aan wederzijdse invloeden. Zonder hun ontmoeting zouden noch Europa, noch de Islam zijn wat ze zijn. Deze tentoonstelling nodigt uit tot het herbeleven van dit deel van de geschiedenis, in een lange opeenvolging van geografische omwentelingen, een constant toestromen en wegvloeien ; een geschiedenis waar we allen, in gelukkige of in rampzalige omstandigheden, de actoren van zijn. »

« Opmerking.

Deze tentoonstelling is niet ontstaan en gemaakt in het kader van de gebeurtenissen van vandaag. Reeds sinds het ontstaan van het Museum van Europa (zowat zeventien jaar geleden) staat het project op het programma en het heeft de leden van de vzw steeds nauw aan het hart gelegen. De tentoonstelling beantwoordt overigens aan een fundamentele vraagstelling waarin we de culturele en historische verbanden bestuderen

affirmez ne pas contester l'ancienneté de la présence musulmane en Europe ou l'histoire partagée avec les musulmans, mais que d'autre part, vous me demandez de vous « indiquer en quoi l'islam constituerait une part intégrante de notre histoire sur la base de références bibliographiques et/ou intellectuelles ».

Cette question est particulièrement importante au vu de l'idée, répandue selon laquelle les civilisations européenne et musulmane seraient étrangères l'une à l'autre – ou même antagonistes.

J'y répondrai donc en premier lieu, en commençant par citer de manière exhaustive le « Manifeste » et l' « Avertissement » que l'on peut lire dans la brochure de l'exposition « L'Islam, c'est aussi notre histoire ! » :

« Manifeste.

Dans l'imaginaire européen, aussi bien musulman que non musulman, un préjugé tenace veut que la présence musulmane sur le sol européen soit d'importation tardive, contemporaine des vagues d'immigration de la seconde moitié du XXe siècle. Il en résulte une autre idée préconçue : que ces deux civilisations, l'Europe et l'Islam, soient fondamentalement étrangères l'une à l'autre, et condamnées par les vicissitudes de l'histoire à une cohabitation malaisée.

L'exposition L'Islam, c'est aussi notre histoire ! montre qu'il n'en est rien. Présence récente ? En fait, depuis son irruption dans l'histoire jusqu'à nos jours, l'Islam n'a jamais été absent de ce continent et de sa civilisation. Les Musulmans sont arrivés dans le bassin occidental de la Méditerranée au VIIIe siècle, lors de leur conquête de la péninsule Ibérique, où ils se sont maintenus sept siècles durant. Puis, lorsque la chute de Grenade en 1492 a mis un terme à la présence musulmane à l'ouest du continent, les Turcs sont déjà solidement implantés depuis plus d'un siècle à l'est, dans les Balkans, qu'ils incorporent dans un vaste empire. Aussi bien, de même qu'il y a un Islam maghrébin, turc, africain, indo-pakistanais, arabe ou indonésien, il y eut bel et bien, et il y a toujours, un Islam européen spécifique.

Deux civilisations étrangères l'une à l'autre ? Non, deux civilisations parfois conflictuelles, certes, mais issues d'un tronc spirituel et intellectuel commun, se rattachant à une même origine scripturaire et se réclamant du même héritage philosophique. L'histoire douze fois séculaire de leur imbrication a été tantôt violente et tantôt pacifique, mais toujours riche d'influences mutuelles. Sans leur rencontre, ni l'Europe ni l'Islam ne seraient ce qu'ils sont. Dans une longue respiration géographique d'avancées et de reculs, de flux et de reflux, l'exposition invite à revisiter cette histoire, dont, pour le meilleur et pour le pire, nous sommes tous les fils et les acteurs. »

« Avertissement.

Cette exposition n'est pas une œuvre de circonstance. Inscrite au programme du Musée de l'Europe depuis son origine, voici dix-sept ans, elle n'a cessé de hanter l'esprit des membres de notre association. Elle répond d'ailleurs à une préoccupation fondamentale – étudier les rapports de l'Europe, prise comme un tout, à elle-même et aux autres, et prend sa place dans une série dont les réalisations portent toutes l'affirmation

binnen Europa ; ze maakt deel uit van een reeks tentoonstellingen waarvan elke projecttitel de bewering « Dit is onze geschiedenis » bevat : « Europa, dit is onze geschiedenis ! », « Amerika, dit is ook onze geschiedenis ! », en nu, de Islam. Let wel « Islam » met een hoofdletter, aangezien wij hiermee niet één godsdienst willen aanduiden, maar wel een hele beschaving.

Onze tentoonstelling vindt plaats op een heel bijzonder moment van de geschiedenis die we willen tonen, namelijk juist op een moment waar de ontmoeting tussen Europa en de Islam op een uiterst tragische manier gebeurt – massale en chaotische immigratiegolven, onzinnig terroristisch geweld, gevoelens van vervreemding, onbegrip en vijandigheid.

Hadden we ons idee moeten opgeven ? Hadden we op zijn minst met de realisatie ervan moeten wachten tot we een betere context zouden kennen ? Neen, vooral niet, denken we. Het is juist omdat we in deze tragische periode zitten, dat we het zo enorm belangrijk vinden onze tijdgenoten de uitzonderlijke rijkdom van die geschiedenis te tonen, een rijkdom die overigens heeft bijgedragen tot wat we nu zijn. Het gaat er niet om te verbergen wat er misgaat, noch om te relativeren, dan wel om de tentoonstelling te plaatsen in de context van een eeuwenlange geschiedenis die we overigens niet kunnen samenvatten. Zouden we ons overigens een geschiedenis van Europa kunnen inbeelden die zich uitsluitend zou beperken tot de oorlogen tussen haar volkeren ? ».

Wat de bibliografische referenties betreft, zijn er heel wat werken beschikbaar, waaronder :

a) Bernard Lewis, Islam and the West, Oxford University Press, 1994.

b) Jack Goody, L'islam en Europe : histoire, échanges, conflits. Parijs, La Découverte, 2004.

c) Mohammed Arkoun (dir.), Histoire de l'Islam et des musulmans en France du Moyen-Âge à nos jours, Albin Michel, 2006.

d) Henry Laurens, John Tolan en Gilles Veinstein, L'Europe et l'islam, quinze siècles d'histoire, Odile Jacob, 2009.

Hierin wordt met name uitgelegd in welke mate de wederzijdse bestuiving van de Europese en de islamitische wereld bepalend zijn voor de filosofie, de geneeskunde, de wiskunde, ...

2. Het onthaaltraject

In uw vraag verwijst u naar de invoering van het onthaaltraject. Ik heb een beetje moeite om het logisch verband dat u legt tussen een tentoonstelling en een maatregel voor het onthaal van nieuwkomers te begrijpen. Daarentegen financier ik deze maatregel via mijn bevoegdheden bij de Cocof voor een bedrag van 5,2 miljoen euro dat is ingeschreven op de begroting van 2017. De onthaalkantoren van de Cocof (4000 plaatsen) en van de Vlaamse Gemeenschap (3000 plaatsen) zijn open en operationeel. Naast een sociale balans bieden ze ook inburgeringscursussen en taalcursussen aan alle nieuwkomers die zich inschrijven voor het traject. Zoals u ook weet, wordt er binnenkort bij de verenigde vergadering van de COCOM een ontwerp van ordonnantie ingediend om dit traject verplicht te maken. Mijn Regering is van mening dat de

« C'est notre histoire » : « L'Europe, c'est notre histoire », « L'Amérique, c'est notre histoire », et maintenant, l'Islam. « Islam », avec une majuscule, car nous entendons ce vocable non comme désignant exclusivement une religion, mais une civilisation.

Il se trouve que notre exposition arrive à un moment particulier de l'histoire dont elle rend compte, lorsque la rencontre entre l'Europe et l'Islam se découvre aux yeux des citoyens du continent sous les espèces les plus tragiques – vagues d'immigration massives et chaotiques, violence terroriste insensée, sentiments d'aliénation, d'incompréhension et d'hostilité.

Fallait-il dès lors y renoncer, ou du moins en déférer la réalisation en attendant des circonstances plus heureuses ? Surtout pas, croyons-nous. C'est précisément parce que l'heure est tragique qu'il importe de montrer à nos contemporains l'extraordinaire richesse de cette histoire, qui a contribué à nous faire ce que nous sommes. Non pour cacher ce qui ne va pas, pas plus que pour le relativiser ; mais pour le placer dans une histoire pluriséculaire qu'il est loin de résumer. Après tout, imagine-t-on une histoire de l'Europe réduite aux guerres entre ses nations ? »

Quant aux références bibliographiques, de nombreux ouvrages sont disponibles, parmi lesquels on peut citer :

a) Bernard Lewis, Islam and the West, Oxford University Press, 1994.

b) Jack Goody, L'islam en Europe : histoire, échanges, conflits, Paris, La Découverte, 2004.

c) Mohammed Arkoun (dir.), Histoire de l'Islam et des musulmans en France du Moyen-Âge à nos jours, Albin Michel, 2006.

d) Henry Laurens, John Tolan et Gilles Veinstein, L'Europe et l'islam, quinze siècles d'histoire, Odile Jacob, 2009.

Ceux-ci exposent notamment à quel point la pollinisation réciproque des mondes européens et des mondes islamiques a été déterminante pour la philosophie, la médecine, les mathématiques, …

2. Parcours d'accueil

Dans votre question, vous faites référence à la mise en place des parcours d'accueil. J'ai un peu du mal à suivre le lien logique qui vous amène à passer d'une exposition à un dispositif d'accueil de primo-arrivants. Néanmoins, sachez que je finance ce dispositif par l'intermédiaire de mes compétences à la Cocof à hauteur de 5,2 millions d'euros inscrits au budget 2017. Les Bureaux d'accueil de la Cocof (4000 places) et de la Vlaamse Gemeenschap (3000 places) sont ouverts et opérationnels. Outre un bilan social, ils dispensent des cours de citoyenneté et de langue pour tous les primo-arrivants qui s'inscrivent dans le parcours. Vous n'êtes pas sans savoir également qu'un projet d'ordonnance va être déposé sous peu à l'Assemblée réunie de la COCOM pour rendre ce parcours obligatoire. Mon Gouvernement estime que l'inclusion

insluiting van nieuwkomers ook gebeurt door zich open te stellen voor interculturaliteit en door een aanpak te hanteren zoals die in het kader van het themajaar « Mixity » wordt uitgedragen.

3. Subsidiebedrag voor de tentoonstelling en impact inzake sociale samenhang

De verschillende initiatieven van het jaar Mixity zijn op verschillende wijze gesubsidieerd.

Bovendien informeer ik u dat mijn kabinet de tentoonstelling « De Islam, dit is ook onze geschiedenis » - gesteund door het cultuurprogramma van de Europese Unie - in het kader van het Imago van Brussel heeft gesubsidieerd. Net zoals andere grote evenementen die aansluiten bij het lopende themajaar Mixity krijgt ook de tentoonstelling steun van visit.brussels voor de communicatie daarrond in het buitenland.

Ze werd echter niet gesubsidieerd in het kader van de sociale samenhang waartoe ze nochtans bijdraagt. Ik ben immers van mening dat we dit obscurantisme het efficiëntst kunnen bestrijden met kennis en wetendheid.

De subsidie voor het Imago van Brussel is bedoeld om de « hoofdstedelijke rol » van het Brussels Gewest te valoriseren. Brussel wordt voorgesteld als een kosmopolitische ontmoetingsplaats. Dit project heeft duidelijk een bovenlokale, nationale en internationale uitstraling. Mijn Regering wil het imago van een gewest met een meervoudige identiteit, een dynamisch internationaal centrum op mensenmaat, een aangename leefomgeving en een rijk en gevarieerd artistiek, cultureel, sportief, academisch en universitair aanbod promoten.

Bijzondere aandacht gaat uit naar het doelpubliek van het evenement en haar representativiteit, alsook naar de deelname van een grote bevolkingsgroep, waaronder een internationaal publiek dat niet Franstalig noch Nederlandstalig is. Er wordt ook rekening gehouden met de mate waarin het project beantwoordt aan de complexe stadsevenementen, de bestaande maatschappelijke realiteiten en of het bijdraagt tot een positieve dynamiek op het vlak van stedelijke ontwikkeling. Het evenement in kwestie voldoet aan alle bovenvermelde elementen. Deze grootschalige tentoonstelling is immers bedoeld om de reeds twaalf eeuwen durende ontmoeting tussen de Europese en de moslimbeschaving op het Europees grondgebied in beeld te brengen en uit te leggen. Ze werpt heel wat vragen op : hoe is deze ontmoeting verlopen, waartoe heeft ze geleid, ... Dankzij de hedendaagse museologische benadering komen de bezoekers oog in oog te staan met 7 personages uit 7 steden, die hen onthalen en hen vertellen over hun samen leven, over kunst en wetenschap, over talen, etc. Door deze ontmoetingen zal de bezoeker het Arabische, Ottomaanse en koloniale erfgoed ontdekken dat Europa vandaag in zich draagt. Het is de bedoeling om een zo breed mogelijk publiek aan te trekken, en vooral het publiek dat persoonlijk verbonden is aan deze belangrijke collectieve geschiedenis. Bovendien trekt de tentoonstelling ook door vijf Europese landen : Duitsland, Italië, Frankrijk, Bulgarije en Bosnië-Herzegovina. De uitgebreide steun die in het kader van het nationaal en internationaal imago van Brussel wordt verleend, is dus zinvol.

4. Keuzes

De keuze van de projecten en de toekenning van de kredieten inzake Imago van Brussel zijn afhankelijk van de kwaliteit, de

des personnes primo-arrivantes passe aussi par une ouverture interculturelle et des démarches comme celles qui sont portées dans le cadre de l'année thématique « Mixity ».

3. Montant de la subvention à l'exposition et impact en termes de cohésion sociale

Les différentes initiatives de l'année Mixity ont été subventionnées de manière distincte.

Par ailleurs, je vous informe que l'exposition « L'Islam, c'est aussi notre histoire ! » - soutenue par le Programme Culture de l'Union européenne - a été subventionnée par mon cabinet dans le cadre de l' « Image de Bruxelles » et comme d'autres événements majeurs s'inscrivant dans l'année thématique Mixity en cours, l'exposition est également soutenue par visit.brussels pour sa communication à l'international.

Toutefois, elle n'a pas été subventionnée dans le cadre de la cohésion sociale, à laquelle elle participe néanmoins. Je pense en effet fermement que c'est par la connaissance et le savoir que nous lutterons le plus efficacement contre tous les obscurantismes.

L'objectif de la subvention en Image de Bruxelles est de mettre en valeur le rôle de 'capitale' de la Région bruxelloise. Bruxelles est présentée comme un lieu de rencontre cosmopolite. Ce projet a clairement un rayonnement supralocal, national et international. Mon Gouvernement veut promouvoir l'image d'une Région à l'identité plurielle, d'un centre international dynamique à dimension humaine, au cadre de vie agréable et présentant une offre artistique, culturelle, sportive, académique ou universitaire riche et variée.

En ce qui concerne le public cible, une attention particulière est accordée au public cible de l'événement et à sa représentativité, ainsi qu'à la participation d'une large part de la population, y compris un public international, non francophone ou non néerlandophone. Il est aussi tenu compte de la mesure dans laquelle le projet répond aux événements urbains complexes, aux réalités sociales existantes et s'il contribue à une dynamique positive dans le domaine du développement urbain. L'évènement en question rencontre bien tous les éléments détaillés ci-dessus. En effet, cette exposition de grande envergure a pour objet de présenter et d'expliquer au grand public la rencontre entre les civilisations européenne et musulmane telle qu'elle se déroule sur le territoire européen depuis 12 siècles. Elle soulève de nombreuses questions : comment s'est passée cette rencontre, qu'a-t-elle produit, ect. Grâce à une muséographie contemporaine, les visiteurs rencontreront 7 personnages issus de 7 villes, qui les accueilleront, leur parleront de leur manière de vivre ensemble, de l'art et des sciences, des langues, etc. C'est à travers ces rencontres que le visiteur découvrira les héritages arabe, ottoman et colonial dont l'Europe est porteuse aujourd'hui. L'objectif est d'attirer un public aussi large que possible et plus particulièrement celui dont l'histoire personnelle est liée à cette grande histoire collective. En outre, l'exposition voyagera dans cinq pays européens, à savoir, l'Allemagne, l'Italie, la France, la Bulgarie et la Bosnie-Herzégovine. Le soutien important accordé dans le cadre de l'Image nationale et internationale de Bruxelles fait donc sens.

4. Choix

Le choix des projets et l'attribution des crédits en Image de Bruxelles sont guidés par la qualité, la diversité au niveau de l'ac-

verscheidenheid op het vlak van de voorgestelde activiteit, maar ook van het doelpubliek, de weerklank van het evenement en natuurlijk ook de bijdrage van het project tot de promotie van de troeven en van het imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag nr. 566 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De steun van het Gewest aan het Sportfeest.

Graag had ik vernomen hoeveel steun het Brussel Gewest in 2013, 2014 en 2015 heeft verleend aan de vzw EVENTSPORT ?

Hoe groot is het aandeel van de gewestelijke subsidie in vergelijking met de andere overheids- en private subsidies ?

Kunt u me het activiteitenverslag alsook de balans bezorgen van de vzw die het Sportfeest organiseert ?

Kunt u mij als bijlage de lijst bezorgen van alle leveranciers en bedragen die in 2013, 2014 en 2015 zijn gefactureerd?

Antwoord : Ik verwijs u graag door naar het antwoord dat Minister Guy Vanhengel op uw vraag heeft gegeven.

Vraag nr. 575 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van het ATO.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van het ATO ?

– Wat is het totaal aantal personen op de payroll van het ATO op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door het ATO in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen het ATO en Actiris inzake tewerkstelling ? In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaal aantal personen die het ATO verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door het ATO in 2016, per niveau ?

tivité proposée, mais aussi des groupes cibles, le retentissement de l'évènement et évidemment la contribution du projet à la promotion des atouts et de l'image de la Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 566 de M. Emmanuel De Bock du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Le soutien de la Région à la Fête du Sport

Je souhaiterais connaitre le soutien de la Région bruxelloise à l'asbl EVENTSPORT en 2013, 2014 et 2015 ?

Quelle est la part de la subvention régionale par rapport aux autres subventions publiques et privées ?

Pouvez-vous me transmettre le rapport d'activités ainsi que le bilan de l'asbl qui a organisé la Fête du Sport ?

Pouvez-vous me mentionner en annexe la liste de tous les fournisseurs et les montants en rapport qui ont été facturés en 2013, 2014 et 2015 ?

Réponse : Je vous informe que vous pouvez vous référer à la réponse donnée à votre question par le ministre Guy Vanhengel.

Question n° 575 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel de l'ADT.

Pourriez-vous nous détailler la situation du personnel de l'ADT, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de l'ADT au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par l'ADT en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre l'ADT et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par l'ADT ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté l'ADT en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par l'ADT, niveau par niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaal bedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van het ATO?

Antwoord :

1. Het personeel van het ATO bestond op 31 december 2016 uit 33 personen waarvan er 32 zijn aangeworven met een COD en één met een CBD.

   Er moet worden verduidelijkt dat de arbeidsovereenkomsten van alle personeelsleden van het ATO (met uitzondering van de directie) op 31/12/2016 werden beëindigd met het oog op hun overheveling naar het Brussels Planningsbureau (BPB) vanaf 1 januari 2017.

2. 30 personen van niveau A en 3 van niveau B.

3. In 2016 heeft het ATO 10 personen aangeworven :

   - 7 COD van niveau A ;
   - 2 COD van niveau A ter vervanging van 2 tijdelijk onbeschikbare personen ;
   - 1 CBD van niveau A (bezoldigde stagiair-architect).

4. Van deze personen werd er geen enkele aangeworven via een samenwerking met Actiris.

5. Slechts één persoon van niveau A heeft het ATO in 2016 verlaten. Conform de wettelijke vergoedingen bedroeg de vertrekvergoeding 82.660,60 euro.

6. De kosten van de vergoedingen bedragen 2.665.353,31 euro, waarvan 630.211,03 euro werkgeversbijdragen (quasi definitieve bedragen).

   In deze bedragen zit het vervroegd enkelvoudig en dubbel vakantiegeld van de 31 personen die op 01/01/2017 naar het Brussels Planningsbureau (BPB) zijn overgeheveld.

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est, en chiffres absolus, le cout des rémunérations accordées en 2016, au personnel de l'ADT?

Réponse :

1. Le personnel de l'ADT, au 31 décembre 2016, était constitué de 33 personnes dont 32 bénéficiant d'un CDI et d'une personne engagée sous CDD.

   Il convient de préciser qu'il a été mis fin aux contrats de travail de l'ensemble du personnel de l'ADT (à l'exception toutefois de la direction) au 31/12/2016, en vue de leur transfert dans le Bureau bruxellois de la Planification (BBP) à partir du 1er janvier 2017.

2. 30 personnes de niveau A et 3 de niveau B.

3. En 2016, l'ADT a procédé à l'engagement de 10 personnes :

   - 7 CDI de niveau A ;
   - 2 CDI de niveau A pour pourvoir au remplacement de 2 personnes temporairement indisponibles ;
   - 1 CDD de niveau A (stagiaire architecte rémunéré).

4. Aucune des personnes recrutées ne l'a été par le biais d'une collaboration avec Actiris.

5. Seule une personne de niveau A, a quitté l'ADT au cours de l'année 2016. L'indemnité de départ s'est élevée à 82.660,60 euros, conformément aux indemnités légales.

6. Le cout des rémunérations s'est élevé à 2.665.353,31 euros dont 630.211,03 euros de charges patronales (montants quasi définitifs).

   Ces montants incluent les simples et doubles pécules de vacances anticipés des 31 personnes transférées au 01/01/2017 au Bureau bruxellois de la Planification (BBP).

Vraag nr. 582 van de heer Jef Van Damme d.d. 23 januari 2017 (N.) :

De opvolging van de resoluties door de Regering.

Sinds de start van deze legislatuur heeft dit Parlement welgeteld zestien resoluties aangenomen. Die gaan over zeer verschillende beleidsdomeinen en thema's. Belangrijk is dat ze aanbevelingen inhouden aan de Regering, Die zijn dan wel niet bindend, maar ze hebben wel een groot politiek gezag want het zijn officiële standpunten van het Parlement. Er geen of weinig gevolg aan geven is de democratische beginselen miskennen.

Question n° 582 de M. Jef Van Damme du 23 janvier 2017 (N.) :

Le suivi des résolutions par le gouvernement.

Depuis le début de cette législature, ce Parlement a adopté un total de seize résolutions sur des thèmes et dans des domaines politiques très variés. Ce qui importe, c'est qu'elles adressent des recommandations au Gouvernement. Ces recommandations ne sont certes pas contraignantes, mais leur poids politique est important car elles expriment le point de vue officiel du Parlement. Ne pas y donner suite, ou à peine, revient à ignorer les principes démocratiques.

Langs parlementaire zijde is sinds kort een comité opgericht dat zal instaan voor het evalueren van maatregelen die genomen zijn door de Regering ter opvolging van de aangenomen resoluties en ordonnanties.

Maar wat lang regeringszijde ?

Vandaar de volgende vragen

1. Welke procedures worden er langs regeringszijde concreet gevolgd nadat er in het Parlement een resolutie werd aangenomen ? Wordt dit op de Regering geagendeerd en besproken ?

2. Wie is er verantwoordelijk voor de coördinatie en wie is er verantwoordelijk voor de uiteindelijke afhandeling van een resolutie binnen de Regering ? Wordt dit op systematische wijze opgevolgd ?

3. Wat gebeurt er qua opvolging met bepalingen en resoluties die aan de Regering vragen enkele zaken aan te kaarten bij de federale Regering of bij de Europese Commissie ? Op welke wijze wordt dit overgemaakt en met welke opvolging ? Wat gebeurt er met het antwoord ?

4. Op welke manieren wordt er gecommuniceerd met het Parlement met betrekking tot de opvolging en uitvoering van de resoluties ?

5. Hoe staat de minister tegenover het idee om bij de jaarlijkse beleidsbrief van de ministers een luik over de opvolging van resoluties toe te voegen, zoals dat bijv. bij de Vlaamse Regering gebeurd ? Is hij bereid om dit te onderzoeken ?

Antwoord : Ik heb aandachtig kennis genomen van uw schriftelijke vraag met betrekking tot de opvolging van de resoluties die door het Brussels Parlement worden aangenomen.

Er bestaat geen officiële procedure voor de opvolging van resoluties.

Per definitie houdt elke resolutie volgens de aanvragen in de maatregel in dat ze wordt opgevolgd. Het zijn de ministers belast met de opvolging en de uitvoering die de opdracht hebben gekregen om de bevoegdheid in het kader waarvan de resolutie wordt aangenomen uit te oefenen.

De enige wettelijke controle over de activiteit van de Regering oefent u uit in het Parlement.

De Regering zorgt voor de gevraagde opvolging wanneer aanvragen volgens resoluties aan andere instanties moeten worden gericht.

Het staat u echter vrij om bij het begin van het Parlementaire initiatief het wetgevend kader te organiseren waarbij aan de Regering kan worden gevraagd om de resoluties eventueel op te volgen.

Du côté du Parlement, un comité a vu le jour récemment ; il se chargera d'évaluer les mesures prises par le Gouvernement afin de donner suite aux résolutions et ordonnances adoptées.

Mais qu'en est-il au niveau du Gouvernement ?

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

1. Quelles procédures suit-on concrètement, au niveau du Gouvernement, après le vote d'une résolution par le Parlement ? Cette résolution est-elle inscrite à l'ordre du jour du Gouvernement et discutée ?

2. Qui est responsable de la coordination et qui est responsable du traitement final d'une résolution au sein du Gouvernement ? Cela fait-il l'objet d'un suivi systématique ?

3. En termes de suivi, qu'advient-il des dispositions et résolutions qui demandent au Gouvernement d'aborder quelques dossiers avec le Gouvernement fédéral ou la Commission européenne ? Comment ces demandes sont-elles relayées et suivies ? Qu'advient-il de la réponse ?

4. Comment communique-t-on avec le Parlement au sujet du suivi et de la mise en œuvre des résolutions ?

5. Que pensez-vous de la possibilité de joindre aux lettres d'orientation annuelles des ministres un volet sur le suivi des résolutions, à l'instar, par exemple, du Gouvernement flamand ? Êtes-vous disposé à examiner cette possibilité ?

Réponse : Je prends bonne note de votre question écrite relative au suivi apporté aux résolutions qui sont adoptées au Parlement bruxellois.

Il n'existe pas une procédure formelle de suivi des résolutions.

Par définition, chaque résolution emporte un suivi qui est fonction des demandes formulées dans le dispositif. Les ministres en charge du suivi et de l'exécution sont ceux qui ont reçu la mission d'exercer la compétence dans le cadre de laquelle la résolution est adoptée.

Le seul contrôle légitime est celui que vous exercez au niveau du Parlement quant à l'activité du Gouvernement.

Lorsque des résolutions font état de demandes à adresser à d'autres instances, le gouvernement réalise le suivi sollicité.

Il vous est loisible d'organiser, au départ de l'initiative Parlementaire, le cadre législatif d'un éventuel suivi des résolutions qui pourrait être demandé au Gouvernement.

Vraag nr. 583 van de heer Fabian Maingain d.d. 23 januari 2017 (Fr.) :

De aankondiging van een masterplan voor de renovatie van het Justitiepaleis.

In de marge van de conferentie van de stichting Poelaert, heeft de federale minister bevoegd voor de Regie der gebouwen aangekondigd dat er een masterplan zou komen voor de renovatie van het Justitiepaleis.

Wij herinneren eraan dat wij vorig jaar ook gesproken hebben over de toekomst van het Justitiepaleis van Brussel in deze commissie, onder andere ingevolge de vraag om inschrijving van het gebouw in de editie 2016 van het World Monuments Watch zoals gevraagd door een rist advocaten en de stichting Poelaert(3).

Als ik mij niet vergis heeft de Regie der gebouwen aangekondigd dat de renovatie van de voorgevel van het Paleis afgerond zou worden in 2018 en dat het gebouw volledig gerenoveerd zou zijn tegen 2025-2027. Het ging om een plan over 10 jaar.

Toen was er ook sprake van de start van een rechtsvordering om de federale regering te dwingen op te treden als goede huisvader gelet op de trieste staat van het Justitiepaleis. Vandaag heerst er meer een sfeer van samenwerking.

Tijdens de conferentie van de stichting Poelaert hebben wij van de federale ministers voor Binnenlandse Zaken en Justitie vernomen dat er een akkoord bestaat met de stad Brussel en het Brussels Gewest over het onderhoud van de gerechtelijke functie van het Justitiepaleis van Brussel en de bijhorende restauratie. Dit plan zou het resultaat zijn van een akkoord tussen de stad Brussel, het Brussels Gewest en de federale overheid.

Er is ook een haalbaarheidsstudie aangekondigd die gepland zou worden over twee jaar voor de start van de renovatie.

– Kan de minister dit akkoord bevestigen ?

– Wat is de timing en de strekking van het masterplan ?

– Quid voorgaande renovatiekalender voor het Justitiepaleis, te weten de renovatie van de voorgevel van het Paleis voor 2018 en de integrale renovatie voor 2025-2027 ?

– Wat is de financiële bijdrage van het Gewest in deze?

Antwoord : Ter gelegenheid van de conferentie van de Poelaertstichting op 24 oktober vorig jaar hebben ministers Geens en Jambon inderdaad aangekondigd dat zij op het punt stonden een nota over de bestemming en de renovatie van het Justitiepaleis in te dienen op de federale ministerraad.

Tijdens een vergadering op het kabinet van minister Geens ben ik ingelicht over de inhoud van die nota : zo is mij meegedeeld

(3) https://www.wmf.org/project/brussels-palace-justice

Question n° 583 de M. Fabian Maingain du 23 janvier 2017 (Fr.) :

L'annonce d'un Masterplan de rénovation du Palais de Justice.

En marge de la conférence de la fondation Poelaert, le ministre fédéral en charge de la Régie des bâtiments a annoncé le lancement d'un Masterplan pour la rénovation du Palais de Justice.

Pour rappel, l'année dernière nous discutions également de l'avenir du Palais de Justice de Bruxelles en cette commission, notamment suite à la demande d'inscription du bâtiment dans l'édition 2016 du World Monuments Watch sollicitée par toute une série d'avocats et la fondation Poelaert(3).

Sauf erreur de ma part, la Régie des bâtiments avait annoncé que la rénovation de la façade avant du Palais serait terminée pour 2018 et la rénovation intégrale du bâtiment pour 2025 - 2027. Il s'agissait d'un plan annoncé sur 10 ans.

Il était par ailleurs question à l'époque d'entamer une action en justice en vue de contraindre le Gouvernement fédéral à agir en bon père de famille au regard de l'état déplorable du Palais de Justice. Aujourd'hui, le climat est à la collaboration.

A l'occasion de la conférence de la Fondation Poelaert, nous avons pu apprendre des ministres fédéraux de l'Intérieur et de la Justice l'existence d'un accord avec la ville de Bruxelles et la Région bruxelloise sur le maintien de la fonction juridictionnelle du Palais de Justice de Bruxelles et sa restauration en conséquence. Ce plan serait le fruit d'un accord entre la Ville de Bruxelles, la Région bruxelloise et le Fédéral.

Egalement annoncée, une étude de faisabilité se déroulerait sur deux ans avant la mise en route de la rénovation.

– Confirmez-vous cet accord ?

– Quel est le timing et quelle est la portée du Masterplan ?

– Quid du précédent calendrier de rénovation du Palais de Justice, à savoir la rénovation de la façade avant du palais pour 2018 et la rénovation intégrale pour 2025-2027 ?

– Quelle est l'implication financière de la Région bruxelloise dans celui-ci ?

Réponse : Lors de la conférence de la Fondation Poelaert le 24 octobre dernier, les ministres Geens et Jambon ont en effet annoncé le dépôt imminent d'une note au conseil des ministres fédéral concernant l'affectation et la rénovation du Palais de Justice.

Le contenu de cette note m'avait été annoncé lors d'une réunion au Cabinet Geens : en ce qui concerne la rénovation du

(3) https://www.wmf.org/project/brussels-palace-justice

dat er halverwege 2017 nieuwe studies opgestart zullen worden over de renovatie van het Paleis en dat de werken 5 tot 10 jaar in beslag zouden nemen. Dat zou dus betekenen dat gemikt wordt op 2025-2027 eer alles voltooid zal zijn.

Via de pers heb ik dan vernomen dat de ministerraad de volgende beslissing had genomen over de nota :

De ministerraad zou op 9 december vorig jaar haar akkoord verleend hebben met de visie over de aanpak voor restauratie van het Brusselse Justitiepaleis, onder andere het behoud van de correctionele keten in het Justitiepaleis.

De eerdere beslissing om de correctionele keten uit het Justitiepaleis te halen en de diensten onder te brengen op de Poelaertcampus zou afgekeurd zijn door een haalbaarheidsstudie die uitgevoerd werd op vraag van de FOD Justitie. De minister kondigt nu aan dat een veilige en efficiënte organisatie van de correctionele keten mogelijk is binnen het Justitiepaleis.

Om de concrete inplanting van deze diensten en de gehele renovatie van alle niveaus in het Justitiepaleis uit te werken, heeft de federale regering de Regie der Gebouwen opgedragen een multidisciplinair team aan te stellen. Dat team zal onder andere volgende taken uitvoeren :

– een historische studie uitvoeren van het Justitiepaleis om te bepalen welke elementen origineel zijn en welke niet, en in welke mate deze kunnen gerestaureerd worden ;

– het opmaken van de inrichtingsplannen voor het huisvesten van de gerechtelijke diensten, rekening houdend met de geactualiseerde behoefteprogramma's van Justitie ;

– het opmaken van een planning van de werken (fasering) en de nodige bestekken, rekening houdend met de al dan niet tijdelijke bewegingen van de verschillende dienstenv

– de opvolging van de uitvoering van de werken.

De federale regering heeft in haar beslissing geen tijdschema bepaald.

Aangezien deze beslissing nog maar recent genomen is, zal ik minister Jambon andermaal verzoeken een tijdschema te bezorgen, hopende dat dit dan ook toegepast zal worden.

De opeenvolgende ministers die bevoegd zijn voor de Regie der Gebouwen, laten ons nu al 4 jaar uitkijken naar een planning van de werken, maar die wordt jaar na jaar opgeschoven ... ik wacht tot de befaamde studies toegewezen zijn en de werken aanvangen om zo nauwkeuriger te kunnen inschatten wanneer de werf voltooid zal zijn.

Volledigheidshalve bezorg ik u nadere gegevens over de opvolging van de vergunningen die toegekend zijn door de gemachtigde ambtenaar van het Brussels Gewest :

– De werken voor de beveiliging van de inkomdeuren aan de Wolstraat en het Poelaertplein, toegestaan via de stedenbouwkundige vergunning uitgereikt op 17 september 2015, zouden

Palais, on nous avait annoncé le démarrage de nouvelles études mi-2017 et une période de travaux de 5 à 10 ans. Ce qui nous conduirait en effet potentiellement à 2025-2027 avant d'en voir la fin.

Entretemps, apprenant par la presse que le conseil des ministres s'était prononcé sur cette note, j'ai pris connaissance de la décision suivante :

Le conseil des ministres aurait marqué son accord, le 9 décembre dernier, sur sa vision relative à la restauration du Palais de justice de Bruxelles et, entre autres, le maintien de la chaine correctionnelle au sein du Palais de Justice.

Le départ annoncé précédemment de la chaine correctionnelle du Palais de Justice et l'installation des services sur le Campus Poelaert auraient été écartés par une étude de faisabilité réalisée à la demande du SPF Justice. Le ministre annonce à présent qu'une organisation sûre et efficiente de la chaine correctionnelle est possible au sein du Palais de Justice.

Pour réaliser l'implantation concrète de ces services dans le Palais de Justice et la rénovation totale de tous ses niveaux, le Gouvernement fédéral a chargé la Régie des bâtiments de la désignation d'une équipe pluridisciplinaire, qui sera entre autres chargée :

– de la réalisation d'une étude historique du Palais de Justice afin de déterminer quels sont les éléments originaux et ceux qui ne le sont pas et dans quelle mesure ils peuvent être restaurés ;

– de l'établissement de plans d'installation pour des services judiciaires, compte tenu des programmes actualisés des besoins de la Justice ;

– de l'établissement d'un calendrier de phasage des travaux et des devis nécessaires, compte tenu des mouvements temporaires ou non des différents services ;

– du suivi de l'exécution des travaux.

La décision du Gouvernement fédéral n'évoque pas de calendrier.

Cette décision étant toute récente, je vais une nouvelle fois m'enquérir auprès du ministre Jambon pour obtenir un calendrier en espérant que celui-ci soit appliqué.

Cela fait en effet maintenant 4 ans que les ministres successifs de la Régie des bâtiments nous font lorgner un calendrier de travaux reporté d'année en année. J'attends de voir l'attribution concrète des fameuses études et le début des travaux pour estimer plus précisément la fin du chantier.

Pour être complet, je peux par ailleurs vous donner des informations concernant le suivi des permis octroyés par le Fonctionnaire délégué de la Région bruxelloise :

– Les travaux de sécurisation des portes d'entrée rue aux Laines et place Poelaert, autorisés par le permis d'urbanisme délivré le 17 septembre 2015, devraient démarrer le 23 janvier

van start moeten gaan op 23 januari aanstaande en voltooid zijn in september 2017 ;

– De Regie der Gebouwen zou de Directie Monumenten en Landschappen mondeling in kennis gesteld hebben van haar voornemen om in 2017 nieuwe zittingszalen in te richten op basis van de op 16/11/2016 verlengde vergunning voor de renovatie en verbouwing van de zittingszalen en -lokalen in en rond de hoven op de verdiepingen 01 en 02.

– Verder zou op 16/11/2016 ook een verlenging toegestaan zijn voor de vergunning om sommige buitendeuren aan te passen in het kader van het evacuatieplan.

Intussen is geen andere vergunningsaanvraag ingediend.

In antwoord op uw laatste vraag kan ik u tot slot meedelen dat er geen financiële tegemoetkoming van het Brussels Gewest voorzien is voor de restauratiewerken aan het Justitiepaleis. Daarin is niet voorzien door de erfgoedwetgeving : in het geval van openbare gebouwen levert het Gewest enkel een financiële tegemoetkoming voor beschermde goederen waarvan de eigenaar onder toezicht staat van het Gewest. Dat is een criterium waaraan de federale Regie vanzelfsprekend niet beantwoordt.

Vraag nr. 585 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 24 januari 2017 (Fr.) :

Schadeloosstelling van de benadeelde families tijdens het offerfeest 2016.

Tijdens de chaotische organisatie van het offerfeest in september 2016 is het feest van heel wat families verpest door de laattijdige levering van karkassen van schapen. Het private bedrijf ITC, dat belast was met deze taak, heeft uiteindelijk toegegeven dat het helemaal verantwoordelijk was voor de gebrekkige uitvoering van de dienstenopdracht MP/2016/01/offerfeest. Het bedrijf is dan ook bereid om de factuur nr. 2016.38 te verminderen van 200.000 tot 150.000 euro. Met deze vermindering van 50.000 euro kan het Gewest de particulieren die schade geleden hebben vergoeden met een forfaitair bedrag van 75 euro.

1. Hoeveel families komen in aanmerking voor deze vergoeding ?

2. Werden alle 684 bestelde schapen te laat geleverd ? Hoe kunnen de benadeelde families de schade bewijzen ?

3. Wat zijn de voorwaarden voor de uitvoering van de vergoedingsprocedure ? Moeten de families zich bekend maken of neemt het Gewest zelf contact op met de families op basis van de inschrijvingsregisters van de gemeenten ?

Antwoord : Er hebben reeds meerdere debatten plaatsgevonden waarbij gelijkaardige vragen zijn gesteld. Sta mij toe u hiervoor door te verwijzen naar de verslagen :

prochain et se terminer en septembre 2017 ;

– La Régie des bâtiments aurait annoncé oralement à la Direction des Monuments et Sites son intention de construire de nouvelles salles d'audience en 2017 sur la base du permis prolongé le 16/11/2016 portant sur la rénovation et la transformation des locaux et salles d'audiences dans et autour des cours aux niveaux 01 et 02.

– Le permis pour l'adaptation de certaines portes extérieures dans le cadre du plan d'évacuation a été prolongé jusqu'au 16/11/2016.

Aucune autre demande de permis n'a été introduite entretemps.

Enfin pour répondre à votre dernière question, aucune intervention financière de la Région bruxelloise n'est prévue pour les travaux de restauration du Palais de Justice. La législation sur le patrimoine ne le prévoit absolument pas : en ce qui concerne les biens publics, la Région n'intervient en effet financièrement que pour les biens classés appartenant à des propriétaires sous tutelle de la Région, critère auquel la Régie fédérale ne répond évidemment pas.

Question n° 585 de Mme Dominique Dufourny du 24 janvier 2017 (Fr.) :

L'indemnisation des familles lésées lors de la fête du sacrifice 2016.

Lors de l'organisation chaotique de la fête du sacrifice en septembre dernier, de nombreuses familles ont vu leur fête gâchée par des retards de livraison des carcasses de moutons. La société privée ITC chargée de cette mission a finalement reconnu que l'exécution défaillante du marché de services n°MP/2016/01/fêtedusacrifice lui était entièrement imputable. Par conséquent, la société a accepté de réduire la facture n°2016.38 au montant de 150.000 euros par rapport aux 200.000 euros de départ. Cette réduction de 50.000 euros par rapport au montant initial du marché permet à la Région bruxelloise d'indemniser les particuliers ayant subi un dommage à hauteur d'un montant forfaitaire de 75 euros par personne.

1. Combien de familles sont-elles concernées par l'indemnisation ?

2. Sur 684 moutons commandés, tous ont-ils été livrés avec du retard ? Comment les familles lésées peuvent-elles prouver qu'elles l'ont été ?

3. Quelles sont les modalités de la procédure d'indemnisation ? Les familles doivent-elles se manifester ou la Région va-t-elle elle-même contacter les familles sur la base des registres d'inscription dans les communes ?

Réponse : Plusieurs débats ont déjà eu lieu, au cours desquels des questions analogues à celles que vous posez ont été traitées. Je me permets de vous renvoyer notamment vers les comptes rendus :

– van de begrotingscommissie van 8 december 2016 waarin de Minister van Begroting werd bevraagd over het offerfeest ;

– van de commissie Binnenlandse Zaken van 13 december 2016 ;

– alsook naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 564 van mevrouw Barbara d'Ursel.

Daarnaast :

– moeten nog 628 personen worden vergoed, aangezien bepaalde personen reeds door de dienstverlener werden vergoed. Hun gegevens komen uit gemeentelijke inschrijvingsregisters.

– Omwille van praktische redenen zal de betaling geschieden via de verzending van cheques door BPB. De betrokken personen werden hiervan op voorhand door BPB op de hoogte gebracht.

– de la commission budgétaire du 8 décembre 2016, au cours de laquelle le ministre du Budget a été interrogé au sujet de la fête du sacrifice ;

– de la commission des affaires intérieures du 13 décembre 2016 ;

– ainsi qu'à la réponse à la question écrite n° 564 de Mme Barbara D'Ursel.

Pour le surplus :

– certaines personnes ayant déjà été indemnisées par le prestataire, 628 personnes doivent encore être indemnisées. Leurs coordonnées sont issues des registres d'inscription dans les communes.

– pour des raisons pratiques, le paiement se fera via l'envoi de chèques par BPL. Les personnes concernées ont été au préalable informées par BPL.

Vraag nr. 593 van de heer Abdallah Kanfaoui d.d. 26 januari 2017 (Fr.) :

Begeleiding van « specifieke doelgroepen ».

Op de begroting 2017 staat een nieuwe begrotingsallocatie (BA 10.005.27.15.4321) met een bedrag van 207.000 euro om de gemeenten te steunen in het kader van de begeleiding van « specifieke doelgroepen ».

In de verantwoording staat dat die middelen zullen dienen voor een proefinitiatief rond de implementatie van een individuele pedagogische workshop.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

– Voor welk proefinitiatief is de begrotingsallocatie bestemd ?

– Wie zijn de begunstigden ? Wat verstaat men onder « specifieke doelgroepen » ?

– Wat zijn de doelstellingen van het project ? Wie begeleidt het project ? Is er in dat kader een offerteoproep gedaan ?

Antwoord : Zoals aangegeven, steunt de nieuwe Basisallocatie 10.005.27.15.4321 de gemeenten in het kader van projecten voor de begeleiding van specifieke doelgroepen.

Met deze begroting kan de implementatie van een individuele pedagogische workshop binnen de cel voor inschakeling (of de sociale cel) van de OCMW's door het volwassenenonderwijs (VO) van de Franse Gemeenschap gedurende twee jaar (juli 2016-juni 2018) worden getest.

Bij een positieve evaluatie van deze test, zal het project zolang mogelijk worden voortgezet.

Question n° 593 de M. Abdallah Kanfaoui du 26 janvier 2017 (Fr.) :

Accompagnement de « publics spécifiques ».

Il figure au budget 2017 une nouvelle allocation budgétaire (AB 10.005.27.15.4321) alimentée d'un montant de 207.000 euros, en vue de soutenir les communes dans le cadre de l'accompagnement de « publics spécifiques ».

Il est indiqué en guise de justification que ces moyens serviront à finir une initiative expérimentale visant l'implémentation d'un atelier pédagogique personnalisé.

Aussi, M. le Ministre-Président, je souhaiterais savoir :

– Quelle est l'initiative expérimentale visée par cette allocation budgétaire ?

– A qui est-elle destinée ? Qu'entend-on par « publics spécifiques » ?

– Quels sont les objectifs de ce projet ? Qui encadre ce projet ? Un appel d'offres a-t-il été lancé dans ce cadre ?

Réponse : Comme indiqué, la nouvelle Allocation de base 10.005.27.15.4321 soutient les communes dans le cadre de projets d'accompagnement de publics spécifiques.

Ce budget permet l'expérimentation durant deux années (juillet 2016-juin 2018) de l'implémentation d'un atelier de pédagogie personnalisée au sein de la cellule d'insertion (ou de la cellule sociale) des CPAS par l'Enseignement de Promotion sociale (EPS) de la Communauté française.

Si l'évaluation de cette expérimentation est positive, le projet sera pérennisé autant que possible.

Een individuele pedagogische workshop hanteert een pedagogische aanpak. De plaats, een open vormingsruimte, biedt toegang tot basiskennis en belangrijke Europese vaardigheden. De aanpak garandeert de ontwikkeling van autonome leerprocessen. Ze kadert in een burgergerichte optiek waar de permanente vorming centraal staat.

Met het project dat de gemeenten uitvoeren streeft men ernaar jongeren onder de 25 die steun krijgen van het OCMW aan te sporen om deel te nemen aan een kwalificerende opleiding, zoals het hernemen van de studies om een certificaat van het beroeps- of algemeen onderwijs te behalen. De globale doelstelling bestaat natuurlijk in een geslaagde en duurzame beroepsinschakeling.

De specifieke doelgroep bestaat dus uit jongeren onder de 25 jaar die steun krijgen van het OCMW.

Concreet zullen er in elk OCMW tijdens de proefperiode van het initiatief, met de voltijdse medewerking van een leraar uit het volwassenenonderwijs, individuele pedagogische workshops worden gehouden.

Om de beoogde doelstellingen te behalen werken we aan het combineren van de troeven van de OCMW-raadsleden (nabijheid, kennis van het publiek en van de economische en sociale beperkingen die de positieve impuls van de jongeren kan belemmeren) en van de leraars uit het volwassenenonderwijs (flexibiliteit en pedagogische soepelheid, kennis van de onderwijsstructuren en van de opleidingen) om alternatieve leermethodes te ontwikkelen in een vernieuwende sociaalpedagogische begeleiding.

Dit proefproject wordt gesteund door het jongerengarantieprogramma dat gecoördineerd wordt door de Minister-President, die daarvoor nauw samenwerkt met de minister van Werk en Beroepsopleiding.

Het project wordt gesteund door het werkgelegenheidsinitiatief voor jongeren (YEI) van het operationeel programma Wallonië-Brussel dat voorziet in de mogelijkheid voor het volwassenenonderwijs om dergelijke partnerschappen aan te gaan. Het Gewest levert een deel van het overheidsaandeel voor de uitvoering van het project.

Eind 2014 werd er voor de voorzitters van de 19 OCMW's een algemene informatievergadering georganiseerd. Zij werden uitgenodigd om hun behoeften inzake steun aan jongerengroepen voor te leggen. 6 OCMW's hebben interesse getoond.

In functie van de evaluatie wordt overwogen om het project naar andere potentieel geïnteresseerde OCMW's uit te breiden.

Un Atelier de Pédagogie Personnalisée (APP) met en œuvre une démarche pédagogique. Ce lieu, espace de formation ouverte, permet l'accès aux savoirs de base et aux compétences clés européennes. La démarche garantit le développement de l'autonomie des apprentissages. Elle s'inscrit dans une optique citoyenne et d'éducation permanente.

L'objectif du projet mené au sein des communes est de soutenir les jeunes de moins de 25 ans, bénéficiaires de l'aide du CPAS, à entreprendre une formation qualifiante voire à reprendre des études pour l'obtention d'une certification de l'enseignement qualifiant ou général. L'Objectif global est bien évidemment une intégration professionnelle réussie et durable.

Le public spécifique est donc constitué de jeunes de moins de 25 ans aidés par le CPAS.

Concrètement, chaque CPAS bénéficie pendant la période d'expérimentation de la mise en place, avec le concours à temps plein d'un enseignant provenant de l'Enseignement de Promotion sociale, d'un atelier de pédagogie personnalisée.

Pour parvenir à atteindre les objectifs visés, on travaille sur la combinaison des atouts des conseillers des CPAS (proximité, connaissance du public et des contraintes sociales et économiques pouvant entraver l'élan positif des jeunes) et des enseignants de l'EPS (flexibilité et souplesse pédagogique, connaissance des structures et contraintes propres à l'enseignement et à la formation) pour mettre au point des méthodes d'apprentissage alternatives dans une démarche « innovante » d'accompagnement socio-pédagogique.

Ce projet pilote est soutenu par le dispositif de Garantie pour la Jeunesse coordonné par le ministre-président en collaboration étroite avec le ministre de l'emploi et de la formation professionnelle.

Il bénéficie d'un soutien de l'Initiative Emploi Jeunes du Programme opérationnel Wallonie-Bruxelles qui prévoit que l'enseignement de promotion sociale peut initier de tels partenariats. La Région apporte une part de la quote-part publique pour la mise en œuvre du projet.

Une réunion d'information générale destinée aux présidents des 19 CPAS a été organisée fin 2014. Ceux-ci ont été invités à soumettre leurs besoins en matière de soutien des publics de jeunes. 6 CPAS ont marqué leur intérêt.

En fonction de l'évaluation, une extension du projet à d'autres CPAS potentiellement intéressés sera envisagée.

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 151 van mevr. Brigitte Grouwels d.d. 14 december 2016 (N.) :

De omzetting van Europese richtlijnen naar Brusselse wetgeving .

De invloed van Europese regelgeving op onze Brusselse ordonnanties is groot. De Europese Unie heeft invloed op meer dan de helft van onze brusselse regels. Europese richtlijnen blijken een populair instrument van de EU om in de lidstaten invloed uit te oefenen. Een dergelijke Europese richtlijn is verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke lidstaat, maar aan de nationale entiteiten wordt de vrijheid gelaten om te bepalen hoe ze dit resultaat wenst te bereiken.

De omzetting van Europese richtlijnen in nationaal recht loopt niet altijd van een leien dakje. Op geregelde tijdstippen maakt de Europese Commissie de resultaten bekend van de omzetting van Europese richtlijnen in nationaal recht door de verschillende EU-lidstaten. Een tijdige omzetting is immers cruciaal om de goede werking van de Europese interne markt te blijven garanderen. Ook voor onze bedrijven is een tijdige omzetting belangrijk : Brusselse ondernemingen mogen immers niet benadeeld worden in vergelijking met buitenlandse bedrijven omwille van een laattijdige of foutieve omzetting. De Europese Commissie aanvaardt in dit « verband dat de diverse lidstaten een « omzettingsvertraging » hebben van maximaal 1 procent van de richtlijnen.

Bij de bekendmaking van de omzetting van Europese richtlijnen geeft de Europese Commissie enkel de resultaten per lidstaat vrij. Het is dus moeilijk om een zicht te krijgen op de eventuele « omzettingsvertraging » van Europese richtlijnen naar Brusselse ordonnanties. Op basis van de laatst beschikbare resultaten, in mei 2015, blijkt dat de omzettingsvertraging van ons land 0,9 procent bedraagt. Dit is dus nog net binnen de « omzettingsvertraging » die door de Europese Commissie wordt aanvaard. Maar met 0,9 procent scoort ons land nog altijd slechter dan het EU-gemiddelde van 0, 7 procent omzettingsvertraging. En met 40 lopende casussen scoort ons land nog altijd minder goed dan het EU-gemiddelde van 27 lopende zaken.

Om iets te doen aan deze « omzettingsvertraging » keurde de Senaat in mei 2015 een informatierapport goed met in totaal 61 aanbevelingen om de omzetting van EU-recht in Belgisch recht te verbeteren. Dit verslag van de Senaat moet ervoor zorgen dat de « omzettingsachterstand » en het aantal inbreuken van ons land voor het einde van de huidige legislatuur lager ligt dan het gemiddelde van de Europese Unie.

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Question n° 151 de Mme Brigitte Grouwels du 14 décembre 2016 (N.) :

La transposition des directives européennes en législation bruxelloise.

La règlementation européenne exerce une influence importante sur nos ordonnances bruxelloises. L'Union européenne influence plus de la moitié de nos règles bruxelloises. Les directives européennes s'avèrent un moyen populaire auprès de l'UE afin d'exercer une influence dans les états membres. Une directive européenne est contraignante quant au résultat à atteindre pour chaque État membre, mais les instances nationales restent libres d'arrêter les moyens pour atteindre ce résultat.

La transposition des directives européennes en droit national n'est pas toujours une sinécure. À intervalles réguliers, la Commission européenne publie les résultats de la transposition des directives européennes en droit national par les différents États membres. En effet, une transposition dans les délais est non seulement essentielle afin de garantir le bon fonctionnement du marché intérieur européen, mais elle est également importante pour nos entreprises : une transposition tardive ou incorrecte ne peut pas léser les entreprises bruxelloises par rapport à leurs homologues étrangères. La Commission européenne accepte que les États membres aient un retard de transposition d'au maximum 1 % des directives.

Lors de la publication de la transposition des directives européennes, la Commission donne uniquement les résultats par État membre. Il est donc difficile d'avoir une vue de l'éventuel retard de transposition des directives européennes en ordonnances bruxelloises. Il ressort des derniers résultats, en mai 2015, que le retard de transposition de notre pays est de 0,9 %, soit juste dans les limites du retard de transposition accepté par la Commission européenne. Mais avec 0,9 %, le résultat de notre pays reste plus mauvais que la moyenne européenne de 0,7 % de retard de transposition. Et avec 40 procédures pendantes, notre pays obtient aussi un résultat inférieur à la moyenne européenne de 27.

Afin de s'attaquer à ce retard de transposition, le Sénat a approuvé en mai 2015 un rapport d'information contenant 61 recommandations visant à améliorer la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge. Ce rapport du Sénat doit contribuer à ramener d'ici à la fin de la législature le retard de transposition et le nombre d'infractions de notre pays à un niveau inférieur à la moyenne européenne.

In dit breed gedragen informatierapport van de Senaat staan diverse zeer interessante aanbevelingen. Ik som er een 5-tal op :

– Elke Regering in dit land dient een excellentie aan te stellen die verantwoordelijk is voor de coördinatie van de naleving van de Europese verplichtingen. Hetzelfde geldt trouwens voor de ambtenaren : elke deelstaat en elke gewestelijke overheidsdienst duiden best iemand aan die specifiek verantwoordelijk is voor de omzetting van Europese richtlijnen.

– De federale overheid, de Gemeenschappen en de Gewesten dienen een samenwerkingsakkoord te sluiten, waarin voor alle entiteiten de verplichting geldt om alle kerngegevens met betrekking tot de voorbereiding en de implementatie van richtlijnen in te geven in de centrale Eurtransbel-databank. Het samenwerkingsakkoord somt de gegevens op die sowieso moeten worden ingegeven.

  Dit lijkt me een belangrijke aanbeveling, gezien de complexe staatsstructuur van ons land. Bedrijven die in Brussel een zetel hebben, beschikken vaak ook over een vestiging in de andere gewesten van ons land. Een homogene omzetting van Europese richtlijnen binnen ons land is daarom zeer belangrijk om rechtszekerheid te geven aan onze ondernemingen.

– De Brusselse Regering krijgt, net als de andere regeringen in ons land, het advies om minstens 3 maanden voor het verstrijken van de « omzettingstermijn » het ontwerp van omzettingsordonnantie voor te leggen aan het Parlement.

– De Senaat beveelt aan dat de voorstellen van richtlijnen onderworpen worden aan een zogenaamde « reguleringsimpactanalyse » (RIA) vooraleer erover onderhandeld wordt. Zo'n RIA is een gestructureerd proces dat de positieve en de negatieve effecten van verschillende beleidsopties afweegt.

– Indien een Regering kiest voor « goldplating » , worden hiervan best uitdrukkelijk melding gemaakt in de memorie van toelichting inclusief een motivatie waarom gekozen werd voor « goldplating » . Goldplating betekent dat gekozen wordt voor een ruimere toepassing van de Europese richtlijnen dan strikt noodzakelijk is.

Ook in de gewestelijke beleidsbrief « Brussel Internationaal », die verspreid werd in de marge van de laatste begrotingsbesprekingen, staat een passage over « de coördinatie van de omzetting en toepassing van het Europees recht ». Dit toont aan dat de Brusselse Regering wel degelijk belang hecht aan de tijdige omzetting van Europese richtlijnen. Ik weet ook dat sinds 2008 de « coördinatiecel Europa » zich binnen de Brusselse administratie bezig houdt met de omzetting van Europese richtlijnen naar Brussels recht.

Vandaar mijn vragen voor u :

– Is er vandaag een « omzettingsvertraging » van Europese richtlijnen naar Brusselse ordonnanties ? Zo ja, hoeveel bedraagt het percentage « omzettingsvertraging » ? Om hoeveel casussen gaat het precies ?

– Welke doelstelling heeft de Brusselse Regering zichzelf opgelegd in verband met de tijdige omzetting van Europese richtlijnen ?

Ce rapport d'information du Sénat, qui a été largement soutenu, contient des recommandations très intéressantes, dont les cinq que j'énumère ci-après :

– Chaque Gouvernement de ce pays désigne un responsable de la coordination du respect des obligations européennes. Même chose pour les fonctionnaires : chaque entité fédérée et chaque service public régional désignent un agent spécifiquement responsable de la transposition des directives européennes.

– Le fédéral, les Communautés et les Régions concluent un accord de coopération prévoyant l'obligation, pour toutes les entités, d'introduire dans la banque de données centrale Eurtransbel toutes les données clés relatives à la préparation et à la mise en œuvre des directives européennes. L'accord de coopération énumère les données qui doivent en tout état de cause être introduites.

  Cette recommandation me semble importante, vu la complexité de la structure institutionnelle de notre pays. Les entreprises établies à Bruxelles disposent également souvent d'une implantation dans les autres Régions de notre pays. Une transposition homogène des directives européennes dans notre pays est dès lors essentielle afin d'offrir la sécurité juridique à nos entreprises.

– À l'instar des autres Gouvernements de notre pays, le Gouvernement bruxellois est invité à soumettre le projet d'ordonnance de transposition au Parlement, trois mois au moins avant l'expiration du délai de transposition fixé dans la directive.

– Le Sénat recommande que les propositions de directive soient soumises à une « analyse d'impact de la règlementation » (AIR) avant d'être négociées. Une telle AIR est un processus structuré qui évalue les effets positifs et négatifs de différentes options politiques.

– Si un Gouvernement opte pour la surrèglementation, il est préférable qu'il l'indique dans l'exposé des motifs en expliquant également pourquoi il a décidé de surrèglementer. Par surrèglementation, on entend une application plus large des directives européennes que ce qui est strictement nécessaire.

La lettre d'orientation régionale « Brussels International » distribuée en marge des dernières discussions budgétaires contient également un passage intitulé « Coordonner la transposition et l'application du droit de l'Union européenne ». Cela prouve que le Gouvernement bruxellois accorde bien de l'importance à la transposition dans les délais des directives européennes. Je sais également que depuis 2008, la cellule de coordination Europe s'occupe, au sein de l'administration bruxelloise, de la transposition des directives européennes en droit bruxellois.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

– Y a-t-il actuellement un retard de transposition des directives européennes en ordonnances bruxelloises ? Dans l'affirmative, quel est le pourcentage de retard de transposition ? De combien de procédures parle-t-on précisément ?

– Quel objectif le Gouvernement bruxellois s'est-il fixé en matière de transposition des directives européennes dans les délais ?

– Ging de Brusselse Regering al aan de slag met de aanbevelingen uit het informatierapport van de Senaat van mei 2015 ? In dit verband had ik voor u volgende specifieke vragen :

- Beschikt elke Brusselse overheidsdienst al over een ambtenaar die verantwoordelijk is voor de omzetting van Europese richtlijnen ?

- Is er een samenwerkingsakkoord tussen de diverse overheden van ons land in de maak met betrekking tot het delen van informatie met betrekking tot de voorbereiding en implementatie van Europese richtlijnen ? Hoe zit het met de afstemming met de andere gewesten wat betreft de implementatie van Europese richtlijnen ? Is er sprake van gestructureerd overleg met het Vlaams en het Waals Gewest ?

- Kan u bevestigen dat de Brusselse Regering elk ontwerp van omzettingsordonnantie minstens 3 maanden voor het verstrijken van de omzettingstermijn voorlegt aan het Parlement ?

- Maakt de Brusselse Regering nu al systematisch een « reguleringsimpactanalyse » vooraleer onderhandelt wordt over de implementatie van een Europese richtlijn ?

- Maakt de Brusselse Regering gebruik van de mogelijkheid van « goldplating » ? Zo ja, om hoeveel jaarlijkse gevallen gaat het ? Wordt dit telkens vermeld in de memorie van toelichting ?

Antwoord : De oorspronkelijke vraagstelling dateert van juni 2016. De elementen die vervat zijn in het antwoord dateren tevens van die periode. Om het antwoord op deze schriftelijke vraag te vervolledigen en te actualiseren, zou ik dan ook graag specifiek willen verwijzen naar het omstandig verslag over de omzetting van de EU-richtlijnen, voor de periode 1/10/2015 – 30/09/2016, dat op 22 november 2016 door de Regering aan het Parlement werd overgemaakt, alsook naar de Parlementaire vragen die reeds in het verleden over dezelfde materie zijn gesteld.

De Regering besteedt de grootste aandacht aan de Europese aangelegenheden, in het bijzonder aan de omzetting en toepassing van Europees recht.

Op 1 juni 2016 stond de teller voor het aantal niet tijdig omgezette richtlijnen, voor het geheel van het Koninkrijk, op 29. Wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, bestaat er een vertraging in de omzetting voor 6 richtlijnen.

– Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30 EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG (omzettingstermijn : 05/06/2014).

– Richtlijn 2013/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van Richtlijn 2006/66/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's, wat het op de markt brengen van cadmiumhoudende draagbare batterijen en accu's voor gebruik in draadloos elektrisch gereedschap en van knoopcellen met een laag kwikgehalte betreft, en

– Le Gouvernement bruxellois a-t-il déjà donné suite aux recommandations énoncées dans le rapport d'information du Sénat de mai 2015 ? Je voudrais vous poser les questions spécifiques suivantes à cet égard :

- Chaque Service public bruxellois dispose-t-il déjà d'un fonctionnaire responsable de la transposition des directives européennes ?

- Un accord de coopération entre les différentes autorités de notre pays est-il en cours d'élaboration en ce qui concerne le partage d'information sur la préparation et la mise en œuvre des directives européennes ? Qu'en est-il de l'harmonisation avec les autres Régions, pour ce qui regarde la mise en œuvre des directives européennes ? Parle-t-on d'une concertation structurée avec les Régions wallonne et flamande ?

- Pouvez-vous confirmer que le Gouvernement bruxellois soumet chaque projet d'ordonnance de transposition au Parlement, trois mois au moins avant l'expiration du délai de transposition ?

- Le Gouvernement bruxellois effectue-t-il dès à présent une analyse d'impact de la règlementation avant de négocier au sujet de la mise en œuvre d'une directive européenne ?

- Le Gouvernement bruxellois recourt-il à l'option de la surrèglementation ? Dans l'affirmative, combien de cas cela concerne-t-il ? L'indique-t-on chaque fois dans l'exposé des motifs ?

Réponse : La question originale date de juin 2016. Les éléments contenus dans la réponse datent également de cette période. Pour compléter et actualiser la réponse à cette question écrite, j'aimerais alors renvoyer spécifiquement au rapport circonstancié sur la transposition des directives UE, pour la période 1/10/2015-30/09/2016, qui a été transmis le 22 novembre 2016 par le Gouvernement au Parlement, ainsi qu'aux questions parlementaires ayant été posées dans le passé sur la même matière.

Le Gouvernement accorde la plus grande attention aux affaires européennes, en particulier en matière de transposition et d'application du droit européen.

Au 1er juin 2016, le nombre de directives non transposées dans les délais, pour l'ensemble du Royaume, s'élevait au nombre de 29. En ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, il existe un retard de transposition pour 6 directives.

– Directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE (délai de transposition: 05/06/2014).

– Directive 2013/56/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2006/66/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs en ce qui concerne la mise sur le marché de piles et d'accumulateurs portables contenant du cadmium destinés à être utilisés dans des outils électriques sans fil et de piles bouton à faible

houdende intrekking van Beschikking 2009/603/EG van de Commissie (omzettingstermijn : 01/07/2015).

– Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG inzake het hergebruik van overheidsinformatie (omzettingstermijn : 08/07/2015).

– Richtlijn 2014/61/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 inzake maatregelen ter verlaging van de kosten van de aanleg van elektronische communicatie-netwerken met hoge snelheid (omzettingstermijn : 01/01/2016).

– Richtlijn 2013/55/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van Richtlijn 2005/36/EG betreffende de erkenning van beroepskwalificaties en Verordening (EU) nr. 1024/2012 betreffende de administratieve samenwerking via het Informatiesysteem interne markt (« de IMI-verordening ») (omzettingstermijn : 18/01/2016)

– Richtlijn 2014/101/EU van de Commissie van 30 oktober 2014 tot wijziging van Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid (omzettingstermijn : 20/05/2016).

De vertraging in omzetting in de zes dossiers is niet alleen toe te schrijven aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangezien ook andere betrokken entiteiten nog niet tot de integrale omzetting zijn overgegaan. De berekening van het scoreboard door de Europese Commissie wordt opgemaakt voor het geheel van het Koninkrijk ; er is dus geen scoreboard beschikbaar per entiteit.

Sinds vele jaren is het de bekommernis van de Regering om het omzettingsproces van de Europese richtlijnen te verbeteren. In deze optiek is de directie Brussels International belast met de opvolging en de coördinatie van de omzetting en de toepassing van het Europees recht. Het is trouwens in het kader van deze opdracht dat Brussels International door de Senaat is gehoord op 13 februari 2015.

Bepaalde maatregelen, die door de Senaat werden opgenomen in haar informatie-rapport van 18 mei 2015 betreffende de omzetting van Europees recht naar Belgisch recht onder de vorm van aanbevelingen, sluiten trouwens aan bij de inspanningen die de laatste jaren ondernomen werden door Brussels International om de omzettingsprocessen van de richtlijnen en de toepassing van Europees recht op Brussels niveau te verbeteren.

– Twee eurocoördinatoren werden binnen Brussels International aangeduid. Zij zijn belast met het coördineren van omzettings-werkzaamheden van Europese richtlijnen en de opvolging van inbreukdossiers, opdat een meer coherente en complete benadering in het Gewest verzekerd kan worden.

– Een regelmatig overleg tussen de permanente vertegenwoordiging van het Gewest bij de Europese Unie – die de vertegenwoordiging en de verdediging van de belangen van het Gewest bij de EU verzekert – en de eurocoördinatoren laat een meer geïntegreerde benadering toe van het opvolgen van de Europese wetgeving en van haar toepassing.

teneur en mercure, et abrogeant la décision 2009/603/CE de la Commission (délai de transposition: 01/07/2015).

– Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la directive 2003/98/CE concernant la réutilisation des informations du secteur public (délai de transposition: 08/07/2015).

– Directive 2014/61/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 relative à des mesures visant à réduire le cout du déploiement de réseaux de communications électroniques à haut débit (délai de transposition: 01/01/2016).

– Directive 2013/55/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la directive 2005/36/CE relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles et le règlement (UE) n° 1024/2012 concernant la coopération administrative par l'intermédiaire du système d'information du marché intérieur («règlement IMI») (délai de transposition: 18/01/2016).

– Directive 2014/101/UE de la Commission du 30 octobre 2014 modifiant la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau (délai de transposition: 20/05/2016).

Le retard de transposition dans les six dossiers n'est pas seulement imputable à la Région de Bruxelles-Capitale puisque, pour aucun de celui-ci, la Région n'est la seule entité en défaut de transposition intégrale. Le calcul du scoreboard par la Commission européenne est effectué pour l'ensemble du Royaume; il n'y a donc pas de scoreboard disponible par entité.

Depuis plusieurs années, le souci du Gouvernement est d'améliorer la prise en considération et le processus de transposition des directives européennes. Dans cette optique, la direction Brussels International est ainsi chargée du suivi et de la coordination de la transposition et de l'application du droit européen. C'est d'ailleurs dans le cadre de cette mission que Brussels International a été entendu par le Sénat le 13 février 2015.

Certaines mesures reprises par le Sénat dans son rapport du 18 mai 2015 d'information sur la transposition du droit de l'Union européenne en droit belge au titre de recommandations, rejoignent d'ailleurs les efforts qui ont été entrepris ces dernières années par Brussels International pour améliorer les processus de transposition de directives et d'application du droit européen au niveau bruxellois.

– Deux eurocoordinateurs ont été désignés au sein de Brussels International. Ils sont chargés de coordonner les travaux de transposition des directives européennes et le suivi des dossiers d'infraction, assurant ainsi une approche plus cohérente et exhaustive dans la Région.

– Une concertation régulière entre la délégation de la Région auprès de l'Union européenne - assurant la représentation et la défense des intérêts de la Région auprès de l'UE - et les eurocoordinateurs permet une approche plus intégrée du suivi législatif européen et de son application.

– Het bestaan van een netwerk van Europese en internationale correspondenten, gemachtigd binnen elke Brusselse administratie en instelling van openbaar nut, die in staat zijn om de verplichtingen die voortvloeien uit het Europees en internationaal recht te verspreiden en te verwerken.

– Een nieuw informatica tool, SharePoint, gewijd aan de omzetting van Europese richtlijnen, zal binnenkort ter beschikking staan van het netwerk van correspondenten. Deze zal de samenwerking zeker kunnen bevorderen.

– De ordonnantie van 13 februari 2014 betreffende de rapportage over de toepassing van de wetgevings-handelingen en de naleving van het primair recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest legt aan de Regering op aan het Parlement een jaarverslag over te maken omtrent de toepassing en de omzetting van het Europees recht binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een vruchtbare samenwerking is eveneens tussen de verschillende entiteiten van het land opgezet. Zo nemen de eurocoördinatoren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest regelmatig deel, samen met hun collega's van de andere gefedereerde entiteiten en de federale openbare diensten, aan vergaderingen waar de voorstellen van richtlijnen, de bevoegdheidsverdeling voor de omzetting van de richtlijnen die recent gepubliceerd zijn geworden, de stand van zaken omtrent de omzetting, alsook omtrent de procedures die voortvloeien uit het ontbreken van omzetting worden besproken. Verder zijn de eurocoördinatoren regelmatig in contact met de FOD Buitenlandse Zaken en de eurocoördinatoren van de andere regio's om hun know-how en hun beste praktijken te delen teneinde te komen tot een passende omzetting van het Europees recht.

Zoals het in het rapport van de Senaat vermeld staat, laat de database TRANSBEL, ontwikkeld in 2004 door de FOD Buitenlandse Zaken, toe om een overzicht te verkrijgen over de omzettingswerkzaamheden in België. Het is een tool die de eurocoördinatoren kunnen raadplegen en bijdraagt tot het verbeteren van de uitwisseling van informatie tussen de verschillende betrokken entiteiten.

Alle genomen maatregelen zijn bedoeld om de inspanningen inzake omzetting van het Europees recht naar regionale wetgeving te vergemakkelijken en te versnellen. De administratie en de Regering stellen alles in het werk opdat het Parlement over voldoende tijd zou beschikken om de omzettingsordonnanties te onderzoeken en aan te nemen, zodat deze binnen de vastgestelde termijn kunnen worden gepubliceerd.

De omzetting in regionaal recht kan in bepaalde gevallen de vorm aannemen van een « gold-plating » (of overregulering), t.t.z. het aannemen van regionale wetgevende maatregelen die het kader, voorzien door een Europese richtlijn, overschrijden. « Gold-plating » is an sich geen verboden praktijk en kan trouwens aangewezen blijken in bepaalde gevallen. Het is niettemin wenselijk om het gebruik ervan te beperken, in het bijzonder wanneer dit vertraging in omzetting dreigt te veroorzaken.

De Europese richtlijnen leggen overigens vaak minimale normen vast die te respecteren zijn zonder echter noodzakelijkerwijs de lidstaten te verhinderen om er striktere aan te nemen.

– L'existence d'un réseau de correspondants européens et internationaux mandatés au sein de chaque administration et organisme d'intérêt public bruxellois, capables de relayer et de traiter les obligations découlant du droit européen et international.

– Un nouvel outil informatique, SharePoint, dédié à la transposition des directives européennes, sera prochainement mis à la disposition du réseau de correspondants. Ceci facilitera certainement le travail collaboratif.

– L'ordonnance du 13 février 2014 relative au rapport sur l'application des actes législatifs et la conformité au droit primaire de l'Union européenne en Région de Bruxelles-Capitale impose au Gouvernement de rendre un rapport annuel au Parlement quant à l'application et à la transposition du droit de l'Union au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Une coopération fructueuse a également été mise en place entre les différentes entités du pays. En effet, les eurocoordinateurs de la Région de Bruxelles-Capitale participent régulièrement, avec leurs homologues des autres entités fédérées et des services publics fédéraux, à des réunions où les propositions de directives, la répartition des compétences pour la transposition des directives récemment publiées, l'état d'avancement de la transposition, ainsi que les procédures découlant d'une absence ou d'une mauvaise transposition sont discutées. En outre, les eurocoordinateurs sont fréquemment en contact avec le SPF Affaires étrangères et les euro coordinateurs des autres régions afin de partager leurs savoirs et leurs bonnes pratiques afin d'aboutir à la transposition adéquate du droit européen.

Comme le mentionne le rapport du Sénat, la base de données EURTRANSBEL, développée en 2004 par le SPF Affaires étrangères, permet de donner une vue d'ensemble des travaux de transposition en Belgique. Celle-ci est un outil consultable par les eurocoordinateurs et contribue à améliorer l'échange d'informations entre les différentes entités concernées.

Toutes les mesures prise sont de nature à faciliter et fluidifier les efforts de transposition du droit européen dans la législation régionale. L'administration et le Gouvernement mettent tout en œuvre afin que le Parlement ait le temps nécessaire et suffisant d'examiner et d'adopter les ordonnances de transposition pour que celles-ci soient publiées dans les délais impartis.

La transposition en droit régional peut dans certains cas prendre la forme d'un « gold-plating » (ou surrèglementation), c'est-à-dire l'adoption de mesures législatives régionales dépassant le cadre prévu par une directive européenne. Le gold-plating n'est en soi pas une pratique interdite et peut d'ailleurs s'avérer judicieux dans certains cas de figure. Il est néanmoins souhaitable d'en limiter l'usage, en particulier lorsque celui-ci risque d'engendrer des retards de transposition.

Par ailleurs, les directives européennes établissent souvent des normes minimales à respecter sans toutefois nécessairement empêcher les états membres d'en adopter de plus strictes.

Vraag nr. 152 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De steun van het Gewest aan het Sportfeest.

Graag had ik vernomen hoeveel steun het Brussel Gewest in 2013, 2014 en 2015 heeft verleend aan de vzw EVENTSPORT ? Hoe groot is het aandeel van de gewestelijke subsidie in vergelijking met de andere overheids- en private subsidies ?

Kunt u me het activiteitenverslag alsook de balans bezorgen van de vzw die het Sportfeest organiseert ?

Kunt u mij als bijlage de lijst bezorgen van alle leveranciers en bedragen die in 2013, 2014 en 2015 zijn gefactureerd ?

Antwoord : De toelage voor de organisatie van het sportfeest in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is in 2013 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering toegekend aan het BOIC omwille van een combinatie van het sportfeest met de Olympic Sunday.

In 2014 en in 2015 is de toelage toegekend door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan de vzw Eventsport en bedroeg 170.000 euro in 2014 en 220.000 euro in 2015. In 2015 werd het sportfeest georganiseerd in samenwerking met het Belgisch Paralympisch Comité.

In 2014 bedroegen de totale inkomsten 205.000 euro, waarvan 35.000 euro gerealiseerd werd door de tussenkomst van private sponsoring. In 2015 bedroegen de totale inkomsten 260.000 euro, waarvan 40.000 euro door private sponsoring is gefinancierd.

Question n° 152 de M. Emmanuel De Bock du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Le soutien de la Région à la Fête du Sport.

Je souhaiterais connaitre le soutien de la Région Bruxelloise à l'asbl EVENTSPORT en 2013, 2014 et 2015. Quelle est la part de la subvention régionale par rapport aux autres subventions publiques et privées ?

Pouvez-vous me transmettre le rapport d'activités ainsi que le bilan de l'asbl qui a organisé la Fête du Sport ?

Pouvez-vous me mentionner en annexe la liste de tous les fournisseurs et les montants en rapport qui ont été facturés en 2013, 2014 et 2015 ?

Réponse : Le subside pour l'organisation de la fête du sport dans la Région de Bruxelles-Capitale a été attribué en 2013 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale au COIB étant donné la combinaison de la fête du sport et de l'Olympic Sunday.

En 2014 et 2015, le subside a été octroyé par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à l'asbl Eventsport et s'élevait à 170.000 euros en 2014 et à 220.000 euros en 2015. En 2015, la fête du sport a été organisée en collaboration avec le Comité Paralympique belge.

En 2014, les recettes totales s'élevaient à 205.000 euros dont 35.000 euros réalisés par l'intervention de sponsors privés. En 2015, les recettes totales s'élevaient à 260.000 euros dont 40.000 euros financés par des sponsors privés.

Vraag nr. 153 van de heer Michaël Verbauwhede d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De schenkingsrechten.

Graag ontving ik voor 2016 meer informatie wat de schenkingsrechten (BA 01.010.02.04.5650 van de middelenbegroting) betreft :

– Hoeveel ontvangsten zijn er uit de schenkingsrechten ?

– Met hoeveel transacties komt dat overeen ?

– Kunt u een vergelijking maken (wat ontvangsten en transacties betreft) met de vorige jaren ?

Antwoord : De Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën int de registratierechten die worden geheven op de schenking van roerende of onroerende goederen.

Question n° 153 de M. Michaël Verbauwhede du 12 janvier 2017 (Fr.) :

La réalisation des droits de donation.

J'aurais voulu connaitre les réalisations pour l'année 2016 des droits de donation (AB 01.010.02.04.5650 du budget des voies et moyens).

– Quelles sont les recettes pour les droits de donation ?

– A combien de transactions cela correspond-il ?

– Pouvez-vous effectuer une comparaison (au niveau des recettes et du nombre de transactions effectuées) avec les années précédentes ?

Réponse : L'Administration générale de la Documentation patrimoniale du SPF Finances perçoit les droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles.

Zulke rechten vormen een gewestelijke belasting en worden aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doorgestort op het einde van de maand waarin ze werden geïnd.

Het totaalbedrag aan geïnde registratierechten op de schenking onder levenden van roerende of onroerende goederen bedraagt in 2015 en 2016 respectievelijk 75.078.562,07 euro en 77.410.433,25 euro (waaronder een ontvangst van 10.077.834,05 euro voor de maand december die eind januari 2017 zal worden doorgestort).

Als we naar het resultaat kijken volgens de maanden waarop de rechten werden doorgestort door federaal, gaat het in 2015 en 2016 respectievelijk om 77.993.228,47 euro en 72.602.157,54 euro. Hier is het uitstekende resultaat van de voorbije maand december uiteraard nog niet inbegrepen.

Wat het aantal transacties betreft, beschikt de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie op dit ogenblijk enkel over het aantal schenkingen die via notariële akte werden gedaan. Het aantal schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een notariële akte bedraagt in 2015 en 2016 respectievelijk 2.225 en 3.279, hetzij een stijging van 47,4 %.

Ces droits constituent des impôts régionaux et sont transférés à la Région de Bruxelles-Capitale à la fin du mois qui suit celui de leur perception.

Le produit total net des droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles perçus en 2015 et 2016 s'élève respectivement à 75.078.562,07 euros et à 77.410.433,25 euros (dont une recette de 10.077.834,05 euros pour le mois de décembre qui nous sera versée fin janvier 2017).

En prenant en compte le mois de décalage entre la perception et le versement par le fédéral, les montants versés en 2015 et 2016 à la Région s'élèvent respectivement à 77.993.228,47 euros et à 72.602.157,54 euros. Ici, le bon résultat du mois de décembre n'est évidemment pas inclus.

En ce qui concerne le nombre de transactions, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale ne dispose, à ce jour, que du nombre de donations ayant fait l'objet d'un acte notarié. Le nombre de donations entre vifs de biens meubles ou immeubles ayant fait l'objet d'un acte notarié en 2015 et 2016 s'élève respectivement à 2.225 et à 3.279, soit une augmentation de 47,4%.

Vraag nr. 155 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd ?

Question n° 155 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

M. le Ministre, je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017.

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes de vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargée de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, YouTube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel-en a été le cout ?

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Antwoord : In uitoefening van mijn ambt als minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering worden ieder jaar kaarten gestuurd naar relaties binnen Brusselse, Belgische, Europese en internationale instellingen.

Zowel mijn medewerkers als ikzelf houden er ook aan alle wensen te beantwoorden die ons gestuurd worden door andere diensten en de bevolking.

Er werden 500 papieren wenskaarten gekocht ten voordele van een goed doel en 2.200 kaarten gedrukt met een foto uit mijn eigen archief, een ontwerp in 4 talen en voorzien van het logo be.brussels. Totale uitgave : 2.317,15 euro. (drukwerk en enveloppen inbegrepen)

Er wordt echter geen nota genomen van het aantal uitgaande kaarten noch van de verdeling ervan.

Er werden geen elektronische kaarten of kalenders aangekocht.

Réponse : Dans l'exercice de ma fonction, en tant que ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, des cartes de vœux sont envoyées chaque année aux relations des institutions bruxelloises, belges et internationales.

Aussi bien mes collaborateurs que moi-même tenons à répondre aux vœux qui nous sont adressés par d'autres services et par la population.

500 cartes de vœux papier ont ainsi été achetées au profit d'une bonne œuvre et 2.200 cartes ont été imprimées avec une photo issue de mes archives personnelles, en quatre langues et reprenant le logo be.brussels. Dépense totale : 2.317,15 euros (impression et enveloppes incluses).

Il n'a pas été pris note du nombre de cartes envoyées ni de leur répartition.

Aucune carte électronique ni calendrier n'ont été achetés.

Vraag nr. 156 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

De bedragen die geïnd worden in het kader van de toepassing van het besluit geluidshinder van 27 mei 1999.

De vliegtuigen die vanop de luchthaven Brussel Nationaal opstijgen of landen en boven ons Gewest vliegen veroorzaken steeds opnieuw geluidshinder in bepaalde zones van het Brussels grondgebied.

Om deze geluidshinder te beperken heeft Brussel dwingende wetgeving aangenomen op het vlak van de bescherming van de omgeving tegen geluidshinder en de strijd tegen de geluidshinder. Artikel 9 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving voorziet in de opstelling van geluidsdrempels die niet overschreden mogen worden en die bestraft worden in geval van overtreding. Deze laatsten worden vastgesteld in het besluit van de Brusselse Regering van 27 mei 1999 betreffende de bestrijding van geluidshinder voortgebracht door het luchtverkeer. Het regeerakkoord bepaalt overigens dat « zodra de Regering geïnstalleerd is, de effectieve inning van de boetes in het kader van het besluit geluidshinder opgeëist zal worden via alle mogelijke rechtsmiddelen ten aanzien van de maatschappijen. ».

– Hoeveel overtredingen van het besluit geluidshinder van 27 mei 1999 zijn er vastgesteld in 2016, per maand ?

– Voor hoeveel overtredingen van het besluit geluidshinder zijn er in 2016 processen verbaal opgesteld en boetes opgelegd bij de luchtvaartmaatschappijen die de overtreding begaan hebben ?

– Wat is het totale bedrag van de boetes die per maand in 2016 betekend werden ?

Question n° 156 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Les montants perçus dans le cadre de l'application de l'arrêté bruit du 27 mai 1999.

Le survol de notre Région par des avions en provenance ou à destination de l'aéroport de Bruxelles-National entraîne des nuisances sonores récurrentes dans certaines zones du territoire bruxellois.

Pour limiter cette pollution, Bruxelles s'est dotée d'une législation contraignante en matière de protection de l'environnement sonore et de lutte contre le bruit. L'article 9 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain prévoit l'établissement de niveaux de bruit qui ne peuvent être dépassés sous peine de sanctions. Ces dernières sont fixées par l'arrêté du Gouvernement bruxellois du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien. L'accord de Gouvernement stipule par ailleurs : « Dès la mise en place du Gouvernement, la. perception effective des amendes à l'arrêté bruit sera exigée par toutes les voies : juridiques possibles vis-à-vis des compagnies ».

– Combien d'infractions à l'arrêté bruit du 27 mai 1999 ont-elles été constatées en 2016, et ce ventilées mois par mois ?

– Combien d'infractions à l'arrêté bruit ont-elles fait l'objet en 2016 d'une demande d'amende et de recouvrement forcé par l'IBGE auprès des compagnies aériennes contrevenantes ?

– Quel est le montant total des amendes signifiées, mois par mois, en 2016 ?

– Hoeveel betekende boetes in 2016 zijn er effectief door het Gewest in 2016 geïnd ? Om welke bedragen gaat het ? Om welke luchtvaartmaatschappijen gaat het ?

– Hoeveel boetes die de voorgaande jaren betekend zijn, werden effectief geïnd door het Gewest in 2016 en om welk bedrag gaat het ?

– Hoeveel boetes die de voorgaande jaren niet betaald zijn, hebben in 2016 het voorwerp uitgemaakt, zoals bepaald in het regeerakkoord, van vervolging met alle mogelijke rechtsmiddelen ?

– Welke rechtsmiddelen zijn ingezet ?

– Hoeveel bedraagt het totale bedrag van de onbetaalde bedragen op 1 januari 2017 ? Om hoeveel boetes gaat het in totaal ?

Antwoord : De inbreuken tegen de geluidsnormen worden vastgesteld en beheerd door Leefmilieu Brussel, die tevens de boetes oplegt en in eerste instantie int. Brussel Fiscaliteit behandelt slechts de dwangbevelen tot invordering van de onbetaalde geluidsboetes die door Leefmilieu Brussel worden overgemaakt.

Mijn diensten hebben dan ook geen volledig zicht op het aantal inbreuken noch in het aantal boetes die zijn opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen.

In totaal werden door Brussel Fiscaliteit in 2016, maand per maand, boetes betekend voor de volgende bedragen : 239.139 euro (maart), 207.223 euro (april), 21.112 euro (mei), 265.916 euro (augustus), 16.290 euro (oktober), 195.100 euro (november) et 9.000 euro (december), hetzij 953.780 euro in totaal.

Van de boetes die door Brussel Fiscaliteit werden betekend in 2016, werden er datzelfde jaar 2 geïnd : 1 bij de maatschappij El Al (945 euro) en 1 bij Air Canada (4.170 euro).

Verder werden er 12 boetes geïnd die in voorgaande jaren werden betekend : 1 bij Aerologic (1.570 euro) ; 1 bij Air Canada (5.580 euro) ; 1 bij Alitalia (785 euro) ; 2 bij DHL Bahrain (1.605 euro) ; 3 bij Sun Express (17.126 euro) ; 4 bij Tailwind (28.602 euro), hetzij 55.268 euro in totaal.

In 2016 werden 14 onbetaalde boetes overgemaakt aan gerechtsdeurwaarders. Deze deurwaarders hebben voor deze 14 dossiers een betekening-bevel tot betaling uitgevaardigd.

Brussel Fiscaliteit heeft tot op heden in totaal 919.337,5 euro geïnd via 75 boetes die werden opgelegd aan 27 luchtvaartmaatschappijen.

Voor een globaal overzicht, heb ik gelet op het voorgaande, deze schriftelijke vraag ook overgemaakt aan mijn collega bevoegd voor Leefmilieu en voogdijminister van Leefmilieu Brussel en die tevens het Fonds beheert waarin de ontvangsten worden gestort (Fonds voor de bescherming van het Leefmilieu).

– Combien d'amendes signifiées en 2016 ont-elles été effectivement perçues par la Région en 2016 ? Pour quels montants ? En provenance de quelles compagnies aériennes ?

– Combien d'amendes signifiées lors des années antérieures ont-elles été effectivement perçues par la Région en 2016, et pour quel montant ?

– Combien d'amendes impayées lors des années antérieures ont-elles fait l'objet en 2016, comme le prévoit l'accord de gouvernement, de poursuites « par toutes les voies juridiques possibles » ?

– A quelles voies juridiques a-t-il été fait recours ?

– A combien s'élève à la date du 1er janvier 2017 le total des montants impayés ? Pour combien d'amendes au total ?

Réponse : Les infractions aux normes de bruit sont constatées et traitées par Bruxelles Environnement, qui inflige et perçoit dans un premier temps les amendes. Bruxelles Fiscalité ne traite que les contraintes en vue du recouvrement forcé des amendes impayées qui lui sont transmises par Bruxelles Environnement.

Mes services n'ont donc qu'une connaissance partielle du nombre d'infractions et des amendes infligées aux différentes compagnies aériennes.

Ainsi, le montant total des amendes signifiées par Bruxelles Fiscalité mois par mois en 2016 s'élève à : 239.139 euros (mars), 207.223 euros (avril), 21.112 euros (mai), 265.916 euros (août), 16.290 euros (octobre), 195.100 euros (novembre) et 9.000 euros (décembre), soit 953.780 euros au total.

En 2016, Bruxelles Fiscalité a perçu 2 amendes signifiées la même année : 1 pour la compagnie El Al (945 euros) et 1 pour la compagnie Air Canada (4.170 euros).

Bruxelles Fiscalité a également perçu en 2016 12 amendes signifiées lors d'années antérieures : 1 pour Aerologic (1.570 euros) ; 1 pour Air Canada (5.580 euros) ; 1 pour Alitalia (785 euros) ; 2 pour DHL Bahrain (1.605 euros) ; 3 pour Sun Express (17.126 euros) ; 4 pour Tailwind (28.602 euros), soit 55.268 euros au total.

En 2016, 14 dossiers d'amendes impayées ont été transmis à des huissiers de justice. Les huissiers ont effectué dans ces 14 dossiers des significations– commandements de payer.

Au total, Bruxelles Fiscalité a perçu à ce jour 919.337,5 euros via 75 amendes infligées à 27 compagnies aériennes.

Pour une vue globale et les raisons invoquées, j'ai également transmis cette question écrite à ma collègue en charge de l'Environnement et ministre de tutelle de Bruxelles Environnement, qui gère également le Fonds dans lequel les montants perçus sont versés (en l'occurrence, le Fonds pour la protection de l'Environnement).

Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 748 van mevr. Hannelore Goeman d.d. 18 november 2016 (N.) :

De stand van zaken met betrekking tot de ordonnantie sociale economie.

De minister werkt momenteel aan een nieuw wettelijk kader voor de sector van de sociale economie.

Hierover de volgende vragen

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de opmaak van dit nieuwe wettelijke kader ? Welk tijdspad voorziet de minister voor de verschillende fasen van opmaak ? Wanneer zal de minister dit voorleggen aan het Parlement ?

2. Wat zijn de grote krijtlijnen van de nieuwe ordonnantie ? Wat wijzigt er ten opzichte van het oude kader ? Hebben deze wijzigingen een impact op het huidige Brusselse landschap in de sociale economie en op de verdeling van de beschikbare budgetten ? Op welke manier ?

3. Heeft de minister de sector geconsulteerd ? Met welke organisaties ? Op welke wijze en op welke momenten gebeurde dit ? Zal er nog worden samengezeten rond concrete tekstvoorstellen ?

4. Eén van de problemen met de redundante ordonnantie sociale economie van 2012 was het uitblijven van de uitvoeringsbesluiten. Is het deze keer de bedoeling om de uitvoeringsbesluiten parallel met de ordonnantie uit te werken ? Wordt de sector geconsulteerd ? Wanneer, en op welke wijze ?

Antwoord : Eerst en vooral moet gepreciseerd worden dat ik mij ertoe verbonden heb het bestaande te behouden door de beroepsinschakeling te blijven ondersteunen. We willen evenwel de sociale economie opnemen in het economische beleid van het Brussels Gewest en haar niet meer apart beheren als een sector die zich beperkt tot de socioprofessionele inschakeling.

We moeten niet meer werken in functie van de logica van een gescheiden ontwikkeling van de sociale economie en de economie. Het huidige beleid (PIOW en IO) moet zeker behouden blijven, maar we moeten ook noodzakelijkerwijze een wettelijk erkenningskader opstellen dat aan de werkelijkheid op het terrein aangepast is.

Het nieuwe wettelijke kader zal op die manier de mogelijkheid moeten creëren om sociale ondernemingen te erkennen die de logica overstijgen enkel werknemers die kansarm zijn of die zeer ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn, (opnieuw) aan het werk te krijgen, en dat met het oog op de verdere ontwikkeling van de gewestelijke economie.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 748 de Mme Hannelore Goeman du 18 novembre 2016 (N.) :

L'état des lieux en ce qui concerne l'ordonnance Économie sociale.

Vous travaillez actuellement à un nouveau cadre légal pour le secteur de l'économie sociale.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

1. Où en est l'élaboration de ce nouveau cadre légal ? Quel calendrier prévoyez-vous pour les différentes étapes de cette élaboration ? Quand le soumettrez-vous au Parlement ?

2. Quelles sont les grandes lignes directrices de la nouvelle ordonnance ? Qu'est-ce qui change, par rapport à l'ancien cadre ? Ces modifications ont-elles un impact sur le paysage bruxellois actuel de l'économie sociale et sur la répartition des budgets disponibles ? De quelle manière ?

3. Avez-vous consulté le secteur ? Quelles organisations avez-vous consultées ? Quand et de quelle manière cette consultation a-t-elle eu lieu ? Se concertera-t-on encore sur des propositions de texte concrètes ?

4. Un des problèmes de l'ordonnance Économie sociale redondante de 2012, c'est l'absence des arrêtés d'exécution. L'objectif est-il, cette fois, d'élaborer les arrêtés d'exécution parallèlement à l'ordonnance ? Consultera-t-on le secteur ? Quand et de quelle manière ?

Réponse : En préalable, il convient de préciser que je me suis engagé à préserver l'existant en continuant à soutenir l'insertion professionnelle. Cependant, la volonté est d'inclure l'économie sociale dans la politique économique de la Région bruxelloise et de ne plus la gérer de manière isolée comme un secteur restreint à l'insertion socio professionnelle.

Il ne faut plus œuvrer dans une logique de développement séparé de l'économie sociale et de l'économie. Certes, il faut certainement préserver les politiques actuelles (ILDE et EI), mais il faut obligatoirement établir un cadre légal d'agrément adapté à la réalité de terrain.

Le nouveau cadre légal devra ainsi créer la possibilité d'agréer des entreprises sociales, au-delà d'une logique unique de (re)mise à l'emploi des travailleurs défavorisés ou très éloignés du marché du travail, en vue d'augmenter le développement économique régional.

Om een brede visie op de sociale economie aan te nemen die strookt met de realiteit op het terrein, zou ik een nieuw regelgevend kader willen voorstellen. Dat zou bestaan uit :

1. Een soepele en brede erkenningsprocedure die ervoor zorgt dat de bestaande sociale ondernemingen in het Brussels Gewest erkend kunnen worden op basis van de conceptuele referentie van het « Europese EMES-netwerk ».

   Om de zaken te vereenvoudigen, versnippering te vermijden en alle Brusselse sociale ondernemingen te onthalen, wordt voorgesteld de concepten van PIOW en OI te schrappen en één concept voor de « sociale onderneming » uit te werken. Dat leidt tot een eenvoudige erkenning zoals we ze kennen voor bijvoorbeeld de bedrijven voor uitzendarbeid.

   In vergelijking met het vorige instrument zal het nieuwe niet beperkt zijn tot bepaalde soorten ondernemingen. De bedoeling is dat alle bedrijven (private, non-profit en publieke) zowel hun activiteiten als hun beheer kunnen positioneren in verhouding tot een economisch model met een sociale dimensie.

   Wanneer de sociale onderneming een inschakelingsprogramma wil ontwikkelen, zal zij gemandateerd kunnen worden als sociaal inschakelingsbedrijf en een daartoe specifieke financiering genieten, met naleving van de Europese regels inzake diensten van algemeen economisch belang (DAEB).

2. De toegang tot een reeks steunmaatregelen voor sociale ondernemingen die via deze eerste procedure erkend werden, waaronder :

   1. de toegang tot financieringsproducten door Finance. brussels ;

   2. de toegang tot ondersteuning van ondernemingen « ter bevordering van de economische expansie » (met inbegrip van de aan de uitdagingen van de sector aangepaste ondersteuning en verhoogde tarieven) ;

   3. de mogelijkheid tot erkenning als dragers van innoverende projecten (projectoproepen) ;

   4. de mogelijkheid tot begeleiding door Impulse.brussels en/of de toegang en de ondersteuning door agentschappen-raadgevers in sociale economie (nieuwe erkennings- en financieringsprocedure).

   Het betreft het anders organiseren van de steun aan de sociale ondernemingen via een geheel van gewestelijke instrumenten.

3. Beheersinstrumenten die afgestemd zijn op de evolutie van het Brusselse kader :

   1. het beschikken over een plaats voor de vertegenwoordiging van de geconsolideerde sector om een goede inclusie van de Brusselse actoren te verzekeren ;

   2. het ontwikkelen van een instrument voor de jaarlijkse kwantitatieve en kwalitatieve evaluatie van de uitgevoerde inschakelingsprogramma's.

Pour adopter une vision large de l'économie sociale qui colle aux réalités du terrain, je souhaite proposer un nouveau cadre règlementaire prévoyant :

1. Une procédure d'agrément souple et large permettant de reconnaitre les entreprises sociales existant en Région bruxelloise sur la base de la référence conceptuelle du « réseau européen EMES ».

   Pour simplifier, éviter le cloisonnement et accueillir l'ensemble des entreprises sociales bruxelloises, il est proposé de supprimer les concepts d'ILDE et EI pour développer un concept unique d'« entreprise sociale » donnant lieu à un agrément simple tel qu'on le connait, par exemple, pour les entreprises de travail intérimaire.

   Par rapport à l'ancien dispositif, le nouveau ne sera pas limité à certains types d'entreprises. L'objectif est que toutes entreprises (privées, associatives ou publiques) puissent positionner tant ses activités que sa gestion par rapport à un modèle économique à dimension sociale.

   Lorsque l'entreprise sociale souhaite développer un programme d'insertion, elle pourra être mandatée comme entreprise sociale d'insertion et bénéficier d'un financement spécifique à cet égard, dans le respect des règles européennes en matière de service d'intérêt économique général (SIEG).

2. L'accès à une série de dispositifs de soutien accessibles aux entreprises sociales reconnues par cette première procédure, dont :

   1. L'accès à des produits de financement par finance. brussels ;

   2. L'accès aux aides aux entreprises dites de promotion de l'expansion économique (y compris des aides adaptées aux enjeux du secteur et des taux majorés) ;

   3. La possibilité de reconnaissance comme porteurs de projets innovants (appels à projets) ;

   4. La possibilité d'accompagnement par impulse.brussels et/ou l'accès et le soutien par des agences-conseils en économie sociale (nouvelle procédure d'agrément et de financement).

   Il s'agit de décliner l'appui aux entreprises sociales à travers un ensemble d'outils régionaux.

3. Des dispositifs de gouvernance en adéquation avec l'évolution du cadre bruxellois :

   1. Disposer d'un lieu de représentation du secteur consolidé afin d'assurer une bonne inclusion des acteurs bruxellois ;

   2. Développer un dispositif annuel d'évaluation quantitatif et qualitatif des programmes d'insertion réalisés.

Wat de timing betreft : op 21 december 2016 heeft een eerste raadpleging over het ontwerp voor de oriëntatienota plaatsgevonden binnen de Economische en Sociale Raad, in aanwezigheid van de leden van het Overlegplatform van de Sociale Economie uitgebreid met andere vertegenwoor-digers uit de sector. Deze stap zorgt ervoor dat begin 2017 een voorstel voor een oriëntatienota bij de Regering ingediend kan worden.

Vanaf dat moment zal het opstellen van het voorontwerp van ordonnantie en zijn uitvoeringsbesluit worden opgestart. Samen met de actoren uit de sector zullen verschillende specifieke punten opgesteld worden, waaronder :

– Objectiveringscriteria in verband met de nieuwe referentiedefinitie (EMES-definitie) ;

– De ontwikkeling van instrumenten voor auto-evaluatie ;

– De bepaling van de doelgroep voor de steunmaatregelen voor tewerkstelling in de sector van de sociale economie (link met de Hervorming van de Doelgroepen).

We voorzien dat het nieuwe kader op 1 januari 2018 in werking treedt.

Te uwer informatie : dit zijn de structuren die betrokken zijn bij het overleg :

Reeds aanwezig in het Overlegplatform van de Sociale Economie :

– BECI-VOB ;
– UCM-LVZ ;
– BCSPO ;
– ABVV ;
– ACV ;
– ACLVB ;
– FEBISP ;
– FEBIO ;
– SOCIARE ;
– RESSOURCES ;
– FEBECOOP ;
– ACFI ;
– BRULOCALIS ;
– ACTIRIS ;
– BRUSOC.

Uitgenodigde structuren (uitbreiding) :

– Tracé Brussel ;
– SAW-B (federatie van ondernemingen voor sociale economie) ;
– CONCERTES (overlegkoepel van de federaties voor sociale economie) ;
– COOPCITY ;
– Union des SCOP;
– CREDAL.

En ce qui concerne le timing, actuellement, une première consultation sur le projet de note d'orientation a été faite le 21 décembre 2016 au sein du Conseil Economique et Social en présence des membres de la plateforme de concertation de l'économie sociale élargie à d'autres représentants du secteur. Cette étape permet de déposer une proposition de Note d'orientation au Gouvernement début 2017.

À partir de ce moment, l'écriture de l'avant-projet d'ordonnance et de son arrêté d'exécution seront lancés. Plusieurs points spécifiques seront co-construits avec les acteurs du secteur, dont :

– Critères d'objectivation concernant la nouvelle définition de référence (Définition EMES) ;

– Développement d'outils d'auto évaluation ;

– Définition du public cible pour les aides à l'emploi dans le secteur de l'économie sociale (lien avec la réforme des groupes cibles).

Nous envisageons une mise en vigueur du nouveau cadre pour le 1er janvier 2018.

Pour votre complète information, les structures impliquées dans la consultation sont :

Déjà présents à la plateforme de concertation de l'économie sociale :

– BECI-UEB ;
– UCM-LVZ ;
– CBENM ;
– FGTB ;
– CSC ;
– CGSLB ;
– FEBISP ;
– FEBIO ;
– SOCIARE ;
– RESSOURCES ;
– FEBECOOP ;
– ACFI ;
– BRULOCALIS ;
– ACTIRIS ;
– BRUSOC.

Structures invitées (élargissement) :

– Tracé Brussel ;
– SAW-B (fédération d'entreprise d'économie sociale) ;
– CONCERTES (Coupole de concertation des fédérations d'économie sociale) ;
– COOPCITY ;
– Union des SCOP;
– CREDAL.

Vraag nr. 753 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

De Werkwinkels.

De werkwinkels zijn sociaal-professionele inschakelingsoperatoren die zich bezighouden met onthaal, advies en informatie inzake sociaal-professionele keuzes, tewerkstelling en opleiding. De laatste jaren hebben zij tal van ontwikkelingen gekend wegens de regionalisatie van sommige bevoegdheden.

Bijgevolg zou ik graag enkele extra inlichtingen krijgen ter zake. Teneinde mijn informatie bij te werken, wens ik inzake elke Werkwinkels voor het jaar 2014, 2015 en 2016 :

– Het aantal werknemers, het aantal behandelde dossiers, het aantal tewerkgestelde personen, het percentage heringeschakelde personen en het aantal acties naar de bedrijven toe per type ?

– Kan u mij tot slot de subsidies meedelen die voor elke Werkwinkels werden verstrekt in 2014, 2015 en 2016, met een onderscheid tussen de basisfinanciering, de GECO-financiering, de aanvullende financiering en de financiering per project.

Antwoord : De Missions locales / lokale Werkwinkels werken al jaren aan de herinschakeling van werkzoekenden die ver van de arbeidsmarkt verwijderd zijn. Ze hebben verschillende financieringsbronnen, waaronder de overeenkomsten met Actiris.

De ordonnantie van 27 november 2008 houdende de ondersteuning van de « Missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels (ML/LWW) wil de opdrachten van deze instellingen herstructureren en herdefiniëren, meer bepaald via het rationaliseren van de financiële middelen.

De besluiten van 8 maart 2012 en 16 mei 2014 houdende de uitvoering van de ordonnantie beschrijven de procedure en de tenuitvoerlegging van de erkenning, de driejarige overeenkomst en de subsidienormen van de « Missions locales pour l'emploi » en de lokale werkwinkels (ML/LWW).

Sedert 01/04/2015 worden de meeste bedragen toegekend aan de ML opgenomen in het budget « ordonnantie » teneinde een enkele overeenkomst voor een globale en geïntegreerde begeleiding te kunnen voorstellen, zowel op het vlak van acties als financiële middelen. Drie overeenkomsten vormen daar een uitzondering op en werden niet opgenomen :

Dit is de lijst van de partnerschapovereenkomsten :

De basisovereenkomst

- DRIEJARIGE overeenkomst ORD : uitvoering van de algemene en bijzondere opdrachten zoals bedoeld in de artikelen 4 en 5 van de ordonnantie van 27 november 2008. De driejarige overeenkomst is van kracht sedert 01/04/2015.

Question n° 753 de M. Hamza Fassi-Fihri du 12 décembre 2016 (Fr.) :

Les Missions locales.

Les « Missions locales » sont des opérateurs d'insertion socioprofessionnelle qui offrent un service d'accueil, de conseil et d'information en matière d'orientation professionnelle, d'emploi et de formation. Les évolutions qu'elles ont connues ces dernières années de par la régionalisation de certaines compétences furent nombreuses.

Dès lors, M. le Ministre, je souhaiterais obtenir quelques informations supplémentaires à propos de ces missions locales. Pour chacune, afin d'actualiser mes informations, pourriez-vous me communiquer pour les années 2014, 2015 et 2016 :

– Le nombre de travailleurs, le nombre de dossiers traités, le nombre de mises au travail, le pourcentage de réinsertion ainsi que le nombre d'actions type par type effectuées envers les entreprises ?

– Enfin, pourriez-vous me transmettre les subsides obtenus par chaque mission locale pour les années 2014 - 2015 - 2016, en distinguant le financement de base, le financement ACS, le financement complémentaire et par projet.

Réponse : Les Missions locales travaillent depuis de nombreuses années à la réinsertion des chercheurs d'emploi dits éloignés de l'emploi. Leurs sources de financement sont multiples. Parmi celles-ci figurent les conventions signées avec Actiris.

L'ordonnance du 27 novembre 2008, relative au soutien des Missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels » (ML/LWW) a pour objectif de restructurer et redéfinir les missions de ces organismes, notamment via une rationalisation des moyens financiers, au sein de ce cadre.

Les arrêtés du 8 mars 2012 et du 16 mai 2014 portant exécution de l'ordonnance décrivent les modalités procédurales et de mise en œuvre de l'agrément, de la convention triennale et des normes de subventionnement des Missions locales pour l'emploi et des « lokale werkwinkels » (ML/LWW).

A partir du 01/04/2015, la plupart des montants octroyés aux ML sont intégrés dans le budget « ordonnance » afin de proposer une seule convention définissant un accompagnement global et intégré, tant au niveau des actions que des moyens financiers. Trois conventions font exception et ne sont pas intégrées :

Voici la liste des conventions de partenariat :

La convention de base

- Convention TRIENNALE ORD : mise en œuvre des missions générales et des missions spécifiques telles que définies aux articles 4 et 5 de l'ordonnance du 27 novembre 2008. La convention triennale est en vigueur depuis le 01/04/2015.

De overeenkomsten die werden opgenomen in de ordonnantie

- Overeenkomst COÖRDINATIE : partnerschapovereenkomst om de kansen van werkzoekenden op het vinden of terugvinden van een job te vergroten in het kader van de gecoördineerde maatregelen van socio-professionele inschakeling.

- Overeenkomst COÖRDINATIE NPA : subsidies toegekend voor de opwaardering van de lonen van het personeel van de coördinerende partners (ML/LWW).

- Overeenkomst BUBP : uitvoering van de begeleidingsacties bij de uitwerking van een beroepsproject.

- Overeenkomst AAZW : uitvoering van acties met het oog op een snellere en duurzamere inschakeling van werkzoekenden op de arbeidsmarkt.

- Overeenkomst Gedragscodes op het Werk : uitvoering van de modules « gedragscodes op het werk »

- Overeenkomst 45+ : uitvoering van begeleidingsacties van werkzoekenden van 45 jaar en ouder.

- Overeenkomst BSD : uitvoering van begeleidingsacties van specifieke doelgroepen.

De overeenkomsten buiten ordonnantie

- Overeenkomst COÖRDINATIE NPA : subsidies toegekend voor de opwaardering van de lonen van het personeel van de coördinerende partners (ML/LWW). Sedert 01/04/2015 is het budget voor het personeel dat werkt in het kader van de uitvoering van de driejarige overeenkomst opgenomen in de begroting ORD. De overeenkomst COORD.NPA blijft van toepassing voor het personeel van de ML/LWW dat werkt in het kader van opdrachten buiten ordonnantie.

- Overeenkomst van mandaatgeving Jeep/Jump (JEEP/JUMP) : voorbereiding van jongeren op de overstap van het schoolleven naar het beroepsleven.

- Overeenkomst Interface Tewerkstelling/Opleiding : uitvoering van de begeleiding in het kader van de socio-professionele inschakelingsacties (begeleiding ; hulp bij de zoektocht naar een stage en of opleiding ; hulp bij de zoektocht naar werk ; inschakeling op de arbeidsmarkt).

Dit is de lijst van afkortingen :

- Werkzoekende : WZ

- Overeenkomst Coördinatie : COORD.

- Overeenkomst Coördinatie Non Profit Akkoorden : COORD. NPA

- Overeenkomst Coördinatie Non Profit Akkoorden buiten ordonnantie : NPA BUITEN ORD

- Overeenkomst Begeleiding bij de Uitwerking van een Beroepsproject : BUBP

- Overeenkomst Ateliers Actief Zoeken naar Werk : AAZW

- Overeenkomst 45+ : 45+

Les conventions intégrées dans l'ordonnance

- Convention COORDINATION : convention de partenariat en vue d'accroitre les chances des demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle.

- Convention COORDINATION ANM : subventions octroyées pour la revalorisation salariale du personnel des partenaires coordinateurs (ML/LWW).

- Convention AEPP : mise en œuvre des actions d'accompagnement à l'élaboration d'un projet professionnel.

- Convention ARAE : mise en œuvre des actions visant à faciliter l'insertion rapide et durable des chercheurs d'emploi sur le marché du travail.

- Convention CCT : mise en œuvre des modules « codes comportementaux au travail ».

- Convention 45+ : mise en œuvre des actions d'accompagnement des chercheurs d'emploi de 45 ans et plus.

- Convention APS : mise en œuvre des actions d'accompagnement des publics spécifiques.

Les conventions hors ordonnance

- Convention COORDINATION ANM : subventions octroyées pour la revalorisation salariale du personnel des partenaires coordinateurs (ML/LWW). A partir de 01/04/2015 le budget prévu pour le personnel travaillant dans le cadre de la mise en œuvre de la convention triennale est intégré dans le budget ORD. La convention COORD. ANM proprement dite reste d'application pour le personnel des ML/LWW travaillant dans le cadre des missions hors ordonnance.

- Convention de mandatement Jeep/Jump (JEEP/JUMP) : préparation des jeunes à la transition entre l'école et la vie active.

- Convention Interface Emploi/Formation : mise en œuvre de l'accompagnement dans le cadre des actions d'insertion socioprofessionnelle (guidance ; aide à la recherche de stage et/ou de formation ; aide à la recherche d'emploi ; insertion au travail).

Voici la liste des abréviations :

- Chercheur d'emploi : CE

- Convention Coordination : COORD.

- Convention Coordination Accords du Non-Marchand : COORD. ANM

- Convention Coordination Accords du Non-Marchand hors ordonnance : ANM HORS ORD

- Convention Accompagnement Elaboration Projet Professionnel : AEPP

- Convention Accompagnement Recherche Emploi Active : ARAE

- Convention 45+ : 45+

- Overeenkomst Gedragscodes op het Werk : GCW
- Overeenkomst Begeleiding Specifieke doelgroepen BSD
- Overeenkomst van mandaatgeving Jeep/Jump : Jeep/Jump
- Overeenkomst Interface Tewerkstelling/Opleiding : Interface T/O
- Voltijds equivalent : VTE
- Individuele Beroepsopleiding : IBO
- Mission Locale pour l'emploi/Lokale Werkwinkel : ML/LWW
- Ordonnantie : ORD
- Dienst Youth Guarantee : YG

In de bijlage(*) vindt u de tabel met het aantal werknemers gedeeltelijk gefinancierd door subsidies van Actiris.

Actiris heeft geen volledig zicht op alle werknemers van de ML/LWW. Wanneer een werknemer uitsluitend gefinancierd wordt met externe subsidies is de ML niet verplicht deze werknemers op te nemen in de financiële verslagen over de subsidies van Actiris.

Het is moeilijk 2014 (oude partnerschapovereenkomsten) te vergelijken met 2015 (overgangsjaar naar aanleiding van de toepassing van de nieuwe Ordonnantie ; de driejarige overeenkomst ORD is van toepassing sedert 01/04/2015).

De cijfers voor 2016 zijn nog niet beschikbaar. Normaal gezien worden de financiële verslagen ingediend bij Actiris tegen eind maart van het volgend jaar.

In bijlage 2(*) vindt u het aantal behandelde WZ-dossiers terug.

In bijlage 3(*) vindt u het aantal tewerkstellingen en het herinschakelingspercentage voor 2014 terug.

De indicatoren inzake uitstroom naar werk en positieve uitstroom voor het geheel aan maatregelen (tewerkstellingsprogramma's, CPP/PAI, partnerschap) worden op een gelijkaardige manier berekend (met aanpassingen volgens de bijzonderheden van de maatregelen). De percentages worden berekend door de acties binnen de 6 en 12 maand na de uitkomst van de maatregel te analyseren. Deze indicatoren werden dus berekend voor de missions locales voor de uitstromers van 2012, 2013 en 2014. Het was nog niet mogelijk om deze indicatoren te berekenen voor de begunstigden van 2015 en 2016. Voor de uitstromers van 2015 bijvoorbeeld, moet men beschikken over de tewerkstellingsacties voor het volledige jaar 2016 (t.e.m. december 2016). Actiris gebruikt echter de gegevens van Dimona en de DMFA om deze analyses uit te voeren. De gegevens van de DMFA voor het laatste kwartaal van 2016 zijn nog niet beschikbaar. De berekening van deze indicatoren voor de uitstromers van 2015 is onvolledig en zal dus zorgen voor een onderschatting van de resultaten.

In het kader van de strategische indicatoren zullen de indicatoren voor het geheel van uitstromers van 2015 berekend worden in de loop van het tweede trimester van 2017.

- Convention Codes Comportementaux au Travail : CCT
- Convention Accompagnement Publics Spécifiques : APS
- Convention de mandatement Jeep/Jump : Jeep/Jump
- Convention Interface Emploi/Formation : Interface E/F
- Equivalent Temps Plein : ETP
- Formation Professionnelle Individuelle : FPI
- Mission Locale pour l'emploi/Lokale Werkwinkel : ML/LWW
- Ordonnance : ORD
- Service Youth Guarantee : YG

L'annexe 1(*) reprend le tableau du nombre de travailleurs en partie financés via des subsides d'Actiris.

Actiris n'a pas une vue complète sur l'ensemble des travailleurs des ML/LWW. Si un travailleur est financé exclusivement par des subventions externes, la ML n'a pas l'obligation de lister ce travailleur dans les rapports financiers en lien avec des subsides d'Actiris.

Il est difficile de comparer les années 2014 (anciennes conventions de partenariat) et 2015 (année de transfert suite à l'application de la nouvelle Ordonnance ; la convention triennale ORD est d'application à partir de 01/04/2015).

Les chiffres pour 2016 ne sont pas encore disponibles. Généralement, la remise des rapports financiers à Actiris est prévue pour la fin du mois de mars de l'année suivante.

L'annexe 2(*) reprend le nombre de dossiers CE traités.

L'annexe 3(*) reprend le nombre de mises au travail et le pourcentage de réinsertion pour 2014.

Les indicateurs de sortie vers l'emploi et de sorties positives pour l'ensemble des mesures (programmes d'emploi, CPP/PAI, partenariat) sont calculés selon une méthodologie similaire (avec des adaptations selon les spécificités des mesures). Les taux sont calculés en analysant les actions dans les 6 et 12 mois suivant la sortie de la mesure. Ces indicateurs ont donc été calculés pour les missions locales pour les sortants de l'année 2012, 2013 et 2014. Il n'est pas encore possible de calculer ces indicateurs pour les bénéficiaires pour l'année 2015 et 2016. En effet, par exemple pour les sortants de 2015, il faut disposer des actions de travail pour l'ensemble de l'année 2016 (c.-à-d. jusqu'en décembre 2016). Or, Actiris utilise les données de la Dimona et de la DMFA pour réaliser ces analyses. Les données de la DMFA pour le dernier trimestre 2016 ne sont pas encore disponibles. Le calcul de ces indicateurs pour les sortants de 2015 sera incomplet, cela entrainera donc une sous-estimation des résultats.

Dans le cadre des indicateurs stratégiques, les indicateurs pour l'ensemble des sortants de 2015 seront calculés dans le courant du deuxième trimestre 2017.

Betreffende de acties per type, uitgevoerd ten aanzien van de bedrijven :

– Voor 2015 zijn dit de activiteiten uitgevoerd ten aanzien van de bedrijven :

  - Bijeenkomsten van lokale economische actoren (bedrijven,…)
  - Ontwikkeling van prospectie in bedrijven aan de hand van een vernieuwende aanpak « Tussenkomst bij vraag en aanbod »
  - Onderzoek van verschillende lokale actoren
  - Jobbeurs
  - Prospectieactiviteiten
  - animatie- en informatieactiviteiten binnen de lokale perimeter

– Voor 2016 zijn dit de activiteiten uitgevoerd voor bedrijven :

  - Prospectie
  - Lokaal partnerschap
  - Job datings / Mini jobbeurzen
  - Deelname aan jobbeurzen
  - Sectorale coördinatie / organisatorische stappen
  - Prospectie in bedrijven aan de hand van een vernieuwende aanpak « Tussenkomst bij vraag en aanbod »
  - Voorstellen van stageplaatsen in het kader van opleidingen
  - Werktraject
  - Contacten met bedrijven in het kader van de interface activiteiten

In bijlage 4(*) vindt u de subsidies van elke Mission Locale terug met een opsplitsing tussen basisfinanciering, GECO-financiering, bijkomende financiering en financiering per project.

(*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 754 van de heer Hamza Fassi-Fihri d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

Artikel 60.

De begunstigden van een leefloon of sociale bijstand kunnen gebruikmaken van tewerkstellingsmaatregelen die bekend zijn

Concernant les actions par type effectuées envers les entreprises :

– Pour l'année 2015, les activités réalisées envers les entreprises sont les suivantes :

  - Rencontres des acteurs économiques locaux (entreprises,…)
  - Développement de la prospection en entreprises au travers d'une méthode innovante labélisée « Intervention sur l'offre et la demande »
  - Investigation des différents acteurs locaux
  - Salon de l'emploi
  - Activités de prospection
  - Activité d'animation et d'information au sein du périmètre local

– Pour l'année 2016, les activités réalisées envers les entreprises sont les suivantes :

  - Prospection
  - Partenariat local
  - Job datings / Mini salons emploi
  - Participation bourses emploi
  - Coordination sectorielle / actions organisationnelles
  - Prospection en entreprises au travers d'une méthode innovante labellisée « Intervention sur l'offre et la demande »
  - Proposition de stages dans le cadre des formations
  - Trajet emploi
  - Contacts avec les entreprises dans le cadre des activités d'interface.

Enfin, l'annexe 4(*) reprend les subsides obtenus par chaque Mission Locale en distinguant le financement de base, le financement ACS, le financement complémentaire et par projet.

(*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 754 de M. Hamza Fassi-Fihri du 12 décembre 2016 (Fr.) :

Les articles 60.

Les bénéficiaires du revenu d'intégration sociale (RIS) ou d'une aide sociale peuvent bénéficier de mesures de mise à l'em-

onder de naam « artikel 60 », in de vorm van een arbeidsovereenkomst tussen de begunstigde en het OCMW, dat werkgever is. Deze overeenkomst beoogt een eerste werkervaring en/of het recht op werkloosheidsuitkeringen op het einde van de arbeidsovereenkomst.

Elk OCMW heeft dus de mogelijkheid deze overeenkomsten voor te stellen aan de personen die sociale steun genieten. In de commissie voor de begroting hebt u gewezen op de grote ongelijkheid tussen de OCMW's ter zake. Ik wens te weten hoeveel « artikel 60-overeenkomsten » elk OCMW voorstelt, alsook hoeveel ervan daadwerkelijk worden uitgevoerd.

Tot slot wens ik een opsplitsing van de positieve gevolgen (bestendiging van de betrekking onder een nieuwe arbeidsovereenkomst, nieuwe job bij een andere werkgever, opleiding, stage).

Antwoord : Als bijlage 1(*) vindt u het aantal voorziene posten in de begrotingen 2015 van de 19 Brusselse OCMW's in verhouding tot het gemiddelde aantal posten die effectief ingenomen werden door begunstigden van maatschappelijke integratie of het equivalent en die een terugbetaling door de POD Maatschappelijke Integratie voor de bedoelde periode betreffen.

Zoals in de Commissie Begroting vermeld werd, zou de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest willen dat elk OCMW tegen 2019 een aanbod kan ontwikkelen van minstens 10 % arbeidsplaatsen in verhouding tot het aantal begunstigden van het leefloon en het equivalent van het leefloon. Deze doelstelling wordt in de laatste kolom van de onderstaande tabel geformuleerd.

Wij zouden de OCMW's die minder dan 10 % arbeidsplaatsen aanbieden, bijgevolg willen stimuleren, teneinde het aanbod aan oplossingen te vergroten om, zoals u aanhaalt, voor meer mensen die ondersteund worden door de OCMW's, de mogelijkheid te creëren beroepservaring op te doen.

Wat de raming van de uitstroom betreft, vestig ik de aandacht op het feit dat dit soort schatting de ontwikkeling van specifieke toegangen vereist voor stromen van de Kruispuntbank waarvoor een specifieke bescherming geldt.

De meest recente studie die door de RVA werd uitgevoerd, dateert van 2012 en betreft de kwestie van de overgang naar werkloosheidsuitkeringen.

In het kader van de regionalisering werken de Federatie van OCMW's en Actiris hieromtrent momenteel samen. Voor deze werkzaamheden moeten specifieke verbanden op technisch en informatievlak ontwikkeld worden. Aldus zouden wij op termijn een overzicht moeten kunnen verkrijgen van de mogelijke oplossingen na de maatregel Artikel-60.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

ploi connues sous le nom d'« article 60 ». Il s'agit d'un contrat de travail conclu entre le bénéficiaire et le CPAS qui est l'employeur. Le but de ce contrat est de vous permettre d'avoir une première expérience professionnelle et/ou d'ouvrir le droit aux allocations de chômage à la fin du contrat de travail.

Chaque CPAS a donc la possibilité de proposer ces contrats aux personnes émargeant à l'aide sociale. M. le Ministre, en commission budget, vous avez signalé la forte disparité entre les CPAS quant à l'application de cette possibilité. Je souhaiterais donc obtenir la proportion de contrats dits « article 60 » qui sont proposés par chaque CPAS ainsi que la proportion et le nombre de contrats effectivement prestés.

Enfin, M. le Ministre, serait-il possible d'obtenir la ventilation des sorties positives (pérennisation du poste sous un nouveau contrat de travail, nouvel emploi auprès d'un autre employeur, formation, stage).

Réponse : Vous trouverez, dans l'annexe 1(*), le nombre de postes prévus dans les budgets 2015 des 19 CPAS bruxellois par rapport aux nombres moyens de postes effectivement occupés par des bénéficiaires de l'intégration sociale ou de l'équivalent et qui ont fait l'objet d'un remboursement par le SPP Intégration sociale pour la période visée.

Comme évoqué en Commission Budget, le souhait du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est que chaque CPAS puisse, à horizon de 2019, développer une offre d'au moins 10 % de postes de travail par rapport aux nombres de bénéficiaires du revenu d'intégration sociale (RIS) et de l'équivalent au revenu d'intégration sociale (ERIS). Cet objectif est formulé dans la dernière colonne du tableau ci-après.

Notre souhait est donc d'encourager les CPAS qui proposent moins de 10 % de postes de travail afin d'augmenter l'offre de solutions permettant, comme vous l'évoquez, la possibilité d'avoir une expérience professionnelle à un plus grand nombre de personnes aidées par les CPAS.

En ce qui concerne l'estimation des sorties positives, j'attire votre attention sur le fait que ce type d'estimation nécessite de développer des accès spécifiques à des flux de la BCSS faisant l'objet d'une protection spécifique.

En l'état, la dernière étude réalisée par l'ONEM date de 2012 et traite de la question de la transition vers les allocations de chômage.

Actuellement, dans le cadre de la régionalisation, un travail de collaboration sur cet aspect est en cours entre la Fédération des CPAS et Actiris. Ce travail demande de développer des liens techniques et informatiques spécifiques. Nous devrions pouvoir ainsi, à terme, disposer d'une vue sur les issues possibles après le dispositif Article 60.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 757 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

De balans inzake de inschakelingscontracten.

Volgens de verbintenissen die opgenomen zijn in het meerderheidsakkoord, heeft de Regering de maatregel van inschakelingscontracten ingesteld.

Die maatregel beoogt jonge werklozen die in het kader van de Jongerenwaarborg begeleiding hebben gekregen van de diensten van de operator Actiris en die jammer genoeg na 18 maanden er nog altijd geen plaats hebben gevonden op de arbeidsmarkt 12 maanden lang aan het werk te stellen.

Zo geeft het inschakelingscontract jonge werkzoekenden de kans een eerste beroepservaring op te doen, dankzij een gesubsidieerde job (toekenning van een vaste premie van maximum 27.000 euro) door de gewestelijke overheden.

Bij de bekendmaking van een projectoproep die vorige maand werd gelanceerd bij vzw's en overheidsinstellingen hadden de diensten van Actiris het aantal betrokken jongeren geraamd op 850 per jaar, waarvan 60 % zonder getuigschrift van het hoger secundair onderwijs, 33 % met ten hoogste voornoemd getuigschrift en 8 % jongeren met een diploma hoger onderwijs.

Bovendien werd aangekondigd dat het essentieel is dat de jongere tewerkgesteld wordt in een goed georganiseerd kader, dat hem de mogelijkheid biedt een degelijke beroepservaring en competenties te verwerven die kunnen aangewend worden op de arbeidsmarkt Om het inschakelingsproject te objectiveren, moet voorzien worden in begeleiding van de jongere tijdens het gehele contract en moet een beschrijving van de competenties die de jongere zal hebben op het einde van het contract verduidelijkt worden in het aanvraagformulier (…). De jonge werknemers zullen geselecteerd worden, nadat nagegaan is of zij in aanmerking komen voor de maatregel, door de dienst « Youth Guarantee » van Actiris (SYG) op grond van een grondige analyse van hun profiel en de kenmerken van de jobaanbiedingen ter zake. Voor elke job zullen maximum drie kandidaten naar de werkgever gestuurd worden.

Als geen jongere wordt aangeworven uit de door Actiris voorgestelde selectie, kan de betrekking opnieuw toegewezen worden aan een nieuwe werkgever. De SYG neemt dan contact op met elke werknemer voor de opening van een werkaanbieding inschakelingscontract om de kenmerken van de door de werkgever voorgestelde functie te controleren.

De projectoproep werd afgesloten op 8 april 2016 en bood de mogelijkheid tot selectie van 138 werkgevers, waaronder 4 gewestelijke overheidsinstellingen, die bereid zijn de tewerkstelling van jonge werklozen te steunen.

Question n° 757 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Le bilan du dispositif des contrats d'insertion.

Suivant les engagements repris dans l'accord de majorité, le Gouvernement a mis en place le dispositif des contrats d'insertion.

Celui-ci vise à la mise à l'emploi durant 12 mois de jeunes chômeurs qui ont bénéficié d'un accompagnement fourni, dans le cadre de la Garantie Jeunes, par les services de l'opérateur Actiris, et qui, malheureusement, après un laps de temps d'au moins 18 mois, n'ont toujours pas réussi à s'arrimer sur le marché du travail.

Le contrat d'insertion donne ainsi l'occasion aux jeunes demandeurs d'emploi d'obtenir une première expérience professionnelle, grâce à un poste subsidié (l'octroi d'une prime forfaitaire maximale de 27.000 euros) par les pouvoirs publics régionaux.

A cet égard, à l'occasion de la publication d'un appel à projets lancé en mars dernier auprès des ASBL et des organismes de fonction publique, les services d'Actiris avaient estimé à 850 le nombre de jeunes concernés chaque année. Il s'agit à 60 % de jeunes qui ne disposent pas du certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS), à 33 % de jeunes qui possèdent au maximum un CESS et à 8 % de jeunes qui ont décroché un diplôme d'enseignement supérieur.

En outre, il avait été annoncé qu' « il est essentiel que le jeune soit mis à l'emploi dans un cadre bien organisé qui lui permet d'acquérir une expérience professionnelle de qualité et de nouvelles compétences valorisables sur le marché de l'emploi. Afin d'objectiver la démarche du projet d'insertion, un encadrement du jeune devra être prévu tout au long de son contrat et une description des compétences que le jeune aura acquises au terme de son contrat devra être explicitée dans le formulaire de demande (...). Les jeunes travailleurs seront sélectionnés, après vérification de leur éligibilité à la mesure, par le service « Youth Guarantee » d'Actiris (SYG) sur la base d'une analyse approfondie de leur profil et des caractéristiques des offres d'emploi contrat d'insertion. Pour chaque poste : un maximum de trois candidats sera adressé à l'employeur ».

« À défaut d'engagement d'un jeune parmi la sélection proposée par Actiris, le poste pourra être redistribué à un nouvel employeur. Le SYG prendra contact avec chaque employeur avant toute ouverture d'une offre d'emploi contrat d'insertion pour vérifier les caractéristiques de la fonction proposée par l'employeur. »

Clôturé le 8 avril 2016, ledit appel à projets a permis la sélection de 138 employeurs, dont 4 organismes publics régionaux, prêts à soutenir la mise à l'emploi de jeunes chômeurs.

Aangezien de specifieke begeleiding van het doelpubliek in het kader van de Jongerenwaarborg van start is gegaan op 1 juli 2015, werden de eerste inschakelingscontracten echter gepland vanaf 1 juli 2016. Zij worden gespreid in de tijd, op grond van het aantal personen dat begint aan de 18 maand inschrijving bij ACTIRIS.

Gelet op de verlopen tijd, wens ik u te ondervragen over volgende onderwerpen.

– de balans van de uitvoering van de maatregel van de inschakelingscontracten ;

– de toestand inzake de samenwerking tussen de dienst « Youth Guarantee » en de werkgevers ;

– de deelname van de gewestelijke instellingen aan de tewerkstelling van de jongeren ;

– de evaluatie en de uitbreiding van de maatregel.

Antwoord : Ik verwijs u door naar het antwoord op de Parlementaire interpellatie van de heer Bruno De Lille met betrekking tot de stand van zaken van de maatregel inzake de inschakelings-contracten tijdens de Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling van 15 december 2016.

Toutefois, l'accompagnement spécifique du public cible dans le cadre de la Garantie Jeunes ayant débuté au 1er janvier 2015, les premiers contrats d'insertion ont été prévus à partir du 1er juillet 2016 et ce, de façon étalée dans le temps, en fonction du nombre de personnes entrant dans leur 18e mois d'inscription auprès d'Actiris.

A l'aune du temps écoulé, je souhaiterais pouvoir interroger le ministre de l'Economie et de l'Emploi sur les thématiques suivantes :

– le bilan de l'exécution du dispositif des contrats d'insertion ;

– l'état des collaborations entre le service « Youth Guarantee » et les employeurs ;

– la participation des organismes régionaux à la mise à l'emploi des jeunes

– l'évaluation et l'extension du dispositif.

Réponse : Je vous renvoie à la réponse à l'interpellation parlementaire de M. Bruno De Lille relative au bilan du dispositif des contrats d'insertion lors de la commission des Affaires économiques et de l'Emploi du 15 décembre 2016.

Vraag nr. 759 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

Publicatie van de laatste jaarverslagen van Actiris.

Om de evolutie van de werkgelegenheid in het Brussels Gewest te volgen, doen velen een beroep op de statistieken en trachten ze het werk van Actiris, het agentschap belast met de tewerkstelling van werklozen in het Brussels Gewest, te evalueren.

Op de internetsite van Actiris, www.actiris.be, staat onder de rubriek betreffende de publicaties een subrubriek met als titel « jaarverslagen ». Ik was zeer verrast vast te stellen dat het laatste gepubliceerde jaarverslag van Actiris dat de voornoemde internetsite kan worden geraadpleegd, dat van 2012 is. Dat zijn drie ontbrekende jaarverslagen !

Daarover had ik u graag de volgende vragen gesteld :

– Waarom zijn de jaarverslagen 2013, 2014 en 2015 nog steeds niet gepubliceerd op de internetsite van Actiris ?

– Zijn die jaarverslagen voorgesteld aan en goedgekeurd door de raad van bestuur van Actiris ? Bestaan ze op papier ?

– Zo ja, waarom zijn ze niet beschikbaar in digitale vorm, zodat ze gemakkelijk door iedereen kunnen worden geraadpleegd ?

Question n° 759 de M. Bernard Clerfayt du 22 décembre 2016 (Fr.) :

La publication des derniers rapports annuels d'Actiris.

Afin de suivre l'évolution de l'emploi sur le territoire de la Région bruxelloise, beaucoup se réfèrent aux statistiques et cherchent à évaluer le travail d'Actiris, l'agence chargée de la politique de placement des chômeurs en Région bruxelloise.

Consultant le site internet d'Actiris, sur www.actiris.be, dans la rubrique relative aux publications, se trouve une sous-rubrique intitulée « rapports annuels ». Quelle ne fut pas ma surprise de constater que le dernier millésime pour lequel le rapport annuel d'Actiris a été publié et est consultable sur le site internet susdit est celui de 2012. Cela fait trois rapports annuels manquants !

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Pouvez-vous me dire pourquoi les rapports 2013, 2014 et 2015 n'ont toujours pas été publiés sur le site internet d'Actiris ?

– Ces rapports ont-ils été présentés et adoptés par le conseil d'administration d'Actiris et existent-ils en version « papier » ?

– Dans l'affirmative, pourquoi ne sont-ils pas disponibles en version informatique, aisément consultable pour tout un chacun ?

Antwoord : De laatste 3 jaarlijkse activiteitenverslagen van Actiris (2013, 2014 en 2015) kunnen geraadpleegd worden op de internetsite van de administratie (www.actiris.be of via de link http ://www.actiris.be/apropos/tabid/260/language/nl-BE/Onze-publicaties.aspx) in de rubriek « Over Actiris / Onze publicaties ».

In 2014 heeft Actiris beslist om dit jaarlijks verslag te presenteren onder de vorm van een website. Dat is praktischer, duidelijker, moderner en genereert een kleinere ecologische voetafdruk.

Het jaarverslag is geen statisch verslag in de strikte zin van het woord, maar een activiteitenverslag die de belangrijkste resultaten en prestaties van Actiris in de loop van het jaar samenvat.

Wat betreft de statistische gegevens bestaat er sedert 2012 een verslag « De arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Situatie 2012 ». Dit verslag kan geraadpleegd worden via de link http ://www.actiris.be/marchemp/tabid/243/mctl/5/idtheme/2/language/nl-be/Thematisch-overzicht.aspx , alsook de verslagen van de vorige jaren.

Onafhankelijk van de vorm wordt het jaarverslag altijd opgestuurd naar het Beheerscomité van Actiris voor de publicatie ervan.

Naar aanleiding van onderhavige parlementaire vraag zal Actiris haar internetsite verbeteren met het oog op een betere leesbaarheid en eenvoudigere toegang tot de verslagen.

Réponse : Les 3 derniers rapports d'activités annuels d'Actiris (2013, 2014 et 2015) peuvent être consultés sur le site internet de l'administration (www.actiris.be ou via la lien http ://www.actiris.be/apropos/tabid/260/language/fr-BE/Nos-publications.aspx) dans la section « A propos d'Actiris / Nos publications ».

Depuis 2014, Actiris a décidé de présenter ce rapport annuel sous forme d'un site web. C'est à la fois plus pratique, plus clair, plus moderne et cela diminue l'impact écologique.

Le rapport annuel n'est pas un rapport statistique au sens strict du terme, mais bien un rapport d'activités synthétisant les principaux résultats et performances réalisés par Actiris au cours de l'année.

Concernant les données statistiques, il existe, depuis 2012, le rapport « Etat des lieux du marché du travail en Région de Bruxelles-Capitale » qui est consultable via le lien « http ://www.actiris.be/marchemp/tabid/243/language/fr-be/mctl/5/idtheme/2/Description-thematique.aspx » ainsi que les rapports des années précédentes.

Quelle que soit sa forme, le rapport annuel est toujours envoyé au Comité de gestion d'Actiris avant sa publication.

Suite à la présente question parlementaire, Actiris va améliorer son site Internet afin de le rendre plus lisible et faciliter l'accès aux rapports.

Vraag nr. 760 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

Bedrog in de werkaanbiedingen van Actiris.

Bij « Forem » en « Formation Emploi » zou het aantal valse werkaanbiedingen toenemen. Sommige valse werkgevers zouden werkaanbiedingen plaatsen en aldus profiteren van de naïviteit en wanhoop van sommige werkzoekenden om ze geld af te troggelen onder valse voorwendselen.

Ongedekte cheques voor telewerk, verzoeken om geld te lenen van de werkgever of het vragen van bankgegevens zijn praktijken die worden gebruikt om sommige werkzoekenden op te lichten.

Graag ontving ik een antwoord op volgende vragen :

– Hebt u weet van het opduiken van die bedrieglijke praktijken bij Actiris ?

– Zo ja, welke praktijken duiken het vaakst op ?

– Welke maatregelen wil u treffen om komaf te maken met dat bedrog ?

Question n° 760 de M. Alain Destexhe du 22 décembre 2016 (Fr.) :

Arnaques dans les offres d'emploi sur Actiris.

Le phénomène des offres d'emploi factices serait en hausse au Forem et au Pôle Emploi. Ainsi, certains faux employeurs poste-raient des annonces et profiteraient de la naïveté et de la détresse de certains demandeurs d'emploi en leur soutirant ensuite de l'argent sous des prétextes fallacieux.

Chèques en bois pour des travaux réalisés en télétravail, demandes de prêt d'argent de l'employeur ou de coordonnées bancaires, divers procédés sont utilisés afin d'arnaquer certains demandeurs d'emploi.

Mes questions, M. le Ministre, sont les suivantes :

– Avez-vous connaissance d'une recrudescence de ces arnaques chez Actiris ?

– Si oui, quelles sont les arnaques les plus fréquentes ?

– Quelle politique menez-vous en vue de combattre ce type d'arnaque ?

Antwoord : Naar aanleiding van de schriftelijke vraag over het fenomeen van de valse jobaanbiedingen bij Forem, heeft Actiris de situatie geanalyseerd.

De door Actiris ingevoerde procedure in geval van een frauduleuze werkgever op basis van een klacht of een verzoek van de Sociale Inspectie en/of de arbeidsrechtbank of andere instanties zoals Forem/VDAB, bestaat uit het blokkeren van de account van de werkgever, het afsluiten van alle jobaanbiedingen en het inlichten van de werkgever van deze beslissing.

Actiris heeft in 2016 twee gevallen van frauduleuze jobaanbiedingen vastgesteld :

– De Klachtendienst van Actiris heeft weet van een klacht die in 2016 door een werkzoekende werd ingediend. De klacht betrof een werkgever buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Wallonië).

– De Directie Werkgevers heeft verschillende klachten ontvangen in verband met hetzelfde bedrijf. Met instemming van de juridische dienst van Actiris en in afwachting van de beslissing van de arbeidsrechtbank werd de samenwerking met de werkgever in kwestie stopgezet.

Réponse : Faisant suite à la question écrite concernant le phénomène des offres d'emploi factices au sein du Forem, Actiris a analysé la situation.

La procédure mise en place par Actiris, dans le cas d'un employeur fraudeur sur la base d'une plainte ou sur demande de l'inspection sociale et/ou du Tribunal de Travail ou d'autres instances comme le Forem/VDAB, consiste à bloquer le compte de l'employeur, clôturer toutes les offres d'emploi et informer l'employeur de cette décision.

Actiris a eu 2 cas d'offres frauduleuses en 2016 :

– Le service des plaintes d'Actiris a connaissance d'une plainte introduite par un chercheur d'emploi en 2016. La plainte concernait un employeur en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale (Wallonie).

– La Direction Employeurs a eu plusieurs plaintes concernant une même société. En accord avec le service juridique d'Actiris et en attendant la décision du Tribunal du Travail, la collaboration avec l'employeur en question a été arrêtée.

Vraag nr. 761 van de heer Willem Draps d.d. 4 januari 2017 (Fr.) :

Groepsverzekeringen bij de GOMB.

Graag ontving ik een stand van zaken in verband met de groepsverzekeringen ten gunste van het personeel van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (GOMB).

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Voor welke personeelsleden is er een groepsverzekering gesloten ?

– Welk niveau hebben de personeelsleden in kwestie ? Over welk bedrag gaat het ?

Antwoord : Het koninklijk besluit van 8 december 1977 betreffende de toekenning van een rust- of overlevingstoelage ten voordele van bepaalde personeelsleden van Citydev.brussels voorziet een rust- of overlevingstoelage ten laste van de begrotingskredieten van Citydev.brussels. Zij wordt toegekend aan de ambtenaren om een buiten de instelling uitgeoefende beroepsactiviteit te valoriseren.

Deze toelage wordt toegekend aan :

– de personeelsleden en weduwen die voldoen aan de voorwaarden waaraan de werknemers onderworpen aan de sociale zekerheid moeten beantwoorden teneinde een pensioen te bekomen ;

– de wezen die een pensioen genieten krachtens de wet van 28 april 1958.

Question n° 761 de M. Willem Draps du 4 janvier 2017 (Fr.) :

Assurances groupe au sein de la SDRB.

Je souhaiterais obtenir l'état de la situation des assurances groupe souscrites au profit des membres du personnel de la Société de développement pour la Région de Bruxelles-capitale (SDRB).

C'est pourquoi je souhaiterais savoir :

– Quelle sont les fonctions pour lesquelles une assurance groupe a été souscrite ?

– Pourriez-vous préciser le niveau des agents concernés ? Et quel en est le montant ?

Réponse : Un Arrêté Royal du 8 décembre 1977 relatif à l'octroi d'une allocation de survie en faveur de certains membres du personnel de citydev.brussels prévoit une allocation de retraite ou de survie à charge des crédits budgétaires de citydev.brussels. Elle est accordée aux agents pour valoriser une activité professionnelle exercée en dehors de l'institution.

Cette allocation est accordée :

– aux membres du personnel et aux veuves qui remplissent les conditions auxquelles les travailleurs assujettis à la sécurité sociale doivent répondre pour obtenir une pension ;

– aux orphelins bénéficiant d'une pension en vertu de la loi du 28 avril 1958.

De begunstigden van dit contract zijn de statutaire ambtenaren die op het moment van de beslissing van de raad van bestuur, met name op 24 oktober 1997, in dienst waren. Het ging toen om 41 personeelsleden en thans om 14 personeelsleden.

Bij de afsluiting van de groepsverzekering (rust- of overlevingstoelage) heeft de raad van bestuur geen onderscheid gemaakt volgens het niveau van de betrokken ambtenaren. De 41 toen actieve personeelsleden werden begunstigden als ze dienstjaren buiten de openbare sector hadden.

De begunstigden zijn allen ambtenaren van niveau A tot niveau D die op die datum in dienst waren.

De onderverdeling per niveau van de ambtenaren die nog niet met pensioen zijn en die gebruik kunnen maken van dit fonds, is de volgende : 6 personen van niveau A, 1 persoon van niveau B en 7 personen van niveau C, hetzij 14 personen. De andere begunstigden zijn gepensioneerd of overleden.

Het is niet mogelijk vast te stellen welk bedrag elke ambtenaar zal ontvangen, want dat is afhankelijk van de specifieke situatie van elke ambtenaar.

Op 31 december 2016 bedroeg het saldo van het financieringsfonds 1.445.448,68 euro.

Er moet op gewezen worden dat dit verzekeringscontract niet hernieuwd zal worden en zal aflopen bij het vertrek van de 14 laatste personeelsleden die door het contract begunstigd zijn.

Les bénéficiaires de ce contrat étaient les agents statutaires en fonction, au moment de la décision du Conseil d'administration le 24 octobre 1997, soit 41 membres du personnel à cette date et 14 aujourd'hui.

Lors de la souscription à l'assurance groupe (l'allocation de retraite ou de survie), le Conseil d'administration n'a pas fait de distinctions dans le niveau des agents concernés. Les 41 membres du personnel actifs ont été les bénéficiaires s'ils avaient des années de service hors secteur public.

Les bénéficiaires sont tous les agents du niveau A au niveau D en fonction à cette date.

La répartition par niveau des agents, qui ne sont pas encore pensionnés, et qui peuvent bénéficier de ce fonds est la suivante à ce jour : 6 personnes de niveau A, 1 de niveau B, 7 de niveau C, soit 14 personnes. Les autres bénéficiaires sont déjà pensionnés ou décédés.

Il n'est pas possible de déterminer quel sera le montant par agent qui sera perçu, car cela dépend de la situation spécifique à chaque agent.

Le solde du fonds de financement s'élevait à 1.445.448,68 au 31/12/2016.

Notez enfin que ce contrat d'assurance ne sera pas renouvelé et s'éteindra au départ des 14 derniers membres du personnel bénéficiaires dudit contrat.

Vraag nr. 762 van de heer Willem Draps d.d. 4 januari 2017 (Fr.) :

Groepsverzekeringen bij de GIMB.

Graag ontving ik een stand van zaken in verband met de groepsverzekeringen ten gunste van het personeel van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel (GIMB).

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Voor welke personeelsleden is er een groepsverzekering gesloten ?

– Welk niveau hebben de personeelsleden in kwestie ? Over welk bedrag gaat het ?

Antwoord : Er werd een groepsverzekering afgesloten voor alle personeelsleden van de GIMB, met uitzondering van de voorzitter en de ondervoorzitter van het directiecomité.

Het kapitaal leven bij pensionering wordt berekend op basis van een formule die rekening houdt met de duur van de loopbaan, het loon en de grens van het wettelijke pensioen, zoals gebruikelijk is in het kader van een « klassieke » groepsverzekering.

Question n° 762 de M. Willem Draps du 4 janvier 2017 (Fr.) :

Assurances groupe au sein de la SRIB.

Je souhaiterais obtenir l'état de la situation des assurances groupe souscrites au profit des membres du personnel de la Société Régionale d'investissements de Bruxelles (SRIB).

C'est pourquoi je souhaiterais savoir :

– Quelles sont les fonctions pour lesquelles une assurance groupe a été souscrite ?

– Pourriez-vous nous préciser le niveau des agents concernés ? Et quel en est le montant ?

Réponse : Une assurance de groupe a été souscrite pour l'ensemble du personnel de la SRIB à l'exclusion du président et vice-président du comité de direction.

Les capitaux-vie au terme sont calculés sur la base d'une formule tenant compte de la durée de la carrière, de la rémunération ainsi que du plafond de la pension légale, comme il est d'usage dans le cadre d'une assurance de groupe « classique ».

Aangezien de GIMB-groep onder het paritair comité 200 van het gemeen arbeidsrecht valt, is informatie van financiële aard vertrouwelijk.

Sachant que le groupe SRIB relève de la commission paritaire 200 du droit commun du travail, les renseignements d'ordre financier sont confidentiels.

Vraag nr. 763 van mevr. Catherine Moureaux d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

De contacten met de bevoegde overheden op het gebied van de erkenning van in het buitenland behaalde diploma's in het kader van uw plan ter bestrijding van discriminatie bij aanwerving.

Op 8 december 2016 hebt u een actieplan voorgesteld met 10 maatregelen ter bestrijding van discriminatie. De eerste maatregel betreft de problematiek van de erkenning van in het buitenland behaalde diploma's. U kondigde aan op dit gebied te werken aan een versnelling en een vereenvoudiging van de erkenningsprocedure via :

– een nauwere samenwerking met de bevoegde overheden op het gebied van de erkenning van diploma's (Federatie Wallonië-Brussel en Vlaamse Gemeenschap) ;

– een systematisch beroep op de validatie van competenties (hetzij de validatie van in het buitenland verworven competenties).

Ik wens u daaromtrent te vragen welke contacten u hebt opgenomen, enerzijds met de Regering van de Federatie Wallonië-Brussel en anderzijds met de Vlaamse Gemeenschap, om die versnelling en vereenvoudiging te bespreken ? Zo ja, wat was het resultaat van die contacten ?

Hebben de tot nu toe opgenomen contacten aanleiding gegeven tot een discussie over de modaliteiten van de nauwere samenwerking met de bevoegde overheden op het gebied van de erkenning van diploma's die u wenst in te voeren (Federatie Wallonië-Brussel en Vlaamse Gemeenschap) ?

Antwoord : Een van de nieuwe maatregelen in de strijd tegen discriminatie die ik in november vorig jaar heb laten goedkeuren door de Regering, betreft inderdaad de gelijkwaardigheid van diploma's.

Meer dan 40 % van de werkzoekenden ingeschreven bij Actiris wordt ondergebracht in de categorie « andere studies » vanwege diploma's en/of in het buitenland verworven kwalificaties die in België niet erkend worden. Het gaat uiteraard om een hinderpaal bij de tewerkstelling die opgeheven dient te worden.

Zoals u vermeldt, heb ik reeds contacten gelegd met de overheden van de Franse Gemeenschap, aangezien het schoentje vooral daar wringt. Aan Vlaamse zijde is de situatie inderdaad minder dringend, met name door een mechanisme van automatische gelijkwaardigheid van diploma's/kwalificaties onder bepaalde voorwaarden (in het bijzonder wanneer het diploma in Nederland of Luxemburg behaald werd) en de kosteloosheid van de procedure voor werkzoekenden ingeschreven bij VDAB of Actiris.

Question n° 763 de Mme Catherine Moureaux du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Les contacts pris avec les autorités compétentes en matière de reconnaissance de diplômes obtenus à l'étranger dans le cadre de votre plan de lutte contre la discrimination à l'embauche.

Ce 8 décembre 2016 vous présentiez un plan d'actions en 10 mesures de lutte contre la discrimination. La première mesure de ce plan concerne la problématique de la reconnaissance des diplômes obtenus à l'étranger. Vous annonciez travailler dans ce domaine « à une accélération et une simplification de la procédure de reconnaissance via :

– Une collaboration renforcée avec les autorités compétentes en matière de reconnaissance de diplôme (Fédération Wallonie-Bruxelles et Communauté flamande) ;

– Le recours systématique à la validation des compétences (soit la valorisation des expériences acquises à l'étranger).

Je souhaitais vous demander à ce sujet quels contacts vous avez pris, d'une part avec le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles, et d'autre part avec la Communauté flamande, afin d'envisager cette accélération et cette simplification ? Si oui quelle a été la teneur de ceux-ci ?

En particulier, les contacts pris à l'heure actuelle ont-ils déjà donné lieu à une discussion sur les modalités de la collaboration renforcée que vous souhaitez mettre en place avec les autorités compétentes en matière de reconnaissance de diplôme (Fédération Wallonie-Bruxelles et Communauté flamande) ?

Réponse : En effet, une des nouvelles mesures de lutte contre la discrimination que j'ai fait approuver en novembre dernier par le Gouvernement de Bruxelles-Capitale concerne l'équivalence des diplômes.

Plus de 40 % des chercheurs d'emploi inscrits chez Actiris sont repris dans une catégorie « autres études » en raison de diplômes et/ou qualifications acquis à l'étranger et non reconnus en Belgique. Il s'agit bien évidemment d'une barrière à la mise à l'emploi que l'on doit lever.

Comme vous le mentionnez, j'ai déjà établi des contacts avec les autorités communautaires francophones, puisque c'est surtout de ce côté-là que le bât blesse. En effet, du côté de la Communauté flamande, la situation est moins urgente notamment du fait d'un mécanisme d'équivalence automatique des diplômes/qualifications sous certaines conditions (notamment si obtention de diplômes aux Pays-Bas et au Luxembourg) et la gratuité de la procédure pour les chercheurs d'emploi inscrits au VDAB ou Actiris.

Aan Franstalige kant wil men de procedure vereenvoudigen, zodat het diploma van werkzoekenden sneller erkend wordt.

De kosteloosheid van de procedure voor de Brusselse werkzoekenden zal in dit kader eveneens aangekaart worden.

Naar aanleiding van onze eerste gesprekken met de Franse Gemeenschap hebben we 5 SBO'-ION toegekend voor hun Dienst voor gelijkwaardigheid van diploma's, zodat dossiers sneller kunnen behandeld worden

Du côté francophone, l'objectif est l'allègement de la procédure de reconnaissance afin d'accélérer l'obtention de celle-ci par les chercheurs d'emploi.

La question de la gratuité de la procédure pour les chercheurs d'emploi bruxellois sera également abordée dans ce cadre.

Suite à nos premières discussions avec la Communauté française, nous avons attribué 5 CPE-OIP au profit de son Service d'équivalence des diplômes dans le but d'accélérer le traitement des dossiers.

Vraag nr. 764 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van Impulse.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van IMPULSE ?

– Wat is het totaalaantal personen op de payroll van IMPULSE op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door IMPULSE in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen IMPULSE en Actiris inzake tewerkstelling ? In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaalaantal personen die IMPULSE verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door IMPULSE in 2016, per niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaalbedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van IMPULSE ?

Antwoord : Op 31 december 2016 bedroeg het totale aantal werknemers op de payroll van Impulse.brussels 84.

Dit is de onderverdeling van het personeel per kwalificatieniveau :

– 1 operationeel directeur

– 4 departementsdirecteurs

– 8 celverantwoordelijken

– 60 gespecialiseerde adviseurs

Question n° 764 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel d'Impulse.

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel d'Impulse, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll d'Impulse au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par Impulse en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre Impulse et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de sélection/présélection par Actiris avant d'être engagées par Impulse ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté Impulse en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par Impulse, niveau par niveau ?

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel d'Impulse ?

Réponse : Au 31 décembre 2016, le nombre total de travailleurs sur le payroll d'impulse.brussels est de 84.

Voici la répartition de ce personnel par niveau de qualification :

– 1 directeur opérationnel ;

– 4 directeurs de département ;

– 8 responsables de cellule ;

– 60 conseillers spécialisés ;

– 2 technische adviseurs

– 9 assistenten.

In de loop van 2016 werden 17 personen aangeworven :

– 1 departemensdirecteur

– 15 gespecialiseerde adviseurs

– 1 assistent.

Van deze nieuw aangeworven personen werd één persoon aangeworven via de bestaande samenwerking op het vlak van tewerkstelling tussen Impulse.brussels en Actiris. Deze persoon doorliep voor zijn aanwerving namelijk de procedure inzake screening/preselectie bij Actiris.

In 2016 hebben in totaal 12 personen het Agentschap verlaten : vier contracten van bepaalde duur die niet verlengd werden, één pensionering, één vertrek in onderlinge overeenstemming en zes personen die hun ontslag indienden. Dit is de verdeling per niveau :

– 1 operationeel directeur

– 1 departementsdirecteur

– 1 celverantwoordelijke

– 8 gespecialiseerde adviseurs

– 1 assistent.

Aangezien in 2016 niemand werd ontslagen, bedraagt de som van de toegekende ontslagvergoedingen nul euro.

Het totaalbedrag aan in 2016 toegekende bezoldigingen bedraagt 5.724.128,51 euro.

– 2 conseillers techniques ;

– 9 assistants.

Au cours de l'année 2016, 17 personnes ont été engagées :

– 1 directeur de département ;

– 15 conseillers spécialisés ;

– 1 assistant.

Parmi ces personnes nouvellement engagées, une personne a été engagée par le biais de la collaboration existant entre impulse.brussels et Actiris en matière d'emploi et a fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être recrutée.

Au total, 12 personnes ont quitté l'Agence en 2016, soit quatre contrats à durée déterminée non renouvelés, un départ à la pension, six démissions et un départ de commun accord, dont voici la répartition niveau par niveau :

– 1 directeur opérationnel ;

– 1 directeur de département ;

– 1 responsable de cellule ;

– 8 conseillers spécialisés ;

– 1 assistant.

Etant donné qu'il n'y a pas eu de licenciement au cours de l'année 2016, le montant des indemnités de licenciement octroyées s'élève à zéro.

Le montant total des rémunérations octroyées au cours de cette même année s'élève à 5.724.128,51 euros

Vraag nr. 765 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van Atrium.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van ATRIUM ?

– Wat is het totaalaantal personen op de payroll van ATRIUM op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door ATRIUM in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen ATRIUM en Actiris inzake tewerkstelling ?

Question n° 765 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel d'Atrium.

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel d'Atrium, selon rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll d'Atrium au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par Atrium en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre Atrium et Actiris en matière d'emploi ?

– In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaalaantal personen die ATRIUM verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door ATRIUM in 2016, per niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaalbedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is het absoluut bedrag van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van ATRIUM ?

Antwoord : Op 31 december 2016 bedroeg het totaalaantal werknemers op de payroll van Atrium 112 VTE.

Wat de onderverdeling van het personeel per kwalificatieniveau betreft, hebben 30 personen een universitair diploma, 25 een diploma niet-universitair hoger onderwijs, 48 een diploma middelbaar onderwijs en ten slotte 9 een diploma lager onderwijs.

In de loop van 2016 werden 16 personen aangeworven : 7 personen met een universitair diploma, 8 personen met een diploma middelbaar onderwijs en 1 persoon met een diploma niet-universitair hoger onderwijs.

De personeelsleden op het terrein van Atrium worden systematisch aangenomen via de bestaande samenwerking met Actiris. In 2016 werden 8 van deze werknemers aangeworven na de screening/preselectie van Actiris.

In de loop van 2016 hebben 17 personen Atrium verlaten.

Zestien van hen werden ontslagen :

– 11 personen met een diploma middelbaar onderwijs,

– 3 personen met een diploma niet-universitair hoger onderwijs,

– 2 personen met een universitair diploma.

Ook nam één persoon met een diploma middelbaar onderwijs zelf ontslag.

Het totaalbedrag aan in 2016 gestorte ontslagvergoedingen bedraagt 125.193,62 euro.

Het totaalbedrag aan toegekende bezoldigingen – het vakantiegeld, de 13de maand en de voordelen in de loop van het jaar 2016 inbegrepen – bedraagt 5.354.726 euro.

Ik wijs er evenwel op dat deze cijfers niet officieel zijn, aangezien de boekhoudkundige afsluiting nog aan de gang is.

– Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par Atrium ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté Atrium en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par Atrium, niveau par niveau ?

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel d'Atrium ?

Réponse : Au 31 décembre 2016, le nombre total de travailleurs sur le payroll d'Atrium est de 112 ETP.

Concernant la répartition de ce personnel par niveau de qualification, 30 personnes sont issues d'un enseignement de type universitaire, 25 du niveau supérieur non universitaire, 48 de l'enseignement secondaire et, enfin, 9 personnes de l'enseignement primaire.

Au cours de l'année 2016, 16 personnes ont été engagées : 7 personnes issues du niveau universitaire, 8 du niveau secondaire et 1 du niveau supérieur non universitaire.

Le personnel de terrain d'Atrium est systématiquement engagé par le biais de la collaboration existant avec Actiris. En 2016, 8 de ces membres ont été engagés via le screening présélection d'Actiris.

17 personnes ont quitté Atrium au cours de l'année 2016.

Parmi celles-ci, 16 ont été licenciées :

– 11 personnes de niveau secondaire ;

– 3 personnes de niveau supérieur non universitaire ;

– 2 personnes de niveau universitaire.

En outre, une personne de niveau secondaire a donné sa démission.

Le montant total des indemnités de licenciement versées en 2016 est de 125.193,62 euros.

Le montant total des rémunérations octroyées, comprenant également le pécule de vacances, le 13e mois ainsi que les avantages au cours de l'année 2016, s'élève à 5.354.726 euros.

Je précise tout de même que ces chiffres ne sont pas officiels étant donné que la clôture comptable est en cours.

Vraag nr. 767 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van Actiris.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van Actiris ?

– Wat is het totaalaantal personen op de payroll van Actiris op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door Actiris in 2016, per niveau ?

– Wat is het totaalaantal personen die Actiris verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door Actiris in 2016, per niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaalbedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van Actiris ?

Antwoord : Dit is de onderverdeling van het personeel bij Actiris per kwalificatieniveau :

Niveau A : 405 personen

Niveau B : 503 personen

Niveau C : 366 personen

Niveau D : 120 personen

Totaal : 1.394 personen

In 2016 heeft Actiris 290 personen aangeworven. Dit is de onderverdeling per niveau :

Niveau A : 59 personen

Niveau B : 118 personen

Niveau C : 102 personen

Niveau D : 11 personen

Het personeel dat van bij de RVA overgeheveld werd, moet meegeteld worden :

Niveau A : 6 personen

Niveau B : 41 personen

Niveau C : 26 personen

Niveau D : 1 persoon

Totaal : 74 personen

Question n° 767 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel d'Actiris.

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel d'Actiris, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll d'Actiris au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par Actiris en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de· personnes au total ont-elles quitté Actiris en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par Actiris, niveau par niveau ?

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel d'Actiris ?

Réponse : La répartition du personnel d'Actiris par niveau de qualification est la suivante :

Niveau A : 405 personnes

Niveau B : 503 personnes

Niveau C : 366 personnes

Niveau D : 120 personnes

Total : 1.394 personnes

Pour l'année 2016, 290 personnes ont été engagées par Actiris. Voici la répartition niveau par niveau :

Niveau A : 59 personnes

Niveau B : 118 personnes

Niveau C : 102 personnes

Niveau D : 11 personnes

De plus, il faut compter le personnel transféré de l'Onem :

Niveau A : 6 personnes

Niveau B : 41 personnes

Niveau C : 26 personnes

Niveau D : 1 personne

Total : 74 personnes

In 2016 hebben in totaal 73 personen Actiris verlaten :

Niveau A : 20 personen

Niveau B : 22 personen

Niveau C : 25 personen

Niveau D : 6 personen

In 2016 heeft Actiris 11 personeelsleden ontslagen :

Niveau A : 5 personen

Niveau B : 5 personen

Niveau C : 1 persoon

Niveau D : /

Er werd in totaal voor 174.503 euro aan ontslagvergoedingen toegekend.

In absolute cijfers bedragen de kosten van de in 2016 toegekende vergoedingen aan het personeel van Actiris 66.942.045 euro. Het gaat om een voorlopig cijfer aangezien de rekeningen van 2016 nog niet afgesloten werden.

En 2016, 73 personnes au total ont quitté Actiris :

Niveau A : 20 personnes

Niveau B : 22 personnes

Niveau C : 25 personnes

Niveau D : 6 personnes

Durant cette même année, 11 membres du personnel ont été licenciés par Actiris :

Niveau A : 5 personnes

Niveau B : 5 personnes

Niveau C : 1 personne

Niveau D : /

Concernant les indemnités de licenciement, le montant total octroyé est de 174.503 euros.

En chiffres absolus, le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel d'Actiris est de 66.942.045 euros. Il s'agit du chiffre provisoire étant donné que les comptes 2016 ne sont pas encore clôturés.

Vraag nr. 768 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

Question n° 768 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

Je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017.

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargé de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, You Tube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel en a été le cout ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd ?

Antwoord : De cellen van mijn kabinet en ikzelf hebben, zoals gebruikelijk, nieuwjaarskaarten gestuurd naar de mensen met wie en de instellingen waarmee we in contact staan en/of samenwerken. Het zijn eenvoudige, papieren wenskaarten bestaande uit blaadjes met een tekst en een uitsnijding. We bestelden 700 exemplaren.

Aangezien het kabinet « lokaal » wilde « consumeren », heeft het zijn wenskaarten besteld bij Artsen Zonder Grenzen België. Het is de firma Buromac die ze geproduceerd heeft voor een prijs van 980,90 euro zonder btw.

Omdat we veel elektronische kaarten ontvangen, en met het oog op dit model voor de toekomst, heeft het kabinet ook nieuwjaarskaarten via e-mail verstuurd.

Voor de realisatie van de elektronische wenskaarten heeft het kabinet zich eveneens tot Artsen Zonder Grenzen België gericht, en dat voor een bedrag van 150 euro zonder btw.

Wat ten slotte de gebruikte talen betreft, werden de kaarten in het Frans en het Nederlands opgesteld, aangezien het kabinet in het Brussels Gewest werkzaam is.

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Réponse : Comme il est de coutume, les cellules de mon cabinet ainsi que moi-même avons envoyé des cartes de vœux aux personnes et institutions avec lesquelles nous sommes en contact et/ou travaillons. Ces cartes en papier sont simples : elles présentent des feuillets avec un texte et un découpage. Nous en avons commandé 700 exemplaires.

Dans le souci de « consommer local », le cabinet a commandé ses cartes de vœux auprès de Médecins Sans Frontières Belgique. C'est la société Buromac qui les a produites pour un cout de 980,90 euros / HTVA.

Recevant de nombreuses cartes de vœux électroniques, et dans l'idée de se diriger vers ce modèle, le cabinet a également envoyé ces cartes sous format électronique par mail.

Pour la réalisation des cartes électroniques, le Cabinet s'est également adressé à Médecins Sans Frontières Belgique pour un cout de 150 euros / HTVA.

Enfin, concernant les langues utilisées, étant donné que le cabinet opère en Région bruxelloise, le français et le néerlandais ont été utilisés.

Vraag nr. 773 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

Brandstofverbruik van het voertuigenpark van de instellingen onder uw toezicht.

1. Uit hoeveel gemotoriseerde voertuigen bestaat het voertuigenpark van elke instelling die onder uw toezicht staat op 1 januari 2017 ?
2. Hoe is dat voertuigenpark samengesteld (vrachtwagens, bussen, minibussen, bestelwagens, wagens, moto's) ?
3. Wat is voor elk type voertuig de verdeling volgens de motorisatie : diesel, benzine, elektriciteit, hybride ?
4. Wat is voor elke instelling het totale verbruik (in liter en/of m^3) voor 2016 aan :
   a. Diesel ?
   b. Benzine ?
   c. Gas ?
5. Beschikt de instelling in haar parkings of depots over herlaadpalen voor de elektrische voertuigen ? Zo ja, hoeveel ?

Question n° 773 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Consommations de carburant des flottes de véhicules des organismes sur lesquels vous avez la tutelle.

1. Pour chacun des organismes sur lesquels vous avez la tutelle, quel est le nombre de véhicules motorisés dont il dispose au 1er janvier 2017 ?
2. Comment se répartit cette flotte en fonction du type de véhicules (camions, bus, minibus, camionnettes, voitures, motos, ...) ?
3. Pour chacun de ces types de véhicules, quelle est la répartition observée en fonction de leur motorisation : diesel, essence, électrique, hybride, ... ?
4. Quelle est, pour chacun de ces organismes, la consommation totale (en litres et/ou m3) enregistrée en 2016, en :
   a. Diesel ?
   b. Essence ?
   c. Gaz ?
5. L'organisme dispose-t-il dans ses parkings ou dépôts de bornes de rechargement destinées aux véhicules électriques ? Si oui, combien ?

Antwoord : Op 1 januari 2017 beschikken de diensten van Citydev.brussels over 11 gemotoriseerde voertuigen.

Het betreft 6 dienstvoertuigen en 5 bedrijfswagens, namelijk :

– 2 bedrijfsvoertuigen ;

– 9 wagens.

Hieronder vindt u voor dit voertuigenpark de inventaris met een onderverdeling volgens het soort voertuig en de motor :

– 6 dienstvoertuigen
  - 2 bedrijfsvoertuigen > CNG/benzine
  - 3 wagens > 100 % elektrisch
  - 1 wagen > 100 % benzine

– 5 bedrijfswagens
  - 3 wagens > full hybride > elektrisch/benzine
  - 1 wagen > CNG/benzine
  - 1 wagen > 100 % diesel

Het totaalverbruik voor 2016 werd als volgt geregistreerd :

– Dienstvoertuigen :
  - 2 bedrijfsvoertuigen > CNG
  - 9 kg/100 km
  - Totaal > 2 voertuigen = 16.001 km

  Ofwel een totaalverbruik van 1.440 kg CNG.

– 3 wagens > 100 % elektrisch :
  - 17 kW/100 km
  - Totaal > 3 voertuigen = 31.227 km

  Ofwel een totaalverbruik van 5.200 kW.

– 1 benzinewagen :
  - 5,5 l/100 km
  - Totaal > 1 voertuig = 6.304 km

  Ofwel een totaalverbruik van 346,72 liter.

– Bedrijfswagens :
  - 3 wagens > full hybride > elektrisch/benzine
  - 5,1 l/100 km
  - Totaal > 3 voertuigen = 22.388 km

  Ofwel een totaalverbruik van 1.142 liter.

– 1 wagen > CNG/benzine :
  - CNG > 3,3 kg/100 km / BENZ > 6,9 l/100 km
  - Totaal > 1 voertuig = 21.375 km

Réponse : Au 1er janvier 2017, les services de citydev.brussels disposent d'une flotte de 11 véhicules motorisés.

Il s'agit de 6 véhicules de service et de 5 véhicules de fonction. Soit :

– 2 véhicules utilitaires ;

– 9 voitures.

Pour cette flotte de véhicules, voici l'inventaire suivant la répartition en fonction du type de véhicules et sa motorisation :

– 6 véhicules de service
  - 2 véhicules utilitaires > CNG/essence
  - 3 voitures > 100 % électrique
  - 1 voiture > 100 % essence

– 5 véhicules de fonction
  - 3 voitures > full hybride > électrique/essence
  - 1 voiture > CNG/essence
  - 1 voiture > 100 % diesel

La consommation totale pour l'année 2016 est enregistrée comme telle :

– Véhicules de service :
  - 2 véhicules utilitaires > CNG
  - 9 kg/100 km
  - Total >2 véhicules = 16.001 km

  Soit une consommation totale de 1.440 kg de CNG.

– 3 voitures > 100 % électrique :
  - 17 kW/100 km
  - Total >3 véhicules = 31.227 km

  Soit une consommation totale de 5.200 kW.

– 1 voiture essence :
  - 5,5 l/100 km
  - Total > 1 véhicule = 6.304 km

  Soit une consommation totale de 346.72 litres.

– Véhicules de fonction :
  - 3 voitures > full hybride > électrique/essence
  - 5,1 l/100 km
  - Total > 3 véhicules = 22.388 km

  Soit une consommation totale de 1.142 litres.

– 1 voiture > CNG/essence :
  - CNG > 3.3 kg/100 km / ESS > 6,9 l/100 km
  - Total > 1 véhicule = 21.375 km

Ofwel een totaalverbruik van 1.268,77 liter/321.88 kg

– 1 wagen > 100 % diesel :
  - 6,8 l/100 km
  - Totaal > dieselvoertuig = 15.264 km

Ofwel een totaalverbruik van 1.037,95 liter.

Citydev.brussels beschikt over 3 laadpalen (22 kW).

Op 1 januari 2017 beschikt Atrium over 5 gemotoriseerde voertuigen.

Het betreft 5 wagens, met de volgende onderverdeling qua motor :

- 3 dieselwagens ;
- 1 hybride wagen ;
- 1 benzinewagen.

In 2016 werd 226 liter benzine en 2.668 liter diesel verbruikt.

Er zijn 3 oplaadpunten op de parking, maar deze zijn niet bedoeld voor gebruik door de werknemers van Atrium. Er werd een bestek voor de aansluiting aangevraagd.

Op 1 januari 2017 beschikt Impulse.brussels over 7 gemotoriseerde voertuigen.

Het betreft 5 wagens, met de volgende onderverdeling qua motor :

- 1 hybridewagen ;
- 1 benzinewagen ;
- 5 dieselwagens (de diesels worden voor een korte periode gehuurd, in afwachting van de levering van de voertuigen met een ecoscore > 73, voorzien voor maart 2017).

In 2016 bedroeg het totaalverbruik 17.200 liter.

Impulse.brussels beschikt niet over een laadpaal.

Het voertuigenpark van Actiris bestaat uit 11 voertuigen en 14 elektrische fietsen.

Wat de 11 voertuigen betreft, zijn er 6 wagens en 5 bestelwagens.

Het voertuigenpark bestaat uit 4 dieselvoertuigen, 4 benzinevoertuigen (waarvan één hybride), 3 elektrische voertuigen en 14 elektrische fietsen.

De onderverdeling van het geregistreerde totaalverbruik voor 2016 ziet er als volgt uit :

- diesel : 1.940 liter ;
- benzine : 2.020 liter ;
- gas : 0 liter.

Soit une consommation totale de 1268.77 litres / 321.88 kg

– 1 voiture > 100 % diesel :
  - 6,8 l/100 km
  - Total > véhicule diesel = 15.264 km

Soit une consommation totale de 1.037,95 litres.

Citydev.brussels dispose de 3 bornes de rechargement (22 kW).

Au 1er janvier 2017, Atrium dispose d'une flotte de 5 véhicules motorisés.

Il s'agit de 5 voitures, avec comme répartition observée de motorisation :

- 3 diesel ;
- 1 hybride ;
- 1 essence.

Durant l'année 2016, 226 litres d'essence et 2.668 litres de diesel ont été consommés.

Des bornes existent sur le parking au nombre de 3 mais celles-ci ne sont pas destinées à l'usage des employés d'Atrium. Une demande de devis pour raccordement a été demandée.

Au 1er janvier 2017, impulse.brussels dispose d'une flotte de 7 véhicules motorisés.

Il s'agit de 5 voitures, avec comme répartition observée de motorisation :

- 1 hybride ;
- 1 essence ;
- 5 diesel (les Diesel sont des locations « court terme » en attendant la livraison des véhicules avec ecoscore > 73, prévue en mars 2017).

Durant l'année 2016, la consommation totale est de 17.200 litres.

Enfin, impulse.brussels ne dispose pas de borne de rechargement.

La flotte d'Actiris se compose de 11 véhicules et de 14 vélos électriques.

Elle est composée de 6 voitures, 5 camionnettes et 14 vélos électriques.

Cette flotte se répartit en 4 véhicules au diesel, 4 véhicules essence (dont un hybride), trois véhicules électriques et 14 vélos électriques.

La répartition de la consommation totale enregistrée pour l'année 2016 se compose comme telle :

- Diesel : 1.940 litres ;
- Essence : 2.020 litres ;
- Gaz : 0 litres.

Actiris beschikt over 2 laadpalen voor de elektrische voertuigen, één gewone en één snelle.

Op 1 januari 2017 bestaat het voertuigenpark van de GIMB-groep/Finance.brussels uit 19 gemotoriseerde voertuigen die op lange termijn gehuurd worden.

Het betreft enkel wagens :

- 11 bezinewagens (waarvan 2 hybride) ;
- 6 dieselwagens ;
- 2 elektrische wagens.

Aangezien de GIMB-groep niet over een tankkaart beschikt, is de informatie over het totaalverbruik in 2016 niet beschikbaar.

In de parking staan 2 laadpalen ter beschikking.

Tot slot bezit de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESR) geen enkel dienstvoertuig.

Actiris dispose de deux bornes de rechargement électriques pour les véhicules, une standard et une rapide.

En ce qui concerne le groupe SRIB – finance.brussels, la flotte se compose de 19 véhicules motorisés en location à long terme au 1er janvier 2017.

Il s'agit uniquement de voitures dont :

- 11 essence (dont 2 hybrides) ;
- 6 diesel ;
- 2 électriques.

Le groupe SRIB ne dispose pas de carte essence, l'information relative à la consommation totale de l'année n'est donc pas disponible.

2 bornes électriques sont à disposition dans le parking.

Enfin, le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES) ne possède aucun véhicule de service.

Vraag nr. 779 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 23 januari 2017 (Fr.) :

Het initiatief make.brussels.

Als gevolg van de aanslagen van Parijs en de lockdown van Brussel eind november 2015, is het imago van Brussel sterk aangetast. De daling van het aantal bezoeken, zowel van Belgische en buitenlandse toeristen, als zelfs van Brusselaars, is voor verschillende sectoren erg hard aangekomen.

Eind 2015 heeft de Brusselse regering gevraagd aan BECI om een studie uit te voeren over de invloed van de lockdown op de Brusselse economie. Uit de studie blijkt dat vier sectoren zwaar getroffen zijn door de lockdown : de hotelsector, de restaurants en cafés, het toerisme en de handelszaken. Hoe dichter de ondernemingen bij het centrum liggen, hoe groter de invloed zou zijn.

Om het imago van Brussel op te krikken, heeft de Brusselse regering, in samenwerking met Atrium en op basis van de resultaten van de studie van BECI, een crowdsourcingcampagne opgezet met de naam « make.brussels », waarbij een oproep tot ideeën werd uitgeschreven voor de burgers om een project voor te stellen dat de eigenheid van tien handelaarswijken uit de Vijfhoek naar voren zou brengen. Die wijken werden uitgekozen, omdat het stadscentrum sinds november jongstleden de lockdown het hardst heeft gevoeld.

De campagne is in verschillende fasen verlopen tussen maart en december 2016 : eerst de projectoproep bij de burgers, dan de stemming van de burgers voor hun favoriete project per wijk, gevolgd door de selectie door een jury van het beste project per wijk uit de 3 projecten die de meeste stemmen hadden gehaald. Ten slotte volgde de fase van de effectieve uitvoering van de 10 winnende projecten van begin juni tot eind december, met de steun van Atrium.

Question n° 779 de Mme Dominique Dufourny du 23 janvier 2017 (Fr.) :

Initiative make.brussels.

Suite aux attentats de Paris et au lockdown de Bruxelles fin novembre 2015, l'image de Bruxelles a été fortement entachée et plusieurs secteurs ont été frappés de plein fouet par la baisse de fréquentation, que ce soit des touristes belges et étrangers ou même des Bruxellois.

Fin de l'année 2015 le Gouvernement bruxellois a commandé une étude à BECI concernant l'impact du lockdown sur l'économie bruxelloise. L'étude révèle que quatre secteurs ont été très touchés par le lockdown : l'hôtellerie, les restaurants et cafés, le tourisme et les commerces. Plus les entreprises sont proches du centre-ville, plus l'impact serait important.

Afin de réhabiliter l'image de Bruxelles, le Gouvernement bruxellois, en collaboration avec Atrium et se basant sur les résultats de l'étude BECI, a mis en place une campagne de crowdsourcing « make.brussels » en lançant un appel à idées auprès des citoyens avec pour objectif de proposer un projet qui va révéler l'identité de dix quartiers commerçants du Pentagone. Ces quartiers ont été choisis car depuis novembre dernier, le centre-ville a été la zone de Bruxelles la plus impactée par le lockdown.

La campagne s'est déroulée en plusieurs temps entre mars à décembre 2016 : premièrement l'appel à projets auprès des citoyens, ensuite le vote des citoyens pour leur projet préféré par quartier, suivi par la sélection du meilleur projet par un jury parmi les 3 projets ayant remporté le plus de suffrages par quartier pour arriver à la phase de mise en place effective des 10 projets lauréats de début juin à fin décembre avec l'aide d'Atrium.

Het Gewest heeft voor dit initiatief 400.000 euro vrijgemaakt, waarvan 100.000 euro om de campagne operationeel te maken en 300.000 euro om eerlijk te verdelen over de 10 winnende projecten als steun voor de uitvoering ervan. Tijdens een vergadering van de commissie economische zaken in september 2016, hebt u aangekondigd dat u van plan was 300.000 euro extra vrij te maken voor de uitvoering van ideeën die bij Make.brussels ingediend werden en beantwoordden aan de verwachtingen van de vertegenwoordigers van de handelaars uit de Vijfhoek. U hebt eveneens aangegeven dat u eventueel een « remake.brussels » wil opstarten in 2017.

Verder heeft de Brusselse Regering een reeks maatregelen getroffen om de horecasector en de Brusselse handelszaken die in het Brussels Gewest zijn gevestigd te ondersteunen, zoals het begeleidingsinstrument door 1819.brussels, de crisiskredieten, de gewestelijke waarborg op kaskredieten of nog de steun voor algemene investeringen. Bovendien hebben de Regering en de Brusselse gemeenten besloten de horecasector tijdelijk vrij te stellen van hoteltaksen en van de heffing op het plaatsen van terrassen op de openbare weg.

Ondanks dit initiatief blijft het toerisme in het Brussels Gewest slabakken na de aanslagen en in het bijzonder de hotelsector, die in het eerste semester van 2016 haar activiteiten heeft zien dalen met 22,4 % ten opzichte van dezelfde periode in 2015. Vlaanderen en Wallonië daarentegen, zijn niet getroffen door die daling. Dat kan worden verklaard door het internationale karakter van de Brusselse klanten, die gevoeliger zijn voor het imago waarmee Brussel na de aanslagen werd opgezadeld.

Mijn vragen zijn dus de volgende :

1. Vandaag is de uitvoeringsfase van de winnende projecten van make.brussels afgesloten. Hebben de tien projecten daadwerkelijk het levenslicht gezien ? Zo niet, welke projecten zijn nog niet uitgevoerd en wat zijn de redenen voor de vertraging ?

2. Hebt u een significante invloed kunnen meten van de projecten op het imago van Brussel ?

3. Aan welke projecten hebt u de extra 300.000 euro toegekend ? Zijn die ook in de 10 wijken van de Vijfhoek gelegen ?

4. Hebt u al nagedacht over een mogelijk vervolg van het initiatief, een remake.brussels, zoals u het noemt ? Ik heb bovendien via de pers vernomen dat u beslist hebt een subsidie van 350.000 euro toe te kennen om zo'n 30 projecten voor nieuwe handelszaken te ondersteunen in het kader van het programma OpenSoon. Sluit dat aan bij de dynamiek van make.brussels of is het een heel ander initiatief ? Kunt u ons wat meer daarover vertellen ?

5. Ook andere toeristische en handelaarswijken zijn getroffen door de lockdown en ondervinden nog schade van de « Brussels bashing », zoals Naamsepoort-Guldenvlies en de wijk Maalbeek-Schuman. Zou men in de komende maanden gelijkaardige initiatieven kunnen overwegen ?

Le budget dégagé par la Région pour cette initiative est de 400.000 euros dont 100.000 euros pour la mise en place opérationnelle de la campagne et 300.000 euros à diviser équitablement entre les 10 projets lauréats comme soutien à la réalisation. A l'occasion d'une réunion de la commission affaires économiques en septembre 2016, vous annonciez que vous comptiez débloquer 300.000 euros supplémentaires pour la réalisation d'idées soumises dans le cadre de make.brussels et qui ont rencontré les attentes directes des représentants des commerçants du Pentagone. Vous avez également indiqué que vous souhaitiez la mise en place d'un « remake.brussels », éventuellement en 2017.

Le Gouvernement bruxellois a également mis en place une série de mesures visant à soutenir le secteur horeca et les commerces bruxellois installés en Région bruxelloise comme le dispositif d'accompagnement par 1819.brussels, les crédits de crise, la garantie régionale sur crédit de trésorerie ou encore l'aide aux investissements généraux. Par ailleurs, le Gouvernement et les communes bruxelloises ont décidé d'exempter temporairement le secteur horeca des taxes hôtelières ou encore de la redevance sur le placement des terrasses sur la voie publique.

Malgré cette série d'initiatives, le tourisme en Région bruxelloise est toujours en souffrance après les attentats et particulièrement le secteur hôtelier qui a vu une diminution de ses activités de 22,4 % au premier semestre 2016 par rapport à la même période en 2015. La Flandre et la Wallonie ne sont, en revanche, pas touchées par cette baisse. Ceci peut s'expliquer par le caractère international de la clientèle bruxelloise qui est davantage sensible à l'image de Bruxelles renvoyée après les attentats.

Dès lors mes questions sont les suivantes :

1. Aujourd'hui, la phase de concrétisation des projets lauréats de make.brussels est clôturée. Les dix projets ont-ils effectivement vu le jour ? Sinon, lesquels ne sont-ils pas encore mis en place et quelles sont les raisons du retard ?

2. Avez-vous pu mesurer un impact significatif des projets sur l'image de Bruxelles ?

3. Quels sont les projets auxquels vous avez alloué les 300.000 euros supplémentaires ? Sont-ils également localisés dans les 10 quartiers du Pentagone ?

4. Avez-vous déjà réfléchi à une suite possible de l'initiative, un « remake.brussels » comme vous dites ? Par ailleurs, j'apprends par la presse que vous avez décidé d'octroyer une subvention de 350.000 euros pour soutenir près de 30 projets de commerces inédits dans le cadre du programme OpenSoon. Ceci s'inscrit-il dans la dynamique de make.brussels ou est-ce une tout autre initiative ? Pourriez-vous nous en dire un peu plus ?

5. D'autres quartiers touristiques et commerçants ont été impactés par le lockdown et souffrent encore du « Brussels bashing » comme la Porte de Namur – Toison d'Or et le quartier Maelbeek-Schuman. Pourrait-on envisager des initiatives comparables dans les mois à venir ?

Antwoord : Overeenkomstig wat aan Atrium gevraagd werd, werden de 10 projecten wel degelijk in 2016 opgestart. Een aantal projecten met een beperkte duur in de tijd, is intussen al afgelopen. Dat is het geval voor projecten die uitgekozen werden voor de Grote Markt (Palaverboom), de wijk de Marollen (Alors On Zwanze) en Zuid-Lemonnier (Entramie).

Andere zijn nog volop aan de gang :

– Het Kring Café Vélo - Dansaert - dat in oktober zijn deuren opende en overigens van plan is een tweede locatie in Brussel te openen ;

– Melting Pots - Onze-Lieve-Vrouw-ter-Sneeuw - is een concept van meeneem-Pots waaraan 10 handelszaken deelnemen ;

– De tentoonstelling La Ligne, feestelijk geopend in de metro Beurs, zal te bezoeken zijn tot de renovatiewerkzaamheden aan het station starten ;

– Het Nationa(a)l Talent Hole, dat geïnstalleerd werd in een paviljoen op de Kunstberg, zal tot 16 maart te bezoeken zijn ;

– Stryty, de mobiele applicatie ontwikkeld voor de Nieuwstraat die de laatste lokale trends verzamelt in verband met shopping, evenementen en kortingsbonnen, is ook al voor andere winkelbuurten beschikbaar ;

– The Sound of Chocolate - Zavel - zet zijn verkoop van chocoladeboxen met een eigen soundtrack voort bij Leonidas, Frédéric Blondeel en Passion Chocolat ;

– Saint-Cath sur mer wil vanaf volgende lente opnieuw animatie organiseren in de bassins van Sint-Katelijne.

Wat de impact van de projectoproep op het imago van Brussel betreft, is deze oproep inderdaad ontstaan in een erg specifieke context om een aantrekkelijk discours in verband met de winkelbuurten in het stadscentrum te creëren, en dat door hun bijzondere identiteit en hun bruisende karakter tot hun recht te laten komen, alsook om Brussel op zijn best te tonen vanuit een standpunt van originaliteit, creativiteit en burgerzin.

Vanuit deze kwalitatieve invalshoek, die moeilijk te objectiveren en afhankelijk van externe factoren is, lijken de twee doelstellingen van de campagne te zijn bereikt :

1. De Brusselaars aansporen om zich meer te interesseren voor de winkelbuurten in de Vijfhoek dan voor de moeilijkheden die ze hebben ondervonden. Wat dat betreft, spreken de cijfers van de deelname van de burgers voor zich : 265 personen stelden 372 projectideeën voor ; er werden 42.869 stemmen uitgebracht door 27.936 stemmers.

2. De gewestelijke mediaruimte met positieve bijdrages invullen. Ook hier menen we uit de mediaberichten te kunnen afleiden dat deze doelstelling bereikt werd. Er verschenen in de media immers meer dan honderd artikels over make.brussels ; er waren meer dan duizend meldingen op de sociale netwerken en de webpagina van het initiatief heeft meer dan 160.000 unieke bezoekers aangetrokken.

Hoe dan ook, ik ben enthousiast over deze gedurfde en moderne aanpak om de burgers te betrekken bij de bepaling van

Réponse : Conformément à ce qui avait été demandé à Atrium, les 10 projets ont bien été lancés en 2016. Certains, qui avaient une durée limitée dans le temps, sont désormais achevés. C'est le cas des projets retenus pour la Grand-Place (Arbre à Palabres), le quartier des Marolles (Alors On Zwanze) ainsi que pour Midi-Lemonnier (Entramie).

D'autres poursuivent leur aventure :

– Le Kring Café Vélo de Dansaert – qui a ouvert ses portes en octobre et compte d'ailleurs ouvrir une deuxième localisation à Bruxelles ;

– Melting Pots à Notre-Dame-aux-Neiges, c'est un concept de pots à emporter auquel participent 10 commerces ;

– L'exposition La Ligne, inaugurée dans le métro de la Bourse, restera jusqu'aux travaux de rénovation de la station ;

– Le Nationa(a)l Talent Hole, qui s'est posé dans un pavillon au Mont des Arts, restera jusqu'au 16 mars ;

– Stryty, l'application mobile développée pour la Rue Neuve et qui compile les dernières tendances locales sur le shopping, les événements et les coupons, essaime dans d'autres quartiers commerçants ;

– The Sound of Chocolate au Sablon poursuit ses ventes de boites de chocolat et de CD chez Léonidas, Frédéric Blondeel et Passion Chocolat ;

– Saint-Cath sur mer reviendra quant à lui dès le printemps prochain avec ses animations sur les bassins de Sainte-Catherine.

Quant à l'impact de l'appel à projets sur l'image de Bruxelles, ce dernier est effectivement né dans un contexte très particulier avec l'objectif de créer un discours attractif au sujet des quartiers commerçants du centre-ville, par une mise en valeur de leur identité singulière et de leur bouillonnement et ainsi montrer Bruxelles sous son meilleur jour, par le prisme de l'originalité, de la créativité, de la citoyenneté.

Sous cet angle qualitatif, difficilement objectivable et dépendant de facteurs extérieurs, les deux objectifs de la campagne semblent être atteints :

1. Engager les Bruxellois à s'intéresser plus aux quartiers commerçants du Pentagone qu'aux difficultés qu'ils ont rencontrées. En cela, les chiffres de la participation citoyenne sont plus qu'éloquents. 265 porteurs ont proposé 372 idées de projets, 42.869 votes ont été émis par 27.936 votants

2. Occuper l'espace médiatique régional avec des contributions positives. Ici encore, les retours dans la presse nous engagent à considérer que cet objectif a été atteint. En effet, make.brussels a généré plus d'une centaine d'articles de presse, plus d'un millier de mentions sur les réseaux sociaux et la page web du projet a attiré plus de 160.000 visiteurs uniques.

Quoiqu'il en soit, cette manière audacieuse et moderne d'inclure les citoyens dans la définition des projets sociétaux m'ha-

maatschappelijke projecten, en ik ben blij dat make.brussels tot één van de meest vernieuwende Europese publieke initiatieven werd verkozen tijdens de European Excellence Awards.

Wat de 300.000 euro extra betreft, werd inderdaad beslist deze te besteden aan de verwezenlijking van de ideeën die voorgelegd werden in het kader van make.brussels maar niet geselecteerd werden en tegemoetkomen aan de rechtstreekse verwachtingen van de handelaarsverenigingen, waarbij de haalbaarheid van de projecten niet uit het oog verloren wordt.

Atrium werkt momenteel samen met de handelaarsverenigingen de selectieregels uit om 10 van de initiatieven die niet door het publiek gekozen werden, in 2017 te ontwikkelen.

Wat de voortzetting van make.brussels en een eventuele remake.brussels betreft, heb ik Atrium gevraagd een compromisloze evaluatie van het project uit te voeren en een reeks aanbevelingen te formuleren.

De conclusies van de evaluatie worden in maart 2017 verwacht.

Tot slot wacht ik uiteraard op de conclusies van de evaluatie om deze mogelijkheid te bekrachtigen, maar het is inderdaad volstrekt denkbaar dat make.brussels buiten de Vijfhoek wordt uitgevoerd. De wijken die u noemt, hoewel er nog meer zijn, zouden inderdaad in aanmerking kunnen worden genomen.

Open Soon, waarover u me ondervraagt, is een onafhankelijk, maar aanvullend programma op make.brussels.

Open Soon wil innoverende, commerciële initiatieven stimuleren en begeleiden door het toekennen van ondersteuning bij de investering aan de initiatiefnemers met het meest originele project, dat zowel het best aan zijn omgeving aangepast is als financieel het meest haalbaar is. Ten slotte gaat het ook om het versterken van de commerciële mix van de wijken waar ze zich hebben gevestigd, en om de strijd tegen de commerciële leegstand.

De 26 projecten die in 2016 uitgekozen werden – originele restaurants, cafés, cafés-theaters, conceptstores, ambachtelijke brouwerijen, wijnbars, etc. – kregen naast een financiële hefboom (tot 30.000 euro per project) ook begeleiding van Atrium.

Alle projecten werden voorgelegd aan een jury van onafhankelijke experts volgens de criteria van de financiële levensvatbaarheid, de kwaliteit en de originaliteit van het project, alsook de locatie (afstemming op de commerciële identiteit van de buurt). Ten slotte werden hogere premies toegekend aan projecten binnen de logica van de kringloopeconomie om de dynamiek van het Gewestelijk Programma voor Circulaire Economie (GPCE) te verlengen.

Gezien het succes en de relevantie van Open Soon ben ik van plan deze oproep in 2017 opnieuw uit te schrijven.

bite et je me félicite de ce que make.brussels ait été retenu parmi les initiatives publiques européennes les plus novatrices lors des European Excellence Awards.

Concernant les 300.000 euros supplémentaires, il a été décidé, en effet, de les consacrer à la réalisation d'idées soumises dans le cadre de make.brussels qui n'ont pas été retenues et qui rencontrent les attentes directes des associations de commerçants, tout en s'assurant de la faisabilité des projets.

Atrium élabore en ce moment, avec les associations de commerçants, les modalités de sélection afin que 10 des initiatives non retenues à l'occasion du vote du public soient mises en développement au cours de l'année 2017.

Pour ce qui est de la suite de make.brussels et d'un éventuel remake.brussels, j'ai demandé à Atrium de réaliser une évaluation sans concession du projet afin de revenir avec une série de recommandations.

Les conclusions de l'évaluation sont attendues pour mars 2017.

Enfin, j'attends bien entendu les conclusions de l'évaluation pour entériner cette éventualité mais en effet, il est tout à fait envisageable de redéployer make.brussels en dehors du Pentagone et de fait, les quartiers que vous citez, même s'ils ne sont pas les seuls, pourraient être considérés.

Quant à Open Soon, à propos duquel vous m'interrogez, il s'agit d'un programme indépendant mais complémentaire de make.brussels.

Open Soon vise à encourager et accompagner les initiatives commerciales innovantes en octroyant une aide à l'investissement aux porteurs de projets qui sont à la fois les plus originaux, les mieux adaptés à leur environnement et les plus viables financièrement. In fine, il s'agit aussi de renforcer le mix commercial des quartiers dans lesquels ils se sont installés et de lutter contre la vacance commerciale.

Restaurants, cafés, café-théâtre, concept stores, brasseries artisanales et bars à vin inédits… outre le levier financier (jusqu'à 30.000 euros octroyés par projet), les 26 projets sélectionnés en 2016 ont bénéficié de l'accompagnement d'Atrium.

L'ensemble des projets a été soumis à un jury d'experts indépendants, suivant les critères de viabilité financière, de qualité et d'originalité du projet et de localisation (adéquation avec l'identité commerciale du quartier). Enfin, pour prolonger la dynamique du Programme régional d'Economie circulaire (PREC) des primes plus importantes ont été accordées aux projets inscrits dans une démarche d'Economique circulaire.

Vu le succès et la pertinence d'Open Soon, j'entends relancer cet appel en 2017.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 629 van de heer Willem Draps d.d. 1 december 2016 (Fr.) :

Uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektromechanische uitrusting inbegrepen.

De begrotingsallocatie voor de uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektromechanische uitrusting inbegrepen, voorziet in terugkerende middelen voor het onderhoud van wegen, bruggen en tunnels. Het gaat met name om asfaltering, het onderhoud van de trottoirs en de fietspaden en het onderhoud van de bomen.

– Wat is het vereiste bedrag voor het onderhoud van de verkeerstunnels in vergelijking met het ander onderhoud bedoeld in deze basisallocatie voor 2016? Graag een opsplitsing per tunnel.

– Welke bedragen zijn in 2016 vereffend voor het onderhoud van de bruggen? Welke bruggen hebben het voorwerp uitgemaakt van specifiek onderhoud?

Antwoord : De jaarlijkse kostprijs voor het onderhoud (elektromechanisch gedeelte + schoonmaak) van de tunnels bedraagt 6.159.142,36 euro voor het jaar 2016 (tot december).

Wat betreft de werken voor burgerlijke bouwkunde werden volgende bedragen in 2016 (tot december) betaalbaar gesteld op de begrotingsallocatie voor onderhoudswerken :

– Overheidsopdracht voor het onderhoud van de kunstwerken : 3.371.588,41 euro incl. btw

– Overheidsopdracht voor het onderhoud van de deuren, luiken en nooduitgangen : 1.829.634 euro incl. btw

– Onderhoud van de veiligheidsrails en -borstweringen : 1.669.310 euro incl. btw

Aangezien de bestellingen voor het onderhoud plaatsvinden voor verschillende tunnels tegelijk (om redenen van mobiliteit en sluiting van de tunnels), is het moeilijk om exacte bedragen per tunnel te geven.

Het onderhoud van de bruggen maakt integraal deel uit van het onderhoud van de kunstwerken, zie hierboven.

Enkel viaduct 33 maakte het voorwerp uit van een specifieke renovatie in 2016, voor een bedrag van 7.464.813,46 euro incl. btw.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 629 de M. Willem Draps du 1er décembre 2016 (Fr.) :

Dépenses liées à l'entretien normal des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables et les équipements électriques et électromécaniques.

L'allocation budgétaire relative aux dépenses liées à l'entretien normal des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables et les équipements électriques et électromécaniques, prévoit des budgets récurrents requis pour l'entretien des voiries, ponts et tunnels. Il s'agit notamment de l'asphaltage, de l'entretien des trottoirs et pistes cyclables et de l'entretien des arbres.

– Quel est le montant nécessaire à l'entretien des tunnels routiers par rapport aux autres entretiens concernés par cette allocation de base en 2016 ? Pouvez-vous ventiler votre réponse pour chaque tunnel routier ?

– Quels sont les montants liquidés en 2016 quant à l'entretien des ponts ? Quels sont les ponts qui ont fait l'objet d'un entretien spécifique ?

Réponse : Le cout annuel de l'entretien (partie électromécanique + nettoyage) des tunnels s'élève à 6.159.142,36 euros pour l'année 2016 (jusqu'à décembre).

En ce qui concerne les travaux de génie civil, les montants liquidés en paiements en 2016 (jusqu'à décembre) sur l'allocation budgétaire dédiée aux travaux d'entretien sont les suivants :

– Marché d'entretien des ouvrages d'art : 3.371.588,41 euros TVAC

– Marché d'entretien des portes, des volets et des sorties de secours : 1.829.634 euros TVAC

– Entretien des garde-corps et des rails de sécurité : 1.669.310 euros TVAC

Comme les commandes, concernant l'entretien, se font par plusieurs tunnels (pour des raisons de mobilité et de fermeture des tunnels), il s'avère difficile de préciser les montants par tunnel.

L'entretien des ponts fait partie intégrante du marché d'entretien des ouvrages d'art pour lequel voir ci-dessus

Seul le viaduc 33 a fait l'objet d'une rénovation spécifique en 2016, pour un montant de 7.464.813,46 euros TVAC.

Vraag nr. 631 van de heer Willem Draps d.d. 1 december 2016 (Fr.) :

Uitgaven van het bestuur van uitrustingen en verplaatsingen voor de Europese projecten inzake privévervoer.

Elk jaar neemt Mobiel Brussel deel aan de Europese projecten inzake privévervoer. Sinds 2015 is er 20.000 euro uitgegeven voor deze deelneming.

– Aan welke Europese projecten heeft Mobiel Brussel deelgenomen ? Voor welk bedrag ? Wat zijn de vereffeningskredieten geweest voor 2016 voor elk van deze projecten ?

– Komen de Europese projecten waaraan het bestuur deelneemt ten goede aan het Brussels Gewest ?

– Voor welke Europese programma's komt het Brussels Gewest in aanmerking op het vlak van mobiliteit ? Graag een antwoord met de toegekende middelen en de projecten in kwestie.

Antwoord : De cel Goederenvervoer van de directie Beleid van Brussel Mobiliteit (BM) neemt deel of heeft deelgenomen aan meerdere Europese projecten.

In het kader van het door het programma Interreg IVB gefinancierde project LaMiLo, heeft BM een studie uitgevoerd over de goederenstromen in het BHG en een inventaris opgemaakt van het logistieke vastgoed ; beide zijn een inspiratiebron voor de gewestelijke strategie inzake goederenvervoer. Het is ook in het kader van dit project dat BM, in samenwerking met de onderneming CityDepot die haar activiteit voortzet zonder financiële steun van het Gewest, het eerste centrum voor stadsdistributie opgestart heeft in het Gewest. Voor dit project dat zich over de periode 2012-2015 uitstrekte, heeft BM een door de Europese Commissie terugbetaalde medefinanciering van 50 % of 275.172 euro genoten voor het dekken van de studiekosten, de kosten voor het uitvoeren van het proefproject en voor het beheer van het project (verplaatsingen en personeelskosten). Naast de aanzienlijke financiering die BM genoten heeft, is dit project bijzonder verrijkend geweest voor het Gewest door de uitwisselingen met de Europese partners in het project die hun soms uitgebreide ervaring met de werking van een SDC gedeeld hebben en vooral door de impact van het project op lange termijn, het door CityDepot beheerde SDC heeft immers niet alleen haar activiteiten voortgezet, maar ze ook ontwikkeld.

BM is ook deelgenoot in het project Citylab dat gefinancierd wordt door het programma Horizon 2020 in het kader waarvan de activiteiten van het Gewest voor 100 % terugbetaald worden door de Europese Commissie. BM steunt de ontwikkeling van de door Procter&Gamble en de VUB gedragen Brusselse livinglab die ertoe strekt het voor kleine handelszaken bestemde goederenvervoer te optimaliseren door het gebruik van de beschikbare capaciteit in de bestel- of dienstwagens die al in de Brusselse straten rijden. Dit project laat toe in Brussel een vernieuwende oplossing voor leveringen te testen die, in het geval van een positieve evaluatie, uitgebreid zou kunnen worden tot andere leveranciers of andere soorten stromen. De uitwisselingen met andere livinglabs zoals Southampton, dat een Bedrijfsleveringsplan

Question n° 631 de M. Willem Draps du 1er décembre 2016 (Fr.) :

Dépenses liées à la participation de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements aux projets européens en matière de transport privé.

Chaque année Bruxelles Mobilité participe aux projets européens en matière de transport privé. A cet égard, depuis 2015, 20.000 euros sont consacrés à cette participation.

– Quels sont les projets européens auxquels Bruxelles Mobilité a participé ? Pour quel montant ? Quels sont les crédits de liquidation réalisés pour l'année 2016 pour chacun des projets concernés ?

– Les projets européens auxquels l'administration participe bénéficient-ils à la Région bruxelloise ?

– Plus globalement, quels sont les programmes européens dont la Région bruxelloise bénéficie en matière de mobilité ? Pouvez-vous détailler votre réponse en m'indiquant les budgets octroyés et les projets concernés ?

Réponse : La Cellule Transport de Marchandises de la Direction Stratégie de Bruxelles Mobilité (BM) participe ou a participé à plusieurs projets européens.

Dans le cadre du projet LaMiLo, financé par le programme Interreg IVB, BM a réalisé une étude sur les flux de marchandises en Région bruxelloise et un inventaire de l'immobilier logistique qui nourrissent la stratégie régionale en matière de transport de marchandises. C'est également dans le cadre de ce projet que BM a lancé le premier centre de distribution urbaine de la Région, en collaboration avec l'entreprise CityDepot, qui poursuit l'activité sans soutien financier de la Région. Pour ce projet qui a couvert la période 2012-2015, Bruxelles Mobilité a bénéficié d'un cofinancement à hauteur de 50 %, soit 275,172 euros remboursés par la Commission européenne, pour couvrir les frais d'études, de mise en œuvre du projet pilote, et de gestion du projet (déplacements et frais de personnel). Au-delà du financement important dont a bénéficié BM, ce projet a été particulièrement enrichissant pour la Région en raison des échanges avec les partenaires européens du projet qui ont partagé leur expérience parfois étendue du fonctionnement d'un CDU et surtout en raison de son impact à long terme, le CDU géré par CityDepot ayant non seulement poursuivi son activité mais aussi développé celle-ci.

BM est également engagée dans le projet Citylab, financé par le programme Horizon 2020 dans le cadre duquel les activités de la Région sont remboursées à 100 % par la Commission européenne. BM soutient le développement du livinglab bruxellois porté par Procter&Gamble et la VUB, qui vise à optimiser le transport de marchandises à destination des petits commerces grâce à l'utilisation de la capacité disponible dans des véhicules de livraison ou de service circulant déjà dans les rues bruxelloises. Ce projet permet de tester à Bruxelles une solution innovante de livraison, qui pourrait, en cas d'évaluation positive, être étendue à d'autres fournisseurs ou d'autres types de flux. Les échanges avec les autres livinglabs comme Southampton qui développe un Plan de Livraison d'Entreprises pour son université, Paris qui

voor haar universiteit ontwikkelt, Parijs, dat stedelijke logistieke ruimtes inplant of ook nog Amsterdam, dat het gebruik van een mobiele hub op waterwegen uittest, gekoppeld aan cargofietsen om de laatste kilometer af te leggen, zijn uiterst interessant voor de ontwikkeling van de Brusselse strategie inzake goederenvervoer. Over de periode 2015-2016 heeft de actie van BM personeels- en verplaatsingskosten teweeggebracht voor de opvolging van het project voor een bedrag van 7.500 euro, volledig terugbetaald, op een totaalbudget van 36.250 euro dat tot in 2018 reikt.

Eveneens in het kader van het programma Horizon 2020 en voor 100 % medegefinancierd door de Europese Commissie, neemt BM actief deel aan het project BuyZET dat ernaar streeft om de impact van de administratie op de goederenstromen in de stad beter te begrijpen. Het is in die context dat de GOB onlangs een Bedrijfsleveringsplan opgestart heeft. Dit initiatief, dat voor de eerste keer uitgetest werd bij BNP Paribas Fortis en de ULB (met de hulp van BM) moet het niet alleen mogelijk maken de leveringsstromen te optimaliseren en dus de mobiliteit te verbeteren, maar ook de bevoorrading van de administratie te verbeteren en tot besparingen te komen dankzij een rationalisering van de aankoopprocessen. De deelname van BM aan dit project zal het dus mogelijk maken het plaatselijk opgestarte initiatief te verrijken met ondernemingen en uit te breiden tot de openbare sector, in het belang van iedereen. Voor dit project dat zopas is opgestart en tot in 2019 zal duren, beschikt BM over een globaal budget van 39.143 euro.

BM neemt ook deel aan het door het programma Urbact gefinancierde project Freight TAILS. In het kader van dat project moet een groep plaatselijke spelers opgericht worden om een gemeenschappelijke diagnose te maken en uit te monden op mogelijke oplossingen waarover iedereen het eens is om een probleem op te lossen dat verbonden is aan het goederenvervoer in de stad. Voor dit project werkt BM op de wijk Stalingrad-Lemonnier, samen met o.a. de Stad Brussel, Atrium en de verenigingen van handelaars. Voor dit project beschikt BM over een budget van 54.709 euro voor de periode 2016-2018 dat voor 70 % terugbetaald wordt door de Europese Commissie. Dit budget dekt enkel de administratieve, personeels- en verplaatsingskosten.

BM maakt dus gebruik van diverse Europese financieringsmogelijkheden om zijn strategie inzake goederenvervoer te optimaliseren en concrete oplossingen te vinden ten dienste van de Brusselaars.

Vraag nr. 636 van de heer Marc Loewenstein d.d. 6 december 2016 (Fr.) :

Nieuwe projecten voor bouw van parkings door het gewestelijk parkeeragentschap.

In 2017 heeft het gewestelijk parkeeragentschap, Parking. brussels, beslist om ongeveer 645.000 euro te investeren in de bouw van parkings. In 2016 werd 250.000 euro uitgegeven.

implante des espaces logistiques urbains ou encore Amsterdam qui teste l'utilisation d'un hub mobile sur la voie d'eau couplé à des vélos cargos pour livrer le dernier kilomètre sont extrêmement intéressants pour le développement de la stratégie bruxelloise en matière de transport de marchandises. Sur la période couvrant 2015 et 2016, l'action de BM a généré des frais de personnel et de déplacement pour le suivi du projet à hauteur d'environ 7500 euros, entièrement remboursés, sur un budget total de 36.250 euros allant jusqu'en 2018.

Egalement dans le cadre du programme Horizon 2020 et cofinancé à hauteur de 100 % par la Commission européenne, BM participe activement au projet BuyZET qui vise à mieux comprendre l'impact de l'administration sur les flux de marchandises circulant dans la ville. C'est dans ce contexte que le SPRB a lancé récemment un Plan de Livraison d'Entreprises. Cette démarche, testée dans un premier temps chez BNP Paribas Fortis et l'ULB (avec l'aide de BM), doit permettre non seulement d'optimiser les flux de livraison et donc d'améliorer la mobilité, mais aussi de mieux contrôler l'approvisionnement de l'administration et aboutir à des économies grâce à une rationalisation des processus d'achat. La participation de BM à ce projet va donc permettre d'enrichir la démarche initiée localement avec des entreprises et de l'étendre au secteur public, dans l'intérêt de tous. Pour ce projet, qui vient de démarrer et durera jusqu'en 2019, BM a un budget global de 39.143 euros.

BM participe également au projet Freight TAILS, financé par le programme Urbact. Dans le cadre de ce projet, un groupe d'acteurs locaux doit être mis en place, afin d'établir un diagnostic commun et de déboucher sur des pistes de solution faisant consensus pour résoudre un problème lié au transport de marchandises en ville. BM travaille pour ce projet sur le quartier Stalingrad-Lemonnier avec notamment la Ville de Bruxelles, Atrium et l'association de commerçants. Pour ce projet, Bruxelles Mobilité dispose d'un budget de 54.709 euros couvrant la période 2016-2018 et remboursé à hauteur de 70 % par la Commission européenne. Ce budget couvre uniquement les frais administratifs, de personnel et de déplacement.

BM profite donc de diverses possibilités de financement européen pour optimiser sa stratégie en matière de transport de marchandises et mettre en place des solutions concrètes au service des Bruxellois.

Question n° 636 de M. Marc Loewenstein du 6 décembre 2016 (Fr.) :

Nouveaux projets de construction de parkings par l'Agence régionale du stationnement.

En 2017, l' Agence régionale du stationnement, parking.brussels, a décidé d'investir quelques 645.000 euros pour construire des parkings. En 2016, le montant dépensé était de 250.000 euros.

Het bedrag voor 2017 zou verantwoord worden door nieuwe projecten voor autoparkings, parkings voor buurtbewoners, een subsidie voor de compensaties voor omwonenden en de heraanleg van de bestaande parkings P + R.

Het bedrag is bijna verdrievoudigd in vergelijking met 2016, maar blijft toch zeer laag rekening houdend met de kosten voor dit soort kunstwerken.

1. Voor welke projecten is het bedrag van 250.000 euro in 2016 gebruikt ?

2. Waarvoor wordt het bedrag van 645.000 euro gebruikt in 2017 ? Welk bedrag gaat naar elk van bovenvermelde projecten ?

3. Waaruit bestaan de volgende projecten :

   a) Autoparkings ;

   b) parkings voor buurtbewoners ;

   c) subsidie compensatie voor omwonenden ;

   d) heraanleg van de bestaande parkings P + R.

Antwoord :

1. De helft van het budget werd gebruikt voor het uitvoeren van het P+R proeftproject Ceria (uitrusting en dagelijks beheer). De andere helft voorzien voor de uitvoering van het P+R proeftproject Kraainem (werken en uitrustingen) is niet gebruikt bij gebrek aan een tijdige toekenning van de stedenbouwkundige vergunning.

2. Parkings buurtbewoners : 120.000 euro

   - de Silver Building, de commerciële uithangborden en het nachtelijk parkeren

   Openbare parkings : 155.000 euro

   - 20.000 euro voor de Kleine Ring (subsidies compensatie buurtbewoners)

   - 135.000 euro Silver Building en een ander verzoek uitgaande van de privésector (BWLKE-mutualisering)

   P+R : 370.000 euro

   - 100.000 euro voor Delta en Hermann-Debroux (heraanleg bestaande P+R)

   - 180.000 euro voor Kraainem, Delta en Hermann-Debroux (uitrusting per parkeerplaats)

   - 90.000 euro voor andere projecten

3. De projecten hebben betrekking op :

   a. autoparkeerplaatsen : het gaat hier enkel om de parkings voor buurtbewoners, openbare parkings en P+R

Ce montant pour l'année 2017 serait justifié par de nouveaux projets touchant des parkings automobiles, des parkings riverains, une subvention pour les compensations riverains et le réaménagement des parkings « P+R » existants.

Si ce montant a presque triplé par rapport à 2016, il reste néanmoins minime compte tenu des couts liés à ce type d'ouvrages.

1. A quels projets a été affecté le montant de 250.000 euros dépensé en 2016 ?

2. Quelle est l'affectation prévue des 645.000 euros prévus en 2017 ? Quel montant couvre chacun des nouveaux projets cités ci-avant ?

3. Que recouvrent les projets :

   a) parkings automobiles,

   b) parkings riverains,

   c) subvention compensation riverains,

   d) réaménagement « P+R » existants ?

Réponse :

1. La moitié du budget a été utilisée pour la mise en œuvre du projet pilote P+R Ceria (équipement et gestion quotidienne). L'autre moitié prévue pour la mise en œuvre du projet pilote P+R Crainhem (travaux et équipements) n'a pu être utilisée faute de permis délivré dans les temps.

2. Parkings riverains : 120.000 euros

   - le Silver Building, les enseignes commerciales et le stationnement de nuit

   Parkings publics : 155.000 euros

   - 20.000 euros pour la Petite Ceinture (subsides compensation riverains)

   - 135.000 euros Silver Building et autre demande émanant du privé (Cobrace-mutualisation)

   P+R+ : 370.000 euros

   - 100.000 euros pour Delta et Hermann-Debroux (réaménagement P+R existants)

   - 180.000 euros pour Crainhem, Delta et Hermann-Debroux (équipement par emplacement)

   - 90.000 euros pour autres projets

3. Ce que recouvrent les projets :

   a. parkings automobiles : ils ne concernent que les parkings riverains, publics et P+R

b. parkeerterreinen buurtbewoners : voornamelijk projecten voor het gemeenschappelijk maken van bestaande parkeerplaatsen voor buurtbewoners

c. subsidie schadevergoeding buurtbewoners : een enveloppe ter bevordering van het gebruik van de bestaande openbare parkings door de buurtbewoners binnen het kader van de projecten op de Kleine Ring

d. heraanleg van de bestaande sites Kraainem, Delta, Hermann-Debroux.

Er wordt ook een enveloppe van 427.000 euro voorzien voor de uitbatingskosten van de parkings

- parkings buurtbewoners (180.000 euro) voor het laatste trimester van 2017
- openbare parkings (67.500 euro) voor het laatste trimester van 2017
- P+R (135.000 euro) voor Ceria (1ste trimester) en Kraainem (laatste trimester)
- P+R-PPS voor het kruispunt Vorstlaan in Oudergem (laatste trimester)

b. parkings riverains : essentiellement des projets de mutualisation d'emplacements existants à destination de riverains

c. subvention compensation riverains : une enveloppe pour promouvoir l'usage par les riverains de parkings publics existants dans le cadre des projets sur la Petite Ceinture

d. réaménagement des sites existants de Crainhem, Delta, Hermann-Debroux.

Est également prévue une enveloppe de 427.000 euros pour les frais d'exploitation des parkings

- parkings riverains (180.000 euros) pour le dernier trimestre 2017
- parkings publics (67.500 euros) pour le dernier trimestre 2017
- P+R (135.000 euros) pour le Ceria (1er trimestre) et Crainhem (dernier trimestre)
- P+R-PPP pour le carrefour BSA (dernier trimestre)

Vraag nr. 637 van de heer Marc Loewenstein d.d. 6 december 2016 (Fr.) :

Renovatie van de Albertlaan.

De Regering heeft een meerjareninvesteringsplan voor de fietspaden goedgekeurd in mei 2015. Bepaalde werken zijn uitgevoerd en voor andere zijn vergunningen afgegeven. De stedenbouwkundige vergunning wordt nu nog onderzocht.

De Albertlaan maakt geen deel uit van de wegen in de verklarende nota bij de begroting 2015. Op deze laan wordt echter al jaren een proefproject uitgetest. Er bestaan ook plannen van aanleg bij Brussel Mobiliteit. Er is nog geen enkele aanvraag voor een vergunning ingediend.

Men moet wel denken aan de termijnen voor de procedures inzake stedenbouw en overheidsopdrachten, om te voorkomen dat men aan handen en voeten gebonden is terwijl andere projecten in de wijk zullen starten.

Enerzijds is het Vanderkindere-verkeersplein met succes afgerond. Anderzijds zullen er werken uitgevoerd worden in het Albertstation, maar ook op het Albertplein en het Albertkruispunt, onder andere in het kader van het duurzame wijkcontract Albert.

Ondertussen zijn bepaalde trottoirs in slechte staat. Er zijn buurtbewoners die op oplossingen wachten.

Question n° 637 de M. Marc Loewenstein du 6 décembre 2016 (Fr.) :

La rénovation de l'avenue Albert.

Un plan d'investissement pluriannuel pour les pistes cyclables a été approuvé par le Gouvernement en mai 2015. Certains chantiers ont été réalisés ; pour d'autres, les permis sont octroyés ; quant aux derniers, la procédure de permis d'urbanisme est en cours.

Parmi les voiries reprises dans la note explicative annexée au budget 2017 de la Région, l'avenue Albert n'y est pas reprise. Or, celle-ci fait l'objet d'une phase test depuis des années et des plans d'aménagement existent auprès de Bruxelles Mobilité. Aucune demande de permis n'a encore été déposée.

Lorsque l'on connait les délais de procédure en matière d'urbanisme mais également de marchés, il est important de se poser aujourd'hui la question pour ne pas se retrouver les poings liés alors que d'autres projets seront activés dans le quartier.

En effet, d'un côté, le rond-point Vanderkindere a été réalisé avec succès, de l'autre, des travaux seront réalisés dans la station Albert, mais aussi sur la place et le carrefour Albert, notamment dans le cadre du contrat de quartier durable Albert.

Entretemps, certains trottoirs sont en mauvais état et certains riverains sont en attente de solutions.

1. Graag de krachtlijnen van het meerjareninvesteringsplan voor de fietspaden.

2. Wat is de tijdschema voor de renovatie van de Albertlaan ?

3. Wanneer zal de minister, in afwachting van de definitieve renovatie, de kleine herstellingen uitvoeren met het oog op veilige oversteekmogelijkheden voor de voetgangers?

Antwoord : Het meerjarenplan voor de fietspaden vormt het resultaat van een denkoefening samen met de fietsers en de administratie en aangestuurd door een studiebureau met de bedoeling een samenhangend en doorlopend netwerk van vrijliggende fietspaden uit te tekenen (zoals opgenomen in de regeerverklaring). Het plan houdt rekening met de haalbaarheid, het comfort en het potentieel van nieuwe geplande fietspaden door de bestaande inrichtingen (GFR-net) te verbinden met de meest interessante ontbrekende inrichtingen (fiets-GEN).

Het doel bestaat eruit om ongeveer 80 km nieuwe afgescheiden fietspaden te realiseren.

Reeds gerealiseerd : de Groendreef, de Jules Van Praetlaan, de Charles Woestelaan, de Frans Gasthuislaan. De lopende projecten zijn : de Kleine Ring, de Franklin Rooseveltlaan, de Général Jacqueslaan, de Wereldtentoonstellingslaan, de Veeweydekaai.

De volgende projecten moeten worden gestart : de Paleizenstraat, de Bordetlaan, de rest van de Middenring, de Kazernelaan, de Churchill- en Albertlaan, de Belliardstraat, de Ninoofsesteenweg en een gedeelte van de Bergensesteenweg.

De Albertlaan behoort tot de 80 km aan te leggen afgescheiden fietspaden. Brussel Mobiliteit is belast met het ontwikkelen van een herinrichtingsproject (met inbegrip van renovatie) voor deze as. Deze studie gaat in 2017 van start. Aan het begin van de studie zal een onderzoek van de stand van zaken worden uitgevoerd. In dit stadium kan de planning van de werken niet bepaald worden. Buiten de ene of de andere dringende ingreep zullen de werken niet voor 2019 worden uitgevoerd.

De gerichte herstellingen worden uitgevoerd naargelang de aanvragen toekomen bij de directie Beheer en Onderhoud van de Wegen of via de tool Fix My Street.

1. Pourriez-vous me communiquer les grandes lignes de ce plan pluriannuel d'investissement pour les pistes cyclables ?

2. Pourriez-vous par ailleurs nous informer de l'agenda de rénovation de l'avenue Albert ?

3. En attendant la rénovation définitive, quand prévoyez-vous de faire le tour de cette avenue et réaliser les petites réparations nécessaires au passage des piétons en toute sécurité ?

Réponse : Le plan pluriannuel pour les pistes cyclables est le résultat d'un exercice de réflexion mené avec les cyclistes et l'administration et qui est dirigée par un bureau d'étude dans le but de dessiner un réseau cohérent et ininterrompu de pistes cyclables séparées (comme repris dans la déclaration gouvernementale). Ce plan tient compte de la faisabilité, du confort et du potentiel de nouvelles pistes cyclables planifiées en reliant les infrastructures existantes (réseau ICR) avec les plus intéressantes infrastructures manquantes (RER VÉLO).

Le but consiste à réaliser environ 80km de nouvelles pistes cyclables séparées.

Ont déjà été réalisées : l'Allée-Verte, l'avenue Jules van Praet, l'avenue Charles Woeste, l'avenue de l'Hôpital Français. Les projets en cours sont : la Petite Ceinture, l'avenue Franklin Roosevelt, le boulevard Général Jacques, l'avenue de l'Exposition Universelle, Quai de Veeweyde.

On doit démarrer les projets suivants : la rue des Palais, l'avenue Jules Bordet, le reste de la Moyenne Ceinture, l'avenue des Casernes, l'avenue Churchill et Albert, la rue Belliard, la chaussée de Ninove et une partie de la chaussée de Mons.

L'avenue Albert fait partie des 80km en pistes cyclables séparées à aménager. Pour cet axe, Bruxelles Mobilité a été chargée de développer un projet de réaménagement (y compris la rénovation). L'étude commencera en 2017. Au début de l'étude on fera le point de l'état d'avancement. A ce stade, le planning des travaux ne peut pas encore être établi. En dehors de l'une ou l'autre intervention urgente, les travaux ne seront pas exécutés avant 2019.

Les réparations ciblées sont exécutées au fur et à mesure que les demandes arrivent à la Direction Gestion et Entretien des Voiries ou par le biais de l'outil Fix My Street.

Vraag nr. 638 van de heer Marc Loewenstein d.d. 7 december 2016 (Fr.) :

Beveiliging van de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Molièrelaan en de Vanden Corputstraat.

Volgens verscheidene getuigenissen doen zich vaak ongevallen voor op het kruispunt tussen de Alsemberglaan, de

Question n°638 de M. Marc Loewenstein du 7 decembre 2016 (Fr.) :

Sécurisation de la chaussée d'Alsemberg au niveau de l'avenue Molière et de la rue Vanden Corput.

Selon divers témoignages, des accidents de la route se produisent fréquemment au carrefour entre la chaussée d'Alsem-

Molière-Laan en de Everardlaan. In 2011 werd zelfs een petitie ingediend bij de gemeente Vorst. Naar aanleiding van deze petitie werd een politieverslag gevraagd, waarin werd aanbevolen een plateau te plaatsen op dit kruispunt. Ondertussen werd de Everardlaan heraangelegd, met een verschuiving van de as tussen de Everaardlaan en de Molièrelaan. Deze aanleg vermindert de conflicten, maar er worden nog altijd ongevallen vastgesteld.

Bovendien klagen sommige inwoners over de oversteekplaats voor voetgangers op de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Vanden Corputstraat, waarvan het begin lichtjes verhoogd is.

De Alsembergsesteenweg is een voorrangsweg tussen het Albertplein en de Coghenlaan. Licht vertragende voorzieningen bevinden zich overal, behalve op het kruispunt Molière-Everard :

– bij het begin van de Jupiterlaan : trottoirplateau,

– bij het Timmermans-kruispunt : plateau,

– bij het Cervantes-kruispunt : plateau,

– bij het kruispunt Saint-Augustin/Branly : plateau,

– bij bet begin van de Meyerbeerstraat : trottoirplateau.

Volgens Mobiel Brussel, de wegbeheerder, behoort het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard niet tot de 30 zones « met hoge ongevallenconcentratie » of tot de « ongevallenzones ». De installatie van een plateau op die plek is dus niet prioritair.

1. Welke criteria bepalen of een zone beschouwd wordt als een « zone met hoge ongevallenconcentratie » of als een « ongevallenzone » ?

2. Indien het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard niet opgenomen is bij de 30 eerstgenoemde, vormt het dan een van de 448 laatstgenoemde ?

3. Welke maatregelen werden genomen wanneer een zone wordt opgenomen bij een van beide zones ?

4. Beschikt u over informatie inzake het aantal ongevallen op het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard ?

5. Is het Gewest van plan de oversteekplaatsen voor voetgangers beter aan te geven op de openbare wegen ? Zo ja, volgens welke procedure ?

6. Hoe staat het met name met de kruising van de Vanden Corputstraat ? Heeft het Gewest klachten ontvangen ? Wordt gepland de oversteekplaats te beveiligen?

Antwoord : U hebt er goed aan gedaan deze vraag ook te richten tot mijn collega Bianca Debaets ; zij is effectief bevoegd voor alles met betrekking tot de verkeersveiligheid en kan u de nodige antwoorden verschaffen op uw vragen 1 t.e.m. 4.

berg, l'avenue Molière et l'avenue Everard. Une pétition avait même été déposée à la commune de Forest dès 2011. A la suite de cette pétition, un rapport de police a été demandée et cette dernière a recommandé l'installation d'un plateau à ce carrefour. Entretemps, l'avenue Everard a été réaménagée et l'axe entre l'avenue Everard et l'avenue Molière a été recentré. Cet aménagement réduit les conflits mais des accidents sont toujours constatés.

Par ailleurs, certains habitants se plaignent de la traversée piétonne de la chaussée d'Alsemberg au niveau de la rue Vanden Corput qui, elle, bénéficie d'un passage piéton légèrement surélevé à son entrée.

La chaussée d'Alsemberg, entre la place Albert et l'avenue Coghen, est une voirie prioritaire. Des dispositifs ralentisseurs légers se retrouvent partout à l'exception du carrefour Molière-Everard :

– à l'entrée de l'avenue Jupiter : plateau trottoir,

– au carrefour Timmermans : plateau,

– au carrefour Cervantès : plateau,

– au carrefour Saint-Augustin/Branly : plateau,

– à l'entrée de la rue Meyerbeer: plateau trottoir.

Selon Bruxelles Mobilité, gestionnaire de voirie, le carrefour Alsemberg-Molière-Everard ne fait pas partie des 30 « zones à concentration élevée d'accidents ». L'installation d'un plateau à cet endroit n'est donc pas prioritaire.

1. Quels sont les critères qui déterminent si une zone est considérée comme « zone à concentration élevée d'accidents » (ZCA) ou « zone d'accidents » (ZA) ?

2. Si le carrefour Alsemberg-Molière-Everard n'est pas repris parmi les 30 ZCA, constitue-t-il l'une des 448 ZA ?

3. Quelles sont les mesures prises lorsqu'une zone est reprise comme ZCA ou ZA ?

4. Disposez-vous d'informations quant au nombre d'accidents relevé sur ce carrefour Alsemberg-Molière-Everard ?

5. Enfin, la Région a-t-elle prévu de mieux signaler les traversées piétonnes sur ses voiries ? Si oui, suivant quelle procédure ?

6. Qu'en est-il plus particulièrement du croisement avec la rue Vanden Corput ? La Région a-t-elle reçu des plaintes ? Est-il prévu de sécuriser la traversée piétonne ?

Réponse : Vous avez bien fait d'adresser cette question également à ma collègue Bianca Debaets, elle est effectivement compétente pour tout ce qui concerne la Sécurité routière et peut vous fournir les réponses nécessaires à vos questions 1 jusqu'à 4.

Wat betreft de verlichting voor zebrapaden, verwijs ik u door naar het antwoord dat ik gaf op schriftelijke vraag 599.

Specifiek met betrekking tot het kruispunt van de Alsembergsesteenweg met de Vanden Corputstraat informeert mijn administratie mij dat het Gewest geen klachten heeft ontvangen. Ik zal mijn collega Debaets verzoeken de dienst Verkeersveiligheid een onderzoek te laten voeren naar de mogelijke verkeersveiligheidsproblemen op deze plek.

Er is er een procedure voor verkeersveiligheidsaudits die bepaalt dat de directie Verkeersveiligheid alle weginrichtingsprojecten op het primaire net (hoofdstedelijke wegen en hoofdwegen) onder de loep moet nemen. Daarnaast is er regelmatig overleg met de directie Verkeersveiligheid voor gewestelijke projecten op andere wegen.

En ce qui concerne votre question quant à l'éclairage des passages piétons je vous réfère à la réponse que j'ai donnée à la question écrite n°599.

Plus spécifiquement concernant le carrefour de la chaussée d'Alsemberg avec la rue Vanden Corput, mon administration me signale que la Région n'a pas reçu de plainte. Je demanderai à ma collègue Debaets qu'elle charge le service Sécurité Routière d'examiner les éventuelles problèmes de sécurité routière à cette endroit.

Il existe une procédure d'audit de sécurité routière qui prévoit que la Direction sécurité routière vise l'ensemble des projets d'aménagement de voiries sur réseau primaire (métropolitain et principal). En parallèle, les projets régionaux sur les autres voiries sont régulièrement concertés avec cette même direction.

Vraag nr. 639 van de heer Fabian Maingain d.d. 8 december 2016 (Fr.) :

De installatie van een parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek.

In september heb ik een vraag gesteld over de soap van de telegeleiding rond de Vijfhoek waarop al jaren gewacht wordt. De minister heeft de effectieve invoering ervan tegen 21 december beloofd.

– Hoe staat het met de invoering van de telegeleiding binnen de Vijfhoek ?

– Is die uitgerold en effectief in werking op 21 december 2016 ?

Antwoord : Ik ben verheugd te melden dat een project dat ongeveer 10 jaar gesukkeld heeft, eindelijk op het juiste spoor zit.

Brussel Mobiliteit is, zoals beloofd, bezig met het plaatsen van de parkeergeleidingsborden in het gewest.

Het gaat om een combinatie van statische en dynamische borden die elkaar aanvullen. De statische borden duiden de richting aan naar nabije parkings. De dynamische borden voegen daar waar mogelijk ook real-time informatie aan toe : hoeveel parkeerplaatsen zijn nog vrij in welke nabije parking.

In een eerste fase (nu) wordt de Vijfhoek en de nabije omgeving uitgerust. In een tweede fase (loop van 2017) zal de rest van het gewest uitgerust worden.

Alle statische borden die de parkings in de Vijfhoek en in de nabije omgeving van de Vijfhoek aanduiden, zijn geïnstalleerd.

Er werden ook reeds vijf dynamische borden geïnstalleerd

Question n° 639 de M. Fabian Maingain du 8 décembre 2016 (Fr.) :

L'installation du téléjalonnement autour du Pentagone.

En septembre dernier, je vous interrogeais sur la saga du téléjalonnement autour du Pentagone attendu depuis des années, dont vous annonciez la mise en place effective pour ce 21 décembre.

– Où en est l'installation du dispositif du téléjalonnement autour du Pentagone ?

– Sera-t-elle terminée et effective pour le 21 décembre de cette année ?

Réponse : Je suis heureux d'annoncer qu'un projet qui a pataugé pendant environ 10 ans est finalement sur la bonne voie.

Comme promis, Bruxelles Mobilité est actuellement en train d'installer des panneaux de téléjalonnement dans la Région.

Il s'agit d'une combinaison de panneaux statiques et dynamiques qui se complètent. Les panneaux statiques indiquent la direction des parkings à proximité. Les panneaux dynamiques ajoutent également si possible des informations en temps réel : combien de places sont encore libres dans quel parking à proximité.

Dans une première phase (maintenant), ce sont le Pentagone et ses abords qui sont équipés. Dans une deuxième phase (dans le courant de 2017), le reste de la Région sera équipé.

Tous les panneaux statiques qui indiquent les parkings dans le Pentagone et ses abords ont été installés.

Cinq panneaux dynamiques ont également été installés aux abords du Pentagone et sont en cours de test. Quatre de ces

in de nabije omgeving van de Vijfhoek, die nu technisch worden uitgetest. Vier van deze dynamische borden staan in de omgeving van Rogier en 1 aan Kunst-Wet.

Het bord aan Kunst-Wet is reeds operationeel. Dat heeft even geduurd, want de bedrijven vonden een technisch connectieprobleem niet meteen. Maar dat is nu opgelost, en de rest volgt zeer spoedig (de oplossing is nu gekend). Het hangt bijvoorbeeld ook af van SIBELGA om deze borden aan te sluiten.

Ondertussen wordt ook de rest van de dynamische borden geïnstalleerd. De planning daarvan is opgesteld en loopt door de komende maanden (er worden enkele borden per week geïnstalleerd).

Op vraag van de Stad Brussel zijn de dynamische borden die binnen de Vijfhoek worden geplaatst van een kleiner formaat. Deze borden zijn in bestelling en zouden in mei geleverd worden. In afwachting daarvan zijn er op die plaatsen al statische borden geplaatst die dan vervangen zullen worden door een dynamisch bord.

Een dynamisch bord is leesbaarder : de wettelijke verplichting om FR en NL onder elkaar te plaatsen, wordt opgelost door een roterende boodschap op dezelfde regel. Dus de polemiek die ontstond over één bord, is echt wel ver gezocht. Het studiebureau (her)bekijkt de signalisatie regelmatig, bijvoorbeeld na opmerkingen van bewoners of stakeholders.

Indien alles volgens planning verloopt, zal de Vijfhoek en nabije omgeving grotendeels uitgerust zijn met dynamische borden op het einde van de paasvakantie.

De planning van de dynamische borden hangt af van vele externe factoren, zoals de retour van de nutsmaatschappijen, die soms langer neemt dan voorzien, en de weersomstandigheden, die onvoorspelbaar zijn. Koud, nat, en vriesweer maakt het onmogelijk om de betonnen massieven te gieten.

Vraag nr. 644 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 8 december 2016 (Fr.) :

Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken.

In de begrotingsallocatie nummer 19.002.08.04.1211 inzake allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken staat dat de recurrente budgetten betrekking hebben op twee stockopdrachten : teledetectie van bomen en stabiliteitsstudie van bomen. Verder is er ook een budget voor de effectenstudies inzake de projecten voor openbare werken.

– Waaruit bestaat het systeem van teledetectie van bomen ?

panneaux se trouvent aux abords de Rogier et 1 à Arts/Loi.

Le panneau situé à Arts/Loi est déjà opérationnel. Cela a pris quelque temps, car les entreprises n'ont pas réussi à trouver immédiatement un problème de connexion. Mais c'est à présent résolu, et le reste suivra très prochainement (la solution est à présent connue). Cela dépend, par exemple, également de SIBELGA pour raccorder ces panneaux.

Entre-temps, le reste des panneaux dynamiques est également installé. Le planning a été établi et s'étend sur les prochains mois (quelques panneaux sont installés par semaine).

À la demande de la Ville de Bruxelles, les panneaux dynamiques qui seront installés dans le Pentagone auront un format plus petit. Ces panneaux ont été commandés et devraient être livrés en mai. Dans l'attente de ceux-ci, des panneaux statiques ont déjà été installés à ces endroits et seront remplacés par un panneau dynamique.

Un panneau dynamique est plus lisible : l'obligation légale de place le FR et le NL l'un en-dessous de l'autre, est résolue en faisant pivoter un message sur la même ligne. Donc, la polémique qui est née à propos d'un panneau, c'est aller chercher loin. Le bureau d'étude (ré)examine régulièrement la signalisation, par exemple, après des remarques des riverains ou de parties prenantes.

Si tout se déroule selon le planning, à la fin de vacances de Pâques le Pentagone et ses abords seront en grande partie équipés de panneaux dynamiques.

Le planning des panneaux dynamiques dépend de nombreux facteurs externes, comme le retour des sociétés d'utilité publique, qui prend parfois plus de temps que prévu, et les circonstances climatiques, qui sont imprévisibles. Le froid, l'humidité et le gel rendent impossible de couler les massifs en béton.

Question n° 644 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 8 décembre 2016 (Fr.) :

Dépenses de toute nature liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, de la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics.

L'allocation budgétaire numéro 19.002.08.04.1211 relative aux dépenses de toute nature liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, de la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics indique que les budgets récurrents ont attrait à deux marchés-stocks : télédétection des arbres et étude de stabilité des arbres. Par ailleurs, il y a aussi un budget pour les études d'incidence pour les projets de travaux publics.

– En quoi consiste le système de télédétection des arbres ? Quelle est la part du budget alloué à ce système ?

Welk deel van het budget werd voor dit systeem toegekend ?

– Welke effectenstudies inzake projecten voor openbare werken werden in 2016 uitgevoerd en welke werden geselecteerd voor 2017 ? Wat zijn de belangrijkste conclusies voor elk van de uitgevoerde effectenstudies ? Kunt u de bedragen opsplitsen voor elke studie ?

– Hoe vaak worden de stabiliteitsstudies van bomen uitgevoerd ? Op welke wegen hebben ze betrekking ? Welke van de in 2016 uitgevoerde studies wijzen op een gebrek aan stabiliteit ? Kunt u aangeven over welke wegen en welke soort bomen het gaat ?

Antwoord : Afstandsdetectie is een van de technieken die de cel Beplantingen van Brussel Mobiliteit gebruikt om de fytosanitaire toestand van de laanbomen op te volgen. Ze is gebaseerd op infraroodluchtfoto's.

Deze beelden worden gebruikt voor foto-interpretatie, gegevensbeheer en tussenkomsten op het terrein.

Het jaarlijkse budget bedraagt 300.000 euro incl. btw.

De kosten van de effectenstudies die verbonden zijn aan projecten en die door Brussel Mobiliteit worden uitgevoerd, worden aangerekend op begrotingsartikel 19.002.11.02.7311.

Voor 2016/2017 betreft het de volgende studies :

– Parkeerterrein Stalle – lopende eind 2017

– Parkeerterrein Esplanade – wordt aangevat in 2017

– Reyers – Gepland voor 2017

– Parkeerterrein Coovi – beëindigd in 2016

– Hallepoorttunnel

– Leopold II-tunnel

De conclusies van de studies die afgerond zijn, kunnen worden verkregen bij de directie Stedenbouw.

We beschikken niet over gedetailleerde cijfers betreffende de kostprijs van deze studies omdat ze deel uitmaken van het perceel « design » van de inrichtingsprojecten.

Een derde van het bomenerfgoed van de gewestwegen wordt jaarlijks gediagnosticeerd. Elke boom wordt dus om de drie jaar geëvalueerd.

Alle gewestwegen worden onderworpen aan de stabiliteitsstudies.

In 2016 werden op 10 platanen in de Laarbeeklaan trekproeven uitgevoerd naar aanleiding van de werken voor de nieuwe tramlijn 94. Eén boom moet opgevolgd worden en binnen een jaar opnieuw geëvalueerd worden. De stabiliteit van de andere geteste bomen is goed.

– Quelles sont les études d'incidence pour les projets de travaux publics menées en 2016 et ceux retenus pour l'année 2017 ? Quelles sont les principales conclusions pour chaque étude menée ? Pouvez-vous ventiler les montants pour chaque étude ?

– Quelle est la périodicité des études stabilité des arbres ? Quelles sont les voiries concernées ? Quelles sont les études menées en 2016 qui démontrent un manque de stabilité ? Pouvez-vous indiquer les voiries concernées et le type d'arbre concerné ?

Réponse : La télédétection est une des techniques utilisées par la cellule plantations de Bruxelles Mobilité afin de suivre l'état phytosanitaire des arbres d'alignement. Elle se base sur des photographies aériennes dans le spectre d'infrarouge.

Ces images donnent lieu à une photo-interprétation, une gestion des données et un travail de terrain.

Le budget annuel est de 300.000 euros TVAC.

Les études d'incidence menées par Bruxelles Mobilité étant liées à des projets, les frais sont imputés sur l'article budgétaire 19.002.11.02.7311.

Pour 2016/2017, on recense les études suivantes :

– Parking Stalle – en cours fin 2017

– Parking Esplanade – commence en 2017

– Reyers – Prévu pour 2017

– Parking Céria – fini en 2016

– Tunnel Porte de Hal

– Tunnel Léopold II

Pour les études terminées, les conclusions sont disponibles auprès de la Direction de l'Urbanisme.

Nous ne disposons pas de chiffres détaillés quant au montant de ces études puisque qu'elles font partie du lot « design » des projets d'aménagement.

Un tiers du patrimoine arboré des voiries régionales est diagnostiqué tous les ans. Chaque arbre est donc évalué tous les trois ans.

Toutes les voiries régionales sont concernées par les études de stabilité.

En 2016, des tests de traction ont été effectués sur 10 platanes de l'avenue du Laerbeek suite aux travaux de la nouvelle ligne de tram 94. Un arbre doit être surveillé et réévalué dans un an. La stabilité des autres arbres testés est bonne.

We hebben ook tomografietesten uitgevoerd op 3 kastanjebomen in de Plaskylaan en op 1 lindeboom in de Paul Hymanslaan. Deze testen hebben aangetoond dat de stam geen structurele anomalieën vertoont.

Nous avons également procédé à des tests par tomographe sur 3 marronniers de l'avenue Plasky et 1 tilleul de l'avenue Paul Hymans. Ces tests n'ont montré aucune anomalie structurelle du tronc.

Vraag nr. 645 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 8 december 2016 (Fr.) :

Verbruiksuitgaven voor de ontwikkeling en het beheer van de infrastructuur voor wegvervoer.

Ter vervollediging van mijn informatie, stelde ik u graag de volgende vragen in verband met de verbruiksuitgaven voor de ontwikkeling en het beheer van de infrastructuur voor wegvervoer :

– Bent u van plan om de openbare verlichting te blijven vervangen door LED-verlichting ? Zo ja, hoeveel geld wordt daarvoor uitgetrokken ? Hoeveel verlichting is er in 2016 aldus vervangen ?

– Kunt u de begrotingsallocatie voor de verbruiksuitgaven opsplitsen voor de drie grootste begrotingsposten?

Antwoord : In overeenstemming met de aanbevelingen van de nieuwe versie van het Lichtplan die momenteel wordt afgewerkt, worden de nieuwe investeringen die bestemd zijn voor openbare verlichting bijna uitsluitend besteed aan ledverlichting. In 2016 werden ongeveer 730 ledlampen langs de gewestwegen geplaatst. Het bedrag dat toegekend werd voor de levering en plaatsing van deze lampen bedraagt ongeveer 2.500.000 euro incl. btw.

Van de 6.500.000 euro consumptie-uitgaven voor het jaar 2016 werd er 2.500.000 euro uitgegeven aan facturen voor de levering van hoogspanningselektriciteit voor de stroomvoorziening van alle tunnels van het Gewest en een klein deel aan de openbare verlichting van de gewestwegen. De 4.000.000 euro hebben gediend voor het verbruik van de andere voorzieningen zoals het merendeel van de openbare verlichting van de gewestwegen, de verkeerslichten en de fonteinen die door Brussel Mobiliteit beheerd worden.

Question n° 645 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 8 décembre 2016 (Fr.) :

Dépenses de consommation relatives au développement et gestion de l'infrastructure des transports routiers.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais vous poser les questions relatives aux dépenses de consommation quant au développement et à la gestion de l'infrastructure des transports routiers :

– Comptez-vous continuer à remplacer l'éclairage public à l'aide d'éclairage LED ? Si oui, quel est le montant alloué ? Quel est le nombre de remplacements effectués pour les mois encourus de l'année 2016 ?

– Pouvez-vous ventiler le budget de l'allocation budgétaire « Dépenses de consommation » pour les 3 postes budgétaires les plus importants ?

Réponse : Conformément aux recommandations de la nouvelle version du Plan Lumière Régional en cours de finalisation, les nouveaux investissements consentis en matière d'éclairage public se font en éclairage LED de manière quasi exclusive. En 2016, environ 730 luminaires LED ont été placés sur les voiries régionales. Le montant alloué pour la fourniture et les travaux nécessaires pour l'installation de ces luminaires s'élève à environ 2.500.000 euros TVAC.

Sur les 6.500.000 euros de dépenses de consommation sur l'année 2016, 2.500.000 euros ont été dépensés pour les factures relatives à la fourniture d'électricité haute tension qui alimente l'ensemble des tunnels de la Région ainsi qu'une petite partie de l'éclairage public des voiries régionales. Les 4.000.000 euros ont servi pour la consommation des autres équipements tels que la majorité de l'éclairage public des voiries régionales, les feux tricolores et les fontaines gérés par Bruxelles Mobilité.

Vraag nr. 647 van de heer Alain Courtois d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

Kosten van de voorlopige heraanleg van het Louizaplein.

In de kranten staat dat de voorlopige heraanleg van de rotonde op het Louizaplein zou worden verwijderd. Die beslissing gaat de goede richting uit, aangezien de verkeerscongestie die daaruit

Question n° 647 de M. Alain Courtois du 12 décembre 2016 (Fr.) :

Coûts du réaménagement provisoire de la place Louise.

La presse a annocé que les aménagements temporaires au rond-point Louise allaient être retirés. Cette décision va dans le bon sens dans la mesure où la congestion engendrée par

voortvloeide, de commerciële aantrekkelijkheid van het stadscentrum in de feestperiode aanzienlijk heeft verslechterd, zoals de Union des Classes Moyennes erop gewezen heeft.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

– Hoeveel kostte de voorlopige heraanleg van de rotonde op het Louizaplein ? Welk project was oorspronkelijk geselecteerd na die overgangsperiode ?

– Hoeveel kostten de werken om de inrichtingen weg te nemen ?

– Zijn er simulaties gemaakt met de MuSTi-software om de rotonde aan te leggen ? Zo ja, wat is de impact ervan in termen van TEU op elke weg in de buurt van de rotonde ? Zo neen, waarom werd geen beroep gedaan op een simulator alvorens de werken uit te voeren ?

Antwoord : Begin dit jaar diende de Stephaniatunnel plots gesloten te worden omwille van veiligheidsredenen en diende deze tunnel gerenoveerd te worden. Dat dit de nodige verkeersproblemen met zich kon meebrengen was duidelijk, zeker aangezien de sluiting zich zonder enige voorbereiding voordeed.

Brussel Mobiliteit nam daarom toen het initiatief tot oprichting van een werkgroep om de circulatie te bekijken en optimaliseren en over de opstelling bovengronds om het verkeer zo vlot mogelijk te laten verlopen. Deze werkgroep kwam samen op 19/01, 25/01, 02/02, 23/02, 10/05, 01/07, 19/08 en 5/12.

In die werkgroep zetelen naast BM en mijn kabinet , ook de Politie Brussel-Elsene en Sint Gillis, MIVB, BDMH en de Stad Brussel en de gemeenten Sint-Gillis en Elsene.

In samenwerking met het studiebureau Technum is dan een opstelling en verkeerscirculatieplan vastgelegd. Die bleek voor minder conflicten, vlotter verkeer te zorgen voor auto's, fietsers, voetgangers en OV. BM voerde tellingen uit tijdens die opstelling.

Deze opstelling hield in dat de rotonde op 1 rijstrook werd gezet en de doorgang op Louizaplein kant Poelaert werd afgesloten, zodat verkeer komende van de Naamsepoort enkel rechts kon afdraaien en via Poelaertplein diende om te rijden.

Deze opstelling en het bijbehorende circulatieplan werden door de werkgroep positief geëvalueerd.

Op 1 juli kwam de werkgroep terug samen naar aanleiding van de toekomstige heropening van de tunnel eind augustus. Enkele voorstellen werden besproken om, gezien de positieve resultaten van het circulatieplan tijdens de werken (tellingen toonden aan dat er minder conflicten waren), een testopstelling te behouden. De vergadering werd gevraagd terug te koppelen naar hun respectieve oversten en tegen volgende vergadering hun advies te leveren.

ces aménagements a détérioré considérablement l'attractivité commerciale du centre-ville en cette période de fêtes comme l'a indiqué l'Union des Classes Moyennes.

A cet égard, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

– Quel est a été le cout de l'aménagement provisoire réalisé au rond-point Louise ? Quel était le projet initialement retenu après cette période transitoire ?

– Quel a été le cout engendré par les travaux liés au retrait desdits aménagements ?

– Des simulations ont-elles été réalisées à l'aide du logiciel MuSTi afin d'aménager le rond-point ? Si oui, quel est l'impact en termes d'EVP pour chaque voirie à proximité du rond-point ? Si non, pourquoi ne pas avoir fait appel à un simulateur avant de réaliser lesdits travaux ?

Réponse : Au début de cette année, le tunnel Stéphanie a dû être soudainement fermé pour des raisons de sécurité et ce tunnel a dû être rénové. Il était clair que ceci allait engendrer des problèmes de circulation, surtout du fait que la fermeture a eu lieu sans aucune préparation.

C'est pourquoi Bruxelles Mobilité a, à l'époque, pris l'initiative de constituer un groupe de travail pour analyser et optimiser la circulation et la configuration en surface pour que la circulation soit la plus fluide possible. Ce groupe de travail s'est réuni les 19/01, 25/01, 02/02, 23/02, 10/05, 01/07, 19/08 et 5/12.

Dans ce groupe de travail, outre BM et mon cabinet, siègent également la Police de Bruxelles-Ixelles et Saint-Gilles, la STIB, le SIAMU et la Ville de Bruxelles et les communes de Saint-Gilles et d'Ixelles.

En collaboration avec le bureau d'étude Technum, une configuration et un plan de circulation ont été fixés. Ceux-ci semblaient engendrer moins de conflits, une circulation plus fluide pour les voitures, les cyclistes, les piétons et les transports publics. BM a réalisé des comptages pendant cette configuration.

Cette configuration impliquait que le rond-point soit ramené à une bande de circulation et que le passage sur la place Louise du côté de la Place Poelaert soit fermé afin que la circulation en provenance de la Porte de Namur puisse uniquement tourner à droite et doive passer via la place Poelaert.

Cette configuration et le plan de circulation y afférent ont été évalués positivement par le groupe de travail.

Le 1er juillet, le groupe de travail s'est à nouveau réuni à l'occasion de la réouverture future du tunnel fin août. Quelques propositions ont été discutées pour conserver une configuration test vu les résultats positifs du plan de circulation pendant les travaux (les comptages ont démontré qu'il y avait moins de conflits). Il a été demandé aux personnes présentes à la réunion de donner du feed-back à leurs supérieurs et de fournir un avis pour la réunion suivante.

De werkgroep kwam dan terug samen 19 augustus, waar werd afgesproken om op de rotonde de afsluiting kant Poelaert weg te halen, maar gezien de positieve evaluatie van de circulatie tijdens de sluiting van de tunnel, om de rotonde als test te behouden op één rijstrook. Dit met het oog op een betere doorstroming van het autoverkeer én een grotere verkeersveiligheid voor fietsers en voetgangers. Toen werd ook reeds afgesproken dat de testfase zou worden geëvalueerd op een nieuwe bijeenkomst van deze werkgroep begin december.

De eerste objectieve vaststellingen en tellingen in september en oktober toonden geen noemenswaardige problemen, de testopstelling werkte. Wel kwamen er klachten van handelaars over het slordige uitzicht van de opstelling, niet over de circulatie, het was lelijk en het zag er nog steeds uit als een werf. Er werd daarom besloten dat BM die tijdelijke opstelling, visueel aantrekkelijker zou maken. Dit gebeurde grondig en lijkt daarom misschien op een definitieve aanleg, doch de elementen werden bovenop het wegdek aangebracht, kunnen weggenomen worden en maken dus deel uit van de test waarvoor geen vergunning vereist is. Tevens wijzigde er niets aan de opstelling zelf, ruimte die afgezet waren met betonblokken werden vervangen door 'eilandjes'. Er was gevraagd aan BM dit met bloembakken te doen maar vanuit een esthetische bezorgdheid zijn ze verder gegaan en hebben ze een opstelling gedaan die leek op een definitieve aanleg.

Op het moment van uw vraag, begin december, was de circulatie van verkeer en de opstelling van afzettingen sinds 1 september ongewijzigd. BM bleef ondertussen observaties en tellingen doen.

Zoals voorzien vond maandag 05/12 de evaluatie door de werkgroep plaats van de voorlopige inrichting aan het rondpunt Louiza. Dit was immers in augustus door het Gewest, de Stad Brussel, de betrokken gemeenten, de MIVB en de politiezones zo samen overeengekomen.

Objectieve observaties en tellingen tonen aan dat gedurende de week het verkeer dezelfde doorstroming kent als voorheen en dat de situatie veiliger is voor fietsers, voetgangers en wagens. De doorgang van de veelgebruikte tram op het rondpunt verliep ook vlotter.

Midden november, wanneer ook de Belliardtunnel en de Marnixlaan afgesloten waren voor werken, ontstonden op zaterdagnamiddag echter opstoppingen ter hoogte van Parking « Tussen Twee Poorten ».

Eerder dan de inrichting van het rondpunt waren die werven en de drukke oversteekplaatsen voor voetgangers de reden van opstopping bij de wagens. Een teken ook dat er weer shoppers naar Brussel komen. In afwachting van de evaluatie werden een aantal maatregelen genomen om de voetgangersstromen te beheren, waardoor de opstoppingen korter werden.

Ik betreur het dat er zoveel commotie is ontstaan rond het dossier, eens te meer omdat de opstelling en timing van de evaluatie overeengekomen werden met de Stad en alle betrokken actoren.

Le groupe de travail s'est donc à nouveau réuni le 19 août, où il a été convenu de supprimer la fermeture du rond-point du côté de la place Poelaert, mais vu l'évaluation positive de la circulation pendant la fermeture du tunnel, il a été décidé de garder le rond-point à une seule bande de circulation à titre de test. Et ce, en vue d'une meilleure circulation du trafic automobile et d'une plus grande sécurité routière pour les cyclistes et les piétons. À l'époque, il avait déjà été convenu que la phase test serait évaluée lors d'une nouvelle réunion de ce groupe de travail début décembre.

Les premiers constats objectifs et comptages en septembre et octobre n'ont démontré aucun problème notoire, la configuration test fonctionnait. Il y a toutefois eu des plaintes des commerçants concernant l'apparence négligée de la configuration, pas à propos de la circulation, c'était moche et cela ressemblait encore toujours à un chantier. C'est pourquoi il a été décidé de charger BM de rendre cette configuration temporaire visuellement plus attractive. Ceci a eu lieu de manière approfondie, c'est pourquoi cela ressemblait peut-être à un aménagement définitif, même si les éléments ont été installés sur le revêtement routier, peuvent être enlevés et font donc partie du test pour lequel aucun permis n'est requis. En outre, rien ne changeait à la configuration proprement dite, les espaces cloisonnés par des blocs en béton ont été remplacés par des « ilots ». On avait demandé à Bruxelles Mobilité de faire ceci en utilisant des jardinières, mais d'un point de vue esthétique ils sont allés plus loin en installant une configuration qui ressemblait fort à un aménagement définitif.

A la date de votre question, début décembre, la circulation du trafic et la configuration des cloisonnements n'avait pas changé depuis le 1er septembre. Entre-temps, BM a continué à faire des observations et des comptages.

Comme prévu, l'évaluation par le groupe de travail de l'aménagement temporaire au rond-point Louise a eu lieu le lundi 05/12. C'est en effet ce qui avait été convenu en aout par la Région, la Ville de Bruxelles, les communes concernées, la STIB et les zones de police.

Des observations objectives et les comptages démontrent que, durant la semaine, la circulation connait la même fluidité qu'auparavant et que la situation est plus sure pour les cyclistes, les piétons et les voitures. Le passage du tram fortement fréquenté sur le rond-point se déroulait également de manière plus fluide.

À la mi-novembre, lorsque le tunnel Belliard et l'avenue Marnix étaient également fermés pour travaux, il y a toutefois eu des embouteillages le samedi après-midi à hauteur du Parking « Entre Deux Portes ».

Plutôt que l'aménagement du rond-point, ces chantiers et les passages pour piétons fort fréquentés étaient la raison d'embouteillages de voitures. Un signe également que les gens reviennent faire du shopping à Bruxelles. Dans l'attente de l'évaluation, toute une série de mesures ont été prises pour gérer les flux de piétons, ce qui a permis de réduire les embouteillages.

Je regrette qu'il y ait tant d'agitation autour du dossier, d'autant plus que les comptages et le timing de l'évaluation ont été convenus avec la Ville et tous les acteurs concernés.

Hoewel de balans van de opstelling overwegend positief is, werd beslist om gedurende 6 maanden terug te keren naar de initiële inrichting. De irrationele wijze waarop in dit dossier de perceptie is gecreëerd en de druk is opgevoerd maken dat deze beslissing is genomen. Bovendien betreur ik dat de gevraagde stewards of politieagenten niet ter beschikking werden gesteld. Hun aanwezigheid zou de problemen grotendeels vermeden hebben.

De initiële kosten voor de tijdelijke verfraaiing van de Louizarotonde bedroegen 150.000 euro. Een gelijkaardig bedrag was nodig voor de demontage. Zonder de gecreëerde perceptie zou de demontage niet nodig geweest zijn.

De inrichting van dat rondpunt is voor ons, in tegenstelling tot anderen, geen punt van geloof. We zullen dus 6 maanden lang de initiële opstelling testen en erna beide situaties tegen elkaar afwegen. Zowel op vlak van veiligheid als op vlak van doorstroming. Op basis daarvan zullen we een definitieve beslissing nemen.

Tot slot, wil ik toch eraan herinneren dat de doorstroming aan de Louiza-rotonde altijd een heikel punt is geweest. Bovendien is een parking, met slechts één enkele uitgang, die uitkomt pal in het midden van de kleine ring en dan nog eens vlak voor een tankstation geen ideale situatie.

Wat de Musti-simulaties betreft : het model werd gebruikt op het moment dat de Stefaniatunnel werd afgesloten, om de effecten te evalueren, de keuzes in termen van omleidingsroutes zo goed mogelijk te sturen en verschillende opties uit te testen ter hoogte van de rotonde. Aangezien de heropening van de tunnel een heropening van de rotonde impliceerde, werd het model niet gebruikt om de tijdelijke configuratie met een enkele rijstrook op de rotonde uit te testen. Musti is niet het ideale instrument om de afmetingen van een inrichting te bepalen op schaal van een kruispunt.

Bien que le bilan de la configuration soit principalement positif, il a été décidé de revenir à la configuration initiale pendant 6 mois. La manière irrationnelle dont la perception a été créée dans ce dossier et la pression qui a été augmentée font que cette décision a été prise. En outre, je regrette que les stewards ou agents de police qu'on avait demandés n'aient pas été mis à disposition. Leur présence aurait largement pu remédier aux problèmes.

Les couts initiaux pour l'embellissement temporaire du rond-point Louise s'élevaient à 150.000 euros. Un montant similaire était nécessaire pour le démontage. Sans la perception qui a été créée, le démontage n'aurait pas été nécessaire.

Contrairement à d'autres, l'aménagement de ce rond-point n'est pas une priorité. Nous allons donc tester la configuration initiale pendant 6 mois et ensuite confronter les deux situations. Et ce, tant au niveau de la sécurité que de la fluidité. Nous prendrons une décision définitive sur la base de cette confrontation.

Enfin, je souhaite toutefois rappeler que la fluidité du trafic au rond-point Louise a toujours été un problème épineux. Par ailleurs, un parking, avec une seule sortie, qui sort au plein milieu de la petite ceinture et juste avant une station-service, n'est pas une situation idéale.

Concernant les simulations Musti : le modèle a été utilisé au moment de la fermeture du tunnel Stéphanie, pour évaluer les impacts et orienter au mieux les choix pour les itinéraires de déviation, et tester différentes options au niveau du rond-point. Dans la mesure où la réouverture du tunnel impliquait une réouverture du rond-point, le modèle n'a pas été utilisé pour tester la configuration temporaire avec une seule bande sur le rond-point. En effet, Musti n'est pas l'outil optimal pour dimensionner un aménagement à l'échelle d'un carrefour.

Vraag nr. 648 van de heer Jef Van Damme d.d. 14 december 2016 (N.) :

Subsidies aan de gemeenten voor de aanleg van gewestelijke fietsroutes.

De aanleg van de gewestelijke fietsroutes gebeurt in samenwerking met de Brusselse gemeenten. Doorgaans betekent dit dat het Gewest de middelen voorziet en dat de Gemeenten de werken volledig uitvoeren.

1. Hoeveel middelen werden de afgelopen drie jaar voorzien voor de aanleg van gewestelijk fietsroutes in de vorm van subsidies aan de gemeenten ? Hoeveel was dit per gemeente ? Is er voor 2017 al een budget vastgelegd ? Zo ja, hoeveel en wat is dit per gemeente ?

2. Op welke wijze worden deze middelen vastgelegd en verdeeld ? Gebeurt dit op vraag van de gemeenten ? Of is

Question n° 648 de M. Jef Van Damme du 14 décembre 2016 (N.) :

Les subventions aux communes pour l'aménagement d'itinéraires cyclables régionaux.

L'aménagement des itinéraires cyclables régionaux se fait en collaboration avec les communes bruxelloises. En règle générale, cela signifie que la Région fournit les moyens et que les communes réalisent l'intégralité des travaux.

1. Quel est le montant des moyens prévus ces trois dernières années sous la forme de subventions aux communes pour l'aménagement d'itinéraires cyclables régionaux ? Quel est le montant des moyens par commune ? A-t-on déjà fixé un budget pour 2017 ? Dans l'affirmative, quel en est le montant global ainsi que par commune ?

2. Comment fixe-t-on et répartit-on ces moyens ? Le fait-on à la demande des communes ? Ou y a-t-il une clé de réparti-

er een vaste verdeelsleutel ? Of bepaaldt het Gewest welke gemeenten hier prioritair aanspraak op kunnen maken in kader van het gewestelijk fietsplan ?

3. Hoe beoordeelt de Minister deze huidige verdeling van de middelen tussen de Gemeenten ? Is er sprake van een systematische onderbenutting door bepaalde gemeenten ? Welke zijn deze en heeft hij daar een verklaring voor ?

Op welke wijze denkt de Minister hen in de toekomst te kunnen overtuigen om (meer) gebruik te maken van de voorziene subsidies en om dus mee te werken aan de uitbouw van het gewestelijk fietsnetwerk ?

Antwoord : Overzicht investeringssubsidies aan Brusselse gemeenten :

2014 : geen

2015 :

Gemeente	**Bedrag**
Sint-Pieters-Woluwe	€ 3.611.358
Brussel-stad	€ 3.292.000
Sint-Joost-ten-Node	€ 280.223
Ukkel	€ 121.406
Totaal:	**€ 7.304.987**

2016 :

Gemeente	**Bedrag**
Elsene	€ 339.182
Jette	€ 234.954
Schaarbeek	€ 1.265.250
Sint-Joost-ten-Node	€ 958.065
Ukkel	€ 69.889
Ganshoren	€11.127
Sint-Pieters-Woluwe	€ 33.226
Vorst	€ 2.999
Watermaal-Bosvoorde	€ 10.600
Evere	€ 26.800
Koekelberg	€ 5.841
Oudergem	€ 10.000
Etterbeek	€ 10.000
Totaal:	**€ 2.977.932**

In de jaarlijkse projectoproep aan de gemeenten is het mogelijk om subsidies te krijgen voor Gewestelijke (en Gemeentelijke) Fietsroutes. De plannen dienen wel goedgekeurd worden door het Gewest. De dossiers dienen volledig te zijn en tijdig ingediend. Alle gemeenten krijgen dus de kans om een dossier in te dienen. Er werden geen tijdig ingediende en volledige dossiers geweigerd.

Met betrekking tot de aanmoediging van initiatieven door de gemeenten :

tion fixe ? Ou bien la Région désigne-t-elle les communes qui peuvent en bénéficier en priorité dans le cadre du plan vélo régional ?

3. Comment évaluez-vous la répartition actuelle des moyens entre les communes ? Certaines communes sous-utilisent-elles systématiquement les moyens ? Lesquelles, et comment l'expliquez-vous ?

Comment pensez-vous pouvoir les convaincre d'utiliser (davantage) les subventions prévues à l'avenir et, donc, de collaborer au développement du réseau cyclable régional ?

Réponse : Synthèse des subsides d'investissement aux communes bruxelloises :

2014 : aucun

2015 :

Commune	**Montant**
Woluwe-Saint-Pierre	3.611.358 €
Ville de Bruxelles:	3.292.000 €
Saint-Josse-ten-Noode	280.223 €
Uccle	121.406 €
Total:	**7.304.987** €

2016 :

Commune	**Montant**
Ixelles	339.182 €
Jette	234.954 €
Schaerbeek	1.265.250 €
Saint-Josse-ten-Noode	958.065 €
Uccle	69.889 €
Ganshoren	11.127 €
Woluwe-Saint-Pierre	33.226 €
Forest	2.999 €
Watermael-Boitsfort	10.600 €
Evere	26.800 €
Koekelberg	5.841 €
Auderghem	10.000 €
Etterbeek	10.000 €
Total:	**2.977.932** €

Par le biais de l'appel à projets annuel pour les communes il est possible d'obtenir des subventions aux Itinéraires cyclables régionaux (et communaux). Les plans devront cependant être approuvés par la Région. Les dossiers doivent être complets et introduits à temps. Toutes les communes ont la possibilité d'introduire un dossier. Il n'y a pas eu de refus de dossiers complets et introduits à temps.

Concernant l'encouragement des initiatives prises par les communes :

We lanceren het BYPAD FORUM om het gemeentelijk fietsbeleid en de uitvoering ervan in de gemeenten aan te moedigen. Sommige gemeenten investeren zelf in de Fietsroutes en vragen geen subsidie aan. Omdat het budget geen drempel mag zijn om te investeren in fietsinfrastructuur, voorziet het Gewest in een financiële tegemoetkoming (voor het onderdeel fietsinfrastructuur). De economische studie van fietsen in Brussel in 2014 toont aan : de baten van investeringen in fietsinfrastructuur zijn 20 keer groter dan de kosten. De terugverdientijd is dan ook kort.

De steun aan de gemeenten via de jaarlijkse oproep zal behouden blijven, ook de komende jaren.

Met betrekking tot de stand van zaken van de realisatie van de gesubsidieerde werken :

Voor subsidie uit 2016 is het te vroeg om een stand van zaken te geven (de vergunningen en werken zijn voorzien in de loop van 2017 en 2018).

Voor subsidies uit 2015 :

– Van Beverlaan (Ukkel) is uitgevoerd

– De vergunning voor kruispunt Artisjokstraat en Pacificatiestraat in Sint-Joost-ten-Node is verkregen, de werken kunnen starten

– Er werd nog geen vergunning aangevraagd door de Stad Brussel

Wanneer de gesubsidieerde werken niet worden uitgevoerd binnen de voorziene termijn, wordt de subsidie teruggevorderd.

Nous lançons le BYPAD FORUM afin d'encourager la politique cyclable communale ainsi que son exécution dans les communes. Certaines communes investissent elles-mêmes dans les Itinéraires cyclables et ne demandent pas de subventions. Parce que le budget ne peut pas être un obstacle à investir dans l'infrastructure cyclable, la Région prévoit une intervention financière (pour la partie infrastructure cyclable). L'étude économique de 2014 sur la pratique du vélo à Bruxelles démontre : les avantages des investissements dans les infrastructures cyclables sont 20 fois plus élevés que les couts. Dès lors, le temps de retour sur investissement est court.

Le soutien aux communes par le biais de l'appel à projets sera maintenu, aussi dans les années à venir.

Concernant l'état d'avancement quant aux réalisations des travaux subsidiés :

Pour les subsides datant de 2016 il est encore trop tôt pour donner un point de la situation (les permis et travaux sont prévus dans le courant de 2017 et 2018).

Pour les subsides de 2015 :

– L'avenue Van Bever (Uccle) a été exécutée

– Le permis pour le carrefour de la rue de l'Artichaut et de la rue de la Pacification à Saint-Josse-ten-Noode a été obtenu, les travaux peuvent commencer

– Aucun permis n'a été demandé par la Ville de Bruxelles

Si les travaux subsidiés ne sont pas exécutés dans le délai prévu, on procèdera au recouvrement de la subvention.

Vraag nr. 649 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 14 december 2016 (Fr.) :

Onderhoud van de bomen langs de Sylvain Dupuislaan in Anderlecht.

De Sylvain Dupuislaan is een gewestweg die tot drie boomrijen telt. Een aantal bomen werden zelfs geplant voor woningen.

Een groot aantal omwonenden, onder wie ondergetekende, stellen vast dat de bomen helemaal niet goed onderhouden worden. Vandaag groeien sommige takken immers door tot aan bepaalde ramen, hun bladeren verstoppen de kroonlijsten en verminderen de natuurlijke lichtinval.

De omwonenden wijzen ook op veiligheidsproblemen, namelijk het risico op vallende takken.

Question n° 649 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 14 décembre 2016 (Fr.) :

L'entretien des arbres du boulevard Sylvain Dupuis à Anderlecht.

Le boulevard Sylvain Dupuis est une voirie régionale qui comporte jusqu'à trois rangées d'arbre d'alignement. Nombre d'entre eux ont été plantés au-devant d'habitations particulières.

De nombreux riverains constatent comme moi un manque criant d'entretien de ces végétaux. En effet, certaines branches poussent aujourd'hui très près de certaines fenêtres, leurs feuilles bouchent les corniches et réduisent la luminosité naturelle des habitations.

Des problèmes de sécurité, en raison des risques de chute de branches, sont également dénoncés par les habitants des lieux.

1. Hebt u de laatste maanden klachten ontvangen ? Zo ja, welk gevolg werd daaraan gegeven ?

2. Is er onlangs een fytosanitaire studie van de bomen uitgevoerd om onder meer de risico's op vallende takken te voorkomen ?

3. Met welke frequentie worden de bomen daadwerkelijk onderhouden door de gewestelijke diensten ?

4. Is er in de komende maanden een snoeicampagne gepland?

Antwoord : De cel Aanplantingen van de directie Beheer en Onderhoud van Brussel Mobiliteit heeft slechts één klacht geregistreerd in 2016.

Er werd een plaatsbezoek afgelegd en een zachte snoei voor drie lindebomen staat gepland voor februari 2017.

Alle bomen langs de Sylvain Dupuislaan zijn in juli 2012 geïnspecteerd door een expert in de verzorging van stadsbomen. In september 2014 werd er ook een preventie-campagne gevoerd. Alle veiligheidsaanbevelingen die hieruit voortvloeiden, werden uitgevoerd. Overigens maakt het dode hout van het volledige boompatrimonium beheerd door Brussel Mobiliteit het voorwerp uit van een beheer over vier jaar.

In de Sylvain Dupuislaan wordt om de drie jaar gesnoeid. De laatste twee snoeibeurten vonden plaats in de winters van 2012 en 2015.

Een volgende snoeibeurt zal gepland worden in de winter van 2018.

1. Des plaintes vous sont-elles parvenues ces derniers mois ? Dans l'affirmative, quelles suites leur ont-elles été réservées ?

2. Une étude phytosanitaire de ces arbres a-t-elle été réalisée récemment afin de prévenir notamment les risques de chute de branches ?

3. À quel rythme ces arbres sont-ils effectivement entretenus par les services régionaux ?

4. Une campagne d'élagage est-elle prévue dans les prochains mois ?

Réponse : La Cellule Plantations de la Direction Gestion et Entretien de Bruxelles Mobilité n'a enregistré qu'une seule plainte en 2016.

Une visite sur place a été effectuée et une taille douce de 3 tilleuls est programmée pour février 2017.

L'ensemble des arbres du boulevard Sylvain Dupuis a fait l'objet d'une inspection par un expert en arboriculture urbaine en juillet 2012. Une campagne de prévention a également été menée en septembre 2014. Toutes les préconisations sécuritaires qui en ont découlé ont été réalisées. Par ailleurs, le bois mort de l'ensemble du patrimoine arboré géré par Bruxelles Mobilité fait l'objet d'une gestion sur 4 ans.

Le boulevard Sylvain Dupuis fait l'objet d'un élagage tous les 3 ans. Les deux dernières interventions ont eu lieu durant les hivers 2012 et 2015.

Une prochaine campagne d'élagage sera programmée pour l'hiver 2018.

Vraag nr. 650 van de heer Emin Özkara d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

Het vellen van 22 Japanse kerselaars aan de Diamantlaan in Schaarbeek.

De omwonenden van de Diamantlaan in Schaarbeek maken zich zorgen over de plannen om 22 Japanse kerselaars te vellen. Openbare Ruimte Brussel heeft bevestigd dat er een vergunning is afgegeven om die bomen te vellen. Volgens het bestuur zouden de Japanse kerselaars er zeer slecht aan toe zijn en niet meer gered kunnen worden.

De wijkbewoners zijn trots op die bomen, want ze verfraaien het uitzicht. Het is dan ook niet meer dan normaal dat ze zich zorgen maken over een dergelijke ingreep.

Question n° 650 de M. Emin Özkara du 15 décembre 2016 (Fr.) :

L'abattage de 22 arbres de l'espèce « cerisier du Japon » situés avenue du Diamant à Schaerbeek.

Je fais suite à l'inquiétude des riverains de l'avenue du Diamant à Schaerbeek concernant le projet d'abattage de 22 cerisiers du Japon. Bruxelles Espaces Publics nous confirme qu'un permis a été délivré afin de procéder à l'abattage de ces arbres. Selon l'administration, ces cerisiers du Japon seraient en très mauvais état. A ce stade, il ne serait donc plus possible de les récupérer et de les maintenir.

Ces arbres, par leur aspect visuel, sont une fierté pour les habitants du quartier. Il est dès lors normal qu'un tel abattage fasse grandir, dans le chef des riverains, une certaine inquiétude quant au maintien de ce type d'arbres dans leur quartier.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Zijn de omwonenden ingelicht over de redenen waarom de 22 Japanse kerselaars geveld moeten worden ?

2. Kunt u de redenen van de overheden om de bomen te vellen bevestigen ?

3. Wanneer zal de ingreep beginnen en klaar zijn ?

4. Staan de bomen langs de gewestwegen onder dagelijks toezicht ? Worden ze elk dag behandeld ?

5. Kunt u, tot slot, bevestigen dat de gevelde bomen wel degelijk zullen worden vervangen door Japanse kerselaars van dezelfde soort ? Wat is de hoogte van de bomen die de gevelde bomen zouden vervangen?

Antwoord : Samen met de verantwoordelijke van de dienst Groene ruimten van de gemeente Schaarbeek werd een communicatieactie opgezet. Eind januari 2017 zullen alle buurtbewoners een bericht in hun brievenbus krijgen.

In september 2015 onderging de Diamantlaan een inspectie door een expert stedelijke arboricultuur. Deze inspectie bracht aan het licht dat de gezondheidstoestand van de bomen er sinds 2010 erg op achteruitgegaan was.

Bijgevolg heeft men beslist over te gaan tot een punctuele vernieuwing van de bestaande bomenrij. In totaal moeten er 21 bomen (waaronder 11 kerselaars) geveld worden.

De werken zullen van start gaan in de tweede helft van de maand februari 2017 en zullen een week duren. De aanplanting van de nieuwe bomen zal meteen daarna uitgevoerd worden, ten laatste 15 maart (einde van het plantseizoen).

De directie Beheer en Onderhoud van Brussel Mobiliteit werkt samen met een expert stedelijke arboricultuur wiens taak erin bestaat rapporten op te stellen en te bezorgen, waarin beschreven staat welke interventies er nodig zijn om de veiligheid op de openbare weg te waarborgen (vellen, vastzetten met tuidraden, snoeien, bijkomende diagnoses, …).

Naast dit diagnoseluik worden er nog andere studies uitgevoerd op het volledige gewestelijke bomenerfgoed met onder andere de afstandsdetectie in infraroodspectrum en de bijwerking van een databank met fytosanitaire gegevens.

De aanbevelingen die uit deze studies en expertises voortvloeien, worden aangevuld door de tweejaarlijkse controles die de personeelsleden van het bestuur op alle gewestwegen uitvoeren.

De gevelde bomen zullen vervangen worden door dezelfde boomsoort, waaronder dus 11 kerselaars), waarbij de nieuwe bomen op exact dezelfde manier zullen worden aangeplant als de vorige. De bomen zullen 5 tot 6 meter hoog zijn.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

1. Une communication à l'égard des riverains a-t-elle eu lieu pour leur expliquer les raisons de l'abattage prévu de ces 22 cerisiers du Japon ?

2. Pouvez-vous nous confirmer les raisons qui poussent les autorités à procéder à cet abattage ?

3. Pouvez-vous nous renseigner sur la date de début et de fin des travaux ?

4. Une surveillance et un traitement quotidien sont-ils prévus pour entretenir les arbres placés sur les voiries régionales ?

5. Enfin, pouvez-vous nous confirmer que les arbres abattus seront bien remplacés par des cerisiers du Japon du même type ? Pouvez-vous également nous informer sur la hauteur des arbres qui remplaceraient les arbres abattus ?

Réponse : Une communication a été mise en place avec les responsables du service espaces verts de la Commune de Schaerbeek. Un toute-boite sera distribué aux riverains à la fin du mois de janvier 2017.

En septembre 2015, l'avenue du Diamant a fait l'objet d'une inspection par un expert en arboriculture urbaine. Cette inspection a mis en évidence une aggravation sensible de l'état sanitaire des arbres depuis 2010.

Une rénovation ponctuelle au sein de l'alignement existant a donc été décidé. Au total, ce sont 21 arbres (dont 11 cerisiers) qui devront être abattus.

Les travaux débuteront durant la deuxième quinzaine du mois de février 2017 pour une durée d'une semaine. La plantation de nouveaux arbres sera exécutée immédiatement par après, au plus tard au 15 mars (fin de saison de plantation).

La Direction Gestion et Entretien de Bruxelles Mobilité travaille avec un expert en arboriculture urbaine dont la mission est de fournir des rapports déterminant les interventions à prévoir afin de garantir la sécurité de la voirie (abattages, haubanages, tailles, diagnostics complémentaires…).

Outre ce volet diagnostic, d'autres études sont menées sur l'ensemble du patrimoine arboré régional avec notamment la télédétection dans les spectres infrarouges et la mise à jour d'une banque de données phytosanitaires.

Les préconisations qui découlent de ces études et expertises sont complétées par des visites bisannuelles effectuées sur l'ensemble des voiries régionales par les agents de l'Administration.

Les arbres abattus seront remplacés par la même essence (notamment donc, 11 cerisiers), ces nouveaux arbres seront plantés exactement de la même façon que les arbres précédents. La hauteur des arbres sera de 5 à 6 mètres.

Vraag nr. 651 van de heer Julien Uyttendaele d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

De start-up Scooty.

Het aanbod van verhuurvoertuigen met free-floating wordt steeds groter op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Na de systemen van het type Drive Now, Zip Car of Cambio biedt de Brusselse start-up Scooty de Brusselaars nu ook een systeem van gedeelde elektrische scooters aan. Die systemen bieden nieuwe mogelijkheden op het vlak van mobiliteit in Brussel. Het aanbod draagt bij tot de uitbouw van een multimodale mobiliteit in ons Gewest.

Scooty heeft onlangs een partnerschap gesloten met Europcar en is van plan om in eerste instantie 250 elektrische scooters te zetten in een vooraf bepaalde zone in Brussel. Net als bij de systemen die al in gebruik zijn voor deelauto's, zal de reservatie, de deblokkering en de vergrendeling van de scooters gebeuren via de applicatie van het bedrijf Scooty.

– Is Parking.brussels op de hoogte gebracht van de komst van deze nieuwe voertuigen ?

– Zijn deze voertuigen geregistreerd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Er is geen officieel contact geweest tussen Scooty en het Parkeeragentschap, niet per officiële brief noch een vergadering. Scooty heeft wel een vergadering gehad met mijn kabinet en met de administratie.

Sinds 31 maart 2014 zijn alle bromfietsen en lichte vierwielers verplicht zich in te schrijven en een nummerplaat aan te vragen. Aangezien dit gaat over een Brusselse onderneming zal dit hebben plaatsgevonden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Question n° 651 de M. Julien Uyttendaele du 15 décembre 2016 (Fr.) :

La start-up Scooty.

Les offres de véhicules de location en free-floating sont de plus en plus présentes sur le territoire de la Région bruxelloise. Après les systèmes de type Drive Now, Zip Car ou Cambio, un système de scooteurs électriques partagés proposé par la start-up bruxelloise Scooty est désormais accessible aux Bruxellois. Ces systèmes offrent de nouvelles possibilités en matière de mobilité à Bruxelles. Ces offres participent au déploiement d'une mobilité multimodale dans notre Région.

Récemment, Scooty a conclu un partenariat avec Europcar et entend mettre dans un premier temps 250 scooteurs électriques dans une zone prédéfinie de Bruxelles. À l'instar des systèmes déjà opérationnels pour les voitures partagées, la réservation, le déblocage du scooteur et son verrouillage se feront par le biais de l'application proposée par la société Scooty.

– Est-ce que parking.brussels a été sensibilisé par l'arrivée de ces nouveaux véhicules ?

– Est-ce que ces véhicules sont immatriculés en Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : Il n'y a eu aucun contact officiel entre Scooty et l'Agence du stationnement, ni par courrier officiel, ni lors d'une réunion. Cependant, Scooty a eu une réunion avec mon cabinet et avec l'administration.

Depuis le 31 mars 2014, tous les vélomoteurs et les quadricycles légers doivent obligatoirement s'inscrire et demander une immatriculation. Etant donné qu'il s'agit d'une entreprise bruxelloise, l'immatriculation aura été faite en Région de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 652 van de heer Marc Loewenstein d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

De aanleg van een metrolijn op de as « Elsensesteenweg – ULB ».

De vertramming van buslijn 71 ter hoogte van de as « Elsensesteenweg – Flagey » is vandaag opgeborgen om plaats te maken voor een project van nieuwe aanleg, met als doel de doorgang vlotter te maken voor de bussen.

Op 26 januari 2012 heeft de gemeenteraad van Elsene een motie goedgekeurd waarin het Gewest wordt verzocht een onderzoek te starten met het oog op de aanleg van een metrotunnel die de Naamsepoort, of zelfs het stadscentrum, verbindt met de verschillende universiteitscampussen van de ULB/VUB (Campus Solbosch en Pleinlaan) en de belangrijkste plaatsen in de gemeente Elsene aandoet, namelijk de Naamsepoort, de Elsensesteenweg, het Fernand Cocqplein, het Flageyplein, de Generaal Jacqueslaan en de universiteitscampussen.

Question n° 652 de M. Marc Loewenstein du 15 décembre 2016 (Fr.) :

Création d'une ligne métro sur l'axe « chaussée d'Ixelles – ULB ».

La tramification de la ligne de bus 71 au niveau de l'axe « chaussée d'Ixelles – Flagey » a aujourd'hui été rangée dans les tiroirs pour faire la place à un projet de nouvel aménagement dont l'objet est de fluidifier le passage des bus.

Le 26 janvier 2012, le conseil communal d'Ixelles a voté une motion demandant à la Région « de lancer l'étude en vue de la création d'un tunnel de métro reliant la Porte de Namur, voire le centre-ville, aux différents campus universitaires de l'ULB/VUB (Campus du Solbosch et de la Plaine), en desservant les lieux principaux de la commune d'Ixelles, à savoir la Porte de Namur, la chaussée d'Ixelles, la place Fernand Cocq, la place Flagey, le boulevard Général Jacques, et les campus universitaire ».

In het project, dat werd voorgesteld door L'Echo en Stratec en gepubliceerd op 3 juni jongstleden, werd een dergelijke lijn voorgesteld (lijn 2). Kunt u mij het volgende meedelen :

1. Welk gevolg werd gegeven aan de motie die door de gemeenteraad van Elsene in januari 2012 werd goedgekeurd ?

2. Wat is het standpunt van de Regering en van de MIVB met betrekking tot de aanleg van een metrolijn op de as « Elsensesteenweg – ULB » ?

3. Liggen er behalve de dossiers in verband met de omvorming van de as Noord-Albert tot metrolijn, de verlenging van de metro richting Noord en de start van de studie van de metro Zuid, nog andere metrodossiers op tafel bij de MIVB of de Regering?

Antwoord : De vorige Regering heeft geen gevolg gegeven aan deze motie van de gemeenteraad van Elsene.

Een richtplan voor het gewestelijk spoornetwerk (metro en tram) wordt voorbereid en zal geanalyseerd worden in het algemene kader van het nieuwe Gewestelijke Mobiliteitsplan, dat in opmaak is en overigens een luik « Het openbaar vervoer : ontwikkeling en visie« zal bevatten. Nadien wordt het nodige aanbod op dit netwerk bepaald.

In het kader van bijakte nr. 12 van het Samenwerkingsakkoord kreeg Beliris een studieopdracht over de verlenging van de metrolijn van Albert naar Ukkel. Het bestek moet nog worden opgesteld.

Brussel Mobiliteit bereidt dan weer een studie voor met betrekking tot de ontwikkeling van de metro richting Brussel West (een gebied in de omgeving van de afrit van de E 40). Het bestek werd onlangs goedgekeurd.

Le projet proposé par L'Echo et Stratec et publié le 3 juin dernier proposait une telle ligne (ligne 2). Pourriez-vous m'indiquer :

1. Quel suivi a été donné à la motion votée par le conseil communal d'lxelles du mois de janvier 2012 ?

2. Quelle est la position du Gouvernement et de la STIB sur la création d'une ligne de métro sur l'axe « chaussée d'Ixelles - ULB » ?

3. Outre les dossiers liés à la transformation en métro de l'axe Nord-Albert, de la prolongation du métro vers le Nord et du lancement de l'étude du métro Sud, d'autres dossiers métro sont-ils sur la table de la STIB ou du Gouvernement ?

Réponse : Le Gouvernement précédent n'a pas donné de suite à cette motion du conseil communal d'Ixelles.

Un plan directeur pour le réseau ferré au niveau régional (métro, tram) est en préparation et sera analysé dans le cadre global du nouveau Plan Régional de Mobilité, en cours d'élaboration. Celui-ci contiendra d'ailleurs un volet « Développement et Vision du Transport Public ». Après l'offre nécessaire sur ce réseau sera déterminé.

Beliris a bien été chargé, dans le cadre de l'avenant 12 à l'Accord de Coopération, de réaliser une étude relative à la continuation de la ligne de métro de Albert vers Uccle. Cependant, l'écriture du cahier des charges n'a pas encore commencé.

Bruxelles Mobilité, pour sa part, est en charge de la réalisation d'une étude pour le développement du métro vers l'Ouest de la Région (dans une zone se situant aux alentours du débouché de l'E40). Le cahier des charges a été approuvé tout récemment.

Vraag nr. 653 van de heer Julien Uyttendaele d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

De start-up Scooty.

Het aanbod aan free-floating huurwagens is steeds overvloediger aanwezig op het Brussels hoofdstedelijk grondgebied. Na systemen van het type Drive Now, Zip Car of Cambio, is thans een systeem van elektrische scooters via de Brussels start-up Scooty toegankelijk voor de Brusselaars. Deze systemen bieden nieuwe mogelijkheden inzake mobiliteit in Brussel, en maken deel uit van de ontwikkeling van een multimodale mobiliteit in ons Gewest.

Onlangs heeft Scooty een partnerschap gesloten met Europcar, met de bedoeling in een eerste fase 250 elektrische scooters ter beschikking te stellen in een vooraf bepaalde zone van Brussel. Net als de systemen die al operationeel zijn voor gedeelde voer-

Question n° 653 de M. Julien Uyttendaele du 15 décembre 2016 (Fr.) :

La start-up Scooty.

Les offres de véhicules de location en free-floating sont de plus en plus présentes sur le territoire de la Région bruxelloise. Après les systèmes de type Drive Now, Zip Car ou Cambio, un système de scooteurs électriques partagés proposé par la start-up bruxelloise Scooty est désormais accessible aux Bruxellois. Ces systèmes offrent de nouvelles possibilités en matière de mobilité à Bruxelles. Ces offres participent au déploiement d'une mobilité multimodale dans notre Région.

Récemment, Scooty a conclu un partenariat avec Europcar et entend mettre dans un premier temps 250 scooteurs électriques dans une zone prédéfinie de Bruxelles. À l'instar des systèmes déjà opérationnels pour les voitures partagées, la réservation, le

tuigen, zal de reservatie, het ontgrendelen en het vergrendelen van de scooter gebeuren via een app die wordt voorgesteld door de firma Scooty. Nu houdt het gebruik van een auto risico's in, en het gebruik van een tweewieler nog meer, zodat verder moet nagedacht worden over de veiligheid van de gebruikers.

Ter zake wens ik u de volgende vragen te stellen.

– De firma Scooty stelt in haar aanbod de gebruikers een helm ter beschikking. Om beter beschermd te zijn, is het essentieel dat elke helm aangepast is aan het hoofd van de gebruiker en nog niet beschadigd is door eventuele valpartijen. Kan ervoor gezorgd worden dat de door de firma verschafte helmen de veiligheidsregels naleven inzake kwaliteit en grootte?

Antwoord : Ik verwijs u door naar het antwoord dat ik gaf in de commissie Infrastructuur waar ik aangaf dat dit bedrijf zich net als ieder ander bedrijf dient te houden aan de verkeersreglementering. Zo dienen de helmen dus te voldoen aan de regels bepaald in de verkeersreglement.

Voor alle verdere informatie over verkeersveiligheid verwijs ik u door naar de bevoegde staatssecretaris.

déblocage du scooteur et son verrouillage se feront par le biais de l'application proposée par la société Scooty. Si l'utilisation d'une voiture comporte des risques, l'utilisation d'un deux-roues en comporte encore plus et amène des réflexions supplémentaires pour assurer la sécurité des utilisateurs.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

– Dans son offre, la société Scooty met à disposition des utilisateurs un casque. Afin d'être au mieux protégé, il est essentiel que chaque casque soit adapté au tour de tête de l'utilisateur et qu'il ne soit pas déjà pré-endommagé par d'éventuelles chutes. Comment s'assurer que les casques fournis par la société Scooty respectent les règles de sécurité en termes de solidité et de taille ?

Réponse : Je vous réfère à la réponse que j'ai donnée en commission Infrastructure et où j'ai stipulé que cette entreprise doit respecter le code de la route comme chaque autre entreprise. Ainsi les casques doivent donc être conformes aux règles définies dans le code de la route.

Pour toute autre information concernant la sécurité routière, je vous renvoie à la secrétaire d'État compétente.

Vraag nr. 654 van de heer Marc Loewenstein d.d. 19 december 2016 (Fr.) :

Inning van de MIVB-boetes.

De MIVB vertrouwt thans de inning van de boetes aan de gebruikers toe aan een deurwaarderskantoor dat zich in Antwerpen bevindt.

1. Wat is het jaarlijks bedrag van de opdracht betreffende de inningsproceduredoor een deurwaarderskantoor ?
2. Welke overheidsopdrachtprocedure werd gebruikt om dat kantoor aan te wijzen ?
3. Ingeval een voorafgaande consultatie heeft plaatsgevonden, welke kantoren werden geconsulteerd ? Hoeveel daarvan waren Brusselse kantoren ?
4. Welke kantoren hebben een offerte ingediend ? Hoeveel daarvan waren Brusselse kantoren ?

Antwoord : Het jaarlijkse bedrag van de opdracht voor inning via het deurwaarderskantoor bedraagt 400.000 euro.

De openbare aanbesteding was een onderhandelde procedure met publicatie op Belgisch niveau. Er is geen voorafgaande consultatie geweest van kantoren.

De bedrijven Leroy (gevestigd in Brussel) en Modero (gevestigd in Antwerpen) dienden een geldige kandidatuur in.

Question n° 654 de M. Marc Loewenstein du 19 décembre 2016 (Fr.) :

Recouvrement des amendes de la STIB.

La STIB confie actuellement le recouvrement des amendes qu'elle adresse aux usagers à un bureau d'huissiers situé à Anvers.

1. Quel est le montant annuel du marché lié à la procédure de recouvrement par un bureau d'huissiers ?
2. Quelle est la procédure de marché public utilisée pour désigner ce bureau ?
3. Si consultation préalable de bureaux il y a eu, quels sont les bureaux qui ont été consultés ? Parmi eux, combien y avait-il de bureaux bruxellois ?
4. Quels sont par ailleurs les bureaux qui ont remis une offre ? Parmi eux, combien y avait-il de bureaux bruxellois ?

Réponse : Le montant annuel du marché lié à la procédure de recouvrement par le bureau d'huissier est 400.000 euros.

La procédure de marché public était une procédure négociée avec publication au niveau belge. Il n'y a pas eu consultation préalable de bureaux.

Les firmes Leroy (basée à Bruxelles) et Modero (basée à Anvers) ont introduit une offre régulière.

Vraag nr. 655 van mevr. Cieltje Van Achter d.d. 19 december 2016 (N.) :

De onteigeningen voor de metro Noord.

Nu de beslissing is gevallen rond de aanleg van metro Noord, wens ik graag te vernemen hoeveel eigendommen er zullen moeten onteigend worden op het parcours van metro Noord. Kan u tevens meegeven hoeveel eigendommen dit zijn per gemeente ? En hoeveel van deze eigendommen respectievelijk in het bezit zijn van één van de gemeenten ?

Antwoord : Het project is gericht om zo veel mogelijk de impact op de bebouwing en op de privépercelen te beperken.

Daarom zijn er uiteindelijk minder dan 30 gezinnen of bedrijven die betrokken zijn bij de onteigeningen. Dit komt overeen met een 12-tal onteigende percelen (4 tuinen, 1 huurwoning, 5 commerciële zones en 2 parkings). Het gaat om 4 privé-eigenaars en 4 bedrijven.

Een onteigening is het verplicht verkopen van een onroerend goed aan het Gewest. Deze personen (eigenaars) werden onlangs persoonlijk gecontacteerd per aangetekende brief en zij worden verzocht deze informatie door te geven aan hun huurders voor zover zij er hebben. Aansluitend op de indiening van de stedenbouwkundige vergunning zal er een aankoopprocedure gestart worden. Het is de gewestelijke regering die hierover uitspraak zal doen.

Details per gemeente en per station :

Schaarbeek

- Liedts : geen enkele onteigening
- Colignon : geen enkele onteigening
- Verboekhoven : 1 huurhuis (1 eigenaar en 3 huurders), 1 tuin (1 eigenaar), 4 zones die eigendom zijn van Lidl (garagezones in binnenblok, het gebouw, lokalen en parking)
- Riga : geen enkele onteigening

Evere

- Linde : 3 tuindelen (2 eigenaars, meerdere huurders)
- Vrede : 1 gebouw met inbegrip van een oude filmzaal en appartementen (1 eigenaar, geen info over de huurders)
- Bordet : 1 frietkraam (1 handelaar, ruimte behoort toe aan de NMBS), 1 parking (die toebehoort aan ING).

Question n° 655 de Mme Cieltje Van Achter du 19 décembre 2016 (N.) :

Les expropriations pour le métro Nord.

La décision sur l'aménagement du métro Nord étant tombée, je voudrais savoir combien de propriétés devront être expropriées sur le tracé du métro Nord. Pouvez-vous également préciser combien de propriétés cela fait par commune ? Et combien de ces propriétés appartiennent-elles respectivement à chacune de ces communes ?

Réponse : Le projet a voulu limiter au maximum l'impact sur le bâti et l'impact sur les parcelles privées.

C'est pourquoi nous comptons au final moins d'une trentaine de ménages ou sociétés concernés par des expropriations. Cela correspond à une douzaine de parcelles expropriées (4 jardins, 1 maison de rapport, 5 zones commerciales et 2 parkings). Cela concerne au final 4 propriétaires privés et 4 sociétés commerciales.

Une expropriation, c'est un rachat du bien par la Région. Ces personnes (les propriétaires) ont été contactées personnellement par courrier recommandé dernièrement et sont invitées à communiquer l'information à leurs locataires éventuels pour ceux qui en ont. Il y aura une procédure de rachat lancée dans la foulée du dépôt de permis. C'est le Gouvernement régional qui devra statuer à ce sujet.

Détail par commune et par station :

Schaerbeek

- Liedts : aucune expropriation
- Colignon : aucune expropriation
- Verboekhoven : 1 maison de rapport (1 proprio et 3 locataires), 1 jardin (1 proprio), 4 surfaces appartenant au Lidl (zones de garage en intérieur d'ilôt, le bâtiment, ses remises et son parking)
- Riga : aucune expropriation

Evere

- Tilleul : 3 parties de jardins (2 proprio, plusieurs locataires)
- Paix : 1 bâtiment comprenant l'ancien ciné et des appartements (1 proprio, pas d'indication sur les locataires)
- Bordet : 1 friterie (1 commerçant, espace appartenant à SNCB), 1 parking (appartenant à ING).

Vraag nr. 656 van de heer Marc Loewenstein d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

Parkeerplaatsen ter beschikking van de erkende operatoren van gedeelde voertuigen.

Artikel 16, § 2, van het besluit van de regering van 21 maart 2013 « houdende de voorwaarden voor het gebruik van voor-

Question n° 656 de M. Marc Loewenstein du 22 décembre 2016 (Fr.) :

Les emplacements de stationnement mis à disposition des opérateurs agréés de véhicules partagés.

L'arrêté du Gouvernement du 21 mars 2013 « fixant les modalités d'utilisation des places de stationnement par les opérateurs

behouden parkeerplaatsen aan operatoren van gedeelde motorvoertuigen » bepaalt dat « voor elke carsharingstandplaats de gemeente (…) de parkeerplaatsen verdeelt op een billijke manier tussen de erkende operatoren (…). Elke carsharingoperator kan aanspraak maken op de toekenning van minstens twee parkeerplaatsen per standplaats ».

Met andere woorden, indien een operator om parkeerplaatsen op een plaats vraagt, is de gemeente er vandaag toe verplicht diezelfde plaats voor te stellen aan de andere erkende operatoren en minstens in twee parkeerplaatsen per operator te voorzien.

Als er vandaag drie operatoren erkend zijn, wat betekent dat elke carsharingstandplaats zes parkeerplaatsen zou moeten tellen indien elke operator er zich vestigt, wat zal er dan in de toekomst gebeuren als er nog andere operatoren worden erkend ?

Het principe van gelijke behandeling tussen de verschillende operatoren moet worden geëerbiedigd, maar het is nodig om zich te buigen over de huidige regels om ongewenste averechtse gevolgen te voorkomen. Carsharing heeft zijn voordelen, maar de huidige verplichting zal leiden tot een vermindering van het aantal parkeerplaatsen in bepaalde wijken waar er soms zeer weinig parkeerplaatsen zijn.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Houdt de Regering vandaag rekening met dat probleem ?

2. Welke oplossingen worden voorgesteld om te voorkomen dat er per carsharingstandplaats een te groot aantal parkeerplaatsen ter beschikking wordt gesteld van de erkende operatoren ?

3. Is de Regering van plan de verplichting om minstens twee parkeerplaatsen toe te kennen aan de erkende operatoren te herzien ?

4. Hoe zit het voorts met het begrip « carsharingstandplaats » ? Artikel 1, 8° van het besluit definieert dat begrip als een « geheel van één of meer parkeerplaatsen per carsharing ». Hoe moet men dat geheel begrijpen ? Als de parkeerplaatsen zich op twee of drie verschillende plaatsen bevinden die op een redelijke afstand van elkaar liggen, kunnen ze dan nog altijd als één enkele standplaats worden beschouwd ? Zo ja, wat zou de maximale perimeter van een carsharingstandplaats zijn?

Antwoord : De problematiek omtrent een vast aantal plaatsen per operator op iedere standplaats is bekend. Het plan is om dit op te lossen bij een volgende wijziging van het besluit. Ik heb mijn administratie de opdracht gegeven dit probleem aan te pakken.

Het systeem werkt op dit moment al niet zo dat op ieder standplaats 6 parkeerplaatsen worden voorzien, aangezien de gemeenten daarvoor niet genoeg plaats hebben. Daarom vindt er overleg plaats tussen de gemeenten en de operators om af te spreken wie zich op welke plaats kan vestigen. Het totaalaantal zal nooit te veel zijn, omdat dit gaat op basis van een actieplan

de véhicules à moteur partagés » prévoit en son article 16§2 que : « Pour chaque station de véhicules d'autopartage, (...), la commune répartit les places de stationnement de façon équitable entre les opérateurs agréés (...). Chaque opérateur d'autopartage peut prétendre à l'octroi d'au moins 2 places de stationnement par station. »

En d'autres termes, si un opérateur demande des places de stationnement à un endroit, la commune est aujourd'hui obligée de proposer ce même endroit aux autres opérateurs agréés et prévoir au moins 2 emplacements par opérateur.

Si aujourd'hui 3 opérateurs sont agréés, ce qui signifie que chaque station de véhicules partagés devrait compter 6 emplacements si chaque opérateur s'y installe, qu'en sera-t-il demain si d'autres opérateurs obtiennent un agrément ?

Si le principe d'égalité de traitement entre les différents opérateurs doit être respecté, il est nécessaire de se pencher sur les règles actuellement en vigueur pour éviter des effets pervers non souhaités. En effet, si l'autopartage a ses vertus, l'obligation actuelle induirait une diminution de places de stationnement dans certains quartiers où les places sont parfois rares.

Dès lors pourriez-vous m'indiquer :

1. La préoccupation mise en avant est-t-elle prise aujourd'hui en compte par le Gouvernement ?

2. Quelles sont les pistes de solutions proposées pour éviter la mise à disposition d'un nombre trop important de places de stationnement aux opérateurs agréés par station ?

3. Le Gouvernement a-t-il prévu de revoir cette obligation d'octroyer au minimum 2 emplacements de stationnement aux opérateurs agréés ?

4. Qu'en est-il par ailleurs de la notion de « station de véhicules d'autopartage » ? En son article 1er, 8°, l'arrêté la définit comme un « ensemble constitué d'une ou plusieurs places de stationnement réservées pour l'autopartage ». Comment doit-on comprendre cet ensemble ? Si les emplacements de stationnement sont fixés en 2 ou 3 différents lieux raisonnablement distincts les uns des autres, peut-on toujours les considérer comme une seule station ? Dans l'affirmative, quel serait le périmètre maximum d'une station ?

Réponse : La problématique liée au nombre fixe de places par opérateur à chaque station est connue. L'objectif est de résoudre ce problème lors de la prochaine modification de l'arrêté. J'ai chargé mon administration d'aborder ce problème.

À ce jour, le système ne prévoit pas 6 places de stationnement à chaque station étant donné que les communes manquent de place pour cela. C'est pourquoi des négociations ont lieu actuellement entre les communes et les opérateurs afin de trouver un accord quant à qui s'établit où. Le nombre total ne sera jamais trop élevé étant donné qu'on se base sur un plan d'action et que

en de gemeenten en het gewest geven zelf de vergunningen af voor de standplaatsen. Daarnaast is in het besluit van 21 maart 2013 een richtgetal opgenomen van 800 deelauto's met gebruik van voorbehouden parkeerplaatsen in 2020.

Op dit moment moet het besluit zo worden geïnterpreteerd dat een standplaats een vaste plek is en is er dus geen sprake van een zone. Dit zal ook worden aangepast bij de volgende wijziging van het besluit. Het zal dan voor de gemeenten mogelijk zijn een standplaats te verspreiden over meerdere straten waardoor er meer mogelijkheden zijn bij het vinden van locaties.

les communes et la Région accordent elles-mêmes les agréments pour les stations. En outre, l'arrêté du 21 mars 2013 fixe un nombre guide de 800 voitures partagées utilisant des places de stationnement réservés en 2020.

À ce jour, l'arrêté doit être interprété en ce sens qu'une station est un lieu fixe. Il n'est donc pas question d'une zone. Cet élément sera également modifié lors de la prochaine modification de l'arrêté. Les communes pourront alors disperser une station sur plusieurs rues, ce qui offrira un plus grand nombre de possibilités pour trouver des sites.

Vraag nr. 658 van de heer Pierre Kompany d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

Beschadigde, verloren of gestolen MIVB-abonnementen.

Graag ontving ik informatie over de vervanging van beschadigde, verloren of gestolen MIVB-abonnementen. In dat verband, had ik graag een antwoord op volgende vragen :

– Hoeveel aangiftes van verlies of diefstal heeft de MIVB voor 2015 en 2016 opgetekend ?

– Hoeveel kaarten dienden opnieuw te worden aangemaakt voor 2015 en 2016 ?

– Als een beschadigde of onleesbare kaart moet worden vervangen, zijn de kosten dan systematisch voor de gebruiker ? Welke criteria bepalen wie de kosten moet dragen ?

Antwoord : In geval van verlies, diefstal of beschadiging van een MOBIB-kaart kan een klant een duplicaat vragen aan de MIVB. De reden van de vraag voor een duplicaat wordt echter niet gespecifieerd tijdens de transactie.

In 2015 verving de MIVB 109.523 kaarten en in 2016, 122.704 kaarten.

De kosten voor vervanging van een MOBIB-kaart zijn niet systematisch ten laste van de klant. Een kaart die onleesbaar is als gevolg van normaal gebruik of een defect wordt gedurende 5 jaar gratis vervangen, tijdens de garantieperiode, en voor 5 euro na 5 jaar. Deze prijs is vastgelegd volgens het tariefrooster in voege op de datum van de uitgifte van de kaart, zoals goedgekeurd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 18 – ordonnantie van 22/11/1990).

Als de kaart echter onleesbaar is geworden door schade of beschadiging die het resultaat is van een gebruik dat niet strookt met de gebruiksaanwijzing of door nalatigheid, zal 5 euro kosten aangerekend worden bovenop de 5 euro voor het duplicaat van de kaart, of dus 10 euro ten laste van de klant. Deze 5 euro kosten zijn ook van toepassing als de originele kaart niet fysiek terugkeert (verlies/diefstal).

Question n° 658 de M. Pierre Kompany du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Cartes d'abonnements STIB endommagées, perdues ou volées.

Je souhaiterais obtenir quelques informations sur le remplacement des cartes endommagées, perdues ou volées et donc vous poser les questions suivantes :

– Combien de déclarations de perte et de vol ont-t-elles été enregistrées par la STIB en 2015 et 2016 ?

– Combien de cartes ont-t-elles dû être refaites en 2015 et en 2016 ?

– Lorsqu'il faut remplacer une carte endommagée ou illisible, les frais sont-ils systématiquement à charge de l'usager ? Quels sont les critères déterminants de celui qui doit supporter les frais ?

Réponse : En cas de perte, de vol ou de dégradation d'une carte MOBIB un client peut demander un duplicata à la STIB. Toutefois la raison de l'obtention du duplicata n'est pas spécifiée lors de la transaction.

En 2015, la STIB a remplacé 109.523 cartes et en 2016, 122.704 cartes.

Les frais occasionnés lors du remplacement d'une carte MOBIB ne sont pas systématiquement à charge du client. Une carte illisible suite à une usure normale ou à un dysfonctionnement est remplacée gratuitement durant les 5 ans de sa garantie et au prix de 5 euros après les 5 ans. Ce prix est fixé selon la grille tarifaire en vigueur au jour de l'émission de la carte, telle qu'approuvée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 18 - ordonnance du 22/11/1990).

Par contre, si la carte est rendue illisible suite à des dommages ou des dégradations résultant d'un usage non conforme au mode d'emploi ou en cas de négligence, 5 euros de frais sont comptés en plus des 5 euros pour le duplicata de la carte, soit 10 euros à charge du client. Ces frais de 5 euros sont également d'application, s'il n'y a pas un retour physique de la carte d'origine (perte/vol).

Vraag nr. 659 van de heer Pierre Kompany d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

Subsidies aan verenigingen die mobiliteit van personen bevorderen.

De verwezenlijking van de P+R-parkings voor Ceria, Stalle, Esplanade A12 en Kraainem gaat van start in 2017. Daarvoor wordt voorzien in een vastleggingskrediet van 15,201 miljoen euro, hoewel de vereffeningen slechts in 2018 nodig zullen zijn bij de voorlopige en daarna de definitieve oplevering van de parkings.

Tot op heden zijn deze parkings (uitgezonderd Esplanade natuurlijk) eigenlijk geen transitparkings, maar gewoon het ter beschikking gestelde verlengde van de openbare weg, met een lage capaciteit (maximum 400 plaatsen voor Stalle). Kan u mij de plannen bezorgen van de plaatsen die voorbehouden worden voor deze parkings, de gegevens betreffende de voorziene capaciteit voor elke ervan en de prognoses inzake het aantal pendelaars die er terecht kunnen ?

U had al aangekondigd dat het Parkeeragentschap werkt aan een coherent beheersysteem, in samenwerking met de MIVB. Wordt ook gepland samen te werken met JCDecaux en dus het gebruik van de P+R door de fietsers te bevorderen ? Dat is natuurlijk een absoluut noodzakelijk aspect voor de ontwikkeling van multimodaliteit, die wij allen wensen.

Antwoord : Brussel Mobiliteit is belast met de bouw van de toekomstige overstapparkings.

Momenteel telt de door Parking.brussels beheerde openluchtparking Coovi 200 parkeerplaatsen. Het ontworpen bouwwerk zal plaats bieden aan 1.350 auto's en motorfietsen. Op het gelijkvloers komt een grote overdekte ruimte voor een beveiligde fietsstalling met minstens 150 plaatsen. Het geplande bouwwerk bestaat uit een hoofdvolume met 4 verdiepingen plus een bouwlaag dakparking. De heel open structuur van de parkeerverdiepingen krijgt siergevels, voorzien van vrij brede openingen voor de verluchting en de verlichting van de parking. Het project behelst ten slotte de aanleg van de eindhalte van de bus en een kiss-and-ridezone langs de Bergensesteenweg. De plannen zijn beschikbaar op het portaal van Brussel Mobiliteit : http ://www.openbareruimtebrussel.irisnet.be/pleinen-en-wegen/parking-coovi/plans/

Het project-Stalle beoogt de uitbreiding van de bestaande infrastructuur door de oprichting van een gebouw met vier verdiepingen dat parkeerplaatsen biedt voor 1.045 voertuigen (waarvan 54 motorfietsen en 23 PBM's) ; er komen ook drie niet-overdekte parkeerplaatsen voor schoolbussen en 86 parkeerplaatsen in openlucht. De parking zal dus in totaal een capaciteit van 1.134 plaatsen hebben.

Het project omvat tevens de uitvoering van een beveiligde infrastructuur voor het langdurig parkeren van fietsen. De toegangen tot de parking worden heringericht, rekening houdend met de nieuwe behoeften die inherent zijn aan het beheer van de parking

Question n° 659 de M. Pierre Kompany du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Les subventions accordées à des associations promouvant la mobilité des personnes.

Les parkings P+R pour Ceria, Stalle, Esplanade A12 et Crainhem entreront en cours de réalisation en 2017. Un crédit d'engagement de 15,201 millions d'euros est prévu même si les liquidations ne seront nécessaires qu'en 2018 au moment de la réception provisoire puis définitive des parkings.

Jusqu'à maintenant, ces parkings (sauf Esplanade évidemment) ne sont pas à proprement parler des parkings de transit mais simplement des extensions de voirie mises à disposition et ils ont une faible capacité (maximum 400 places pour Stalle). Pouvez-vous me faire parvenir les plans des emplacements retenus pour la réalisation des parkings ainsi que les données relatives à la capacité prévue pour chacun d'entre eux et les projections en termes d'absorption de navetteurs ?

Vous aviez déjà annoncé que l'Agence du Stationnement travaille à la mise en place d'un système de gestion cohérent en collaboration avec la STIB. Est-il aussi prévu de collaborer avec JCDecaux et donc de favoriser l'utilisation des P+R par les cyclistes ? C'est évidemment un aspect indispensable pour développer la multimodalité comme nous le souhaitons tous.

Réponse : Bruxelles Mobilité est en charge de la construction des futurs parkings de transit.

Pour Ceria, l'actuel parking à ciel ouvert compte 200 places et est géré par parking.brussels. Le bâtiment projeté comptera 1.350 emplacements pour voitures et motos. Un large espace couvert situé au rez-de-chaussée sera réservé au parking des vélos : le site comportera au minimum 150 emplacements sécurisés. Le bâtiment envisagé comporte un volume principal de 4 étages plus un niveau de parking en toiture. Des façades décoratives sont prévues pour habiller la structure très ouverte des étages de parking. Celles-ci sont prévues assez largement ajourées afin d'assurer une ventilation et l'éclairage des installations. Enfin, le projet intègre également le développement de la zone de terminus bus et de 'dépose-minute' situé le long de la chaussée de Mons. Les plans sont disponibles sur le portail de Bruxelles Mobilité : http ://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be/places-et-voiries/parking-ceria-extension-et-pole-intermodal/plans/

Le projet Stalle vise l'extension des infrastructures existantes par la construction d'un bâtiment de quatre étages comportant 1.045 places (dont 54 pour motos et 23 pour PMR) et la création de 3 places non couvertes pour les autocars scolaires. A cela s'ajoutent 86 places non couvertes. La capacité du parking s'élèvera donc à 1.134 places en tout.

Le projet intègre également la réalisation d'infrastructures sécurisées pour le stationnement vélo de longue durée. Les accès sont revus de façon à y intégrer les nouveaux besoins inhérents à la gestion du parking (voie de remontée des files d'attentes,

(strook voor het inhalen van wachtfiles, bypass, …). Er komt ook een tweede uitgang om te vermijden dat het doorgaande verkeer de woonwijken binnenrijdt. Indien nodig kan ook een extra inrit aangelegd worden aan de kant van de Sterstraat. Er komen twee groene ruimten aan weerszijden van de parking, waarlangs voetgangers en fietsers veilig en op een aangename manier de Groene Wandeling kunnen bereiken. Het dak van de parking wordt bovendien volledig aangeplant, zo wordt een bijkomende groene ruimte met een oppervlakte van meer dan 4500 m² gecreëerd.

De plannen zijn beschikbaar op het portaal van Brussel Mobiliteit : http ://www.openbareruimtebrussel.irisnet.be/pleinen-en-wegen/uitbreiding-van-parking-stalle/plans/

Parking Esplanade heeft een strategische ligging in het noorden van Brussel, hij is rechtstreeks bereikbaar vanaf het perifere wegen- en autosnelwegennet en voor tramgebruikers ligt hij op net geen 20 minuten van het stadscentrum. De toekomstige parking is handig voor pendelaars en mensen die willen gaan shoppen in de binnenstad, maar is ook interessant voor mensen die diverse andere, meer occasionele verplaatsingen willen ondernemen, zoals naar culturele en feestelijke evenementen op de Heizel. De parking zal 1500 parkeerplaatsen bieden voor auto's. Er komt ook een beveiligde fietsenstalling voor minstens 150 fietsen, met mogelijkheid om later uit te breiden. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om het hele wegprofiel van de A12 nieuw te structureren en om te vormen tot een grootstedelijke hoofdweg en een bijna vijf hectare groot park.

De plannen zijn beschikbaar op het portaal van Brussel Mobiliteit : http ://www.openbareruimtebrussel.irisnet.be/pleinen-en-wegen/parking-esplanade-toegang-tot-de-stad-en-groene-ru/plans/

Voor het project Kraainem zijn nog geen definitieve plannen beschikbaar. Het ligt in de bedoeling om de huidige 192 plaatsen uit te breiden tot 1.200 plaatsen en er fietsstallingen aan toe te voegen ; ook parkeerplaatsen voor touring cars zijn voorzien, zodat de afgezette passagiers op een snelle en rechtstreekse verbinding met het stadscentrum kunnen rekenen. Het project voorziet tevens in parkeerplaatsen als vertrekpunt naar vrijetijdsbestemmingen, voornamelijk zoals nu reeds de touringcars met studenten die naar de wintersport reizen.

Parking.brussels heeft een aanvraag ingediend voor een vergunning voor het exploiteren van de bestaande 192 plaatsen als P+R.

De verwerking van de pendelaars wordt geanalyseerd in het kader van effectenstudies die worden verricht tijdens de procedures voor de aanvraag van stedenbouwkundige vergunningen, ingediend en gestuurd door Brussel Mobiliteit.

Er is geen formele « samenwerking« met JCDecaux (Villo), voor de inrichting van Villo-stations in de ruimte van de toekomstige P+R's. Momenteel zijn de stations in de onmiddellijke omgeving van de P+R's voldoende om aan de vraag te voldoen.

Voor het overige bestaat de wil om een gecombineerd gebruik fiets-openbaar vervoer (Bike and Ride) aan te moedigen met

by-pass, …). Une deuxième sortie du parking sera aménagée pour éviter que le trafic de transit s'engouffre dans le quartier résidentiel. Selon les besoins, une entrée supplémentaire pour le parking pourrait être aménagée du côté de la rue de l'Étoile. Deux espaces verts seront réaménagés de part et d'autre du parking pour offrir un cheminement piéton et cycliste sécurisé et agréable jusqu'à la promenade verte. En plus, la toiture sera entièrement végétalisée, ce qui offrira un espace de verdure supplémentaire de plus de 4.500 m².

Les plans sont disponibles sur le portail de Bruxelles Mobilité : http ://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be/places-et-voiries/extension-du-parking-stalle/plans/

Pour Esplanade, la localisation du site, à moins de 20 minutes en tram du centre-ville et directement accessible depuis le réseau routier et autoroutier périphérique, est un point stratégique pour le nord de Bruxelles. Outre l'attrait pour le navetteur quotidien et pour les déplacements à destination des commerces du centre-ville, le futur parking présente un intérêt pour d'autres déplacements plus divers et plus occasionnels ; notamment des événements culturels et festifs du Heysel. Le parking met à disposition 1.500 places et prévoit un parc de stationnement vélo d'au moins 150 places sécurisées incluant des possibilités d'extensions futures. En association au projet de construction du parking, c'est toute l'emprise actuelle de la fin de l'autoroute A12 qui est restructurée afin de faire place à un axe métropolitain et à un parc de près cinq hectares.

Les plans sont disponibles sur le portail de Bruxelles Mobilité : http ://www.bruxellesespacespublics.irisnet.be/places-et-voiries/parking-esplanade-voirie-metropolitaine-et-espace-/plans/

Le projet Crainhem n'a pas encore fait l'objet de plans définitifs. L'objectif est de passer des 192 places actuelles à 1.200 places et d'y intégrer des emplacements vélos mais également des emplacements pour les autocars touristiques afin qu'ils puissent déposer leurs passagers sur une liaison rapide et directe avec le centre-ville. Il y aura également des emplacements permettant le départ vers des destinations de loisirs, principalement celles qui s'effectuent déjà aujourd'hui par le départ des cars d'étudiants vers les stations de sports d'hivers.

Parking.brussels a déposé un permis pour lui permettre d'exploiter les 192 places actuelles en P+R.

L'absorption des navetteurs est analysée dans le cadre des études d'incidences réalisées au cours des procédures de demande de permis introduites et pilotées par Bruxelles Mobilité.

En ce qui concerne la collaboration avec JCDecaux (Villo), il n'existe pas de « collaboration » formelle pour le développement de stations Villo dans l'enceinte des futurs P+R. Les stations à proximité des P+R sont actuellement suffisantes pour la demande.

Il existe par ailleurs une volonté d'encourager un usage combiné vélo-transports en commun (Bike and Ride) avec le

de uitbouw van een aanbod van beveiligde parkeergelegenheid voor fietsen ter hoogte van de P+R's. Hiertoe heeft Parking. brussels eind 2016 en begin 2017 een beveiligde « testaanbod » (70 plaatsen) ontwikkeld ter hoogte van de overstapparkings Herrmann-Debroux, Kraainem, Coovi, Stalle, Roodebeek en Erasmus. Dit thans nog beperkte aanbod zal uitgebreid worden aan de hand van de bedrijfsresultaten.

développement d'une offre de stationnement sécurisée pour vélo au niveau des P+R. A cet effet, parking.brussels a déployé fin 2016 et début 2017 une offre sécurisée « test » (70 places) au niveau des parkings de transit Herrmann-Debroux, Crainhem, Ceria, Stalle, Roodebeek et Erasme. Selon les résultats d'exploitation, cette offre encore limitée sera renforcée.

Vraag nr. 660 van de heer Pierre Kompany d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

De subsidies aan de verenigingen die de mobiliteit van de personen bevorderen.

Voor de periode 2016-2020, zijn meerjarensubsidies toegekend aan verschillende verenigingen die actief zijn op het vlak van de zachte mobiliteit in Brussel. De vzw's Cyclo, Fietsersbond, Gracq en Pro Vélo genieten een subsidie voor voormelde periode. Kunt u me zeggen hoe die subsidies zijn opgesplitst voor 2016 ? Kunt u me ook zeggen welke opdrachten inzake het algemeen belang die subsidies moeten dekken alsook binnen welk tijdspanne die opdrachten moeten zijn volbracht ? En hoe zal het gebruik van die subsidies concreet gecontroleerd worden ?

Antwoord : De verdeling van deze subsidies gebeurt elk jaar als volgt ;

Question n° 660 de M. Pierre Kompany du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Les subventions accordées à des associations promouvant la mobilité des personnes.

Des subventions pluriannuelles ont été octroyées pour la période 2016-2020 à plusieurs associations travaillant à la promotion de la mobilité douce à Bruxelles. L'ASBL Cyclo, Fietsersbond, Gracq et Pro Vélo bénéficient de cette subvention pour cette période. Pourriez-vous préciser la ventilation de ce subside pour l'année 2016 ? Pourriez-vous également détailler les missions d'intérêt général couvertes par ce subside ainsi que la période durant laquelle elles doivent être accomplies ? Comment, concrètement, s'exercera le contrôle de l'usage de ces subsides ?

Réponse : La ventilation de ces subsides se fait chaque année comme suit ;

Posten van de uitgaven / Postes des dépenses	**GRACQ**	**FIETSERSBOND**	**CYCLO**	**PRO VELO**
Functioneringskosten / Frais de fonctionnement	€ 8.000,00	€ 4.500,00		€ 68.715,00
Personeelskosten / Frais de personnel	€ 78.000,00	€ 58.500,00	€ 77.280,25	€ 302.905,00
Materiaalkosten / Frais de matériel	€ 6.000,00	€ 4.500,00		
Administratieve kosten / Frais administratifs	€ 1.750,00	€ 4.500,00		
Verplaatsingskosten / Frais de déplacement	€ 800,00	€ 1.800,00		
Verblijfskosten / Frais de séjour	€ 700,00	€ 1.800,00		
Promotie- en publicatiekosten / Frais de promotion et publication	€ 5.250,00	€ 4.500,00		
Huurkosten en huurlasten / Frais de loyer et charges locatives		€ 4.500,00		
Kosten voor voeding / Frais de nourriture	€ 500,00	€ 900,00		
Totaal / Total	**€ 105.000,00**	**€ 90.000,00**	**€ 77.280,25**	**€ 371.620,00**

De subsidie wordt toegekend aan de begunstigden om hun basismissies te waarborgen, zoals gedefinieerd in het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 02/07/2015 tot erkenning van vzw's GRACQ – les Cyclistes Quotidiens, Pro Velo, Fietsersbond en Cyclo.

CYCLO :

- promotie van het dagelijks fietsgebruik in het algemeen

Les subventions permettent aux bénéficiaires d'assurer leurs missions de base telles que définies par l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 02/07/2015 agréant les asbl GRACQ – les Cyclistes Quotidiens, Pro Vélo, Fietsersbond et Cyclo.

CYCLO :

- promotion du vélo quotidien en général

- exploitatie van fietsateliers in de stations
- fietsrecycling en vorming van personeel en werkzoekenden
- cursussen over fietsherstelling
- creatieve workshops

FIETSERSBOND en GRACQ :

- de mening van de gebruikers doorgeven en hen vertegenwoordigen op gewestelijk niveau en in het buitenland
- onderzoek doen naar het dagelijks fietsgebruik
- de vorming en de informatie van fietsers verzorgen
- de animatie van de plaatselijke afdelingen verzorgen in de gemeenten van het Gewest

PRO VELO :

- te sensibiliseren en te informeren
- technische en ondersteunend advies te geven en de fietsgebruikers te vertegenwoordigen
- andere specifieke projecten te steunen en het dagelijks fietsgebruik te onderzoeken
- kinderen en volwassenen fietseducatie aan te bieden
- opleidingen aan te bieden voor het onderrichten van fietsers
- voor onthaal te zorgen in het fietsershuis, Londenstraat 15

Een Begeleidingscomité, voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken en gevormd door vertegenwoordigers van de Directie Beleid van Brussel Mobiliteit, wordt belast met het opvolgen van deze subsidies.

Het begeleidingscomité komt samen, in functie van volgende verdeling van de uitbetaling :

– 80 % van het jaarlijks bedrag in de maand januari van het boekjaar en na goedkeuring van het jaarlijkse activiteitenprogramma in december van het voorgaande jaar ;

– 10 % van het jaarlijks bedrag na goedkeuring van een tussentijds activiteitenverslag over het lopende jaar (juni) ;

– 10 % van het jaarlijks bedrag na verstrekking van een financiële balans goedgekeurd door de instanties van de vereniging en van alle bewijsstukken betreffende de uitgaven van het jaar, uiterlijk in april van het volgende jaar.

- exploitation d'ateliers vélo dans les gares
- recyclage de vélo et formation de personnel et de demandeurs d'emploi
- cours sur la réparation des vélos
- ateliers créatifs

FIETSERSBOND et GRACQ :

- relayer l'avis des usagers et assurer leur représentation au niveau régional et à l'étranger
- faire des recherches sur l'usage du vélo quotidien
- assurant des formations et information des cyclistes
- animer des sections locales au niveau des communes de la Région

PRO VELO :

- sensibilisation et information
- conseils techniques et appui et représentation des usages cyclistes
- soutien à d'autres projets spécifique et étude sur l'usage du vélo quotidien
- éducation pour enfants et adulte
- formation d'enseignement des cyclistes
- accueil à la maison des cyclistes, 15 rue de Londres.

Un comité d'accompagnement, présidé par un représentant du ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics et composé de représentants de la Direction Stratégie de Bruxelles Mobilité, est chargé du suivi des subventions.

Ce comité d'accompagnement se réunit en fonction de la répartition suivante du paiement des tranches :

– 80 % du montant annuel au mois de janvier de l'année de l'exercice et après approbation du programme d'activité annuel en décembre de l'année précédente ;

– 10 % du montant annuel après approbation d'un rapport d'activité intermédiaire portant sur l'année en cours (juin) ;

– 10 % du montant annuel après remise d'un bilan financier approuvé par les instances de l'association et de toutes les pièces justificatives relatives aux dépenses de l'année, au plus tard en avril de l'année suivante.

Vraag nr. 661 van de heer Pierre Kompany d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Het inzetten van gratis pendelbussen van de MIVB voor pendelaars tijdens « Winterpret ».

Ter gelegenheid van de « Winterpret »-festiviteiten in het stadscentrum werd een pendeldienst ingezet om de personen die hun voertuig op een van de parkings van de kleine ring hadden geparkeerd, tot dicht bij het Sint-Katelijneplein te brengen. De pendelbussen reden om de 10 minuten en er waren twee lijnen :

Question n° 661 de M. Pierre Kompany du 13 janvier 2017 (Fr.) :

La mise en œuvre de navettes gratuites de la STIB pour les navetteurs durant les « Plaisirs d'Hiver ».

A l'occasion des festivités « Plaisirs d'Hiver » dans le centre-ville, un service de navettes a été mis en place pour amener les personnes garées dans un des parkings de la petite ceinture près de la place Saint-Catherine. Ces navettes passaient toutes les 10 minutes et il y avait deux lignes : une ligne pour les parkings

een lijn voor de parkings Manhattan, Rogier en Kruidtuin en een lijn voor Gulden Vlies, Poelaert en Albertina.

Met betrekking tot deze dienst, die werd ingezet tussen 25 november 2016 en 1 januari 2017, wil ik graag het volgende weten :

– Wat was de bezettingsgraad van deze pendelbussen ?

– Heeft u een opsplitsing per parking en/of per lijn gekregen ?

– Heeft u gegevens over de vertrekplaats van de gebruikers van deze pendelbus ?

– Werd de actie geëvalueerd ?

– Wordt gepland om de actie te herhalen op andere evenementen ?

– Wat is de totale kost van deze gratis pendeldienst voor het Gewest en voor de MIVB ?

Antwoord : Om tijdens de eindejaarsperiode de autodruk in het centrum te verminderen werden er door het Gewest heel wat maatregelen genomen. Op vraag van het Gewest heeft de MIVB zo een pendelbus ingelegd om de verschillende parkings van het stadscentrum te verbinden met Winterpret tijdens de weekends.

In dat kader deed de MIVB een beroep op een studiebureau om de reizigersaantallen te evalueren. Er werd meteen ook een enquête afgenomen om de redenen en de oorsprong te kennen van de mensen die de pendelbus gebruikten.

De tellingen werden gedaan tijdens de twee weekends voorafgaand aan nieuwjaar, waarvoor het verwachte gebruik het hoogst was in het stadscentrum.

Deze tellingen hebben toegelaten het globale gebruik te evalueren op ongeveer 1.000 vervoerde reizigers tijdens de exploitatie van de pendelbussen in de weekends tussen 26/11 en zondag 1/1/2017. Van zijn kant toonde de enquête dat de verhouding klanten die de pendelbussen gebruiken om naar Winterpret te gaan vanop de parkings, geschat wordt op 300 mensen.

Gelieve ook te noteren dat 40 % van de ondervraagde personen de pendelbus heeft gebruikt om naar Winterpret te gaan, terwijl de anderen het deden uit opportuniteit (31 %) of voor de eindejaarsshopping (27 %).

De opdeling per gebruikte parking is echter niet gekend.

De klanten kwamen uit volgende regio's :

- 35 % uit Brussel
- 27 % uit Vlaanderen
- 23 uit Wallonië
- 15 % uit het buitenland

Manhattan, Rogier et Botanique ; une autre ligne pour Toison d'Or, Poelaert et Albertine.

Concernant ce service réalisé entre le 25 novembre 2016 et le 1er janvier 2017, je souhaiterais savoir :

– Quel a été le taux de fréquentation de ces navettes ?

– Avez-vous obtenu une ventilation par parking et/ou par ligne ?

– Avez-vous des informations concernant le point d'origine des usagers de cette navette ?

– L'opération a-t-elle été évaluée ?

– Est-il prévu de la reproduire à d'autres évènements ?

– Quel est le cout total de ce service de navettes gratuites pour la Région et la STIB ?

Réponse : Afin de réduire la pression automobile dans le centre pendant la période de fin d'année, la Région a pris toute une série de mesures. À la demande de la Région, la STIB a mis en place une navette de bus, afin de relier les différents parkings du centre-ville avec le marché des Plaisirs d'Hiver durant les week-ends.

Dans ce cadre, la STIB a fait appel à un bureau d'étude externe, afin d'en évaluer la fréquentation. Par la même occasion, une enquête a été réalisée pour connaitre notamment les raisons et l'origine des personnes utilisant les navettes.

Les comptages ont été réalisés durant les deux weekends précédant le réveillon de Nouvel An, pour lesquels la fréquentation attendue était la plus importante dans le centre-ville.

Ces comptages ont permis d'évaluer la fréquentation globale à environ 1.000 clients transportés durant l'exploitation des navettes les weekends entre le samedi 26/11 et le dimanche 01/01/2017. De son côté, l'enquête a montré que la proportion de clients qui empruntent les navettes pour se rendre aux Plaisirs d'Hiver depuis les parkings sont estimés à 300 personnes.

À noter également que 40 % des personnes interrogées ont utilisé la navette pour se rendre aux Plaisirs d'Hiver, le reste l'ayant fait par opportunité (31 %) ou pour le shopping de fin d'année (27 %).

Par contre, la ventilation des parkings utilisés n'est pas connue.

La provenance des clients est la suivante :

- 35 % de Bruxelles
- 27 % de Flandre
- 23 % de Wallonie
- 15 % de l'étranger

De operatie wordt nog steeds geëvalueerd op dit moment. Het is niet voorzien om deze pendelbus uit te baten voor andere evenementen.

Betreffende de kosten verbonden aan de indienststelling van versterkingen of aanpassingen van het MIVB-net, die zijn voor 50 % ten laste van het Gewest in het kader van de speciale dotatie voorzien in artikel 68.2 van het beheerscontract en voor 50 % ten laste van de MIVB (gratis evenementen).

Met een globale kost van 116.000 euro voor de uitbating van de pendelbus, is 58.000 euro ten laste van het Gewest en 58.000 euro ten laste van de MIVB. Parallel bedraagt het bedrag voor opzet van de marketingcampagne (radiospots, signaletiek plan pendelbus, floorstickers…) door de MIVB, om het gebruik van de pendelbus te bevorderen, meer dan 9.700 euro ten laste van de MIVB.

L'opération est toujours en cours d'évaluation. À l'heure actuelle, il n'est pas prévu d'exploiter cette navette pour d'autres évènements.

Concernant les couts, les frais liés à la mise en place de renforts ou adaptations du réseau de la STIB se répartissent à concurrence de 50 % à charge de la Région dans le cadre de la dotation spéciale prévue à l'article 68.2 du contrat de gestion et 50 % à charge de la STIB (évènements gratuits).

Avec un cout global de 116.000 euros pour l'exploitation de la navette, 58.000 euros seront donc à charge de la Région et 58.000 euros à charge de la STIB. En parallèle, le montant de la campagne de marketing (spots radio, signalétique plan navette, floorstickers…) mise en place par la STIB afin de promouvoir l'utilisation de la navette s'élève à plus de 9.700 euros, à charge de la STIB.

Vraag nr. 662 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Het budget van de MIVB voor het netwerk van optische kabels.

Kunt u me, voor 2015, het bedrag in de begroting van de MIVB meedelen voor de uitrol van het netwerk van optische kabels, alsook het bedrag voor het onderhoud van dat netwerk?

Antwoord : Er werd in 2015 3 miljoen euro geïnvesteerd in een nieuw optisch kabelnetwerk dat werd uitgerold in de periode van 2014 tot 2016. Het budget voor het onderhoud van dat netwerk werd geïntegreerd in de globale werkingsbudgetten.

Question n° 662 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Le budget de la STIB concernant le réseau de fibres optiques.

Pouvez-vous m'indiquer, pour l'année 2015, le montant du budget de la STIB consacré au développement de son réseau de fibres optiques ainsi que le montant du budget consacré à la maintenance du même réseau ?

Réponse : 3 millions d'euros ont été investis en 2015 dans un nouveau réseau de câbles de fibres optiques qui a été installé durant la période 2014 – 2016. Le budget pour l'entretien de ce réseau a été intégré au sein des budgets globaux de fonctionnement.

Vraag nr. 663 van mevr. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Het budget van Brussel Mobiliteit voor het netwerk van optische kabels.

Kunt u me, voor 2015, het bedrag in de begroting van Brussel Mobiliteit meedelen voor de uitrol van het netwerk van optische kabels, alsook het bedrag voor het onderhoud van dat netwerk ?

Antwoord : Voor het jaar 2015 bedroegen de budgetten voor het glasvezelnet van Brussel Mobiliteit – Directie Beheer en Onderhoud der Wegen :

– 250.000 euro voor de investering ;

– 400.000 euro voor het onderhoud ;

Question n° 663 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Le budget de Bruxelles Mobilité concernant le réseau de fibres optiques.

Pouvez-vous m'indiquer, pour l'année 2015, le montant du budget de Bruxelles Mobilité consacré au développement de son réseau de fibres optiques ainsi que le montant du budget consacré à la maintenance du même réseau ?

Réponse : Pour l'exercice 2015, les budgets pour le réseau de fibres optiques de Bruxelles Mobilité – Direction Gestion et Entretien des Voiries s'élevaient à :

– 250.000 euros pour l'investissement ;

– 400.000 euros pour l'entretien.

Dit glasvezelnet wordt gebruikt voor het beheer van de tunnels, het beheer van de mobiliteit bv aan de hand van gesynchroniseerde verkeerslichten en dynamische borden, en de verkeersveiligheid.

Ce réseau de fibres optiques est utilisé pour la gestion des tunnels, la gestion de la mobilité par ex. à l'aide de feux de circulation synchronisés et des panneaux dynamiques, et la sécurité routière.

Vraag nr. 664 van mevr. Cieltje Van Achter d.d. 13 januari 2017 (N.) :

De invalswegen naar Brussel.

Naar aanleiding van de begrotingsbesprekingen 2017, kwamen we te weten dat uw Regering werk wil maken van de heraanleg van de zes belangrijkste invalswegen van Brussel door de doorstroming te verminderen.

Naar aanleiding van deze informatie, wil ik u het volgende vragen :

– Kan u oplijsten over welke 6 invalswegen het gaat ?

– Kan u weergeven hoeveel verkeer op elk van deze wegen vandaag aanwezig is, uitgedrukt in het aantal fietsers per uur, auto's per uur, wandelaars per uur ?

– Welke beslissingen heeft u of uw Regering juist genomen met betrekking tot de vermindering van de doorstroming op de invalswegen ?

Antwoord : De denkoefening over de 6 belangrijkste invalswegen kadert in de beleidsstrategie van de Regering die beschreven wordt in het ontwerp van gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling dat momenteel aan openbaar onderzoek is onderworpen.

Het gaat om volgende verkeersassen : E40 Reyers, E40 Keizer Karel, E411 Herrmann-Debroux, A12, Industrielaan en Woluwelaan.

De gemiddelde verkeersstroom tijdens de ochtendspits (8-9u) is als volgt :

– Woluwelaan : 1.900 binnenkomende en 1.500 uitgaande voertuigen ;

– Keizer Karel : 2.800 binnenkomende en 1.200 uitgaande voertuigen ;

– Industrielaan : 2.500 binnenkomende en 1.500 uitgaande voertuigen ;

– E411 Herrmann-Debroux : 3.600 binnenkomende en 2.700 uitgaande voertuigen ;

– A12 : 2.300 binnenkomende en 1.000 uitgaande voertuigen ;

– E40 : 5.900 binnenkomende en 4.100 uitgaande voertuigen.

We beschikken niet over fietstellingen betreffende de invalswegen.

Question n° 664 de Mme Cieltje Van Achter du 13 janvier 2017 (N.) :

Les voies d'accès à Bruxelles.

On a appris lors des discussions sur le budget 2017 que votre Gouvernement entendait s'atteler au réaménagement des six principales voies d'accès bruxelloises en réduisant le trafic.

Suite à cette information, je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Pouvez-vous énumérer les six voies d'accès concernées ?

– Pouvez-vous quantifier le volume du trafic (nombre de cyclistes, de voitures et de piétons par heure) qu'on relève actuellement sur chacune de ces six voies d'accès ?

– Quelles décisions votre Gouvernement ou vous-même avez-vous prises au sujet de la réduction du trafic sur ces voies d'accès ?

Réponse : Les réflexions à mener sur les 6 principales entrées de ville s'inscrivent dans la statégie politique du Gouvernement explicitée dans le projet de plan régional de développement durable soumis actuellement à l'enquête publique.

Il s'agit des axes suivants : E40 Reyers, E40 Charles-Quint, E411 Herrmann-Debroux, A12, boulevard Industriel et boulevard de la Woluwe.

Voici les flux moyens à l'heure de pointe du matin (8h-9h) :

– Boulevard de la Woluwe : 1.900 véhicules entrants et 1.500 sortants ;

– Charles-Quint : 2.800 véhicules entrants et 1.200 sortants ;

– Boulevard industriel : 2.500 véhicules entrants et 1.500 sortants ;

– E411 Herrmann-Debroux : 3.600 véhicules entrants et 2.700 sortants ;

– A12 : 2.300 véhicules entrants et 1.000 sortants ;

– E40 : 5.900 véhicules entrants et 4.100 sortants.

Nous ne disposons pas de comptages vélos au niveau des entrées de ville.

De Regering heeft nog geen beslissingen genomen over projecten betreffende de heraanleg van deze invalswegen. De Regering keurde onlangs wel het eindverslag van de studie Masterplan Parkway E40 goed. Andere studies zijn aan de gang of zijn gepland voor de andere invalswegen.

De studie Parkway E40 beschrijft de mogelijkheden voor de heraanleg van deze verkeersas. Samen met de minister-president (bevoegd voor Ruimtelijke ordening) zal ik nu de volgende te ondernemen stappen bekijken. In de eerste plaats betreft dit de fasering van de herinrichting van de E40 en dit in nauwe afstemming met de uit te voeren renovaties aan de tunnels van het Reyerscomplex. Om te vermijden dat het verkeer helemaal strop komt te zitten, moet het project E40 gecoördineerd worden met de renovatie van de Reyerstunnels en de heraanleg van de Reyerslaan.

De renovatie van deze tunnels moet voor de zomer van start gaan en zal lopen tot de zomer 2018, waarna de heraanleg van de Reyerslaan start gaat. Er wordt bekeken om tegelijkertijd de eerste fase van het project Parkway uit te voeren. Dit betreft lichte herinrichtingen om de nodige toegangswegen (voetgangers en fietsers) aan te leggen. De tweede fase, de definitieve herinrichtingen waarvoor een effectenstudie moet worden gevoerd en een stedenbouwkundige vergunning moet worden aangevraagd, is gepland voor 2019.

Als eerste concrete actie moet de Regering een besluit nemen voor de herziening van het autosnelwegstatuut van de E40 (declassering), een voorafgaande vereiste om de snelheid op de E40 te kunnen beperken tot 50 km/u en de voorwaarde om een optimale herontwikkeling van de percelen aan de Kolonel Bourgstraat mogelijk te maken.

Ik zal tevens de mogelijkheid bestuderen of het opportuun is de herinrichting van de Kolonel Bourgstraat en die van de Reyerslaan te koppelen, met dien verstande dat ook deze moet kaderen in de timing voor de uitvoering van de heraanleg van de Reyerslaan. Voorafgaandelijk moeten echter voldoende parkeerplaatsen voor de buurtbewoners worden voorzien.

Le Gouvernement n'a pas encore pris de décision concernant le réaménagement de ces entrées de ville. Récemment le Gouvernement a approuvé le rapport final de l'étude Masterplan Parkway E40. D'autres études sont en cours ou ont été planifiées pour les autres entrées de ville.

L'étude Parkway E40 décrit les possibilités de réaménagement de cet axe de circulation. Avec le Ministre-Président (compétent pour l'Aménagement du Territoire), j'analyserai maintenant les démarches suivantes à entreprendre. En premier lieu ceci concerne le phasage du réaménagement de l'E40 et ce en étroite coordination avec les rénovations à exécuter aux tunnels du complexe Reyers. Pour éviter que la circulation soit totalement bloquée, le projet E40 doit être coordonné avec la rénovation des tunnels Reyers et le réaménagement du boulevard Reyers.

La rénovation de ces tunnels doit commencer avant l'été et prendra jusqu'à l'été 2018, après quoi le réaménagement du boulevard Reyers démarrera. On est en train de réfléchir à exécuter en même temps la première phase du projet Parkway. Il s'agit d'aménagements légers afin d'aménager les voies d'accès (piétons et les cyclistes) nécessaires. La deuxième phase comprend les réaménagements définitifs qui requièrent une étude d'incidences et pour lesquels il faut demander un permis d'urbanisme, est prévue pour 2019.

Comme première action concrète le Gouvernement doit décider de la révision du statut autoroutier de l'E40 (déclassement), un préalable nécessaire afin de pouvoir réduire la vitesse sur le E40 jusqu'à 50 km/h et la condition pour soutenir un redéveloppement optimal des parcelles situées rue Colonel Bourg.

Je vais également examiner s'il est opportun d'associer le réaménagement de la rue Colonel Bourg et celui de l'avenue Reyers, étant entendu que celle-ci doit aussi rentrer dans le timing pour l'exécution du réaménagement du boulevard Reyers. Toutefois, il faut prévoir suffisamment d'emplacements de parking pour les riverains au préalable.

Vraag nr. 665 van de heer Pierre Kompany d.d. 16 januari 2017 (Fr.) :

« BrikBike » en het ter beschikking stellen van huurfietsen voor de Brusselse studenten.

U hebt gezegd in de pers dat u een subsidie van 26.500 euro heeft vrijgemaakt ter ondersteuning van de tenuitvoerlegging van een systeem van huurfietsen voor de Brusselse studenten. Studenten zijn immers zeer gevoelig voor het gebruik van fietsen en velen van hen zijn vragende partij. Dit is dus een interessant plan, dat de mogelijkheid biedt een fiets te gebruiken voor een democratische prijs, en bovendien gepaard gaat met gratis onderhoudsdiensten door CYCLO.

Question n° 665 de M. Pierre Kompany du 16 janvier 2017 (Fr.) :

« BrikBike » et la mise à disposition de vélos de location pour les étudiants bruxellois.

Dans la presse vous indiquez avoir débloqué un subside de 26.500 euros pour soutenir la mise en œuvre d'un système de location de vélos destinés aux étudiants bruxellois. Les étudiants sont en effet très sensibles à l'utilisation du vélo et bon nombre d'entre eux sont demandeurs. C'est donc un projet intéressant qui permet l'utilisation d'un vélo à un cout démocratique et qui, en plus, s'accompagne des services d'entretien gratuits par CYCLO.

Bij het lezen van de persartikels kreeg men de indruk dat deze dienst voorgesteld werd aan alle Brusselse studenten. Ik stel echter vast dat de website « Brikbike.be » enkel een Nederlandse en Engelse versie heeft en dat de partneruniversiteiten uitsluitend Nederlandstalig zijn. Betekent dit dat de studenten van de andere universiteiten en hogescholen geen toegang hebben tot dit systeem en tot de onderhoudsdienst in de ateliers van de vzw CYCLO ? Ongeveer 72 % van de Brusselse studenten is ingeschreven in Franstalige instellingen, en dus kan geacht worden dat een grote meerderheid van de studenten geen toegang zou hebben tot de dienst.

Indien deze verhuurdienst wel degelijk gericht is op het Nederlandstalig hoger onderwijs, wens ik dus te weten of een subsidie bestaat voor een vereniging die dergelijke diensten aanbiedt voor de Franstalige universiteiten en hogescholen, zodat alle Brusselse studenten gebruik kunnen maken van goedkope huurfietsen ? Zo ja, wens ik meer details inzake het subsidiebedrag en de partners ? Zo nee, waarom werden de Franstalige Brusselse instellingen niet opgenomen in het project ?

Antwoord : Ik verwijs u door naar het antwoord dat ik gaf op schriftelijke vraag 548.

La lecture des articles de presse laissait penser que ce service était proposé à l'ensemble des étudiants bruxellois. Or, je constate que le site web « brikbike.be » n'offre que des versions néerlandaises et anglaises et que les universités partenaires sont exclusivement néerlandophones. Cela signifie-t-il que les étudiants des autres universités ou hautes écoles n'ont pas accès à ce service ni au service d'entretien dans les ateliers de l'asbl CYCLO ? Environ 72 % des étudiants bruxellois sont inscrits dans des institutions francophones, on peut donc considérer qu'une large majorité d'étudiants n'auraient pas accès au service.

Dès lors, je souhaiterais savoir, si ce service en location est bien orienté vers l'enseignement supérieur néerlandophone, s'il existe un subside destiné à une association proposant un service équivalent pour des universités et hautes écoles francophones, afin que l'ensemble des étudiants bruxellois bénéficient de vélos en location bon marché. Si oui, je souhaiterais connaitre les détails concernant le montant du subside et sur les partenaires. Si non, pourquoi ne pas avoir intégré les institutions bruxelloises francophones dans le projet ?

Réponse : Je vous renvoie à la réponse que j'ai donnée à la question écrite 548.

Vraag nr. 666 van de heer Jamal Ikazban d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De nieuwe « spoetnik » lichtbakken.

Tijdens het onderzoek van de begroting vernamen wij dat aanzienlijke middelen werden ingezet voor de vervanging van de lichtbakken of « spoetniks ».

Wij herinneren ons nog de saga van de vervanging van de vorige modellen, die gebeurde zonder overleg met de sector, die dan ook sterk geklaagd heeft, o.a. over het gebrek aan zichtbaarheid.

– Kan u ons verduidelijken of het bestek voor deze nieuwe uitrusting opgesteld werd na raadpleging van de sector en welke aanbevelingen die heeft gedaan ?

– Wat zijn de specifieke kenmerken/wijzigingen i.v.m. het huidige model ?

– Hoeveel zijn er en wat is de prijs ervan per eenheid ?

– Wanneer worden zij ter beschikking van de sector gesteld?

Antwoord : Er werd een nieuwe opdracht gelanceerd omdat de huidige stock lichtbakken uitgeput was.

We hebben daarbij het advies van de sector opgevolgd, namelijk om het alarm van de lichtbakken te laten weghalen. Bovendien respecteerden we hun mening door een kleinere en meer aerodynamische lichtbak te voorzien.

Question n° 666 de M. Jamal Ikazban du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les nouveaux bacs lumineux « SpoutnickS3 ».

Lors de l'examen du budget, nous apprenions que des moyens importants avaient été engagés pour le remplacement des bacs lumineux ou « spoutnicks ».

On se rappelle encore de la saga du remplacement des modèles précédents, effectués sans la moindre concertation avec le secteur qui les a vivement décriés pour leur manque de visibilité notamment.

– Pouvez-vous nous préciser si le cahier des charges pour ce nouveau matériel a fait suite à une consultation du secteur et quelles ont été ses recommandations ?

– Quelles seront les spécificités / modifications par rapport au modèle actuel ?

– Quel est leur nombre et leur cout unitaire ?

– Quand seront-ils mis à la disposition du secteur ?

Réponse : On a lancé un nouveau marché parce que le stock actuel des bacs lumineux était épuisé.

Nous avons ainsi suivi l'avis du secteur qui était de faire supprimer l'alarme des voyants. De plus nous avons respecté leur opinion en demandant de prévoir un voyant lumineux plus petit et plus aérodynamique.

Het zal de mogelijkheid bieden te werken met een dubbel tarief, maar ook – uitsluitend na een ingreep van de fabrikant – met een enkelvoudig tarief (in geval van wijziging van de tarieven en in geval van de komst van het enkelvoudig tarief).

Wij voorzien in 1.300 lichtbakken (een per taxi) + 100 bijkomende voor verlies of breuk (in dit geval betaald door de uitbater). Ze zijn goedkoper dan de vorige (548 euro excl. btw), die 731 euro excl. btw kostten.

Het bedrijf werkt momenteel aan de fabricage van het prototype. We hopen op een afgewerkt product tegen maart en de verdeling ervan tegen april.

Vraag nr. 667 van de heer Fabian Maingain d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De installatie van een parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek.

In september 2016 stelde ik u vragen over de saga van het parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek dat al jaren verwacht wordt, en waarvan u de daadwerkelijke invoering aankondigde op 21 december 2016 !

Ter zake heb ik volgende vragen.

– Hoe ver staat het met de installatie van het parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek ? Werd dit daadwerkelijk afgerond sedert 21 december 2016 ?

– Hoeveel panelen werden geïnstalleerd rond de Vijfhoek ? Hoeveel ervan zijn dynamisch, en tonen in reële tijd de plaatsen die beschikbaar zijn in de verschillende parkings ? Hoeveel panelen, waarop de bestaande parkings worden vermeld, werden geïnstalleerd ?

– Wat is de kostprijs van de aankoop en de installatie van dit systeem ?

– Kan u ons de kaart met alle geplaatste panelen bezorgen?

Antwoord :

1. Brussel Mobiliteit plaatst momenteel de dynamische parkeergeleidingsborden van fase 1 van het project 'Parkeergeleiding', alle statische borden zijn geïnstalleerd. De statische borden duiden de richting aan naar nabije parkings. De dynamische borden voegen real-time informatie toe, namelijk het aantal vrije parkeerplaatsen in de nabije parkings.

   In een eerste fase wordt de Vijfhoek en de nabije omgeving van de Vijfhoek uitgerust. In een tweede fase zal de rest van het gewest uitgerust worden, met inbegrip van de transitparkings.

Il offrira la possibilité de travailler en tarif double mais aussi après passage chez le fabriquant uniquement, de travailler en tarif simple (en cas de modification des tarifs et de l'arrivée du tarif simple).

Nous en prévoyons 1300 (un par taxi) + 100 supplémentaires pour les casses ou les pertes (dans ce cas payé par l'exploitant). Ils sont moins chers que les précédents (548 euros HTVA) pour 731 euros HTVA auparavant.

L'entreprise est en train de travailler à la fabrication du prototype, nous espérons arriver au produit fini en mars et entamer la distribution vers avril.

Question n° 667 de M. Fabian Maingain du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'installation du téléjalonnement autour du Pentagone.

En septembre dernier, je vous interrogeais sur la saga du téléjalonnement autour du Pentagone attendu depuis des années, dont vous annonciez la mise en place effective pour ce 21 décembre 2016 !

Mes questions sont les suivantes :

– Où en est l'installation du dispositif du téléjalonnement autour Pentagone ? Est-elle terminée et effective depuis le 21 décembre dernier ?

– Combien de panneaux ont-ils été installés autour du Pentagone ? Combien de ceux-ci sont-ils dynamiques et affichent-t-ils en temps réel les places disponibles dans les différents parkings ? Combien de panneaux indicatifs des parkings existants ont-ils été installés ?

– Quel est le cout total de l'opération d'acquisition et d'installation de ce dispositif ?

– Pouvez-vous nous joindre la carte relevant l'ensemble des placements des panneaux ?

Réponse :

1. Bruxelles Mobilité procède actuellement à l'installation des panneaux de téléjalonnement dynamique de la phase 1 du projet 'téléjalonnement', tous les panneaux statiques étant déjà placés. Les panneaux statiques indiquent la direction vers les parkings à proximité. Les panneaux dynamiques ajoutent des informations en temps réel, à savoir le nombre de places de stationnement libres dans les parkings à proximité.

   La première phase prévoit l'équipement du Pentagone et ses environs. La deuxième phase prévoit l'équipement du reste de la Région, en ce compris les parkings de transit.

De applicatie en « open data » zullen binnenkort voor het grote publiek beschikbaar zijn.

2. Fase 1 loopt tot eind mei 2017.

Fase 1 loopt uit omwille van de weersomstandigheden, de te bekomen vergunningen en de gewijzigde bestelling voor de borden binnen de Vijfhoek.

Hier werd, op vraag van de Stad Brussel, geopteerd om een kleiner formaat van borden te plaatsen, gelet op de smallere voetpaden en uit respect voor het visuele aspect van de naburige beschermde gebouwen.

3. Er werden 66 statische borden geplaatst en 5 dynamische borden.

4. Voor dit project werd 4,5 M euro uitgetrokken.

5. Als bijlage(*) wordt de kaart van de parkeergeleidingsborden gevoegd :

a) op korte termijn (KT), met statische borden binnen de Vijfhoek ;

b) op lange termijn (LT), mei 2017, met 15 dynamische borden binnen de Vijfhoek (in plaats van de 15 statische borden op dezelfde plaats);

(*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

L'application et les « open data » seront bientôt accessibles au grand public.

2. La phase 1 s'étale jusque fin mai 2017.

La phase 1 se prolonge en raison des conditions météorologiques, des permis à obtenir et de la modification de la commande des panneaux prévus pour le Pentagone.

Il a été décidé, à la demande de la Ville de Bruxelles, d'y placer des panneaux d'un format plus petit, vu les trottoirs plus étroits et par respect pour l'aspect visuel des bâtiments protégés voisins.

3. 66 panneaux statiques et 5 panneaux dynamiques ont été installés.

4. 4,5 M euros ont été affectés à ce projet.

5. La carte des panneaux de téléjalonnement se trouve en annexe(*). Celle-ci reprend :

a) à court terme (CT), les panneaux statiques au sein du Pentagone ;

b) à long terme (LT), mai 2017, 15 panneaux dynamiques au sein du Pentagone (au lieu des 15 panneaux statiques aux mêmes endroits) ;

(*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 668 van de heer Fabian Maingain d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De uitspraak in het Frans van sommige namen van MIVB-stations.

Regelmatig stellen burgers mij vragen over de wijze waarop de naam van metrostations wordt uitgesproken in het Frans.

Het gaat bijvoorbeeld over :

– De naam van metrostation « Bizet » op lijn 5 in Anderlecht, naar de Franse componist Georges Bizet.

– De uitspraak en de vermelding van het station « Erasme » bij het vroegere Erasmusziekenhuis.

Ter zake wens ik u volgende vragen te stellen :

– Op welke basis wordt de opname en de Franse uitspraak van de naam van de metrostations bepaald ?

Question n° 668 de M. Fabian Maingain du 18 janvier 2017 (Fr.) :

La prononciation en français de certains noms de stations sur le réseau de la STIB.

Je suis régulièrement interpellé par des citoyens sur la façon dont les noms des stations de métro sont prononcés en français.

A titre d'exemple non exhaustif :

– Le nom de la station de métro « Bizet » sur la ligne 5 à Anderlecht nommée ainsi en mémoire du compositeur français Georges Bizet

– La prononciation et l'affichage de la station Erasme, anciennement Hôpital Erasme.

M. le Ministre, j'aimerais dès lors vous interroger sur les points suivants :

– Sur quelle base sont définis l'enregistrement et la prononciation francophone des noms des stations du réseau de la STIB ?

– Welke wettelijke grondslag regelt deze uitspraak ?

– Heeft de MIVB klachten opgetekend inzake deze situatie ?

– Is het mogelijk deze uitspraak te wijzigen?

Antwoord : In haar communicatie met de reizigers respecteert de MIVB strikt de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van talen in administratieve zaken.

Deze wet, die nog altijd van toepassing is, stipuleert dat in het tweetalige Brussels Hoofdstedelijk Gewest de twee talen verplicht op gelijke voet moeten worden behandeld. De MIVB hanteert dan ook een strikte afwisseling van Frans en Nederlands, geïnspireerd op de praktijk gebruikt in de publicaties van het *Belgisch Staatsblad*.

De taalvoorrang wordt in deze toegekend in functie van het nummer van het station. Voor namen van metrostations of auditieve aankondigingen verspreid in de stations en de voertuigen, wil het gebruik dat de pare nummers voorrang geven aan het Frans, terwijl de onpare nummers voorrang geven aan het Nederlands.

In geval van auditieve aankondigingen, als de uitspraak gelijkaardig is, dan wordt enkel de eerste uitspraak gedaan. Bizet heeft dus nummer 768 en dus de Franstalige voorrang. De aankondiging in het station gebeurt dan ook met Franstalige stem.

Tijdens opnamesessies waakt de MIVB erover om haar aankondigingen zo begrijpbaar mogelijk te maken in beide talen, zonder daarvoor de wet te schenden.

De afgelopen 3 jaar heeft de MIVB slechts 2 opmerkingen gekregen over de uitspraak van namen van stations. Dat is miniem in vergelijking met de zowat 370 miljoen ritten die de MIVB jaarlijks realiseert.

– Quelle base légale régit cette prononciation ?

– La STIB a-t-elle enregistré des plaintes relatives à ces situations ?

– Est-il possible de modifier ces prononciations ?

Réponse : Dans sa communication aux voyageurs, la STIB se réfère strictement à la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative.

Cette loi, toujours d'application et qui n'a pas subi de modification, stipule que dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les deux langues doivent obligatoirement être traitées sur un pied d'égalité. La STIB pratique donc une stricte alternance entre le français et le néerlandais, s'inspirant de la pratique utilisée dans les publications du *Moniteur Belge*.

La priorité linguistique est en l'occurrence attribuée en fonction du numéro de la station. Pour les noms des stations de métro ou pour les annonces vocales diffusées tant dans les stations que dans les véhicules, l'usage veut que les numéros pairs donnent la priorité au français, tandis que les numéros impairs donnent la priorité au néerlandais.

Dans le cas des annonces vocales, quand les prononciations sont similaires, seule la première prononciation est faite. La station Bizet a pour numéro 768 et est donc à priorité linguistique francophone. L'annonce de la station se fait donc avec la voix francophone.

Lors des séances d'enregistrement, la STIB veille à rendre les annonces les plus compréhensibles possibles dans les 2 langues, sans pour autant déroger à la loi.

Sur les 3 dernières années, la STIB a enregistré 2 remarques concernant la prononciation de noms de station. Ce qui est minime, en regard des quelque 370 millions de voyages réalisés annuellement par la STIB.

Vraag nr. 669 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van de MIVB.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van de MIVB ?

– Wat is het totaalaantal personen op de payroll van de MIVB op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door de MIVB in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden

Question n° 669 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel de la STIB.

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel de la STIB, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de la STIB au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par la STIB en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-

aangeworven via de bestaande samenwerking tussen de MIVB en Actiris inzake tewerkstelling ? In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaalaantal personen die de MIVB verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door de MIVB in 2016, per niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaalbedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van de MIVB ?

Antwoord : De MIVB telt vandaag 8.295 personeelsleden.

Opleidingsniveau	
Basis	1083
Secundair	5833
Universitair	693
Hoger korte type	686
Totaal	**8295**

Aanwervingen 2016

Opleidingsniveau	
Basis	17
Secundair	540
Hoger korte type	99
Universitair	111
Totaal	**767**

Onder deze personen werden er 116 aangeworven via de samenwerking met Actiris. Ze doorliepen allemaal een preselectie via Actiris.

Vertrekken 2016

Opleidingsniveau	
Basis	103
Secundair	284
Hoger korte type	36
Universitair	52
Totaal	**475**

Ontslagen 2016

Opleidingsniveau	
Basis	9
Secundair	66
Hoger korte type	8
Universitair	11
Totaal	**94**

elles été par le biais de la collaboration existant entre la STIB et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par la STIB ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté la STIB en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par la STIB, niveau par niveau ?

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel de la STIB ?

Réponse : La STIB compte actuellement 8.295 collaborateurs.

Niveau de qualification	
Primaire	1083
Secondaire	5833
Universitaire	693
Supérieur type court	686
Grand Total	**8295**

Engagements 2016

Niveau de qualification	
Primaire	17
Secondaire	540
Supérieur type court	99
Universitaire	111
Grand Total	**767**

Parmi ces personnes, 116 ont été engagées par le biais de la collaboration avec Actiris. Toutes ont fait l'objet d'une présélection par Actiris.

Départs 2016

Niveau de qualification	
Primaire	103
Secondaire	284
Supérieur type court	36
Universitaire	52
Grand Total	**475**

Licenciements 2016

Niveau de qualification	
Primaire	9
Secondaire	66
Supérieur type court	8
Universitaire	11
Grand Total	**94**

De toegekende ontslagvergoedingen bedragen 1.122.924,68 euro (inclusief wergevers lasten - bedrag onder voorbehoud van goedkeuring rekeningen).

De totale loonsom bedroeg in 2016 508.880.386 euro (bedrag onder voorbehoud van goedkeuring rekeningen).

Les indemnités de licenciement octroyées s'élèvent à 1.122.924,68 euros (y compris les charges patronales – montant sous réserve d'approbation des comptes)

La masse salariale totale s'élève en 2016 à 508.880.386,87 euros (montant sous réserve d'approbation des comptes).

Vraag nr. 670 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van parking.brussels.

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van parking.brussels ?

– Wat is het totaalaantal personen op de payroll van parking.brussels op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door parking.brussels in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen parking.brussels en Actiris inzake tewerkstelling ?

– In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaalaantal personen die parking.brussels verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door parking.brussels in 2016, per niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaalbedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van parking.brussels ?

Antwoord :

A) 110 contractuelen op 31 december 2016.

B) Verdeling per kwalificatieniveau

Verdeling per studieniveau	
Totaalaantal niveau A	16
Totaalaantal niveau B	10
Totaalaantal niveau C	33
Totaalaantal niveau D	24
Totaalaantal niveau E	27

Question n° 670 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'évolution de la composition du personnel de parking.brussels.

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel de parking.brussels, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de parking.brussels au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles engagées par parking.brussels en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre parking.brussels et Actiris en matière d'emploi ?

– Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par parking.brussels ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté parking.brussels en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par parking.brussels, niveau par niveau ?

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel de parking.brussels ?

Réponse :

A) 110 personnes contractuelles en date du 31 décembre 2016.

B) Répartition par niveau de qualification

Répartition par niveau d'études	
Nombre total de niveau A	16
Nombre total de niveau B	10
Nombre total de niveau C	33
Nombre total de niveau D	24
Nombre total de niveau E	27

C) Het Agentschap heeft 50 medewerkers aangeworven in 2016

Verdeling per studieniveau	
Totaalaantal niveau A	4
Totaalaantal niveau B	4
Totaalaantal niveau C	4
Totaalaantal niveau D	19
Totaalaantal niveau E	19

D) Alle vacatures worden op de site van Actiris gepubliceerd. De kandidaatstellingen zijn ontvangen via het e-mailadres van parking.brussels en de screening van de kandidaten is uitgevoerd door het bedrijf.

E) In 2016 hebben 8 medewerkers het Agentschap verlaten

Verdeling per studieniveau	
Totaalaantal niveau A	3
Totaalaantal niveau B	1
Totaalaantal niveau C	2
Totaalaantal niveau D	1
Totaalaantal niveau E	1

F) 2 personen werden ontslagen in 2016 (1 niveau C en 1 niveau E)

G) Het totaalbedrag aan ontslagpremies bedraagt bruto 18.997,60 euro

H) Loonsom 2016: 3.935.987,98 euro

C) L'Agence a engagé 50 collaborateurs durant l'année 2016

Répartition par niveau d'études	
Nombre total de niveau A	4
Nombre total de niveau B	4
Nombre total de niveau C	4
Nombre total de niveau D	19
Nombre total de niveau E	19

D) Toutes les offres d'emploi sont publiées sur le site d'Actiris. Les candidatures sont reçues dans l'adresse e-mail de parking.brussels et le screening des candidats est réalisé par l'entreprise.

E) En 2016 : 8 collaborateurs ont quitté l'Agence

Répartition par niveau d'études	
Nombre total de niveau A	3
Nombre total de niveau B	1
Nombre total de niveau C	2
Nombre total de niveau D	1
Nombre total de niveau E	1

F) En 2016 il y'a eu 2 licenciements (1 niveau C et 1 niveau E)

G) Le montant total des indemnités de licenciement est de 18.997,60 euros brut

H) Masse salariale en 2016 : 3.935.987,98 euros

Vraag nr. 671 van de heer Alain Courtois d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De oplaadmogelijkheden van door de TEC verstrekte MOBIB-kaarten.

Onlangs heb ik vernomen dat de Waalse burgers moeilijkheden ondervonden met de online aankoop van een oplaadbeurt voor hun MOBIB-kaart die verstrekt werd door de TEC. Kennelijk is het onmogelijk voor houders van een dergelijk vervoerbewijs om hun kaart meteen op te laden op de internetsite van de MIVB, indien zij niet ontwaard werd op het netwerk van de MIVB.

Hoewel de samenwerkingsinitiatieven met de andere gewesten zeer positief zijn en het gebruik van openbaar vervoer in de hand werken, zet dit geval mij toch aan om u enkele vragen te stellen :

Question n° 671 de M. Alain Courtois du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les possibilités de recharge des cartes MOBIB Basic délivrées par les TEC.

Il m'est revenu récemment que les citoyens wallons rencontraient certaines difficultés lors de l'achat en ligne d'une recharge pour leur carte MOBIB Basic délivrée par les TEC. Il apparait, en effet, qu'il est impossible pour les détenteurs d'un tel titre de transport de charger leur carte immédiatement sur le site internet de la STIB si celle-ci n'a pas été validée sur le réseau de cette dernière.

Bien que les initiatives de collaboration avec les autres Régions soient très positives et favorisent l'usage du réseau des transports en commun par rapport à la voiture, ce cas de figure m'amène toutefois à vous poser quelques questions :

– Om welke redenen is het niet mogelijk meteen op te laden voor de betrokken Waalse klanten ?

– Waarom bestaat er ter zake een verschil tussen de samenwerking met de MIVB en die met De Lijn ?

– Meer in het algemeen, kan u ons uitleggen welke eventuele projecten aan de gang zijn of uitgewerkt worden om de synergie met de andere Gewesten van ons land te verhogen?

Antwoord : De moeilijkheden ondervonden door Waalse burgers tijdens het online aankopen van een herlading van hun MOBIB Basic-kaart afgeleverd door de TEC, zijn gelinkt aan een verschil in informatica- en veiligheidsbehandeling tussen de twee types MOBIB kaart die vandaag bestaan :

– De gepersonaliseerde MOBIB-kaart die individueel is en een beveiligd registratieproces vereist van de klant. Elk type contract (abonnement en tickets) kan opgeladen worden op deze kaart.

– De MOBIB Basic-kaart die anoniem is en enkel gebruik van rittenkaarten toelaat (bijvoorbeeld 1, 5, 10 ritten).

De persoonlijke MOBIB-kaarten van de 4 operatoren (MIVB, NMBS, TEC, De Lijn) zijn vandaag al bruikbaar via het systeem Go Easy waarmee je online kan herladen.

De MOBIB Basic-kaarten zijn echter enkel bruikbaar als ze gekend zijn door het systeem van de MIVB.

De MOBIB Basic-kaarten van de MIVB worden per definitie geregistreerd bij hun aanmaak bij de MIVB. Voor de andere operatoren moet de kaart vandaag één keer gevalideerd zijn op een MIVB-uitrusting (bijvoorbeeld een ontwaarder), teneinde geregistreerd te zijn door het systeem. Het beveiligde registratieproces is vandaag beschikbaar op de MIVB-ontwaarders maar nog niet via het internetsysteem. Deze functionaliteit zal ingevoerd worden in de volgende versie van de applicatie Go Easy.

Er is dus geen verschil in behandeling tussen De Lijn en TEC : dit probleem is aanwezig voor de MOBIB Basic-kaarten van alle operatoren. Alleen geven enkel TEC en MIVB vandaag al een MOBIB Basic uit.

Betreffende de synergieën met de twee andere gewesten, werkt de MIVB aan de overdracht van de technische gegevens van de kaart die klanten, die niet beschikken over een eID-kaartlezer en waarvan de MOBIB-kaart niet geregistreerd werd op het MIVB-net, zal toelaten aankopen te doen op de website van de MIVB.

– Quelles sont les raisons de l'impossibilité du service de recharge immédiate pour les clients wallons concernés ?

– Pourquoi existe-t-il ici une différence entre la collaboration avec les TEC et celle avec De Lijn sur ce point ?

– Plus largement, pouvez-vous nous exposer les projets éventuels en cours ou en préparation destinés à accroitre les synergies avec les deux autres Régions de notre pays ?

Réponse : Les difficultés rencontrées par les citoyens wallons lors de l'achat en ligne d'une recharge pour leur carte MOBIB Basic délivrée par les TEC sont liées au traitement informatique et sécuritaire différent entre les deux types de cartes MOBIB existant sur le marché :

– La carte MOBIB personnalisée qui est individualisée et nécessite un processus d'enregistrement sécurisé du client. Tout type de contrat (abonnements & titres à la prestation) peut être chargé sur cette carte.

– La carte MOBIB Basic qui est anonyme et ne permet que d'utiliser les titres à la prestation (1, 5,10 voyages, par exemple).

Les cartes MOBIB Perso des 4 opérateurs (STIB, SNCB, TEC, De Lijn) sont déjà utilisables aujourd'hui sur le système Go Easy de rechargement en ligne.

Par contre, les cartes MOBIB Basic anonymes ne sont utilisables que si elles sont déjà connues par le système de la STIB.

Les cartes MOBIB Basic de la STIB sont enregistrées par définition lors de leur création à la STIB. Pour les autres opérateurs, la carte MOBIB Basic doit aujourd'hui avoir été validée une fois sur un équipement de la STIB (par exemple un valideur), afin d'être enregistrée dans le système. Le processus d'enregistrement sécurisé est disponible aujourd'hui sur les valideurs STIB mais pas encore dans le système internet. Cette fonctionnalité sera implémentée dans une prochaine version de l'application Go Easy.

Il n'y a donc pas de différence de traitement entre les TEC et De Lijn : ce problème est présent avec les cartes MOBIB Basic de chaque opérateur mais seuls les TEC et la STIB émettent aujourd'hui des cartes MOBIB Basic.

En ce qui concerne les synergies avec les deux autres Régions, la STIB travaille au transfert des données techniques de la carte, qui permettra aux clients ne disposant pas de lecteur de carte eID et dont la carte MOBIB n'a pas été enregistrée sur le réseau de la STIB d'effectuer des achats sur le site internet de la STIB.

Vraag nr. 672 van de heer Alain Courtois d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Onderhoud van verscheidene metrostations en de twee liften op het Poelaertplein.

Question n° 672 de M. Alain Courtois du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'entretien de plusieurs stations de métro ainsi que des deux ascenseurs situés place Poelaert.

Onlangs werden verscheidene metrostations gerenoveerd. Een dergelijke renovatie moet gepaard gaan met optimaal onderhoud teneinde ze in de best mogelijke toestand te houden.

Hetzelfde geldt voor andere installaties, zoals de twee liften bij het Poelaertplein.

Ik wens dan ook te beschikken over de planning voor het onderhoud (schoonmaken en technisch onderhoud van de infrastructuur) van de twee liften op het Poelaertplein en de twee nieuwe liften van metrostation Louise. Tevens wens ik de planning voor het onderhoud en de schoonmaak van de nieuwe metrostations, Schuman, Rogier en Kunst-Wet.

Inzake deze drie laatste, onlangs gerenoveerde stations, wens ik bovendien te weten of het Brussels Gewest heeft geopteerd voor een anti-graffiticoating bij de renovatie ervan. Zulks om te voorkomen dat deze stations, die tot de drukst bezochte behoren, te snel aftakelen.

Antwoord : De planning voor de reiniging van de twee liften aan Poelaert voorziet in 2 poetsbeurten per dag, van maandag tot vrijdag (van 6 tot 7u en van 21 tot 22u). Op zaterdag (van 8.45 tot 9.30u) en zondag (13 tot 13.30u) vindt een keer per dag een oppervlakkige poetsbeurt (weghalen afval op de grond en opvallende vlekken).

Aan de lift in station Louiza is een keer per dag een normale poetsbeurt voorzien (van 10 tot 13u) van maandag tot vrijdag en 3 oppervlakkige poetsbeurten (van 6 tot 7, 13 tot 14 en 21 tot 22u). Op zaterdag zijn ook een normale poetsbeurt voorzien (10.30 tot 12.30u) en 3 oppervlakkige beurten (7.15 tot 8.15, 16.45 tot 17.30, 20.30 tot 21.15) en op zondag 1 normale beurt (13.30 tot 14u) en 3 oppervlakkige beurten (van 6.30 tot 7.30, van 16.45 tot 17.30, van 19.30 tot 20.15).

In de stations Schuman, Rogier en Kunst-Wet is de volgende planning van toepassing :

Schuman

– Van maandag tot vrijdag, 1 oppervlakkige poestbeurt voor 8u. Normale beurt van 8 tot 11u (uitrusting station + poetsmachine) volgens wekelijkse planning, 1 oppervlakkige beurt van 16 tot 16.45u.

– Zaterdag, zondag : oppervlakkige poestbeurt van 13 tot 14u en van 17.45 tot 18.30u

Rogier

– Maandag tot vrijdag 1ste oppervlakkige poetsbeurt tussen 6 en 7.30u. Normaal onderhoud tussen 7.30 en 14u. 2de oppervlakkige beurt van 14u tot 16u. 3de oppervlakkige beurt van 20u tot 24u.

– Zaterdag, oppervlakkige poetsbeurten : 6-7.30u, 15-16.30u, 20u15-22u. Normaal onderhoud : 10-14u.

– Zondag : oppervlakkige beurt : 7-8.45u, 15u15-16u, 20u15-22u

Plusieurs stations de métro ont été récemment rénovées. Une rénovation qui doit s'accompagner d'un entretien optimal afin de conserver celles-ci dans le meilleur état possible.

Il en va de même pour d'autres installations à l'image des deux ascenseurs de la place Poelaert.

Dès lors, je vous sollicite afin de pouvoir disposer du planning d'entretien (nettoyage de l'infrastructure et entretien technique de l'infrastructure) des deux ascenseurs de la place Poelaert ainsi que celui des nouveaux ascenseurs de la station de métro Louise. Je souhaite également disposer du planning d'entretien et de nettoyage des nouvelles stations de métro Schuman, Rogier et Arts-Loi.

De plus, pour ces trois dernières, rénovées il y a peu, j'aimerais savoir si la Région bruxelloise a opté pour l'utilisation d'un enduit antigraffiti lors de leur rénovation. Et ce afin d'éviter que ces stations, des plus fréquentées, ne soient trop rapidement dégradées.

Réponse : Le planning de nettoyage des deux ascenseurs Poelaert prévoit deux nettoyages par jour, du lundi au vendredi (de 6 à 7h et de 21 à 22h). Le samedi (de 8h45 à 9h30) et le dimanche (de 13 à 13h30), un nettoyage d'apparence (déchets au sol et taches visuellement gênantes) est effectué une fois par jour.

Au niveau de l'ascenseur de la station Louise, il est prévu un nettoyage régulier une fois par jour (de 10 à 13 h), du lundi au vendredi, et 3 nettoyages d'apparence (de 6 à 7h, de 13 à 14h et de 21 à 22h). Sont également programmés, le samedi, un nettoyage régulier (de 10h30 à12h30) et 3 nettoyages d'apparence (7h15 à 8h15, 16h45 à17h30, 20h30 à 21h15) et le dimanche, un nettoyage régulier (de 13h30 à 14h) et 3 nettoyages d'apparence (de 6h30 à 7h30, de 16h45 à 17h30, de 19h30 à 20h15).

Au niveau des stations Schuman, Rogier et Arts-Loi, le planning suivant est d'application :

Schuman

– Du lundi au vendredi, 1 nettoyage d'apparence avant 8h. Entretien régulier de 8h à 11h (des équipements de la station +auto laveuse) selon un planning hebdomadaire. 1 nettoyage d'apparence de 16h à 16h45.

– Samedi, dimanche : nettoyage d'apparence de 13h à 14h et de 17h45 à 18h30.

Rogier

– Du lundi au vendredi, 1er nettoyage d'apparence de 6h à 7h30. Entretien régulier de 7h30 à 14h. 2e nettoyage d'apparence de 14h à 16h. 3e nettoyage d'apparence de 20h à 24h.

– Samedi, nettoyage d'apparence : 6h-7h30, 15h-16h30, 20h15-22h. Entretien régulier : 10h-14h.

– Dimanche : nettoyage d'apparence : 7h-8h45, 15h15-16h, 20h15-22h

Kunst-Wet

– Van maandag tot vrijdag, 1ste oppervlakkige poetsbeurt 6-7.30u. Normale beurt : 7.30u-14u. 2de oppervlakkige beurt : 14-15.30u, 3de oppervlakkige beurt : 21-22.30u.

– Zaterdag, oppervlakkige beurt : 10u-12u15, 16-17u, 20u15-21u30. Normaal onderhoud : 13-16u.

– Zondag, oppervlakkige poetsbeurt : 10-12u15, 15-16u, 20u45-22u. Normaal onderhoud : 12u15-15u15.

Het technisch onderhoud van alle vernoemde uitrustingen gebeurt maandelijks. Een reiniging van de interne onderdelen van de liften is een keer per jaar voorzien.

Tijdens de renovatiewerken van metrostations worden er hoofdzakelijk niet-poreuze materialen (laminaat, tegels, natuursteen, geëmailleerde panelen) gebruikt. Dit om het verwijderen van graffiti op basis van verf of stift te vergemakkelijken.

Bij het aanbrengen van tegels worden de voegen tussen de tegels volledig verzadigd om ze bestand te maken tegen aantastingen.

De andere materialen die poreus zijn, worden beschermd met een vochtwerend middel dat de poriën verzadigd.

Wat beglazing of metalen dakplaten (inox, ...) betreft, worden deze beschermd tegen krassen door het aanbrengen van een zelfklevende plastic film.

Arts-Loi

– Du lundi au vendredi, 1er nettoyage d'apparence 6h-7h30. Entretien régulier : 7h30-14h. 2e nettoyage d'apparence : 14h-15h30, 3e nettoyage d'apparence : 21h-22h30.

– Samedi, nettoyage d'apparence : 10h-12h15, 16h-17h, 20h15-21h30. Entretien régulier : 13h-16h.

– Dimanche, nettoyage d'apparence : 10h-12h15, 15h-16h, 20h45-22h. Entretien régulier : 12h15-15h15.

L'entretien technique de tous les équipements cités se fait mensuellement. Un nettoyage des parties internes des ascenseurs est prévu une fois par an.

Lors des rénovations de stations de métro, les matériaux non poreux (stratifiés, carrelages, pierres naturelles, panneaux émaillés) sont principalement mis en œuvre afin de faciliter le nettoyage des graffiti à base de peinture ou de feutre indélébile.

Lors de l'application de carrelages, les joints entre dalles sont saturés pour les rendre résistants aux agressions.

Pour les autres matériaux qui présentent une porosité, ceux-ci sont protégés par un hydrofuge saturant les pores.

Pour les vitrages ou tôles métallique (inox, …), ceux-ci sont protégés des rayures par l'application d'un film plastique autocollant.

Vraag nr. 673 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

Question n° 673 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

M. le Ministre, je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017.

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes de vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargé de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd?

Antwoord :

1. 1563 postkaarten werden gestuurd via de post.

2. De realisatie gebeurde door Bram Algoed (Pollie Pocket) en de kostprijs hiervoor was 532,40 euro.

3. Digitaal werd dit gestuurd via Mailchimp

4. Neen

5. Nederlands, Frans en Engels

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, Youtube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel en a été le cout ?

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Réponse :

1. 1563 cartes postales ont été envoyées par la poste.

2. La réalisation a été faite par Bram Algoed (Pollie Pocket) et le cout s'élevait à 532,40 euros.

3. L'envoi digital a été fait via Mailchimp

4. Non

5. Néerlandais, français et anglais

Vraag nr. 674 van de heer Boris Dilliès d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

De voorlopige aanleg van de Louiza-rotonde.

Tijdens de herfstvakantie werden de betonblokken die sinds de sluiting van de Stefaniatunnel op de Louiza-rotonde lagen, vervangen door esthetischere beschermingsranden.

Brussel Mobiliteit, dat verantwoordelijk is voor die werken, verzekert dat het over voorlopige werken gaat en heeft het om die reden niet nodig geacht om een toestemming te vragen. Wie naar de verzorgde afwerking van die aanleg kijkt, begrijpt allicht de vrees van sommigen dat « voorlopig » uiteindelijk « definitief » zal worden.

Zoals onlangs nog werd vastgesteld, is de Louiza-rotonde een belangrijk knooppunt in het Brusselse verkeer. De aanleg ervan moet dus worden behandeld met zeer grote aandacht en in overleg met de verschillende betrokken autoriteiten (Gewest, gemeenten, politiezone), alsook de handelaarsverenigingen.

Momenteel zijn we er nog lang niet: de gemeenten en de handelaars hebben duidelijk te kennen gegeven dat ze niet tevreden zijn over de « voorlopige » aanleg.

Ik heb dus verscheidene vragen daarover :

Question n° 674 de M. Boris Dilliès du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Les aménagements provisoires du rond-point Louise.

Durant la semaine de congé de Toussaint, les blocs de béton présents sur le rond-point Louise depuis la fermeture du tunnel Stéphanie ont été remplacés par des bordures de protection plus esthétiques.

Bruxelles Mobilité, responsable de ces travaux, assure qu'il s'agit de travaux provisoires, raison pour laquelle ils n'ont pas estimé nécessaire de demander un permis. En constatant la finition soignée de ces aménagements, on comprend aisément ceux qui craignent que le « provisoire » annoncé se transforme en « définitif ».

Or le rond-point Louise, comme on l'a encore récemment constaté, est un point névralgique de la circulation bruxelloise. Son aménagement doit donc impérativement faire l'objet d'une attention très particulière et d'une concertation entre les différentes autorités concernées (Région, communes, zone de police) ainsi que les associations de commerçants.

On est aujourd'hui très loin du compte : les communes et les commerçants ayant déjà largement fait part de leur mécontentement concernant ces aménagements « provisoires ».

J'ai donc, plusieurs questions à cet égard :

– Bevestigt u dat de aanleg van de Louiza-rotonde wel degelijk « voorlopig » is ?

– Brussel Mobiliteit vermeldt een testfase waarin meetgegevens zullen worden verzameld. Waarom is die fase gestart vóór het overleg ? Het leek ons verstandiger om eerst tot overeenstemming te komen over de te testen oplossing(en). Met een voorafgaande efficiënt gevoerde dialoog wordt vaak tijd gewonnen, met name door bepaalde bezwaren te vermijden bij de vergunningsaanvraag.

– Welk tijdschema werd opgesteld voor het overleg met de verschillende betrokken autoriteiten ? Zullen de handelaarsverenigingen worden betrokken bij de denkoefening ? Zo ja, op welke manier ?

– Is er een budget voorzien voor de uit te voeren werken ? Wat is in dat geval het bedrag en het tijdschema voor de uitvoering van de werken ?

Antwoord : Ik verwijs u naar mijn uitgebreid antwoord op schriftelijke vraag 647.

– Confirmez-vous que les aménagements du rond-point Louise sont bien provisoires ?

– Bruxelles Mobilité évoque une phase test durant laquelle des données de comptage seront recueillies. Pourquoi avoir lancé cette phase avant la concertation ? Il nous paraissait plus judicieux de se mettre d'accord au préalable sur la ou les solutions à tester. Un dialogue mené efficacement en amont permet souvent de gagner du temps, notamment en évitant certains recours lors de la demande de permis.

– Quel est le calendrier établi pour la concertation avec les différentes autorités concernées ? Est-t-il prévu d'associer les associations de commerçants à la réflexion ? Si oui, de quelle manière ?

– Un budget a-t-il déjà été prévu pour les travaux à réaliser ? Le cas échéant, quel est son montant et quel est le calendrier prévu pour la mise en œuvre des travaux ?

Réponse : Je vous renvoie à ma réponse détaillée à la question écrite 647.

Vraag nr. 675 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

De vernietiging van een deel van de vergunning voor de heraanleg van de Woluwelaan.

De Raad van State heeft een deel van de vergunning voor de heraanleg van de Woluwelaan vernietigd. De vernietiging had betrekking op de verlenging van lijn 94 tot het station Roodebeek, de vermindering van het aantal rijstroken en de snelheidsbeperking van 50 km/uur. Dit beroep werd ingesteld door de organisatie Wolu-Inter-Quartier en het wijkcomité Sint-Lambertusstraat, wegens de gevolgen van de werken voor de veiligheid en het comfort van voetgangers, fietsers en gebruikers van het openbaar vervoer ter hoogte van het Shopping Center. In dat verband moeten de werken tussen de Vootstraat en het station Roodebeek worden opgeschort.

– Waarop heeft het advies van de Raad van State betrekking ? Is het een arrest dat in staat is om de werken op te schorten ? Zo ja, wat is de duur van die opschorting ?

– Het voorwerp van het beroep houdt verband met hinder veroorzaakt door de werken. Over welke hinder gaat het ? Op welke plaats ?

– In welke mate heeft een effectenstudie van de MIVB de hinder die door voornoemde werken zou worden veroorzaakt in aanmerking genomen ?

– Wat is de invloed van dit advies op het tijdschema van de werken enerzijds en de fasering daarvan anderzijds ? Wat is de invloed van dit uitstel op de begroting ?

– Zijn er ontmoetingen gepland met de omwonenden ? Zo ja, op welke datums ?

– Zijn er nog andere beroepen ingesteld voor andere delen van deze heraanleg ? Zo ja, welke ?

Question n° 675 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Annulation d'une partie du permis du réaménagement du boulevard de la Woluwe.

Le Conseil d'Etat a annulé une partie du permis du réaménagement du boulevard de la Woluwe. L'annulation concernerait le prolongement de la ligne 94 jusqu'à la station Roodebeek, la diminution de bande de circulation et la limitation de la vitesse à 50km/h. Ce recours a été introduit par l'association Wolu-Inter-Quartiers et le comité de quartier Rue Saint-Lambert et ce, en raison des conséquences des travaux pour la sécurité et le confort des piétons, cyclistes et usagers des transports publics au niveau du Shopping Center. A cet égard, le chantier doit être suspendu entre la rue Voot et la station Roodebeek.

– Sur quoi porte l'avis du Conseil d'État ? Est-ce un arrêt de nature à suspendre les travaux ? Si oui, quelle est la durée de suspension ?

– L'objet du recours est relatif à des nuisances dues au chantier, de quelles nuisances s'agit-il ? A quel endroit ?

– Dans quelle mesure une étude d'incidence de la STIB a-t-elle pris en compte les nuisances qui seraient occasionnées par le dit chantier ?

– Quel est l'impact de cet avis en ce qui concerne le calendrier des travaux d'une part et le phasage de ces derniers d'autre part ? Quel est l'impact budgétaire de ce report ?

– Des rencontres ont-elles été programmées avec les riverains ? Si oui, à quelles dates ?

– D'autres recours ont-ils été intentés sur d'autres parties de ce réaménagement ? Si oui, lesquels ?

Antwoord : De Raad van State heeft de vergunning geannuleerd voor het gedeelte van het project dat loopt van het kruispunt met de Vootstraat tot aan de eindhalte te Roodebeek.

Het arrest van de Raad van State stelt vast dat de afgevaardigde ambtenaar van BSO een vergunning heeft toegekend aan Brussel Mobiliteit in toepassing van artikel 191 van het BWRO.

De Raad van State is van mening dat deze bepaling niet kon worden toegepast voor de wijzigingen van het project ter hoogte van de Debeckerlaan. De RvS is van mening dat deze wijzigingen niet ondergeschikt zijn, en dat bijgevolg de plannen ter wijziging dienen te worden onderworpen aan een nieuwe openbaar onderzoek.

De betwiste wijziging heeft betrekking heeft tot de inrichting van de toegang tot de Debeckerlaan in de 2 richtingen. Dit was een verzoek van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, van het comité « Wolu-Inter-Quartiers » en de buurtbewoners.

Op het gedeelte waarop de geschorste vergunning betrekking heeft, worden de werken gestopt totdat er een nieuwe vergunning zal worden bekomen, ten vroegste in april 2017. De werkzaamheden tussen de Tervurenlaan en de Vootstraat die niet worden getroffen door de beslissing van de Raad van State, zullen worden voortgezet zodra ze, net zoals de werf van de BMWB de sluiting van de Woluwetunnel tot gevolg hebben.

Ondanks ingediende beroepen, werd er alles in het werk gesteld door BM, de MIVB en besturen om de impact op de planning te minimaliseren.

De fasering van de werken werd gewijzigd om zich te concentreren op de zones die niet worden getroffen door het arrest van de Raad van State.

Het voorwerp van het beroep houdt geen verband met de door de werf veroorzaakte overlast.

De werf wordt geleid door Brussel Mobiliteit. Er werd een effectenrapport opgesteld over het project.

Op het gedeelte waarop de geschorste vergunning betrekking heeft, worden de werken gestopt totdat er een nieuwe vergunning zal worden verkregen, ten vroegste in april 2017.

De werkzaamheden tussen de Tervurenlaan en de Vootstraat die niet worden getroffen door de beslissing van de Raad van State, zullen worden voortgezet zodra ze, net zoals de werf van de BMWB de sluiting van de Woluwetunnel tot gevolg hebben.

Geen gekende budgettaire impact op dit moment. De bouwtermijn werd vastgelegd in het lastenboek voor 2 kalenderjaren. Elke vertraging zal geëvalueerd worden met de aannemer.

Er worden regelmatig informatievergaderingen georganiseerd (+/- alle 6 maanden) om de buurtbewoners te informeren over de vooruitgang van de werken. Bij de lancering van de werf in

Réponse : Le Conseil d'Etat a annulé le permis pour la partie du projet qui va du carrefour avec la rue Voot au terminus à Roodebeek.

L'arrêt du Conseil d'Etat constate que le fonctionnaire délégué de BDU a accordé un permis à Bruxelles Mobilité en application de l'article 191 du CoBAT.

Le Conseil d'Etat considère que cette disposition ne pouvait s'appliquer pour les modifications du projet à hauteur de l'avenue Debecker. Il considère que ces modifications ne sont pas accessoires et que, dès lors, les plans modificatifs devaient être soumis à une nouvelle enquête publique.

La modification incriminée concerne l'aménagement de l'accès à l'avenue Debecker dans les 2 sens de circulation. C'était une demande de la Commune de Woluwe-Saint-Lambert, du comité Wolu-Inter-Quartiers et des riverains.

Dans la partie concernée par le permis suspendu, les travaux sont arrêtés jusqu'à l'obtention d'un nouveau permis au plutôt en avril 2017. Les travaux entre l'avenue de Tervueren et la rue Voot, non impactés par la décision du Conseil d'Etat, se poursuivront quand eux tout comme le chantier de la SBGE impliquant la fermeture du tunnel Woluwe.

Malgré les recours qui ont été introduit, tout a été fait par BM, la STIB et les autorités afin de réduire l'impact sur le planning.

Le phasage des travaux a été modifié pour se concentrer sur les zones non impactées par l'arrêt du Conseil d'État.

L'objet du recours n'est pas relatif à des nuisances dues au chantier.

Le chantier est piloté par Bruxelles Mobilité. Le projet a fait l'objet d'un rapport d'incidences.

Dans la partie concernée par le permis suspendu, les travaux sont arrêtés jusqu'à l'obtention d'un nouveau permis au plus tôt en avril 2017.

Les travaux entre l'avenue de Tervueren et la rue Voot, non impactés par la décision du Conseil d'Etat, se poursuivront quant à eux tout comme le chantier de la SBGE impliquant la fermeture du tunnel Woluwe.

Pas d'impact budgétaire connu pour le moment. Le délai de construction a été fixé dans le cahier des charges pour deux années civiles. Chaque retard sera évalué avec l'entrepreneur.

Des réunions d'information sont organisées de manière régulière (+/- tous les 6 mois) pour informer les riverains de l'avancement des travaux. Au lancement du chantier en février 2016,

februari 2016, vond er een eerste globale vergadering plaats in het bijzijn van de buurtbewoners, een tweede vergadering vond vervolgens plaats op dinsdag 11-10-2016, een volgende informatievergadering op 30-01-2017.

Tevens werd een begeleidingscomité samengesteld met alle buurtcomités, handelaars (ROB, Woluwe Shopping) en gemeentelijke en gewestelijk autoriteiten, die heeft plaatsgevonden op 14-12-2016.

Er werd geen beroep aangetekend tegen andere delen.

une première réunion globale a eu lieu en présence des riverains. une seconde réunion s'est ensuite tenue le mardi 11-10-2016, une prochaine réunion d'information le 30/01/2017.

À chaque fois, un comité d'accompagnement a été constitué avec l'ensemble des comités de quartier, des commerçants (ROB, Woluwe Shopping) et des autorités communales et régionales, qui a eu lieu le 14/12/2016.

Il n'y a pas d'autres recours sur d'autres parties.

Vraag nr. 676 van de heer Paul Delva d.d. 20 januari 2017 (N.) :

De verlenging van tram 94.

Een van de grote tramwerken van deze Regering is de verlenging van tram 94. Momenteel loopt deze lijn van Louiza tot aan het Trammuseum. Na de werken zal lijn 94 tot Roodebeek rijden, waar er aansluiting is op metro en bus. Roodebeek wordt op die manier een volwaardig intermodaal knooppunt. Samen met de werken aan de tramlijn wordt de Woluwelaan opgewaardeerd met extra fietspaden, bredere voetpaden en meer groen. Onlangs werd in het bijzijn van de minister het startschot van de werken gegeven met een « eerste spoorlegging ». Tegen februari 2018 zouden de werken afgerond moeten zijn.

De plannen voor de verlenging van lijn 94 en de heraanleg van de Woluwelaan gingen echter niet gepaard zonder buurtprotesten. Twee wijkcomités gingen tegen de plannen in beroep omdat een aantal aanpassingen nadelig zouden zijn voor zwakke weggebruikers. Dit leidde onlangs tot een gedeeltelijke vernietiging van de stedenbouwkundige vergunning door de Raad van State.

Hoewel de vandaag geplande werken maar net van start gegaan zijn en een deel van de stedenbouwkundige vergunning vernietigd werd, belet dit het Brussels Gewest echter niet om al aan een nieuwe verlenging van tramlijn 94 te denken. De Brusselse Regering heeft immers principieel ingestemd met een verlenging van lijn 94 tot Marcel Thiry.

De verlening van tramlijn 94 en de omvorming van de Woluwelaan naar een stadsboulevard met meer groen, extra fietspaden en bredere voetpaden zal de leefbaarheid voor de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe in elk geval verhogen. Ik hoop dan ook op de minste vertraging van de werken, weliswaar niet zonder voldoende oor te hebben voor de bezwaren van de wijkcomités.

1. Welk deel van de stedenbouwkundige vergunning werd door de Raad van State vernietigd ? En met welke motivering ?

Question n° 676 de M. Paul Delva du 20 janvier 2017 (N.) :

Le prolongement de la ligne de tram 94.

Le prolongement de la ligne de tram 94 est un des grands chantiers « tram » de ce Gouvernement. Pour l'instant, cette ligne va de Louise au Musée du Tram. Après les travaux, la ligne 94 ira jusqu'à Roodebeek, où est assurée une correspondance avec le métro et le bus. Roodebeek deviendra de la sorte un nœud intermodal à part entière. Parallèlement aux travaux sur la ligne de tram, le boulevard de la Woluwe se verra revalorisé au moyen de pistes cyclables supplémentaires, de trottoirs plus larges et de davantage de verdure. On a donné récemment le coup d'envoi des travaux, qui devraient être bouclés pour février 2018, par l'organisation d'une « pose des premières voies » en présence du ministre.

Les projets de prolongement de la ligne 94 et de réaménagement du boulevard de la Woluwe ont toutefois connu leur lot de protestations des riverains. Deux comités de quartier ont introduit un recours contre les projets parce qu'un certain nombre d'adaptations seraient défavorables aux usagers doux, ce qui a débouché récemment sur une annulation partielle du permis d'urbanisme par le Conseil d'État.

Bien que les travaux planifiés aujourd'hui viennent à peine de commencer et que le permis d'urbanisme ait en partie été annulé, cela n'empêche pas la Région bruxelloise d'envisager un nouveau prolongement de la ligne de tram 94. En effet, le Gouvernement bruxellois a marqué son accord de principe sur un prolongement de la ligne 94 jusqu'à Marcel Thiry.

Le prolongement de la ligne de tram 94 et la conversion du boulevard de la Woluwe en un boulevard urbain plus vert et doté de pistes cyclables supplémentaires et de trottoirs plus larges amélioreront en tout cas la qualité de vie des habitants de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. J'espère que le chantier connaitra le moins de retard possible, non sans pour autant porter suffisamment attention aux objections des comités de quartier.

1. Quelle partie du permis d'urbanisme le Conseil d'État a-t-il annulée ? Pour quels motifs ?

2. Welke oplossingen liggen op tafel om tegemoet te komen aan de bezwaren van de wijkcomités ?

3. Zullen de wijkcomités betrokken worden bij de keuze van een oplossing ? Op welke manier ?

4. Wat is het gevolg van de gedeeltelijke vernietiging van de stedenbouwkundige vergunning op de timing en het budget van de geplande werken ?

5. Hoe concreet zijn de plannen voor de verlenging van lijn 94 tot aan Marcel Thiry ? Beschikt de minister reeds over plannen hiertoe ? Heeft hij al zicht op een timing en budget ?

Antwoord : De Raad van State heeft de vergunning geannuleerd voor het gedeelte van het project dat loopt van het kruispunt met de Vootstraat tot aan de eindhalte te Roodebeek.

Het arrest van de Raad van State stelt vast dat de afgevaardigde ambtenaar van BSO een vergunning heeft toegekend aan Brussel Mobiliteit in toepassing van artikel 191 van het BWRO.

De Raad van State stelt dat deze bepaling niet kon worden toegepast voor de wijzigingen aan het project ter hoogte van de Debeckerlaan. De RvS is van mening dat deze wijzigingen niet ondergeschikt zijn, en dat de plannen ter wijziging bijgevolg dienen te worden onderworpen aan een nieuw openbaar onderzoek.

De betwiste wijziging heeft betrekking tot de inrichting van de toegang tot de Debeckerlaan in de 2 richtingen. Dit was een verzoek van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, van het comité « Wolu-Inter-Quartiers » en de buurtbewoners.

In oktober heeft Brussel Mobiliteit eerst twee afzonderlijke aanvragen voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend bij Brussel Stedelijke Ontwikkeling. De eerste aanvraag verving de door de RvS betwiste plannen door nieuwe plannen op basis van artikel 177.1 van het BWRO. Een SV door BSO werd afgeleverd op 28-10-2016, waardoor de werkzaamheden hervat konden worden op 5-12-2016. De tweede aanvraag was een aanvraag van een unieke SV om de aanleg van de weginfrastructuur in beschermde landschappen mogelijk te maken. Al deze aanvragen zijn bedoeld als reactie op de inhoudelijke kritieken die in het arrest van de RvS staan.

Door een beroep bij de Raad van State werd de eerste SV opgeschort. Daarom heeft Brussel Mobiliteit één gemeenschappelijke aanvraag een stedenbouwkundige vergunning ingediend eind december. Het openbaar onderzoek van 30 dagen zal starten vanaf 18 januari en loopt tot 16 februari. Een informatievergadering was voorzien op 30 januari en de overlegcommissie wordt gehouden op 3 maart.

2. Quelles solutions avance-t-on afin de répondre aux objections des comités de quartier ?

3. Les comités de quartier seront-ils associés à la recherche d'une solution ? De quelle manière ?

4. Quelle incidence l'annulation partielle du permis d'urbanisme a-t-elle sur le calendrier et le budget des travaux prévus ?

5. A quel point les projets de prolongement de la ligne de tram 94 jusqu'à Marcel Thiry sont-ils concrets ? Avez-vous déjà des plans à cet effet ? Avez-vous déjà une idée du calendrier du budget ?

Réponse : Le Conseil d'Etat a annulé le permis pour la partie du projet qui va du carrefour avec la rue Voot au terminus à Roodebeek.

L'arrêt du Conseil d'Etat constate que le fonctionnaire délégué de BDU a accordé un permis à Bruxelles Mobilité en application de l'article 191 du CoBAT.

Le Conseil d'Etat considère que cette disposition ne pouvait s'appliquer pour les modifications du projet à hauteur de l'avenue Debecker. Il considère que ces modifications ne sont pas accessoires et que, dès lors, les plans modificatifs devaient être soumis à une nouvelle enquête publique.

La modification incriminée concerne l'aménagement de l'accès à l'avenue Debecker dans les 2 sens de circulation. C'était une demande de la Commune de Woluwe-Saint-Lambert, du comité Wolu-Inter-Quartiers et des riverains.

En octobre, Bruxelles Mobilité a d'abord introduit deux demandes séparées pour un permis d'urbanisme auprès de Bruxelles Développement Urbain. La première demande remplaçait les projets contestés par le Conseil d'État par de nouveaux projets sur la base de l'article 177.1 du COBAT. Un PU a été délivré par BDU le 28/10/2016, après quoi les travaux ont pu reprendre le 05/12/2016. La deuxième demande était une demande de PU unique pour permettre l'aménagement de l'infrastructure routière dans des paysages protégés. Toutes ces demandes étaient en réaction aux critiques sur le plan du contenu qui figuraient dans l'arrêt du Conseil d'État.

En raison d'un appel devant le Conseil d'État, le premier PU a été suspendu. C'est pourquoi Bruxelles Mobilité a introduit une demande commune de permis d'urbanisme fin décembre. L'enquête publique de 30 jours commencera le 18 janvier et se terminera le 16 février. Une réunion d'information était prévue le 30 janvier et la commission de concertation se tiendra le 3 mars.

Het voet- en fietspad alsook het perron van de tramhalte Debecker die ontbraken op de plannen, zullen een onderdeel vormen van de nieuwe aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning, want beide 2 elementen liggen gedeeltelijk in het beschermde Natura 2000-gebied.

Er worden regelmatig informatievergaderingen georganiseerd (+/- alle 6 maanden) om de buurtbewoners te informeren over de vooruitgang van de werken. Bij de lancering van de werf in februari 2016, vond er een eerste globale vergadering plaats in het bijzijn van de buurtbewoners, een tweede vergadering vond vervolgens plaats op dinsdag 11-10-2016, een volgende informatievergadering op 30-01-2017.

Tevens werd een begeleidingscomité samengesteld met alle buurtcomités, handelaars (ROB, Woluwe Shopping) en gemeentelijke en gewestelijk autoriteiten, die heeft plaatsgevonden op 14-12-2016.

Op het gedeelte waarop de geschorste vergunning betrekking heeft, worden de werken gestopt totdat er een nieuwe vergunning zal worden bekomen, ten vroegste in april 2017. De werkzaamheden tussen de Tervurenlaan en de Vootstraat, die niet worden getroffen door de beslissing van de Raad van State, zullen worden voortgezet zodra ze, net zoals de werf van de BMWB de sluiting van de Woluwetunnel tot gevolg hebben. Ondanks de beroepen die werden ingediend, werd alles in het werk gesteld door Mobiel Brussel, de MIVB en de autoriteiten om de impact op de planning te minimaliseren. De fasering van de werken werd gewijzigd om zich te concentreren op de zones die niet worden getroffen door het arrest van de Raad van State.

De studie over de verlenging van tramlijn 94 voorbij Roodebeek zullen dit jaar (2017) opstarten.

Deze verlenging richting Marcel Thiry is voorzien het meerjareninvesteringsplan van het openbaar vervoer om te starten ten vroegste in 2020.

Le trottoir et la piste cyclable ainsi que le quai de l'arrêt de tram Debecker, qui faisaient défaut sur les plans feront partie de la nouvelle demande de permis d'urbanisme, car les 2 éléments se situent partiellement dans une zone protégée Nature 2000.

Des réunions d'information sont organisées de manière régulière (+/- tous les 6 mois) pour informer les riverains de l'avancement des travaux. Au lancement du chantier en février 2016, une première réunion globale a eu lieu en présence des riverains. une seconde réunion s'est ensuite tenue le mardi 11-10-2016, une prochaine réunion d'information le 30/01/2017.

À chaque fois, un comité d'accompagnement a été constitué avec l'ensemble des comités de quartier, des commerçants (ROB, Woluwe Shopping) et des autorités communales et régionales, qui a eu lieu le 14/12/2016.

Dans la partie concernée par le permis suspendu, les travaux sont arrêtés jusqu'à l'obtention d'un nouveau permis au plus tôt en avril 2017. Les travaux entre l'avenue de Tervueren et la rue Voot, non impactés par la décision du Conseil d'Etat, se poursuivront quant à eux tout comme le chantier de la SBGE impliquant la fermeture du tunnel Woluwe. Malgré les recours qui ont été introduit, tout a été fait par BM, la STIB et les autorités afin de minimiser l'impact sur le planning. Le phasage des travaux a été modifié pour se concentrer sur les zones non impactées par l'arrêt du Conseil d'État.

L'étude relative au prolongement de la ligne de tram 94 plus loin que Roodebeek commencera cette année (2017).

Ce prolongement en direction de Marcel Thiry est prévu dans le programme pluriannuel d'investissement pour commencer au plus tôt en 2020.

Vraag nr. 677 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

Brandstofverbruik van het voertuigenpark van de instellingen onder uw toezicht.

1. Uit hoeveel gemotoriseerde voertuigen bestaat het voertuigenpark van elke instelling die onder uw toezicht staat op 1 januari 2017 ?

2. Hoe is dat voertuigenpark samengesteld (vrachtwagens, bussen, minibussen, bestelwagens, wagens, moto's) ?

3. Wat is voor elk type voertuig de verdeling volgens de motorisatie : diesel, benzine, elektriciteit, hybride ?

Question n° 677 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Les consommations de carburant des flottes de véhicules des organismes sur lesquels vous avez la tutelle.

1. Pour chacun des organismes sur lesquels vous avez la tutelle, quel est le nombre de véhicules motorisés dont il dispose au 1er janvier 2017 ?

2. Comment se répartit cette flotte en fonction du type de véhicules (camions, bus, minibus, camionnettes, voiture, motos,...) ?

3. Pour chacun de ces types de véhicules, quelle est la répartition observée en fonction de leur motorisation : diesel, essence, électrique, hybride, ... ?

4. Wat is voor elke instelling het totale verbruik (in liter en/of m^3) voor 2016 aan :

   a) Diesel ?

   b) Benzine ?

   c) Gas ?

5. Beschikt de instelling in haar parkings of depots over herlaadpalen voor de elektrische voertuigen ? Zo ja, hoeveel ?

Antwoord :

Wat betreft Brussel Mobiliteit :

Aantal gemotoriseerde voertuigen :

– Dienstvoertuigen : 85

– Technische voertuigen : 42

– Laad- en losvoertuigen : 7

– Functievoertuigen : 6

Verdeling :

– Auto's : 78

– Bestelwagens : 46

– Vrachtwagens : 6

– Minibussen : 2

– Laad- en losvoertuigen : 7

	Soort brandstof			
	Benzine	Diesel	Hybride	Elektriciteit
Dienstvoertuigen	24	0	31	30
Technische voertuigen	4	38	0	0
Laad- en losvoertuigen	0	6	0	1
Functievoertuigen	1	5	0	0

Totaalverbruik 2016 :

- Diesel : 55.526,65 liter
- Benzine : 44.986,85 liter
- De GOB beschikt over 34 laadpalen.

Voor de MIVB :

Exploitatievoertuigen (2016)

Aantal en verbruik bussen

– 526 standaardbusssen (diesel) : 11.137.990 liter

4. Quelle est, pour chacun de ces organismes, la consommation totale (en litres et/ou m^3) enregistrée en 2016, en :

   a) Diesel ?

   b) Essence ?

   c) Gaz ?

5. L'organisme dispose-t-il dans ses parkings ou dépôts de bornes de rechargement destinées aux véhicules électriques ? Si oui, combien ?

Réponse :

En ce qui concerne Bruxelles Mobilité :

Nombre de véhicules motorisés :

– Véhicules de service : 85

– Véhicules techniques : 42

– Véhicules de manutention : 7

– Véhicules de fonction : 6

Répartion :

– Voitures : 78

– Camionnettes : 46

– Camions : 6

– Minibus : 2

– Véhicules de manutention : 7

	Types de carburant			
	Essence	Diesel	Hybride	Electrique
Véhicules de service	24	0	31	30
Véhicules techniques	4	38	0	0
Véhicules de manutention	0	6	0	1
Véhicules de fonction	1	5	0	0

Consommations totales 2016 :

- Diesel : 55.526,65 litres
- Essence : 44.986,85 litres
- Le SPRB dispose de 34 bornes de rechargement.

Pour la STIB :

Véhicules d'exploitation (2016)

Nombre et consommation des bus

– 526 bus standard (diesel) : 11.137.990 litres

– 162 gelede bussen (diesel : 4.551.911 liter
– 6 midibussen (diesel) : 54.628 liter
– 12 minibussen (diesel) : 62.589 liter
– Gemiddeld verbruik bus : 57,9 l/100 km.

Aantal en verbruik metro

– 66 metros (elektrisch) : 287 kWh/100 km.

Aantal en verbruik trams

– 397 trams (elektrisch) : 489 kWh / 100 km

Dienstvoertuigen (2016)

Aantal en verbruik vrachtwagens

– 59 vrachtwagens (diesel) : 160.158 liter

Aantal en verbruik bestelwagens

– 110 bestelwagens (108 diesel + 2 elektrische) : 96.334 liter

Aantal directiewagens

– 17 voertuigen (8 hybride benzine + 9 dieselvoertuigen). Verbruik niet beschikbaar.

Andere :

– 3 hoogtewerkers (elektrisch)
– 3 minibussen
– 66 multi purpose vehicles (51 diesel, 15 benzine)
– 57 personenwagens (34 diesel, 23 benzine)
– 4 motoren benzine
– Het verbruik van deze voertuigen « andere » vertegenwoordigt 72.198 liter diesel en 56.770 liter benzine in 2016.

Er zijn momenteel 3 herlaadpunten geïnstalleerd in de hoofdzetel van de MIVB (Atrium) en in het tramdepot Kuregem. Bovendien is de plaatsing voorzien van 3 voedingen IV 32 A in het Atrium om 3 snelle oplaadpunten te kunnen testen in het kader van een raamovereenkomst die de MIVB binnenkort zal lanceren.

Wat betreft het Parkeeragentschap :

het agentschap beschikt over 1 hybride voertuig met een totaal verbruik van 1.853,59 liter benzine in 2016. Het Agentschap heeft geen laadpalen.

– 162 bus articulés (diesel) : 4.551.911 litres
– 6 midibus (diesel) : 54.628 litres
– 12 minibus (diesel) : 62.589 litres
– Consom. moyenne des bus : 57,9 l/100 km.

Nombre et consommation des métros

– 66 métros (électriques) : 287 kWh/100 km.

Nombre et consommation des trams

– 397 trams (électriques) : 489 kWh / 100 km.

Véhicules de service (2016)

Nombre et consommations des camions

– 59 camions (diesel) : 160.158 litres

Nombre et consommation des camionnettes

– 110 camionnettes (108 diesel + 2 électriques : 96.334 litres

Nombre de véhicules de direction

– 17 véhicules (8 véhicules hybrides essence + 9 véhicules diesel). Données de consommation non disponibles.

Autres :

– 3 chariots élévateurs (électriques)
– 3 minibus
– 66 multi purpose vehicles (51 diesel, 15 essence)
– 57 voitures particulières (34 diesel, 23 essence)
– 4 motos essence
– La consommation de ces véhicules « autres » a représenté 72.198 litres diesel et 56.770 litres d'essence en 2016.

Actuellement, 3 bornes de rechargement sont installées au siège principal de la STIB (Atrium) et au dépôt de trams de Cureghem. Par ailleurs, le placement de 3 alimentations IV 32 A dans l'Atrium pour pouvoir tester 3 bornes de rechargement rapide est prévu dans le cadre d'un contrat-cadre que lancera prochainement la STIB.

En ce qui concerne l'Agence du Stationnement :

L'agence dispose d'un véhicule hybride avec une consommation totale de 1.853,59 litres d'essence en 2016. L'Agence ne dispose pas de borne de rechargement.

Vraag nr. 679 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

Absenteïsme in de organen onder uw toezicht.

Graag zou ik voor elk van de organen onder uw toezicht de hieronder gevraagde gegevens krijgen voor het voorbije jaar 2016 :

- Wat is het totale absenteïsmecijfer ?
- Hoeveel is dat in niet gepresteerde dagen ?
- Wat zijn de redenen, percentagegewijs, voor deze afwezigheden ?
- Wat is het aandeel van de arbeidsongevallen in het aantal dagen afwezigheden ?
- Welke maatregelen worden er genomen om het absenteïsmecijfer terug te dringen in elk van die organen ?

Antwoord : Wat betreft Brussel Mobiliteit beschik ik niet over afzonderlijke cijfers. Dit valt onder de bevoegdheid van de staatssecretaris die bevoegd is voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Voor wat betreft het Parkeeragentschap :

Het totale verzuimpercentage voor het jaar 2016 bedraagt 11,37 % voor het geheel van het personeel.

Er zijn 3 redenen om dit percentage te verklaren :

a) Het aantal medewerkers is gestegen van 68 op 31/12/2015 naar 110 op 31/12/2016, hetgeen een toename betekent van bijna 62 % op 1 jaar tijd.

b) We tellen meerdere gevallen van langdurige ziekte (>1maand <1jaar) tijdens dit jaar.

c) Bijna de helft van het personeelsbestand zijn stewards en rekening houdend met het profiel van het beroep, vertoont dit segment een verzuimpercentage dat hoger ligt dan bij het administratieve personeel.

Het aantal te presteren dagen bedraagt 18.960 voor het geheel van het personeel en het aantal gecumuleerde niet-gepresteerde dagen bedraagt 2.990 dagen, waarvan 2.146 dagen van afwezigheid.

Ingeroepen redenen voor het verzuim :

- Ziekte : 2146 dagen (11.37 %)
- Beroepsziekte : 0
- Arbeidsongeval : 0
- Onwettige afwezigheden : 0

Aandeel werkongevallen : 0 ongevallen 2016

Question n° 679 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

L'absentéisme dans les OIP sur lesquels vous avez la tutelle.

Je souhaiterais obtenir, pour chacun des organismes qui dépendent de votre tutelle, les données relatives à l'année 2016 écoulée.

- Quel est le taux d'absentéisme total ?
- Combien cela représente-t-il en termes de jours non prestés ?
- Quels sont, en pourcentage, les motifs invoqués pour justifier ces absences ?
- Quelle est la part d'accidents de travail dans le nombre de jours d'absence constatés ?
- Quels sont les dispositifs mis en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme dans chacun des organismes ?

Réponse : En ce qui concerne Bruxelles Mobilité, je ne dispose pas de chiffres distincts. Ceci relève de la compétence de la secrétaire d'État en charge du Service public régional Bruxelles.

En ce qui concerne l' Agence du Stationnement :

Le taux d'absentéisme total pour l'année 2016 s'élève à 11,37 % pour l'ensemble du personnel.

Il existe 3 raisons pour l'explication de ce taux :

a) Le nombre de collaborateurs est passé de 68 au 31/12/2015 à 110 au 31/12/2016, ce qui représente une évolution de près de 62 % en 1 an.

b) On dénombre plusieurs cas de maladie de longue durée (>1mois <1an) durant cette année.

c) Près de la moitié de l'effectif sont des stewards et étant donné le profil de métier, ce segment présente un taux d'absentéisme supérieur à celui du personnel administratif.

Le nombre de jours à prester est de 18.960 pour l'ensemble du personnel et le nombre de jours cumulés non prestés est de 2.990 jours dont 2.146 jours d'absence.

Motifs invoqués pour les absences :

- Maladie : 2146 jours (11.37 %)
- Maladie professionnelle : 0
- Accident de travail : 0
- Absences injustifiées : 0

Part des accidents de travail : 0 accidents 2016

Instrumenten om het verzuimpercentage te doen dalen :

- Invoering van telewerk
- Inroepen controlegeneesheer
- Flexibele uurroosters (administratieve personeel)
- Opstellen van een verzuimbeleid

Bij de MIVB bedroeg de gemiddelde absenteïsmegraad in 2016 8,4 %. Dit is goed voor in totaal 140.585 niet-gepresteerde dagen.

De vermelde motieven om deze afwezigheden te rechtvaardigen zijn gedekt door het medisch beroepsgeheim en kunnen dus niet gegeven worden.

De absenteïsmegraad als gevolg van een arbeidsongeval bedraagt 0,82 % of 9,76 % van het totaalaantal afwezigheden.

De MIVB heeft volgende zaken ingevoerd om de absenteïsmegraad te verminderen :

– Opleiding rond beheer absenteïsme voor alle ploegverantwoordelijken
– Ontwikkeling van verschillende hulpkanalen voor personeel :
  - Ploeg sociale adviseurs
  - Employee Assistance Program (externe psychologische hulp voor personeel en hun familie)
  - Vertrouwenspersonen en preventie-adviseurs
  - Procedure voor slachtofferhulp
  - Psycholoog in geval van arbeidsongeval
  - Fit for live (externe begeleiding per telefoon in geval van stress)
  - Cel psychologische hulp (in kader van aanslagen van maart 2016)
– Opleiding rond « Preventie van stress » voor ploegverantwoordelijken
– Initiatieven Welzijn coaching 20km van Brussel, korting sportclubs, brochure over slaap…
– Gratis anti-griepvaccin
– Diverse tools :
  - Reporting voor ploegverantwoordelijken (zicht op afwezigheidskalender, maandelijks versturen afwezigheidsgraad…)
  - Nieuwe gemeenschappelijke regels voor het melden van ziekte en herneming van het werk
  - Medische controle

Dispositifs pour réduire le taux d'absentéisme :

- Introduction du télétravail
- Recours au médecin de contrôle
- Horaires flexibles (personnel administratif)
- Création d'une absence policy

À la STIB, le taux d'absentéisme moyen sur l'année 2016 s'élève à 8,4 %. Ce qui représente un total de 140.585 jours non prestés.

Les motifs invoqués pour justifier ces absences sont couverts par le secret médical et ne peuvent donc pas être divulgués.

Le taux d'absentéisme en raison d'un accident de travail est de 0,82 %, soit 9,76 % du total des absences.

La STIB a mis en œuvre les dispositifs suivants afin de réduire le taux d'absentéisme :

– Formation sur la gestion de l'absentéisme pour tous les responsables d'équipe
– Développement de différents canaux d'aide au personnel :
  - Équipe de conseillers sociaux
  - Employee Assistance Program (aide psychologique externe pour le personnel et leur famille)
  - Personnes de confiance et conseillers en prévention
  - Procédure d'assistance aux victimes
  - Psychologue en cas d'accident de travail
  - Fit for Live (accompagnement externe par téléphone en cas de stress)
  - Cellule d'aide psychologique (dans le cadre des attentats de mars 2016).
– Formation autour de la « Prévention du stress » pour les responsables d'équipe
– Initiatives Bien-être : coaching 20km de Bruxelles, réduction dans les clubs de sport, brochure sur le sommeil…
– Vaccin antigrippe gratuit
– Outils divers :
  - Reporting pour les responsables d'équipe (vue calendrier des absences, envoi mensuel du taux d'absentéisme…)
  - Nouvelles règles communes pour signaler la maladie et la reprise du travail
  - Contrôle médical

- Documentatie (praktische gids voor beheer van absenteisme, brochure « Wat doen als medewerker in geval van ziekte ? », memo over absenteïsmegesprek…).

- Documentation (guide pratique pour la gestion de l'absentéisme, brochure « Que faire en tant que collaborateur en cas de maladie ? Mémo des entretiens d'absentéisme...).

Vraag nr. 680 van de heer Jef Van Damme d.d. 24 januari 2017 (N.) :

De gratis parking aan het Justitiepaleis.

Bij mijn laatste bezoek aan het Poelaertplein viel mijn blik op het smalle straatje aan het Justitiepaleis dat slingerend de Marollen induikt. Het lijkt vooral dienst te doen als aftandse (private) parking. Maar is het dat wel ?

1. Betreft het hier een private of openbare weg ? Welk statuut heeft dit stukje Brussel ? Wie beheert en controleert dit ?

2. Heeft dit een milieuvergunning en/of een bouwvergunning voor een parking ? Zo ja, voor hoeveel plaatsen ?

3. Is de parking er tegen betaling ? Wie beheert dit ?

Antwoord : Deze straat maakt geen deel uit van het gewestelijke wegennet. Mijn administratie controleert het statuut ervan dus niet en beschikt niet over elementen over het parkeerbeheer op deze plaats. Deze vragen moeten aan de stad Brussel en de minister bevoegd voor Leefmilieu worden gesteld.

Question n° 680 de M. Jef Van Damme du 24 janvier 2017 (N.) :

Le stationnement gratuit au Palais de Justice.

Lors de ma dernière visite place Poelaert, j'ai remarqué la petite rue étroite qui longe le Palais de Justice et descend vers les Marolles en zigzaguant. Elle semble surtout faire office de parking (privé) décrépit. Mais est-ce vraiment le cas ?

1. S'agit-il d'une voirie privée ou publique ? Quel est le statut de ce petit morceau de Bruxelles ? Qui le gère et le contrôle ?

2. L'endroit dispose-t-il d'un permis d'environnement et/ou d'urbanisme pour un parking ? Dans l'affirmative, pour combien d'emplacements ?

3. Le stationnement y est-il payant ? Qui gère cela ?

Réponse : Cette voirie ne fait pas partie du réseau régional. Mon administration ne contrôle donc pas son statut et ne dispose d'aucun élément lié à la gestion du parking à cet endroit. Les questions sont à adresser à la Ville de Bruxelles et à la ministre chargée de l'Environnement.

Vraag nr. 682 van de heer Alain Destexhe d.d. 25 januari 2017 (Fr.) :

Geluidshinder bij de MIVB door het gebruik van smartphones en gsm's.

Verscheidene gebruikers van de MIVB hebben me op een terugkerend probleem in de Brusselse metro's en trams gewezen : de geluidshinder veroorzaakt door andere reizigers met hun smartphones, die ik tot mijn grote ergernis zelf ook tal van keren heb kunnen vaststellen.

Veel mensen zijn aan het bellen en praten daarbij overdreven luid. Anderen aarzelen niet om hun medereizigers te laten meegenieten van de muziek die ze aan het beluisteren zijn, vaak zonder koptelefoon en door de luidsprekers van hun gsm op te zetten.

Reizigers die willen lezen of gewoonweg hun rit zonder geluidshinder willen afleggen, moeten dus luisteren naar de conversaties van de ene, de muziek van de andere, en dat bovenop de andere hinder, zoals de overvolle voertuigen of de bedelarij,

Question n° 682 de M. Alain Destexhe du 25 janvier 2017 (Fr.) :

Nuisances sonores à la STIB liées à l'usage du smartphone et du GSM.

Plusieurs usagers de la STIB m'ont fait part d'un problème récurrent dans les métros et trams bruxellois : les nuisances sonores provoquées par d'autres usagers avec leur smartphone, que j'ai pu moi-même constater à de nombreuses reprises, à ma plus grande irritation.

En effet, de nombreuses personnes sont au téléphone et parlent de manière excessivement forte. D'autres n'hésitent pas à faire profiter leurs voisins de la musique qu'ils écoutent en n'utilisant guère d'écouteurs et en mettant leur GSM sur hautparleur.

L'usager qui souhaite lire ou tout simplement effectuer son trajet sans nuisances sonores doit donc subir les conversations des uns, la musique des autres, tout cela s'additionnant à d'autres nuisances comme la promiscuité ou encore la mendicité qui ne

die ook maar blijft toenemen. Leve de harmonica of de accordeon ! Ook zij storen menig passagier.

Mensen aanmoedigen om spontaan voor alternatieve vervoerswijzen te kiezen, betekent ook de omstandigheden creëren waardoor die vervoerswijzen geen lijdensweg worden. Het is uiteraard niet mogelijk om elk individueel gedrag te controleren, maar het is wel belangrijk om de reizigers op het openbaar vervoer van de MIVB een minimum van respect en rust aan te bieden tijdens hun rit.

- Zijn er al klachten daaromtrent ingediend ?
- Hebt u al maatregelen getroffen om geluidshinder te verbieden en te bestraffen bij de MIVB ?
- Hebben metro- en trambestuurders de mogelijkheid om in geval van meerdere klachten van passagiers een oproep te doen in hun voertuig om de basisregels van respect tegenover de andere passagiers in herinnering te brengen ?
- Is in de verschillende bewustmakingscampagnes van de MIVB voor het naleven van bepaalde basisregels (andere passagiers laten uitstappen alvorens in te stappen, zitplaatsen afstaan aan ouderen, zwangere vrouwen enz.) ook een bewustmaking opgenomen omtrent de geluidshinder ten opzichte van andere passagiers ?
- Zijn er al boetes uitgeschreven op basis van dit soort geluidshinder ? Zo ja, kunt u mij daarvan het aantal en de terugkerende motieven geven ?

Antwoord : Sinds 2010 kreeg de MIVB een veertigtal specifieke klachten rond geluidsoverlast gemaakt door reizigers (muziek, gebruik van gsm…). Dat is weinig in vergelijking met het totaalaantal klachten dat de MIVB jaarlijks krijgt.

Het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat de exploitatieregels vastlegt voor het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, preciseert in artikel 3.18b dat het « verboden is te bevuilen, hinderen of ongemak berokkenen », bijvoorbeeld door gebruik van een walkman, MP3, door eten van voedsel met sterke geur, etc.

In geval van klachten van reizigers, hebben de bestuurders effectief de mogelijkheid om een oproep te doen via de microfoon. Deze oproep riskeert evenwel weinig effect hebben op iemand die zijn muziek beluisterd op hoog volume of die luid praat aan de telefoon.

Sinds verschillende jaren voert de MIVB sensibiliseringscampagnes voor respect tussen gebruikers van het openbaar vervoer. Ze voorziet een nieuwe campagne gericht op goed gedrag in de loop van de 2e semester van dit jaar.

In 2016 werden er geen administratieve boetes opgesteld op basis van artikel 3.18b.

cesse également de croitre. Ah l'harmonica ou l'accordéon ! Cela dérange aussi certains usagers.

Encourager les individus à se diriger spontanément vers une mobilité alternative, c'est aussi mettre en place les conditions pour que cette mobilité ne devienne pas un calvaire. S'il est bien évidemment impossible de contrôler tous les comportements individuels, il importe de garantir que les transports publics de la STIB offrent à l'usager un minimum de respect et de sérénité lors de son trajet.

- Des plaintes ont-elles déjà été déposées à ce sujet ?
- Avez-vous déjà mis en place des mesures afin d'interdire et de pénaliser les nuisances sonores à la STIB ?
- En cas de plainte d'un ou de plusieurs usagers, les conducteurs de métro et de tram ont-ils la possibilité de faire des appels dans leur véhicule afin de rappeler les règles élémentaires de respect envers les autres passagers ?
- Les diverses campagnes de sensibilisation de la STIB au respect de certaines règles élémentaires (laisser le passage avant d'entrer, laisser sa place aux personnes âgées et enceintes, etc.) incluent-elles une sensibilisation aux nuisances sonores envers les autres passagers ?
- Des amendes ont-elles déjà été octroyées sur la base de ce type de nuisances ? Si oui, pouvez-vous m'en donner le nombre et les motifs récurrents ?

Réponse : Depuis 2010, la STIB a reçu une quarantaine de plaintes spécifiques concernant les nuisances sonores créées par les autres voyageurs (diffusion de musique, usage d'un GSM…). Ce qui est peu en regard du nombre de réactions que la STIB reçoit chaque année.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale précise en son article 3.18b qu'« il est interdit de salir, gêner ou incommoder des personnes », par exemple par l'usage d'un walkman, MP3, par la consommation de nourriture à forte odeur, etc.

En cas de plainte de voyageurs, les conducteurs ont effectivement la possibilité de pouvoir faire des appels au micro. Bien que cet appel risque d'être peu efficace pour une personne écoutant sa musique avec un volume élevé ou parlant fort au téléphone.

Depuis plusieurs années, la STIB mène des campagnes de sensibilisation au respect entre les utilisateurs des transports publics. Elle prévoit une nouvelle campagne liée au civisme dans le courant du 2e semestre de cette année.

En 2016, il n'y a pas eu d'amendes administratives dressées sur la base de l'art 3.18b.

Vraag nr. 684 van de heer Jamal Ikazban d.d. 30 januari 2017 (Fr.) :

Een van de toekomstige metrostations op de Noord-Zuidlijn noemen naar wijlen Toots Thielemans.

Op 10 oktober 2016 verklaarde u hier dat u een van de toekomstige metrostations van de Noord Zuidlijn de naam wil geven van wijlen Toots Thielemans. Het betreft het station « Grondwet » vlak bij het Zuidstation, dat de eer zal hebben de naam van onze internationaal befaamde harmonica- en gitaarspeler te dragen.

Ik vind dat een wijs idee … en wil zelfs voorstellen nog verder te gaan. Wij zouden eer kunnen brengen aan Brusselse vrouwen, personen van diverse afkomst of uit de arbeiderswereld, die door hun acties en gedrag bijgedragen hebben tot de opbouw van onze mooie hoofdstad.

Hoewel wij de tijd hebben om erover na te denken, aangezien enkel voor het toekomstige station « Toots Thielemans » de werken slechts in de lente van 2018 zouden moeten beginnen om te worden afgerond eind 2022, lijkt denkwerk en een democratisch debat over de benaming van de toekomstige stations mij verstandig. Dat zou met name de gelegenheid kunnen bieden om te denken aan een betere vertegenwoordiging van de vrouwen, personaliteiten van diverse afkomst of uit de arbeiderswereld, die door hun actie en gedrag soms ook bijgedragen hebben tot de opbouw van onze mooie hoofdstad. Daarom wens ik dus het volgende te weten :

- Welke procedures voor de benaming van de toekomstige stations worden in overweging genomen ?
- Hoe worden de Brusselse burgers daarbij betrokken ?
- Wordt een bijzondere raadpleging van de gemeenten en de inwoners van de betrokken wijken gepland ?
- Hoe wordt de Brusselse culturele en sociale diversiteit vertegenwoordigd ?
- Kan u ons meer zeggen over het geplande proces voor de benaming van de stations?

Antwoord : Voor het merendeel van uw vragen verwijs ik u naar mijn antwoord dat ik gaf in de commissie Infrastructuur op 10/10/2016.

Het is de minister van Mobiliteit die bevoegd is om nieuwe metrostations te benoemen, met de MIVB in een adviserende rol. Uiteraard wordt er bij de naamkeuze rekening gehouden met vragen van burgers of overheden. Zo werd na het overlijden van koning Boudewijn het station 'Amandelbomen' omgedoopt. En het is na contacten met buurtbewoners die de voorgestelde naam 'Grondwet' niet de meest ideale naam vonden, en met de familie van Toots Thielemans dat werd voorgesteld het toekomstige station zo te benoemen.

Wat uw vraag betreft over een grotere culturele en sociale vertegenwoordiging in de benamingen van stations, herhaal ik dat ik voorstander ben van een algemene reflectie hierover. Dit moet zeker mogelijk zijn voor toekomstige stations.

Question n° 684 de M. Jamal Ikazban du 30 janvier 2017 (Fr.) :

Intention de rebaptiser une des futures stations du métro Nord-Sud du nom de feu Toots Thielemans.

Vous avez déclaré, ici même, le 10 octobre dernier, vouloir rebaptiser l'une des 7 futures stations de métro Nord-Sud, du nom de feu Toots Thielemans. C'est la station « Constitution », située tout près de la gare du Midi, qui aura l'honneur de porter le nom de notre harmoniciste et guitariste de renommée internationale.

Je trouve cette idée judicieuse... Je voudrais même vous suggérer d'aller plus loin encore, dans cette volonté. Nous pourrions mettre à l'honneur des femmes bruxelloises, des personnes issues de la diversité ou du monde ouvrier par exemple, et qui par leurs actions et comportements ont contribué à construire notre belle capitale.

Même si nous avons le temps d'y penser étant donné que rien que pour la future station « Toots Thielemans », les travaux ne devraient commencer qu'au printemps 2018 pour se terminer fin 2022, une réflexion et la tenue d'un débat démocratique sur la dénomination des futures stations me semble judicieux. Ce pourrait notamment être l'occasion d'envisager la meilleure représentativité des femmes ou d'évoquer des noms de personnalités issues de la diversité et du monde ouvrier qui ont parfois elles aussi contribué à construire Bruxelles. Dès lors M. le Ministre, j'aurais voulu savoir :

- Quelles sont les procédures de dénomination des futures stations envisagées ?
- Quelle sera ou pourra être l'implication des citoyens et citoyennes bruxellois ?
- Une consultation spécifique des communes et des habitants des quartiers concernés est-elle prévue ?
- Qu'en est-il de la représentativité de la diversité culturelle ou sociale bruxelloise ?
- Pouvez-vous nous en dire plus sur le processus de dénomination des stations envisagé ?

Réponse : Pour la majorité de vos questions, je vous renvoie à la réponse que j'ai donnée en commission Infrastructure le 10/10/2016.

C'est le ministre de la Mobilité qui est compétent pour donner un nom aux nouvelles stations de métro, avec la STIB dans un rôle de conseil. Évidemment, lors du choix du nom, il est tenu compte des demandes des citoyens et des pouvoirs publics. Ainsi, après le décès du Roi Baudouin, la station 'Amandiers' a été rebaptisée. Et c'est après des contacts avec les riverains qui trouvaient que le nom proposé de 'Constitution' n'était pas idéal, et avec la famille de Toots Thielemans, qu'il a été proposé de donner son nom à la future station.

En ce qui concerne votre question sur une plus grande représentation culturelle et sociale dans les dénominations des stations, je répète que je suis partisan d'une réflexion générale à ce sujet. Cela doit certainement être possible pour les futures stations.

Minister belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

Vraag nr. 386 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 22 november 2016 (N.) :

De overeenkomst tussen Electrabel en Brussel-Energie/Net Brussel met betrekking tot de opbrengsten van de groenestroomcertificaten die geregistreerd worden op naam van Electrabel als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-over-Heembeek.

In het kader van de Commissie Leefmilieu en Energie van 8 november 2016, heeft minister Fremault verwezen naar de overeenkomst tussen Brussel-Energie en Electrabel, als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-over-Heembeek.

Ik heb de volgende vragen over deze overeenkomst :

1. Wat is de kwalificatie van de overeenkomst ? Volgens Minister Fremault zou het gaan om een « pre-concessie » overeenkomst. Is dit correct ?
2. Wie zijn de partijen in het kader van deze overeenkomst ?
3. Gaat het om een wederkerige overeenkomst (waarbij er verplichtingen zijn ten aanzien van beide contractanten), dan wel om een eenzijdige overeenkomst (waarbij er maar een verplichting is ten aanzien van één contractant) ?
4. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Brussel-Energie ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
5. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Net Brussel ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
6. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Electrabel ten aanzien van zijn respectievelijke mede-contractanten in het kader van deze overeenkomst ?
7. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Brussel-Energie ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
8. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Net Brussel ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
9. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Electrabel ten aanzien van zijn respectieve mede-contractanten in het kader van deze overeenkomst ?
10. Werden er in 2016 al groenestroomcertificaten, die op naam van Electrabel (als uitbater van de stoomturbines verbonden

Ministre chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie

Question n° 386 de Mme Liesbet Dhaene du 22 novembre 2016 (N.) :

La convention passée entre Electrabel et Bruxelles-Énergie/Bruxelles-Propreté au sujet du produit des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-over-Heembeek.

En commission de l'Environnement et de l'Énergie du 8 novembre 2016, vous avez fait référence à la convention entre Bruxelles-Énergie et Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à ce sujet :

1. Quelle est la nature de cette convention ? Selon vous il s'agirait d'une convention de « préconcession ». Est-ce exact ?
2. Quelles sont les parties à cette convention ?
3. S'agit-il d'une convention réciproque (chaque signataire ayant des obligations à l'égard de l'autre) ou unilatérale (un seul signataire ayant des obligations à l'égard de l'autre) ?
4. Quels sont les droits (financiers et autres) de Bruxelles-Énergie à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
5. Quels sont les droits (financiers et autres) de Bruxelles-Propreté à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
6. Quels sont les droits (financiers et autres) d'Electrabel à l'égard de ses cosignataires dans le cadre de cette convention ?
7. Quelles sont les obligations (financières et autres) de Bruxelles-Énergie à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
8. Quelles sont les obligations (financières et autres) de Bruxelles-Propreté à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
9. Quelles sont les obligations (financières et autres) d'Electrabel à l'égard de ses cosignataires dans le cadre de cette convention ?
10. En 2016, des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel (en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées

aan de afvalverwerkingsoven) geregistreerd werden, verkocht op de markt van groenestroomcertificaten ?

11. Zo ja, hoeveel ?

12. Zo ja, welke energieleverancier(s) hebben deze aandelen gekocht ?

13. Zo ja, aan welke prijs ?

14. Werden er in 2016 al groenestroomcertificaten, die op naam van Electrabel geregistreerd werden, verkocht aan Elia ?

15. Zo ja, hoeveel ?

Antwoord : De eerste zes vragen alsook de achtste vraag gaan over elementen die niet onder mijn bevoegdheid vallen, maar onder die van de Staatssecretaris belast met openbare netheid en vuilnisophaling.

Voor vraag 7 en de vragen 9 tot 15, is het niet mogelijk voor Brugel om dit soort van informatie mee te delen krachtens artikel 35, §2, van de ordonnantie betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat bepaalt dat « de medewerkers, de bestuurders van Brugel en het personeel van Brugel mogen geen vertrouwelijke gegevens, de gegevens waardoor ze klanten kunnen identificeren of de commercieel gevoelige gegevens waarvan ze in het kader van hun functies kennis hebben, meedelen, behalve in de gevallen waarin ze opgeroepen worden om in de rechtbank te getuigen en onverminderd § 3 en de informatie-uitwisseling met de Belgische of Europese overheden die uitdrukkelijk door wettelijke of reglementaire bepalingen voorzien en toegelaten is ».

à l'incinérateur) ont-ils déjà été vendus sur le marché des certificats verts ?

11. Dans l'affirmative, combien ?

12. Dans l'affirmative, quels fournisseurs d'énergie les ont-ils achetés ?

13. Dans l'affirmative, à quel prix ?

14. Des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel ont-ils déjà été vendus à Elia en 2016 ?

15. Dans l'affirmative, combien ?

Réponse : Les six premières questions ainsi que la huitième portent sur des éléments ne relevant pas de ma compétence mais de celle de Mme la secrétaire d'Etat chargée de la Propreté publique et de la collecte des déchets.

Pour les questions 7 et de 9 à 15, il n'est pas possible à Brugel de communiquer ce type d'information en vertu de l'article 35§2 de l'ordonnance relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale qui prévoit que : « Les agents, les administrateurs de Brugel et le personnel de Brugel ne peuvent révéler les données confidentielles, les données permettant l'identification des clients ou les données commercialement sensibles dont ils ont connaissance dans le cadre de leurs fonctions hormis les cas où ils sont appelés à témoigner en justice et sans préjudice du § 3 et de l'échange d'informations avec des autorités belges ou européennes expressément prévu et autorisé par des dispositions légales ou règlementaires. »

Vraag nr. 387 van de heer Jacques Brotchi d.d. 22 november 2016 (Fr.) :

Burgerconsultatie teneinde de CO_2-uitstoot in de Stad Brussel te verlagen.

Op 22 september en 6 oktober 2016 hebben de Schepen voor het Leefmilieu, de heer El Ktibi, en de burgemeester van de stad Brussel, de heer Mayeur, ontmoetingen georganiseerd waar de Brusselaars het toekomstige klimaatplan van hun gemeente konden uitwerken.

Deze volksraadpleging biedt de burgers de mogelijkheid tot het delen van hun ideeën en creatieve voorstellen (stadslandbouw, duurzame consumptie, lagere uitstoot mobiliteit…) om de uitstoot van CO_2 in hun gemeente te verlagen.

Tevens werd een internetsite gecreëerd daarvoor (klimaatplan.brussel.be), waarop burgers die zich niet naar de vergaderingen kunnen begeven, hun ideeën schriftelijk kunnen voorstellen via dit participatieplatform.

Question n° 387 de M. Jacques Brotchi du 22 novembre 2016 (Fr.) :

Consultation citoyenne visant à réduire les émissions de $C0_2$ dans la ville de Bruxelles.

Le 22 septembre et le 6 octobre 2016, l'échevin de l'Environnement, M. El Ktibi, et le bourgmestre de la Ville de Bruxelles, M. Mayeur, organisaient des rencontres permettant aux Bruxellois d'élaborer le futur plan climat de leur commune.

Cette démarche de consultation populaire permet aux citoyens de partager leurs idées et leurs propositions créatives (agriculture urbaine, consommation durable, mobilité bas carbone, ...) afin de réduire les émissions de CO_2 au sein de leur commune.

Un site internet a aussi été créé à cet égard (plan.climat.bruxelles.be). Il permet aux citoyens qui n'ont pas l'occasion de se rendre aux réunions de proposer leurs idées par écrit via cette plateforme participative.

De verschillende ideeën worden samengebracht, waarna een onderzoeksbureau de daling van CO_2 bepaalt die voortvloeit uit elke actie. De gekozen voorstellen worden in februari 2017 bekendgemaakt.

Ik wens te weten of u op de hoogte was van het bestaan van deze internetsite en deze vergaderingen, die tot doel hebben samen te bekijken hoe het grondgebied kan aangepast worden aan de klimaatveranderingen ? Zo ja, hebt u deelgenomen of meegewerkt aan het uitwerken ervan ? Hebt u kennis genomen van de ideeën van de burgers ?

Indien u voorstander bent van dit type burgerparticipatie, kan u overwegen dergelijke participatieve workshops voor te stellen aan de andere burgemeesters van het Gewest ?

Werd u op de hoogte gebracht van andere soortgelijke projecten en zo ja, zouden de verschillende gedane voorstellen bijeengebracht moeten worden?

Antwoord : Wist u van het bestaan van deze website (klimaat.brussel.be) en van deze bijeenkomsten die als doel hebben om samen een manier te vinden om het grondgebied aan te passen aan de klimaatsveranderingen af ?

Indien wel, heeft u deelgenomen of meegewerkt aan dit initiatief ?

Heeft u kennis genomen van de ideeën van de burgers ?

Leefmilieu Brussel heeft contact gehad met de Stad Brussel en CO_2 Logic (onderaanneming van de Stad) in het kader van de verschillende acties die zijn gevoerd als voorbereiding op het opstellen van hun klimaatplan. Zo heeft Leefmilieu Brussel meer bepaald geholpen bij het opmaken van hun CO_2-balans en bij de voorbereiding van de thematische workshops in verband met de volksraadpleging door hen te voorzien van methodologische verduidelijkingen.

Tijdens deze contacten werd ook overeengekomen dat de Stad de ideeën die tijdens de workshops naar boven kwamen zou doorgeven aan Leefmilieu Brussel.

Indien u voorstander bent van dit type van burgerparticipatie, zou u het kunnen overwegen om gelijkaardige participatieve workshops voor te stellen aan de Burgemeesters van de andere gemeenten van het Gewest ?

Ik ben voorstander van dit soort initiatieven. De gemeenten en de andere lokale overheden worden overigens duidelijk betrokken bij het lucht-klimaat-energieplan, aangezien het ondenkbaar zou zijn om het enorme potentieel in termen van lokale acties rond de thema's lucht, klimaat en energie, waarover zij dankzij hun nabijheid tot de burger beschikken, niet te benutten.

Les différentes idées vont être compilées et un bureau d'étude évaluera les diminutions de CO_2 correspondant à chaque action. Les propositions retenues seront dévoilées en février 2017.

Je souhaiterais savoir si vous étiez au courant de l'existence de ce site internet et de ces réunions dont l'objectif est de trouver, ensemble, comment adapter le territoire aux changements climatiques ? Si c'est le cas, avez-vous participé ou collaboré à son élaboration ? Avez-vous pris connaissance des idées données par les citoyens ?

Si vous êtes en faveur de ce type de participation citoyenne, pourriez-vous imaginer de proposer des ateliers participatifs similaires aux bourgmestres des autres communes de la Région ?

Avez-vous été informée d'autres projets de cet acabit et si oui, ne faudrait-il pas mettre en commun et rassembler les différentes propositions faites ?

Réponse : Etiez-vous au courant de l'existence de ce site Internet (plan.climat.bruxelles.be) et de ces réunions dont l'objectif est de trouver, ensemble, comment adapter le territoire aux changements climatiques ?

Si c'est le cas, avez-vous participé ou collaboré à son élaboration ?

Avez-vous pris connaissance des idées données par les citoyens ?

Bruxelles Environnement a été en contact avec la Ville de Bruxelles et CO_2 Logic (sous-traitant de la Ville) dans le cadre des différentes actions menées en préparation de l'élaboration de leur plan climat. Bruxelles Environnement a notamment aidé à l'établissement de leur bilan CO_2 et à la préparation des ateliers thématiques de consultation citoyenne en leur fournissant des précisions méthodologiques.

Lors de ces contacts, il a aussi été établi que la Ville relayerait auprès de Bruxelles Environnement les idées qui auront émergé de leurs ateliers.

Si vous êtes en faveur de ce type de participation citoyenne, pourriez-vous imaginer de proposer des ateliers participatifs similaires au bourgmestres des autres communes de la Région ?

Je suis en faveur de ce genre d'initiative. Les communes et les autres pouvoirs publics locaux et régionaux sont d'ailleurs clairement concernés par le plan air-climat-énergie, car on ne peut se passer de leur participation pour exploiter l'énorme potentiel qu'elles présentent en termes d'actions locales dans les thèmes de l'air, du climat et de l'énergie en raison de leur proximité vis-à-vis du citoyen.

Dit is overigens waarom de Brusselse Regering tijdens de zitting van 6 oktober 2016 besloten heeft om een project uit te voeren dat de gemeenten begeleidt bij het opstellen en implementeren van hun klimaat-energieplan. De eerste stap is het creëren van een begeleidingsnetwerk voor de verantwoordelijken van de gemeenten, gestuurd door Leefmilieu Brussel, waarvoor de verschillende gemeentelijke actoren die met de thema's energie en klimaat bezig zijn worden uitgenodigd deel te nemen.

Er werd overigens door de Regering beslist om de gemeenten in hun acties rond energiebeheer te ondersteunen. Zij geven namelijk toe dat de financiering voor hen vaak een hindernis betekent. Daarom werden er andere maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat de gemeenten kunnen genieten van technische en financiële begeleiding bij het bijwerken van hun energiebeheer :

1. Het gewestelijk project voor de installatie van fotovoltaïsche panelen op de gebouwen van de Brusselse overheden ;

2. De invoering van een gewestelijke ESCO voor de Brusselse overheden om de energiedoeltreffendheid te ondersteunen ;

Al deze maatregelen zullen worden uitgevoerd dankzij de middelen uit het Brusselse klimaatfonds.

Werd u reeds geïnformeerd over andere projecten van deze aard, en indien wel, zouden de verschillende voorstellen dan niet gebundeld moeten worden ?

Ik werd tot nu toe nog niet geïnformeerd over gelijkaardige projecten in andere gemeenten, maar de maatregelen die hierboven zijn beschreven zullen mij zonder twijfel in staat stellen om coherente acties te voeren op het niveau van de verschillende Brusselse lokale overheden.

C'est d'ailleurs pour cette raison que, lors de la séance du 6 octobre 2016, le Gouvernement bruxellois a décidé de mettre en œuvre un projet d'accompagnement des communes dans l'élaboration et la mise en œuvre de leur plan climat-énergie. La première étape est la création d'un réseau d'accompagnement des responsables des communes sous pilotage de Bruxelles Environnement, auquel seront invités à prendre part les différents acteurs communaux intervenant dans les thématiques de l'énergie et du climat.

Par ailleurs, il a également été décidé par le Gouvernement de soutenir les communes dans leurs actions de gestion énergétique. Car, de leur propre aveu, elles se heurtent souvent à l'obstacle du financement. D'autres mesures ont donc été prises pour permettre aux communes de bénéficier d'un accompagnement technique et financier pour agir sur leur gestion énergétique :

1. Le projet régional d'installation de panneaux photovoltaïques sur les bâtiments des pouvoirs publics bruxellois ;

2. La mise en place d'une ESCO régionale à destination des pouvoirs locaux bruxellois en vue de soutenir l'efficacité énergétique ;

Toutes ces mesures seront mises en œuvre grâce aux moyens du fonds climat bruxellois.

Avez-vous été informée sur d'autres projets de cet acabit, et, si oui, ne faudrait-il pas mettre en commun et rassembler les différentes propositions faites ?

Je n'ai pas été informée à ce stade d'autres projets semblables menés dans d'autres communes, mais les mesures décrites plus haut me permettront indubitablement de favoriser la mise en place d'actions cohérentes au niveau des différents pouvoirs publics locaux bruxellois.

Vraag nr. 388 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

Balans van de cel Repressie van Leefmilieu Brussel.

De Regering stelt in haar algemene beleidsverklaring « verschillende prioritaire maatregelen voorop, die het Gewest in staat moeten stellen zijn controlerende rol te vervullen en in 2020 de nagestreefde verbetering van de netheid evenals het streefdoel van 50 % gerecycleerd afval te bereiken ».

Die maatregelen omvatten onder meer :

– - de dynamiek van de cel Repressie van het BIM, van het GAN en van de gemeenten aanzwengelen om het aantal controles en de efficiëntie ervan te verhogen ;

– de controle op de contracten betreffende de verplichte verwijdering van afvalstoffen voor de professionals versterken.

Question n° 388 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Bilan du service répression de Bruxelles Environnement.

Dans sa déclaration de politique générale, le Gouvernement prévoit de poursuivre « diverses mesures prioritaires pour permettre à la Région d'accomplir son rôle de contrôleur et atteindre les objectifs d'amélioration de la propreté et de 50 % de déchets recyclés en 2020 ».

Parmi ces mesures, il prévoit de :

– dynamiser les cellules de répression de l'IBGE, de l'ABP et des communes en vue d'augmenter le nombre de contrôles et leur effectivité ;

– renforcer le contrôle des contrats d'enlèvement obligatoire de déchets pour les professionnels.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel processen-verbaal heeft de cel Repressie van Leefmilieu Brussel opgesteld in 2015 en 2016 per kwartaal, per gemeente en per categorie overtreding ?
2. Wat meer bepaald de contracten betreffende de verplichte verwijdering van afvalstoffen voor de professionals betreft, hoeveel controles werden uitgevoerd in 2015 en 2016 ? In welke gemeenten ? Tot hoeveel processen-verbaal hebben de controles geleid ?
3. Zijn er voor 2015 en 2016 gemeenschappelijke acties tussen Leefmilieu Brussel en bepaalde gemeenten georganiseerd ? Zo ja, met welke gemeenten en hoeveel keer?

Antwoord : Voor de jaren 2015 en 2016, per kwartaal en per gemeente en per inbreukcategorie, het aantal processen-verbaal dat door de bestraffingsdienst van Leefmilieu Brussel is opgesteld ?

Er werden processen-verbaal opgesteld voor het gebrek aan bewijzen van een goed afvalbeheer (d.i. gebrek aan bewijzen van inzameling/behandeling en/of sorteren van afval).

In 2015 werden er 5 processen-verbaal opgesteld in het 4e kwartaal (1 in Brussel-Stad, 1 in Etterbeek, 1 in Elsene, 2 in Schaarbeek).

In 2016 werden er 9 processen-verbaal opgesteld (1 in het 1e kwartaal, 8 in het 4e kwartaal (4 in Brussel-Stad, 1 in Jette, 1 in Sint-Jans-Molenbeek, 2 in Schaarbeek, 1 in Ukkel).

Bovendien werd in 2015 en 2016 33 % van de gecontroleerde bedrijven in overeenstemming gesteld met de wetgeving naar aanleiding van de acties van de inspecteurs van Leefmilieu Brussel. Ongeveer 53 % van de dossiers betreffen instellingen die in orde zijn ten opzichte van de wetgeving. De andere dossiers betreffen failliete instellingen of instellingen waarvan gegevens uit de kruispuntbank van ondernemingen onbetrouwbaar zijn gebleken.

Meer bepaald voor de contracten voor verplichte ophaling voor professionelen, hoeveel controles werden er uitgevoerd in 2015 en 2016 ? In welke gemeenten ? En hoeveel processen-verbaal werden voor deze controles opgesteld ?

In 2015, waren er 796 inspectiedossiers in behandeling, werden 513 waarschuwings- en/of aanmaningsbrieven verzonden en 469 bezoeken uitgevoerd.

In 2016 (tot en met 1/12/2016) waren er 822 inspectiedossiers in behandeling, werden 372 waarschuwings- en/of aanmaningsbrieven verzonden en 366 bezoeken uitgevoerd.

De informatie over de processen-verbaal is in de onderstaande vraag opgenomen.

La Ministre pourrait-elle m'indiquer :

1. Pour les années 2015 et 2016, par trimestre et par commune et par catégorie d'infraction, quel est le nombre de procès-verbaux dressés par le service répression de Bruxelles Environnement ?
2. Plus précisément pour les contrats d'enlèvement obligatoire pour les professionnels, combien de contrôles ont-ils été effectués en 2015 et 2016 ? Dans quelles communes ? Et, sur ces contrôles, combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ?
3. Pour les années 2015 et 2016, des actions communes entre Bruxelles Environnement et certaines communes ont-elles été organisées ? Dans l'affirmative, avec quelles communes et à combien de reprises ?

Réponse : Pour les années 2015 et 2016, par trimestre et par commune et par catégorie d'infraction, le nombre de procès-verbaux dressés par le service répression de Bruxelles Environnement ?

Des procès-verbaux d'infraction sont dressés pour le manque de preuve de la bonne gestion de déchets (c'est-à-dire manque de preuve de collecte/traitement et/ou manque de tri de déchets).

En 2015, 5 procès-verbaux ont été dressés dans le 4e trimestre (1 à Bruxelles-Ville, 1 à Etterbeek, 1 à Ixelles, 2 à Schaerbeek).

En 2016, 9 procès-verbaux ont été dressés (1 dans le 1er trimestre, 8 dans le 4e trimestre (4 à Bruxelles-Ville, 1 à Jette, 1 à Molenbeek-Saint-Jean, 2 à Schaerbeek, 1 à Uccle).

De plus, en 2015 et 2016, 33 % des entreprises contrôlées se sont mises en ordre avec la législation suite aux actions prises par les inspecteurs de Bruxelles Environnement. Environ 53 % des dossiers concernent des établissements qui sont en ordre avec la législation. Les autres dossiers concernent des établissements en faillite, ou dont les données de la banque carrefour des entreprises se sont avérées non fiables.

Plus précisément pour les contrats d'enlèvement obligatoire pour les professionnels, combien de contrôles ont-ils été effectués en 2015 et 2016 ? Dans quelles communes ? Et sur ces contrôles, combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ?

En 2015, 796 dossiers d'inspection étaient en traitement, 513 lettres d'avertissement et/ou de mise en demeure ont été envoyées et 469 visites ont été effectuées.

En 2016 (jusqu'au 01/12/2016), 822 dossiers d'inspection étaient en traitement, 372 lettres d'avertissement et/ou de mise en demeure ont été envoyées et 366 visites ont été effectuées.

L'information sur les procès-verbaux est reprise dans la question ci-dessus.

De verdeling van de in behandeling zijnde dossiers per gemeente is opgenomen in de tabel als bijlage.

Werden er voor de jaren 2015 en 2016 gemeenschappelijke acties van Leefmilieu Brussel en bepaalde gemeenten georganiseerd ? Indien wel, met welke gemeente en hoeveel keer ?

In september 2014 werd er een opleiding georganiseerd voor alle gemeenten. Tijdens deze opleiding werd de gemeenten verzocht om Leefmilieu Brussels te contacteren, zodat gemeentelijke acties voorzien konden worden.

In 2015 vonden er enkele informele contacten plaats (via de telefoon en/of per e-mail) tussen bepaalde gemeenten en Leefmilieu Brussel.

In 2016 is Leefmilieu Brussel begonnen actiever contact op te nemen met de gemeenten. Er werd een vergadering georganiseerd om te overleggen over de aandachtspunten, de procedures alsook over de moeilijkheden die de gemeenten en Leefmilieu Brussel tegengekomen waren in het kader van de controle van deze vereiste.

Dit resulteerde in een samenwerking met Brussel-Stad, Etterbeek en Schaarbeek. Er werden 183 inspectiedossiers geopend op basis van de informatie die van de gemeenten was ontvangen in verband met professionelen die op problematische wijze afvalstoffen produceren.

La répartition des dossiers en traitement par commune est reprise dans le tableau en annexe.

Pour les années 2015 et 2016, des actions communes entre Bruxelles Environnement et certaines communes ont-elles été organisées ? Dans l'affirmative, avec quelle commune et à combien de reprises ?

En septembre 2014 une formation a été organisée pour toutes les communes. Pendant cette formation les communes ont été invitées à contacter Bruxelles Environnement afin de prévoir des actions communes.

En 2015, quelques contacts informels ont eu lieu (par téléphone et/ou e-mail) entre certaines communes et Bruxelles Environnement.

En 2016, Bruxelles Environnement a commencé plus activement encore à contacter les communes. Une réunion a été organisée afin de se concerter sur les points d'attention, les procédures ainsi que sur les difficultés rencontrées par les communes et Bruxelles Environnement dans le cadre du contrôle de cette exigence.

Ceci a donné lieu à une collaboration avec Bruxelles-Ville, Etterbeek et Schaerbeek. 183 dossiers d'inspection ont été ouverts sur la base des informations reçues des communes au sujet de producteurs de déchets professionnels problématiques.

Postcode / Code postal	**Aantal dossiers in behandeling / Nombre de dossiers en traitement**	
	2015	**2016**
1000	131	151
1020	38	50
1030	83	79
1040	28	61
1050	90	89
1060	45	43
1070	75	68
1080	47	34
1081	9	9
1082	13	13
1083	9	9
1090	30	19
1120	7	11
1130	5	6
1140	10	12
1150	20	15

1160	13	16
1170	12	11
1180	53	55
1190	33	28
1200	26	20
1210	19	23
Totaal / Total	**796**	**822**

Vraag nr. 390 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 30 november 2016 (Fr.) :

Risico op afschakeling tijdens de winter 2016.

In tegenstelling tot de vorige winters is het risico op elektrische afschakeling en black-out helemaal niet geweken voor de winter 2016.

Volgens de minister voor energie Marghem is de grootste aandacht vereist omdat er spanningen gerezen zijn op de internationale elektriciteitsmarkten als gevolg van onder andere de stopzetting van de Belgische kernreactoren Doel 3 en Tihange 1, en van 20 kernreactoren in Frankrijk. De Belgische elektriciteitsmarkt staat dus onder druk. Bovendien zijn de winterse omstandigheden niet altijd gunstig voor de hernieuwbare energiebronnen. Bij een koudegolf riskeert er te weinig elektriciteit te zijn. Men zal dan moeten afschakelen om een black-out te voorkomen.

1. In november 2014 heeft de federale Staat samen met de Gewesten een bewustmakingscampagne On-Off opgezet om het elektriciteitsverbruik te verminderen. Het Brussels Gewest heeft toen de beweging gevolgd. Heeft de minister een evaluatie van deze campagne gemaakt ?

2. Zo ja, met welke lessen ? Bewegen die de minister ertoe de campagne in Brussel opnieuw te voeren ?

3. Heeft men in het algemeen een vermindering of een stijging van het verbruik in Brussel vastgesteld ? Waarom ? Wat zijn de cijfers voor 2014 en 2015 ? Heeft de minister een prognose voor 2016?

Antwoord :

1. In november 2015 is er door de federale overheid in samenwerking met de Gewesten een sensibiliseringscampagne met de naam off-On gestart met het oog op het verminderen van het elektriciteitsverbruik van het grote publiek. Omwille van de solidariteit sloot het Brussels Gewest zich toen bij die beweging aan. Bent u tot een evaluatie van deze campagne overgegaan ?

Question n° 390 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 30 novembre 2016 (Fr.) :

Les risques de délestage pour l'hiver 2016.

Contrairement aux hivers précédents, les risques de délestage électrique et de black-out sont loin d'être écartés pour l'hiver 2016-2017.

Selon la ministre de l'Energie Marghem, la plus grande vigilance s'impose car des tensions sont apparues sur les marchés internationaux de l'électricité. Cette situation s'expliquerait par divers facteurs tels que l'arrêt des réacteurs nucléaires belges Doel 3 et Tihange 1 ainsi que l'arrêt de 20 réacteurs en France. Le marché de l'électricité en Belgique se trouve donc sous pression. De plus, la météo hivernale ne favorise pas toujours la production d'énergie renouvelable. Si une vague de froid survient, l'électricité risque d'être insuffisante. Il faudra alors procéder à des délestages pour éviter un black-out.

1. En novembre 2014, une campagne de sensibilisation, intitulée On-Off et visant à diminuer la consommation électrique du public, a été initiée par l'État fédéral en coordination avec les Régions. Par solidarité, la Région bruxelloise avait alors suivi le mouvement. Avez-vous procédé à une évaluation de cette campagne ?

2. Dans l'affirmative, quels enseignements en tirez-vous et ceux-ci vous incitent-ils à réitérer cette campagne à Bruxelles ?

3. Enfin, de manière générale, a-t-on constaté une augmentation ou une diminution de la consommation électrique à Bruxelles ? Pour quelles raisons ? Quels sont les chiffres pour 2014 et pour 2015 ? Avez-vous déjà une prévision pour 2016 ?

Réponse :

1. En novembre 2015, une campagne de sensibilisation, intitulée Off-On visant à diminuer la consommation électrique du public, a été initiée par l'Etat fédéral en collaboration avec les Régions. Par solidarité, la Région bruxelloise avait alors suivi le mouvement. Avez-vous procédé à une évaluation de cette campagne ?

Aangezien de Off-On-campagne op initiatief van de federale overheid gestart en door haar geleid is, vonden wij het niet opportuun om een gewestelijke evaluatie van de campagne uit te voeren. De communicatiemiddelen en -dragers waren immers door de federale overheid voor de Gewesten geproduceerd en aan hen gecommuniceerd. Onze rol bestaat erin om als doorgeefluik voor deze instrumenten via onze specifieke communicatiekanalen te dienen.

2. Zo ja, welke lessen trekt u eruit en sporen ze u aan om deze campagne in Brussel te herhalen ?

Wij moeten onderstrepen dat deze campagne oorspronkelijk past in een context waarin er een risico bestaat op stroomtekort en bestemd is om in geval van spanningen op de groothandelsmarkt geactiveerd te worden. Een dergelijk risico op tekort lijkt dit jaar, in het licht van de recente verklaringen van Elia in verband met de vooruitzichten voor de winter 2016-2017, niet te bestaan.

Om ieder risico op black out in de komende jaren in geval van uitzonderlijk risico op een tekort te verhelpen, heeft er op 18 en 19 oktober 2016 trouwens een simulatieoefening voor de activering van het Afschakelplan plaatsgegrepen. Deze oefening, Eclipse genaamd, waaraan mijn kabinet deelgenomen heeft, liet toe om een procedure af te ronden om de verschillende fases van dit Plan, met inbegrip van de communicatieluiken, te ontketenen en uit te voeren. Binnen deze context hebben wij kennis genomen van bepaalde nieuwe communicatiedragers die in de ontwikkeling van een nieuwe On/Off-campagne kunnen passen.

Algemener kunnen we stellen dat indien de federale overheid het relevant acht om deze campagne te herhalen en ons een verzoek doet om als doorgeefluik hiervoor te dienen, wij positief op dit verzoek zullen antwoorden.

3. Tot slot, heeft men in het algemeen een toename of een vermindering van het elektriciteitsverbruik in Brussel vastgesteld ? Om welke redenen ? Welke zijn de cijfers voor 2014 en 2015 ? Bent u al in het bezit van een voorspelling voor 2016 ?

De hoeveelheid op het Brusselse net geïnjecteerde elektriciteit vermindert lichtjes gedurende de laatste jaren. Het jaarverslag 2015 van Sibelga schuift de volgende cijfers naar voor :

- 2013 : 5.137.944 MWh
- 2014 : 4.930.705 MWh
- 2015 : 4.896.268 MWh

Ik beschik momenteel niet over de verwachte cijfers voor het jaar 2016. In verband met de redenen voor deze vermindering, kunnen we ervan uitgaan dat dit vooral het resultaat is van de energieprestaties van voorzieningen, van energie- efficiëntiebeleid en van rationeel energieverbruik. Uit de analyse van de energiebalans 2015 van het Gewest - een balans die wegens methodologische redenen twee jaar na het jaar waarop het betrekking heeft, beschikbaar is - zal deze tendens zeker blijken.

Tot slot zou ik eraan willen toevoegen dat puur vanuit het afschakelingsrisico gezien, het totale jaarverbruik van secundair belang is. Het is het vermogen waarop op de jaarlijkse

Dans la mesure où la campagne Off-On a été initiée et pilotée par l'Etat fédéral, nous n'avons pas estimé opportun de réaliser une évaluation régionale de la campagne. En effet, les moyens et supports de communication avaient été produits et communiqués par le Fédéral à destination des Régions. Notre rôle étant de faire le relais de ces outils via les canaux de communication spécifiques qui sont les nôtres.

2. Dans l'affirmative, quels enseignements en tirez-vous et ceux-ci vous incitent-ils à réitérer cette campagne à Bruxelles ?

Il faut souligner que cette campagne s'inscrit initialement dans un contexte de risque de pénurie d'électricité et est destinée à être activée en cas d'apparition de tensions sur le marché de gros. Un tel risque de pénurie ne semble pas exister pour cette année, au vu des dernières déclarations d'Elia relatives aux prévisions pour l'hiver 2016-2017.

Par ailleurs, pour pallier tout risque de black-out dans les années à venir en cas de risque exceptionnel de pénurie, un exercice de simulation d'activation du Plan de délestage s'est déroulé les 18 et 19 octobre 2016. Cet exercice appelé Eclipse, auquel mon cabinet a pris part, a permis de finaliser une procédure de déclenchement et de mise en œuvre des différentes phases de ce Plan, en ce compris les volets communicationnels. Dans ce contexte, nous avons pris connaissance de certains supports de communication nouveaux pouvant s'inscrire dans le développement d'une nouvelle campagne On/Off.

De façon plus générale, si l'Etat fédéral devait estimer pertinent de réitérer cette campagne et nous adresse la demande de relayer celle-ci, nous répondrons positivement à cette demande.

3. Enfin, de manière générale, a-t-on constaté une augmentation ou une diminution de la consommation électrique à Bruxelles ? Pour quelles raisons ? Quels sont les chiffres pour 2014 et 2015 ? Avez-vous déjà une prévision pour 2016 ?

La quantité d'électricité injectée sur le réseau bruxellois diminue légèrement ces dernières années. Le rapport annuel 2015 de Sibelga présente les chiffres suivants :

- 2013 : 5 137 944 MWh
- 2014 : 4 930 705 MWh
- 2015 : 4 896 268 MWh

Je ne dispose actuellement pas de chiffres prévisionnels pour l'année 2016. Concernant les raisons de cette diminution, nous pouvons supposer que c'est notamment le résultat de la performance énergétique des équipements, des politiques d'efficacité énergétique et d'utilisation rationnelle de l'énergie. Le bilan énergétique 2015 de la Région – bilan disponible, pour des raisons méthodologiques, deux années après l'année sur laquelle il porte – offrira certainement des éléments d'analyse de cette tendance.

Enfin, j'ajouterais que dans le cadre de la stricte question du risque de délestage, la consommation annuelle totale relève d'un enjeu secondaire. C'est bien la puissance appelée à la

piek een beroep gedaan wordt - namelijk het ogenblik T van het jaar waarop men het meest in België verbruikt - in combinatie met de bevoorradingstoestand van het land op hetzelfde moment dat van doorslaggevend belang is ten aanzien van het risico op een onevenwicht op het net en dus op een afschakeling.

pointe annuelle – c'est-à-dire l'instant T de l'année où l'on consomme le plus en Belgique – combinée à l'état de l'approvisionnement du pays à ce même moment qui constitue l'élément déterminant par rapport au risque de déséquilibre sur le réseau et donc au risque de délestage.

Vraag nr. 391 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 8 december 2016 (FR.) :

De aansluiting op het rioolnet in het Brussels Gewest.

In 2016 zijn nog niet alle woningen in het Brussels Gewest aangesloten op het rioolnet. Dat is meer bepaald het geval voor een deel van de gemeente Ukkel, waar de aanleg zeer geleidelijk gebeurt. Graag wil ik u informatie vragen over de algemene situatie in het Brussels Gewest.

Mijn vragen zijn de volgende :

1. Kunt u mij zeggen wat momenteel het percentage is van woningen die nog niet op het rioolnet zijn aangesloten ?
2. Over welke gemeenten gaat het en wat zijn de redenen hiervoor ?
3. Beschikt u over informatie met betrekking tot het tijdschema voor de geplande werken ? Is er een uiterste datum vastgelegd ?
4. Ik heb vernomen dat de voorziening van bepaalde wijken zoals de Schilderachtige Dreef voor onbepaalde tijd uitgesteld zou zijn. Kunt u me zeggen over welke wijken in welke gemeenten het gaat ? Welke oplossingen worden aan de bewoners aangeboden ?
5. Beschikt u ten slotte over informatie met betrekking tot de datum van indienststelling van de collector van Verrewinkelbeek, die nodig is voor de toekomstige aansluitingen in Ukkel?

Antwoord :

1. Kunt u mij verduidelijken hoe groot het percentage woningen is dat momenteel nog niet op het rioleringsnet aangesloten is ?

   Dit percentage is lager dan 3 %.

2. Welke zijn de betrokken gemeenten en wat zijn de redenen hiervoor ?

   De betrokken gemeenten zijn :

   Ukkel, Watermaal-Bosvoorde, Anderlecht en Brussel-Stad (met betrekking tot bepaalde wijken van de noordrand van Brussel en enkele huizenblokken die tussen de Zenne en het Kanaal gelegen zijn).

Question n° 391 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 8 décembre 2016 (Fr.) :

Le raccordement au réseau d'égouttage en Région bruxelloise.

En 2016, toutes les habitations ne sont pas encore raccordées à l'égout en Région bruxelloise. Tel est notamment le cas d'une partie de la commune d'Uccle dont l'aménagement se fait très progressivement. Je souhaiterais vous demander des renseignements sur la situation globale en Région bruxelloise.

Voici mes questions :

1. Pourriez-vous me préciser quel est actuellement le pourcentage d'habitations qui ne sont pas encore raccordées à l'égout ?
2. Quelles sont les communes concernées et quelles en sont les raisons ?
3. Disposez-vous d'informations sur le calendrier des travaux projetés ? Une date ultime a-t-elle été fixée ?
4. Il me revient que l'équipement de certains quartiers telle la drève Pittoresque serait reporté à des dates indéterminées. Pourriez-vous me dire lesquelles en précisant les communes concernées ? Quelles sont les solutions qui s'offrent aux habitants ?
5. Enfin, disposez-vous d'informations sur la date de mise en service du collecteur du Verrewinkelbeek qui est nécessaire pour les futurs raccordements ucclois ?

Réponse :

1. Pourriez-vous me préciser quel est actuellement le pourcentage d'habitations qui ne sont pas encore raccordées à l'égout ?

   Ce pourcentage est inférieur à 3 %.

2. Quelles sont les communes concernées et quelles en sont les raisons ?

   Les communes concernées sont :

   Uccle, Watermael-Boitsfort, Anderlecht et Bruxelles-Ville (en ce qui concerne certains quartiers de la périphérie nord de Bruxelles, et quelques ilots situés entre la Senne et le Canal).

De redenen voor de afwezigheid van aansluitingen zijn historisch en technisch : de betrokken zones zijn ofwel wijken met een lage of zeer lage bevolkingsdichtheid (dichtbij groene zones, bossen,…), ofwel zones waar er bijzondere technische moeilijkheden zijn om ze op het rioleringsnet aan te sluiten.

3. Beschikt u over informatie over het tijdschema voor de geplande werkzaamheden ? Is er een deadline vastgesteld ?

Sinds 2011 werkt Hydrobru aan een ritme van ongeveer 2,5 km per jaar aan de uitbreiding van het saneringsnet. In het kader van het Waterbeheerplan 2016-2021 wordt er momenteel een globaal zoneringsplan opgesteld. Hierin worden niet alleen de zones aangeduid waarin op de korte of middellange termijn een saneringsnet geïmplementeerd wordt, maar ook de zones waarvoor een individuele zuivering aanbevolen wordt.

4. Ik hoor dat de voorzieningen voor sommige wijken zoals de Schilderachtige dreef voor onbepaalde tijd uitgesteld worden. Kunt u mij zeggen om welke het gaat door de betrokken gemeenten te vermelden ? Wat zijn de mogelijke oplossingen voor de inwoners ?

Elke straat en elke wijk vormen gevallen apart en het globaal zoneringsplan wordt momenteel opgesteld. Zo is bijvoorbeeld de Schilderachtige Dreef langs de grens tussen Ukkel en Sint-Genesius-Rode gelegen. Een coördinatie is absoluut noodzakelijk, enerzijds omdat het Vlaams Gewest regelgeving inzake riolering heeft die verschilt van die van het BHG, en anderzijds omdat deze twee gemeenten over de heraanleg van het wegdek overeenstemming moeten bereiken. In 2017 wordt er met de twee gemeenten een vergadering georganiseerd. In de nabije omgeving zijn, bijvoorbeeld in verband met de Dolezlaan, de technische en administratieve dossiers afgerond, maar wordt, gezien de aanwezigheid van een scholencomplex in de buurt, een oplossing inzake mobiliteit nog bestudeerd.

5. Beschikt u over informatie over de datum van indienststelling van de collector van de Verrewinkelbeek die voor de toekomstige Ukkelse aansluitingen noodzakelijk is ?

De BMWB heeft de indienststelling van de collector in september 2017 gepland waardoor de aansluiting van de Ukkelse wijk van de Manoir d'Anjou erop mogelijk wordt.

Les raisons de ces non-raccordements sont historiques et techniques : les zones concernées sont soit des quartiers à faible, voire très faible densité de population (proches de zones vertes, bois,…) soit des zones présentant des difficultés techniques particulières pour les raccorder au réseau d'égouttage.

3. Disposez-vous d'informations sur le calendrier des travaux projetés ? Une date ultime a-t-elle été fixée ?

Depuis 2011, Hydrobru poursuit l'extension du réseau d'assainissement à un rythme d'environ 2,5 km par an. Dans le cadre du Plan de Gestion de l'Eau 2016-2021, un plan de zonage global est en cours d'établissement. Il y sera précisé les zones dans lesquelles un réseau d'assainissement sera implanté à court ou moyen terme et les zones pour lesquelles une épuration individuelle sera préconisée.

4. Il me revient que l'équipement de certains quartiers tel que la Drève Pittoresque serait reporté à des dates indéterminées. Pourriez-vous me dire lesquelles en précisant les communes concernées ? Quelles sont les solutions qui s'offrent aux habitants ?

Chaque rue et chaque quartier constituent des cas particuliers et le plan de zonage global est en cours d'établissement. La Drève Pittoresque par exemple est située à cheval sur la frontière entre Uccle et Rhode-St-Genèse. Une coordination s'impose, car d'une part la Région flamande a une règlementation différente de celle de la RBC en matière d'égouttage, et d'autre part ces deux communes doivent s'accorder sur le réaménagement de surface. Une réunion sera organisée en 2017 avec les deux communes. Dans les environs proches, en ce qui concerne par exemple l'avenue Dolez, les dossiers technique et administratif sont finalisés, mais une solution en matière de mobilité est encore à l'étude vu la présence d'un complexe scolaire à proximité.

5. Disposez-vous d'informations sur la date de mise en service du collecteur du Verrewinkelbeek qui est nécessaire pour les futurs raccordements ucclois ?

La SBGE prévoit la mise en service du collecteur en septembre 2017, ce qui permettra le raccordement à celui-ci du quartier ucclois du Manoir d'Anjou.

Vraag nr. 395 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

Nieuwe sociale woningen sedert 2004.

Tijdens de begrotingsbesprekingen van 1 december in de commissie Huisvesting, hebt u gezegd dat het Gewest sedert 2004 zowat 1.746 nieuwe openbare woningen tot stand heeft gebracht.

Kunt u me de opsplitsing daarvan meedelen in sociale en

Question n° 395 de Mme Mathilde El Bakri du 15 décembre 2016 (Fr.) :

La création de nouveaux logements sociaux depuis 2004.

Lors de la commission Logement du 1er décembre portant sur les discussions budgétaires, vous avez répondu que la Région avait créé 1.746 nouveaux logements publics depuis 2004.

Sur ces 1.746 logements publics, pouvez-vous me fournir

middelgrote woningen zodat het duidelijk wordt hoeveel sociale woningen er werkelijk sedert 2004 zijn verwezenlijkt ?

Antwoord : De verdeling van de 1746 woningen die geproduceerd werden in het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan ziet er als volgt uit :

– 1271 sociale woningen

– 58 woningen voor bescheiden inkomens

– 417 woningen voor middeninkomens

la répartition en logements sociaux et moyens afin de savoir combien de logements sociaux sont effectivement sortis de terre depuis 2004 ?

Réponse : La répartition des 1.746 logements produits dans le cadre du Plan Régional du Logement est la suivante :

– 1.271 logements sociaux

– 58 logements modérés

– 417 logements moyens

Vraag nr. 396 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

Het profiel van de huurders van een door een SVK beheerde woning en gemiddelde duur van het beschikbaar stellen van woningen via een SVK.

De SVK's worden beschouwd als een doeltreffende tool om tegemoet te komen aan problemen inzake discriminatie bij de huisvesting, de schaarste aan woningen of het gebrek aan degelijke woningen tegen een betaalbare prijs.

Ter bevestiging daarvan is het interessant de grenzen van het systeem in vraag te stellen, teneinde het te verbeteren en misschien zelfs nieuwe doelstellingen te bepalen.

Ter zake heb ik volgende vragen :

– Welk deel van de huurders van een SVK-woning overschrijdt de inkomensgrens voor toegang tot een sociale woning ? Wat is het sociaaleconomisch profiel van deze huurders ?

– Kan men een verschil vaststellen inzake de inkomens bij de huurders naargelang de gemeente en naargelang de SVK ?

– Wetend dat een woning minimum 9 jaar lang ter beschikking moet gesteld worden, welk deel van de woningen blijft na die 9 jaar beheerd door een SVK ?

– Kan men een verschil vaststellen in de duur naargelang de gemeente en naargelang de SVK ?

– Op hoeveel wordt de gemiddelde kost van een gedurende 9 jaar door een SVK beheerde woning geraamd voor het Gewest (werkingskosten van de SVK, renovaties, fiscale voordelen voor de eigenaar…) ?

– Is die kostprijs voordelig in vergelijking met die voor het beheer van een sociale woning ? Op hoeveel wordt die geraamd voor eenzelfde periode?

Question n° 396 de Mme Mathilde El Bakri du 15 décembre 2016 (Fr.) :

Le profil des locataires bénéficiant des logements gérés par une AIS ainsi que la durée moyenne de mise en réseau des logements via les AIS.

Les AIS sont vues comme un outil efficace pour répondre aux problèmes de discrimination au logement, à la pénurie de logements ou encore au manque de logements de qualité à prix accessibles.

Pour confirmer ce bilan, il est intéressant de questionner les limites du système afin de l'améliorer et pourquoi pas : redéfinir de nouveaux objectifs.

Mes questions sont les suivantes :

– Au sein des locataires d'un logement AIS, quelle est la part de locataires dépassant le seuil de revenus d'admission pour avoir accès à un logement social ? Quel est le profil socioéconomique de ces locataires ?

– Peut-on constater une différence de revenus chez les locataires d'une commune à l'autre et d'une AIS à l'autre ?

– En sachant que la mise en réseau doit être de minimum de 9 ans pour une AIS quelle est la proportion de logements qui continuent à être gérés par une AIS au-delà de ces 9 ans ?

– Peut-on constater une différence de durée d'une commune à l'autre et également d'une AIS à l'autre ?

– En moyenne, à combien est estimé, pour la Région, le cout d'un logement géré par une AIS sur une durée de 9 ans (frais de fonctionnement de l'AIS, rénovations, avantages fiscaux pour le propriétaire, ...) ?

– En comparaison, ce cout est-il avantageux par rapport à celui que représente la gestion d'un logement social ? A combien ce dernier est-il estimé pour une même période ?

Antwoord : De grote meerderheid van de personen die een SVK-woning krijgen, vallen onder de toegangsvoorwaarden voor een sociale woning. In 2016 werd enkel 7,5 % van het woningenbestand door personen bewoond die deze drempel overschrijden.

Deze cijfers schommelen niettemin sterk afhankelijk van het ene SVK tot het andere. Het aandeel huurders met een inkomen dat hoger ligt dan de toelatingsdrempel voor de sociale woning schommelt van 0 % tot 19 %. Ter herinnering, de wetgeving (artikel 125 van de huisvestingscode) bepaalt dat maximum een derde van de woningen toegewezen kunnen worden aan kandidaten die een inkomen hebben dat hoger is dan dat om toegang tot een sociale woning te krijgen.

In verband met de duur van het in beheer nemen van de woningen, wij moeten eraan herinneren dat artikel 121 van de huisvestingscode een onderscheid maakt tussen het puur en eenvoudig in beheer nemen van een woning en die die met aanzienlijke renovatie gepaard gaat. Aldus wordt bepaald hetgeen volgt : « Het gebouw of gedeelte van het gebouw waarvan wordt overwogen om het in beheer te nemen, moet aan het sociaal verhuurkantoor ter beschikking worden gesteld bij beheersmandaat of huurovereenkomst met een duur van minstens :

1. drie jaar als het enkel beheer of huur betreft ;

2. of negen jaar als er ingrijpende renovatiewerken vereist zijn ».

De administratie heeft vastgesteld dat 23 % van de woningen zich sinds langer dan negen jaar in het bestand van de SVK bevind. Wij moeten niettemin met bepaalde en vooral de volgende twee elementen rekening houden die deze cijfers relativeren :

– De vrij sterke groei van het aantal in beheer genomen woningen. Hierdoor konden heel wat nieuwe woningen in het woningenbestand van SVK's opgenomen worden.

– Het relatief recente bestaan van sommige SVK's dat de facto tot een eveneens recenter in beheer nemen leidt. Zes van de drieëntwintig SV'sK beschikken over geen enkele woning sinds meer dan negen jaar. Indien wij deze zes SVK's uitsluiten, stijgt het aandeel van woningen dat sinds meer dan negen jaar aanwezig is tot ongeveer 28 %.

Het aantal woningen dat langer dan 9 jaar bij een SVK in beheer is, schommelt dus van het ene SVK tot het andere. Vandaag schommelt dit aandeel naargelang het SVK van 0 tot 44 %. De gewestelijke administratie beschikt niet over gegevens in verband met een opsplitsing per gemeente van het aantal woningen dat sinds langer dan 9 jaar in beheer is. We dienen er evenwel aan te herinneren dat het park van elk SVK, de SVK's die uit een gemeentelijk initiatief voortvloeien inbegrepen, niet op het grondgebied van een enkele gemeente gelegen is. Het is verspreid over heel wat gemeenten van het Gewest en voor bepaalde SVK's soms zelfs over het bijna volledige Gewest. De gegevens in verband met het begunstigde publiek of de staat van het woningenbestand hangen dan ook meer van het beheer van het SVK af dan van de ligging van het verhuurde goed.

Réponse : La grande majorité des personnes obtenant un logement AIS se trouvent dans les conditions d'accès à un logement social. En 2016, 7,5 % du parc seulement étaient occupés par des personnes dépassant ce seuil.

Ces chiffres varient toutefois fortement d'une AIS à l'autre. La part de locataires aux revenus supérieurs au seuil d'admission au logement social varie de 0 % à 19 %. Pour rappel, la législation (article 125 du code du logement) prévoit que maximum un tiers des logements peuvent être attribués à des candidats ayant un revenu supérieur à celui d'accès au logement social.

Concernant la durée de prise en gestion des biens, il convient de rappeler que l'article 121 du code du logement opère une distinction entre la prise en gestion pure et simple d'un logement et celle accompagnée d'une rénovation importante. Il est ainsi prévu ce qui suit : « L'immeuble ou partie d'immeuble dont la prise en gestion est envisagée doit être mis à la disposition de l'agence immobilière sociale par mandat de gestion ou par bail d'une durée minimale de :

1. soit, trois ans en cas de gestion ou de location uniquement ;

2. soit, neuf ans en cas de nécessité de travaux de rénovation importants. »

L'administration a établi que la part de logements présents actuellement dans le parc des AIS depuis plus de neuf ans s'élève à 23 %. Il convient néanmoins de tenir compte de certains éléments qui viennent relativiser ces chiffres et plus spécifiquement les deux points suivants :

– la croissance assez forte du nombre de logements pris en gestion. Celle-ci a permis de faire entrer dans le parc AIS une part élevée de logements neufs.

– L'existence relativement récente de certaines AIS qui induit de facto une prise en gestion également plus récente. Six des vingt-trois AIS ne possèdent aucun logement depuis plus de neuf ans. Si nous excluons ces six AIS, la part des logements présents depuis plus de neuf ans monte à environ 28 %.

Le nombre de logements pris en gestion par une AIS au-delà de 9 ans varie donc d'une AIS à l'autre. A ce jour, cette part varie de 0 à 44 % selon l'AIS. L'administration régionale ne possède pas de données relatives à une ventilation par commune du nombre de logement pris en gestion au-delà de 9 ans. Il convient cependant de rappeler que le parc de chaque AIS, y compris des AIS nées d'une initiative communale, n'est pas situé sur le territoire d'une seule commune. Il s'étend à de nombreuses communes de la Région, parfois même sur la quasi-totalité de la Région pour certaines AIS. Les données relatives au public bénéficiaire ou à l'état du parc de logement dépendent donc bien plus de la gestion de l'AIS plutôt que de la localisation du bien loué.

In verband met de kostprijs van de woning, blijkt uit de gegevens die in de studie van Isis Consult uit 2012 voor het voetlicht gebracht zijn en dat de kosten van de verschillende mechanismen van het huisvestingsbeleid vergelijkt, dat de gewestelijke tussenkomst 2.071 euro per gezin en per jaar voor de SVK-woningen bedraagt (hetzij 18.639 euro over 9 jaar). Dit bedrag bedraagt 3.413 euro voor de sociale woningen (OVM) (ofwel 30.717 euro gedurende 9 jaar).

Au niveau du cout du logement, les données relevées dans l'étude d'Isis Consult de 2012 comparant les couts des différents mécanismes de la politique du logement font apparaitre une intervention régionale de l'ordre de 2.071 euros par ménage et par an pour les logements AIS (soit 18.639 euros sur 9 ans). Ce montant est de 3.413 euros pour les logements sociaux (SISP) (soit 30.717 euros sur 9 ans).

Vraag nr. 397 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

Het beleid inzake studentenhuisvesting.

Betaalbare huisvesting is een noodzakelijke voorwaarde om te kunnen studeren. Verschillende studies hebben immers aangetoond dat dat de grootste uitgave van studenten is. Door het gebrek aan plaatsen in de publieke studentenwoningen of de studentenwoningen die rechtstreeks afhankelijk zijn van de universiteiten en hogescholen, zijn de meeste studenten verplicht om huisvesting te vinden op de private huurmarkt.

In de commissie voor de huisvesting van 10 november heeft u geantwoord op een interpellatie over studentenhuisvesting. Tijdens de begrotingsbesprekingen in de commissie van 1 december heeft u ook vragen beantwoord met betrekking tot de financiering van het SVKS. Toch vragen een aantal elementen om verduidelijking.

Mijn vragen zijn de volgende :

– Kunt u me zeggen wie in de raad van bestuur van het SVKS zullen zetelen ?

– Er is een verhoging van het SVKS-budget voorzien. Welk deel van dat budget zal aan de financiering van het SVKS worden besteed ?

– Hoeveel nieuwe studentenwoningen denkt u met de verhoging van het budget in beheer van het SVKS te kunnen geven ?

– Is de prijs van de huisvesting als een van de criteria opgenomen voor het « kwaliteitslabel voor studentenwoningen » ? U heeft het ook over eventuele « financiële stimuli » voor de eigenaars. Welke zijn dat ? Heeft u die voorzien in de begroting 2017 ?

– U heeft het succes van de projectoproep voor intergenerationeel wonen vermeld, alsook uw wens om zo'n projectoproep te vernieuwen. Waarvoor zal de 1.263.966 euro die voorzien is voor het project in 2017 juist dienen ? Is er een evaluatie van het project voorzien ? Bevat die de studie van een mogelijke structurele financiering (en niet afhankelijk van een projectoproep)?

Question n° 397 de Mme Mathilde El Bakri du 15 décembre 2016 (Fr.) :

La politique du logement étudiant.

Un logement abordable est une condition indispensable pour pouvoir étudier. Diverses études ont en effet prouvé qu'il s'agit de la principale dépense des étudiants. Or, le manque de places dans les logements étudiants publics ou dépendant directement des universités et hautes écoles oblige la majorité des étudiants à se loger sur le marché locatif privé.

Lors de la commission Logement du 10 novembre, vous répondiez à une interpellation sur le logement étudiant. Lors des discussions budgétaires en commission du 1er décembre, vous avez également répondu à des questions concernant le financement de l'AISE. Cependant, certains éléments demandent des précisions.

Mes questions sont les suivantes :

– Pouvez-vous me préciser qui siègera dans le Conseil d'administration de l'AISE ?

– Une augmentation du budget AISE a été prévue : quelle part de ce budget sera-t-elle consacrée au financement de l'AISE ?

– Quelle quantité de nouveaux logements étudiants pensez-vous pouvoir mettre en gestion AISE avec l'augmentation du budget ?

– Concernant le label « Logement étudiant de qualité », est-ce que le prix du logement est compris comme l'un des critères ? Vous parlez également d'éventuels « incitants financiers » pour les propriétaires ? Quels sont-ils ? Les avez-vous prévus dans le budget 2017 ?

– Vous avez évoqué le succès de l'appel à projets pour du logement intergénérationnel ainsi que votre volonté de renouveler un tel appel à projets. A quoi serviront précisément les 1.263.966 euros prévus pour le projet 2017 ? Une évaluation du projet a-t-elle été prévue ? Comprend-elle l'étude d'un potentiel financement structurel (et non pas dépendant d'un appel à projets) ?

Antwoord :

Betreffende de samenstelling van de RvB van het SVKS :

De Raad van bestuur van het SVKS is als volgt samengesteld :

Categorie A : leden die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering vertegenwoordigen.

1.1. Een vertegenwoordiger van de minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor studentenaangelegenheden.

1.2. Een vertegenwoordiger van de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Huisvesting.

2. Categorie B : leden die de instellingen van hoger onderwijs vertegenwoordigen.

2.1. Twee vertegenwoordigers van de raad van bestuur van de VZW Pôle Acédémique de Bruxelles.

2.2. Een vertegenwoordiger van de Nederlandstalige instellingen van hoger onderwijs die zich in het Brussels Gewest bevinden.

3. Categorie C : leden die de verenigingssector vertegenwoordigen :

- Een deskundige aangeduid door de VZW Br(ik ;
- Een deskundige aangeduid door de VZW PLE.

Betreffende de aan het SVKS toegekende subsidie :

In 2017 zal de subsidie voor het SVKS in principe identiek zijn met het in 2016 toegekende bedrag, namelijk 250.000 euro. Door deze subsidie zullen de werkingsuitgaven van het Sociaal Verhuurkantoor gedekt en nieuwe woningen in beheer genomen kunnen worden.

In verband met het aantal woningen die in beheer genomen worden, heeft de Raad van Bestuur in dit stadium nog geen doelstellingen in cijfers vastgelegd. Zoals ik in de commissie uitgelegd heb, wil ik dat er midden 2017 een eerste evaluatie uitgevoerd wordt.

Wat het label « studentenwoning » betreft :

Op 27 oktober 2016 bereikte de Regering overeenstemming over de richtsnoeren voor het label ‘studentenwoning’. Bij deze beslissing werd er met de kwestie van de woningprijs in twee opzichten rekening gehouden : enerzijds zal de verhuurder die een aanvraag voor een label verricht, op transparante en eenvormige wijze over de huurprijs en de gevraagde lasten moeten communiceren, anderzijds zal de consultant de mogelijkheid bestuderen om een index van de studentenwoningen op basis van de in de praktijk gebrachte huurprijzen op te stellen. Het eerste aspect maakt deel uit van de verplichte criteria van het label. Een schets om de communicatie te formaliseren is door onze consultant ter gelegenheid van de studie die de Regeringsbeslissing voorafging, al gerealiseerd. Deze heldere, geharmoniseerde en transparante communicatie maakt deel uit van de grootste bekommernissen van de studenten die naar een woning op zoek zijn en, wanneer ze

Réponse :

En ce qui concerne la composition du CA de l’AISE :

Le Conseil d’administration de l’AISE est composé comme suit :

Catégorie A : membres représentant le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

1.1. Un représentant du ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge des affaires étudiantes.

1.2. Un représentant du ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge du logement.

2. Catégorie B : membres représentant les institutions d’enseignement supérieur.

2.1. Deux représentants du conseil d’administration de l’ASBL Pôle Académique de Bruxelles.

2.2. Un représentant des institutions d’enseignement supérieur néerlandophones présentes en Région bruxelloise.

3. Catégorie C : membres représentant le secteur associatif :

- Un expert désigné par l’ASBL Br(ik ;
- Un expert désigné par l’ASBL PLE.

En ce qui concerne le subside octroyé à l’AISE :

En 2017, le subside de l’AISE sera en principe identique à celui octroyé en 2016, c’est-à-dire 250.000 euros. Ce subside permettra de couvrir les dépenses de fonctionnement de l’Agence immobilière sociale et de prendre de nouveaux logement en gestion.

En ce qui concerne le nombre de logements pris en gestion, le Conseil d’administration ne s’est pas fixé d’objectifs chiffrés à ce stade. Comme je l’ai expliqué en commission, je souhaite qu’une première évaluation soit effectuée mi-2017.

En ce qui concerne le label « logement étudiant » :

Le 27 octobre 2016, le Gouvernement s’est accordé sur les lignes directrices du label « logement étudiant ». Dans cette décision, la question du prix du logement a été prise en compte à deux égards : d’une part, le bailleur qui fera la demande d’un label devra communiquer de façon transparente et uniformisée à propos du loyer et des charges demandées, d’autre part, le consultant étudiera la possibilité d’établir un référencement des logements étudiants sur la base des loyers pratiqués. Le premier aspect fait partie des critères impératifs du label. Une ébauche de formalisation de la communication a déjà été réalisée par notre consultant à l’occasion de l’étude ayant précédé la décision du Gouvernement. Cette communication claire, harmonisée et transparente fait partie des soucis majeurs des étudiants à la recherche d’un logement et, quand elle est absente, est source de bien des tensions ou désillusions. Cela répond donc à un besoin important. Le deuxième

ontbreekt, geeft dit tot heel wat spanningen en desillusies aanleiding. Dit beantwoordt dan ook aan een belangrijke behoefte. Het tweede aspect dat als optioneel criterium opgevat wordt dat toelaat om een woning – naar het voorbeeld van de energieprestaties, de Wifi-aansluiting of de nabijheid van een instelling van hoger onderwijs – van een andere woning te onderscheiden, wordt nog bestudeerd.

De financiële impulsen die in dit stadium voor het voetlicht gebracht worden, bestaan uit het aanbod van professionele begeleiding bij de oplossing van conflicten tussen verhuurders en studenten aan de hand van bemiddeling die door een professional verricht wordt en waarvan de kosten door het Gewest betaald worden.

Betreffende een projectoproep ten gunste van de intergenerationele woning :

Het budget van 1.263.966 euro dat in het kader van uw vraag aangehaald werd, heeft betrekking op de projectoproep intergenerationele woning die eind 2015 gestart werd. Hierdoor konden 13 projecten gesteund worden. Deze projecten moeten toelaten om +/- 130 intergenerationele woningen tot stand te brengen.

De evaluatie van de in dit kader van deze projectoproep gesubsidieerde projecten gebeurt geleidelijk bij de aanvragen voor het vrijmaken voor uitbetaling van de verschillende schijven van de subsidies.

In 2017 voorziet BA 25.008.35.02.5210, 3,3 miljoen euro om de investering te betoelagen van privéverenigingen voor innoverende projecten inzake huisvestingsbeleid. Dit budget is bestemd om de CLT-projecten te ondersteunen en moet het mogelijk maken om een projectoproep te voeren met het oog op het steunen van de omvorming van leegstaande verdiepingen boven handelszaken en een nieuwe projectoproep 'intergenerationeel wonen'. Ze worden momenteel bestudeerd.

aspect, envisagé comme critère optionnel permettant non pas de refuser la labellisation d'un logement mais de le distinguer d'un autre – à l'instar de la performance énergétique, de la connexion Wifi ou de la proximité avec un lieu d'enseignement supérieur, est encore à l'examen par le consultant.

Les incitants financiers mis en avant à ce stade consistent en l'offre d'un accompagnement professionnel à la résolution des conflits entre bailleurs et étudiants au travers d'une médiation réalisée par un professionnel dont les frais seront pris en charge par la Région.

En ce qui concerne un appel à projets en faveur du logement intergénérationnel :

Le budget de 1.263.966 euros évoqué dans le cadre de votre question concerne l'appel à projets logement intergénérationnel lancé fin 2015. Celui-ci a permis de soutenir 13 projets. Ces projets devraient permettre de créer +/- 130 logements intergénérationnels.

L'évaluation des projets subsidiés dans le cadre de cet appel à projets est réalisée au fur et à mesure des demandes de libération des différentes tranches de liquidation des subsides.

En 2017, l'AB 25.008.35.02.5210 prévoit 3,3 millions d'euros afin de subventionner l'investissement aux associations privées pour des projets innovants en matière de politique du logement. Ce budget est destiné à supporter les projets CLT et devrait permettre de mener un appel à projets visant à soutenir la reconversion des étages vides au-dessus des commerces et un nouvel appel à projets « logement intergénérationnel ». Ceux-ci sont actuellement à l'étude.

Vraag nr. 398 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

De Brusselse groene lening.

De Brusselse groene lening, voorgesteld als een waardevol instrument voor iedereen die werken ter verbetering van de energieprestaties van zijn woning wil uitvoeren, geeft toegang tot een zeer voordelige financiering van 0 tot 2 %. Ze is het resultaat van een partnerschap tussen het Energiehuis, Leefmilieu Brussel, de financiële coöperatie Credal en het Woningfonds.

Sinds 1 april 2016 zijn er nieuwe voorwaarden van toepassing. Na een periode van zes maanden wil ik graag met u de balans opmaken. Mijn vragen zijn de volgende :

1. Hoeveel groene leningen zijn van 1 april tot december 2016 toegekend ? Kunt u die opsplitsen volgens het toepasselijke percentage (0, 1 of 2 %) ?

2. Stelt u een stijging of een daling vast ten opzichte van de jaren 2014 en 2015 ?

Question n° 398 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Le prêt vert bruxellois.

Présenté comme un outil précieux pour tous ceux qui souhaitent réaliser des travaux d'amélioration énergétique dans leur habitation, le prêt vert bruxellois permet d'accéder à un financement très avantageux de 0 % à 2 %. Il est le fruit d'un partenariat entre la Maison de l'Énergie, Bruxelles Environnement, la coopérative financière Crédal et le Fonds du logement.

Depuis le 1er avril 2016, de nouvelles conditions sont d'application. Une période de six mois s'étant écoulée, je souhaiterais faire le point avec vous. Voici mes questions :

1. Combien de prêts verts ont-ils été accordés depuis le 1er avril jusqu'à décembre 2016 ? Pourriez-vous ventiler suivant le taux applicable (0,1 ou 2 %) ?

2. Constatez-vous une augmentation ou une diminution par rapport aux années 2014 et 2015 ?

3. Wat is het profiel van de aanvragers ? Gaat het voornamelijk om alleenstaanden of gezinnen ? Kunt u die opsplitsen volgens het aantal personen ten laste ?

4. Welke gemeenten krijgen de meeste aanvragen ?

5. Kunt u mij ook meedelen voor welk soort werken deze groene leningen worden toegekend ?

6. Bent u ten slotte al overgegaan tot een eerste evaluatie van de nieuwe voorwaarden en zo ja, wat zijn uw conclusies?

Antwoord : Hoeveel groene leningen zijn er vanaf 1 april tot december 2016 toegekend? Kunt u een verdeling geven volgens de van toepassing zijnde rentevoet (0,1 of 2%) ?

Leefmilieu Brussel beschikt momenteel nog niet over cijfers met betrekking tot het laatste trimester van 2016. Tussen 1 april en 30 september 2016 bedraagt het aantal toegekende leningen 62, waarvan 8 tegen 1 %.

In aanvulling op de toegekende leningen, tellen we voor dezelfde periode :

– 91 geopende dossiers bij het front office van het Energiehuis,

– 46 gesprekken bij Crédal.

Zodra deze 137 dossiers door het kredietcomité van CREDAL goedgekeurd zijn, kunnen deze 137 dossiers en gesprekken in Brusselse groene leningen omgezet worden.

Stelt u een toename of een afname vast in vergelijking met de jaren 2014 en 2015 ?

Omdat het toekenningsproces van een lening van de benodigde termijn voor het bekomen van een bestek voor de geplande werken afhankelijk is, is het nog te vroeg om de impact van de aanpassing van de voorwaarden te beoordelen. Er is niettemin een toename van het aantal aanvragen en van geopende dossiers bij het Energiehuis vastgesteld.

Wat is het profiel van de aanvragers ? Gaat het hoofdzakelijk om alleenstaande personen of gezinnen ? Kunt u een verdeling volgens het aantal personen ten laste geven ?

De analyse van de profielen van de aanvragers toont aan dat 56,2 % van de BGL aan koppels en 43,8 % aan alleenstaanden toegekend worden. 58 % van die alleenstaanden hebben geen kinderen ten laste, terwijl 68 % van de begunstigde koppels van de BGL minstens een kind ten laste hebben. Hierover vindt u in bijlage een gedetailleerde tabel.(*)

In welke gemeenten komen de meeste aanvragen voor ?

Voor de periode van 1 april 2010 tot 31 maart 2016, zijn in 3 gemeenten respectievelijk meer dan 10 % van de aanvragen voor BGL geconcentreerd : Schaarbeek (14 %), Sint-Jans-Molenbeek (11,3 %) en Anderlecht (11 %). Indien men deze resultaten tegen de bevolking van de Brusselse gemeenten afweegt, zijn de 3 gemeenten die het meeste begunstigden van BGL tellen : Jette, Watermaal-Bosvoorde en Sint-Gillis. Een gedetailleerde tabel vindt u als bijlage.

3. Quel est le profil des demandeurs ? S'agit-il majoritairement d'isolés ou de ménages ? Pourriez-vous ventiler suivant le nombre de personnes à charge ?

4. Quelles sont les communes concentrant le plus de demandes ?

5. Pouvez-vous également me communiquer pour quels types de travaux ces prêts verts ont été accordés ?

6. Enfin, avez-vous déjà procédé à une première évaluation des nouvelles conditions et dans l'affirmative, quelles sont vos conclusions ?

Réponse : Combien de prêts verts ont-ils été accordés depuis le 1er avril jusqu'à décembre 2016? Pourriez-vous ventiler suivant Ie taux applicable (0,1 ou 2%) ?

A cette date, Bruxelles Environnement ne dispose pas encore des chiffres relatifs au dernier trimestre 2016. Entre le 1er avril et le 30 septembre 2016, le nombre de prêts accordés s'élève à 62, dont 8 à 1 %.

En complément aux crédits accordés, on dénombre pour la même période :

– 91 dossiers ouverts auprès du front office de la Maison de l'Energie,

– 46 entretiens réalisés chez Crédal.

Dès approbation par le comité de crédit de CREDAL, ces 137 dossiers et entretiens ont vocation à être convertis en prêts verts bruxellois.

Constatez-vous une augmentation ou une diminution par rapport aux années 2014 et 2015 ?

Le processus d'octroi d'un prêt requérant le délai nécessaire à l'obtention d'un devis pour les travaux envisagés, il est encore trop tôt pour évaluer l'impact de l'adaptation des conditions. Une augmentation du nombre de demandes et de dossiers ouverts auprès de la Maison de l'Energie est cependant constatée.

Quel est le profil des demandeurs ? S'agit-il majoritairement d'isolés ou de ménages ? Pourriez-vous ventiler suivant le nombre de personnes à charge ?

L'analyse des profils des demandeurs révèle que 56,2 % des PVB sont accordés à des couples et 43,8 % à des personnes isolées. 58 % de ces derniers n'ont pas d'enfants à charge alors que 68 % des couples bénéficiaires de PVB ont au moins un enfant à charge. Un tableau détaillé est fourni en annexe.(*)

Quelles sont les communes concentrant le plus de demandes ?

Pour la période du 1er avril 2010 au 31 mars 2016, 3 communes concentrent respectivement plus de 10 % des demandes de PVB : Schaerbeek (14 %), Molenbeek-Saint-Jean (11,3 %) et Anderlecht (11 %). Si l'on pondère ces résultats en fonction de la population des communes bruxelloises, les 3 communes bénéficiant le plus du PVB sont : Jette, Boitsfort et Saint-Gilles. Un tableau détaillé est fourni en annexe.

Kunt u mij ook meedelen voor welke soort werken deze groene leningen toegekend zijn ?

De premieaanvragen in verband met de Brusselse groene leningen betreffen :

Pouvez-vous également me communiquer pour quels types de travaux ces prêts verts ont été accordés ?

Les demandes de primes associées aux prêts verts bruxellois concernent :

Performante beglazing / Vitrage performant	32%
Isolatie van het dak / Isolation de la toiture	18%
Performante boiler / Chaudière performante	15%
Afstelling van de verwarming / Régulation du chauffage	12,5%
Isolatie van de muren / Isolation des murs	12%

De rest heeft betrekking op de isolatie van de vloer, ventilatie of de installatie van een performant heetwatertoestel.

Heeft u tot slot al een eerste evaluatie van de nieuwe voorwaarden uitgevoerd en indien dat het geval is, wat zijn uw conclusies ?

De impact van de nieuwe voorwaarden beoordelen lijkt voorbarig, maar er is een lichte toename van de aanvragen voor BGL bij het Energiehuis vastgesteld. 10 % van de sinds 1 april 2016 toegekende leningen heeft ook betrekking op leningen tegen 1 % en vloeien uit de nieuwe voorwaarden voort. De doorgevoerde wijzigingen lijken echter niet in het voordeel van het Woningfonds te zijn waarvan het verzoek om groene leningen heel beperkt blijft.

Er is trouwens een tevredenheidsonderzoek bij de gezinnen die een Brusselse groene lening kregen eind 2016 uitgevoerd. Dit onderzoek beoordeelt het tevredenheidsniveau van de Brusselaars in verband met de dienst waarvan ze gebruikgemaakt hebben. Uit dit onderzoek vloeit voort dat 81 % van de gebruikers tevreden is over het onthaal en de begeleiding die ze krijgen gedurende het proces om de lening te krijgen.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Le solde concerne l'isolation du sol, la ventilation ou l'installation d'un chauffe-eau performant.

Enfin, avez-vous déjà procédé à une première évaluation des nouvelles conditions et dans l'affirmative, quelles sont vos conclusions ?

Évaluer l'impact des nouvelles conditions semble prématuré mais une légère augmentation des demandes de PVB est constatée au niveau de la Maison de l'Énergie. 10 % des prêts accordés depuis le 1er avril 2016 se réfèrent également à des crédits à 1 %, et découlent des nouvelles conditions. Les modifications apportées ne semblent cependant pas profiter au Fonds du Logement dont la demande de prêt vert reste fort limitée.

Par ailleurs, une enquête de satisfaction des ménages ayant bénéficié d'un prêt vert bruxellois a été menée en fin d'année 2016. Cette enquête évalue le niveau de satisfaction des Bruxellois par rapport au service dont ils ont bénéficié. Il ressort de cette enquête que 81 % des protagonistes se déclarent satisfaits de l'accueil et de l'accompagnement qui leur est réservé au cours du processus d'obtention du prêt.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 399 van de heer Jef Van Damme d.d. 23 december 2016 (N.) :

Fusie van Hydrobru en Vivaqua .

Op 8 november 2016 zullen zowel de algemene vergadering van Hydrobru als die van Vivaqua stemmen over het plan om beide intercommunales te fuseren.

Question n° 399 de M. Jef Van Damme du 23 décembre 2016 (N.) :

La fusion d'Hydrobru et de Vivaqua.

Le 8 novembre 2016, les assemblées générales d'Hydrobru et de Vivaqua voteront le projet de fusion des deux intercommunales.

Het zou een logische keuze zijn. Hydrobru, de drinkwaterintercommunale van de 19 gemeenten delegeert nu bijna al haar activiteiten aan Vivaqua. Men kan dat maar beter omvormen tot één slagkrachtige organisatie. Met de fusie wordt een rationalisering van de organisatie van de waterdistributie en een grotere transparantie beoogd. Maar de gemeenten moeten natuurlijk wel instemmen met het plan.

Momenteel wordt dit plan dus ter goedkeuring voorgelegd aan de verschillende gemeenteraden in het Brussels Gewest. Vivaqua heeft daarnaast ook nog 15 Vlaams-Brabantse gemeenten en 4 Waalse gemeenten als aandeelhouder. Langs Vlaamse kant is er geweten dat er gemeenten zijn die willen uittreden, maar de statuten zouden hen dat verhinderen.

Hierover de volgende vragen :

– Hoe staat het met de fusieplannen van Hydrobru en Vivaqua Kan de minister een stand van zaken geven met betrekking tot de houding van de verschillende Brussels gemeenten ? Welke gemeenten zijn tegen ? Voorziet de minister een vlotte stemming op 8 november ?

– Kan de minister de positie toelichten van de Vlaamse en de Waalse gemeenten die deelgenoot zijn in Vivaqua ? Bestaat er voor hen een mogelijkheid om de intercommunale te verlaten ? Welke gevolgen hangen daaraan vast?

Antwoord :

1. Hoe staat het met de fusieplannen van Hydrobru en Vivaqua ? Kan de Minister een stand van zaken geven met betrekking tot de houding van de verschillende Brusselse gemeenten ? Welke gemeenten zijn tegen ? Voorziet de minister een vlotte stemming op 8 november ?

   De 19 Brusselse gemeenteraden hebben hun akkoord gehecht aan de fusie door overname van Hydrobru door Vivaqua. De algemene vergaderingen van Hydrobru en Vivaqua hebben deze fusie op 8 november laatstleden bekrachtigd.

   Het Brussels Parlement heeft op 22 december, binnen zijn Commissie Leefmilieu, een ordonnantievoorstel dat de kaderordonnantie Water wijzigt, bestudeerd om de fusie mogelijk te maken.

   Het Vlaams Parlement heeft op 23 december een belangenconflictprocedure goedgekeurd.

2. Kan de minister de positie toelichten van de Vlaamse en Waalse gemeenten die deelgenoot zijn in Vivaqua ? Bestaat er voor hen een mogelijkheid om de intercommunale te verlaten ? Welke gevolgen hangen daaraan vast ?

   Betreffende de mogelijkheid voor de Waalse en Vlaamse gemeenten om de intercommunale te verlaten indien ze dat wensen, is het zo dat de statuten van Vivaqua een uittredingsmechanisme van de deelgenoten bepalen.

   Dit mechanisme wordt niettemin door de Vlaamse gemeenten Kortenberg, Merchtem, St-Pieters-Leeuw, Dilbeek, Grimbergen, Steenokkerzeel, Tervuren en Machelen betwist, die beslist hebben om het voor de rechtbank te brengen.

Un choix logique, car Hydrobru, l'intercommunale de distribution d'eau potable des 19 communes, délègue aujourd'hui presque toutes ses activités à Vivaqua. Il est préférable de fusionner le tout en un seul organisme dynamique. Cette fusion vise à rationaliser l'organisation de la distribution d'eau et à améliorer la transparence. Mais les communes doivent bien évidemment approuver ce projet.

Ce projet est actuellement soumis à l'approbation des différents conseils communaux de la Région bruxelloise. L'actionnariat de Vivaqua compte également 4 communes wallonnes et 15 communes du Brabant flamand. On sait que certaines communes flamandes souhaitent se retirer, mais il semblerait que les statuts les en empêchent.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

– Qu'en est-il des projets de fusion d'Hydrobru et de Vivaqua ? Pouvez-vous faire un point de la situation, en ce qui concerne l'attitude des différentes communes bruxelloises ? Quelles communes y sont-elles opposées ? Prévoyez-vous un vote sans encombre le 8 novembre ?

– Pouvez-vous nous expliquer la position des communes wallonnes et flamandes associées à Vivaqua ? Ont-elles la possibilité de se retirer de l'intercommunale ? Avec quelles conséquences ?

Réponse :

1. Qu'en est-il des projets de fusion d'Hydrobru et de Vivaqua ? Pouvez-vous faire un point de la situation, en ce qui concerne l'attitude des différentes communes bruxelloises ? Quelles communes y sont-elles opposées ? Prévoyez-vous un vote sans encombre le 8 novembre ?

   Les 19 conseils communaux bruxellois ont marqué leur accord sur la fusion par absorption d'Hydrobru par Vivaqua. Les Assemblées générales d'Hydrobru et de Vivaqua ont bien entériné cette fusion le 8 novembre dernier.

   Le Parlement bruxellois a étudié le 22 décembre, au sein de sa commission Environnement, une proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance-cadre Eau pour permettre la fusion.

   Le Parlement flamand a voté, le 23 décembre, une procédure en conflit d'intérêts.

2. Pouvez-vous nous expliquer la position des communes wallonnes et flamandes associées à Vivaqua ? Ont-elles la possibilité de se retirer de l'intercommunale ? Avec quelles conséquences ?

   En ce qui concerne la possibilité pour les communes wallonnes et flamandes de quitter l'intercommunale si elles le souhaitent, les statuts de Vivaqua prévoient un mécanisme de sortie des associés.

   Ce mécanisme est toutefois contesté par les communes flamandes de Kortenberg, Merchtem, St-Pieters-Leeuw, Dilbeek, Grimbergen, Steenokkerzeel, Tervueren et Machelen qui ont décidé de le porter devant les tribunaux.

Vraag nr. 400 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 23 december 2016 (Fr.) :

Balans van het actieweekend in het kader van de strategie « Good Food ».

In het begin van het jaar heeft de minister een uiteenzetting gegeven over haar strategie ten gunste van duurzame voeding in Brussel. Het is de bedoeling om te streven naar gezonde voeding, die kwaliteitsvol is en die in de buurt geproduceerd wordt. De productie moet lokaal en via korte circuits om tegemoet te komen aan de verzuchtingen inzake volksgezondheid, de ecologische en de sociale verzuchtingen. De doelstelling op lange termijn is dat binnen 20 jaar de voedselverspilling bijna helemaal verdwenen zou zijn en dat een derde van het fruit en groenten dat niet verwerkt wordt en dat gebruikt wordt door de Brusselaars afkomstig zou zijn uit het Brussels Gewest via de ontwikkeling van een netwerk van Brusselse productie en voeding van het begin tot het einde. Ik ben het daarmee eens en kan de minister alleen maar steunen bij dit initiatief.

In het kader van deze strategie «Good Food», is er een weekend met dezelfde naam georganiseerd op 22 en 23 oktober 2016. Meer dan 40 activiteiten zijn toen georganiseerd bij verschillende gemeenten in het Gewest, zoals ontmoetingen met producenten, kooklessen of ateliers tegen voedselverspilling.

Ik heb enkele vragen over de balans van dit weekend :

1. Welke return heeft de minister vastgesteld na dit weekend ? Hebben de verschillende ateliers succes gehad ? Graag een idee van het bezoekersaantal ?
2. Welke middelen zijn toegekend voor dit actieweekend ?
3. Komen er nog andere evenementen in het kader van de strategie ? Is de minister van plan om van het weekend «Good Food» een jaarlijks evenement te maken ?

Antwoord :

Ik had graag willen weten of er reacties in verband met dit weekend geweest zijn ? Hadden de verschillende workshops succes ? Kunt u mij een idee geven van de bezoekersaantallen ?

De Good Food-strategie die door de Regering in december 2015 goedgekeurd is, stelt een reeks van initiatieven voor om een duurzamere voeding in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te ontwikkelen. De belangrijkste doelstellingen zijn : de strijd tegen de voedselverspilling, de stedelijke productie, gezonde voeding die kwaliteitsvol en lokaal is…

Sommige van de initiatieven van de strategie hebben specifiek betrekking op de communicatie en de sensibilisering van het grote publiek om gedragswijzigingen tot stand te brengen. Het is immers allen samen, burgers, ondernemingen en overheden dat we de uitdaging aanpakken om een duurzaam voedingssysteem in te voeren. Zoals ik reeds in deze commissie beklemtoond heb, koos ik voor de «Good Food» als milieuthema voor de sensibiliseringsacties in 2016. In dit kader grepen de talrijke initia-

Question n° 400 de Mme Dominique Dufourny du 23 décembre 2016 (Fr.) :

Le bilan du week-end d'actions dans le cadre de la stratégie « Good Food ».

En début d'année, vous nous présentiez votre stratégie en faveur de l'alimentation durable à Bruxelles. L'ambition est de développer une alimentation saine, de qualité et de proximité basée sur la production locale via des circuits courts afin de répondre à des préoccupations de santé publique, écologiques ou encore sociales. L'objectif à long terme est que, d'ici 20 ans, le gaspillage alimentaire ait quasiment disparu, et qu'un tiers des fruits et légumes non transformés et consommés par les Bruxellois proviennent de leur Région via l'émergence d'un réseau de production et d'alimentation bruxellois de bout en bout. Je partage cette vision et je ne peux que vous soutenir dans cette initiative.

Dans le cadre de cette stratégie « Good Food », un weekend du même nom a été organisé les 22 et 23 octobre derniers, au cours duquel plus de 40 activités ont été mises en place à travers les différentes communes de la Région, comme des rencontres avec des producteurs, des cours de cuisine ou encore des ateliers contre le gaspillage alimentaire.

Dès lors, je souhaiterais vous poser quelques questions sur le bilan de ce weekend :

1. J'aimerais savoir quels retours vous avez eus quant à ce weekend. Les différents ateliers ont-ils rencontré un succès ? Pouvez-vous me donner une idée de la fréquentation ?
2. Quels ont été les moyens alloués à ce weekend d'actions ?
3. D'autres événements sont-ils déjà prévus dans le cadre de la stratégie ? Comptez-vous faire du weekend « Good Food » un événement annuel récurrent ?

Réponse :

J'aimerais savoir quels retours vous avez eus quant à ce weekend. Les différents ateliers ont-ils rencontré un succès ? Pouvez-vous me donner une idée de la fréquentation ?

La stratégie Good Food, approuvée en Gouvernement en décembre 2015, propose un ensemble d'actions pour développer une alimentation plus durable en Région de Bruxelles-Capitale. Les objectifs prioritaires sont notamment : la lutte contre le gaspillage alimentaire, la production urbaine, l'alimentation saine, de qualité, de proximité…

Parmi les actions de la stratégie, certaines portent spécifiquement sur la communication et la sensibilisation auprès du grand public afin de susciter les changements de comportements car c'est ensemble, citoyens, entreprises et pouvoirs publiques, que nous relèverons le défi de mettre en place un système alimentaire durable. Comme je l'ai déjà précisé dans cette commission, j'ai choisi la « Good Food » comme thématique environnementale pour les actions de sensibilisation en 2016. C'est dans ce cadre

tieven plaats voor informatie, sensibilisering, aansporing tot actie waarvan het Good Food-weekend een voorbeeld is.

Het Weekend sluit een bredere communicatiecampagne af waarvan de doelstellingen eruit bestonden om :

– Het concept «Good Food» bekendheid te verschaffen.

– De geneugten van de «Good Food» in het dagelijks leven van de Brusselaars te verankeren.

– Aan te tonen dat ze toegankelijk is en het burgerinitiatief aan te wakkeren.

– De uitwisseling van praktijken en het delen van ervaringen aan te moedigen.

De centrale boodschap van de campagne was als volgt : «Geniet van een smaakvolle, gezonde en gezellige voeding : meer Good Food van dag tot dag, het is door enkele handelingen mogelijk voor alle Brusselaars».

De gekozen handelingen omvatten de prioriteiten van de strategie, namelijk :

– Meer verse, lokale en seizoensgebonden producten verbruiken.

– Meer plantaardige eiwitten (en minder vlees) eten.

– De voedselverspilling verminderen.

– Zijn moestuin bewerken, ook op terras of balkon.

De hele campagne en haar impact worden momenteel extern geëvalueerd (kwantitatieve en kwalitatieve peiling). Op objectieve wijze de volledige impact evalueren, maakt deel uit van een goed projectbeheer.

Ik kan u nu al bevestigen dat het weekend een groot succes was :

– 52 activiteiten die overal in Brussel door instellingen, NGO, verenigingen, burgers, enz. georganiseerd zijn.

– Diverse activiteiten werden voorgesteld om bij een uiteenlopend publiek in de smaak te vallen (culinaire workshops of moestuin, degustaties, ontmoeting met de producenten, conferenties, debatten…).

– Groot enthousiasme in de pers en in de sociale media.

– Er waren ongeveer 3600 deelnemers voor alle activiteiten samen.

Welke middelen werden voor dit actieweekend gereserveerd ?

Het totale budget van deze campagne wordt verdeeld over :

– Een communicatiecampagne voor het grote publiek (samenwerking met RTBF en BRUZZ, affiches, sociale media) : 240.900 euro, de promotie van het Good Food-weekend inbegrepen.

– De organisatie van het WE en van de evenementen : 90.000 euro.

que de nombreuses actions d'information, de sensibilisation, d'incitation à l'action ont eu lieu, dont le WE Good Food.

Le weekend clôture une campagne de communication plus large, dont les objectifs étaient :

– Faire connaitre le concept de «Good Food».

– Ancrer les plaisirs de la «Good Food» dans le quotidien des Bruxellois.

– Démontrer qu'elle est accessible et susciter l'engagement citoyen.

– Encourager les échanges de pratiques, le partage d'expériences.

Le message central de la campagne était le suivant : « Profitez d'une alimentation savoureuse, saine et conviviale : plus de Good Food au quotidien, c'est possible pour tous les Bruxellois en quelques gestes. »

Les gestes choisis reprenaient les priorités de la stratégie, à savoir :

– Consommer plus de produits frais, locaux et de saison.

– Manger plus de protéines végétales (et moins de viande).

– Réduire le gaspillage alimentaire.

– Cultiver son potager, aussi en terrasse ou sur balcon.

L'ensemble de la campagne et de son impact font l'objet, actuellement, d'une évaluation externe (sondage quantitatif et qualitatif). Cela fait partie d'une bonne gestion de projet d'en évaluer objectivement l'impact complet. Les résultats seront connus début 2017.

Cependant, je peux d'ores et déjà vous informer que le week-end a rencontré un franc succès :

– 52 activités organisées partout à Bruxelles, par des institutions, des ONG, des associations, des citoyens, etc.

– Une diversité d'activités proposées pour plaire à un public diversifié (ateliers culinaires ou potager, dégustations, rencontre des producteurs, conférences, débats…).

– Bel engouement aussi dans la presse et sur les réseaux sociaux.

– Il y a eu environ 3.600 participants pour l'ensemble des activités.

Quels ont été les moyens alloués à ce weekend d'actions ?

Le budget global de cette campagne se partage en :

– Une campagne de communication grand public (partenariat RTBF et BRUZZ, affichage, médias sociaux) : 240.900 euros, y inclus la promotion du WE Good Food.

– L'organisation du WE et des événements : 90.000 euros.

Zijn er al andere evenementen in het kader van de strategie voorzien ? Wil u van het «Good Food-weekend» een jaarlijks terugkerend evenement maken ?

Wij wachten op de eindevaluatie van de campagne en van het WE alvorens het programma voor 2017 af te ronden. Ik zal dan de beslissing nemen om er al dan niet een jaarlijks evenement van te maken.

D'autres évènements sont-ils déjà prévus dans le cadre de la stratégie ? Comptez-vous faire du weekend « Good Food » » un évènement annuel récurrent ?

Nous attendons l'évaluation finale de la campagne et du WE avant de finaliser le programme 2017. Je prendrai alors la décision d'en faire un évènement annuel ou non.

Vraag nr. 401 van de heer Michaël Verbauwhede d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

Gevolgen van het schandaal bij VW.

Volgend op mijn schriftelijke vraag nr. 221 over een eventuele klacht tegen VW, had ik graag enkele verduidelijkingen gekregen.

U hebt me geantwoord dat u Leefmilieu Brussel belast hebt met een evaluatie van de gevolgen van de fraude met de Brusselse statistieken inzake de luchtkwaliteit.

Hebt u informatie daaromtrent ?

Heeft Leefmilieu Brussel een studie gemaakt over de impact van de fraude van VW (sjoemelsoftware en CO_2) inzake de luchtkwaliteit in Brussel ?

Zou het mogelijk zijn te beschikken over de resultaten van dat werk ?

Antwoord : U had mij geantwoord «Leefmilieu Brussel is belast met het evalueren van de gevolgen van de fraude op de Brusselse statistieken inzake luchtkwaliteit».

Beschikt u over informatie over dit onderwerp ?

Bestaat er een studie van Leefmilieu Brussel over de impact van de fraude van VW (vervalste software en CO_2) op de luchtkwaliteit in Brussel ?

Zou het mogelijk zijn om over resultaten van dit werk te beschikken ?

Leefmilieu Brussel heeft effectief de impact van de buitensporige uitstoot van NOx in reële rijomstandigheden ten opzichte van de volgens de EURO-normen vastgelegde limieten geëvalueerd.

In het Brussels Gewest schat men dat deze kloof met de EURO-norm 20,9 % van de totale NOx-uitstoot vertegenwoordigt, ofwel 62 % van de totale uitstoot van de transportsector.

Question n° 401 de M. Michaël Verbauwhede du 12 janvier 2017 (Fr.) :

Suites du scandale VW.

Pour faire suite à ma question écrite n° 221 « Eventuelle plainte contre VW », j'aurais voulu avoir quelques éclaircissements.

Vous m'aviez répondu avoir « chargé Bruxelles Environnement d'évaluer les conséquences de la fraude sur les statistiques bruxelloises en matière de qualité de l'air ».

Disposez-vous d'informations à ce sujet ?

Existe-t-il une étude de Bruxelles Environnement sur l'impact de la fraude de VW (logiciels truqués et CO_2) sur la qualité de l'air à Bruxelles ?

Serait-il possible de disposer des résultats de ce travail ?

Réponse : Vous m'aviez répondu avoir « chargé Bruxelles Environnement d'évaluer les conséquences de la fraude sur les statistiques bruxelloises en matière de qualité de l'air ».

Disposez-vous d'informations à ce sujet ?

Existe-t-il une étude de Bruxelles Environnement sur l'impact de la fraude de VW (logiciels truqués et CO_2) sur la qualité de l'air à Bruxelles ?

Serait-il possible de disposer des résultats de ce travail ?

Bruxelles Environnement a effectivement évalué l'impact de l'excès d'émission de NOx dans les conditions réelles de roulage par rapport aux limites fixées dans les normes EURO.

En Région bruxelloise, on estime que cet écart à la norme EURO représente 20,9 % des émissions totales de NOx, soit 62 % des émissions totales du secteur du transport.

De impact op de jaarconcentraties van NO2 wordt op zijn beurt geraamd op waarden tussen 1.8 µg/m³ voor stedelijke achtergrondlocaties (bijvoorbeeld Ringlaan in Ukkel) en 4,6 µg/m³ voor locaties die aan de rechtstreekse uitstoot van het verkeer blootgesteld worden (zoals bijvoorbeeld de Kroonlaan in Elsene).

In het geval dat alle dieselvoertuigen in het verkeer de EURO-norm in reële rijomstandigheden zouden naleven, kan men ervan uitgaan dat praktisch alle stations die de luchtkwaliteit meten de jaarlijkse grenswaarde voor NO2-concentraties zouden naleven. Enkel het station van de Kroonlaan in Elsene zou verder problemen opleveren, wat de noodzaak van structurele maatregelen onderstreept zoals de invoering van de lage-emissiezone.

Het probleem van de buitensporige uitstoot van NOx in de reële rijomstandigheden en het belang dus van een doeltreffende Europese wetgeving ter zake zijn speciaal door het Gewest in het kader van zijn antwoord op de ingebrekestelling van de Commissie in juni laatstleden benadrukt :

«(…) de Europese Commissie stelt voor om een cyclus van aanvullende testen in «reële omstandigheden», de RDE of Real Driving Emission, in te voeren. Ze is mogelijk gemaakt dankzij meetsystemen aan boord en wordt in de wetgeving in de toekomstige Europese RDE-verordening opgenomen.

Deze nieuwe RDE-cyclus zal de constructeurs de naleving van de normen in reële gebruiksomstandigheden opleggen, maar bepaalt een overschrijdingstolerantie met een coëfficiënt van 2,1 vanaf 2019 voor alle nieuwe voertuigen en dan van 1,5 vanaf 2023. Het Brussels Gewest betreurt deze tolerantiemarge waarvan ze vindt dat ze overdreven is en die ze met name gelijkstelt met een handicap voor de Lidstaten met het oog op het naleven van de NO2-concentratienormen. Het BHG is daarentegen vragende partij opdat de Europese Commissie de Lidstaten ondersteunt om de doeltreffendheid van de EURO-normen op het gebied van de uitstoot van NOX te garanderen.»

L'impact sur les concentrations annuelles de NO_2 est quant à lui estimé à des valeurs comprises entre 1.8 µg/m³ pour des sites urbains de fond (par exemple, avenue Circulaire à Uccle) et 4,6 µg/m³ pour des sites exposés aux émissions directes du trafic (par exemple, avenue de la Couronne à Ixelles).

Dans l'hypothèse où tous les véhicules diesel en circulation respecteraient la norme EURO dans les conditions réelles de roulage, on peut estimer que la quasi-totalité des stations de mesure de la qualité de l'air respecteraient la valeur limite annuelle sur les concentrations de NO_2. Seule la station de l'avenue de la Couronne à Ixelles continuerait à poser problème, ce qui souligne la nécessité de mesures structurelles telles que la mise en œuvre de la zone de basses émissions.

La problématique de l'excès d'émission de NOx dans les conditions réelles de roulage et l'importance donc d'une législation européenne efficace à ce égard ont été particulièrement soulignés par la Région dans le cadre de sa réponse à la mise en demeure de la Commission en juin dernier :

« (...) la Commission européenne propose de mettre en œuvre un cycle d'essai complémentaire en « conditions réelles », le RDE pour Real Driving Emission. Il est rendu possible grâce à des systèmes de mesures embarqués et sera intégré à la législation dans le futur règlement européen RDE.

Ce nouveau cycle RDE imposera aux constructeurs de respecter les normes en conditions réelles d'utilisation, mais prévoit une tolérance de dépassement d'un coefficient de 2,1 à partir de 2019 pour tous les véhicules neufs puis de 1,5 à partir de 2023. La Région bruxelloise déplore cette marge de tolérance qu'elle estime exagérée, et qu'elle assimile à un handicap pour les Etats membres en vue du respect des normes de concentrations NO2 notamment. Au contraire, la RBC est demandeuse d'un soutien de la Commission Européenne vers les Etats Membres pour garantir l'efficacité des normes EURO au niveau des émissions de NOX. »

Vraag nr. 402 van de heer Johan Van den Driessche d.d. 12 januari 2017 (N.) :

De Brusselse geluidsnormen.

De Brusselse geluidsnormen delen het grondgebied van Brussel in drie zones.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Hoeveel inbreuken, per zone en per tijdsinterval (uur per uur), waren er in de periode 2012-2016 op de Brusselse geluidsnormen ?

– Welke type vliegtuigen zijn verantwoordelijk voor de inbreuken op de Brusselse geluidsnormen ?

Question n° 402 de M. Johan Van den Driessche du 12 janvier 2017 (N.) :

Les normes de bruit bruxelloises.

Les normes de bruit bruxelloises divisent le territoire bruxellois en trois zones.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Combien d'infractions aux normes de bruit bruxelloises a-t-on relevées au cours de la période 2012-2016, par zone et par intervalle de temps (heure par heure) ?

– Quels types d'avions sont-ils responsables des infractions aux normes de bruit bruxelloises ?

Antwoord :

Hoeveel inbreuken op de Brusselse geluidsnormen – per zone en per tijdsinterval (uur per uur) – zijn er voor de periode 2012-2016 vastgesteld ?

De tabel hierna geeft een overzicht van het aantal inbreuken per uur.

Réponse :

Combien d'infractions aux normes de bruit bruxelloises – par zone et par intervalle de temps (heure par heure) – ont-elles été constatées pour la période 2012-2016 ?

Le tableau ci-dessous reprend le nombre d'infractions horaires demandé.

Periode	zone 0	zone 1	zone 2
00:00 - 01:00	58	602	23
01:00 - 02:00	31	170	8
02:00 - 03:00	51	421	11
03:00 - 04:00	155	802	10
04:00 - 05:00	24	130	5
05:00 - 06:00	21	82	7
06:00 - 07:00	1369	9558	492
07:00 - 08:00	542	17	3
08:00 - 09:00	326	18	3
09:00 - 10:00	399	12	2
10:00 - 11:00	3432	89	
11:00 - 12:00	4477	160	1
12:00 - 13:00	2111	44	1
13:00 - 14:00	676	27	3
14:00 - 15:00	721	23	2
15:00 - 16:00	860	15	3
16:00 - 17:00	457	30	5
17:00 - 18:00	554	44	11
18:00 - 19:00	478	49	8
19:00 - 20:00	577	70	18
20:00 - 21:00	617	41	5
21:00 - 22:00	1321	314	20
22:00 - 23:00	711	80	8
23:00 - 24:00	164	720	71

Welke types van vliegtuigen zijn verantwoordelijk voor de inbreuken op de Brusselse geluidsnormen ?

De tabel hierna geeft een overzicht van de types van vliegtuigen die verantwoordelijk zijn voor de inbreuken over de periode 2012-2016. Ze zijn gerangschikt volgens afnemende volgorde in het aantal gepleegde inbreuken.

Quels types d'avions sont-ils responsables des infractions aux normes de bruit bruxelloises ?

Le tableau ci-dessous reprend les types d'avions responsables des infractions sur la période 2012-2016. Ils sont classés par ordre décroissant du plus grand nombre d'infractions

Type	# inbreuken / # infractions	Type	# inbreuken / # infractions
737	6871	787	53
330	6271	340	40
74F	4691	310	34
32S	4467	AN6	22
767	3080	100	17
76F	1758	ATP	17
777	1695	747	14
ABF	1378	ANF	11
ARJ	1345	146	8
73F	745	31F	7
EMJ	589	DFL	5
75F	403	DH8	5
M1F	160	ERJ	5
757	157	CRJ	4
77F	149	14F	2
M80	127	A4F	2
F70	93	IL7	2
33F	84	CNJ	1
D1F	58		

Vraag nr. 403 van de heer Alain Maron d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

De budgettaire verbintenissen van de verschillende operatoren van de Alliantie Wonen.

Graag ontving ik voor elke operator binnen de Alliantie Wonen (en in elk geval voor de BGHM, Citydev, het Woningfonds, de gemeenten via hun beleid inzake stadsrenovatie) volgende inlichtingen voor 2014, 2015 en 2016 :

– de voor elk project vastgelegde en vereffende bedragen ;

– het aantal verwezenlijkte woningen per gestart project (en niet alleen louter die welke zijn « geïdentificeerd » maar die waarvoor op zijn minst een stedenbouwkundige vergunning is ingediend).

Antwoord :

1. De vastgelegde en vereffende bedragen van de operatoren:

BGHM :

Question n° 403 de M. Alain Maron du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Les engagements budgétaires des différents opérateurs de l'Alliance Habitat.

J'aimerais obtenir les renseignements suivants, pour chaque opérateur engagé dans l'Alliance Habitat (et en tout cas : la SLRB, Citydev, le Fonds du logement, le CLT, les communes via les politiques de rénovation urbaine) et respectivement pour les années 2014, 2015 et 2016 :

– les montants engagés et liquidés par projet ;

– le nombre de logements générés, par projet concrètement entamé (pas ceux simplement « identifiés » mais ceux, à tout le moins, pour lesquels un permis d'urbanisme a été déposé).

Réponse :

1. Les montants engagés et liquidés des opérateurs :

SLRB :

	2014	2015	2016
Vastleggingen / Engagements	€ 199.454.000,00	€ 199.454.000,00	€ 199.452.000,00
Vereffeningen / Liquidations	€ 0,00	€ 0,00	€ 7.600.000,00

Woningfonds :

Fonds du Logement :

	2014	2015	2016
Vastleggingen / Engagements	€ 44.484.000,00	€ 0,00	€ 0,00
Vereffeningen / Liquidations	€ 0,00	€ 3.630.000,00	€ 11.276.000,00

Stadsvernieuwing/Citydev :

Rénovation urbaine / Citydev :

	2014	2015	2016
Vastleggingen / Engagements	€ 14.869.349,05	€ 14.999.999,96	€ 15.000.000,00
Vereffeningen / Liquidations	€ 8.628.860,62	€ 11.708.397,48	€ 11.527.778,43

Stadsvernieuwing/Gemeenten :

Rénovation urbaine / communes :

	2014	2015	2016
Vastleggingen / Engagements	€ 8.090.693,80	€ 10.734.686,73	€ 10.422.861,43
Vereffeningen / Liquidations	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00

Voor de woningen die door de gemeenten in het kader van de wijkcontracten gebouwd worden, schieten de gemeenten de betalingen in verband met de studiekosten voor tot in het stadium van de bestelling van de werken. De eerste stortingen voor de contracten die sinds 2014 aangegaan zijn, zullen in die fase gebeuren. Dat is de reden waarom er momenteel geen vereffeningen in hoofde van het Gewestelijk budget zijn.

Dans le cadre des logements produits par les communes dans le cadre des contrats de quartier, les communes avancent les paiements relatifs aux frais d'études jusqu'au stade de la commande des travaux. Les premières liquidations des contrats initiés depuis 2014 interviendront à partir de cette étape, raison pour laquelle il n'y a à ce jour pas de liquidations dans le chef du budget de la Région.

CLT :

CLT :

	2014	2015	2016
Vastleggingen / Engagements	€ 2.049.796,00	€ 1.841.568,00	€ 1.967.773,00
Vereffeningen / Liquidations	€ 1.718.366,00	€ 1.473.254,40	€ 1.574.218,00

2. Het aantal gegenereerde woningen (die minstens de fase van de uitgereikte stedenbouwkundige vergunning bereikt hebben) :

Zie de tabel in bijlage.(*)

2. Le nombre de logements générés (ayant au moins atteint la phase du permis d'urbanisme délivré) :

Voir tableau annexe.(*)

Voor het goede begrip van de meegedeelde gegevens, moet men weten dat de woningen die in het kader van de «stadsvernieuwing» door Citydev, en de gemeenten via de wijkcontracten,

Pour la bonne compréhension des données communiquées, il convient de considérer que les logements produits dans le cadre de la « rénovation urbaine » par Citydev, et les communes via les

gebouwd zijn, passen in een continu proces dat voor de start van de Alliantie Wonen in 2014 begonnen is.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

contrats de quartier, s'inscrivent dans un processus continu initié avant le lancement de l'Alliance Habitat en 2014.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 404 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van Leefmilieu Brussel.

Kan u ons de volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van Leefmilieu Brussel ?

– Wat is het totaal aantal personen op de payroll van Leefmilieu Brussel op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door Leefmilieu Brussel in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen Leefmilieu Brussel en Actiris inzake tewerkstelling ? In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaal aantal personen die Leefmilieu Brussel verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door Leefmilieu Brussel in 2016, per niveau ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van Leefmilieu Brussel ?

Antwoord :

Wat is het totale aantal personen die momenteel, op 31/12/2016, op de loonlijst staan van Leefmilieu Brussel ?

Alle statuten inbegrepen zijn er op 31/12/2016 1052 statutaire of contractuele personeelsleden tewerkgesteld bij Leefmilieu Brussel.

Hoe ziet de verdeling van dit personeel er per kwalificatieniveau uit ?

Question n° 404 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Evolution de la composition de Bruxelles Environnement .

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel de Bruxelles Environnement, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de Bruxelles Environnement au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles été engagées par Bruxelles Environnement en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre Bruxelles Environnement et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par Bruxelles Environnement ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté Bruxelles Environnement en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par Bruxelles Environnement, niveau par niveau ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel de Bruxelles Environnement ?

Réponse :

Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de Bruxelles Environnement au 31/12/2016 ?

Tout statuts confondus, il y a 1052 membres du personnel en lien statutaire ou contractuel au 31/12/2016.

Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

Dit is de verdeling per niveau:

La répartition par niveau est la suivante:

	A	B	C	D	E	Algemeen totaal / Total général
Totaal / Total	400	124	138	114	276	1052

Hoeveel personen werden in 2016 door Leefmilieu Brussel aangenomen, niveau per niveau?

Hierna volgen alle aanwervingen, alle statuten samen, voor het jaar 2016.

Combien de personnes ont-elles été engagées par Bruxelles Environnement en 2016, niveau par niveau ?

Voici, tous statuts confondus l'ensemble des engagements pour l'année 2016.

Niveau	Jaar / Année 2016
A	63
B	30
C	62
D	9
E	85
Algemeen totaal / Total général	**249**

Hoeveel van deze recent aangeworven personen werden aangenomen via de bestaande samenwerking tussen Leefmilieu Brussel en Actiris inzake werkgelegenheid ? Hoeveel van hen waren het voorwerp van een screening-/preselectieprocedure van Actiris alvorens door Leefmilieu Brussel te zijn aangeworven ?

Elke werkaanbieding van Leefmilieu Brussel is op de website van Actiris gepubliceerd conform de overeenkomst tussen LB en Actiris van 1/10/2014.

23 selecties werden beheerd door Actiris Select.

De screening/preselectie door Actiris is in 2016 toegepast voor de aanwerving van 54 personen in het kader van het project Youth guarantee en het project Eerste Werkervaring.

Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre Bruxelles Environnement et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/ présélection par Actiris avant d'être engagées par Bruxelles Environnement ?

Chaque offre d'emploi de Bruxelles Environnement est publiée sur le site d' Actiris, respectant la convention de collaboration entre BE et Actiris du 1/10/2014.

23 sélections ont été gérées par Actiris Select.

Le screening/présélection par Actiris a été fait pour l'engagement de 54 personnes en 2016 dans le cadre du projet Youth guarantee et du projet Formatrice Premier emploi.

Hoeveel personen hebben Leefmilieu Brussel in 2016 verlaten, niveau per niveau ?

Hierna volgen, voor alle statuten, de statutaire of contractuele betrekkingen die in 2016 beëindigd zijn.

Combien de personnes au total ont-elles quité Bruxelles Environnement en 2016, niveau par niveau ?

Voici, tous statuts confondus, les relations statutaires ou contractuelles ayant pris fin en 2016

Niveau	Jaar / Année 2016
A	136
B	35
C	48
D	11
E	89
Algemeen totaal / Total général	**319**

Hoeveel personeelsleden werden in 2016 door Leefmilieu Brussel ontslagen, niveau per niveau?

Hierna volgt de verdeling per niveau van de ontslagen die in 2016 hebben plaatsgevonden :

Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par Bruxelles Environnement, niveau par niveau ?

Voici la répartition des licenciements ayant eu lieu en 2016 par niveau :

Niveau	Jaar / Année 2016
A	4
B	1
C	
D	1
E	3

Hoeveel bedraagt, in absolute cijfers, de kostprijs van de bezoldigingen die in 2016 aan het personeel van Leefmilieu Brussel zijn toegekend ?

In 2016 bedroeg het budget van de bezoldigingen (salarissen, sociale lasten, kinderbijslag, maaltijdcheques en abonnementen) dat ten gunste van het personeel werd vereffend 59.421.338,59 euro.

Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel de Bruxelles Environnement ?

En 2016 le budget des rémunérations (salaires, charges sociales, allocations familiales, chèques-repas et abonnements) liquidé au personnel s'élevait à 59.421.338,59 euros

Vraag nr. 405 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Evolutie van het personeelsbestand van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).

Kan u ons volgende details verschaffen inzake de personeelssituatie van de BGHM ?

– Wat is het totaal aantal personen op de payroll van de BGHM op 31 december 2016 ?

– Hoe is dit personeel ingedeeld per kwalificatieniveau ?

– Hoeveel personen werden aangeworven door de BGHM in 2016, per niveau ?

– Hoeveel van die onlangs aangeworven personen werden aangeworven via de bestaande samenwerking tussen de BGHM en Actiris inzake tewerkstelling ? In hoeveel gevallen werd deze aanwerving voorafgegaan door een screening/preselectie door Actiris ?

– Wat is het totaal aantal personen die de BGHM verlaten hebben in 2016, per niveau ?

– Hoeveel personeelsleden werden ontslagen door de BGHM in 2016, per niveau ?

Question n° 405 de M. Benoît Cerexhe du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Evolution de la composition du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB).

Pourriez-vous donc nous détailler la situation du personnel de la SLRB, selon les rubriques suivantes :

– Quel est le nombre total de personnes actuellement sur le payroll de la SLRB au 31 décembre 2016 ?

– Quelle est la répartition de ce personnel par niveau de qualification ?

– Combien de personnes ont-elles engagées par la SLRB en 2016, niveau par niveau ?

– Parmi ces personnes nouvellement engagées, combien l'ont-elles été par le biais de la collaboration existant entre la SLRB et Actiris en matière d'emploi ? Combien d'entre elles ont-elles fait l'objet d'une procédure de screening/présélection par Actiris avant d'être engagées par la SLRB ?

– Combien de personnes au total ont-elles quitté la SLRB en 2016, niveau par niveau ?

– Combien de membres du personnel ont-ils été licenciés en 2016 par la SLRB, niveau par niveau ?

– In geval van ontslag, wat was het totaal bedrag van de toegekende ontslagvergoedingen ?

– Wat is in absolute cijfers de kostprijs van de in 2016 betaalde lonen aan het personeel van de BGHM ?

Antwoord :

1. Payroll op 31/12/2016 :

   133 personen (waarvan 5 stagiairs Actiris).

2. Verdeling van het personeel per niveau :

   - niveau A : 71 personen
   - niveau B : 32
   - niveau C : 17
   - niveau D : 4
   - niveau E : 3
   - 5 stagiairs Actiris

3. Aanwervingen in 2016 per niveau :

   - 2 personen van niveau C werden met een overeenkomst van bepaalde duur aangeworven na hun stage via Actiris ;
   - 3 personen van niveau A ;
   - 5 stagiairs Actiris .

4. 4. Personen aangeworven via Actiris :

   - de 2 personen van niveau E zijn aangeworven via een samenwerking met Actiris.

5. vertrekken uit de BGHM in 2016 :

   - 2 personen zijn met pensioen vertrokken (1 persoon van niveau B en 1 persoon van niveau C) ;
   - 3 personen hebben ontslag genomen (2 personen van niveau A en 1 persoon van niveau C) ;
   - 1 persoon van niveau A is ontslagen (prestatie van de opzeg).

6. Toegekende vergoedingen voor het ontslag : Nihil.

7. Kostprijs van de bezoldigingen (in absolute cijfers) toegekend in 2016 aan het personeel van de BGHM : 8.319.039,59 euro.

– En cas de licenciement, quelles ont été au total les indemnités de licenciement octroyées ?

– Quel est en chiffres absolus le cout des rémunérations accordées en 2016 au personnel de la SLRB ?

Réponse :

1. Payroll au 31/12/2016 :

   133 personnes (dont 5 stagiaires actiris).

2. Répartition du personnel par niveau :

   - niveau A : 71 personnes
   - niveau B : 32
   - niveau C : 17
   - niveau D : 4
   - niveau E : 3
   - 5 stagiaires actiris

3. Engagements en 2016 par niveau :

   - 2 personnes de niveau C ont été engagées en CDD après avoir effectué leur stage actiris ;
   - 3 personnes de niveau A ;
   - 5 stagiaires actiris.

4. Personnes engagées via Actiris :

   - les 2 personnes de niveau E ont été engagées par le biais d'une collaboration avec Actiris.

5. Départs de la SLRB en 2016 :

   - 2 personnes sont parties en pension (1 personne de niveau B et 1 personne de niveau C) ;
   - 3 personnes ont démissionné (2 personnes de niveau A et 1 personne de niveau C) ;
   - 1 personne de niveau A a été licenciée (prestation du préavis).

6. Indemnités octroyées pour le licenciement : Néant.

7. Coût des rémunérations (en chiffres absolus) accordées en 2016 au personnel de la SLRB : 8.319.039,59 euros.

Vraag nr. 406 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd ?

Antwoord : Ik heb de eer om het Geachte Lid de volgende elementen mede te delen :

1. Wat de wensen ter gelegenheid van het nieuwe jaar 2017 betreft, heb ik 3000 wenskaarten op bordpapier verzonden (21x10 com).

2. De artiest bevoegd voor de realisatie van de tekening is Denis MEYERS, voor een kostprijs van 544,50 euro btw inbegrepen. De firma die zich bezighoudt het drukwerk van de kaarten is de vzw MANUFAST voor een bedrag van 419,10 euro btw inbegrepen.

3. De wenskaart is op mijn Facebook-pagina gedeeld en als newsletter via mailchimp verzonden.

4. Geen enkele gespecialiseerde firma werd belast met de elektronische verzending.

5. In het Frans en in het Nederlands. Een enkele vermelding in het Engels.

Question n° 406 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

Je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017.

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargé de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, You Tube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel en a été le cout ?

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017, j'ai envoyé 3.000 exemplaires de cartes de vœux sur papier cartonné (21x10 cm).

2. L'artiste chargé de la réalisation du visuel est Denis MEYERS, pour un cout de 544,50 euros TVAC. La société chargée de l'impression des cartes est l'asbl MANUFAST pour un montant de 419,10 euros TVAC.

3. La carte de vœux a été partagée sur ma page Facebook et envoyée en newsletter via mailchimp.

4. Aucune société spécialisée n'a été chargée de la réalisation des envois électroniques.

5. En français et en néerlandais. Une seule mention en anglais.

Vraag nr. 407 van mevr. Mathilde El Bakri d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

De resultaten van de Cel Leegstaande Woningen.

Momenteel hebben tien gemeenten hun recht om leegstaande woningen te belasten geschrapt ten voordele van een gewestelijk beleid. Het betreft de gemeenten Anderlecht, Evere, Vorst, Elsene, Koekelberg, Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Watermaal-Bosvoorde en Sint-Pieters-Woluwe. In ruil daarvoor moet het Gewest hun een toelage overmaken als vergoeding voor de administratieve boetes die werden opgelegd door de gewestelijke cel. Die toelage bedraagt 85 % van het bedrag van de geïnde boetes.

Het Gewest belast zich dus met het inkohieren, vervolgen en stimuleren om de woning opnieuw te gebruiken en vervolgens, als er niets gebeurt, het innen van de boete.

Tijdens de begrotingsbesprekingen in december gaf u aan dat de Cel Leegstaande Woningen in 2016 667 onderzoeken heeft gevoerd over leegstaande woningen, die tot 111 boetes hebben geleid voor een bedrag van 1.207.442 euro.

Daaruit blijkt dus een laag inningspercentage in verhouding met het totale aantal onderzoeken.

Om een duidelijker beeld te krijgen, zou ik graag meer informatie krijgen over :

– het aantal leegstaande woningen dat per jaar wordt doorgegeven door de verschillende gemeenten die hun belasting op leegstaande woningen hebben geschrapt ten voordele van het Gewest ;

– het aantal leegstaande woningen dat de gewestelijke cel op een andere manier heeft behandeld (klachten van particulieren, van verenigingen, dossiers geopend op initiatief van de gewestelijke cel…) ;

– de follow-up die voor elk van die dossiers werd gedaan door de Cel Leegstaande Woningen ;

– het bereikte resultaat in elk van die dossiers. Hoeveel van de 667 door de Cel Leegstaande Woningen gevoerde onderzoeken hebben ertoe geleid dat het goed terug op de vastgoedmarkt kwam of daadwerkelijk terug werd bewoond ?

– meer details over het totale bedrag van de teruggestorte boetes, per gemeente.

Antwoord :

1. Het aantal leegstaande woningen die jaarlijks door de verschillende gemeenten doorgegeven zijn die hun belasting op leegstaande woningen ten behoeve van het Gewest geschrapt hebben :

Hierbij de cijfers voor 2016 :

Anderlecht : 1

Brussel : 41

Question n° 407 de Mme Mathilde El Bakri du 20 janvier 2017 (Fr.) :

Les résultats de la cellule « logements inoccupés ».

Actuellement, dix communes ont abandonné leur droit de taxer les logements inoccupés au profit d'une gestion régionale. Il s'agit d'Anderlecht, Evere, Forest, Ixelles, Koekelberg, Molenbeek, Saint-Josse, Schaerbeek, Watermael-Boitsfort et Woluwe-St-Pierre. En échange, la Région doit leur reverser une subvention en restitution des amendes administratives infligées par la cellule régionale. Il s'agit en fait de 85 % du montant des amendes perçues.

La Région se charge donc d'enrôler, de poursuivre et d'inciter à la réutilisation du logement puis, in fine si rien ne bouge, de percevoir l'amende.

Lors des discussions budgétaires de décembre, vous indiquiez que la cellule « logements inoccupés » a mené, en 2015, 667 enquêtes à propos de logements vides, qui ont conduit à 111 amendes pour un montant de 1.207.442 euros

Il ressort donc un faible taux de perception des amendes par rapport aux nombre total d'enquêtes.

Afin d'y voir clair, j'aimerais obtenir plus de précisions sur :

– le nombre de logements inoccupés transmis par année par les différentes communes qui ont abandonné leur taxe sur les logements inoccupés au profit de la Région ;

– le nombre de logements inoccupés traités par la cellule régionale par un autre biais (plaintes de particuliers, d'associations, dossiers ouverts d'initiative par la cellule régionale ...) ;

– le suivi qui a été réservé à chacun de ces dossiers par la cellule « logements inoccupés » ;

– le résultat obtenu dans chacun de ces dossiers. Sur les 667 enquêtes menées par la cellule « logements inoccupés » : combien ont mené à une remise du bien sur le marché immobilier ou à une occupation effective ?

– le détail du montant total des amendes reversé commune par commune.

Réponse :

1. Le nombre de logements inoccupés transmis par année par les différentes communes qui ont abandonné leur taxe sur les logements inoccupés au profit de la Région :

Voici les chiffres pour l'année 2016 :

Anderlecht : 1

Bruxelles : 41

Evere : 20

Vorst : 11

Elsene : 48

Koekelberg : 6

Sint-Jans-Molenbeek : 14

Schaarbeek : 45

Watermaal-Bosvoorde : 2

Sint-Pieters-Woluwe : 45

2. Het aantal leegstaande woningen waarmee de gewestelijke cel zich via een andere weg beziggehouden heeft (klachten van particulieren, verenigingen, initiatiefdossiers door de gewestelijke cel…) :

- Klachten van particulieren : de Brusselse Huisvestingscode staat particulieren niet toe om een klacht bij de cel «leegstaande woningen» in te dienen. De klacht wordt dus onontvankelijk verklaard en de particulier wordt uitgenodigd om met zijn gemeente contact op te nemen.

- Klachten van verenigingen : tot in 2014 waren de verenigingen actief inzake klachten, maar het bestuur is niet in staat om cijfers naar voren te brengen omwille van hierboven vermelde redenen. Voor 2015 en 2016 heeft geen enkele vereniging klachten ingediend.

- Initiatiefdossier : in 2015 ging de gewestelijke cel met 448 dossiers en in 2016 met 26 dossiers van start.

3. Het gevolg dat aan elk van deze dossiers door de cel «leegstaande woningen» gegeven werd :

4. Het in elk van deze dossiers bekomen resultaat. Van de 667 door de cel «leegstaande woningen» uitgevoerde onderzoeken : hoeveel ervan hebben tot het terug op de vastgoedmarkt brengen van het goed of tot een daadwerkelijke bewoning geleid ? :

Van de 667 in 2015 door de cel «leegstaande woningen» behandelde dossiers, hebben er 275 aanleiding gegeven tot het sturen naar de eigenaar van een ingebrekestelling om binnen een termijn van 3 maanden de toestand in orde te brengen. De 392 overblijvende dossiers werden in wacht gezet of zonder gevolg verklaard.

Een dossier wordt in wacht gezet omwille van een van de volgende redenen :

- Juridische redenen (onverdeeldheid tussen erfgenamen, eigenaar overleden zonder erfgenamen, eigenaar onvindbaar of geschrapt, verontreinigde bodem enz.).

- Aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning lopend.

- Het goed wordt momenteel verkocht of verhuurd.

- Er zijn werken aan de gang.

- Het goed is beschadigd door een brand (in dit geval wordt er nieuw onderzoek na 2 jaar gepland).

Evere : 20

Forest :11

Ixelles : 48

Koekelberg : 6

Molenbeek-Saint-Jean : 14

Schaerbeek : 45

Watermael-Boitsfort : 2

Woluwe-Saint-Pierre : 45

2. Le nombre de logements inoccupés traités par la cellule régionale par un autre biais (plaintes de particuliers, d'associations, dossiers d'initiative par la cellule régionale…) :

- Plaintes de particuliers : le Code bruxellois du Logement n'autorise pas les particuliers à déposer une plainte auprès de la cellule « logements inoccupés ». La plainte est donc déclarée irrecevable et le particulier est invité à prendre contact avec sa commune.

- Plaintes d'associations : jusqu'en 2014, les associations étaient actives en matière de plaintes mais l'administration n'est pas en mesure d'avancer des chiffres pour les raisons citées plus haut. Pour 2015 et 2016, aucune association n'a déposé de plaintes.

- Dossiers d'initiative : en 2015, la cellule régionale a initié 448 dossiers et 26 dossiers en 2016.

3. Le suivi qui a été réservé à chacun de ces dossiers par la cellule « logements inoccupés » :

4. Le résultat obtenu dans chacun de ces dossiers. Sur les 667 enquêtes menées par la cellule « logements inoccupés » : combien ont-elles mené à une remise du bien sur le marché immobilier ou à une occupation effective ? :

Sur les 667 dossiers traités en 2015 par la cellule « logements inoccupés », 275 ont donné lieu à l'envoi au propriétaire d'une mise en demeure de se mettre en conformité dans un délai de 3 mois. Les 392 dossiers restants ont été mis en attente ou déclarés sans suite.

Un dossier est mis en attente pour l'une des raisons suivantes :

- Raisons juridiques (indivision entre les héritiers, propriétaire décédé sans héritiers, propriétaire introuvable ou radié, sol pollué, etc.).

- Demande de permis d'urbanisme en cours.

- Le bien est en cours de vente ou de location.

- Des travaux sont en cours.

- Le bien a été détérioré par un incendie (dans ce cas, une nouvelle enquête est prévue après 2 ans).

- Er is nog geen jaar leegstand.

- In afwachting van aanvullende informatie van de gemeente.

Een dossier wordt omwille van een van de volgende redenen zonder gevolg geklasseerd :

- Het goed is afgebroken.

- Het goed is bewoond.

- Het goed maakt deel uit van een duurzaam wijkcontract.

- Het goed is niet voor bewoning bestemd.

Van de 275 dossiers die onderdeel van een ingebrekestelling uitgemaakt hebben :

- 111 dossiers hebben onderdeel van een administratieve boete uitgemaakt.

- 105 dossiers hebben tot het terug op de markt brengen van het goed geleid.

- 59 dossiers zijn voor dezelfde als hierboven vermelde redenen in wacht gezet.

Indien men met deze 275 dossiers rekening houdt, bedraagt het inningspercentage van boetes 40 %.

5. De gedetailleerde weergave van het totale bedrag van de gemeente per gemeente teruggestorte boetes :

In 2015 heeft de Regering een subsidie (als teruggave van 85 % van de door de gewestelijke cel opgelegde boetes) voor een bedrag van 90.476,55 euro aan de volgende gemeenten toegekend :

Evere : 12.750,00 euro

Vorst : 13.910,25 euro

Elsene : 36.699,60 euro

Watermaal-Bosvoorde : 18.064,20 euro

Sint-Pieters-Woluwe : 9.052,50 euro

Voor 2016 bedroeg deze subsidie een globaal bedrag van 207.280,50 euro die als volgt verdeeld is :

Evere : 5.023,50 euro

Vorst : 11.857,50 euro

Elsene : 52.966,90 euro

Koekelberg : 7.522,50 euro

Sint-Jans-Molenbeek : 11.542,50 euro

Saint-Joost-ten-Node : 7.192,70 euro

Schaarbeek : 95.695,55 euro

Sint-Pieters-Woluwe : 15.479,35 euro

- Il n'y a pas encore un an d'inoccupation.

- En attente d'informations complémentaires de la commune.

Un dossier est classé sans suite pour l'une des raisons suivantes :

- Le bien est démoli.

- Le bien est habité.

- Le bien fait partie d'un contrat de quartier durable.

- Le bien n'est pas destiné au logement.

Sur les 275 dossiers ayant fait l'objet d'une mise en demeure :

- 111 dossiers ont fait l'objet d'une amende administrative.

- 105 dossiers ont mené à une remise du bien sur le marché.

- 59 dossiers ont été mis en attente pour les mêmes raisons citées plus haut.

Si l'on tient compte de ces 275 dossiers, le taux de perception d'amendes est de 40 %.

5. Le détail du montant total des amendes reversé commune par commune :

En 2015, le Gouvernement a octroyé une subvention (en restitution de 85 % des amendes administratives infligées par la cellule régionale) d'un montant global de 90.476,55 euros aux communes suivantes :

Evere : 12.750,00 euros

Forest : 13.910,25 euros

Ixelles : 36.699,60 euros

Watermael-Boitsfort : 18.064,20 euros

Woluwe-Saint-Pierre : 9.052,50 euros

Pour 2016, ce subside s'élevait à un montant global de 207.280,50 euros et a été réparti de la façon suivante :

Evere : 5.023,50 euros

Forest : 11.857,50 euros

Ixelles : 52.966,90 euros

Koekelberg : 7.522,50 euros

Molenbeek-Saint-Jean : 11.542,50 euros

Saint-Josse-ten-Noode : 7.192,70 euros

Schaerbeek : 95.695,55 euros

Woluwe-Saint-Pierre : 15.479,35 euros

Vraag nr. 412 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

Het ziekteverzuim van de ION's onder uw voogdij.

Graag zou ik voor elk van de organen onder uw toezicht de hieronder gevraagde gegevens krijgen voor het voorbije jaar 2016 :

– Wat is het totale absenteïsmecijfer ?

– Hoeveel is dat in niet gepresteerde dagen ?

– Wat zijn de redenen, percentagegewijs, voor deze afwezigheden ?

– Wat is het aandeel van de arbeidsongevallen in het aantal dagen afwezigheden ?

– Welke maatregelen worden er genomen om het absenteïsmecijfer terug te dringen in elk van die organen ?

Antwoord :

Leefmilieu Brussel

Wat is het totale verzuimpercentage (% afwezigheden wegens ziekte + werkongeval) voor het jaar 2016 ?

Het totale verzuimpercentage (ziekte + arbeidsongeval) voor het jaar 2016 = 5,10 %

Hoeveel is dit in niet-gepresteerde dagen ?

Het gaat om 12.887,5 niet-gepresteerde dagen.

Wat zijn, in percent, de redenen die worden aangehaald om deze afwezigheden te verantwoorden ?

	2016
% wegens ziekte	4,82%
% wegens een werkongeval	0,28%

Wat is het aandeel van de werkongevallen ten opzichte van het aantal vastgestelde dagen van afwezigheid ?

Het gaat om 700,5 niet-gepresteerde dagen.

Welke instrumenten worden er ingezet om het verzuimpercentage in elk van deze instellingen te beperken ?

Om het verzuimpercentage te doen dalen is een controle-instelling binnen het Instituut aangeduid die thuis medische controles uitvoert op basis van medische en objectieve criteria.

De leden van het directiecomité hebben toegang tot de verzuimpercentages (maandelijks bijgewerkt) via overzichtstabellen.

Question n° 412 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

L'absentéisme des OIP sous votre tutelle.

Je souhaiterais obtenir, pour chacun des organismes qui dépendent de votre tutelle, les données relatives à l'année 2016 écoulée.

– Quel est le taux d'absentéisme total ?

– Combien cela représente-t-il en termes de jours non prestés ?

– Quels sont, en pourcentage, les motifs invoqués pour justifier ces absences ?

– Quelle est la part d'accidents de travail dans le nombre de jours d'absence constatés ?

– Quels sont les dispositifs mis en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme dans chacun des organismes ?

Réponse :

Bruxelles Environnement

Quel est le taux d'absentéisme total (% d'absences pour maladie + accident du travail) pour l'année 2016 ?

Le taux d'absentéisme total (maladie + accident du travail) pour l'année 2016 = 5,10 %

Combien cela représente-t-il en termes de jours non prestés ?

Il s'agit de 12.887,5 jours non prestés.

Quels sont, en pourcentage, les motifs invoqués pour justifier ces absences ?

	2016
% lié à une maladie	4,82%
% lié à un accident du travail	0,28%

Quelle est la part d'accidents du travail dans le nombre de jours d'absence constatés ?

Il s'agit de 700,5 jours non prestés.

Quels sont les dispositifs mis en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme dans chacun des organismes ?

Afin de faire réduire le taux d'absentéisme, un organisme de contrôle a été désigné au sein de l'Institut afin d'effectuer des contrôles médicaux à domicile sur la base de critères médicaux et objectifs.

Les membres du conseil de direction ont accès aux taux d'absentéisme (actualisés mensuellement) via des tableaux de bord.

Na een werkonbekwaamheid van meer dan 6 maanden ontvangt het personeelslid een brief met daarin de verschillende stappen die hij of zij kan ondernemen om zijn of haar terugkeer naar de werkplek te vergemakkelijken.

In het opleidingsplan is een opleiding «preventie en beheer van ziekteverzuim» opgenomen waarvoor de hoofden zich kunnen inschrijven.

Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij

Wat is het totaal verzuimpercentage (% afwezigheden wegens ziekte + werkongeval) voor het jaar 2016 ?

Totaal ziekteverzuim : 6,42 %

Hoeveel is dit in termen van niet-gepresteerde dagen ?

Niet-gepresteerde dagen : 1989 dagen

Wat zijn, in percent, de redenen die worden aangehaald om deze afwezigheden te verantwoorden ?

Aangehaalde redenen : 100 % wegens ziekte

Wat is het aandeel van de werkongevallen ten opzichte van het aantal vastgestelde dagen van afwezigheid ?

Aandeel werkongevallen : 0

Welke instrumenten worden er ingezet om het verzuimpercentage in elk van deze instellingen te beperken ?

Genomen maatregelen om ziekteverzuim te beperken.

In de BGHM worden verschillende acties ondernomen om ziekteverzuim te beperken. Deze zijn toegespitst op 4 krachtlijnen :

1. Acties met betrekking tot de werkomstandigheden

   - Wat ergonomie betreft zijn de werkplekken aangepast in functie van de noden van de medewerkers (aangepaste stoelen, schermverhogers, enz.).

   - Een nieuwe implementering van de kantoren werd doorgevoerd en loopt nog.

   - Er worden veiligheidsaudits uitgevoerd door erkende externe bedrijven.

   - Het opleidingsplan voorziet opleidingen in verband met stressbeheersing, zoals bijvoorbeeld time management.

   - Er loopt een nieuw rekruteringsplan waarmee contractuele werknemers statutair kunnen worden en in 2016 werden er promoties doorgevoerd ten gunste van de invoering van een middle management.

   - In 2017 gaat er een studie naar psychosociale risico's uitgevoerd worden.

   - De IDPBW voert verschillende acties uit om het welzijn van de werknemers op het werk te verbeteren.

Après une incapacité de travail de plus de 6 semaines, le membre du personnel reçoit un courrier reprenant les différentes démarches qu'il/elle peut entreprendre pour faciliter son retour au travail.

Une formation « prévention et gestion de l'absentéisme » est reprise dans le plan de formations et à laquelle les chefs peuvent s'inscrire.

Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale

Quel est le taux d'absentéisme total (% d'absences pour maladie + accident du travail) pour l'année 2016 ?

Taux d'absentéisme total : 6,42 %

Combien cela représente-t-il en termes de jours non prestés ?

Jours non prestés : 1.989 jours

Quels sont, en pourcentage, les motifs invoqués pour justifier ces absences ?

Motifs invoqués : 100 % de maladie

Quelle est la part d'accidents du travail dans le nombre de jours d'absence constatés ?

Part d'accidents de travail : 0

Quels sont les dispositifs mis en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme dans chacun des organismes ?

Dispositifs mis en œuvre pour réduire l'absentéisme.

A la SLRB, différentes actions sont mises en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme. Elles peuvent se décliner autour de 4 axes :

1. Les actions relatives aux conditions de travail

   - En ce qui concerne l'ergonomie, les postes de travail sont adaptés en fonction des besoins des collaborateurs (sièges adaptés, rehausseur d'écrans, etc.).

   - Une nouvelle implémentation des bureaux a été réalisée et est encore en cours.

   - Des audits de sécurité sont réalisés par des entreprises extérieures agréées.

   - Le plan de formation prévoit des formations relatives à la gestion du stress, la gestion du temps par exemple.

   - Un nouveau plan de recrutement est en cours, permettant la statutarisation de contractuels et des promotions ont été réalisées en 2016, favorisant la mise en place d'un middle management.

   - Une étude des risques psychosociaux va être réalisée en 2017.

   - Le S.I.P.P.T mène différentes actions pour améliorer le bien-être des travailleurs au travail.

2. Acties in verband met de indeling van de werktijd

- Telewerken is toegestaan en een groot aantal medewerkers doet er een beroep op.

- De functieomschrijvingen worden grondig herzien, zodat ieder zich duidelijk binnen de organisatie kan situeren.

- Het arbeidsstelsel bevat vaste en verschuifbare tijdsblokken, waardoor ieder een zekere vrijheid heeft wat betreft de indeling van de werktijd.

- Personeelsleden die halftijds werken kunnen hun uurroosters met een grote flexibiliteit spreiden en verdelen.

3. Acties in verband met de sfeer op het werk en de betrokkenheid van de werknemers

- Ieder jaar wordt er een «team building»-dag georganiseerd om de contacten tussen de werknemers te verbeteren en een teamgeest te ontwikkelen.

- Er gaat in de komende weken een nieuwe, gezellige cafetaria ingericht worden.

4. Acties in verband met het management

- In 2016 werd een middle management ingevoerd, waardoor de beslissingen sneller genomen kunnen worden en de termijn voor de contacten met de Algemene Directie verkort wordt.

2. Actions relatives à l'organisation du temps de travail

- Le télétravail est autorisé et un grand nombre de collaborateurs en bénéficient.

- Une révision en profondeur des descriptions de fonction est en cours, permettant à chacun de pouvoir se situer de manière claire dans l'organisation.

- Le régime de travail comporte des plages fixes et des plages mobiles, laissant à chacun une certaine latitude dans la gestion de son temps de travail.

- Les personnes travaillant à temps partiel peuvent étaler et répartir leurs horaires avec une grande souplesse.

3. Actions relatives à l'ambiance de travail et à l'implication des travailleurs

- Chaque année, une journée de « team building » est organisée pour favoriser les contacts entre les travailleurs et développer l'esprit d'équipe.

- Une nouvelle cafétéria conviviale va être installée dans les prochaines semaines.

4. Les actions relatives au management

- La mise en place d'un middle management permettant une plus grande rapidité dans les prises de décision et un délai raccourci pour les contacts avec la Direction Générale a eu lieu en 2016.

Vraag nr. 418 van de heer Fabian Maingain d.d. 30 januari 2017 (Fr.) :

De inkomsten uit de verhuur van het auditorium, de onthaalruimten en de horeca van het gebouw van het BIM.

In het kader van het beheer en van het financieel plan van het nieuwe gebouw van het BIM, is voorzien dat het auditorium, de onthaal- en vergaderruimten en de horeca van het gebouw zouden worden verhuurd.

Dat zou moeten zorgen voor bijkomende inkomsten om de aanzienlijke kosten voor de huur en de exploitatie van het nieuwe gebouw in evenwicht te brengen.

Kan de minister me bijgevolg een antwoord geven op volgende vragen :

– Hoeveel verhuringen en evenementen hebben er plaatsgehad in 2016 in het gebouw van het BIM ?

– Is het mogelijk de lijst van de organisatoren te verkrijgen ?

– Is het mogelijk mee te delen welke ontvangsten uit die verhuringen er zijn geweest voor 2016 ?

– Hoeveel evenementen en verhuringen zijn voor rekening van het BIM geweest ?

Question n° 418 de M. Fabian Maingain du 30 janvier 2017 (Fr.) :

Les recettes issues de la location de l'auditorium, des espaces d'accueil et de l'horeca du bâtiment de l'IBGE.

Dans le cadre de la gestion et du plan financier du nouveau bâtiment de l'IBGE, il fut prévu de mettre en location l'auditorium, les espaces d'accueil et de réunion ainsi que l'horeca compris en son sein.

Ceci devait permettre de faire rentrer des recettes complémentaires visant à équilibrer le cout important de la location et de l'exploitation du nouveau bâtiment.

Mme la Ministre peut-elle dès lors m'indiquer :

– Combien de locations et d'évènements ont eu lieu en 2016 au sein du bâtiment de l'IBGE ?

– La liste de ceux-ci et l'identité des organisateurs ?

– Les recettes issues de ces locations pour 2016 ?

– Les éventuels couts engendrés par ces événements et locations à charge de l'IBGE ?

Antwoord :

Vraag 1 : Hoe vaak zijn er in 2016 delen van het gebouw van het BIM verhuurd en hoeveel evenementen hebben er plaatsgevonden?

Wat betreft het aantal keer dat ruimtes in het BEL zijn verhuurd en evenementen er hebben plaatsgevonden, werden er in 2016 104 events georganiseerd.

Vraag 2 : De lijst van deze evenementen en de identiteit van de organisatoren ?

Hierna volgt de lijst met organisatoren. Hun identiteit is geordend in functie van de categorieën van het prijsrooster van het BEL (http ://bel.brussels/nl/content/prijzen-en-praktische-info) :

– 46 evenementen van Leefmilieu Brussel

– 12 evenementen van verenigingen met een sociaal, educatief of ecologisch oogmerk (Jeunesses scientifiques de Belgique, MRAX, Stichting voor Toekomstige Generaties, ...)

– 14 evenementen van Brusselse instellingen en politieke partijen (GOB, Citydev, MIVB, Stad Brussel, ...)

– 13 evenementen van federale instellingen, instellingen van de EU en universiteiten (Vlaams Instituut voor Mobiliteit, Onderwijsinspectie, Vrije Universiteit Brussel,…)

– 19 evenementen georganiseerd door bedrijven, individuen, beroepsverenigingen,... (Deutsches Kupferinstitut Berufsverband, Febelfin, SAP, AA Content,…)

Vraag 3 : De inkomsten uit deze verhuuractiviteiten voor 2016 ?

De inkomsten uit de verhuur van het Congrescentrum, dat in het gebouw van Leefmilieu Brussel huist, vertegenwoordigen een bedrag van 148.285,50 euro voor het jaar 2016.

Vraag 4 : De eventuele kosten veroorzaakt door deze evenementen en verhuuractiviteiten ten laste van het BIM ?

De verschillende kosten met betrekking tot het schoonmaken van het gebouw en de lokalen, de veiligheid alsook het onderhoud van het auditorium zijn opgenomen in de algemene onderhoudskosten van het gebouw.

Réponse :

Question 1 : Combien de locations et d'évènements ont eu lieu en 2016 au sein du bâtiment de l'IBGE ?

Concernant le nombre de locations et d'évènements accueillis au BEL, 104 manifestations y ont été organisées pour l'année 2016.

Question 2 : La liste de ceux-ci et l'identité des organisateurs ?

Ci-dessous, le relevé des organisateurs. Leur identité est classée en fonction des catégories de la grille tarifaire du BEL (http ://bel.brussels/fr/content/prix-et-infos-pratiques) :

– 46 évènements de Bruxelles Environnement

– 12 évènements de mouvements associatifs à vocation sociale, éducative ou environnementale (Jeunesses scientifiques de Belgique, MRAX, Fondation pour les Générations futures,…)

– 14 évènements d'institutions bruxelloises et partis politiques (SPRB, Citydev, STIB, Ville de Bruxelles,…)

– 13 évènements d'institutions fédérales, UE et d'universités (Vlaams Instituut voor Mobiliteit, Onderwijsinspectie, Vrije Universiteit Brussel,…)

– 19 évènements organisés par des sociétés, individuels, fédérations professionnelles,… (Deutsches Kupferinstitut Berufsverband, Febelfin, SAP, AA Content,…)

Question 3 : Les recettes issues de ces locations pour 2016 ?

Les recettes issues des locations du Centre de Congrès, situé dans le bâtiment de Bruxelles Environnement, représentent un montant de 148.285,50 euros pour l'année 2016.

Question 4 : Les éventuels couts engendrés par des évènements et locations à charge de l'IBGE ?

Les différents couts relatifs au nettoyage du bâtiment et des locaux, à la sécurité ainsi qu'à la maintenance de l'auditorium sont intégrés dans les frais généraux de maintenance et d'entretien du bâtiment.

Vraag nr. 419 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 30 januari 2017 (Fr.) :

Beperking van de uitstoot van fijne stofdeeltjes tijdens afbraak- en bouwwerken.

Het Vlaams Gewest heeft onlangs nieuwe milieunormen ingesteld voor het jaar 2017. Dankzij de nieuwe milieuvoorwaarden die opgelegd worden door VLAREM, het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, moet een aannemer die bouw-,

Question n° 419 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 30 janvier 2017 (Fr.) :

Limitation des émissions de particules fines lors des travaux de démolition et de construction.

La Région flamande vient d'instaurer de nouvelles normes environnementales pour l'année 2017. Désormais, à partir du 1er janvier, grâce aux nouvelles conditions environnementales imposées par le VLAREM (le règlement flamand relatif aux permis

infrastructuur- of sloopwerken verricht ervoor zorgen dat hij zo weinig mogelijk fijne stofdeeltjes voortbrengt en de hinder voor de omwonenden beperkt.

Bij de opgelegde concrete maatregelen kan de verplichting worden aangehaald tot afscherming van de werven met doeken of zeilen, de beneveling van de locatie waar de werken worden uitgevoerd, de bevochtiging van de apparatuur, de rechtstreekse stofafzuiging op de werktuigen, de verneveling of bevochtiging bij sloopwerken onder droge of winderige weersomstandigheden waarbij visueel waarneembare stofverspreiding optreedt, of de beperking van de snelheid op bouwwerven tot 20 40 km/u.

Dat brengt mij ertoe u vragen te stellen over de situatie in het Brussels Gewest. Ons Gewest is bijzonder blootgesteld aan vervuiling door kleine stofdeeltjes, want er vinden ook vele sloop- en bouwwerken plaats die verantwoordelijk zijn voor aanzienlijke stofuitstoot en een toenemende trend ter zake werd vastgesteld. Overigens moet benadrukt worden dat de sloop en heropbouw de laatste jaren veel financiële steun heeft gekregen in Brussel. Sedert 2007 hebben de federale overheden immers een regeling ingesteld met 6 % btw op sloop- en heropbouwwerken, maar enkel in 32 zones van België, waaronder 10 gemeenten van het Brussels Gewest.(1) Deze fiscale incentive had tot doel de leegstand en aftakeling van sommige wijken tegen te gaan. In feite zijn de 32 gekozen zones wel niet noodzakelijk degenen die daaraan het meest nood hadden. In Brussel gaat het bijvoorbeeld over de 9 armste gemeenten, alsook de rijkste, Ukkel, waar steeds meer wordt gesloopt/gebouwd.

Vandaar mijn vragen :

1. Welke verplichtingen worden opgelegd in het Brussels Gewest om het voortbrengen van stof en kleine stofdeeltjes te beperken en de omwonenden te beschermen tegen de sloop- en bouwwerken ? Quid met renovaties ?

2. Hebt u al klachten ontvangen van omwonenden ingevolge de vervuiling door werven ? Werden schendingen van de regelgeving vastgesteld ? Werden pv's opgesteld en sancties opgelegd ?

3. Wat is uw beleid inzake de bescherming van het karakter van sommige wijken ? Bestaan er specifieke incentives en premies voor de renovaties ?

4. Beschikt u over gegevens over het aandeel sloop-/heropbouwwerken t.o.v. renovaties ? In welke gemeenten wordt het meest gesloopt ? Betreft het gemeenten waar de btw van 6 % van toepassing is op sloop-/bouwwerken ?

5. Tot slot is de afvalproductie een ander negatief punt van de afbraak i.v.m. renovaties. Welke verplichtingen gelden en wat gebeurt met het afval ? Bestaan er verplichtingen en incen-

(1) De 32 zones waar 6 % btw geldt : Aalst, Antwerpen, Charleroi, Gent, Oostende, Mechelen, Bergen, La Louvière, Sint-Niklaas, Seraing en Luik, Brussel, Anderlecht, Sint-Gilles, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Jans-Molenbeek, Schaarbeek, Vorst, Elsene, Ukkel, en Etterbeek, Leuven, Brugge, Kortrijk, Roeselare, Dendermonde, Genk, Hasselt, Moeskroen, Doornik, Verviers, Namen. Dat omvat eveneens de gemeenten die deel uitmaken van deze verschillende steden.

d'environnement), un entrepreneur qui effectue des travaux de construction, d'infrastructure ou de démolition doit veiller à produire aussi peu de particules fines que possible et à limiter les nuisances pour les riverains.

Parmi les mesures concrètes imposées, on peut citer l'obligation de protéger les chantiers à l'aide de toiles et de bâches, humidifier les installations, prévoir une aspiration directe des poussières sur les outils, vaporiser ou humidifier les travaux de démolition quand il fait sec ou venteux et que l'on peut voir les poussières se propager, ou encore limiter la vitesse à 20-40 km/h sur les chantiers.

Ceci m'amène à vous interroger sur la situation en Région bruxelloise. Notre Région est particulièrement exposée à la pollution aux particules fines. Elle fait également l'objet de nombreux travaux de démolition et construction responsables d'importantes émissions de poussières et on a constaté qu'ils ont tendance à se multiplier. Il faut d'ailleurs souligner que la démolition-reconstruction a bien été aidée financièrement à Bruxelles ces dernières années. En effet, depuis 2007, les autorités fédérales ont mis en place un régime de TVA à 6 % applicable aux démolitions/reconstructions mais seulement dans 32 zones de Belgique dont 10 communes de la Région bruxelloise(1). Cet incitant fiscal avait pour but de lutter contre les logements inoccupés et l'insalubrité de certains quartiers. Seulement dans les faits, les 32 zones choisies ne sont pas forcément les plus nécessiteuses. Ainsi, à Bruxelles, on y retrouve les 9 communes les plus pauvres ainsi que la plus riche, Uccle, où les démolitions/reconstructions se multiplient.

Voici mes questions :

1. Quelles sont les contraintes imposées en Région bruxelloise pour limiter les productions de poussières et particules fines et protéger les riverains des chantiers de démolition/construction ? Qu'en est-il des rénovations ?

2. Avez-vous déjà reçu des plaintes de riverains suite aux pollutions occasionnées par des chantiers ? A-t-on constaté des violations de la règlementation ? Des procès-verbaux ont-ils été dressés et des sanctions ont-elles été appliquées ?

3. Quelle est votre politique face à la préservation du caractère de certains quartiers ? Des incitants et primes spécifiques existent-ils pour les rénovations ?

4. Disposez-vous de données sur la part des démolitions/reconstructions par rapport aux rénovations ? Quelles sont les communes pratiquant le plus de démolitions ? S'agit-il des communes où la TVA de 6 % est applicable aux démolitions/constructions ?

5. Enfin, la production de déchets est un autre point négatif des démolitions par rapport aux rénovations, Quelles sont les contraintes et que deviennent ces déchets ? Des obligations et

(1) Les 32 zones où la TVA à 6 % s'applique : Alost, Anderlecht, Anvers, Bruges, Bruxelles, Charleroi, Courtrai, Dendermonde, Etterbeek, Forest, Gand, Genk, Hasselt, Ixelles, La Louvière, Liège, Louvain, Malines, Molenbeek-Saint-Jean, Mons, Mouscron, Namur, Ostende, Roeselare, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Saint-Nicolas, Schaerbeek, Seraing, Tournai, Uccle et Verviers. Les communes faisant partie de ces différentes villes sont également incluses.

tives ten gunste van het sorteren, de recyclage en het hergebruik van deze afvalstoffen ? Hebt u schendingen van de regelgeving vastgesteld en werden sancties toegepast ?

Antwoord :

Welke beperkingen legt het Brussels Gewest op om het ontstaan van stof en fijne stof te beperken en zo de omwonenden te beschermen tegen de overlast van afbraak-/bouwwerven ? Hoe zit het met de renovaties ?

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten de werven beantwoorden aan titel III (werven) van de GSV, dat met name het volgende bepaalt : «Het vrijkomen van stof afkomstig van de werf moet tot een minimum worden beperkt, met name door gebruik te maken van zeilen of door te sproeien «. De GSV bevat geen bijzondere voorwaarde met betrekking tot de specifieke uitstoot van fijn stof. Stof en fijn stof mogen niet met elkaar verward worden. Stof is een algemene term die met name fijn stof omvat.

Op grond van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen moeten de bouw-, renovatie of afbraakwerven die de drempel voor het vermogen van de gebruikte machines (50 kW) of voor de gerenoveerde/afgebroken oppervlakte (500 m²) overschrijden het voorwerp uitmaken van een milieuaangifte bij de gemeentelijke administratie van het grondgebied waarop de werf plaatsvindt. Het is de gemeente die bevoegd is om de werf op basis van deze aangifte toe te staan. Zij kan voor deze gelegenheid, wanneer ze zo'n aangifte van een werf goed heeft ontvangen, specifieke uitbatingsvoorwaarden opleggen, bijvoorbeeld om het vrijkomen van stof en fijn stof te beperken.

Het BIM stelt type-voorwaarden betreffende de werven ter beschikking van de gemeenten. Deze voorwaarden, waaronder een luik bestemd voor de beperking van de uitstoot van stof en fijn stof, worden momenteel bijgewerkt en de sector en de betrokken instanties zullen hiervoor worden geraadpleegd voorafgaand aan de terbeschikkingstelling van deze voorwaarden. Deze voorwaarden zullen met name gaan over :

– de bevochtiging van de circulatiezones tijdens winderige en droge perioden
– de snelheidsbeperking op de werf
– het schoonmaken van de wielen van de machines van de werf alvorens de werf te verlaten
– het opslaan van poedervormig materiaal uit de wind en/of op een plaats omgeven door beschermingsmuren.

Ik zou erop willen wijzen dat de bouwwerven aangegeven moeten worden wanneer er gebruik gemaakt wordt van machines met een vermogen van 50 kW of meer. De afbraak- en renovatiewerven moeten aangegeven worden wanneer er gebruik wordt gemaakt van machines met een vermogen van meer dan 50 kW en/of wanneer de werkzaamheden plaatsvinden op een vloeroppervlakte van 500 m².

Er wordt dus geen onderscheid gemaakt tussen afbraak- en renovatiewerven.

incitants existent-ils en faveur du tri, du recyclage et du réemploi de ces déchets ? Avez-vous constaté des violations de la règlementation et des sanctions ont-elles été appliquées ?

Réponse :

Quelles sont les contraintes imposées en Région bruxelloise pour limiter les productions de poussières et particules fines et protéger les riverains des chantiers de démolition/construction ? Qu'en est-il des rénovations ?

En Région de Bruxelles-Capitale, les chantiers doivent respecter le titre III (chantiers) du RRU, lequel porte notamment que : « le dégagement de poussières provoqué par le chantier doit être réduit à son minimum notamment par le recours à des bâches ou à l'arrosage. » Le RRU ne contient pas de condition particulière en ce qui concerne les émissions spécifiques de particules fines. Notons qu'il ne faut pas confondre poussières et particules fines. Les poussières sont un terme générique qui englobe notamment les particules fines.

En vertu de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement, les chantiers de construction, rénovation ou démolition dépassant un seuil de puissance de machines mises en œuvre (50 kW) ou de surface rénovée/démolie (500 m²) doivent faire l'objet d'une déclaration environnementale auprès de l'administration communale du territoire où se déroule le chantier. C'est la commune qui est compétente pour autoriser le chantier sur la base de cette déclaration. Elle peut, à cette occasion, lorsqu'elle accuse réception d'une telle déclaration de chantier, imposer des conditions d'exploitation spécifiques en vue par exemple de limiter le dégagement de poussière et de particules fines.

L'IBGE met à disposition des communes des conditions types relatives au chantier. Une mise à jour de ces conditions, comprenant un volet destiné à la réduction des émissions de poussière et particules fines, est en cours d'élaboration et fera l'objet d'une consultation du secteur et des instances concernées avant sa mise à disposition. Ces conditions concerneront, notamment :

– l'humidification des zones de circulation en période venteuse et sèche
– la limitation de vitesse sur le chantier
– le nettoyage des roues des engins de chantier avant de quitter le site
– la disposition des tas de matériaux pulvérulents à l'abri du vent et/ou entourés de murs de protection.

Précisons que les chantiers de construction doivent être déclarés à partir de l'utilisation de 50 kW de puissance de machines. Les chantiers de démolition et de rénovation doivent être déclarés à partir de l'utilisation de 50 kW de puissance de machines et/ou à partir d'une surface concernée par les travaux de 500 m² plancher.

Il n'est donc pas fait de distinction entre les chantiers de démolition et de rénovation.

Kort samengevat worden de te respecteren beperkingen enerzijds opgelegd door de GSV en anderzijds, voor de werven die een bepaalde drempel overschrijden, door de gemeente, via de uitbatingsvoorwaarden van de werf.

Heeft u reeds klachten ontvangen van omwonenden ten gevolge van vervuiling veroorzaakt door de werven ? Zijn er inbreuken tegen de regelgeving vastgesteld ? Werden er processen-verbaal opgesteld en werden er sancties toegepast ?

Op grond van artikel 2 van het Wetboek van Inspectie zijn de personeelsleden van het toezicht van Leefmilieu Brussel slechts bevoegd om de bepalingen uit de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (OMV) te controleren. Zij opereren dus enkel op werven die onderworpen zijn aan voorafgaande aangifte. De klachten met betrekking tot de andere werven worden naar de gemeentelijke diensten doorgestuurd.

De afgelopen 3 jaar heeft de Afdeling Inspectoraat en Verontreinigde Bodems van Leefmilieu Brussel 5 klachten ontvangen met betrekking tot de uitstoot van stof door een bouw- of afbraakwerf. Er werd voor 4 van deze werven geen inbreuk tegen de OMV vastgesteld en de vijfde werf heeft na het verzenden van een waarschuwing de inbreuken verholpen.

Er is recent geen enkel proces-verbaal opgesteld tegen een werf die stof uitstootte en er hoefden dus geen sancties te worden toegepast.

Hoe ziet uw beleid tegenover het behoud van het karakter van bepaalde wijken eruit ? Bestaan er specifieke stimulansen en premies voor renovaties ?

Beschikt u over gegevens betreffende het aandeel van de afbraakwerken/heropbouwwerken ten opzichte van de renovaties ? Welke gemeenten doen het meest aan afbraakwerken ? Betreft het hier gemeenten waar de BTW van 6 % op afbraakwerken/bouwwerken van toepassing is ?

Deze twee vragen gaan over aangelegenheden die onder de bevoegdheid vallen van de minister-president, belast met Stedenbouw en Ruimtelijke Ordening. Ik verzoek u dan ook om deze vragen aan hem te richten.

De productie van afval is een ander nadeel van afbraakwerken ten opzichte van renovaties. Vraagt u mij naar de beperkingen hieromtrent en wat er met dit afval gebeurt ? Vraagt u mij ook of er verplichtingen en stimulansen bestaan om te sorteren, te recyclen en afvalstoffen te hergebruiken ? Vraagt u mij ten slotte of ik inbreuken tegen de regelgeving heb vastgesteld en of er sancties werden toegepast ?

Er bestaan wettelijke beperkingen inzake het beheer van afvalstoffen afkomstig van bouw- en afbraakwerken. Deze beogen onder meer een goed beheer van afvalstoffen van een werf op het moment van de werkzaamheden, en dit om het aandeel dat hergebruikt of gerecycled kan worden te optimaliseren.

– Zo is er het besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 16 maart 1995 dat in diens artikel 2 het volgende oplegt :

En conclusion, les contraintes à respecter sont, d'une part, imposées par le RRU et, d'autre part, pour les chantiers dépassant un certain seuil, par la commune via les conditions d'exploitation du chantier.

Avez-vous déjà reçu des plaintes de riverains suite aux pollutions occasionnées par des chantiers ? A-t-on constaté des violations de la règlementation ? Des procès-verbaux ont-ils été dressés et des sanctions ont-elles été appliquées ?

En vertu de l'article 2 du Code de l'Inspection, les agents chargés de la surveillance de Bruxelles Environnement ne sont habilités qu'à contrôler les dispositions de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement (OPE). Ils n'interviennent donc que pour les chantiers soumis à déclaration préalable. Les plaintes relatives aux autres chantiers sont renvoyées vers les services communaux.

Ces 3 dernières années, la Division Inspectorat et Sols pollués de Bruxelles Environnement a reçu 5 plaintes relatives à l'émission de poussières par un chantier de construction ou de démolition. Aucune infraction à l'OPE n'a été constatée pour 4 de ces chantiers et le cinquième chantier a remédié aux infractions constatées après l'envoi d'un avertissement.

Aucun procès-verbal n'a donc été dressé récemment à l'encontre d'un chantier émettant des poussières et il n'y a donc pas eu lieu appliquer des sanctions.

Quelle est votre politique face à la préservation du caractère de certains quartiers ? Des incitants et primes spécifiques existent-ils pour les rénovations ?

Disposez-vous de données sur la part des démolitions/reconstructions par rapport aux rénovations ? Quelles sont les communes pratiquant le plus de démolitions ? S'agit-il des communes où la TVA de 6 % est applicable aux démolitions/constructions ?

Ces deux questions portent sur des matières relevant de la compétence du ministre-président, en charge de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire. Je vous invite par conséquent à les lui adresser.

La production des déchets est un autre point négatif des démolitions par rapport aux rénovations. Vous me demandez quelles sont les contraintes et que deviennent ces déchets. Vous me demandez également si des obligations et des incitants existent en faveur du tri, du recyclage et du réemploi des déchets. Vous me demandez enfin si j'ai constaté des violations de la réglementation et si des sanctions ont été appliquées.

Des contraintes légales existent en matière de gestion des déchets de construction et démolition. Celles-ci visent, entre autres, la bonne gestion des déchets de chantier au moment des travaux, et ce afin d'optimiser la part de ceux-ci pouvant être réutilisée ou recyclée.

– Il y a ainsi l'arrêté de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 mars 1995 qui impose en son article 2 que « tout entrepre-

«Elke aannemer die door de bouwheer belast wordt met het verrichten van werkzaamheden waardoor puin ontstaat, moet ervoor zorgen of ervoor laten zorgen dat dit wordt gerecycleerd. Hij wordt van die verplichting ontslagen als hij bewijst dat er binnen een straal van zestig kilometer rond de plaats waar de werkzaamheden worden verricht geen installatie voor recyclage voorhanden is die het puin kan verwerken. »

neur chargé par le maitre de l'ouvrage d'exécuter des travaux engendrant des débris est tenu d'assurer ou de faire assurer le recyclage de ceux-ci. Il est exempté de cette obligation s'il établit qu'il n'existe pas d'installation de recyclage susceptible d'accueillir les débris dans un rayon de soixante kilomètres autour du lieu d'exécution des travaux. »

– Wat betreft de materialen die asbest bevatten legt het besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 april 2008 op dat alle materialen die asbest bevatten vóór de start van de renovatie- of afbraakwerken weggehaald dienen te worden.

– En ce qui concerne les matériaux composés d'amiante, l'arrêté de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 avril 2008 impose que tous les matériaux composés d'amiante soient enlevés avant le démarrage des travaux de rénovation ou démolition.

– Sinds december 2016 beschikt het Gewest over een meer bindend besluit wat betreft het beheer van afvalstoffen, met inbegrip van afvalstoffen afkomstig van werven. Het betreft het besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1 december 2016 betreffende het beheer van afvalstoffen (BRUDALEX). Zo legt dit besluit op dat de houder van bouwafval dit afval sorteert of overbrengt of laat overbrengen naar een gemachtigde verwerkingsinstallatie met de bedoeling het te sorteren.

– Depuis décembre 2016, la Région s'est dotée d'un arrêté plus contraignant en ce qui concerne la gestion des déchets, en ce compris les déchets issus des chantiers. Il s'agit de l'arrêté de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er décembre 2016 relatif à la gestion des déchets (BRUDALEX). Celui-ci impose ainsi que le détenteur de déchets trie les déchets de construction ou transporte ou fasse transporter ceux-ci vers une installation de traitement autorisée dans le but de les trier.

– Ten slotte moeten de werven die krachtens de OMV onderworpen zijn aan een voorafgaande aangifte, zoals in het antwoord op uw eerste vraag in herinnering werd gebracht, ook beantwoorden aan specifieke voorwaarden die door de gemeente opgelegd kunnen worden. Deze voorwaarden kunnen gaan over het beheer van de afvalstoffen van de werf om het aandeel dat hergebruikt of gerecycled (preventie, hergebruik, sorteren, recyclen, terugwinnen en vernietigen) kan worden te maximaliseren.

– Enfin, les chantiers soumis à déclaration préalable en vertu de l'OPE, comme rappelé à l'occasion de la réponse à votre première question, doivent également répondre à des conditions spécifiques qui peuvent être imposées par la commune. Ces conditions peuvent porter sur la gestion des déchets de chantier afin de maximiser la part des déchets qui peuvent être réutilisés ou recyclés (prévention, réemploi, tri, recyclage, valorisation et élimination).

In de praktijk zijn de moeilijkheden waarover u vragen stelt vaak verbonden aan het gebrek aan tijd die de opdrachtgever aan de aannemers geeft om een afbraakinventaris op te maken vóór de start van de werkzaamheden. Deze inventaris is momenteel niet verplicht maar sterk aangeraden, zodat de elementen van de bebouwing die te maken hebben met de toekomstige werkzaamheden en die na de renovatie- of afbraakwerken hergebruikt of gerecycleerd zouden kunnen worden op de voorgrond geplaatst worden. Een andere moeilijkheid die vaak wordt vastgesteld is het gebrek aan plaats op een werf om het bouwafval daadwerkelijk te kunnen sorteren. Sorteren is nochtans het beginpunt van een goed afvalbeheer op een werf. Er kunnen namelijk goede resultaten op het vlak van hergebruik of recycling van afvalstoffen behaald mee worden.

En pratique, les contraintes sur lesquelles vous m'interrogez sont souvent liées au manque de temps donné par le maitre d'ouvrage aux entrepreneurs afin d'effectuer un inventaire de démolition avant le démarrage des travaux. Cet inventaire n'est actuellement pas obligatoire mais fortement conseillé pour mettre en évidence les éléments du bâti concerné par les futurs travaux qui pourraient être réutilisés ou recyclés suite au chantier de rénovation ou démolition. Une autre contrainte souvent constatée est le manque de place sur un chantier pour effectuer un tri effectif des déchets de construction. Pourtant, le tri est le point de départ d'une bonne gestion des déchets de chantier permettant d'arriver à de bons résultats en termes de réutilisation ou recyclage de déchets.

De bestemming van de verschillende stromen is voor elk circuit anders, in functie van de toestand van de markt en de wettelijke verplichtingen.

La destination des différents flux change pour chaque filière en fonction de l'état du marché et des obligations légales.

Ten slotte heb ik de volgende stimulansen ingevoerd :

Enfin, j'ai mis en place les incitants suivants :

– de projectoproep Be Circular, waarmee 9 circulaire werven gefinancierd konden worden voor 15.000 euro per werf om het hergebruik van bouwafval op de werf zelf te stimuleren ;

– l'appel à projets Be Circular a permis de financer 9 chantiers circulaires à hauteur de 15.000 euros par chantier afin de stimuler le réemploi des déchets de construction sur site ;

– een subsidie aan het WTCB (Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf) voor 10 proefprojecten rond verplicht sorteren op de werven in het BHG.

– une subvention au CSTC (centre scientifique et technique de la construction) pour mener 10 projets pilotes de tri poussé sur les chantiers en RBC.

De inbreuken op de reglementering die op bouwafval van toepassing is, worden in PV vastgesteld die een overzicht geven van alle op een werf vastgestelde inbreuken. Het is dan ook moeilijk om enkel over cijfers in verband met bouwafval te beschikken. Inspecteurs van Leefmilieu Brussel stellen niettemin soms inbreuken op de toepasselijke reglementering vast, zoals voor asbestafval tijdens de controle van asbestwerven.

De sancties bestaan voornamelijk uit alternatieve administratieve boetes (AAB). In geval van een ernstige situatie kunnen de inspecteurs de opdracht geven om de activiteit te staken, maar dit blijft een uitzonderlijke maatregel. Vaker vindt er een tijdelijke onderbreking van de werf na een controle van de inspecteurs plaats : de werfverantwoordelijke onderbreekt dan de activiteit (of een deel ervan) en dit geeft bijvoorbeeld de tijd om bepaalde administratieve taken uit te voeren.

Quant aux violations de la règlementation applicable aux déchets de construction, celles-ci sont constatées dans des PV reprenant l'ensemble des infractions constatées sur un chantier. Il est donc difficile de disposer de chiffres uniquement en ce qui concerne les déchets de construction. Néanmoins, les inspecteurs de Bruxelles Environnement constatent parfois des violations de la règlementation applicable, et plus particulièrement en ce qui concerne les déchets d'amiante lors des contrôles de chantier d'amiante.

Quant aux sanctions, celles-ci sont principalement des sanctions de type amendes administratives alternatives (AAA). En cas de situation grave, les inspecteurs peuvent ordonner une cessation de l'activité, mais cela demeure une mesure exceptionnelle. Il arrive plus régulièrement qu'une interruption temporaire de chantier intervienne suite au contrôle des inspecteurs : le responsable de chantier interrompt alors l'activité (ou une partie de celle-ci), le temps nécessaire pour accomplir par exemple certains devoirs administratifs.

Vraag nr. 421 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 januari 2017 (N.) :

De controle over de afvalcontracten van handelaars.

Bedrijven zijn verplicht een contract af te sluiten voor het ophalen van hun afval afkomst van hun activiteiten. Het contract moet afgesfoten worden bij het Agentschap Net Brussel of bij een privébedrijf. Leefmilieu Brussel staat in voor de controle.

Uit het antwoord van de minister op mijn Parlementaire vragen van ongeveer een jaar geleden bleek dat niet heel erg efficiënt te verlopen. Er werd amper gecontroleerd waardoor vele bedrijven zich onttrokken aan deze belasting. Bovendien werd er in geval van overtreding amper of niet opgetreden.

Sindsdien hebben er zich nog enkele nieuwe ontwikkelingen voorgedaan. Zo heeft men de vrijstelling voor zelfstandigen en ZKO's opgeheven en vervangen door een forfaitair tarief.

Alleen werd Net Brussel daarbij de facto verantwoordelijk gemaakt voor de controle daarop. Bedrijven moesten ofwel aantonen dat ze een contract hadden bij een private afvalinzamelaar ofwel het forfaitair bedrag aan Net Brussel.

Recent heeft het Grondwettelijk Hof hier echter een stokje voor gestoken want het oordeelde dat het Net Brussel rechter en partij speelde.

Dat brengt me bij mijn vragen :

Wie is er nu finaal verantwoordelijk voor de controle ? Hoe worden deze concreet georganiseerd ? Hoeveel (operationeel)

Question n° 421 de M. Jef Van Damme du 30 janvier 2017 (N.) :

Le contrôle des contrats de collecte des déchets professionnels.

Les entreprises sont tenues de conclure un contrat avec l'Agence Bruxelles-Propreté ou une société privée pour la collecte des déchets résultant de leur activité. Bruxelles Environnement se charge du contrôle.

Votre réponse à mes questions Parlementaires d'il y a environ un an a révélé que ce contrôle n'était pas très efficace. On contrôlait à peine, et de nombreuses entreprises échappaient ainsi à cette taxe. En outre, on n'intervenait pas en cas d'infraction, ou à peine.

Depuis lors, il y a encore eu quelques nouveaux développements. On a par exemple supprimé l'exonération des indépendants et des TPE, qu'on a remplacée par un montant forfaitaire.

Mais Bruxelles-Propreté a par conséquent été rendu de facto responsable du contrôle. Les entreprises devaient soit prouver qu'elles avaient un contrat avec une société privée de collecte des déchets, soit verser le montant à Bruxelles-Propreté.

Or, la Cour constitutionnelle y a récemment mis le holà, car elle a jugé que Bruxelles-Propreté était à la fois juge et partie.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

Qui est, en dernière analyse, responsable du contrôle ? Comment celui-ci est-il concrètement organisé ? De combien de

personeel heeft Leefmilieu Brussel tot zijn beschikking voor deze taak ? Hoeveel bedrijven werden er in 2016 gecontroleerd ? Hoeveel waarschuwingen werden er in datzelfde jaar uitgeschreven ? Hoeveel boetes ter waarde van welk bedrag werden er geïnd ?

Heeft het BIM eigenlijk een overzicht over het aantal bedrijven met een afvalcontract ? Moeten bedrijven hun contract rapporteren ? Beschikt het BIM over een databank waar men dit kan opvolgen ? Bestaan er hierover afspraken met Net Brussel ?

Welke nieuwe afspraken en regelingen zijn er getroffen met Net Brussel als gevolg van het arrest van Grondwettelijk Hof ? Hoe zal dit verder afgehandeld worden ?

Antwoord :

Wie is er finaal verantwoorcdelijk voor de controle ? Hoe worden deze concreet georganiseerd ? Hoeveel (operationeel) personeel heeft leefmilieu Brussel tot zijn beschikking voor deze taak ? Hoeveel bedrijven werden er in 2016 gecontroleerd ? Hoeveel waarschuwingen werden er in datzelfde jaar uitgeschreven ? Hoeveel boetes ter waarde van welke bedrag werden er geïnd ?

Eerst en vooral wens ik er op te wijzen dat het wetgevend kader rond deze bepaling volop in ontwikkeling is. De verplichting om het goede beheer van de afvalstoffen aan te tonen door elke producent van afvalstoffen andere dan huishoudelijke afvalstoffen is sinds 2012 in de Ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen verankerd. De verplichting om afvalstoffen te sorteren en om het goede beheer van de ophaling en/of de verwerking ervan aan te tonen werd in het Besluit van 21 juni 2012 van de Regering tot bepaling van de voorschriften voor de tenuitvoerlegging van de sorteerplicht uitgewerkt.

In 2015 en 2016 zijn deze bepalingen meerdere malen gewijzigd. Ten eerste heeft het Parlement een ordonnantie goedgekeurd die de ordonnantie betreffende afvalstoffen wijzigt. De vrijstelling voor de producent van kleine hoeveelheden afvalstoffen werd afgeschaft en gewijzigd naar een forfaitaire bijdrage ten voordele van het Agentschap Net Brussel om de ophaling en de verwerking van deze afvalstoffen te financieren.

De uitwerking van de inning en van de controle op deze forfaitaire bijdrage moet nog nader bepaald worden.

Deze wijziging heeft het voorwerp uitgemaakt van een beroep bij het Grondwettelijk Hof van de federatie die de private ophalers verenigt (Go4Circle). De bepalingen over de forfaitaire bijdrage werden in juli 2016 in eerste instantie opgeschort en in september ingetrokken door het Hof.

Desondanks heeft Leefmilieu Brussel steeds verder gewerkt aan de naleving van de ultieme doelstellingen van deze bepalingen, namelijk enerzijds de sortering van afvalstoffen verbe-

personnel (opérationnel) Bruxelles Environnement dispose-t-il pour cette tâche. Combien d'entreprises ont-elles été contrôlées en 2016 ? Combien d'avertissements ont-ils été adressés la même année ? Combien d'amendes ont-elles été perçues, pour quel montant ?

L'IBGE dispose-t-il en fait d'un relevé des entreprises ayant signé un contrat de collecte des déchets ? Les entreprises doivent-elles notifier leur contrat ? L'IBGE possède-t-il une base de données qui permet de suivre la situation ? Y a-t-il des accords avec Bruxelles-Propreté à ce sujet ?

Quels nouveaux accords a-t-on passés, quelles nouvelles dispositions a-t-on prises avec Bruxelles-Propreté suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle ? Quelles seront les suites ?

Réponse :

Qui est finalement responsable pour le contrôle ? Comment sont-ils concrètement organisés ? Combien d'effectifs (opérationnel) Bruxelles Environnement a-t-il à sa disposition pour cette tâche ? Combien d'entreprises ont-elles été contactées en 2016 ? Combien d'avertissements ont-ils été rédigés pendant cette même année ? Combien d'amendes pour quel montant ont-elles été perçues ?

Tout d'abord, je souhaite souligner que le cadre législatif autour de cette disposition est en pleine évolution. L'obligation pour chaque producteur de démontrer la bonne gestion des déchets autres que ménagers est ancrée depuis 2012 dans l'ordonnance du 14 juin 2012 relative aux déchets. L'obligation de tri des déchets et de démontrer la bonne gestion de la collecte et/ou de son traitement a été élaborée dans l'arrêté du 21 juin 2012 du Gouvernement déterminant les règles de mise en œuvre de l'obligation de tri.

En 2015 et 2016, ces dispositions ont été modifiées à plusieurs reprises. Premièrement, le Parlement a adopté une ordonnance modifiant l'ordonnance relative aux déchets. L'exemption pour le producteur de petites quantités de déchets a été supprimée et a été modifiée pour mettre en place une contribution forfaitaire au bénéfice de l'Agence Bruxelles-Propreté afin de financer la collecte et le traitement de ces déchets.

L'élaboration du recouvrement et du contrôle de cette contribution forfaitaire doit encore être précisée.

Cette modification a fait l'objet d'un recours de la fédération réunissant les collecteurs privés (Go4Circle) auprès de la Cour Constitutionnelle. Les dispositions sur la contribution forfaitaire ont été initialement suspendues en juillet 2016, pour ensuite être abrogées par la Cour au mois de septembre.

Bruxelles Environnement a malgré tout continué à travailler au respect de ces objectifs ultimes de ces dispositions, à savoir d'une part améliorer le tri de déchets en vue de développer l'éco-

teren om de circulaire economie te ontwikkelen en anderzijds het principe toepassen van de vervuiler betaalt. In verband hiermee is het inspectieprogramma in de loop van de wijzigingen van de wetgeving ter zake constant aangepast.

Leefmilieu Brussel is daadwerkelijk bevoegd voor de controle op de contracten voor de ophaling van niet-huishoudelijke afvalstoffen. Leefmilieu Brussel beschikt over drie voltijdse equivalenten (VTE) om deze taak uit te voeren. In 2016 zijn er 896 inspectiedossiers behandeld, 525 aanmaningen en ingebrekestellingen zijn verzonden en 408 controlebezoeken uitgevoerd ; 11 processen-verbaal zijn opgesteld ; 10 alternatieve administratieve geldboetes zijn opgelegd aan 10 ondernemingen voor een totaal bedrag van 9.875 euro. Dit beperkt aantal processen-verbaal is te verklaren door het feit dat 45 % van de ondernemingen reeds over een contract beschikken en dat 30 % van de gecontroleerde ondernemingen zich na een aanmaning met de wetgeving in orde stellen.

Heeft het BIM eigenlijk een overzicht over het aantal bedrijven met een afvalcontract ? Moeten bedrijven hun contact rapporteren ? Beschikt het BIM over een databank waar men dit kan opvolgen ? Bestaan er hierover afspraken met Net Brussel ?

Leefmilieu Brussel beschikt niet over een volledig overzicht van het aantal ondernemingen dat over een contract voor het ophalen van afval beschikt. De ondernemingen zijn wettelijk niet verplicht systematisch het bestaan van hun contract aan Leefmilieu Brussel te melden. Uiteraard moet elke onderneming in staat zijn bij controle het goede beheer van zijn afvalstoffen aan te tonen.

Wel beschikt Leefmilieu Brussel over de afvalstoffenverslaggeving van de geregistreerde en erkende ophalers van afvalstoffen. Deze verslaggeving bevat gegevens over de hoeveelheden van de opgehaalde afvalstoffen en ook lijsten van de ophaalpunten (die afvalstoffen producerende ondernemingen zijn). De aldus ingezamelde informatie wordt systematisch in een databank bewaard die gebruikt wordt om de controles van Leefmilieu Brussel beter te helpen sturen.

In mei 2016 heeft het Agentschap Net Brussel voor de eerste maal een lijst met 20.000 ophaalpunten aan Leefmilieu Brussel overgemaakt. Deze informatie vult de bestaande databank aan en dient ook om de controles beter te richten.

Welke nieuwe afspraken en regelingen zijn er getroffen met Net Brussel als gevolg van het arrest van het Grondwettelijk Hof ? Hoe zal dit verder afgehandeld worden ?

Ingevolge het arrest van het Grondwettelijk Hof, werkt mijn kabinet samen met de kabinetten van de staatssecretaris bevoegd voor Netheid en de minister van Begroting aan de juridisch meest stabiel mogelijke oplossing.

nomie circulaire et d'appliquer le principe du pollueur-payeur d'autre part. A cet effet, le programme d'inspection a constamment été adapté au fur et à mesure des modifications de la législation en la matière.

Bruxelles Environnement est effectivement compétent pour le contrôle des contrats d'enlèvement des déchets professionnels. Bruxelles Environnement dispose de 3 équivalents temps plein (ETP) pour effectuer cette mission. En 2016, 896 dossiers d'inspection ont été traités, 525 avertissements et mises en demeure ont été envoyés et 408 visites de contrôle ont été effectuées ; 11 procès-verbaux ont été rédigés ; 10 amendes administratives alternatives ont été imposées à 10 entreprises pour un montant total de 9.875 euros. Ce nombre limité de procès-verbaux peut être expliqué par le fait que 45 % des entreprises disposent déjà d'un contrat et que 30 % des entreprises contrôlées se mettent en conformité avec la législation après un avertissement.

L'IBGE a-t-il un aperçu sur le nombre d'entreprises avec un contrat de déchets ? Les entreprises doivent-elles rapporter leur contact ? L'IBGE dispose-t-il d'une base de données dans laquelle on peut suivre ceci ? Y a-t-il des accords à cet effet avec Bruxelles-Propreté ?

Bruxelles Environnement ne dispose pas d'un aperçu complet du nombre d'entreprises disposant d'un contrat d'enlèvement des déchets. Les entreprises ne sont pas obligées par la loi de communiquer systématiquement l'existence de leur contrat à Bruxelles Environnement. Bien entendu, chaque entreprise doit être en mesure de démontrer la bonne gestion de ses déchets lors d'un contrôle.

Cependant, Bruxelles Environnement dispose du rapportage effectué par les collecteurs de déchets enregistrés et agréés. Ce rapportage comprend des données sur les quantités de déchets collectées ainsi que des listes des points de collecte (qui sont des entreprises productrices de déchets). L'information ainsi récoltée est conservée systématiquement dans une base de données qui est utilisée pour mieux cibler les contrôles de Bruxelles Environnement.

En mai 2016, l'Agence Bruxelles-Propreté a transmis pour la première fois à Bruxelles Environnement une liste de 20.000 points de collecte. Ces informations complètent la base de données existante et sert également à mieux cibler les contrôles.

Quels nouveaux accords y a-t-il avec Bruxelles-Propreté suite à l'arrêt de la Cour Constitutionnelle ? Quel en sera le résultat ?

Suite à l'arrêt de la Cour Constitutionnelle, mon cabinet travaille en collaboration avec les cabinets de la secrétaire d'Etat en charge de la Propreté et du ministre du Budget à la solution juridiquement la plus stable possible.

Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt

Vraag nr. 320 van de heer Johan Van den Driessche d.d. 18 november 2016 (N.) :

Definities van sluikstort en zwerfvuil.

In het verleden heb ik u meermaals ondervraagd omtrent de zwerfvuilproblematiek in dit Gewest. Echter, tijdens een analyse in het bulletin van schriftelijke en antwoorden nr. 20 stootte ik op een vraag (nr. 251) van collega mevrouw Annemie Maes met betrekking tot het fenomeen sluikstort. Mevrouw Annemie Maes vroeg onder meer « hoeveel ton sluikstort er in 2013, 2014 en 2015 opgehaald werd door het ANB ». Wat mij echter verbaast, is het feit dat u dezelfde cijfers geeft die betrekking hebben op het zwerfvuil. Het onzorgvuldig gebruik van definities zoals zwerfvuil en sluikstort is nefast voor een goed beleid ter zake, alsook voor de opvolging ervan.

Graag had ik daarom een antwoord op de volgende vraag :

– Wordt er een onderscheid gemaakt tussen zwerfvuil en sluikstort in uw beleid en statistische gegevens ?

– Hoeveel ton sluikstort werd er in 2013, 2014 en 2015 opgehaald door het ANB ?

– Hoeveel ton zwerfvuil werd er in 2013, 2014 en 2015 opgehaald door het ANB ?

Antwoord : In antwoord op uw vragen verwijs ik naar mijn antwoord op vraag nr. 251 van Mevr. Maes en uw vraag nr. 319 die over hetzelfde onderwerp gaan.

Vraag nr. 323 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 22 november 2016 (N.) :

De overeenkomst tussen Electrabel en Brussel-Energie/Net Brussel met betrekking tot de opbrengsten van de groene-stroomcertificaten die geregistreerd worden op naam van Electrabel als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-Over-Heembeek.

In het kader van de Commissie Leefmilieu en Energie van 8 november 2016, heeft minister Fremault verwezen naar de over-

Secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique

Question n° 320 de M. Johan Van den Driessche du 18 novembre 2016 (N.) :

Les définitions de dépôt clandestin et déchets sauvages.

Je vous ai interrogée plusieurs fois dans le passé au sujet de la problématique des déchets sauvages dans la Région. Or, en analysant le Bulletin des questions et réponses n° 20, je suis tombé sur une question (n° 251) de ma collègue Annemie Maes au sujet du phénomène des dépôts clandestins. Mme Maes demandait notamment combien de tonnes de dépôts clandestins l'ABP avait collectées en 2013, 2014 et 2015. Or, ce qui m'étonne, c'est que vous donnez les mêmes chiffres pour les déchets sauvages. Utiliser indifféremment des termes mal définis tels que 'dépôt clandestin' et 'déchets sauvages' n'est pas propice à la mise en œuvre et au suivi d'une bonne politique en la matière.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

– Faites-vous la distinction entre 'dépôt clandestin' et 'déchets sauvages' dans votre politique et vos données statistiques ?

– Combien de tonnes de dépôts clandestins l'ABP a-t-elle collectées en 2013, 2014 et 2015 ?

– Combien de tonnes de déchets sauvages l'ABP a-t-elle collectées en 2013, 2014 et 2015 ?

Réponse : En réponse à vos questions, je vous renvoie à mes réponses à la question n° 251 de Mme Maes et à votre question n° 319, qui portent sur le même sujet.

Question n° 323 de Mme Liesbet Dhaene du 22 novembre 2016 (N.) :

La convention passée entre Electrabel et Bruxelles-Énergie/Bruxelles-Propreté au sujet du produit des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.

En commission de l'Environnement et de l'Énergie du 8 novembre 2016, la ministre Fremault a fait référence à la

eenkomst tussen Brussel-Energie en Electrabel, als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-Over-Heembeek.

Ik heb de volgende vragen over deze overeenkomst :

1. Wat is de kwalificatie van de overeenkomst ? Volgens Minister Fremault zou het gaan om een « pre-concessie » overeenkomst. Is dit correct ?
2. Wie zijn de partijen in het kader van deze overeenkomst ?
3. Gaat het om een wederkerige overeenkomst (waarbij er verplichtingen zijn ten aanzien van beide contractanten), dan wel om een eenzijdige overeenkomst (waarbij er maar een verplichting is ten aanzien van één contractant) ?
4. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Brussel-Energie ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
5. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Net Brussel ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
6. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) rechten van Electrabel ten aanzien van zijn respectievelijke mede-contractanten in het kader van deze overeenkomst ?
7. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Brussel-Energie ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
8. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Net Brussel ten aanzien van Electrabel in het kader van deze overeenkomst ?
9. Wat zijn de (financiële én niet-financiële) verplichtingen van Electrabel ten aanzien van zijn respectievelijke mede-contractanten in het kader van deze overeenkomst ?
10. Werden er in 2016 al groenestroomcertificaten, die op naam van Electrabel (als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven) geregistreerd werden, verkocht op de markt van groenestroomcertificaten ?
11. Zo ja, hoeveel ?
12. Zo ja, welke energieleverancier(s) hebben deze aandelen gekocht ?
13. Zo ja, aan welke prijs ?
14. Werden er in 2016 al groene stroomcertificaten, die op naam van Electrabel geregistreerd werden, verkocht aan Elia ?
15. Zo ja, hoeveel ?

Antwoord : Er bestaat enerzijds een concessieovereenkomst tussen Net Brussel en Brussel-Energie die dateert van 1977. Deze regelt de rechten en de inkomsten tussen de partijen in het kader van de uitbating van de verbrandingsoven van het Hoofdstedelijk Brussels Gewest. Artikel 13 van deze overeenkomst bepaalt dat de inkomsten voortvloeiend uit de verkoop van energie toekomen aan Net Brussel die ze daarop overmaakt aan het Gewestelijke begroting.

convention entre Bruxelles-Énergie et Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à ce sujet :

1. Quelle est la nature de cette convention ? Selon la ministre Fremault il s'agirait d'une convention de « préconcession ». Est-ce exact ?
2. Quelles sont les parties à cette convention ?
3. S'agit-il d'une convention réciproque (chaque signataire ayant des obligations à l'égard de l'autre) ou unilatérale (un seul signataire ayant des obligations à l'égard de l'autre) ?
4. Quels sont les droits (financiers et autres) de Bruxelles-Énergie à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
5. Quels sont les droits (financiers et autres) de Bruxelles-Propreté à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
6. Quels sont les droits (financiers et autres) d'Electrabel à l'égard de ses cosignataires dans le cadre de cette convention ?
7. Quelles sont les obligations (financières et autres) de Bruxelles-Énergie à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
8. Quelles sont les obligations (financières et autres) de Bruxelles-Propreté à l'égard d'Electrabel dans le cadre de cette convention ?
9. Quelles sont les obligations (financières et autres) d'Electrabel à l'égard de ses cosignataires dans le cadre de cette convention ?
10. En 2016, des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel (en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur) ont-ils déjà été vendus sur le marché des certificats verts ?
11. Dans l'affirmative, combien ?
12. Dans l'affirmative, quels fournisseurs d'énergie les ont-ils achetés ?
13. Dans l'affirmative, à quel prix ?
14. Des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel ont-ils déjà été vendus à Elia en 2016 ?
15. Dans l'affirmative, combien ?

Réponse : Il y a d'une part, un contrat de concession entre Bruxelles-Propreté et Bruxelles-Energie qui date de 1977. Cette concession régit les droits et les revenus entre les parties dans le cadre de l'exploitation de l'incinérateur de la Région de Bruxelles-Capitale. L'article 13 de cet accord précise que les revenus liés à la vente d'énergie reviennent à Bruxelles-Propreté qui les reverse au budget régional.

Er bestaat anderzijds een overeenkomst voor de aankoop van stoom tussen Brussel-Energie en Electrabel. Artikel 3 van de wijziging van 2012 van de overeenkomst van 1987 bepaalt dat 100 % van de inkomsten voortvloeiend uit de groene certificaten worden overgemaakt aan Brussel-Energie die ze doorstort naar Net Brussel zonder financiële opname.

In 2016 werd de energieproductie voorgelegd aan Brugel die 18.266 certificaten uitschreef voor de eerste trimester en 27.632 certificaten voor de tweede, ten voordele van Brussel-Energie.

Volgens het marktonderzoeksbureau van Brussel-Energie presenteerde Electrabel het beste aanbod voor deze groene certificaten in 2016. Er werd dus een verkoopovereenkomst gesloten voor deze groene certificaten tussen Brussel-Energie en Electrabel voor een bedrag van 84,22 euro per certificaat.

Zoals bovenvermelde concessie-overeenkomst voorziet, werd het product van deze groene certificaten overgemaakt aan Net Brussel dat het op zijn beurt heeft doorgestort naar het Gewest.

Er werd dus geen enkel groen certificaat verkocht aan Elia.

Il y a, d'autre part, le contrat d'achat des vapeurs entre Bruxelles-Energie et Electrabel. L'article 3 de la modification de 2012 du contrat de 1987 précise que 100 % des revenus liés aux certificats verts sont reversés à Bruxelles-Energie qui les reverse à Bruxelles-Propreté sans prélèvement financier.

En 2016, la production d'énergie a été soumise à Brugel qui a émis 18.266 certificats verts pour le premier trimestre et 27.632 pour le second en faveur de Bruxelles-Energie.

Selon le centre d'étude de marché de Bruxelles-Energie, Electrabel présentait la meilleure offre pour ces certificats verts en 2016. Un contrat de vente de ces certificats verts a donc été conclu entre Bruxelles-Energie et Electrabel pour un montant de 84,22 euros par certificat.

Comme le prévoit la convention de concession reprise ci-dessus, le produit de ces certificats verts a été reversé à Bruxelles-Propreté qui elle-même les a reversés à la Région.

Aucun certificat vert d'Electrabel n'a donc été vendu à Elia.

Vraag nr. 327 van de heer Marc Loewenstein d.d. 23 november 2016 (Fr.) :

Subsidies voor specifieke en innoverende projecten voor openbare netheid.

In het kader van haar bevoegdheden inzake openbare netheid, heeft de Regering beslist om de middelen voor de gemeenten te verhogen en de jaarlijkse subsidie vanuit Net Brussel te verdubbelen en de frequenties van de middelen op het terrein te verhogen door de aanwerving van 300 extra personeelsleden.

De Regering zal in 2017 ook 2 miljoen euro besteden voor specifieke en innoverende projecten voor openbare netheid.

1. Kan de staatssecretaris zeggen wat zij verstaat onder specifieke projecten ?
2. Wat worden de voorwaarden voor het verkrijgen van de subsidie ?
3. Hoe worden de projecten geselecteerd ?
4. Is er een bepaalde spreiding van de 2 miljoen euro over de 19 gemeenten ?

Antwoord : Zoals ik heb aangegeven bij de goedkeuring van de begroting in de commissie, zal ik een projectoproep lanceren voor een totaalbedrag van 2.000.000 euro in 2017 waarop alle Brusselse gemeenten zullen kunnen antwoorden.

Question n° 327 de M. Marc Loewenstein du 23 novembre 2016 (Fr.) :

Les subventions pour des projets spécifiques et innovants en matière de propreté publique.

Dans le cadre de ses objectifs en matière de propreté publique, le Gouvernement a décidé d'augmenter les moyens alloués aux communes en doublant le subside annuel venant de Bruxelles-Propreté et d'augmenter les fréquences des moyens sur le terrain via l'engagement de 300 agents supplémentaires.

Par ailleurs, il prévoit pour 2017 d'affecter 2 millions d'euros pour des projets spécifiques et innovants en matière de propreté publique.

1. La secrétaire d'Etat pourrait-elle m'indiquer ce qu'elle entend par ces projets spécifiques ?
2. Quelles seront les modalités d'octroi d'un tel subside ?
3. Comment les projets seront-ils sélectionnés ?
4. Une ventilation de ces 2 millions d'euros est-elle fixée entre les 19 communes ?

Réponse : Comme indiqué lors de l'approbation du budget en commission, je lancerai un appel à projets avec un montant total de 2.000.000 euros en 2017 auquel l'ensemble des communes bruxelloises pourront répondre.

Via deze projectoproep wil ik vervuiling in ruime zin tegengaan, en dit in specifieke zones en op een globale en innovatieve manier in nauwe samenwerking met de burgers. Het is mijn doel om handelingen van vervuiling tegen te houden, zoals sigarettenpeuken, papiertjes, ... die op straat worden gesmeten, stortingen van zwerfvuil of graffiti in afgebakende zones en door tegelijk te verhinderen dat het fenomeen zich verplaatst.

De toekenningsmodaliteiten van de subsidies van deze projectoproep werden nog niet gearresteerd. Deze modaliteiten zullen zo snel mogelijk worden meegedeeld aan de gemeenten. Het is mijn doel om alle gemeenten op gelijke voet te zetten. Er is dus geen sprake van een opsplitsing op basis van een vooraf bepaalde verdeelsleutel, maar wel van een evaluatie waarbij de projecten geval per geval worden geëvalueerd.

Au travers de cet appel à projets je souhaite m'attaquer à la malpropreté au sens large dans des zones spécifiques de manière globale et innovante en collaboration étroite avec les citoyens. Mon objectif est d'endiguer les gestes de malpropreté tels que les mégots de cigarette, les papiers,… jetés en rue, les dépôts clandestins ou encore les tags dans des zones délimitées tout en évitant que le phénomène ne se déplace.

Les modalités d'octroi des subventions de cet appel à projets ne sont pas encore arrêtées. Celles-ci seront communiquées aux communes dans les meilleurs délais. Mon objectif est de mettre toutes les communes sur un pied d'égalité. Il n'est donc pas question d'une ventilation sur la base d'une clé de répartition prédéfinie mais bien d'une évaluation des projets au cas par cas.

Vraag nr. 331 van de heer Serge de Patoul d.d. 6 december 2016 (Fr.) :

Coherentie tussen subsidiëring van sportinfrastructuur en verantwoordelijk alcoholgebruik.

Sport vormt een bevoegdheid van de Gemeenschappen, terwijl de Gewesten bevoegd zijn inzake de sportinfrastructuur.

Naar aanleiding van de laatste Staatshervorming, werd het beleid ter ondersteuning van de financiering van de gemeentelijke sportinfrastructuur overgeheveld van de Franse Gemeenschapscommissie naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De FGC is echter wel bevoegd gebleven voor de ondersteuning van kleine private infrastructuur. De Brusselse Regering en het college van de Franse Gemeenschapscommissie zijn vooruitziend genoeg geweest om ervoor te zorgen dat de bevoegdheden inzake « sport » en « sportinfrastructuur » binnen de twee regeringen tot de verantwoordelijkheid van dezelfde minister behoren.

Voor zover ik weet, is de Regering van plan een ordonnantie in te dienen ter omkadering van de financiering van de gemeentelijke sportinfrastructuur. Ik neem aan dat daarin de kern zal vermeld worden van de vroegere regels die in aanmerking werden genomen door de Franse Gemeenschapscommissie.

Een delicaat onderdeel van deze kwestie betreft het verband tussen de gedane investeringen en de financiële ontvangsten die de sportclubs kunnen spijzen. Het is bekend dat een van de belangrijke financiële ontvangsten voortkomt uit « consumpties tijdens de derde helft », die vaak alcohol bevatten. We kennen echter allemaal de problematiek van overmatig alcoholgebruik, met name bij de jongeren.

De sportclubs zijn plaatsen voor fysieke ontwikkeling, die af en toe plaatsen kunnen worden waar de jeugd wordt « geïnitieerd » inzake alcoholgebruik, of waar zelfs een behoefte aan alcohol wordt gecreëerd.

Question n° 331 de M. Serge de Patoul du 6 décembre 2016 (Fr.) :

Cohérence entre le subventionnement des infrastructures sportives et la consommation responsable d'alcool.

Le sport est une compétence des Communautés tandis que les Régions exercent leurs compétences sur les infrastructures sportives.

À la suite de la dernière réforme de l'Etat, la politique d'aide au financement des infrastructures sportives communales a été transférée de la Commission communautaire française à la Région de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne celles dédiées aux petites infrastructures « privées » la Cocof en a gardé la compétence. Le Gouvernement bruxellois et le Collège de la Commission communautaire française ont eu la clairvoyance de veiller à ce que les compétences « Sport » et « Infrastructures sportives » soient assurées au sein des deux gouvernements, sous la responsabilité de la même ministre.

À ma connaissance, le Gouvernement a l'intention de déposer une ordonnance pour cadrer le financement des infrastructures sportives communales. Je présume qu'on y retrouvera l'essentiel des anciennes règles prises en compte par la Commission communautaire française.

Par rapport à cette question, un volet délicat est lié à la relation entre l'investissement réalisé et les recettes financières susceptibles d'alimenter de manière utile les clubs sportifs. On sait qu'une des recettes financières importantes résulte de ce qui est appelé communément « les consommations lors de la 3e mi-temps ». Ces consommations sont très souvent alcoolisées. Or, nous connaissons tous la problématique de l'abus de consommation d'alcool, en particulier chez les jeunes.

Les lieux de développement physique que sont les clubs de sports peuvent par moment devenir pour la jeunesse des lieux « d'initiation » voire « de création d'un besoin » de consommation d'alcool.

De overheden moeten hun opdrachten op coherente wijze uitvoeren. Hoewel het normaal en begrijpelijk is dat bij de investeringen in sportinfrastructuur voorzien wordt in een gezellige plek, moet er voor gezorgd worden dat de financiële middelen van de overheid geen problemen veroorzaken voor de volksgezondheid. Het lijkt nodig daarvoor een analysekader te bepalen.

Anders gezegd, de vraag is of de subsidiërende overheden de voorwaarde creëerden om een intelligent alcoholgebruik te waarborgen. De interpellatie zal deze problematiek verder uitwerken.

Mijn vragen luiden dus als volgt :

– Werd sedert het Gewest tussenkomt ter ondersteuning van het beoefenen van sport, met name in de financiering van de gemeentelijke sportinfrastructuur, steun toegekend voor gebouwen waarin een bar is geïnstalleerd ?

– Zo ja, werden voorwaarden bepaald inzake het type consumptie en de wijze waarop ze wordt omkaderd ?

– Indien tot nog toe geen enkele subsidie werd gegeven, werd erover nagedacht acties ter preventie van overmatig alcoholgebruik als voorwaarde te stellen voor de toekenning van subsidies voor sportinfrastructuur ?

Antwoord : Derde helften waarbij te veel gedronken wordt en alcoholmisbruik in het algemeen, zijn natuurlijk niet op hun plaats in de sport. Het kan aanleiding geven tot overlast die ik afkeur en waarvoor ik waakzaam ben.

Het beheer van een cafetaria of van een bar -een plaats van bijeenkomst, convivialiteit en samenhang- staat de verwezenlijking toe van inkomsten die essentieel zijn voor veel clubs van het Gewest. Het gaat dus om een delicaat onderwerp.

In het kader van de gewestelijke investeringen in gemeentelijke sportinfrastructuren, kunnen subsidies worden verleend voor de bouw of de inrichting van cafetaria's of bars.

In 2015 werden investeringen gedaan voor werken in gebouwen die een bar bevatten, waarvan één investering rechtstreeks diende voor de inrichtingen van de cafetaria.

Het subsidiëringsbesluit van de Regering heeft geen bijzondere voorwaarde vastgelegd met betrekking tot de soorten van verbruik en tot de manier waarop deze worden omkaderd.

Na twee besluiten van het Grondwettelijk Hof die verbieden om een subsidie aan de gemeente te gebruiken voor de verwezenlijking van een doelstelling die afhangt van de communautaire bevoegdheden, wordt echter niet voorzien om de subsidies voor sportinfrastructuren te gebruiken voor preventieacties tegen het overmatig gebruik van alcohol.

Les pouvoirs publics doivent assurer leurs missions en toute cohérence. S'il est normal et compréhensible que, dans les investissements en infrastructures sportives, il puisse être prévu un lieu de convivialité, il y a lieu de s'assurer que les moyens financiers publics n'aillent pas provoquer des problèmes de santé publique. La fixation d'un cadre d'analyse à ce propos semble nécessaire.

Autrement dit, la question porte sur les conditions mises en place par les pouvoirs subsidiants pour garantir une consommation intelligente d'alcool. L'interpellation développera cette problématique.

Les questions suivantes seront donc posées :

– Depuis que la Région intervient dans le cadre du soutien de la pratique sportive et plus particulièrement du financement des subventions en infrastructures sportives communales, y a-t-il eu des aides octroyées pour des bâtiments dans lesquels une buvette est installée ?

– Si c'est le cas, a-t-on fixé des conditions liées aux types de consommations et à la manière dont celles-ci sont encadrées ?

– S'il n'y a eu aucune subvention à ce stade, a-t-on mené une réflexion pour conditionner les subventions en infrastructures sportives à des actions de prévention contre la consommation excessive d'alcool ?

Réponse : Les troisièmes mi-temps trop arrosées et l'abus d'alcool en général n'ont, bien entendu, pas leur place dans le sport. Ils peuvent donner lieu à des débordements que je condamne et pour lesquels je suis vigilante.

La gestion d'une cafétéria ou d'une buvette, lieu de rassemblement, de convivialité et de cohésion, permet la réalisation de recettes vitales pour de nombreux clubs de la Région. Il s'agit donc d'un sujet délicat.

Dans le cadre des investissements régionaux en infrastructures sportives communales, des subsides peuvent être octroyés pour la construction ou l'aménagement de cafétérias ou buvettes.

En 2015, des investissements ont été consentis pour des travaux dans des bâtiments contenant une buvette, dont l'un directement pour des aménagements de la cafétéria.

L'arrêté de subventionnement du Gouvernement n'a pas fixé de condition particulière liée aux types de consommations et à la manière dont celles-ci sont encadrées.

Toutefois, à la suite de deux arrêts de la Cour Constitutionnelle interdisant de conditionner un subside aux communes à la réalisation d'un objectif qui dépend des compétences communautaires, il n'est pas prévu de conditionner les subventions en infrastructures sportives à des actions de prévention contre la consommation excessive d'alcool.

Vraag nr. 332 van mevr. Liesbet Dhaene d.d. 12 december 2016 (N.) :

Opbrengsten van de groenestroomcertificaten afvalverbrandingsoven Net Brussel.

In het verslag van het Rekenhof over de Ontwerpordonnanties houdende aanpassing van de begrotingen voor het begrotingsjaar 2016 en van de begrotingen voor het begrotingsjaar 2017 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, goedgekeurd in de algemene vergadering van 16 november 2016, wordt op pagina 9, onder Eerste Deel, 1.1 Algemeen Overzicht, Andere, melding gemaakt van de opbrengsten van de verkoop van groenestroomcertificaten verbonden aan de afvalverbrandingsoven. Het verslag stelt dat volgens de informatie van Net Brussel de ontvangsten voor 2016 3,8 miljoen euro zouden bedragen, hoewel in de begroting nog altijd de initiëel verwachte 9,4 miljoen staat geboekt voor dit bedrag.

Ik had hierover de volgende vragen :

– Op basis van welke informatie meent Net Brussel dat de opbrengsten uit de verkoop van groenestroomcertificaten verbonden aan de afvalverbrandingsoven voor 2016 3,8 miljoen euro zouden bedragen ?

– Hoe komt het dat, ondanks deze schatting door Net Brussel op 3,8 miljoen, de ontwerpordonnanties houdende aanpassing van de begrotingen voor 2016 deze ontvangsten voor 2016 nog ongewijzigd op 9,4 miljoen boeken ?

Antwoord : In antwoord op uw vragen verwijs ik naar mijn antwoorden die gegeven worden in Commissie voor Leefmilieu gedurende de discussies over de begroting (Parlementaire document A-424/3 – 2016-2017 – deel 2 – blz. 254 en volgende).

Question n° 332 de Mme Liesbet Dhaene du 12 décembre 2016 (N.) :

Recettes des certificats verts de l'incinérateur de Bruxelles-Propreté.

Le rapport de la Cour des comptes sur les Projets d'ordonnances contenant l'ajustement des budgets pour l'année budgétaire 2016 et les budgets pour l'année budgétaire 2017 de la Région de Bruxelles-Capitale, approuvé en assemblée générale du 16 novembre 2016, mentionne en page 9, sous Première partie, 1.1 Aperçu général, Autres, les recettes de la vente de certificats verts de l'incinérateur de Bruxelles-Propreté. Le rapport affirme que le montant initial prévu au budget « reste inchangé, à savoir 9,4 millions d'euros, alors que, d'après Bruxelles-Propreté, ces recettes ne s'élèveront qu'à 3,8 millions d'euros en 2016 ».

Je voudrais vous poser les questions suivantes à ce sujet :

– Sur quelles informations Bruxelles-Propreté se base-t-il pour estimer que les recettes de la vente de certificats verts de l'incinérateur ne s'élèveront qu'à 3,8 millions d'euros en 2016 ?

– Alors que Bruxelles-Propreté estime ces recettes à 3,8 millions d'euros, comment se fait-il qu'elles restent inchangées en 2016, à savoir 9,4 millions d'euros, dans les projets d'ordonnances contenant l'ajustement des budgets 2016 ?

Réponse : En réponse à vos questions, je m'en réfère à mes réponses données en commission de l'Environnement lors des discussions budgétaires (document parlementaire A-424/3 – 2016-2017 – partie 2 – pp. 254 et suivantes).

Vraag nr. 333 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 12 december 2016 (Fr.) :

Milieu-impact van sportterreinen en speelpleinen die van synthetisch materiaal gemaakt zijn.

Op de Vlaamse televisie is onlangs een reportage uitgezonden over de ophef die onlangs in Vlaanderen is ontstaan over de sportterreinen die van synthetisch materiaal zijn gemaakt of nog de rubberen tegels van de speelpleinen.

In 9 gevallen op 10 bevatten die vloeren rubbergranulaten die de oppervlakte verdichten. Die materialen zijn niet alleen kankerverwekkend, maar ook zeer schadelijk voor het leefmilieu. Ze bevatten MTB, een stof die als kankerverwekkend wordt beschouwd door de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO). De rubberen korrels komen van gebruikte autobanden in gevulkaniseerd rubber, waarvan een kleine hoeveelheid gevaarlijk en zeer vervuilend kan zijn. Bovendien bevat kunstgras kleurstoffen en additieven waarmee het bestand is tegen de uv-stralen van de zon,

Question n° 333 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 12 décembre 2016 (Fr.) :

L'impact environnemental des terrains de sport et des plaines de jeux en matière synthétique.

La télévision néerlandophone vient de révéler les préoccupations qui sont récemment apparues concernant les terrains de sport synthétiques ou encore les dalles en caoutchouc des plaines de jeux.

Dans 9 cas sur 10, ces sols contiennent des billes de caoutchouc destinées à en densifier la surface. Or, ces matières sont non seulement cancérigènes mais aussi particulièrement néfastes pour l'environnement. Elles contiennent du MTB, considéré comme cancérigène par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Ces billes proviennent d'anciens pneus de voiture en caoutchouc vulcanisé dont une petite quantité est potentiellement dangereuse et particulièrement polluante. De plus, l'herbe en plastique contient des colorants et additifs lui permettant de résister aux UV solaires, aux piéti-

getrappel en vuur. Sommige van die molecules zijn bekende toxische stoffen waarvan de milieu-impact niet verwaarloosbaar is.

De afgelopen jaren werd in grote mate de voorkeur gegeven aan terreinen in synthetisch materiaal in de plaats van terreinen in natuurlijk materiaal, want ze zijn slijtvaster, onderhoudsvriendelijk en het hele jaar door bruikbaar. Nochtans lijkt de impact ervan op het milieu en de gezondheid te zijn geminimaliseerd.

Dat brengt me ertoe u de volgende vragen te stellen :

1. Welke oppervlakte wordt thans in het Brussels Gewest gebruikt voor sportterreinen ? Wat is het aandeel van de synthetische terreinen en voor welke sporten worden ze het meest gebruikt ?

2. Hoe staat het met de speelpleinen ?

3. Welke synthetische materialen worden het meest gebruikt ? Worden ze gecontroleerd op hun milieu-impact en toxiciteit ? Worden bepaalde materialen uitgesloten ?

4. Wat is de levenscyclus van de synthetische terreinen ? Wat gebeurt er met het afval van die materialen en de rubberen korrels ?

5. Het gebruik van pesticiden op de met gras ingezaaide sportterreinen en speelpleinen in natuurlijke materialen zal worden verboden vanaf 1 januari 2019. Wat zijn de aanbevelingen en regels inzake afwijkingen, opslag, etikettering en manipulatie van de fytosanitaire producten tijdens de overgangsfase ? Hoe worden de professionals en beheerders van de terreinen geïnformeerd en gesensibiliseerd ?

6. Wat is, tot slot, uw reactie op het initiatief van de Vlaamse Regering om een studie te laten uitvoeren over de schadelijkheid en milieu-impact van de materialen die gebruikt worden voor de synthetische terreinen ? Hebt u nagedacht over een soortgelijk onderzoek in Brussel ?

Antwoord : Volgens de laatste ramingen zouden er 321 voorzieningen, terreinen voor vrijetijdsactiviteiten en sport zijn die 240,1 hectare gebied innemen, oftewel 1,5 % van de oppervlakte van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

102 van deze ruimten zijn grote speelvelden die worden beheerd door de openbare overheden. Daarnaast dien ik te verduidelijken dat het in de eerste plaats gaat om voetbal-, hockey-, rugby-, american football- en baseballterreinen.

Verder worden ook de volgende dingen opgelijst onder de openluchtvoorzieningen en de kleine terreinen met vrije toegang : skatepark, outdoor multisportruimten, fitometer, fietsparcours, boulodrome, outdoor terreinen voor basketbal, handbal, volleybal, mini-voetbal, tafeltennis.

Voor de rest van de vragen, die hoofdzakelijk niet onder mijn bevoegdheden vallen, moet wel gezegd worden dat we de problematiek van de eventuele gevaren verbonden aan de synthetische terreinen opnemen met de ernst die nodig is wanneer de openbare gezondheid in het gedrang komt. Er is momenteel een diepgaandere analyse aan de gang en er vindt uitgebreid contact plaats met de Minister van Leefmilieu.

nements ou au feu. Certaines de ces molécules sont des toxiques connus dont l'impact environnemental n'est pas négligeable.

Ces dernières années, les terrains synthétiques ont été largement privilégiés face aux terrains naturels car plus résistants, faciles d'entretien et praticables toute l'année. Pourtant, il semble que leur impact environnemental et sanitaire ait été minimisé.

Ceci m'amène à vous poser les questions suivantes :

1. Quelle est actuellement la surface occupée en Région bruxelloise par les terrains de sport ? Quelle est la part de terrains synthétiques et pour quel type de sport sont-ils le plus utilisés ?

2. Qu'en est-il pour les plaines de jeux ?

3. Quels sont les matériaux synthétiques utilisés ? Des contrôles de leur impact environnemental et de leur toxicité sont-ils effectués ? Certains matériaux sont-ils exclus ?

4. Quel est le cycle de vie des terrains synthétiques et que deviennent les déchets générés par ces matériaux et les billes de remplissage ?

5. Concernant les terrains de sport engazonnés et les plaines de jeux en matière naturelle, on sait que l'utilisation de pesticides y sera interdite dès le 1er janvier 2019. En attendant cette date, quelles sont les recommandations et les règles en matière de dérogation, de stockage, d'étiquetage et de manipulation des produits phytosanitaires, durant la phase transitoire ? Comment les professionnels et gestionnaires de ces terrains sont-ils informés et sensibilisés ?

6. Enfin, pourriez-vous me préciser quelle est votre réaction face à l'initiative du Gouvernement flamand de lancer une étude sur la nocivité et l'impact environnemental des matériaux utilisés pour les terrains synthétiques ? Avez-vous réfléchi à une enquête similaire à Bruxelles?

Réponse : Selon les dernières estimations, on recenserait 321 équipements, terrains de loisirs et de sport couvrant 240,1 ha d'aire, soit 1,5 % de la surface de la Région de Bruxelles-Capitale.

Parmi ces espaces, 102 sont de grands terrains de jeux gérés par des pouvoirs publics. A côté de cela, il me revient de préciser qu'il s'agit en premier lieu de terrains de football, hockey, rugby, football américain, base-ball.

Par ailleurs, on recense aussi parmi les équipements extérieurs et petits terrains en accès libre : skate-park, espace multisports outdoor, parcours santé, parcours vélo, boulodrome, terrains extérieurs de basket-ball, handball, volley-ball, mini-foot, tennis de table outdoor.

Pour le reste des questions qui, pour l'essentiel, ne relèvent pas de mes compétences, il me faut préciser que nous prenons la problématique des éventuels dangers liés aux terrains synthétiques avec tout le sérieux qui s'impose lorsque la santé publique risque d'être mise à mal. Une analyse plus poussée ainsi que des contacts approfondis sont en cours avec la ministre de l'Environnement.

Vraag nr. 334 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

De nieuwjaarsfooien van de teams van Net Brussel.

Zoals elk jaar in december, doen de personeelsleden van Net Brussel hun gebruikelijke ronde voor nieuwjaarsfooien.

Het is bekend dat het GAN, om misbruiken en bedrog te voorkomen, verschillende maatregelen heeft genomen ter omkadering van dit gebruik en om de inwoners gerust te stellen, met name door de periode om van deur tot deur te gaan te beperken en door een infofoldertje vooraf in de brievenbussen. In geval van een probleem kan ook contact worden opgenomen met de klachtendienst van Net Brussel.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Kan u mij meedelen of u voor de winter 2015-2016 klachten hebt ontvangen inzake de nieuwjaarsfooien en eventuele misbruiken ? Zo ja, hoeveel, en hoe evolueert dat aantal i.v.m. de vorige jaren ? Wat hebt u daaraan gedaan ?

2. Worden controles verricht ?

3. Ik heb vernomen dat het groot aantal zakken (witte, blauwe, gele, groene en soms oranje) en overeenkomstige rondes tot gevolg heeft dat de inwoners herhaaldelijk het bezoek krijgen van de ophaalteams daarvoor, wat soms bedrog blijkt. Bent u op de hoogte van dit probleem en hebt u instructies gegeven om dat te verhelpen ?

4. Ik heb eveneens vernomen dat inwoners verontrust en zelfs bang zijn als de personeelsleden aanbellen bij valavond. Bestaan er bijzondere instructies ter zake ?

5. Tot slot, hebt u bijzondere problemen vastgesteld de vorige jaren en wat hebt u eraan gedaan ?

Antwoord : Het personeel voor de inzameling van Net-Brussel werkt het hele jaar lang, dag in dag uit en in weer en wind om aan de Brusselse bevolking een essentiële dienst te verlenen. De nieuwjaarsfooien zijn voor de burgers een manier om deze mensen te bedanken voor hun inzet bij dit toch belastende en zware werk. Ze worden overigens doorgaans goed onthaald door de meerderheid van de burgers. Ook andere beroepen, zoals de postbodes of de brandweerlui genieten van de vrijgevigheid van de bewoners.

Het gaat hier om een gevestigde traditie die wordt in stand gehouden door het personeel en niet door het Agentschap. De periode van de fooien wordt overigens begrensd in de tijd.

Affiches in de sectoren herinneren eraan dat de periode van de fooien dit jaar bepaald werd tussen 9/12 en 6/1.

De agenten krijgen eveneens een flyer mee die de burger toelaat hen te identificeren.

Question n° 334 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Les étrennes des équipes de Bruxelles-Propreté.

Comme chaque année au mois de décembre, les agents de Bruxelles-Propreté procèdent à leur habituelle et traditionnelle tournée des étrennes.

Pour éviter les abus, arnaques et autres impostures, on sait que l'ABP a pris différentes mesures destinées à encadrer cette pratique et à rassurer les habitants, notamment en limitant la période de porte à porte et en déposant dans les boites aux lettres un prospectus prévenant de leur passage. En cas de problème, le service des plaintes de Bruxelles-Propreté peut également être contacté.

Mme la secrétaire d'Etat, voici mes questions :

1. Pourriez-vous me préciser si pour l'hiver 2015-2016, vous avez reçu des plaintes concernant les étrennes et d'éventuelles fraudes ? Si oui, combien et quelle est l'évolution par rapport aux années précédentes ? Comment y avez-vous remédié ?

2. Des contrôles sont-ils effectués ?

3. Il me revient que la multiplication des sacs (blancs, bleus, jaunes, verts et parfois orange) et des tournées correspondantes ont pour effet que régulièrement les habitants sont sollicités à plusieurs reprises par les équipes de chaque collecte, ce qui peut se révéler abusif. Etes-vous au courant de ce problème et avez-vous mis en place des instructions pour y remédier ?

4. Il me revient également que des habitants seraient incommodés voire apeurés lorsque des agents sonnent aux portes alors que le soir tombe. Existe-t-il des instructions particulières à ce propos ?

5. Enfin, avez-vous constaté des problèmes particuliers les années précédentes et comment y avez-vous remédié ?

Réponse : Les agents de collecte de Bruxelles-Propreté sont dehors toute l'année et par tous les temps pour rendre un service essentiel à la population bruxelloise. Les étrennes sont une manière pour les citoyens de remercier ces agents qui exercent avec beaucoup de cœur un métier difficile. Ces agents sont d'ailleurs bien reçus par la plupart des citoyens. Notons que d'autres corps de métier comme les facteurs ou les pompiers sollicitent également la générosité des habitants.

Il s'agit bien là d'une tradition perpétuée par les travailleurs et non par l'Agence. La période des étrennes est ainsi limitée dans le temps.

Des affiches dans les secteurs rappellent que la période des «étrennes» était fixée cette année entre le 9/12 et le 6/1.

Les agents reçoivent également un flyer qui permet aux citoyens de les identifier.

Het Agentschap voert geen controles uit daar het onmogelijk is dit op het terrein te realiseren en het evenmin haar rol is.

L'agence n'effectue pas de contrôle, car c'est impossible à mettre en place sur le terrain et ce n'est pas son rôle.

Vraag nr. 335 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Illegale thuisslachting tijdens het offerfeest 2016.

Tijdens een vergadering waarin antwoord werd gegeven op dringende vragen in september 2016, zei u dat gewag werd gemaakt van 132 afvalzakken met schapenkarkassen voor het hele Gewest. De heer Clerfayt zei ons echter in de commissie voor het Leefmilieu dat enkel in Schaarbeek al een honderdtal zakken werden gevonden, en het dagblad « La Capitale » maakte gewag van 229 zakken voor Molenbeek.

Het was overigens toegelaten thuis te slachten mits strikte naleving van voorwaarden, zoals de voorafgaande verdoving of de registratie als « aangever van private slachting » door het gemeentebestuur of door de provinciale controle-eenheid van het FAVV.

Bijgevolg heb ik volgende vragen :

1. Kan u mij, drie maanden na het offerfeest, nieuwe cijfers verschaffen inzake de afvalzakken met schapenkarkassen voor het gehele Gewest, teneinde een idee te krijgen van de omvang van de problematiek ?

2. Heeft de politie pv's opgesteld voor illegale thuisslachtingen ? Zo ja, kan u mij het aantal meedelen ?

3. Weet u hoeveel registraties van « aangever van private slachting » hebben plaatsgevonden in het ganse grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Antwoord : Het aantal op de openbare weg ingezamelde zakken met slachtafval in september/oktober 2016 bedraagt 683 waarvan er 132 werden ingezameld door Net Brussel. De rest werd ingezameld door de gemeenten.

Net Brussel beschikt niet over informatie over het aantal slachtingen thuis, daar deze verboden zijn.

Question n° 335 de Mme Dominique Dufourny du 21 décembre 2016 (Fr.) :

L'abattage illégal à domicile durant la fête du sacrifice 2016.

Lors d'une séance de réponse aux questions d'actualité en septembre dernier, vous annonciez que 132 sacs de déchets de carcasses de moutons avaient été recensés dans toute la Région. Or M. Clerfayt nous a indiqué en commission Environnement qu'une centaine de sacs avaient été retrouvés juste à Schaerbeek, alors que le journal La Capitale avance le chiffre de 229 sacs pour Molenbeek.

Par ailleurs, il était permis d'abattre légalement à domicile moyennant le strict respect de conditions telles que l'étourdissement préalable ou encore l'enregistrement de « déclarant d'abattage privé » délivré par l'administration communale ou par le siège de l'Unité provinciale de contrôle de l'AFSCA.

Dès lors, mes questions sont les suivantes :

1. Trois mois après la fête du sacrifice, auriez-vous de nouveaux chiffres de sacs de déchets de carcasses de moutons à me fournir pour l'ensemble de la Région afin que l'on ait une idée de l'ampleur de la problématique ?

2. La police a-t-elle dressé des procès-verbaux à propos d'abattages illégaux à domicile ? Le cas échéant, pouvez-vous me donner un nombre ?

3. Savez-vous combien d'enregistrements de « déclarant d'abattage privé » ont été effectués sur l'ensemble du territoire de la Région bruxelloise ?

Réponse : Le nombre de sacs de déchets de moutons collectés sur la voie publique en septembre/octobre 2016 est de 683 sacs dont 132 ont été ramassés par Bruxelles-Propreté. Le reste a été collecté par les communes.

Bruxelles-Propreté ne possède pas d'information quant à d'éventuels abattages à domicile, ceux-ci étant interdits.

Vraag nr. 336 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

Programma's voor de preventie tegen pesterijen.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag kennis genomen van de programma's ter preventie van ongewenst gedrag die worden uitgevoerd in elk van de overheidsdiensten

Question n° 336 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 22 décembre 2016 (Fr.) :

Programmes de prévention contre le harcèlement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des programmes de prévention contre le harcèlement mis en œuvre dans chacun des services publics qui dépendent de

waarop u toezicht uitoefent. Kunt u uw antwoord opsplitsen voor elke maand van 2016, de aard van de maatregelen en de financiële middelen die daarvoor worden uitgetrokken ?

Antwoord : De GOB voorziet al meerdere jaren in een reeks maatregelen of preventieprogramma's tegen pesterijen.

Deze maatregelen worden op gezette tijdstippen aan het personeel meegedeeld. Onder andere de volgende mededelingen vind je op het intranet :

– In de rubriek cel Welzijn een link met informatie voor de personeelsleden over de verschillende vormen van psychosociale risico's, waaronder pesterijen, en met een lijst van de instrumenten die ter beschikking staan van de personeelsleden.

– Informatie over de gedetailleerde procedure in verband met een vraag om een psychosociale tussenkomst.

– De gegevens van alle welzijnsactoren (vakbonden, vertrouwenspersonen, de cel Welzijn op het werk, Sociale Dienst en verpleegkundigen).

Bovendien gaat de cel Welzijn op het werk zeer actief en interactief te werk op het vlak van de preventie van pesterijen door klaar te staan voor alle personeelsleden om ze zo goed mogelijk bij te staan als ze te maken krijgen met pesterijen.

In 2016 heeft de cel Welzijn op het werk samen met de directie Communicatie een package samengesteld dat werd uitgedeeld aan alle personeelsleden van de GOB in het kader van het Be Moving-project Elk personeelslid ontving een voorwerp met het e-mailadres van de cel Welzijn om op het bureau te zetten.

Er werden opleidingen/coachings georganiseerd voor de hiërarchische lijn om de verantwoordelijken te sensibiliseren over de eersterangsrol die ze in het team op het vlak van welzijn moeten vervullen.

In 2016 werd een visueel ontworpen over het thema van de psychosociale risico's en die werd in 2017 uitgewerkt. De bedoeling van deze documentatie is de personeelsleden te informeren over de psychosociale risico's, met inbegrip van pesterijen, alsook over de gegevens van de welzijnsactoren.

Deze documentatie zal ook in de verschillende mededelingenborden van de GOB worden geafficheerd om zo breed mogelijk naar de personeelsleden te communiceren. Ze zal ook beschikbaar zijn in een papieren versie die kan worden verspreid tijdens evenementen over welzijn.

Er bestaat een netwerk van acht vertrouwenspersonen die alle personeelsleden een luisterend oor kunnen bieden en die verder in het kader van hun mandaat de personeelsleden kunnen bijstaan bij het vinden van een oplossing.

In 2016 werd een project opgestart over de creatie van een platform welzijn op het werk dat alle welzijnsactoren van de GOB verenigt om het beleid inzake welzijn op het werk bij de GOB te versterken.

votre tutelle ministérielle. Pourriez-vous étayer votre réponse en précisant pour les mois écoulés de l'année 2016, la nature des dispositifs ainsi que les montants financiers mobilisés ?

Réponse : Depuis plusieurs années, le Service public régional de Bruxelles (SPRB) a mis en place une série de mesures ou programmes de prévention contre le harcèlement.

Ils font l'objet d'informations et de communications récurrentes envers tout le personnel via l'intranet :

– Rubrique « Cellule Bien-être » : un lien électronique informe l'agent des différentes formes de risques psychosociaux, dont le harcèlement, et reprend la liste des outils mis à disposition des agents.

– Information détaillée de la procédure dans le cadre d'une demande d'intervention psychosociale.

– Coordonnées de tous les acteurs du bien-être (syndicats, personnes de confiance, Cellule Bien-être au travail, Service social et infirmières).

La cellule Bien-être au travail est très active et interactive quant à la prévention du harcèlement. Par son ouverture et sa disponibilité envers tous les agents, elle peut les aiguiller au mieux s'ils s'estiment en situation de harcèlement.

En 2016, elle s'est associée à la direction de la Communication pour la réalisation du package qui a été distribué à tous les agents du SPRB dans le cadre du projet « Be Moving ». Ainsi, chaque agent a reçu un objet à disposer sur son bureau reprenant l'adresse électronique de la cellule Bien-être au travail.

Des formations/coachings sont organisés pour la ligne hiérarchique afin de sensibiliser les responsables au rôle qu'ils ont à jouer dans la procédure en tant que premier acteur du de bien-être au sein de l'équipe.

Un visuel sur la thématique des risques psychosociaux a été conçu en 2016 et finalisé en 2017. Cette documentation a pour but d'informer les agents sur les risques psychosociaux, y compris le harcèlement ; les coordonnées des acteurs du bien-être y sont communiquées.

Un affichage aux valves du SPRB permettra une communication élargie vers tous les agents. Les documents seront également disponibles en version papier en vue d'une distribution lors d'évènements portant sur le bien-être.

Un réseau constitué de 8 personnes de confiance est disponible pour tous les agents. Dans le cadre de leur mandant, ils offrent une première écoute et, au-delà de l'écoute, peuvent assister les agents pour la mise en place de solutions.

En vue d'une mobilisation pour le renfort de cette politique, un projet a été entamé en 2016 pour la création d'une plateforme Bien-être au travail rassemblant tous les acteurs de bien-être au SPRB.

De bedoeling van dit platform is te komen tot een globale en multidisciplinaire benadering van alle aspecten van welzijn op het werk (fysieke en psychologische aspecten en werkomgeving) en op verschillende niveaus te kunnen werken : op het niveau van de organisatie, van het team en van het individu.

De cel Welzijn op het Werk beschikt over een budget van ongeveer 90.000 euro voor alle acties betreffende welzijn en niet alleen voor de preventie tegen pesterijen.

Het team van vertrouwenspersonen bij het Agentschap Net Brussel bevat 8 werknemers. Sommigen zijn nieuw en daarom is er momenteel een opleiding aan de gang.

De kostprijs van deze maatregelen is moeilijk uit te drukken in cijfers, aangezien de opleidingen hoofdzakelijk intern worden gegeven en de risicoanalyses deel uitmaken van het jaarcontract met de SPMT Arista.

Met betrekking tot de programma's kan het volgende worden opgemerkt :

– Analyse van de psychosociale en ergonomische risico's van de open ruimtes voor de centrale zetel van Broqueville ;

– Opleiding tot het beheer en de preventie van conflicten ter attentie van de hiërarchische lijn en van de schatters van de containerparken voor een totaal van 20 personeelsleden (Opleiding georganiseerd door de GSON, Gewestelijke School voor Openbare Netheid) ;

– Opleiding van het operationeel personeel voor de ondersteunings- en begeleidingsopdrachten op het terrein voor ons operationeel personeel : 19 (1e) opzichters opgeleid voor het tutoraat en 94 operationele personeelsleden opgeleid voor de begeleiding op het terrein ;

– Informering van het personeel over de nieuwe wetgeving betreffende de psychosociale risico's op het werk, via ons Arbeidsreglement ;

– Bijwerking binnen de ISO-waaier van de toe te passen procedure voor de werknemers die van mening zijn dat ze lijden op het werk als gevolg van psychosociale risico's, waaronder voornamelijk geweld, pesterijen of seksuele intimidatie op het werk ;

– Bijwerking binnen de ISO-waaier van de toe te passen procedure inzake Preventie en beheer van een kritiek incident op het werk ;

– Het bijhouden van een Register van gewelddadige handelingen, teneinde alle gewelddadige handelingen bij te houden die begaan werden door derden tegen ons personeel.

Innoviris werkt met een interne adviseur en verschillende externe preventie adviseurs.

Cette plateforme vise l'approche globale et multidisciplinaire de tous les aspects du bien-être au travail (physique, psychologique et environnemental) pour permettre un travail aux niveaux de l'organisation, de l'équipe et de l'individu.

Quant aux montants financiers mobilisés, la cellule Bien-être au travail dispose d'un budget approximatif de 90.000 euros pour l'ensemble de ses actions, prévention contre le harcèlement incluse.

En ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté, l'équipe de personnes de confiance comprend 8 employés. Certaines sont nouvelles, dès lors une formation est actuellement en cours.

Le cout de ces mesures est difficilement chiffrable, car les formations sont principalement données en interne et les analyses de risques font partie du contrat annuel avec le SPMT Arista.

Pour ce qui est de la question sur les programmes, on peut relever :

– Analyse des risques psychosociaux et ergonomiques des espaces ouverts pour le siège central de Broqueville ;

– Formation à la gestion et à la prévention des conflits à l'attention de la ligne hiérarchique et des estimateurs des parcs à conteneurs pour un total de 20 agents (formation organisée par l'ERPP, Ecole régionale de propreté publique) ;

– Formation du personnel opérationnel aux missions de parrainage et d'accompagnement de terrain pour notre personnel opérationnel : 19 (1er) surveillants formés au tutorat et 94 agents opérationnels formés à l'accompagnement de terrain ;

– Information du personnel sur la nouvelle législation concernant les risques psychosociaux au travail via notre Règlement du travail ;

– Actualisation dans la roue Iso de la procédure à appliquer pour les travailleurs qui s'estiment en souffrance au travail découlant de risques psychosociaux, dont notamment la violence, le harcèlement moral ou sexuel au travail ;

– Actualisation dans la roue Iso de la procédure à appliquer en matière de prévention et gestion d'un incident critique au travail ;

– Tenue d'un registre des actes de violence afin de recenser tous les actes de violence commis par des tiers à l'encontre de notre personnel.

Innoviris travaille avec un conseilleur interne et différents conseillers en prévention externes.

De interne preventie adviseur heeft de verantwoordelijk voor preventie rond pesterijen. Hij zorgt voor de collectieve preventie voor pesten op het werk en is het aanspreekpunt voor specifieke vragen en klachten hieromtrent. Hij houdt tevens een register bij van de gerapporteerde klachten. In het voorkomend geval van een conflict en/of klacht geeft de interne preventieadviseur –enkel wanneer gewenst door het betreffende personeelslid– de nodige vertrouwelijke informatie door aan een externe preventie adviseur die voor de verdere vertrouwelijke en onafhankelijke behandeling instaat. De interne preventie adviseur krijgt een continue vorming (jaarlijks) rond pesten op het werk.

De externe preventie adviseurs fungeren als een vertrouwenspersoon die formeel of informeel kan interveniëren in geval van -aan pesten gerelateerde- conflicten. Daarnaast bieden zij, meer algemeen, psychosociale ondersteuning voor alle personeelsleden.

Elk nieuw personeelslid wordt, bij het onthaal, van dit beleid op de hoogte gesteld door de interne preventieadviseur. Hij of zij krijgt via de onthaalbundel de contactgegevens van de externe preventieadviseurs.

Het laatste anderhalf jaar, de periode waarin onze huidige interne preventieadviseur operationeel is, kwam er nog geen klacht over pesten. De kwaliteit van het anti-pest beleid kan bijgevolg niet ten gronde worden geëvalueerd.

Innoviris besteedde in 2016 een bedrag van 3.698,5 euro aan de dienstverlening van de externe dienst voor preventie en veiligheid op het werk.

Bijkomende kosten voor eventuele anti-pest maatregelen die niet kunnen worden behandeld door de externe preventiedienst kunnen alsnog door de directie worden goedgekeurd.

Le conseiller en prévention interne a la responsabilité en matière de prévention du harcèlement. Il s'occupe de prévention collective en matière de harcèlement au travail et est le point de contact pour les questions et plaintes spécifiques à ce sujet. Il tient également un registre des plaintes rapportées. En cas de conflit et / ou de plainte, le conseiller interne en prévention fournit – uniquement si c'est souhaité par le membre du personnel concerné – les informations confidentielles nécessaires à un conseiller externe en prévention qui les traite de manière confidentielle et indépendante. Le conseiller interne en prévention bénéficie d'une formation continue (annuelle) en matière de harcèlement au travail.

Les conseillers externes en prévention agissent en tant que personne de confiance qui peut intervenir formellement ou informellement en cas de conflits liés au harcèlement. En plus, ils offrent, de manière plus générale, un support psychosocial pour tous les membres du personnel.

Chaque nouveau membre du personnel est mis au courant de cette politique lors de son entrée en service par le conseiller interne en prévention. Il ou elle reçoit avec le package d'accueil les coordonnées de contact des conseillers externes en prévention.

Au cours des 18 derniers mois, la période d'activité de notre conseiller interne en prévention, aucune plainte en matière de harcèlement n'a été formulée. La qualité de la politique anti-harcèlement ne peut donc pas encore être évaluée.

Innoviris a consacré en 2016 3.698,5 euros pour la prestation des services externes de Prévention et Sécurité au travail.

Les couts supplémentaires pour d'éventuelles mesures anti-harcèlements non couvertes par les prestations externes peuvent être approuvés par la Direction.

Vraag nr. 337 van de heer Julien Uyttendaele d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

De ophaling van organisch afval.

Net Brussel organiseert een proefophaling voor organisch afval. Dit proefproject verloopt in samenwerking met verschillende gemeenten : Oudergem, Etterbeek, Evere, Vorst, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe. Deze ophaling zal uitgebreid worden tot alle gemeenten op vrijwillige basis in de loop van 2017.

In gevolge dit proefproject en met het oog op de toekomstige uitbreiding van de ophaling, heb ik volgende vragen :

– Hoeveel huishoudens hebben deelgenomen aan het proefproject in de gemeenten die thans deelnemen ? Kan de staatssecretaris een opsplitsing van de cijfers per gemeente geven ?

Question n° 337 de M. Julien Uyttendaele du 22 décembre 2016 (Fr.) :

La collecte des déchets organiques.

Bruxelles-Propreté organise un test de collecte des déchets organiques. Ce test se déroule en collaboration avec plusieurs communes : Auderghem, Etterbeek, Evere, Forest, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert. Cette collecte sera généralisée à toutes les communes mais toujours sur base volontaire au courant de l'année 2017.

En conclusion de ce projet pilote et de la future généralisation de la collecte, pourriez-vous m'indiquer :

– Combien de ménages ont-ils participé au projet pilote dans les communes actuellement participantes ? Pourriez-vous ventiler ces chiffres par commune ?

– Hoeveel huishoudens hebben nieuwe rollen van oranje zakken na hun inschrijving gevraagd en dus na de eerste levering van gratis zakken voor Net Brussel ?

– Wat is het gemiddelde gewicht van de opgehaalde oranje zakken ?

– Heeft de staatssecretaris een reporting gekregen van de personen die verantwoordelijk zijn voor de ophaling van organisch afval ? Zo ja, wat waren de opmerkingen ?

– Hoe werden de handelszaken gesensibiliseerd voor de verkoop van deze nieuwe zakken vanaf 2017 ?

– Hoeveel handelszaken hebben gevraagd om dergelijke zakken te krijgen ?

– Zal de website Be-Organic verbeterd worden ter gelegenheid van de uitbreiding van de ophaling tot de 19 gemeenten ? Zo ja, zal het nieuwe grafisch handvest van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nageleefd worden ?

Antwoord : Iets meer dan 16.000 gezinnen hebben deelgenomen aan de testfase voor de sortering van organisch afval die plaatsvond tussen 2 september 2013 en 31 december 2016.

De verdeling is als volgt :

– Oudergem : 1914

– Etterbeek : 2767

– Evere : 811

– Vorst : 2137

– Sint-Gillis : 2011

– Sint-Joost-Ten-Node : 220

– Schaarbeek : 3090

– Sint-Lambrechts-Woluwe : 1890

– Sint-Pieters-Woluwe : 1576

Het Agentschap heeft 5750 aanvragen verwerkt voor de herbevoorrading van vuilniszakken.

Aangezien de vrachtwagens in hun geheel werden gewogen, was het niet mogelijk om het gemiddelde gewicht van een vuilniszak met organisch afval te bepalen. Een deel van de inzamelrondes had ook betrekking op de inzameling van niet-organisch afval in containers.

Het proefproject kon wel de twijfel wegnemen rond alle geurhinder. De burgers hebben ons immers op een spontane manier aangesproken om ons te bevestigen dat er nauwelijks geurtjes waren. Bovendien waren ze er trots op dat ze konden deelnemen aan een duurzaam beleid op het vlak van afvalsortering.

Wat betreft de beschikbaarheid van de vuilniszakken in de winkels : de grote verdeling ervan zal, via Coméos, plaatsvinden vanaf juli 2017.

– Combien de ménages ont-ils demandé la livraison de nouveaux rouleaux de sacs orange après leur inscription et donc, après la première livraison de sacs gratuits par Bruxelles-Propreté ?

– Quel est le poids moyen des sacs orange collectés ?

– Avez-vous reçu un reporting des personnes responsables des collectes organiques ? Dans l'affirmative, quelles ont été leurs remarques ?

– Comment les commerces ont-ils été sensibilisés à la commercialisation de ce nouveau sac dès 2017 ?

– Combien de commerces ont-ils fait la demande de se voir fournir de tels sacs ?

– Est-ce que le site internet Be-Organic sera amélioré lors de l'élargissement de la collecte aux 19 communes ? Dans l'affirmative, respectera-t-il la nouvelle charte graphique de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : Ce sont un peu plus de 16.000 ménages qui ont participé à la phase de test de tri des déchets organiques qui s'est déroulée entre le 2 septembre 2013 et le 31 décembre 2016.

La ventilation se fait comme suit :

– Auderghem : 1.914

– Etterbeek : 2.767

– Evere : 811

– Forest : 2.137

– Saint-Gilles : 2.011

– Saint-Josse-ten-Noode : 220

– Schaerbeek : 3.090

– Woluwe-Saint-Lambert : 1.890

– Woluwe-Saint-Pierre : 1.576

L'Agence a comptabilisé 5.750 demandes de réapprovisionnement de sacs.

Les camions étant pesés dans leur totalité, il n'a pas été possible de déterminer le poids moyen d'un sas de collecte organique car une partie des tournées comprenait également des collectes non organiques en conteneurs.

Le projet pilote a permis de lever le doute sur tout désagrément olfactif. En effet, de manière spontanée les citoyens nous ont interpellés pour nous confirmer que les odeurs étaient marginales. De plus ils étaient fiers de participer à une politique durable du tri des déchets.

En ce qui concerne la disponibilité des sacs en magasin, l'entièreté de la grande distribution, par l'intermédiaire de Coméos, a été contactée dès le mois de juillet 2017.

Het Agentschap beschikt niet over het aantal winkels dat de levering van oranje vuilniszakken heeft aangevraagd, maar er werden wel al 80.000 rollen verkocht medio januari.

Sinds de veralgemening van de inzameling van organisch afval, werd de website be-Organic doorverwezen naar de website van het Agentschap waar men dezelfde informatie kan terugvinden.

Vraag nr. 340 van de heer Emin Özkara d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De installatie van stadsasbakken.

Ik heb reeds de gelegenheid gehad u een schriftelijk vraag te stellen ter zake, waarop u antwoordde op 15 september 2016[1]. In uw antwoord zei u dat de stadsasbakken, die werden geïntegreerd in de wegbetegeling, werden getest op verschillende sites van het Agentschap en positieve resultaten hebben opgeleverd. Tevens deelde u ons mee dat een project met dit soort materiaal werd uitgevoerd in samenwerking met de MIVB en dat u wachtte op resultaten van de MIVB in verband met de technische haalbaarheid van dit systeem.

Ik wens u dan ook volgende vragen te stellen.

– Hebt u de verwachte resultaten ontvangen van de MIVB over de installatie van dit type asbakken ?

– De gemeente Etterbeek heeft testasbakken geplaatst ; wordt dit type asbakken onderzocht door Net Brussel ?

Antwoord : Het resultaat van de tests, die gevoerd werden door de MIVB, lijkt overtuigend. Vooraleer we echter een plaatsingscampagne op grote schaal kunnen uitvoeren, lijkt het noodzakelijk dat Brussel Mobiliteit zich uitrust met een tankwagen die bestemd is voor de lediging van deze toekomstige instrumenten.

Vraag nr. 344 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

1 Zie antwoord van staatssecretaris Fadila Laanan op vraag nr. 270 van de heer Emin Özkara d.d. 8 juni 2016 (F), http ://www.weblex.irisnet.be/data/bhg/bva/2015-16/00021/images.pdf, p. 224.

L'Agence ne possède pas le nombre de commerces qui ont fait la demande de fourniture en sacs orange mais par contre 80.000 rouleaux ont été vendus à la mi-janvier.

Depuis la généralisation de la collecte organique, le site be-Organic a été redirigé vers le site de l'Agence où l'on peut y retrouver les mêmes informations.

Question n° 340 de M. Emin Özkara du 18 janvier 2017 (Fr.) :

L'installation de cendriers urbains.

J'ai déjà eu l'occasion de vous adresser une question écrite sur le sujet à laquelle vous aviez répondu le 15 septembre 2016[1]. Dans votre réponse vous nous informiez que des cendriers intégrés au dallage de la voirie avaient été testés sur certains sites de l'Agence de Bruxelles-Propreté et que les résultats de ceux-ci s'avéraient positifs. Vous nous informiez également qu'un projet avec ce type de matériel était mené en collaboration avec la STIB et que vous attendiez leur retour sur la faisabilité technique de ce système.

Je souhaiterais dès lors, Mme la secrétaire d'État, vous poser les questions suivantes.

– Avez-vous reçu les retours attendus de la STIB sur l'installation de ce type de cendriers ?

– La commune d'Etterbeek a installé des cendriers « sondages », ce type de cendriers est-il à l'étude par l'Agence de Bruxelles-Propreté ?

Réponse : Le résultat des tests conduits par la STIB semble concluant. Cependant, avant de pouvoir mener une campagne d'installation à grande échelle, il apparait nécessaire que Bruxelles Mobilité se munisse d'un camion-citerne destiné aux vidanges de ces futurs dispositifs.

Question n° 344 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

1 Voir réponse de Mme la secrétaire d'Etat Fadila Laanan à la question n° 270 de M. Emin Özkara du 8 juin 2016 (Fr.), http ://www.weblex.irisnet.be/data/crb/bqr/2015-16/00021/images.pdf, p. 224

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd ?

Antwoord : Het ontwerp van de wenskaarten en het vullen van de enveloppen werd op het kabinet gerealiseerd.

De kosten voor het drukken en voor het materiaal dat voor de vervaardiging van de kaarten werd gebruikt, bedroeg 587 euro.

De verzending (enveloppen + postzegels) kostte 2649,26 euro.

Dezelfde kaarten werden eveneens per email verstuurd.

Je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017.

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargé de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, Youtube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel en a été le cout ?

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Réponse : La conception et la mise sous pli des cartes de vœux ont été réalisées en interne au cabinet.

Le cout de l'impression et des matériaux utilisés pour la réalisation de la carte s'est élevé à 587 euros.

L'expédition (enveloppe + timbres) a couté 2.649,21 euros.

Il y a eu également des envois de la même carte par courriel.

Staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn

Vraag nr. 218 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

De gevoerde acties om het antisemitisme te bestrijden.

Het begin van onze zittingsperiode werd gekenmerkt door de aanslag op het Joods Museum van België op 24 mei 2014. Op 7 en 9 januari 2015 was het de beurt aan Charlie Hebdo en Hypercasher in Parijs. Op 13 november 2015 en 22 maart en 14 juli 2016 heeft het islamistisch terrorisme opnieuw Parijs en Brussel getroffen, maar ook Nice. Sommige terroristen sloegen toe om zoveel mogelijk slachtoffers te maken, om het even wie, anderen richtten zich meer specifiek op Joodse sites om Joodse slachtoffers te maken.

Secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-être animal

Question n° 218 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Les actions menées pour lutter contre l'antisémitisme.

Le début de notre législature a été marqué par l'attentat du Musée Juif de Belgique du 24 mai 2014, les 7 et 9 janvier 2015, c'étaient Charlie Hebdo et l'Hypercasher à Paris. Les 13 novembre 2015, 22 mars et 14 juillet 2016, le terrorisme islamiste a encore frappé à Paris et Bruxelles, mais aussi à Nice. Si certains terroristes ont frappé pour causer le plus de victimes, quelles qu'elles soient, d'autres visaient plus spécifiquement des sites juifs pour faire des victimes juives.

Tegelijkertijd verstrijken de jaren en lijken ze op elkaar. Af en toe blijven er antisemitische incidenten gebeuren in België en met name in Brussel voelen de leraren van sommige scholen zich weerloos wanneer hun lessen over de Shoah worden verstoord. Hoewel sommige in de media komen, worden andere te vaak gebanaliseerd.

Bijzondere veiligheidsmaatregelen zijn in het leven geroepen, in het bijzonder met de medewerking van het leger en de politie. Er zijn nog steeds tal van uitdagingen om het probleem bij de bron aan te pakken, door jong en oud op te voeden tot tolerantie in plaats van tot haat.

In het hoofdstuk « Brussel, hoofdstad van het samenleven » van onze Gewestelijke Beleidsverklaring kunnen we het volgende fragment halen : « De Regering zal er in de eerste plaats op toezien preventieprojecten op te zetten tegen eender welke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme, in het bijzonder op de scholen en in de kinderopvangvoorzieningen (sensibiliseringscampagnes, uitwerken van pedagogische hulpmiddelen, ...) ».

Hoewel er projecten werden ontwikkeld ter bestrijding van racisme en discriminatie, zou ik graag weten of er ook acties zijn die specifiek zijn gericht op de bestrijding van antisemitisme.

1. Kunt u mij vertellen welke acties sinds het begin van de zittingsperiode zijn ondernomen om het antisemitisme te bestrijden ?

2. De Regering heeft zich ertoe verbonden om preventieprojecten (bewustmakingscampagnes, uitwerking van pedagogische hulpmiddelen…) te ontwikkelen. Wat zijn de projecten die sinds het begin van de zittingsperiode zijn ontwikkeld ?

3. Wordt met sommige projecten meer bepaald beoogd om het antisemitisme te bestrijden of het onderwijs van de Shoah te garanderen ?

Antwoord : Al meerdere jaren engageert de Regering zich en zet zich volop in voor de interreligieuze en levensbeschouwelijke dialoog.

De opeenvolgende aanslagen hebben de Brusselaars diep geraakt en ons Gewest ondergaat de naweeën ervan. Wij worden geconfronteerd met fundamentele vragen die strekken tot een globale aanpak van het complexe aspect van het beleid ter zake. Door het diverse en meteen ook complexe karakter van ons Gewest is het essentieel dat we een dialoog op gang brengen met onze verschillende culturele en geloofsgemeenschappen. Door middel van deze dialoog zorgen we ervoor dat de kennis van de andere en het respect voor diens eigenheid een plaats krijgen. Bovendien vereist dit overleg dat iedereen zich bedient van zijn eigen moreel gezag om begrip en samenwerking bij evenementen te bevorderen. Deze ontmoeten elkaar onder andere via de initiatieven die door de Regering worden genomen.

We hebben een tweede nummer van het magazine « Glimp » uitgebracht dat gewijd is aan de interreligieuze interreligieus en levensbeschouwelijk overleg. Het magazine « Glimp » omvat verschillende meningen van jongeren over de plaats van de godsdienst en levensbeschouwing in de hedendaagse samenleving. Zowel niet-confessionele als gelovige jongeren van alle mogelijke levensbeschouwelijke opvattingen vertellen hoe zij de maatschappij zien en hoe zij hun geloof en hun filosofische benade-

En parallèle, les années passent et se ressemblent. Des incidents antisémites ponctuels continuent à être commis en Belgique et, notamment, à Bruxelles, les professeurs de certaines écoles se sentent désarmés lorsque leurs cours sur la Shoah sont perturbés et, si certains sont médiatisés et sanctionnés, d'autres sont trop souvent banalisés.

Des mesures particulières de sécurité ont été mises en place, notamment avec le concours de l'armée et de la police, les défis sont encore nombreux pour régler le problème à sa source, éduquer les jeunes et moins jeunes à la tolérance plutôt qu'à la haine.

Dans le chapitre « Bruxelles, capitale du vivre ensemble » de notre Déclaration de politique régionale, on peut relever le passage suivant : « En premier lieu, le Gouvernement veillera à développer des projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme, en particulier au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes (campagnes de sensibilisation, création d'outils pédagogiques...) ».

Si des projets sont développés pour lutter contre le racisme et les discriminations, j'aimerais savoir si des actions visent plus particulièrement la lutte contre l'antisémitisme.

1. Pourriez-vous m'indiquer quelles sont les actions menées depuis le début de la législature pour lutter contre l'antisémitisme ?

2. Le Gouvernement s'est engagé à développer des projets de prévention (campagnes de sensibilisation, création d'outils pédagogiques...). Quels sont les projets qui ont été développés depuis le début de la législature ?

3. Certains projets visent-ils plus particulièrement à lutter contre l'antisémitisme ou garantir l'enseignement de la Shoah ?

Réponse : Depuis plusieurs années, le Gouvernement s'engage et mise sur le dialogue interreligieux et philosophique.

Les divers attentats ont profondément marqué les Bruxellois et notre Région en subit le contrecoup. Nous sommes confrontés à des questions fondamentales qui tendent vers une approche globale de la complexité de la politique à cet égard. En raison de la diversité et de la complexité de notre Région, il est nécessaire d'engager le dialogue avec les différentes communautés culturelles et religieuses. Par le biais de ce dialogue, nous faisons en sorte que la connaissance et le respect de la spécificité de chacun puissent se développer. Par ailleurs, cette concertation implique un recours à l'autorité morale de chacun afin de favoriser la compréhension et la collaboration lors d'évènements. Ceux-ci se rencontrent notamment à travers les initiatives qui ont été mises en place par le Gouvernement.

Nous avons publié un deuxième numéro du magazine « Lueurs », qui vise la concertation interconfessionnelle et interphilosophique. Le magazine « Lueurs » rassemble différentes visions émanant des jeunes concernant la place de la religion et de la philosophie dans la société d'aujourd'hui. Des jeunes laïques et croyants de toute conviction religieuse nous font part de leur vision de la société et comment ils y vivent leur foi et considération philosophique. Le deuxième numéro contient des interviews

ring beleven. Het tweede nummer bevat interviews met jongeren van verschillende godsdiensten en levensbeschouwelijke overtuigingen over thema's zoals het samenleven, het wederzijds respect en de vrije meningsuiting. Het magazine wordt verdeeld op 85.000 exemplaren, bijvoorbeeld in de Brusselse bibliotheken, jeugdhuizen en scholen. « Glimp » verschijnt ook in een online longread formaat aangepast aan jongeren : www.glimp.brussels

In het kader van de opstart van het magazine wordt momenteel een campagne op de sociale media gevoerd. Het betreft een internetfilmpje met interviews met jonge Brusselaars die antwoorden op vragen over hun visie op godsdienst en levensbeschouwing.

De Staatssecretaris voor Gelijke Kansen verzorgt nog drie edities van het magazine en organiseert eerstdaags een grote actie zoals hieronder omschreven.

In april 2016 werd in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek een godsdienst- en overtuigingsgemengd voetbaltoernooi georganiseerd op initiatief van Together in Peace.

Het evenement richtte zich tot jongeren tussen de 15 en 21 jaar. Enkel ploegen samengesteld uit spelers van minstens drie verschillende godsdiensten of levensbeschouwelijke overtuigingen mochten zich inschrijven voor het toernooi. De bedoeling was om de aandacht van de jongeren te vestigen op het belang van samenwerking tussen personen met een uiteenlopende afkomst. De aanwezigen hebben kunnen genieten van het voetbaltalent van de wereldkampioen panna street soccer Ilyas Touba (19 jaar) en de Brusselse speler van AA Gent Alexis Scholl (20 jaar).

Meerdere Brusselse scholen namen deel aan dit project. Het initiatief werd op groot enthousiasme onthaald en is een primeur in zijn soort in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik ondersteunde eveneens een project van Vision « Au-delà du réligieux « Het betrof een theater – met debat door jongeren (14-19 jaar) van moslimafkomst, katholieke, atheïstische en joodse afkomst.

Ik verleende eveneens subsidies aan de vzw « Vrienden van Shalom » voor het project »Vrienden van Shalom » Het project bestond uit een een voorbereidingsreis, een interreligieuze gebedsviering in Brussel, een uitwisselingsreis met « ambassadeurs » in Palestina waarbij meerdere scholen betrokken waren, dialooggroepen 'Together in Peace', het realiseren van een film een BBQ en, slotevenement.

Dans le cadre du lancement du magazine, une campagne sur les réseaux sociaux est actuellement en cours. Il s'agit d'une vidéo postée sur le net avec des interviews de jeunes bruxellois répondant à des questions sur leurs visions de la religion et interprétation philosophique.

La secrétaire d'Etat en charge de l'Egalité des Chances poursuivra la mise en œuvre de 3 éditions supplémentaires du magazine et organisera prochainement une grande action telle que celle décrite ci-dessous.

Un tournoi de football interreligieux et interconvictionnel a été organisé en avril 2016 dans la commune de Molenbeek-Saint-Jean à l'initiative de Together in Peace.

L'évènement s'adressait à tous les jeunes âgés entre 15 et 21 ans. Seules les équipes composées de joueurs d'au moins trois religions distinctes ou milieux philosophiques différents pouvaient s'inscrire au tournoi. Et ce dans le but d'attirer l'attention des jeunes sur l'importance de la collaboration entre les personnes d'origines différentes. Les personnes présentes ont pu profiter des talents footballistiques du champion du monde de panna street soccer Ilyas Touba (19 ans) et du joueur bruxellois de l'AA Gent Alexis Scholl (20 ans).

Plusieurs écoles bruxelloises ont pris part à ce projet. L'initiative a été accueillie avec beaucoup d'enthousiasme et est une première du genre dans la Région de Bruxelles-Capitale.

J'ai également soutenu un projet de Vision « Au-delà du religieux », il s'agissait d'une pièce de théâtre - avec un débat par des jeunes (entre 14 et 19 ans) d'origine musulmane, catholique, athée et juive.

J'ai aussi accordé des subsides à l'asbl « Vrienden van Shalom » pour le projet « Vrienden van Shalom », à savoir un voyage préparatoire, une prière de célébration interreligieuse à Bruxelles, un voyage d'échange avec « ambassadeurs » en Palestine impliquant plusieurs écoles, des dialogues de groupe 'Together in Peace', la réalisation d'un film, d'un BBQ et d'un événement de clôture.

Vraag nr. 220 van de heer Bruno De Lille d.d. 25 november 2016 (N.) :

De stand van zaken van de aanpak van de zwarte punten.

Vorig jaar in november werd een studie over de gevaarlijkste verkeersplaatsen in Brussel opgeleverd. Van de 101 zones met een hoge ongevallengraad wees de studie uit dat er 30 prioritair aan te pakken zwarte zones zijn. De meest gevaarlijke zwarte

Question n° 220 de M. Bruno De Lille du 25 novembre 2016 (N.) :

L'état d'avancement du traitement des points noirs.

En novembre l'an dernier, une étude sur les zones à concentration d'accidents (ZACA) de Bruxelles a été livrée. Sur les 101 ZACA, l'étude a identifié 30 points noirs à traiter en priorité. Il s'avère que le point noir le plus dangereux se trouve avenue

zone blijkt aan de Fonsnylaan in de buurt van het Zuidstation te liggen. Maar op de lijst van de 30 prioritaire zwarte punten staan de Rotonde Hermes in Anderlecht, het kruispunt Wetstraat met de Koningsstraat, enz.

Mijn vragen zijn de volgende :

– Kunt u mij een stand van zaken geven over de 30 prioritair aan te pakken zones ? Meer concreet : kunt u mij per prioritaire zwarte zone aangeven wat er het afgelopen jaar aan ingrepen is gebeurd die de verkeersveiligheid zouden moeten verhogen ? Kunt u ook de verdere planning per prioritair zwart punt geven ?

– Daarnaast zijn er nog 71 niet-prioritaire zwarte punten. Wat is de stand van zaken hiervan ? Zijn er voor deze punten al ingrepen gebeurd die de verkeersveiligheid zouden moeten verhogen ? Wat is de planning hiervan ?

Antwoord : De werken dienen te worden ingepland en uitgevoerd door de wegbeheerder. Ik verwijs u naar het antwoord van mijn collega Pascal Smet voor een planning.

Voor elke ongevalsgevoelige zone bestaat, afhankelijk van de omstandigheden, een plan van aanpak voor het implementeren van de oplossing. De principes voor de uitvoering zijn de volgende :

– Indien er een groot project in uitvoering is in de zone dan wordt de oplossing van de ongevalsgevoelige zone en een algemene verbetering van de verkeersveiligheid hierin geïntegreerd via de audits of de verkeersveiligheidsanalyses die intern uitgevoerd worden.

– Snelle of definitieve oplossingen worden uitgevoerd via werken door de MIVB in bepaalde zones, zeker indien de ZACA-studie problemen aantoonde voor het openbaar vervoer.

– Oplossing van « eenvoudige » zones door de uitwerking van een vereenvoudigd project via overleg tussen de directie verkeersveiligheid en de directie projecten en werken.

– Complexe zones vragen de uitwerking van een volledig project dat meestal mobiliteitsmaatregelen bevat en een impact heeft op de openbare ruimte. Voor al deze ongevalsgevoelige zones is een projectleider aangesteld.

– Indien een ongevalsgevoelige zone zich bevindt in de perimeter van een wijkcontract, wordt aanbevolen de oplossing uit te werken in het globale project van het wijkcontract. Een (financiële) tussenkomst van het gewest is dan mogelijk.

De 71 niet prioritaire ongevalsgevoelige zones worden opgelost volgens opportuniteit, door de directie beheer en onderhoud of de directie projecten en werken, volgens ontvangen klachten of na inspecties uitgevoerd door de directie verkeersveiligheid.

De oplossingen voor verkeersveiligheidsproblemen uit de ongevalsgevoelige zones, onafhankelijk van hun klassering, worden systematisch geïntegreerd in de Strategische Nota's van de Directie Beleid, met de medewerking van de Directie Verkeersveiligheid.

Fonsny, non loin de la gare du Midi. Mais la liste des 30 points noirs prioritaires comprend également le rond-point Hermès à Anderlecht, le carrefour rue de la Loi / rue Royale, etc.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Pouvez-vous me dire où en sont les 30 points noirs à traiter en priorité ? Plus concrètement : pour chaque point noir prioritaire, pouvez-vous me dire quelles interventions visant à améliorer la sécurité routière ont eu lieu l'année dernière ? Pouvez-vous également m'indiquer la suite du calendrier pour chaque point noir ?

– Il reste également 71 points noirs non prioritaires. Où en sont-ils ? Des interventions visant à améliorer la sécurité routière ont-elles déjà eu lieu sur ces points ? Quel est le calendrier pour ces points noirs non prioritaires ?

Réponse : Les travaux doivent être planifiés et exécutés par les gestionnaires de voirie. Je vous réfère à la réponse de mon collège Pascal Smet pour un planning.

Pour chaque ZACA il existe, en fonction des circonstances, une approche pour la mise en œuvre de la résolution. Les principes de mise en œuvre sont les suivants :

– S'il existe de grands projets en cours de développement dans la zone, intégration de la résolution de la ZACA dans celui-ci et amélioration de la sécurité globale par le biais des audits ou examens de sécurité routière réalisés en interne.

– Résolution d'urgence ou plus durable par le biais de travaux menés par la STIB dans la zone, particulièrement si l'étude de la ZACA a soulevé des problèmes pour le transport en commun.

– Résolutions des zones « simples » par le développement d'un projet concerté entre la Direction Sécurité Routière et la Direction Projets et Travaux.

– Les zones « complexes » demandent le développement d'un réel projet qui inclut souvent des mesures de mobilité avec impact sur celle-ci ou sur l'espace public. Toutes les ZACA de ce type sur voiries régionales ont un chef de projet attribué.

– Lorsque des périmètres de contrats de quartier comprennent des ZACA, le principe défendu est de développer la résolution de la ZACA dans le projet global du contrat de quartier. Une intervention (financière) régionale est alors possible.

Pour les 71 zones non prioritaires, la résolution se fait à l'opportunité, par la Direction Gestion et Entretien ou la Direction Projets et Travaux, suivant les plaintes reçues et les inspections réalisées par la Direction Sécurité Routière.

La résolution des problèmes de sécurité routière relevés dans les ZACA, peu importe leur classement, est systématiquement intégrée dans les Notes d'Orientation stratégiques qui sont réalisées par la Direction Stratégie, avec apport de la Direction Sécurité Routière.

Vraag nr. 222 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

Initiatieven inzake interlevensbeschouwelijke en interculturele dialoog.

Het hoofdstuk « Brussel, hoofdstad van het samenleven » van de gewestelijke beleidsverklaring bevat de volgende passage : « ons Gewest mag op zijn grondgebied in geen geval racistische, islamofobische, antisemitische of xenofobe uitlatingen van welke aard dan ook dulden. Daarom zal de Regering alle initiatieven steunen die bijdragen tot een beter wederzijds begrip en een versterking van de interlevensbeschouwelijke en interculturele dialoog ».

Bij het lezen van de verklarende nota's van de begroting 2017 van het Gewest kan men vaststellen dat er in mei 2016 een ontmoetingsdag werd georganiseerd tussen de geloofsgemeenschappen en de levensbeschouwelijke bewegingen in de vorm van een groot voetbaltornooi in Molenbeek.

1. Welke initiatieven heeft de Regering genomen op het vlak van de interlevensbeschouwelijke en interculturele dialoog ?

2. Welke initiatieven heeft de Regering gesteund op het vlak van de interlevensbeschouwelijke en interculturele dialoog ?

3. Hoe wordt contact opgenomen met de verschillende gemeenschappen wanneer de Regering initiatieven neemt of ondersteunt ? Kunt u preciseren met welke religieuze of levensbeschouwelijke instanties contact wordt opgenomen met het oog op de deelname aan die initiatieven ?

4. Welke religieuze gemeenschappen en levensbeschouwelijke bewegingen hebben deelgenomen aan het initiatief in Molenbeek van mei 2016 ?

Antwoord : Als Sstaatssecretaris bevoegd voor Ggelijke Kkansen startte ik in 2015 de dialoog opgestart tussen de religieuze leiders van de verschillende geloofsgemeenschappen en seculiere levensbeschouwingen verschillende geloofsgemeenschappen en seculiere leiders. Er werd een overheidsopdracht toegekend aan een communicatiebureau, wat resulteerde in een zeer toegankelijk levensbeschouwelijk magazine waarin elke erkende eredienst en levensbeschouwing zich kon voorstellen aan de hand van feestdagen, rituelen, begroetingen, belangrijke symbolen.

Het magazine Glimp /Lueurs werd grootschalig verspreid in bibliotheken, scholen, jeugdverenigingen en middenveldorganisaties en via sociale media.

Een tweede editie van Glimp werd op 6 december ll aan de pers voorgesteld. Deze tweede editie beoogt de verdere dialoog en samenwerking tussen de geloofsgemeenschappen voort te zetten. Ook deze keer werd geopteerd om met een communicatiebureau een op jongeren gerichte brochure uit te werken waarin deze keer jongeren zelf aan het woord komen over waarden die de fundamenten vormen van onze democratische samenleving.

Question n° 222 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Les initiatives en matière de dialogue interconvictionnel et interculturel.

Dans le chapitre « Bruxelles, capitale du vivre-ensemble » de notre Déclaration de politique régionale, on peut relever le passage suivant : « Notre Région ne peut en aucun cas tolérer sur son territoire des quelconques expressions de racisme, d'islamophobie, d'antisémitisme ou de xénophobie. A cet égard, le Gouvernement soutiendra toutes les initiatives qui vont dans le sens d'une meilleure compréhension mutuelle et d'un plus grand dialogue interconvictionnel et interculturel. »

A la lecture des notes explicatives du budget 2017 de la Région, on peut découvrir que, en mai 2016, une journée de rencontre entre les communautés religieuses et les mouvements philosophiques a été organisée sous la forme d'un grand évènement de football à Molenbeek.

1. Pourriez-vous me préciser quelles sont les initiatives développées par le Gouvernement en matière de dialogue interconvictionnel et interculturel ?

2. Pourriez-vous me préciser quelles sont les initiatives soutenues par le Gouvernement en matière de dialogue interconvictionnel et interculturel ?

3. Lorsque des actions sont développées ou soutenues par le Gouvernement, comment sont contactées les différentes communautés ? Pourriez-vous préciser les instances religieuses ou philosophiques contactées pour participer à ces actions ?

4. Pour ce qui est, plus particulièrement, de l'initiative menée à Molenbeek en mai 2016, pourriez-vous préciser quels sont les communautés religieuses et mouvements philosophiques qui y ont participé ?

Réponse : En tant que secrétaire d'Etat compétente pour l'Égalité des chances, j'ai mis en place le dialogue entre les chefs dirigeants des différentes communautés religieuses et les chefs dirigeants laïcs en 2015. Un marché public a été attribué à un bureau de communication et le résultat fut un magazine philosophique très accessible dans lequel chaque culte et philosophie a pu se présenter sur la base des jours de fête, des rituels, des messages et symboles importants.

Le magazine Glimp/Lueurs a été largement diffusé dans les bibliothèques, les écoles, les associations de jeunes et les organisations de la société civile, et via les réseaux sociaux.

Une deuxième édition de Glimp a été présentée à la presse le 6 décembre dernier. Elle vise à poursuivre le dialogue et la collaboration entre les communautés religieuses. Cette fois encore, l'élaboration par un bureau de communication d'une brochure destinée aux jeunes où les jeunes s'expriment sur les valeurs fondamentales de notre société démocratique a été choisie.

Als Staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen ondersteunde ik volgende projecten :

Begin 2016 werd in samenwerking met Sant Egidio een grootschalig voetbalevenement georganiseerd voor en met Brusselse schoolgaande jeugd. Dit evenement stond in het teken van de dialoog tussen jongeren van verschillende origine en religieuze overtuiging en vond plaats in Molenbeek. Meerdere Brusselse scholen namen deel aan dit project. Het initiatief werd op groot enthousiasme onthaald en is een primeur in zijn soort in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik ondersteunde eveneens een project van Vision « Au-delà du réligieux » Het betrof een theater – met debat door jongeren (14 -19 jaar) van moslim, katholieke, atheïstische en joodse afkomst.

Voor de realisatie van het magazine Glimp werden in een eerste fase de verschillende geloofsgemeenschappen door mijn kKabinet gecontacteerd voor een deelname aan deze projecten : De geloofs- en levensbeschouwelijke strekkingen die werden gecontacteerd zijn : De Orthodoxen, de Katholieken, de Jodenodse, de Protestantense, de Anglicanenanse, de Islamitische godsdienst en de Vrijzinnigheid.

De geloofs- en levensbeschouwelijke leiders die deelnamen aan het voetbalevenement in Molenbeek waren :

Sylvain Peeters, voorzitter van de vrijzinnig humanistische verenigingen in Brussel en Vlaanderen ;

Philippe Markiewicz, Centraal Israëlitisch Consistorie van België. Joodse godsdient ;

Dr. Geert Lorrein, Voorzitter van de centrale synode van Protestantse en Evangelische Kerken in België ;

Ds Steven Fuite, Synodevoorzitter van de Verenigde Protestantse Kerk in België ;

Salah Echallaoui, Voorzitter van de Executieve van Moslims Van Belgie ;

Monseigneur Herman Cosijns, Katholieke godsdienst.

Z.E. Metropoliet Peckstadt Athenagoras, Orthodoxe aartsbisdom van België

Wat betreft de initiatieven van de Brussels Hoofdstedelijke Regering is er dit jaar een projectoproep gelanceerd die erop gericht is de interculturele dialoog te verbeteren en de diversiteit en de sociale samenhang te ondersteunen.

En tant que secrétaire d'Etat compétente pour l'Egalité des chances, j'ai appuyé les projets suivants :

Début 2016, un évènement footballistique à grande échelle a été organisé en collaboration avec Sant Egidio pour et avec les jeunes fréquentant les écoles bruxelloises. Cet événement était placé sous le signe du dialogue entre les jeunes de différentes origines et religions et a eu lieu à Molenbeek. Plusieurs écoles bruxelloises ont pris part à ce projet. L'initiative a été accueillie avec beaucoup d'enthousiasme et est une première du genre dans la Région de Bruxelles-Capitale.

J'ai également soutenu un projet de Vision « Au-delà du religieux », il s'agissait d'une pièce de théâtre – avec un débat par des jeunes (entre 14 et 19 ans) d'origines musulmane, catholique, athée et juive.

Pour la réalisation du magazine Lueurs, les différentes communautés religieuses ont d'abord été contactées par mon cabinet dans le cadre d'une participation à ces projets. Les courants religieux et philosophiques contactés sont les religions orthodoxe, catholique, israélite, protestante, anglicane, islamique et la laïcité.

Les chefs religieux et philosophiques qui ont participé à l'évènement footballistique à Molenbeek étaient :

Sylvain Peeters, Président des associations laïques humanistes à Bruxelles et en Flandre ;

Philippe Markiewicz, Consistoire central israélite de Belgique. Religion israélite ;

Dr. Geert Lorrein, Président du Synode fédéral des Eglises protestantes et évangéliques en Belgique ;

Pr. Steven Fuite, Président du Synode de l'Église protestante unie de Belgique ;

Salah Echallaoui, Président de l'Exécutif des musulmans de Belgique ;

Monseigneur Herman Cosijns, religion catholique.

R.P. Métropolite Peckstadt Athenagoras, archevêché orthodoxe de Belgique

Concernant les initiatives du Gouvernement Bruxelles-Capitale, cette année-ci ils ont lancé un appel à projets visant l'amélioration du dialogue interculturel, le soutien à la diversité et à la cohésion sociale.

Vraag nr. 224 van de heer Marc Loewenstein d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

Het radarpark van het Brussels Gewest.

In het kader van de bevoegdheden inzake verkeersveiligheid, plaatst de Brusselse Regering radars op de wegen om de snelheid te controleren en het aantal ongevallen te verminderen. Er zijn vaste en mobiele radars.

Question n° 224 de M. Marc Loewenstein du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Parc de radars en Région bruxelloise.

Dans le cadre de ses nouvelles compétences en matière de sécurité routière, le Gouvernement bruxellois place des radars sur ses voiries pour contrôler la vitesse et réduire le nombre d'accidents. Parmi ces radars, il y a des radars fixes et d'autres mobiles.

1. Kunt u me zeggen over hoeveel vaste en mobiele radars het Gewest beschikt ?

2. Hoeveel vaste en mobiele radars worden geplaatst op de Brusselse wegen ?

3. Worden die vaste en mobiele radars geplaatst op gewestelijke wegen of eveneens op gemeentelijke wegen ?

4. Hoeveel radars, met een onderscheid tussen vaste en mobiele, worden ter beschikking gesteld van de politiezones ?

5. Hoe zijn die radars verdeeld onder de politiezones ?

Antwoord : Het Gewest beschikt over automatische roodlicht- en snelheidscamera's die op de gewestwegen geplaatst zijn : 86 palen, 22 digitale camera's en 8 analoge camera's. Een opdracht werd gegund voor de vervanging van deze laatste acht analoge camera's door digitale exemplaren. Deze opdracht laat ook toe om bijkomend nog een aantal digitale camera's aan te kopen (maximaal 16).

Van de 86 palen zijn er 12 buiten gebruik door de slechte toestand van de weg, markeringen die de werking onmogelijk maken of technische problemen. De flitscamera's vereisen detectielussen in het wegdek. Door slijtage van het wegdek kunnen deze defect geraken en na een herasfaltering moeten deze opnieuw aangebracht worden. Er is een lopend onderhoudscontract voor deze herstellingen en dit gebeurt zo snel mogelijk na het vernieuwen van het wegdek. Wanneer de configuratie van het kruispunt verandert (markeringen of infrastructuurwerken), moet de volledige site aangepast en opnieuw gehomologeerd worden.

Het Gewest heeft ook een contract gesloten voor de huur van een Lidar voor in totaal 250 weken. De Lidar wordt gevraagd door de politiezones en de federale wegpolitie : dit apparaat kan zowel op gewestwegen als op gemeentewegen en in tunnels gebruikt worden.

Het Gewest heeft geen mobiele radars. De mobiele radar wordt uit nature niet permanent geplaatst en kan op verschillende plaatsen gebruikt worden mits inachtneming van de installatievoorschriften. Het is de bevoegdheid van de politie om te beslissen waar er gecontroleerd zal worden. Zij controleren zowel op gewest- als gemeentewegen.

Uit de inventaris eind 2015 blijkt dat de politiezones in totaal over 10 mobiele repressieve camera's beschikten.

1. Pourriez-vous me préciser le nombre de radars fixes et mobiles dont dispose la Région ?

2. Combien de radars fixes et mobiles sont-ils placés sur les voiries bruxelloises ?

3. Ces radars fixes et mobiles sont-ils placés uniquement sur les voiries régionales ou également sur les voiries communales ?

4. Combien de radars, en distinguant les fixes et mobiles, sont-ils mis à disposition des zones de police ?

5. Pourriez-vous préciser la répartition de ces radars par zone de police ?

Réponse : La Région dispose de poteaux et de caméras automatiques feux rouges/vitesse qui sont placés sur les voiries régionales : 86 poteaux et 22 caméras digitales et 8 caméras analogiques. Un marché a été attribué en vue du remplacement de ces huit dernières caméras analogiques par des modèles numériques. Ce marché permet également d'acheter plusieurs caméras numériques supplémentaires (maximum 16)

Sur les 86 poteaux, 12 sont hors service pour cause de chaussée dégradée, de marquages rendant impossible le fonctionnement ou de problèmes techniques. Les radars nécessitent des boucles de détection dans la voirie. L'usure de la voirie peut les rendre défectueuses et celles-ci doivent de nouveau être réinstallées après un réasphaltage. Un contrat d'entretien est d'application pour ces réparations qui s'effectuent le plus rapidement possible après la rénovation de la voirie. Lorsque la configuration du carrefour change (marquages ou travaux au niveau de l'infrastructure), le site complet doit être adapté et de nouveau homologué.

La Région a également conclu un contrat de location du Lidar pour un nombre total de 250 semaines. Le Lidar est demandé par les zones de police et la police fédérale de la route : cet appareil peut être utilisé tant sur voiries régionales que sur voiries communales et en tunnels.

La Région n'a pas de radars mobiles. Par nature, le radar mobile n'est pas placé de manière permanente et peut être utilisé à différents endroits en respectant les instructions d'installation. Il relève de la compétence de la police de décider des endroits qui feront l'objet de contrôles. Elle contrôle tant les voiries régionales que communales.

De l'inventaire fin 2015, il appert que les zones de police disposaient au total de 10 radars répressifs mobiles.

Vraag nr. 226 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 25 november 2016 (Fr.) :

Controle van de elektronische chips en identificatie van verloren of dood teruggevonden huisdieren.

Het verlies van een huisdier is vaak zeer pijnlijk. Daarom worden regelmatig affiches verspreid in de brievenbussen of

Question n° 226 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 25 novembre 2016 (Fr.) :

Contrôle des puces électroniques et identification des animaux domestiques perdus ou morts trouvés sur la voie publique.

La perte d'un animal domestique est ressentie souvent douloureusement par ceux qui en sont victimes. C'est ainsi qu'on

gewoon aangeplakt door de ongeruste eigenaars. Het is onmogelijk te rouwen voor een dier, zolang er twijfel blijft bestaan over zijn lot.

Ik heb echter vernomen dat wanneer huisdieren, voornamelijk honden, met een elektronische chip, levend of dood worden teruggevonden op de openbare weg, niets de gemeenten en de politiezones verplicht de chip te verifiëren en de eigenaars te verwittigen

Het is bekend dat de wet de eigenaars van honden verplicht hun dier te voorzien van een chip. Het zou dan ook logisch zijn dat deze chip ook wordt geverifieerd wanneer het dier levend of dood wordt teruggevonden. In artikel 9 van de wet van 14 augustus 1980 betreffende de dierenbescherming en welzijn, zoals gewijzigd door de wet van 4 mei 1995, worden de nadere regels omschreven die een persoon of een gemeentebestuur die een dolend, verloren of verlaten dier opvangt, moet naleven. Daarin wordt de verplichting tot verificatie van de elektronische chips niet verduidelijkt. Kennelijk wordt dit overgelaten aan het oordeel van de politieman of de gemeentebeambte die het dier terugvindt.

Een dergelijke situatie is werkelijk problematisch, want zij laten ganse gezinnen blijven hopen en zoeken naar hun dier, terwijl het misschien al werd teruggevonden en al lang begraven werd.

Ik wens u te ondervragen over de situatie in Brussel.

1. Wat is het huidig beleid van de Brusselse gemeenten inzake huisdieren die levend worden teruggevonden op de openbare weg van hun gemeente ? Wat gebeurt er met de dieren ?

2. Welke gemeenten gaan over tot een controle van elektronische chips voor honden of katten met een chip die dood worden teruggevonden ? Hoe en binnen welke termijn worden de eigenaars verwittigd ?

3. Wat gebeurt er wanneer het dier wordt opgevangen door de politie ? Wat gebeurt er met de dieren ? Worden de elektronische chips geverifieerd en de eigenaars verwittigd ?

4. In de beleidsnota inzake dierenwelzijn 2014-2019, hebt u beloofd ervoor te zorgen dat verdwenen huisdieren zo vlug mogelijk terug thuis geraken. Daartoe had u voorzien in een mobiele app en een internetsite om de eigenaars, de burgers en de vzw's die een verloren dier terugvinden met elkaar in contact brengen. Kan u mij zeggen hoe het staat met dit project en of een tijdschema al werd vooropgesteld ?

5. Tot slot, hebt u nagedacht over het opleggen van de controle van de elektronische chips van dode dieren en het verwittigen van de eigenaars ?

Antwoord : Wat betreft de huisdieren die gevonden worden op het openbaar domein heb ik geen weet van specifieke acties van de gemeenten. Wel is het zo dat volgens de huidige wetgeving de gemeenten het dier onder hun hoede moeten nemen (artikel 9 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en

voit régulièrement des affiches distribuées dans les boites aux lettres ou simplement collées par les propriétaires inquiets. Si l'animal est mort, le deuil sera impossible à réaliser tant que le doute persiste.

Or, il me revient que si des animaux domestiques, principalement des chiens, munis d'une puce électronique, sont retrouvés vivants ou morts sur la voie publique, rien ne contraint les communes et les zones de police à contrôler la puce et à prévenir les propriétaires.

On sait que la loi oblige les propriétaires de chiens à pucer leur animal. La logique voudrait que la vérification de la puce soit aussi obligatoire lorsque l'animal ou sa dépouille sont retrouvés. Or, la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux décrit en son article 9, tel que modifié par la loi du 4 mai 1995, les modalités que doit remplir une personne ou une administration communale qui recueille un animal errant, perdu ou abandonné. Il n'y est pas spécifié l'obligation de vérifier les puces électroniques. Il semble que ceci soit laissé à la libre appréciation du policier ou de l'agent communal qui retrouve l'animal.

Une telle situation est véritablement problématique car elle laisse des familles entières continuer à espérer et à chercher leur animal alors que celui-ci a peut-être déjà été retrouvé et sa dépouille envoyée à l'équarrissage depuis longtemps.

Je souhaiterais vous interroger sur la situation à Bruxelles.

1. Quelle est actuellement la politique des communes bruxelloises face à des animaux domestiques retrouvés vivants sur la voie publique de leur commune ? Que deviennent les animaux ?

2. S'il s'agit de chiens ou de chats pucés retrouvés morts, quelles sont les communes qui procèdent à une vérification des puces électroniques ? Comment et dans quel délai les propriétaires sont-ils avertis ?

3. Quelle est la situation lorsque l'animal est recueilli par la police ? Que deviennent les animaux ? Les puces électroniques sont-elles vérifiées et les propriétaires avertis ?

4. Lors de la note d'orientation bien-être animal 2014-2019, vous vous êtes engagée à faire en sorte que les animaux domestiques disparus soient plus vite de retour chez eux. A cette fin, vous avez prévu la création d'une application mobile et d'un site internet qui mettront en lien les propriétaires, les citoyens et les asbl retrouvant un animal perdu. Pourriez-vous me dire où en est ce projet et si un calendrier a déjà été mis en place ?

5. Enfin, avez-vous réfléchi à imposer la vérification des puces électroniques des animaux morts et l'avertissement des propriétaires ?

Réponse : Concernant les animaux domestiques retrouvés sur la voie publique, je n'ai pas connaissance d'actions spécifiques prises par les communes. Il est vrai que la législation actuelle prévoit que les communes doivent prendre en charge l'animal (article 9 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au

het welzijn der dieren). Dat artikel voorziet dat iedere persoon die een zwervend, verloren of achtergelaten dier opvangt, verplicht is dit binnen de vier dagen toe te vertrouwen aan het gemeentebestuur van de plaats waar hij het dier heeft opgevangen of dat van zijn woonplaats.

Het gemeentebestuur vertrouwt het dier zonder verwijl en naargelang van het geval toe aan een persoon die het een behoorlijke verzorging en huisvesting verzekert, aan een dierenasiel (of dierentuin).

De dienst Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel beschikt niet over informatie vanuit de verschillende politiezones betreffende de genomen maatregelen als het gaat over een verloren dier dat door de politie zelf teruggevonden wordt of een dier dat door een particulier naar de politiebureaus gebracht wordt.

Meerdere elementen om verloren honden en katten terug met hun eigenaars te verenigen werden in het lastenboek van de concessie betreffende het beheer van de gegevensbank voor de identificatie en de registratie van honden en katten opgenomen. De nieuwe opdracht wordt gegund en zal begin 2017 operationeel zijn. Deze databanken hebben tot doel honden en katten te kunnen identificeren, hen met hun eigenaars in geval van verlies of diefstal terug te verenigen. Het gemelde verlies van een kat of een hond zal in een termijn van een werkdag geregistreerd worden.

Momenteel is de verificatie van de elektronische chips van dode dieren geen verplichting. De dienst Dierenwelzijn zal de mogelijkheid onderzoeken dit te verplichten tijdens een toekomstige aanpassing van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

bien-être des animaux). Cet article prévoit que toute personne qui trouve un animal errant, perdu ou abandonné est contrainte de le confier dans les quatre jours à l'administration communale de l'endroit où il a été trouvé ou celle de son domicile.

L'administration communale confie l'animal, sans délai et selon le cas, à une personne apte à lui garantir des soins convenables ainsi qu'un abri, ou à un refuge pour animaux (ou un jardin zoologique).

Le Service bien-être animal de Bruxelles Environnement ne dispose pas d'informations émanant des différents zones de police quant aux mesures prises quand un animal perdu est trouvé par la police même ou ramené aux bureaux de la police par un particulier.

Plusieurs éléments pour pouvoir relier les chiens et chats disparus à leur propriétaire ont été repris dans le cahier de charges de la concession pour la gestion de la base de données pour l'identification en l'enregistrement des chiens et chats. Le nouveau marché est en cours d'attribution et sera opérationnel début 2017. Ces bases de données ont pour but de pouvoir identifier les chiens et les chats, de les relier à leur responsable en cas de perte ou de vol. La perte signalée d'un chat ou chien sera enregistrée dans le délai d'un jour ouvrable.

A ce jour, la vérification des puces électroniques des animaux morts n'est pas une obligation. Le Service du bien-être animal étudiera l'opportunité de l'imposer lors d'une future adaptation de la loi du 14/08/1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

Vraag nr. 228 van de heer Marc Loewenstein d.d. 29 november 2016 (Fr.) :

Slimme zones 30 in de omgeving van de scholen.

U hebt vastgesteld waar er op de gewestwegen dynamische verkeersborden « slimme zone 30 in de omgeving van de scholen » moeten worden geplaatst. Dat is goed nieuws.

1. Hoeveel plaatsen zijn opgenomen in de inventaris ? Welke ?

2. Hoeveel slimme zones 30 werden aangelegd in 2016 ? Waar ?

3. U bent van plan om een slimme zone 30 aan te leggen voor een twintigtal scholen in 2017. Over welke wegen en scholen gaat het ?

4. Is er op basis van de inventaris een meerjarenprogramma opgesteld ? Zo ja, kunt u dat bezorgen ?

Antwoord : Laat mij toe te verduidelijken dat voorafgaand aan deze campagne om de schoolomgeving met variabele borden

Question n° 228 de M. Marc Loewenstein du 29 novembre 2016 (Fr.) :

Les zones 30 intelligentes aux abords des écoles.

Vous avez identifié les sites des voiries régionales à équiper d'une signalisation dynamique « zone 30 intelligente abords d'écoles », ce qui est une bonne chose.

1. Pourriez-vous précisez combien et quels sites sont repris dans l'inventaire ?

2. Pourriez-vous nous préciser combien de zones 30 ont été installées en 2016 et à quels endroits ?

3. Vous prévoyez d'en réaliser devant une vingtaine d'écoles en 2017. Quelles sont les voiries et écoles visées ?

4. Sur la base de l'inventaire, une programmation pluriannuelle a-t-elle été prévue ? Si oui, pourriez-vous la communiquer ?

Réponse : Préalablement à cette campagne d'équipement d'abords d'écoles de Panneaux à Message Variable (PMV), il

uit te rusten, drie onderwijsinstellingen al beschikten over dit soort verkeersborden met boodschappen die volgens het tijdstip wisselen : twee vestigingen van de Europese school, respectievelijk op de Triomflaan en op de Waterloosesteenweg, en de Saint-Adrien Val Duchesse-school, gelegen in de Vorstlaan.

Zoals u weet, de « slimme » zones 30 worden niet veralgemeend in de omtrek van alle de scholen. Geval per geval gaat mijn administratie na voor welke schoolbuurten de maatregel aangeraden is, welke zones van de maatregel zouden moeten kunnen gebruikmaken.

In het project dat nu loopt (en nog gedurende het hele jaar 2017), heeft mijn administratie 24 schoolomgevingen geïdentificeerd die met dat soort borden moeten worden uitgerust (zie tabel in bijlage).(*)

De Lucernaschool is als eerste uitgerust met het systeem.

Voor de volgende scholen zijn uitrustingswerken aan de gang : Collège/Ecole des Etoiles, De Wimpel, Sainte Trinité Cardinal Mercier en Ecole Active. De palen en de borden zijn al aangebracht, maar de borden moeten nog worden afgesteld om ze in bedrijf te stellen.

Ik verwijs u naar de tabel in bijlage(*), die een overzicht geeft van de in 2017 beoogde scholen. In het bijzonder wil mijn administratie in het eerste kwartaal de volgende scholen uitrusten met variabele borden : Sainte Geneviève, Acacia School, Ecole primaire libre Collège Saint-Pierre, Paloke en nr. 11, het Institut des Ursulines, de kleuterschool Paul Hymans, Collège Saint-Pierre, Athénée Royal André Thomas en de Bron.

Er is geen meerjarenplanning. De bedoeling is om alle scholen op de lijst uit te rusten in 2017. Na evaluatie van het huidige project zal nagegaan worden of nog scholen dienen uitgerust te worden met dit type signalisatie.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 229 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 29 november 2016 (Fr.) :

Campagne tegen seksueel geweld op straat.

Wij herinneren ons allemaal nog de video « Femme de la rue », waarin een jonge vrouw wandelt in de straten van Brussel en verbaal wordt lastiggevallen, louter omdat ze vrouw is, wat absoluut onaanvaardbaar is. In België wordt geschat dat één vrouw op drie slachtoffer is van seksueel geweld, en dat 60 % van de vrouwen geconfronteerd wordt met seksuele intimidatie.

faut rappeler que 2 implantations d'école européenne, sur le boulevard du Triomphe et sur la chaussée de Waterloo, ainsi que l'école Saint-Adrien Val Duchesse sise sur le boulevard du Souverain, disposaient déjà de ce type de panneaux variables dans le temps.

Comme vous le savez, il n'est pas question d'une généralisation systématique des zones 30 « intelligentes » en abord d'école. C'est au cas par cas que mon administration détermine les abords d'écoles qui nécessitent et pourront donc bénéficier de cette mesure.

Dans le cadre du projet en cours, qui s'étalera sur l'année 2017, mon administration a identifié quelque 24 abords d'écoles à pourvoir de ce type de panneaux (cf. tableau en annexe).(*)

L'école Lucerna a donc été la première à être équipée du système.

Les Collège et Ecole des Etoiles, l'école De Wimpel, l'école Sainte-Trinité Cardinal Mercier et l'école active sont en passe de l'être également, puisqu'à ce jour, les poteaux et panneaux y ont été installés. Des réglages doivent encore toutefois être effectués afin de rendre les panneaux opérationnels.

Je vous renvoie donc au tableau en annexe(*) pour les écoles qui sont visées pour l'année 2017. En particulier, au premier trimestre, mon administration vise l'équipement en PMV des écoles suivantes : école Sainte-Geneviève, l'école Acacia School, l'école primaire libre Collège Saint-Pierre, les écoles Paloke et n°11, l'Institut des Ursulines, la kleuterschool Paul Hymans, le Collège Saint-Pierre, l'athénée Royal André Thomas et l'école de Bron.

Il n'y a pas de programmation pluriannuelle. L'objectif est d'équiper toutes les écoles sur la liste en 2017. Après évaluation du projet actuel, une nouvelle étude sera lancée qui portera sur la nécessité de continuer d'équiper les écoles de ce type de signalisation.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 229 de Mme Dominique Dufourny du 29 novembre 2016 (Fr.) :

La campagne contre la violence sexuelle dans la rue.

Nous avons encore tous en mémoire la vidéo « Femme de la rue » dans laquelle une jeune femme se promenait dans les rues de Bruxelles et était violemment agressée verbalement uniquement à cause de son genre, ce qui est tout à fait inacceptable. En Belgique, on estime qu'une femme sur trois a été victime de violences sexuelles alors que 60 % ont été confrontées à des intimidations sexuelles.

Ofschoon sedert de goedkeuring van de wet ter bestrijding van seksisme in de openbare ruimte in 2014, seksuele agressie zowel strafrechtelijk als burgerrechtelijk wordt beteugeld, dienen heel weinig slachtoffers in werkelijkheid klacht in. Eén van de bepalende factoren daarbij is de bewijslast, of, voor een slachtoffer, het feit dat het heel moeilijk is om getuigen te overtuigen om de klacht te komen staven.

Op 16 november 2016, startte u de campagne « Meld geweld » om te strijden tegen seksisme en intimidatie op straat. Via affiches in het openbaar vervoer, het verspreiden van brochures of initiatieven in de straten van Brussel via personen die vermomd zijn als letters die beledigingen vormen, is dat initiatief bedoeld om de getuigen te sensibiliseren voor de ontoelaatbaarheid van dat soort geweld en om de slachtoffers te helpen om dat aan te klagen.

Ik kan niet aanvaarden dat een vrouw haar gedrag of haar kledij moet aanpassen om zich veilig te voelen op straat. Elkeen moet zijn identiteit vrij tot uiting kunnen brengen in de openbare ruimte, zonder bang te moeten zijn om aangevallen te worden.

Graag ontving ik in dat verband een antwoord op de volgende vragen :

– Is dit een duurzaam initiatief, zelfs na de verschillende symbolische acties ? Zo ja, welke andere initiatieven worden gepland ? Zal men zich ook tot de scholen richten om de adolescenten te sensibiliseren voor die problematiek ?

– Hoeveel geld wordt er voor die campagne uitgetrokken ?

– Beschikt u, wat geweld op straat betreft, over cijfers voor het Brussels Gewest sedert de goedkeuring van de wet ? Zo ja, wat kunt u daaruit dan afleiden, gelet op het feit dat 60 % van de vrouwen zegt al slachtoffer te zijn geweest van geweld op straat ?

Antwoord : De actie met de letters was de meest in het oog springende component van de campagne, maar de campagne ‘meld geweld’ is veel meer dan een symbolische actie.

De voorbije weken zijn er ongeveer 10.000 folders verdeeld met praktische tips voor slachtoffers en getuigen van seksuele intimidatie en verbaal geweld op straat. Deze tips zijn opgesteld in overleg met organisaties die dagelijks rond deze problematiek werken.

Daarnaast is er een online campagne gevoerd via de Facebookpagina Be Equal be.brussels. Deze campagne blijft beschikbaar op www.meldgeweld.brussels, ook voor eventuele toekomstige acties.

De strijd tegen seksisme is moeilijk omdat de problematiek zo verspreid is in onze samenleving. Het is daarom belangrijk dat mensen reageren en klacht indienen. Daarom is er gekozen voor een duidelijke boodschap ‘meld geweld’ en is er verwezen binnen de campagne naar de verschillende mogelijkheden die slachtoffers en getuigen hebben om actie te ondernemen en het geweld aan te klagen.

Bien que depuis l’adoption de la loi tendant à lutter contre le sexisme dans l’espace public en 2014, le harcèlement de rue soit répressible tant au pénal qu’au civil, dans la réalité, très peu de victimes vont porter plainte. Un des facteurs déterminants à l’incrimination est la charge de la preuve ; or, pour une victime, il est très difficile d’apporter des témoignages qui viendraient appuyer la plainte.

Le 16 novembre dernier, vous lanciez la campagne « Signale la violence » afin de lutter contre le sexisme et l’intimidation en rue. A travers une campagne d’affichage dans les transports en commun, la distribution de brochures ou encore des actions dans les rues de Bruxelles via des personnes déguisées en lettres formant des insultes, cette initiative a pour objectif de sensibiliser les témoins à l’inadmissibilité de ce genre de violences et à aider les victimes à les dénoncer.

Je ne peux admettre qu’une femme doive adapter son comportement ou sa façon de s’habiller pour se sentir en sécurité dans la rue. Chacun doit pouvoir exprimer son identité librement dans l’espace public sans craindre de se faire agresser pour ce qu’il est.

Dès lors, je salue cette initiative et je souhaiterais vous interroger sur certains points :

– Cette initiative s’inscrit-elle dans la durée, même après les différentes actions symboliques ? Si oui, quelles sont les autres actions prévues ? Pourrait-on envisager la piste d’interventions dans les écoles pour sensibiliser les adolescents à cette problématique ?

– Quel est le budget alloué à cette campagne ?

– Concernant les plaintes pour harcèlement de rue, auriez-vous un chiffre à me fournir depuis l’adoption de la loi sur le territoire de la Région bruxelloise ? Si oui, que pouvez-vous en déduire en comparaison avec les 60 % de femmes confessant avoir été victime de harcèlement de rue ?

Réponse : L’action avec les lettres vivantes était donc l’élément le plus visible, mais la campagne « signale la violence » est bien davantage qu’une action symbolique.

Durant ces dernières semaines, près de 10.000 prospectus reprenant des conseils pratiques pour les victimes et les témoins d’intimidation sexuelle et de violence verbale ont été distribués en rue. Ces conseils ont été rédigés en collaboration avec les organisations qui travaillent quotidiennement autour de cette problématique.

En outre, une campagne en ligne a été menée au moyen de la page Facebook Be Equal be.brussels. Cette campagne reste disponible sur www.signalelaviolence.brussels ; cela vaut également pour d’éventuelles futures actions.

La lutte contre le sexisme est difficile parce que la problématique est très répandue dans notre société. Toutefois, il est important que les gens réagissent, portent plainte ou montrent leur aversion. C’est pour cette raison qu’il a été opté pour un message clair « signale la violence » et, dans cette campagne, il a été fait référence aux différentes possibilités qu’ont les victimes et les témoins pour entreprendre une action et dénoncer la violence.

De kostprijs van deze campagne bedraagt 100.000 euro.

Dit bedrag omvat de conceptualisering, de creatieve uitwerking, de online acties, de persconferentie, de sensibilisering op straat, de verdeling van folders en affiches op straat en in het openbaar vervoer, enz.

Omdat het belangrijk is seksisme en stereotypering van jongs af aan te bestrijden, subsidieer ik een project van de VZW Touche pas à Ma Pote in de Brusselse scholen. Met het project 'Handen af ! Stop seksisme' gaat de organisatie in samenwerking met de Belgische Improvisatieliga naar de Brusselse scholen om kinderen te sensibiliseren rond seksuele intimidatie en seksisme. In totaal zijn er 18 sessies voorzien in verschillende Brusselse scholen.

Zoals u aangeeft, is er een grote cijfermatige kloof tussen het aantal neergelegde klachten en het aantal vrouwen dat in onderzoeken en enquêtes aangeeft al eens verbaal of seksistisch geweld op straat meegemaakt te hebben.

Het is ook moeilijk om politiestatistieken te vergelijken met cijfers over de ervaringen van personen omdat de categorie 'seksuele intimidatie' of 'uitingen van seksisme' niet bestaat binnen de registratiesystemen van de politie.

We beschikken wel over een aantal cijfers over verschillende vormen van geweld in de openbare ruimte van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :(1)

– 6.238 registraties van fysiek geweld in 2015,

– 578 registraties van seksueel geweld in 2015,

– 5.787 registraties van psychisch geweld in 2015.

Daarnaast is het zo dat sommige Brusselse gemeenten de voorbije jaren GAS-boetes hebben ingevoerd voor feiten van verbaal geweld. Hierbij gaat het niet enkel om seksistische beledigingen en bedreigingen, maar om alle louter verbale vormen van geweld.

Bij de Stad Brussel, werden er, tussen 1 januari 2014 en 13 april 2015, 30 dossiers geopend en gesloten in dit kader, waarvan er 19 effectief tot een boete en dus een toepassing van de 'seksismewet' hebben geleid.

Hoewel het aantal registraties zeker niet min is, vallen deze natuurlijk quasi in het niets als je het vergelijkt met de meerderheid van vrouwen die in onderzoeken aangeeft al eens verbaal/seksistisch geweld te hebben meegemaakt.

Daarom is het voor ons ook duidelijk dat we moeten blijven inzetten op de boodschap 'meld geweld' en er blijven op hameren bij slachtoffers én getuigen dat ze de ogen niet mogen sluiten en

(1) (openbaar vervoer, openbare weg, publiek toegankelijke en andere openbare plaatsen samengeteld)

Au total, nous avons investi 100.000 euros dans cette campagne.

Ce montant reprend la conceptualisation, le développement créatif, les actions en ligne, la conférence de presse, la sensibilisation en rue, la distribution des prospectus et des affiches en rue et dans les transports publics, etc.

Parce qu'il est important de lutter contre le sexisme et la stéréotypisation dès le plus jeune âge, j'ai subsidié cette année des formations de l'asbl Touche pas à ma pote dans les écoles bruxelloises. Avec le projet « Handen af ! Stop seksisme », elle se rend, en collaboration avec la ligue belge d'improvisation, dans les écoles bruxelloises afin de sensibiliser les enfants à l'intimidation sexuelle et au sexisme. Au total, 18 séances sont prévues dans différentes écoles bruxelloises.

Comme vous l'indiquez, il existe une grande différence en termes de chiffres entre le nombre de plaintes déposées et le nombre de femmes qui indiquent dans des études ou enquêtes qu'elles ont au moins une fois été victimes de violence verbale ou sexiste dans la rue.

Il est également difficile de comparer les statistiques de la police avec les chiffres des expériences des personnes parce que la catégorie « intimidation sexuelle » ou « manifestations de sexisme » n'existent pas dans les systèmes d'enregistrement de la police.

Nous disposons de certains chiffres sur différents types de violence dans l'espace public de la Région de Bruxelles-Capitale :(1)

– 6.238 enregistrements de violence physique en 2015,

– 578 enregistrements de violence sexuelle en 2015,

– 5.787 enregistrements de violence psychique en 2015.

En outre, il se trouve que certaines communes bruxelloises ont introduit au cours de ces dernières années des SAC pour des faits de violence verbale, et ce non seulement pour des insultes et menaces sexistes, mais aussi pour toutes les formes purement verbales de violence.

Auprès de la Ville de Bruxelles, entre le 1er janvier 2014 et le 13 avril 2015, 30 dossiers ont été ouverts et fermés dans ce cadre, dont 19 ont fait effectivement l'objet d'une amende et donc d'une application de la 'loi sexisme'.

Bien que le nombre d'enregistrements ne soit certes pas minime, ceux-ci sont quasi insignifiants en comparaison avec le nombre de femmes qui ont mentionné dans les études qu'elles ont déjà au moins une fois fait l'objet de violence verbale/sexiste.

C'est pourquoi il est pour nous évident que nous devons poursuivre la mise en œuvre du message « signale la violence », insister auprès des victimes et des témoins sur le fait qu'ils ne

(1) (transports publics, voie publique et autres lieux accessibles au public cumulés)

het geweld moeten melden bij de verantwoordelijke instanties.

Naast sensibilisering rond het signaleren van geweld wil ik ook mensen wijzen op hun verantwoordelijkheid als getuige en omstaander. Al te vaak uiten slachtoffers hun verbazing omwille van het gebrek aan hulp of bijstand van omstaanders. Daarom geven we getuigen en slachtoffers tips mee over hoe ze kunnen omgaan met verbaal en seksistisch geweld en zo een actieve rol spelen voor hun eigen veiligheid en die van anderen.

Tot slot tonen de cijfers van de Stad Brussel aan dat de anti-seksisme wetgeving geen louter symbolische wettekst hoeft te zijn. Ook voor daden van verbaal geweld kan registratie en melding nuttig zijn en eindigen in formele bestraffing.

peuvent pas fermer les yeux et que la violence doit être signalée aux instances responsables.

Outre la sensibilisation autour du fait de signaler la violence, je veux également montrer aux gens leur responsabilité en tant que témoin et spectateur. Bien trop souvent, les victimes expriment leur désarroi face au manque d'aide ou d'assistance de la part des spectateurs. C'est pour cette raison que nous donnons aux témoins et aux victimes des conseils leur indiquant comment réagir face à la violence verbale et sexiste, et ainsi jouer un rôle actif dans leur propre sécurité et celle des autres.

Enfin, les chiffres de la Ville de Bruxelles démontrent que la législation anti-sexisme ne doit pas être un texte de loi purement symbolique. Pour les actes de violence verbale, l'enregistrement et la notification peuvent également être utiles et aboutir à une sanction formelle.

Vraag nr. 232 van de heer Marc Loewenstein d.d. 7 december 2016 (Fr.) :

Beveiliging van de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Molièrelaan en de Vanden Corputstraat.

Volgens verscheidene getuigenissen doen zich vaak ongevallen voor op het kruispunt tussen de Alsemberglaan, de Molière-Laan en de Everardlaan. In 2011 werd zelfs een petitie ingediend bij de gemeente Vorst. Naar aanleiding van deze petitie werd een politieverslag gevraagd, waarin werd aanbevolen een plateau te plaatsen op dit kruispunt. Ondertussen werd de Everardlaan heraangelegd, met een verschuiving van de as tussen de Everaardlaan en de Molièrelaan. Deze aanleg vermindert de conflicten, maar er worden nog altijd ongevallen vastgesteld.

Bovendien klagen sommige inwoners over de oversteekplaats voor voetgangers op de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Vanden Corputstraat, waarvan het begin lichtjes verhoogd is.

De Alsembergsesteenweg is een voorrangsweg tussen het Albertplein en de Coghenlaan. Licht vertragende voorzieningen bevinden zich overal, behalve op het kruispunt Molière-Everard :

– bij het begin van de Jupiterlaan : trottoirplateau,

– bij het Timmermans-kruispunt : plateau,

– bij het Cervantes-kruispunt : plateau,

– bij het kruispunt Saint-Augustin/Branly : plateau,

– bij bet begin van de Meyerbeerstraat : trottoirplateau.

Volgens Mobiel Brussel, de wegbeheerder, behoort het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard niet tot de 30 zones « met hoge

Question n° 232 de M. Marc Loewenstein du 7 décembre 2016 (Fr.) :

Sécurisation de la chaussée d'Alsemberg au niveau de l'avenue Molière et de la rue Vanden Corput.

Selon divers témoignages, des accidents de la route se produisent fréquemment au carrefour entre la chaussée d'Alsemberg, l'avenue Molière et l'avenue Everard. Une pétition avait même été déposée à la commune de Forest dès 2011. A la suite de cette pétition, un rapport de police a été demandé et cette dernière a recommandé l'installation d'un plateau à ce carrefour. Entretemps, l'avenue Everard a été réaménagée et l'axe entre l'avenue Everard et l'avenue Molière a été recentré. Cet aménagement réduit les conflits mais des accidents sont toujours constatés.

Par ailleurs, certains habitants se plaignent de la traversée piétonne de la chaussée d' Alsemberg au niveau de la rue Vanden Corput qui, elle, bénéficie d'un passage piéton légèrement surélevé à son entrée.

La chaussée d' Alsemberg, entre la place Albert et l'avenue Coghen, est une voirie prioritaire. Des dispositifs ralentisseurs légers se retrouvent partout à l'exception du carrefour Molière-Everard :

– à l'entrée de l'avenue Jupiter : plateau trottoir,

– au carrefour Timmermans : plateau,

– au carrefour Cervantès : plateau,

– au carrefour Saint-Augustin/Branly : plateau,

– à l'entrée de la rue Meyerbeer : plateau trottoir.

Selon Bruxelles Mobilité, gestionnaire de voirie, le carrefour Alsemberg-Molière-Everard ne fait pas partie des 30 « zones à

ongevallenconcentratie » of tot de « ongevallenzones ». De installatie van een plateau op die plek is dus niet prioritair.

1. Welke criteria bepalen of een zone beschouwd wordt als een « zone met hoge ongevallenconcentratie » of als een « ongevallenzone » ?
2. Indien het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard niet opgenomen is bij de 30 eerstgenoemde, vormt het dan een van de 448 laatstgenoemde ?
3. Welke maatregelen werden genomen wanneer een zone wordt opgenomen bij een van beide zones ?
4. Beschikt u over informatie inzake het aantal ongevallen op het kruispunt Alsemberg-Molière-Everard ?
5. Is het Gewest van plan de oversteekplaatsen voor voetgangers beter aan te geven op de openbare wegen ? Zo ja, volgens welke procedure ?
6. Hoe staat het met name met de kruising van de Vanden Corputstraat ? Heeft het Gewest klachten ontvangen ? Wordt gepland de oversteekplaats te beveiligen ?

Antwoord : De studie « zones met ongevallenconcentraties » (ZOC) baseerde zich in de eerste plaats op de cartografie van alle letselongevallen die tussen 2010 en 2013 (inbegrepen) opgesteld werd. Zo konden 12.123 ongevallen in kaart gebracht worden. Op basis van deze cartografie werd een statistische analyse uitgevoerd die toeliet 448 zones met ongevallenconcentraties in kaart te brengen. Tenslotte heeft een multicriteria-analyse (met name : ongevalfrequentie, ernst van de lichamelijke gevolgen, percentage van betrokkene kwetsbare weggebruikers, geschatte maximale verkeersdruk, aantal betrokken voertuigen van de MIVB, aantal slachtoffers per meter weg) toegelaten 101 zones op te nemen (die tezamen meer dan 12 ongevallen hadden over vier jaren), waarvan de 30 meest kritische zones voor een resolutiestudie opgenomen werden.

Volgens de gebruikte criteria vormt het Alsemberg-Molière-Everard kruispunt geen ZOC.

De eerste 30 ZOC's werden grondig bestudeerd zodat verbetervoorstellen geformuleerd konden worden, hetzij als dringende maatregel, hetzij via het integreren ervan in meer globale inrichtingsprojecten. Enkele ZOC's hebben al het voorwerp uitgemaakt van een dringende verbetering. Anderen worden nog bestudeerd of in wijkcontracten geïntegreerd.

Dit kruispunt is in een studie opgenomen die betrekking heeft op ongevallen met voetgangers op oversteekplaatsen met verkeerslichten (gegevens 2000 tot 2005). Eén van de typologieën van de ongevallen verwijst immers naar een ongeval met een voetganger dat plaatsvond op de Alsembergsesteenweg ter hoogte van het voornoemde kruispunt. Het verslag vermeldt dat het ongeval 's nachts gebeurde en dat de prioritaire weg de bestuurders aanzet sneller te rijden.

Het politieverslag dat ons in 2016 ter kennis gebracht werd, dateert van 2011. Intussen kon toch een heraanleg van

concentration élevée d'accidents ». L'installation d'un plateau à cet endroit n'est donc pas prioritaire.

1. Quels sont les critères qui déterminent si une zone est considérée comme « zone à concentration élevée d'accidents » (ZCA) ou « zone d'accidents » (ZA) ?
2. Si le carrefour Alsemberg-Molière-Everard n'est pas repris parmi les 30 ZCA, constitue-t-il l'une des 448 ZA ?
3. Quelles sont les mesures prises lorsqu'une zone est reprise comme ZCA ou ZA ?
4. Disposez-vous d'informations quant au nombre d'accidents relevés sur ce carrefour Alsemberg-Molière-Everard ?
5. Enfin, la Région a-t-elle prévu de mieux signaler les traversées piétonnes sur ses voiries ? Si oui, suivant quelle procédure ?
6. Qu'en est-il plus particulièrement du croisement avec la rue Vanden Corput ? La Région a-t-elle reçu des plaintes ? Est-il prévu de sécuriser la traversée piétonne ?

Réponse : L'étude ZACA (Zones à concentration d'accidents) s'est basée avant tout sur la cartographie de l'ensemble des accidents avec lésions corporelles produits sur les années 2010 à 2013 (inclus), 12.123 accidents ont ainsi pu être localisés. Sur la base de cette cartographie, une analyse statistique a été appliquée, qui a permis d'identifier 448 zones à concentration anormale d'accidents. C'est enfin une analyse multicritères (à savoir : fréquence des accidents, gravité des conséquences physiques, pourcentage d'usagers vulnérables impliqués, charge de trafic maximale estimée, nombre de véhicules de la STIB impliqués, nombre de victimes par mètre de voirie) qui a permis de retenir 101 zones (totalisant plus de 12 accidents sur 4 années), dont les 30 zones les plus critiques ont été considérées pour étude de résolution.

Selon les critères utilisés, le carrefour Alsemberg-Molière-Everard n'est pas une ZACA.

Les 30 premières ZACA ont été précisément étudiées de sorte que des propositions de résolution ont été formulées, en mesure à prendre d'urgence, ou en intégration dans des projets plus globaux d'aménagements. Quelques ZACA ont déjà fait l'objet d'une résolution d'urgence. Les autres sont donc à l'étude ou intégrées dans des contrats de quartier.

Ce carrefour est repris dans une étude portant sur les accidents piétons sur passages pour piétons non réglés par feux (données 2000 à 2005). Une des typologies d'accidents fait en effet référence à un accident de piéton s'étant produit sur la chaussée d'Alsemberg, au carrefour précité. Le rapport mentionne que l'accident s'y est produit, de nuit, et que l'axe prioritaire y est de nature à favoriser les prises de vitesse.

Le rapport de police porté à notre connaissance en 2016 date de 2011. Entretemps, un réaménagement de l'avenue Everard,

Everardlaan en het verbreden van de trottoiruitstulpingen de toestand verbeteren.

Naar aanleiding van het verkrijgen van het voornoemde politieverslag is de directie Verkeersveiligheid van mijn administratie in september ter plaatse gegaan om een inspectie uit te voeren. Er is aldus een verslag opgesteld dat binnenkort aanleiding zal geven tot verschillende interventies.

Over het algemeen zorgt het Gewest in al haar bestaande projecten ervoor dat de onderlinge zichtbaarheid tussen weggebruikers ter hoogte van oversteekplaatsen voor voetgangers (en fietsers) gegarandeerd wordt, door het parkeren errond te reguleren.

Wat de verlichting betreft, is een vernieuwingsoperatie aan de gang, met het gebruik van de nieuwe technologieën voor meer kwaliteit, onder andere voor de verlichting van oversteekplaatsen.

Denkoefeningen worden ook uitgevoerd over de beveiliging van het oversteken van tramsporen. Bovendien worden testen en punctuele sensibiliseringscampagnes uitgevoerd met het oog op verbetering van verkeerstechnische conflictsituaties.

Tenslotte is er voorzien in een procedure van verkeersveiligheidsaudit dat de directie Verkeersveiligheid alle projecten tot (her)inrichting van het primair (grootstedelijke en hoofdwegen) wegennet naziet. Daarnaast worden gewestelijke projecten op andere wegen regelmatig besproken met deze directie.

Het Alsemberg/Vanden Corput kruispunt wordt ook niet in de zones met ongevallenconcentraties opgenomen. Tot op heden heeft het Gewest geen klacht hierover gekregen. Er werd dan ook niks ondernomen. Ik heb gevraagd aan de directie Verkeersveiligheid zich ter plaatse te begeven om desgevallend problemen van verkeersonveiligheid vast te stellen en daarna nuttige maatregelen te overwegen.

ainsi que la réalisation d'oreilles de trottoir ont toutefois pu améliorer la situation.

Néanmoins, suite à la réception du rapport de police précité, la Direction Sécurité routière de mon administration s'est rendue sur place, en septembre, afin d'y mener une inspection ; elle a ainsi rédigé un rapport, qui donnera lieu prochainement à diverses interventions.

De manière générale, la Région, dans tous les projets qu'elle met en œuvre aujourd'hui, veille à garantir la visibilité mutuelle entre usagers à hauteur des traversées piétonnes (et cyclistes), en canalisant le stationnement sous-celles-ci.

En termes d'éclairage, des campagnes de renouvellement sont également organisées, avec utilisation de nouvelles technologies offrant plus de qualité, notamment au droit des traversées piétonnes.

Des réflexions sont également menées en termes de sécurisation des traversées de voies de tram, et des tests et campagnes de sensibilisation ponctuelles sont mis en œuvre à des fins de sécurisation de situations conflictuelles.

Enfin, une procédure d'audit de sécurité routière prévoit que la Direction sécurité routière vise l'ensemble des projet d'aménagement de voiries sur réseau primaire (métropolitain et principal). En parallèle, les projets régionaux sur les autres voiries sont régulièrement concertés avec cette même direction.

Le carrefour Alsemberg/Vanden Corput n'est pas repris non plus dans les zones à concentration d'accidents. La Région n'a reçu jusqu'ici aucune plainte le concernant. Ce faisant, rien n'a donc été entrepris à son sujet. J'ai demandé à la direction sécurité routière de se rendre sur place afin d'y constater, le cas échéant, des problèmes d'insécurité routière et d'envisager ensuite les mesures utiles.

Vraag nr. 233 van de heer Marc Loewenstein d.d. 9 december 2016 (Fr.) :

Organisatie van een hackathon tegen terrorisme.

Tijdens zijn vergadering van 10 november 2016 kende de Brusselse Regering een subsidie van 110.000 euro toe aan het adviesbureau Roland Berger om een hackathon tegen terrorisme te organiseren.

De strijd tegen terrorisme is uiteraard meer dan nodig, maar het is belangrijk de middelen en de doelstellingen duidelijk te bepalen.

Kan de Regering mij inzake dit initiatief het volgende meedelen :

1. Wat zijn de doelstellingen van deze hackathon ?

Question n° 233 de M. Marc Loewenstein du 9 décembre 2016 (Fr.) :

L'organisation d'un hackathon contre le terrorisme.

Lors de sa réunion du 10 novembre 2016, le Gouvernement bruxellois a octroyé une subvention de 110.000 euros au cabinet de conseil Roland Berger en vue de l'organisation d'un hackathon contre le terrorisme.

Si la lutte contre le terrorisme est bien entendu plus que nécessaire, il est important de bien fixer les moyens et objectifs.

Pour ce qui est de cette initiative, le Gouvernement pourrait-il m'indiquer :

1. Quels sont les objectifs de ce hackathon ?

2. Welke boodschap wil het Gewest overbrengen aan de burgers door middel van een dergelijk initiatief ?

3. Wat is de totale kostprijs van dit initiatief ? Wordt het volledig gesubsidieerd door het Gewest ? Zo nee, wat zijn de andere bronnen van financiering ?

4. Hoe werd de keuze voor Roland Berger adviesbureau verricht ? Via welke procedure werd het aangewezen ? Zijn andere kandidaten naar voren gekomen ?

5. Wanneer zal deze hackathon plaatsvinden ?

6. Hoe werd reclame is gemaakt rond de hackathon ?

7. Als de hackathon al heeft plaatsgevonden, hoeveel deelnemers waren er ?

Antwoord : Na de aanslagen in Parijs in november vorig jaar en die in Brussel op 22 maart 2016 en de turbulente periode die daarop volgden, is het mij duidelijker geworden dat ik vanuit mijn bevoegdheden ondersteuning moet bieden aan onze veiligheidsdiensten.

Zoals u weet, heeft een uitzonderlijke ministerraad na de aanslagen dit ook bevestigd : de Regering heeft beslist om meer te investeren in regionale veiligheid en dit op basis van concrete acties.

In het kader van mijn bevoegdheid digitalisering wil ik graag een significante bijdrage leveren tegen de strijd tegen terreur en radicalisering en daarnaast Brussel promoten als digitale hoofdstad en attractiepool.

In navolging van een hackathon die Roland Berger heeft georganiseerd in Parijs na de aanslagen in de concertzaal Bataclan, heeft het consultancykantoor, samen met Molengeek, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een voorstel overgemaakt om een hackathon te organiseren in het voorjaar van 2017 (17-19 maart). Het evenement heeft dus nog niet plaatsgevonden en ik kan dus nog geen antwoord formuleren op uw vraag rond het aantal deelnemers. Het consultancybureau rekent wel op meer dan 100 deelnemers. We zijn momenteel in de voorbereidingsfase en de communicatie naar de bevoegde actoren en het grote publiek wordt in overleg met de organisatie op punt gesteld.

De huidige planning is :

– Einde januari 2017 : Lancering van de website en de online inschrijvingen

– Elke week, vanaf februari 2017 tot het event, de lancering van een teaser onder de vorm van specifieke uitdagingen op alle sociale netwerken

– 9 maart 2017 : informatiesessies

– 13 maart 2017 : lancering van persbericht

– 17 - 19 maart 2017 : lancering van de hackathon

2. Quel est le message que la Région prévoit de faire passer aux citoyens via une telle initiative ?

3. Quel est le cout total de cette initiative ? Est-elle subsidiée à 100 % par la Région ? Dans la négative, quelles sont les autres sources de financement ?

4. Comment le choix s'est-t-il porté sur ce cabinet de conseil Roland Berger ? Selon quelle procédure a-t-il été désigné ? D'autres candidats se sont-ils manifestés ?

5. Quand aura lieu ce hackathon ?

6. Comment la publicité est-elle faite autour de ce hackathon ?

7. S'il a déjà eu lieu, combien y a-t-il eu de participants et qui étaient-ils ?

Réponse : A la suite des attentats de Paris en novembre de l'année dernière et ceux de Bruxelles le 22 mars 2016 ainsi que la période de turbulence qui s'en est suivie, il m'est apparu encore plus évident que je devais, de par mes compétences, soutenir nos services de sécurité.

Comme vous le savez, un conseil des ministres exceptionnel après les attentats a également confirmé ce point : le Gouvernement a décidé d'investir davantage dans la sécurité régionale, et ce sur la base d'actions concrètes.

Dans le cadre de ma compétence relative à la transition numérique, j'aimerais apporter une contribution significative à la lutte contre le terrorisme et la radicalisation et, parallèlement, à la promotion de Bruxelles en tant que capitale numérique et pôle d'attraction.

A la suite d'un hackathon organisé par Roland Berger à Paris après les attentats dans la salle de concert du Bataclan, le bureau de consultance, conjointement avec Molengeek et la Région de Bruxelles-Capitale, a transmis une proposition afin d'organiser un hackathon au début de l'année 2017 (17 – 19 mars). L'événement n'a dès lors pas encore eu lieu et je ne puis donc pas encore fournir de réponse à votre question relative au nombre de participants. Le bureau de consultance table sur plus de 100 participants. Nous sommes actuellement en phase préparatoire, et la communication à l'adresse des acteurs compétents et du grand public est mise sur pied en concertation avec l'organisation.

Le planning actuel est :

– Fin janvier 2017 : lancement du site internet et des inscriptions en ligne

– Toutes les semaines, à partir de février 2017 jusqu'à l'évènement, publication d'un teaser sous forme de challenges et de défis à relever sur tous les réseaux

– 9 mars 2017 : session d'information

– 13 mars 2017 : lancement du communiqué de presse

– 7 - 19 mars 2017 : lancement du hackathon

De doelstelling van deze hackathon is terreur(bestrijding) vanuit verschillende invalshoeken te benaderen :

– Preventie van radicalisering

– Toekomstige terroristische dreigingen beter in kaart brengen

– Optimalisering van de interventie van de politie- en hulpdiensten

– Communicatie met de burger/bevolking

Bij de voorbereiding van de hackathon zal Roland Berger de verschillende bevoegde administraties en diensten betrekken om een concrete vraag per thema te formuleren. Hierbij wordt vertrokken van de ervaringen en de geïdentificeerde verbeterpunten naar aanleiding van de hulpverlening op 22 maart ll. De eerste vergaderingen met ION Brussel&Preventie verlopen alvast vruchtbaar : de noden en de vragen op het vlak van veiligheidskwesties worden momenteel gedefinieerd, en dit op basis van specifieke doelstellingen van het regionaal veiligheidsplan : de monitoring van sociale media, stroomlijning van informatievoorziening voor de Brusselaars, optimalisering van het crisisbeheer,…

Gelet op de specifieke hackathon, was DMBDH ook gevraagd om mee te werken aan deze hackathon, maar deze heeft verkozen niet actief mee te werken in de voorbereidingsfase, maar zal tijdens de hackathon aanwezig zijn.

Roland Berger is opgedragen om samenwerking te voorzien met CIBG en de administraties bevoegd voor Veiligheid & Preventie, Economie en Innovatie en de Hulpdiensten.

Dit initiatief past helemaal in de visie van het Gewest op Smart City : « aan de hand van concrete digitale toepassingen het leven van de Brusselaar verbeteren, i.c. de veiligheid verhogen ».

Daarnaast werkt het consultancybureau actief samen met Molengeek en Numa.

Numa heeft de hackathon al begeleid in Parijs.

Molengeek heeft in het voorjaar 2016 meegewerkt aan een hackathon in Brussel die de klemtoon legde op de eerste hulpverlening bij rampen (en waar DMBDH actief aan meewerkte). Momenteel is men bezig is met de operationalisering van de resultaten. Het is daarom de bedoeling om de resultaten mee te nemen bij de hackathon (en het daaropvolgende traject).

Deze hackathon wil een globale benadering van het onderwerp verzekeren : naast een grondige voorbereiding samen met de betrokken administraties, onderscheidt deze hackathon zich van andere omdat er ook een expliciete traject van « nazorg » voorzien wordt.

Tegen het einde van de hackathon is namelijk het de bedoeling om een professionele omkadering te voorzien voor de meest belofteVolle projecten die dan kunnen uitgroeien tot een (Brusselse) start-up die de realisaties van de hackathon kan verankeren.

L'objectif de ce hackathon est d'aborder (la lutte contre) le terrorisme sous différents angles :

– Prévention de la radicalisation

– Mieux identifier les futures menaces terroristes

– Optimalisation de l'intervention des services de police et de secours

– Communication avec le citoyen / la population

Durant la préparation du hackathon, Roland Berger associera les différents administrations et services compétents en vue de formuler une demande concrète par thème. A cet égard, les points de départ seront ceux des expériences et des points à améliorer identifiés à la suite des services de secours actifs le 22 mars. Les premières réunions avec l'OIP Bruxelles & Prévention portent déjà leurs fruits : les besoins et les demandes concernant les questions de sécurité sont actuellement définis, sur la base des objectifs spécifiques du plan régional de sécurité : le monitoring des médias sociaux, la rationalisation de la fourniture d'informations destinées aux Bruxellois, l'optimisation de la gestion de crise, etc.

Etant donné la spécificité du hackathon, il a également été demandé au SIAMU d'y collaborer, mais celui-ci a choisi de ne pas coopérer activement à la phase préparatoire. Il sera toutefois présent durant le hackathon.

Roland Berger a été chargé de prévoir une coopération avec le CIRB et les administrations compétentes pour la Sécurité & Prévention, l'Economie et l'Innovation ainsi que les Services de secours.

Cette initiative s'inscrit pleinement dans la vision de la Région en matière de Smart City : « à l'aide d'applications numériques concrètes, améliorer la vie des Bruxellois, et en l'espèce, améliorer la sécurité ».

En outre, le bureau de consultance travaille activement avec Molengeek et Numa.

Numa a déjà encadré ce hackathon à Paris.

Début 2016, Molengeek a coopéré à un hackathon bruxellois qui mettait l'accent sur l'aide de premier secours en action lors de catastrophes (pour lequel le SIAMU avait collaboré activement). Actuellement, l'opérationnalisation des résultats est en cours. L'objectif est en effet de reprendre les résultats durant le hackathon (et le parcours ultérieur).

Ce hackathon vise à garantir une approche globale du sujet : outre une préparation approfondie avec les administrations concernées, ce hackathon se distingue des autres parce qu'un parcours explicite du « suivi des soins » est prévu.

D'ici la fin du hackathon, l'objectif est effectivement de prévoir un encadrement professionnel pour les projets les plus prometteurs qui peuvent alors croitre en start-up (bruxellloise) capable de bétonner les réalisations du hackathon.

Het bedrijf voorziet hiervoor ook samenwerking met enkele incubatoren, zoals Startit@KBC, ICAB…

De totale kostprijs van de hackathon bedraagt 190.000 euro, waarbij een inbreng vanuit het Gewest werd gevraagd van 110.000 euro. Dit bedrag wordt verdeeld onder de drie partners Numa, Molengeek en Roland Berger.

Er is 110.000 euro voorzien op BA 07.010.38.01.3132 (Werkingssubsidies en andere inkomensoverdrachten aan privé bedrijven). Dit valt onder de facultatieve subsidies die de Regering kan uitreiken bij projecten met een hoge maatschappelijke meerwaarde.

Uit bovenstaande antwoord kunt u afleiden dat ik veel belang hecht aan dit evenement, omdat hiermee de veiligheid van ons Gewest kan verbeterd worden en tegelijk de economische ontwikkeling gestimuleerd wordt. Ik hoop dat de Brusselaar en Brusselse ondernemingen actief zal participeren aan het welslagen van het event, waarmee ook het belang van de ontwikkeling van ons Gewest tot een Smart City duidelijker wordt.

A cet effet, l'entreprise prévoit également de coopérer avec certains incubateurs, tels que Startit@KBC, l'ICAB, etc.

Le cout total du hackathon s'élève à 190.000 euros, dont une contribution de 110.000 euros a été demandée à la Région. Ce montant est réparti entre les trois partenaires : Numa, Molengeek et Roland Berger.

Une somme de 110.000 euros est prévue sur l'AB 07.010.38.01.3132 (Subventions de fonctionnement et autres transferts de revenus à des entreprises privées). Ceci relève des subventions facultatives que peut délivrer le Gouvernement pour des projets qui ont une valeur sociétale ajoutée importante.

Vous pouvez donc déduire de ma réponse ci-dessus que j'accorde une grande importance à cet événement, car la sécurité de notre Région peut en être renforcée. Dans le même temps, le développement économique est stimulé. J'espère que les Bruxellois et les entreprises bruxelloises participeront activement au bon déroulement de cet événement, qui clarifie également l'importance du développement de notre Région en Smart City.

Vraag nr. 234 van de heer Julien Uyttendaele d.d. 15 december 2016 (Fr.) :

De start-up Scooty.

Het aanbod aan free-floating huurwagens is steeds overvloediger aanwezig op het Brussels hoofdstedelijk grondgebied. Na systemen van het type Drive Now, Zip Car of Cambio, is thans een systeem van elektrische scooters via de Brussels start-up Scooty toegankelijk voor de Brusselaars. Deze systemen bieden nieuwe mogelijkheden inzake mobiliteit in Brussel, en maken deel uit van de ontwikkeling van een multimodale mobiliteit in ons Gewest.

Onlangs heeft Scooty een partnerschap gesloten met Europcar, met de bedoeling in een eerste fase 250 elektrische scooters ter beschikking te stellen in een vooraf bepaalde zone van Brussel. Net als de systemen die al operationeel zijn voor gedeelde voertuigen, zal de reservatie, het ontgrendelen en het vergrendelen van de scooter gebeuren via een app die wordt voorgesteld door de firma Scooty. Nu houdt het gebruik van een auto risico's in, en het gebruik van een tweewieler nog meer, zodat verder moet nagedacht worden over de veiligheid van de gebruikers.

Ter zake wens ik u volgende vragen te stellen :

De firma Scooty stelt in haar aanbod de gebruikers een helm ter beschikking. Om beter beschermd te zijn, is het essentieel dat elke helm aangepast is aan het hoofd van de gebruiker en nog niet beschadigd is door eventuele valpartijen. Kan er voor gezorgd worden dat de door de firma verschafte helmen de veiligheidsregels naleven inzake kwaliteit en grootte ?

Antwoord : Zoals u al meegeeft in uw vraag lanceert het bedrijf Scooty een Brussels deelsysteem voor elektrische scoo-

Question n° 234 de M. Julien Uyttendaele du 15 décembre 2016 (Fr.) :

La start-up Scooty.

Les offres de véhicules de location en free-floating sont de plus en plus présentes sur le territoire de la Région bruxelloise. Après les systèmes de type Drive Now, Zip Car ou Cambio, un système de scooteurs électriques partagés proposé par la start-up bruxelloise Scooty est désormais accessible aux Bruxellois. Ces systèmes offrent de nouvelles possibilités en matière de mobilité à Bruxelles. Ces offres participent au déploiement d'une mobilité multimodale dans notre Région.

Récemment, Scooty a conclu un partenariat avec Europcar et entend mettre dans un premier temps 250 scooteurs électriques dans une zone prédéfinie de Bruxelles. À l'instar des systèmes déjà opérationnels pour les voitures partagées, la réservation, le déblocage du scooteur et son verrouillage se feront par le biais de l'application proposée par la société Scooty. Si l'utilisation d'une voiture comporte des risques, l'utilisation d'un deux-roues en comporte encore plus et amène des réflexions supplémentaires pour assurer la sécurité des utilisateurs.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

Dans son offre, la société Scooty met à disposition des utilisateurs un casque. Afin d'être au mieux protégé, il est essentiel que chaque casque soit adapté au tour de tête de l'utilisateur et qu'il ne soit pas déjà pré-endommagé par d'éventuelles chutes. Comment s'assurer que les casques fournis par la société Scooty respectent les règles de sécurité en termes de solidité et de taille ?

Réponse : Comme vous le mentionnez déjà dans votre question, l'entreprise Scooty lance un système partagé de scooteurs

ters. De scooters rijden op groene stroom en worden gereserveerd met een app. Tijdens de eerste week van oktober 2016 werden 25 scooters ter beschikking gesteld van potentiële klanten. Op middellange termijn hoopt het bedrijf 700 scooters te kunnen inzetten in het Brussels Gewest.

Er zitten twee helmen in de kofferbak van de scooter, een kleine en een grote. Op die manier zou elke gebruiker een passende helm moeten hebben. Volgens de firma Scooty is het de bedoeling dat de chauffeur de helm gebruikt die hem past en is het niet de bedoeling om de scooter met twee personen te gebruiken omdat er twee helmen beschikbaar zijn.

Verder kan ik u meegeven dat elke beschermende helm die op de Europese markt komt en waarmee men zich in het verkeer begeeft, dient gehomologeerd te worden (op bescherming en maat bijvoorbeeld). De in de scooters voorziene helmen zullen dan ook voorzien zijn van een Europese CE-markering als homologatiekeurmerk.

Voor de klanten die gebruik maken van het deelsysteem is het vanzelfsprekend dat artikel 36 « valhelm – beschermende kleding » van het Verkeersreglement geldt, met name : « de bestuurders en passagiers van drie- en vierwielers met motor en van bromfietsen, zonder passagiersruimte, moeten een valhelm dragen. ».

Ik wil er verder op wijzen dat Scooty geen overheidsinitiatief is. Het gaat hier om een privé-initiatief waarbij de aansprakelijkheid contractueel geregeld wordt door een overeenkomst tussen de onderneming en de gebruiker. De aansprakelijkheid in geval van ongeval en lichamelijke schade ten gevolge van gebrekkige uitrusting, van welke aard dan ook, wordt gedragen door de privéonderneming.

électriques à Bruxelles. Les scooteurs fonctionnent à l'énergie verte et peuvent être réservés à l'aide d'une application. Durant la première semaine d'octobre 2016, 25 scooteurs ont été mis à la disposition de clients potentiels. A moyen terme, l'entreprise espère pouvoir déployer 700 scooteurs en Région bruxelloise.

Deux casques, un grand et un petit, sont rangés dans le coffre du scooteur. Chaque utilisateur devrait ainsi disposer d'un casque approprié. Le but poursuivi par la société Scooty en proposant deux casques est que le chauffeur utilise le casque qui lui sied et non pas que deux personnes utilisent le scooteur.

Je peux, en outre, vous informer que chaque casque de protection qui est vendu sur le marché européen et qui est porté pour les déplacements doit être homologué (par exemple au niveau de la protection et de la taille). Les casques prévus dans les scooteurs seront dès lors assortis d'un marquage CE européen qui tient lieu de label d'homologation.

Pour les clients qui utilisent le système partagé, il va de soi que l'article 36 « casques de protection - vêtements de protection » du Code de la route est d'application, à savoir : « Les conducteurs et les passagers de tricycles et de quadricycles à moteur et de cyclomoteurs, sans habitacle, doivent porter un casque de protection. »

Je tiens enfin à rappeler que Scooty n'est pas une initiative publique. Il s'agit ici d'une initiative privée, ce qui implique que la responsabilité est réglée par voie de contrat au moyen d'une convention passée entre l'entreprise et l'utilisateur. La responsabilité en cas d'accident et de dommages physiques ou corporels subis à la suite d'un équipement défectueux, de quelle que nature que ce soit, est couverte par l'entreprise privée.

Vraag nr. 235 van de heer Bruno De Lille d.d. 19 december 2016 (N.) :

De ongevallen in het Brusselse gewest.

Om de drie maanden publiceert het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV) de Verkeersveiligheidsbarometer. Deze barometer geeft ons bijzonder veel informatie over hoe het met de verkeersveiligheid is gesteld in het Brussels gewest. Er worden drie indicatoren onderzocht : het aantal letselongevallen, het aantal gewonden, en het aantal doden ter plaatse. De indicator « dodelijk gewonden », zijnde alle personen betrokken bij een verkeersongeval die overlijden binnen de dertig dagen na het ongeval maar niet ter plaatse of vóór opname in het ziekenhuis overleden zijn, wordt niet opgenomen in het overzicht. Dit kan leiden tot een belangrijke onderschatting van het werkelijk aantal verkeersdoden. Om een precies zicht te hebben op de ongevalcijfers is het dus nodig ook de dodelijk gewonden mee te rekenen.

Kunt u mij het overzicht bezorgen van het aantal ongevallen in Brussel voor de jaren 2014, 2015 en 2016, uitgesplitst naar

Question n° 235 de M. Bruno De Lille du 19 décembre 2016 (N.) :

Les accidents en Région bruxelloise.

Tous les trois mois, l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR) publie le Baromètre de la sécurité routière, qui nous donne énormément d'informations sur la situation de la sécurité routière en Région bruxelloise. Trois indicateurs sont étudiés : le nombre d'accidents corporels, le nombre de blessés et le nombre de tués sur place. Le nombre de personnes mortellement blessées, soit toutes les personnes impliquées dans un accident de la circulation qui décèdent dans les 30 jours suivant la date de l'accident mais qui ne sont pas décédées sur place ou avant leur admission à l'hôpital, ne figure pas dans le baromètre. Cela peut entraîner une sous-évaluation importante du nombre réel de tués dans la circulation. Pour avoir une idée précise des chiffres relatifs aux accidents, il est donc nécessaire de prendre également en compte les personnes mortellement blessées.

Pouvez-vous me fournir le relevé du nombre d'accidents survenus à Bruxelles en 2014, 2015 et 2016, ventilé selon qu'ils

auto, fiets en voetganger en met opgave van het aantal gewonden, zwaargewonden, dodelijk gewonden en doden ?

Antwoord : De enige officiële ongevallenstatistieken worden verstrekt door de FOD Economie. In deze cijfers betreft de indicator « doden » zowel de slachtoffers die ter plaatse gestorven zijn als degenen die onderweg naar of in het ziekenhuis overlijden binnen de dertig dagen na het ongeval waarbij zij betrokken waren. Alle cijfers voor het aantal doden in volgend antwoord betreffen deze officiële cijfers zoals doorgegeven door de FOD Economie.

De cijfers voor 2016 zijn op dit ogenblik nog niet beschikbaar.

Bijgevoegde tabel bevat de statistieken van het aantal doden, zwaargewonden en lichtgewonden van 2008 tot 2015.(*)

In 2015 gebeurden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 3.761 verkeersongevallen, die in totaal 4.502 slachtoffers maakten, onder wie 28 doden, 189 zwaargewonden en 4.285 lichtgewonden. Hoewel het aantal doden in het Gewest van 2008 tot 2011 daalde, vervolgens steeg in 2012 en wederom sterk daalde in 2013, stelt men vast dat hun aantal sinds 2014 stagneert. Het aantal lichtgewonden kent dan weer een lichte stijging sinds 2014, nadat het van 2009 tot 2013 sterk gedaald was. Wat het aantal zwaargewonden betreft, waren er het minst in 2014 (166 zwaargewonden), maar dit cijfer is in 2015 alweer gestegen (189).

In 2014 gebeurden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 3.712 verkeersongevallen, met in totaal 4.451 slachtoffers. De cijfers voor de zwakke weggebruikers voor het jaar 2014 zien eruit als volgt :

– Voetgangers :

11 doden, 70 zwaargewonden, 1.047 lichtgewonden

– Fietsers :

0 doden, 16 zwaargewonden, 495 lichtgewonden

– Bromfietsers :

0 doden, 6 zwaargewonden, 202 lichtgewonden

– Motorfietsers :

3 doden, 35 zwaargewonden, 472 lichtgewonden.

Opmerking : sinds 2014 zijn de cijfers afkomstig uit de nieuwe databank, die verschilt van de vorige databank.

De nieuwe databank rekent ook de ongevallen mee waarvan aangifte gedaan werd in de politiekantoren.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

impliquent une voiture, un vélo et un piéton, en indiquant le nombre de blessés, de blessés graves, de personnes mortellement blessées et de tués ?

Réponse : Les seules statistiques officielles des accidents de la circulation sont fournies par le SPF Economie. L'indicateur « tués » qui est repris dans ces statistiques concerne à la fois les victimes qui sont décédées sur place et celles qui sont décédées sur le trajet de l'hôpital ou à l'hôpital même dans les 30 jours suivant l'accident dans lequel elles ont été impliquées. Toutes les statistiques relatives au nombre de tués qui sont mentionnées dans la réponse suivante sont issues des statistiques officielles qui ont été transmises par le SPF Economie.

Les chiffres de l'année 2016 ne sont pas disponibles à ce jour.

Le tableau ci-joint reprend les statistiques des tués, blessés graves, blessés légers de 2008 à 2015.(*)

En Région de Bruxelles-Capitale, on dénombre, en 2015, 3.761 accidents de la circulation et 4.502 victimes dont 28 tués, 189 blessés graves et 4.285 blessés légers. Si la Région a connu une baisse du nombre de tués de 2008 à 2011, puis une hausse en 2012 suivie d'une baisse significative en 2013, on constate que depuis 2014, le nombre de tués stagne. Quant au nombre de blessés légers, après une baisse significative de 2009 à 2013, il repart légèrement à la hausse depuis 2014. Le nombre de blessés graves a été le plus faible en 2014 (166 blessés graves), mais ce chiffre repart à la hausse en 2015 (189).

En 2014, on dénombrait 3.712 accidents de la circulation en Région de Bruxelles-Capitale, avec un total de 4.451 victimes dont, en ce qui concerne les usagers vulnérables :

– Piétons :

11 décédés, 70 blessés graves, 1.047 blessés légers

– Cyclistes :

0 décédé, 16 blessés graves, 495 blessés légers

– Cyclomotoristes :

0 décédé, 6 blessés graves, 202 blessés légers

– Motocyclistes :

3 décédés, 35 blessés graves, 472 blessés légers.

Note : depuis 2014, les chiffres sont issus de la nouvelle base de données, laquelle diffère de la base de données antérieure.

Cette nouvelle base de données inclut les accidents déclarés aux postes de police.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 236 van mevr. Cieltje Van Achter d.d. 21 december 2016 (N.) :

Het aantal snelheidscamera's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Naar aanleiding van de informatie tijdens de begrotingsbesprekingen, dat de politiezones extra geld zullen krijgen voor het aanschaffen van o.a. snelheidscamera's, wens ik graag te weten over hoeveel camera's het Gewest momenteel beschikt.

Vandaar de volgende vragen :

– Hoeveel vaste camera's telt het Gewest ? Graag een uitsplitsing per politiezone en vervolgens het aantal vaste analoge en digitale camera's voor elk van de zones en hoeveel hiervan nog functioneren.

– Hoeveel mobiele camera's telt het Gewest ? Graag een uitsplitsing per politiezone en vervolgens het aantal mobiele camera's die in auto's worden gebruikt en mobiel verplaatsbaar zijn langs de weg - en hoeveel hiervan nog functioneren.

– Hoeveel LIDAR camera's telt het Gewest ? Graag een uitsplitsing per politiezone en vervolgens hoeveel van deze LIDAR camera's al dan niet functioneren.

– Hoeveel ANPR camera's telt het Gewest ? Graag een uitsplitsing per politiezone en vervolgens hoeveel van deze ANPR camera's zijn ingesteld op snelheidserkenning en effectief functioneren.

– Zijn er nog andere systemen die verkeerssnelheid verbaliseren ? Zo ja, welke en waar staan deze systemen in het Gewest of waar worden ze gebruikt ?

Antwoord :

Het vaste camerapark is samengesteld uit :

– 14 analoge camera's waarvan 11 buiten dienst zijn en 3 nog werken (1 nog in gebruik en 2 niet in gebruik)

– 24 digitale camera's waarvan er 22 nog werken

Deze 38 camera's zijn eigendom van het gewest.

De uitsplitsing van voornoemde camera's is in de tabel in de bijlage opgenomen.(*)

Het mobiele camerapark is samengesteld uit 15 camera's, die allemaal eigendom zijn van de politiezones en die vandaag allemaal werken.

De uitsplitsing van voornoemde camera's is opgenomen in de tabel in de bijlage.(*)

Het lidar-camerapark bestaat uit één camera die eigendom is van de politiezone Marlow.

Question n° 236 de Mme Cieltje Van Achter du 21 décembre 2016 (N.) :

Le nombre de radars en Région de Bruxelles-Capitale.

Ayant appris, lors des discussions budgétaires, que les zones de police recevront des moyens supplémentaires en vue notamment d'acquérir des radars, j'aimerais savoir de combien de radars la Région dispose actuellement.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

– Combien de radars fixes la Région compte-t-elle ? Merci de ventiler par zone de police et d'indiquer ensuite pour chacune d'elles le nombre de radars fixes analogiques et numériques, et de préciser combien fonctionnent encore.

– Combien de radars mobiles la Région compte-t-elle ? Merci de ventiler par zone de police et d'indiquer ensuite le nombre de radars mobiles embarqués dans une voiture qui peuvent être déplacés le long de la voirie, et de préciser combien fonctionnent encore.

– Combien de radars LIDAR la Région compte-t-elle ? Merci de ventiler par zone de police et d'indiquer combien de ces radars LIDAR fonctionnent ou pas.

– Combien de caméras ANPR la Région compte-t-elle ? Merci de ventiler par zone de police et d'indiquer ensuite combien de ces caméras ANPR sont paramétrées pour détecter la vitesse et combien fonctionnent effectivement.

– Y a-t-il encore d'autres systèmes qui verbalisent la vitesse du trafic ? Dans l'affirmative, lesquels, et où ces systèmes sont-ils installés ou utilisés dans la Région ?

Réponse :

Le parc de caméras fixes se compose de :

– 14 caméras analogiques dont 11 hors service et 3 encore fonctionnelles (1 encore utilisée et 2 non utilisées)

– 24 caméras digitales dont 22 encore fonctionnelles

Ces 38 caméras sont la propriété de la Région.

La ventilation desdites caméras est reprise dans le tableau annexé.(*)

Le parc de caméras mobiles se compose de 15 caméras, toutes la propriété des zones de police et toutes fonctionnelles à ce jour.

La ventilation desdites caméras est reprise dans le tableau annexé.(*)

Le parc de caméras lidar se compose d'une caméra, propriété de la zone de police Marlow.

Daarbovenop beschikt het gewest over een huurcontract waardoor het over drie lidars per week kan beschikken.

De uitsplitsing van voornoemde camera's is opgenomen in de bijgevoegde tabel.(*)

Het ANPR-camerapark is momenteel samengesteld uit :

– 10 mobiele ANPR-camera's die allemaal eigendom zijn van de politiezones. Geen enkele wordt gebruikt voor snelheidscontroles, ze worden uitsluitend gebruikt voor de verificatie van de technische keuring en de controle van de inschrijving.

– 53 vaste ANPR-camera's : 39 werden geïnstalleerd in de Rogier- en Leopold II-tunnel om zich in overeenstemming te brengen met het besluit van 22 december 1994 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de luchtkwaliteit in de Brusselse tunnels en de bijhorende rondzendbrief aangaande de toepassing ervan, die van kracht is sinds 9 januari 1997 ; deze laatste zijn momenteel allemaal buiten dienst. Er werden ook 14 vaste ANPR-camera's geplaatst in het kader van de verbalisering van buitenmaatse voertuigen en voor de trajectcontrole in de Belliard- en Leopold II-tunnel. Deze camera's werken allemaal maar worden nog niet gebruikt in het kader van de verbalisering.

De uitsplitsing van deze camera's is opgenomen in de tabel in de bijlage.(*)

Twee politiezones beschikken over andere voorzieningen voor de snelheidsmeting, maar die worden uitsluitend voor statistische doeleinden gebruikt en niet voor repressieve.

Bepaalde politiezones beschikken ook over een curvometer voor de snelheidscontrole van tweewielers.

De uitsplitsing van voornoemde voorzieningen is opgenomen in de tabel in de bijlage.(*)

(*) (De bijlagen zullen niet gepubliceerd worden maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

En complément, la Région dispose d'un contrat de location permettant la mise à disposition de 3 lidars par semaine

La ventilation desdites caméras est reprise dans le tableau annexé.(*)

Le parc de caméras ANPR se compose actuellement de :

– 10 caméras ANPR mobiles, toutes la propriété des zones de police. Aucune n'est utilisée pour le contrôle des vitesses mais uniquement pour la vérification du contrôle technique et de l'immatriculation.

– 53 caméras ANPR fixes : 39 d'entre elles avaient été installées dans les tunnels Rogier et Léopold II afin de se mettre en conformité avec l'Arrêté du 22 décembre 1994 du Gouvernement bruxellois relatif à la qualité de l'air dans les tunnels bruxellois et à sa circulaire d'application du 9 janvier 1997 ; ces dernières sont toutes hors service à ce jour. 14 caméras ANPR fixes ont également été installées dans le cadre de la verbalisation des véhicules hors gabarit et du contrôle de trajet dans les tunnels Belliard et Léopold II. Ces caméras sont toutes fonctionnelles mais ne sont pas encore utilisées dans le cadre de la verbalisation.

La ventilation desdites caméras est reprise dans le tableau annexé.(*)

Deux zones de police disposent d'autres dispositifs permettant de mesurer la vitesse mais uniquement à des fins statistiques et non répressives.

Certaines zones disposent également de curvomètres pour le contrôle des vitesses des 2-roues.

La ventilation desdits dispositifs est reprise dans le tableau annexé.(*)

(*) (Les annexes ne seront pas publiées mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 237 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Gebruik van pony's in de kermismaneges.

In Vlaanderen en Wallonië is het verboden om pony's te gebruiken in kermismaneges. Dit verbod is progressief. Dat betekent dat deze maneges stopgezet moeten worden op het moment van de stopzetting van de kermisactiviteit die bij dierenwelzijn geregistreerd staat. In Wallonië spreekt men dus over een progressief verbod omdat het van toepassing is op iedere nieuwe speler die dit soort activiteiten zou willen uitoefenen.

Question n° 237 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 décembre 2016 (Fr.) :

L'utilisation des poneys dans les manèges de foire.

En Flandre et en Wallonie, l'utilisation de poneys dans les manèges de foires fait aujourd'hui l'objet d'une interdiction dite progressive. En effet, la fin de ces manèges dépendra en réalité de l'arrêt de l'activité foraine enregistrée auprès de l'unité du bien-être animal. On parle alors, en Wallonie, d'une interdiction progressive car applicable à tout nouvel acteur qui désirerait se lancer dans ce type d'activités.

Er is heel wat kritiek geweest in het zuiden van het land over het gebruik van pony's in kermismaneges. De dieren worden blootgesteld aan stress, lawaai en aan de typische kreten op deze plaatsen. Zij hebben geen water gedurende deze activiteit en zijn verplicht uren rond te draaien op een beperkte ruimte. Dankzij de manegepony's hebben wij ons eens te meer de vraag kunnen stellen over onze vooruitgang op het vlak van dierenwelzijn. De pony's worden beschouwd als speelgoed en worden vaak in twijfelachtige omstandigheden ingezet ; we denken aan huisvesting en aan vervoer tijdens de kermisdagen en de kermistournees.

De minister heeft in juni 2015 op een vraag geantwoord dat de vergunning voor dergelijke maneges in Brussel tot de bevoegdheid van de gemeente behoorde en dat zij overleg zou plegen met de gemeenten voor het einde van het jaar om na te gaan hoe men praktische controles op het vlak van dierenwelzijn kan uitvoeren. De minister heeft toen ook gepreciseerd dat enkel Elsene dergelijke attracties op haar grondgebied geweigerd had.

Als gevolg van de nieuwe wetgeving in het zuiden van het land en om de evolutie van de situatie in Brussel te kennen, had ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Heeft de minister overleg gepleegd met de gemeenten en wat is de balans ? Komt er binnenkort ander overleg ?

2. In juni 2015 hebben acht(1) Brusselse gemeenten ponymaneges toegestaan op hun grondgebied. Om hoeveel gaat het vandaag ?

3. Wordt er nu nagedacht over een progressief verbod op dit soort activiteiten op de Brusselse kermissen en circussen ?

4. Heeft Leefmilieu Brussel klachten gekregen over deze praktijk en, zo ja, om hoeveel klachten gaat het ?

Antwoord : Op 20 oktober 2016 heeft de Dienst Dierenwelzijn de gemeenten uitgenodigd op een voorbereidende workshop in de lokalen van Leefmilieu Brussel. Toen werd er geen probleem vermeld betreffende kermispony's.

Een aantal gemeenten neemt toch contact op met de dienst tijdens de kermis. De wetgeving betreffende manegepony's is ook niet besproken bij deze gelegenheid.

Verschillende gemeenten vragen naar een gewestelijke aanpak.

Het afleveren van de nodige vergunning voor het uitbaten van een attractie met kermispony's behoort niet tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In die zin is het niet mogelijk om het precieze aantal gemeenten te kennen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is enkel op de hoogte wanneer er klachten worden doorgegeven : in dat geval gaat een

(1) Het ging om de gemeenten Schaarbeek, Vorst, Ukkel, Oudergem, Jette, Sint-Pieters-Woluwe, Etterbeek en Laken.

Nombreuses ont été les critiques formulées dans le Sud du pays quant à l'utilisation de poneys dans les manèges de foire. Exposés au stress, au bruit et aux cris bien caractéristiques de ces lieux, privés d'eau durant le temps d'activité et contraints de tourner en rond pendant des heures et dans un espace pour le moins réduit, les poneys de manège méritent que nous nous interrogions une fois de plus sur nos avancées en matière de bien-être animal. Assimilés à de simples jouets, ces poneys évoluent souvent dans des conditions douteuses ; tant sur l'hébergement que sur le transport lors des journées et tournées foraines.

Interrogée sur cette même problématique en juin 2015, vous aviez répondu que l'autorisation pour le déploiement de tels manèges à Bruxelles relevaient de la compétence des communes et que vous mèneriez une autre concertation avec elles d'ici la fin de l'année pour analyser les modalités pratiques de contrôle dans le domaine du bien-être animal. À l'époque, vous aviez également précisé que seule la commune d'Ixelles avait refusé de telles installations sur son territoire.

En raison de la nouvelle législation dans le Sud du pays et pour connaitre l'évolution de cette situation à Bruxelles, pouvez-vous m'éclairer sur les points suivants :

1. Avez-vous mené une concertation avec les différentes communes et quel est le bilan de ces discussions ? D'autres concertations sont-elles prévues prochainement ?

2. En juin 2015 huit(1) communes bruxelloises avaient autorisé les manèges à poneys sur leur territoire. Combien sont-elles actuellement ?

3. Des réflexions sont-elles en cours en vue d'interdire progressivement ce type d'activités dans les foires bruxelloises et dans les cirques ?

4. Enfin, pouvez-vous m'indiquer si Bruxelles Environnement a reçu des plaintes concernant cette pratique et, si oui, de combien de plaintes parlons-nous ?

Réponse : Le Service Bien-être animal a invité les communes lors d'un atelier préparatoire le 20 octobre 2016 dans les locaux de Bruxelles Environnement. Aucun problème concernant les poneys de foire n'a été mentionné à cette occasion.

Certaines communes prennent toutefois contact avec le service au moment de la foire. La législation concernant les poneys de manège n'a pas non plus été discutée à cette occasion.

Plusieurs communes sont demandeuses d'une approche régionale.

L'octroi du permis nécessaire à l'exploitation d'une attraction avec des poneys de foire ne relève pas de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'est donc pas possible de connaitre le nombre précis des communes.

La Région de Bruxelles-Capitale est uniquement tenue au courant des plaintes qui sont transmises : dans ce cas-là, un

(1) Il s'agissait des communes de Schaerbeek, Forest, Uccle, Auderghem, Jette, Woluwe-Saint-Pierre, Etterbeek et Laeken.

inspecteur van de dienst Dierenwelzijn de situatie ter plaatse bekijken.

Verschillende gemeenten, zowel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als daarbuiten, verbieden reeds activiteiten met kermispony's op hun grondgebied.

Sinds het Koninklijk Besluit van 1 maart 2013 betreffende het welzijn van paarden en pony's op kermissen zijn de normen voor het houden van de dieren verstrengd.

Dit jaar zal ik dat KB van 1 maart 2013 evalueren en eventueel overgaan tot aanpassingen.

De Dienst Dierenwelzijn van Leefmilieu Brussel heeft een klacht ontvangen met betrekking tot de slechte omstandigheden waarin pony's zijn gehouden op de kermis in Oudergem.

Een controle heeft plaatsgevonden en de houder heeft een aanmaning toegestuurd gekregen.

inspecteur du service Bien-Etre animal se rend sur place pour examiner la situation.

Plusieurs communes, tant de la Région de Bruxelles-Capitale qu'en dehors, interdisent déjà des activités impliquant des poneys de foire sur leur territoire.

Depuis l'Arrêté Royal du 1er mars 2013 relatif au bien-être des chevaux et poneys pendant les kermesses, les normes de détention des animaux ont été renforcées.

Cette année, je procèderai à l'évaluation de l'AR du 1er mars 2013 et j'apporterai éventuellement des adaptations.

Le Service Bien-être animal de Bruxelles Environnement a reçu une plainte concernant de mauvaises conditions de détentions des poneys à la foire d'Auderghem.

Un contrôle a été effectué et un avertissement a été envoyé au responsable.

Vraag nr. 238 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Brusselse cijfers over dierproeven en ontwikkeling van alternatieve methodes.

Bij het lezen van het vierde trimestriële tijdschrift 2016 van GAIA, met als titel *Onderzoek in een Laboratorium*, ben ik verbaasd over het verschil tussen de informatie over dierproeven die beschikbaar is volgens de Belgische Gewesten.

Er valt immers te lezen dat in Wallonië proeven werden georganiseerd met 234.258 dieren in 2015 tegenover 241.221 in Vlaanderen. Voor 2014 wordt het aantal dieren waarop proeven werden uitgevoerd in de Brusselse laboratoria, geraamd op 100.000. Het juiste aantal voor 2015 blijft onbekend voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bovendien was in 2009 de oprichting van een Belgisch centrum voor alternatieven voor dierproeven via de invoering van een nieuwe wet aangekondigd. Zeven jaar later moet dat centrum nog altijd worden opgericht en moeten de alternatieven voor dierproeven nog worden ontwikkeld.

Gelet op het voorgaande, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

1. Op hoeveel dieren werden proeven uitgevoerd in het Brussels Gewest ? Kennen we de soorten dieren waarop die proeven worden uitgevoerd ?

2. Waarom ontbreken die gegevens in Brussel, terwijl ze beschikbaar zijn in de twee overige Gewesten van het land ?

3. Hoe verklaart u de vertraging bij de oprichting van een centrum voor alternatieve methodes ? Is dat project nog altijd

Question n° 238 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Les chiffres à Bruxelles sur l'expérimentation animale et le développement de méthodes alternatives.

A la lecture de la 4e revue trimestrielle 2016 de GAIA, intitulée *Enquête dans un laboratoire*, je suis étonné de constater la différence d'informations disponibles sur l'expérimentation selon les Régions en Belgique.

En effet, il est stipulé que 234.258 animaux ont fait l'objet d'expérimentations en Wallonie en 2015 et que ce chiffre pour la Flandre concerne 241.221 animaux, alors qu'en 2014, on a estimé à 100.000 le nombre d'animaux ayant transité dans les laboratoires bruxellois. Le nombre exact pour l'année 2015 reste inconnu pour la Région de Bruxelles-Capitale.

De plus, il avait été annoncé en 2009, via l'introduction d'une nouvelle loi, la création d'un Centre belge des méthodes alternatives à l'expérimentation animale. Sept ans plus tard, ce centre attend toujours d'être créé et les alternatives à l'expérimentation développées.

En vertu de ce qui précède, pouvez-vous m'éclairer sur les questions suivantes :

1. Quel est le nombre d'animaux qui ont fait l'objet d'une expérimentation en Région bruxelloise ? Connaissons-nous les catégories d'animaux qui font l'objet de ces expérimentations ?

2. Pourquoi ces données manquent-elles à Bruxelles alors qu'elles sont disponibles dans les deux autres Régions du pays ?

3. Comment expliquez-vous le retard dans la création d'un centre de méthodes alternatives ? Ce projet est-il toujours en

in uitvoering ? Wanneer mogen we de officiële opening van dat centrum verwachten ?

4. De Zweedse Regering heeft onlangs het onderzoek naar alternatieve methodes met 1,5 miljoen euro gefinancierd. Wat gebeurt er op dat gebied in Brussel ? Zijn er financiële middelen uitgetrokken om alternatieven voor dierproeven te bevorderen ?

Antwoord : In 2015 bedraagt het totaal aantal dieren dat gebruikt werd bij proeven in het Brusselse Gewest 91 124 dieren.

Na een grondig onderzoek van alle gebruikte dieren kunnen 3 voornaamste groepen gebruikte dieren worden onderscheiden. Deze zijn in dalende graad van belangrijkheid knaagdieren (98,22 % van de dieren), vogels (1,52 %) en landbouwdieren (0,24 %). In 2015 zijn 5 primaten en 4 honden gebruikt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Conform artikel 54§2 van richtlijn 2010/63/EU betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden heeft Leefmilieu Brussel statistische informatie van 2015 doorgegeven aan de Commissie binnen de opgelegde termijn (voor 10 november 2016).

De dienst heeft de analyse van de cijfers voor het Brussels gewest klaar en de analyses zijn midden december online gepubliceerd, dat wil zeggen voor het einde van het jaar, conform hetzelfde artikel van de bovengenoemde richtlijn.

In 2011 had de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een ontwerp van koninklijk besluit klaar tot bepaling van de samenstelling, de werkingswijze en de regels betreffende de uitvoering van de opdrachten en de begrotingsmiddelen van het Belgisch Centrum voor alternatieve methodes voor proeven op dieren, dat door de wet van 9 mei 2009 ingesteld werd.

Sinds 1 juli 2014 hangt de uitwerking van zo'n project van de Gewesten af omdat deze bevoegdheid geregionaliseerd is. Er bestaat echter geen Europese verplichting.

Ik zal echter wel overleg organiseren met de andere gewesten, onder andere om te onderzoeken of samenwerking mogelijk is om onderzoek naar alternatieven te financieren. Nederland, dat beschouwd wordt als een koploper op het vlak van proefdierenbeleid, zoekt niet alleen financieringsbronnen in de eigen begroting, maar ook vanuit de sector en het grote publiek.

De toepassing van het principe van de 3 V's (Vervanging, Vermindering en Verfijning) is een wettelijke verplichting die opgenomen is in het Koninklijk Besluit van 29/05/2013 betreffende de proefdieren. De beoordeling van het project door de ethische commissies moet immers een beoordeling inhouden van de overeenstemming van het project met de vereisten op het vlak van vervanging, vermindering en verfijning en daartoe rekening houden met het advies van de experts die in deze Commissies zetelen.

cours et à quand pouvons-nous espérer l'inauguration d'un pareil centre ?

4. Le Gouvernement suédois vient de financer la recherche de méthodes alternatives à hauteur de 1,5 million d'euros. Qu'est-il fait en ce sens à Bruxelles et des financements ont-ils été versés pour promouvoir l'alternative à l'expérimentation animale ?

Réponse : En 2015, le nombre total d'animaux utilisés dans les expériences en Région bruxelloise est de 91.124 animaux.

En incluant tous les animaux utilisés, l'examen détaillé de ce nombre permet de dégager 3 principaux groupes d'animaux utilisés. Ce sont, par ordre décroissant d'importance, les rongeurs (98,22 % des animaux), les oiseaux (1,52 %) et les animaux agricoles (0,24 %). En 2015, 5 primates et 4 chiens ont été utilisés en Région de Bruxelles-Capitale.

Bruxelles Environnement a, conformément à l'article 54 §2 de la directive 2010/63/UE relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques, transmis les informations statistiques de 2015 à la Commission dans le délai imposé, qui était avant le 10 novembre 2016.

Le service a terminé d'analyser les chiffres pour la Région Bruxelloise et les analyses ont été mises en ligne mi-décembre, soit avant la fin de l'année conformément au même article de la directive citée précédemment.

En 2011, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaine alimentaire et Environnement avait élaboré un projet d'arrêté royal fixant la composition, le mode de fonctionnement et les règles relatives à l'exécution des missions et les moyens budgétaires du Centre belge des méthodes alternatives à l'expérimentation animale, institué par la loi du 9 mai 2009.

Depuis le 1er juillet 2014, la compétence ayant été régionalisée, l'élaboration d'un tel projet dépend des Régions. Toutefois, il n'existe pas d'obligation européenne.

Cependant, j'organiserai une concertation avec les autres Régions, notamment afin d'analyser si une collaboration est envisageable dans le but de financer des études sur les alternatives possibles. Les Pays-Bas, considérés comme des pionniers en matière de politique relative à l'expérimentation animale, recherchent des sources de financement non seulement dans leur budget, mais également auprès du secteur concerné et du grand public.

L'application du principe des 3R (remplacement, réduction, raffinement) est une obligation légale reprise dans l'Arrêté royal du 29/05/2013 relatif aux animaux d'expérience. L'évaluation de projet par les Commissions d'éthique doit en effet comporter une appréciation de la conformité du projet avec les exigences de remplacement, de réduction et de raffinement et à cette fin prendre en compte l'avis des experts qui siègent dans son sein.

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest stimuleert ook het onderzoek naar alternatieve methoden. De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft in 2015 en 2016 een subsidie van 30.000 euro toegekend aan de VUB voor een meerjarig onderzoeksproject bestemd voor de ontwikkeling van alternatieve methodes voor proeven op dieren.

Wat betreft proefdieren zullen verschillende acties worden ingevoerd in 2017 :

– De oprichting van een « Gewestelijk deontologisch comité van experten » dat de taken van het nationaal deontologisch comité opneemt krachtens richtlijn 2010/63/EU betreffende de bescherming van dieren die voor wetenschappelijke doeleinden.

  Dit comité van experten, dat opgericht wordt in de loop van 2017, zal kunnen worden betrokken bij het zoeken naar alternatieve methoden.

– Het Gewest wil een tool of een uitwisselingsplatform ontwikkelen voor alternatieve methoden in samenwerking met universiteiten, wat zal toelaten om transparantie en communicatie tussen onderzoekscentra die proefdieren gebruiken te verbeteren.

– Deze acties zullen aangevuld worden met een studiedag die gewijd zal zijn aan het thema dierproeven.

Le Gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale stimule également la recherche de méthodes alternatives. Le Gouvernement a octroyé, en 2015 et 2016, une subvention de 30.000 euros à la VUB pour un projet de recherche destiné au développement de méthodes alternatives à l'expérimentation animale étalé sur plusieurs années.

En ce qui concerne les animaux d'expérience, différentes actions seront lancées en 2017 :

– La mise en place d'un « Comité régional déontologique » d'experts » reprenant les tâches du comité déontologique national en vertu de la directive 2010/63/UE relative à la protection des animaux utilisés à des fins scientifiques.

  Ce comité d'experts, qui sera mis en place dans le courant de l'année 2017, pourra être mis à contribution en ce qui concerne les méthodes alternatives.

– La Région compte développer un outil ou une plateforme d'échange en matière de méthodes alternatives en collaboration avec des universités, ce qui permettra d'améliorer la transparence et la communication entre les centres de recherche qui utilisent des animaux d'expérience.

– Ces actions seront complétées par une journée d'étude dédiée au thème des animaux d'expérience.

Vraag nr. 239 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Statistieken inzake dierenmishandeling.

Sedert de zesde staatshervorming is dierenwelzijn een regionale bevoegdheid, zodat Leefmilieu Brussel thans belast is met het beheer en de follow-up van het op de portaalsite beschikbare klachtenformulier inzake dierenmishandeling.

Ik wens dus volgende inlichtingen te bekomen van uw diensten.

– Kan u zeggen hoeveel klachten werden ingediend sedert de invoering van deze portaalsite en het online formulier, en op welk type dieren deze klachten betrekking hadden ?

– Voor hoeveel van de ontvangen klachten werd gevolg gegeven aan het dossier ?

– Kan u ons verduidelijken welke stappen worden ondernomen wanneer een klacht wordt ingediend. Welke criteria worden gehanteerd opdat een klacht gevolgd wordt door inspecties ? Wie moet de feiten verifiëren en hoeveel personen zijn daartoe aangesteld ?

– Welke sancties worden toegepast voor de mishandelende eigenaar als de mishandeling werd vastgesteld ? Wat gebeurt vervolgens met deze dieren ?

Question n° 239 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Statistiques sur la maltraitance animale.

Depuis la 6e réforme de l'Etat, le bien-être animal est devenu une compétence régionale. À ce titre, Bruxelles Environnement est à présent chargé de la gestion et du suivi du formulaire de plainte, disponible sur le portail, sur la maltraitance animale.

Je souhaiterais donc récolter auprès de vos services les informations suivantes :

– Depuis l'apparition de ce portail et du formulaire en ligne, pouvez-vous nous dire combien de plaintes ont été déposées et sur quels types d'animaux ces plaintes portaient ?

– Sur ce nombre de plaintes reçues, combien de dossiers ont-ils fait l'objet d'un suivi ?

– Pouvez-vous nous éclairer sur les démarches entamées lorsqu'une plainte est déposée ? Par exemple, quels sont les critères retenus pour qu'une plainte soit suivie d'inspections ? A qui revient-il de vérifier les faits et combien sont-ils au total pour le faire ?

– Quelles sont les sanctions appliquées au propriétaire maltraitant lorsque la maltraitance est vérifiée ? Qu'advient-il ensuite de ces animaux ?

– Tot slot, vindt een uitwisseling van goede handelswijzen plaats tussen de beambten van Leefmilieu Brussel en de Brusselse dierenopvang ?

Antwoord :

– Kan u zeggen hoeveel klachten werden ingediend sedert de invoering van deze portaalsite en het online formulier, en op welk type dieren deze klachten betrekking hadden ?

150 klachten werden in 2015 ingediend en 82 in 2016 (31/12/2016), dus een totaal van 232. Meer dan de helft van de klachten betroffen een hond, ongeveer 1/5de nieuwe gezelschapsdieren (vogels, konijnen, schildpadden, etc.), een beetje minder dan 1/5de katten en 1/10de paarden.

– Voor hoeveel van de ontvangen klachten werd gevolg gegeven aan het dossier ?

In totaal werden 106 klachten in 2015 en 69 in 2016 ontvankelijk verklaard. Een dossier werd geopend voor deze 175 klachten.

Klachten waarvoor er geen dossier geopend werd, zijn dossiers die buiten bevoegdheid geklasseerd werden want ze een ander Gewest betroffen of omdat ze niet onder de bevoegdheid « Dierenwelzijn » vielen.

Bijvoorbeeld : klachten voor blaffende honden met de enige vermelding van lawaaihinder worden niet door de dienst Dierenwelzijn behandeld.

In dit geval wordt de klager naar zijn wijkagent of naar de dienst Geluids- en trillingsoverlast van Leefmilieu Brussel doorverwezen.

– Kan u ons verduidelijken welke stappen worden ondernomen wanneer een klacht wordt ingediend. Welke criteria worden gehanteerd opdat een klacht gevolgd wordt door inspecties ? Wie moet de feiten verifiëren en hoeveel personen zijn daartoe aangesteld ?

Een controle wordt door een inspecteur-dierenarts uitgevoerd voor alle ontvankelijke klachten.

Momenteel volgen twee inspecteur-dierenartsen de klachten op Dossiers worden naargelang hun dringendheidsgraad behandeld.

Samenwerkingen met politiediensten of gemeenten worden nagestreefd om sommige klachten te behandelen, onder andere wanneer de eigenaar van het dier niet bereikbaar is of als het om een dakloze persoon gaat.

– Welke sancties worden toegepast voor de mishandelende eigenaar als de mishandeling werd vastgesteld ? Wat gebeurt vervolgens met deze dieren ?

Schriftelijke kennisgevingen en ingebrekestellingen bij niet-naleving van de wetgeving inzake dierenwelzijn worden verstuurd.

In geval van een ernstige overtreding of uitblijven van een reactie op brieven kan een proces-verbaal opgesteld worden

– Enfin, des échanges de bonnes pratiques sont-ils effectués entre les agents de Bruxelles Environnement et les refuges bruxellois ?

Réponse :

– Depuis l'apparition de ce portail et du formulaire en ligne, pouvez-vous nous dire combien de plaintes ont été déposées et sur quels types d'animaux ces plaintes portaient ?

150 plaintes ont été introduites en 2015 et 82 en 2016 (31/12/2016), soit un total de 232. Plus de la moitié des plaintes concernait un chien, environ 1/5e des plaintes concernait des nouveaux animaux de compagnie (oiseaux, lapins, tortues,…), un peu moins d'1/5e des chats et 1/10e des plaintes concernait des chevaux.

– Sur ce nombre de plaintes reçues, combien de dossiers ont-ils fait l'objet d'un suivi ?

Au total 106 plaintes ont été jugées recevables en 2015 et 69 en 2016. Un dossier a été ouvert pour ces 175 plaintes.

Les plaintes pour lesquelles aucun dossier n'a été ouvert sont les dossiers qui ont été classés hors compétence parce que soit elles concernaient une autre Région soit elles ne relevaient pas de la compétence Bien-être animal.

Par exemple, les plaintes pour aboiement de chien avec unique mention de nuisance sonore ne sont pas traitées par le service Bien-être animal.

Le plaignant est, dans ce cas, redirigé vers son agent de quartier ou vers le service pollutions sonores et vibratoires de Bruxelles Environnement.

– Pouvez-vous nous éclairer sur les démarches entamées lorsqu'une plainte est déposée ? Par exemple, quel sont les critères retenus pour qu'une plainte soit suivie d'inspections ? A qui revient-il de vérifier les faits et combien sont-ils au total pour le faire ?

Pour toutes les plaintes recevables, une inspection est effectuée par un inspecteur vétérinaire.

Actuellement, deux inspecteurs vétérinaires gèrent les plaintes. Les dossiers sont gérés selon leur degré d'urgence.

Des collaborations avec les services de police ou les communes sont recherchées pour traiter certaines plaintes, notamment lorsque le responsable de l'animal n'est pas joignable ou lorsqu'il s'agit d'une personne sans domicile fixe.

– Quelles sont les sanctions appliquées au propriétaire maltraitant lorsque la maltraitance est vérifiée ? Qu'advient-il ensuite de ces animaux ?

Des avertissements écrits et des mises en demeure visant à régulariser des non-conformités constatées avec la législation en matière de bien-être animal sont envoyés.

En cas d'infraction grave ou en l'absence de réaction aux courriers, un procès-verbal peut être dressé et les animaux

en dieren kunnen in beslag genomen worden indien nodig. Het proces-verbaal wordt naar de Procureur des Konings gestuurd. Binnen zes maanden brengt de Procureur de ambtenaar van de instelling op de hoogte van zijn beslissing. Indien het Parket beslist geen vervolging in te stellen, kan een administratieve geldboete door de leidend ambtenaar van Leefmilieu Brussel aan de overtreder opgelegd worden nadat hij de mogelijkheid kreeg om zich te verdedigen. Deze geldboete kan variëren tussen 50 en 62.500 euro.

In het geval van inbeslagname bepaalt de dienst Dierenwelzijn de bestemming van het inbeslaggenomen dier. Het dier kan aan zijn eigenaar onder voorwaarden teruggegeven worden, aan een dierasiel worden toevertrouwd, verkocht,...

– Tot slot, vindt een uitwisseling van goede handelswijzen plaats tussen de beambten van Leefmilieu Brussel en de Brusselse dierenopvang ?

Enerzijds werkt Leefmilieu Brussel samen met dierenasielen wanneer politiediensten dieren in beslag nemen. Agenten van Leefmilieu Brussel moeten binnen twee maanden (te rekenen vanaf de dag van de inbeslagname) een beslissing nemen over de bestemming van inbeslaggenomen dieren. In dit kader moet de dierenarts van het dierasiel dat het dier onderbrengt zijn diergeneeskundig verslag, dat de gezondheidstoestand van het dier beschrijft, aan de agenten bezorgen. Dit verslag is een aanvullende informatiebron die de agenten van Leefmilieu Brussel toelaat de meeste geschikte beslissing voor het geval in kwestie te nemen.

Anderzijds zijn dierasielen erkende inrichtingen in de zin van de wet van 14/08/1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, artikel 5. Controles worden door de agenten van Leefmilieu Brussel uitgevoerd om de naleving van de wetgeving na te gaan.

Ook behandelt Leefmilieu Brussel dossiers over aanvraag tot erkenning.

peuvent être saisis, si nécessaire. Le procès-verbal est envoyé au procureur du Roi. Dans les 6 mois suivant l'envoi, le procureur informe le fonctionnaire de l'Institut de sa décision. Si le Parquet décide de ne pas poursuivre, une amende administrative alternative peut être infligée par le fonctionnaire dirigeant de Bruxelles Environnement au contrevenant, après qu'il a reçu la possibilité de se défendre. Cette amende peut varier entre 50 et 62.500 euros.

En cas de saisie, le service bien-être animal fixe la destination de l'animal saisi. L'animal peut être rendu à son propriétaire sous conditions, confié à un refuge, vendu,…

– Enfin, des échanges de bonnes pratiques sont-ils effectués entre les agents de Bruxelles Environnement et les refuges bruxellois ?

D'une part, Bruxelles Environnement collabore avec les refuges lorsque les services de police effectuent des saisies d'animaux. Les agents de Bruxelles Environnement doivent prendre une décision quant à la destination des animaux saisis dans les deux mois à compter du jour de la saisie. Dans ce cadre-là, le vétérinaire du refuge qui héberge l'animal doit communiquer aux agents son rapport vétérinaire qui décrit l'état de santé de l'animal. Ce rapport est une source d'information supplémentaire qui permet aux agents de Bruxelles Environnement de prendre la décision la plus adaptée au cas rapporté.

D'autre part, les refuges sont des établissements agréés au sens de la loi du 14/08/1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, à l'article 5. Des contrôles sont effectués par les agents de Bruxelles Environnement pour vérifier le respect de la législation.

Bruxelles Environnement traite également les dossiers de demande d'agrément.

Vraag nr. 240 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Slaagpercentage voor het theoretisch rijexamen van categorie B.

Sedert de zesde staatshervorming is leren autorijden een regionale bevoegdheid geworden. In januari 2016 stelde ik u vragen over het slaagpercentage in Brussel voor het jaar 2015, maar u beschikte nog niet over die cijfers.

Een jaar later wens ik u opnieuw te ondervragen ter zake, aan de hand van volgende vragen.

1. Wat is het slaagpercentage voor het theoretisch rijexamen van categorie B in het Brussels Gewest ? Is dat percentage lager of hoger dan in de andere twee Gewesten ?

2. Hoeveel personen slaagden bij de eerste poging ?

Question n° 240 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Taux de réussite de l'examen théorique pour le permis de conduire catégorie B.

Depuis la 6e réforme de l'Etat, l'apprentissage de la conduite est devenu une compétence régionale. En janvier 2016, je vous ai interrogée sur les taux de réussite à Bruxelles pour l'année 2015, mais vous ne disposiez pas encore de ces chiffres.

Une année s'étant écoulée, je souhaiterais vous réinterroger à ce sujet. Voici mes questions :

1. Pour l'année 2015, quel est le taux de réussite à l'examen théorique pour le permis B en Région bruxelloise ? Ce taux est-il inférieur ou supérieur à celui des deux autres Régions ?

2. Combien ont-ils réussi lors de la première tentative ?

3. Wat is het uitsluitingspercentage wegens bedrog ?

4. Hoeveel van de geslaagden hebben theoretische lessen gevolgd in een autorijschool ?

5. Wat is het slaagpercentage bij de jonge Nederlandstaligen die de opleiding « rijbewijs op school » hebben gevolgd ?

6. Bij hoeveel examens moest een tolk aanwezig zijn ? Hoe worden zij aangeworven en geselecteerd ? Welke talen worden het meest gevraagd ?

7. Wat was het slaagpercentage met tolk ? Is dat percentage gelijk aan, hoger of lager dan het algemeen slaagpercentage voor de examens zonder tolk ?

8. Tot slot, hebt u voorzien in controlesystemen voor de examens in aanwezigheid van een tolk ?

Antwoord : In 2015 bedroeg het slaagpercentage voor het theoretisch rijexamen tot het behalen van het rijbewijs categorie B in de twee examencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 45,65 %.

In het Waalse gewest betreft het 51,68 %. In het Vlaams gewest is dit 61,89 %.

Van de 50.171 theoretische examens categorie B (exclusief fraudegevallen en administratieve weigeringen) die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2015 werden afgelegd, zijn 22.902 geslaagd en 12.967 niet geslaagd bij de eerste proef.

Aangezien de huidige gegevensverzameling momenteel nog niet toelaat om deze cijfers te verzamelen, beschikken we jammer genoeg niet over gegevens daarover.

Aangezien het theoretisch onderwijs enkel verplicht is in sommige gevallen, beschikken we jammer genoeg niet over gegevens daarover.

Van de 50.171 theoretische examens categorie B (exclusief fraudegevallen en administratieve weigeringen) die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2015 werden afgelegd, zijn 851 afgelegd in het kader van het project « Rijbewijs op School » met een slaagpercentage van 58,52 %.

Van de 50.171 theoretische examens categorie B (exclusief fraudegevallen en administratieve weigeringen) die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2015 werden afgelegd, zijn 3.233 afgelegd met bijstand van een tolk.

De tolk is altijd aangeduid en bezoldigd door het examencentrum volgens de geldende gerechtskosten en gekozen uit de beëdigde tolken.

In het Brussels Gewest zijn de 7 meest gevraagde talen Engels, Turks, Punjabi, Pools, Arabisch, Urdu en Chinees.

Het gemiddelde slaagpercentage voor het theoretisch examen met tolk in het Brussels Gewest in 2015 is 45,66 % en kan dus worden beschouwd als gelijkwaardig aan de slaagpercentages voor het theoretisch examen zonder tolk.

3. Quel est le taux d'exclusion pour cause de tricherie ?

4. Parmi ceux qui ont réussi, combien sont-ils passés par des cours théoriques en auto-école ?

5. Quel est le taux de réussite parmi les jeunes néerlandophones qui ont suivi la formation « Rijbewijs op school » et passé l'examen dans leur école ?

6. Combien d'examens ont-ils nécessité la présence d'un interprète ? Comment ceux-ci sont-ils recrutés et choisis ? Quelles ont été les langues les plus demandées ?

7. Quel a été le taux de réussite avec interprète ? Ce taux de réussite est-il supérieur, équivalent ou inférieur au taux de réussite global des examens sans interprètes ?

8. Enfin, avez-vous prévu des systèmes de surveillance pour les examens en présence d'interprètes ?

Réponse : En 2015, le taux de réussite de l'examen théorique à la conduite en vue de l'obtention du permis de conduire catégorie B se chiffrait à 45,65 % au sein des deux centres d'examen que compte la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce taux est de 51,68 % en Région wallonne et s'élève à 61,89 % en Région flamande.

Des 50.171 examens théoriques cat. B (fraudes et refus administratifs non inclus) passés en Région bruxelloise en 2015, 22.902 examens ont été réussis et 12.967 ont été réussis au 1er essai.

Vu que la collecte actuelle des données ne permet pas pour l'instant de pouvoir collectionner ces chiffres, nous ne disposons malheureusement pas de données à ce sujet.

L'enseignement théorique n'étant obligatoire que dans certains cas, nous ne disposons malheureusement pas de données à ce sujet.

Des 50.171 examens théoriques cat. B (fraudes et refus administratifs non inclus) passés en Région bruxelloise en 2015, 851 examens ont été passés dans le cadre du projet « Rijbewijs op School » avec un pourcentage de réussite de 58,52 %.

Des 50.171 examens théoriques cat. B (fraudes et refus administratifs non inclus) passés en Région bruxelloise en 2015, 3.233 examens ont été passés avec l'assistance d'un interprète.

L'interprète est toujours désigné et rémunéré par le centre d'examen selon les frais de justice en vigueur et choisi parmi les interprètes-jurés.

En Région bruxelloise, les 7 langues les plus demandées sont l'anglais, le turc, le punjabi, le polonais, l'arabe, l'urdu et le chinois.

Le taux de réussite moyen pour l'examen théorique avec interprète en Région bruxelloise en 2015 est de 45,66 % et peut donc être considéré comme équivalent aux taux de réussite pour l'examen théorique sans interprète.

Een bijzondere zitting met tolk wordt altijd gehouden in aanwezigheid van een medewerker van het examencentrum.

De aangeduide tolk kan geen andere functie of ambt hebben in de rijscholen.

Het examencentrum kan niet de naam van een beëdigde tolk aan de kandidaat geven om de formaliteiten in diens plaats uit te voeren.

Tijdens een zitting met een tolk beschikt deze over de nodige tijd om de vraag te vertalen op basis van een geschreven tekst. Hij ziet dus niet het beeld van de vraag.

Examens met een tolk worden systematisch geregistreerd, waarvan de tolken discreet worden ingelicht. Deze registraties worden ten minste 3 maanden bewaard. Als onregelmatigheden gerezen zijn bij een examen met een tolk, wordt de bevoegde gewestelijke overheid daarvan onmiddellijk in kennis gesteld. Om te oordelen over een onregelmatigheid, moeten andere elementen dan abnormaal gunstige resultaten in aanmerking worden genomen, zoals het juiste verband weergeven van de antwoorden.

Verder kies ik voor een nieuw systeem met vooraf opgenomen audiofragmenten voor kandidaten die het theoretische rijexamen willen afleggen in een andere taal dan de officiële landstalen. Dankzij het audiosysteem hoeven tolken niet langer aanwezig te zijn bij het afleggen van het theoretisch rijexamen en vermindert de kans op fraude. Met het door sectororganisatie GOCA uitgewerkte audiosysteem zal het Brussels gewest ook een goede dienstverlening bieden aan de vele expats in Brussel als Europese en internationale hoofdstad.

Om fraude tegen te gaan werd eerder reeds beslist om de vragen te stellen in een willekeurige volgorde en om het aantal vragen uit te breiden. Zo zijn er nu 600 vragen die regelmatig worden aangevuld. Het audiosysteem wordt nu juridisch en praktisch door GOCA uitgewerkt en zal tezamen met de hervorming van het Brusselse rijexamen en de rijopleiding van start gaan.

Une session spéciale avec interprète se déroulera toujours en présence d'un(e) employé(e) du centre d'examen.

L'interprète désigné ne peut avoir aucune fonction ou emploi dans les écoles de conduite.

Le centre d'examen ne peut indiquer au candidat le nom d'un interprète-juré pour accomplir les formalités d'inscription à leur place.

Lors d'une séance avec un interprète, celui-ci dispose du temps nécessaire pour traduire la question sur la base d'un texte écrit. Il ne voit donc pas l'image relative à la question.

Les examens avec un interprète sont systématiquement enregistrés, ce dont les interprètes sont informés discrètement. Ces enregistrements sont conservés au minimum 3 mois. Si des anomalies sont apparues lors d'un examen avec interprète, l'autorité régionale compétente en sera immédiatement informée. Pour juger d'une anomalie, d'autres éléments que des résultats anormalement favorables doivent être pris en considération, comme la concordance des réponses.

En outre, j'opte pour un nouveau système reprenant des extraits audio préenregistrés pour les candidats qui souhaitent présenter leur examen théorique à la conduite dans une autre langue que les langues nationales officielles. Grâce à ce système, la présence d'interprètes n'est plus nécessaire durant l'examen théorique, faisant ainsi diminuer le risque de fraude. Le système audio élaboré par l'organisation sectorielle GOCA permettra à la Région bruxelloise de proposer des services adéquats aux nombreux expatriés qui vivent à Bruxelles, capitale européenne et internationale.

Afin de lutter contre la fraude, il a déjà été décidé par le passé de poser les questions dans un ordre aléatoire et d'augmenter le nombre de questions. Ainsi, il existe actuellement 600 questions qui sont régulièrement complétées. Le GOCA développe actuellement le système audio sur les plans juridique et pratique et le lancera à l'occasion de la réforme bruxelloise de l'examen à la conduite et de la formation à la conduite.

Vraag nr. 241 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

De subsidiëring van de politiezones in het kader van het gewestelijke verkeersveiligheidsbeleid.

Op 13 december jongstleden hebt u de toekenning van een gewestsubsidie van 2.041.200 euro aangekondigd voor de zes politiezones van het Brussels Gewest om de verkeersveiligheid in het Gewest te verhogen. Dankzij die financiering kunnen de zones uitrustingen en repressiemateriaal aankopen voor de verkeersovertredingen in het Gewest. U heeft aangegeven dat het in de eerste plaats gaat om de bestrijding van overdreven of onaangepaste snelheden, die de oorzaak zijn van de meeste ongevallen.

Question n° 241 de Mme Dominique Dufourny du 21 décembre 2016 (Fr.) :

La subvention des zones de police dans le cadre de la politique de sécurité routière régionale.

Le 13 décembre dernier, vous annonciez l'octroi d'une subvention régionale de 2.041.200 euros pour les six zones de police de la Région bruxelloise afin d'augmenter la sécurité routière régionale. Grâce à ce financement, les zones pourront acheter des équipements et du matériel de répression pour les infractions routières régionales. Vous avez indiqué qu'il s'agit avant tout de lutter contre les vitesses excessives ou inadaptées qui sont à l'origine de la plupart des accidents.

Mijn vragen zijn bijgevolg de volgende :

1. Welke verdeelsleutel heeft u gebruikt om de bedragen te bepalen die aan de verschillende politiezones werden toegekend ?

2. Kunt u mij de opsplitsing van de toegekende bedragen per politiezone geven ?

Antwoord : Het is voor het eerst dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest subsidies toekende aan de politiezones in het kader van het Brusselse Verkeersveiligheidsfonds. Daarom bestond de doelstelling erin aan alle vragen, die werden doorgestuurd tijdens de behoeftenbevraging, te voldoen, in het kader van de beschikbare budgetten.

De bedragen per politiezone zijn als volgt :

Politiezone	**bedrag**
Politiezone 5339 – Brussel-Hoofdstad / Elsene	€ 377.500,00
Politiezone 5340 – West	€ 294.200,00
Politiezone 5341 – Zuid	€ 310.100,00
Politiezone 5342 – Ukkel – Watermaal-Bosvoorde – Oudergem	€ 434.600,00
Politiezone 5343 – Montgomery	€ 317.600,00
Politiezone 5344 – Noord	€ 307.200,00
	€ 2.041.200

Dès lors mes questions sont les suivantes :

1. Quelle clé de répartition avez-vous utilisée pour définir les montants alloués aux différentes zones de police ?

2. Pourriez-vous me donner la ventilation des montants alloués par zone de police ?

Réponse : C'est la première fois que la Région de Bruxelles-Capitale octroyait des subsides aux zones de police dans le cadre du Fonds de la Sécurité routière bruxellois. Dès lors, l'objectif était que toutes les demandes, exprimées lors d'un sondage des besoins, soient satisfaites, dans le cadre des budgets disponibles.

Les montants par zone de police sont les suivants :

Zone de police	**montant**
Zone de police 5339 – Bruxelles-Capitale/Ixelles	377.500,00 €
Zone de police 5340 – Ouest	294.200,00 €
Zone de police 5341 – Midi	310.100,00 €
Zone de police 5342 – Uccle – Watermael-Boitsfort – Auderghem	434.600,00 €
Zone de police 5343 – Montgomery	317.600,00 €
Zone de police 5344 – Nord	307.200,00 €
	2.041.200 €

Vraag nr. 242 van de heer Boris Dilliès d.d. 22 december 2016 (Fr.) :

E-learning voor de personeelsleden.

Te vervollediging van mijn informatie, had ik graag kennis genomen van de e-learningprogramma's die op dit ogenblik worden uitgevoerd in elk van de openbare diensten waarop u ministerieel toezicht uitoefent, teneinde de continue opleiding van de personeelsleden te vergemakkelijken. Kunt u uw antwoord opsplitsen volgens de cursussen, het aantal deelnemers en de begrotingsmiddelen die daarvoor worden uitgetrokken ?

Antwoord : Ik heb geen zicht op wat de andere regeringsleden aanbieden aan het personeel binnen de instellingen onder hun bevoegdheid op het vlak van e-learning.

Maar graag geef ik mee wat de gewestelijke overheidsdienst Brussel (GOB) onder mijn bevoegdheid aan zijn personeelsleden rond e-vorming :

De GOB stelt ieder jaar een vormingsplan op, nadat de behoeften werden geanalyseerd met de inbreng van de mandaat-

Question n° 242 de M. Boris Dilliès du 22 décembre 2016 (Fr.) :

Pratique de l'e-learning au bénéfice des agents.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaitre les programmes d'e-learning qui sont actuellement mis en œuvre dans chacun des services publics qui dépendent de votre tutelle ministérielle, afin de faciliter la formation continue des agents. Pourriez-vous étayer votre réponse en précisant les cours, les volumes de publics et les moyens budgétaires y afférents ?

Réponse : Je n'ai pas connaissance de ce que proposent les autres députés à leur personnel en matière d'e-learning au sein des institutions qui relèvent de leur compétence.

Mais j'ai le plaisir de vous informer de ce que propose le service public régional bruxellois (SPRB) relevant de ma compétence en matière d'e-formation à ses membres du personnel :

En ce qui concerne le SPRB, celui-ci élabore chaque année un plan de formation, selon une analyse de besoins réalisée avec

houders en van de vormingscorrespondenten, die dicht bij het terrein staan. Dit plan is opgebouwd rond 3 krachtlijnen : beheer en organisatie, uitoefening van de functie, professionele integratie en loopbaanontwikkeling.

E-learning kan inderdaad een aanvulling vormen op de andere ontwikkelingswijzen. Zo kunnen bepaalde opleidingen gebruik maken van blended learning (afwisseling tussen aanwezigheids-onderwijs en oefeningensessies op pc via een virtueel platform), bijvoorbeeld de talencursussen die jaarlijks bij de GOB worden verstrekt. Naargelang het jaar kiezen 120 à 200 medewerkers van de GOB ervoor om op die manier de tweede taal onder de knie te krijgen.

Ter info : de overheidsopdracht voor taalcursussen Taalhoffelijkheid GOB 2016 (aanwezigheids-onderwijs FR en NL + virtueel platform) kostte 50.000 euro, alle taksen inbegrepen, ten laste van het budget Opleiding. Daarnaast hebben bepaalde personeelsleden individuele taalbaden gevolgd voor specifieke behoeften of voor andere talen.

Momenteel wordt samen met de GSOB een project uitgewerkt voor een e-learningplatform dat administratieve cursussen aanbiedt.

Bovendien worden op het intranet digitale dragers, user guides, goede praktijken, tips & tricks, enz. aangeboden, in de rubrieken van de desbetreffende diensten.

Bepaalde personeelsleden, die met de instemming van hun hiërarchie externe opleidingen volgen, kunnen ook van een gemengd aanbod genieten (met name universitaire opleidingen, waarbij virtuele modules een aanvulling vormen op het aanwezigheidsonderwijs).

Tot slot worden de medewerkers van de GOB gezien als actoren van hun eigen leerproces en kunnen ze, als ze dat wensen, externe websites raadplegen of MOOCs (*Massive open online courses*), naargelang afspraken die ze met hun verantwoordelijke maken over de tijd die ze daaraan mogen besteden.

In de instellingen die onder mijn voogdij vallen, besteden CIBG en Iristeam vzw veel aandacht aan de opleiding van hun medewerkers om een hoge niveau bevoegdheid en expertise te behouden.

Voor elke medewerker wordt een jaarlijks ontwikkelingsplan in het begin van het jaar samen met zijn manager bepaald.

CIBG en Iristeam vzw garanderen de uitvoering van opleidingen en zorgen ervoor dat elke medewerker van tenminste één opleiding per jaar geniet.

Alle medewerkers van Iristeam vzw (330 mensen) volgden in 2016 meer dan 1100 dagen opleiding. Van deze opleidingen hebben 11 medewerkers een « @-learning » opleiding gevolgd in domeinen zoals SUSE Linux, Alfresco, SAP.

Tenslotte wijs ik ook graag op twee initiatieven die ik heb gelanceerd in het kader van mijn bevoegdheden ICT en Verkeersveiligheid.

l'apport des correspondants Formation proches du terrain et des mandataires. Ce plan est basé sur 3 axes : la gestion et l'organisation, l'exercice de la fonction et l'insertion et la progression dans la carrière.

L'e-learning peut en effet être un complément à d'autres modes de développement. Ainsi, certaines formations peuvent faire appel au blended learning (alternance de cours en présentiel et de séances d'exercices sur PC via une plateforme virtuelle) comme par exemple les cours de langues donnés chaque année au sein du SPRB. Selon les années, de 120 à 200 collaborateurs SPRB font ainsi le choix de développer par ce biais la maitrise de la seconde langue.

Pour information, le marché de cours de langues Convivialité linguistique SPRB 2016 (cours présentiel FR et NL + plateforme virtuelle) s'est élevé à 50.000 euros TTC à charge du budget Formation. En sus, certains agents ont suivi des immersions individuelles pour des besoins plus spécifiques ou d'autres langues.

Un projet de plateforme E-learning proposant des cours administratifs est également en cours d'élaboration avec l'ERAP.

En outre, des supports virtuels, user guides, bonnes pratiques, trucs et astuces, etc. sont proposés dans les deux langues sur l'intranet, dans les rubriques des services concernés.

Certains agents suivant des cours externes, avec accord de leur hiérarchie, peuvent également bénéficier d'offres mixtes (cours universitaires, notamment, avec des modules virtuels complétant les cours présentiels).

Enfin, les collaborateurs SPRB sont perçus comme acteurs de leur apprentissage et peuvent, s'ils le souhaitent, consulter des sites externes ou des MOOCs (*Massive open online course*) selon des modalités à déterminer avec leur responsable en termes de temps y consacrés.

En ce qui concerne les institutions sous ma tutelle, le CIRB et l'asbl Iristeam sont très attentifs à la formation de leurs collaborateurs afin de maintenir un haut niveau de compétence et d'expertise.

Pour chaque collaborateur, un plan de développement annuel est défini avec son manager en début d'année.

Le CIRB et l'asbl Iristeam assurent la mise en œuvre des formations et sont attentifs à ce que chaque collaborateur bénéficie au moins d'une formation par an.

En 2016, plus de 1.100 jours de formation ont été suivis pour l'ensemble des collaborateurs de l'asbl Iristeam (330 pers). Parmi ces formations, 11 collaborateurs ont suivi une formation en « @-learning » dans des domaines tels que SUSE Linux, Alfresco, SAP.

Enfin, j'aimerais également évoquer deux initiatives que j'ai lancées dans le cadre de mes compétences en matière de TIC et de sécurité routière.

Ik heb in samenwerking met het Huis van het Nederlands een elektronisch leerplatform ontwikkeld voor gemeente-ambtenaren om hen online Nederlands te kunnen bijschaven en onderhouden.

Voor de jaren 2015 en 2016 ging dit over 14.950 en 14.000 euro. Hiermee werden 500 gemeente-ambtenaren bereikt, vooral in de gemeenten Stad Brussel en Jette.

Voor 2017 krijgt het Huis een subsidie van 60.000 euro om een leerplatform te ontwikkelen voor rij-instructeurs in het Brussels Gewest. Omdat dit nog moet opgestart worden, heb ik hierover nog geen cijfers over het aantal gebruikers.

Met deze bijkomende initiatieven wil ik helpen om de tweetaligheid van het Gewest te bevorderen.

Uit het bovenstaande antwoord kan de volksvertegenwoordiger afleiden dat ik veel belang hecht aan e-learning en dit de komende jaren verder wil ontwikkelen tot een interessant aanbod voor de ambtenaren

En collaboration avec l'asbl « Huis van het Nederlands », j'ai développé une plateforme d'apprentissage électronique destinée aux fonctionnaires communaux afin de leur permettre de corriger et entretenir leur néerlandais en ligne.

Cette initiative a couté 14.950 euros en 2015 et 14.000 euros en 2016. Par ce biais, 500 fonctionnaires communaux ont été concernés, principalement issus des communes de Bruxelles-Ville et de Jette.

Pour l'année 2017, cette asbl s'est vu octroyer une subvention de 60.000 euros en vue de développer une plateforme d'apprentissage destinée aux instructeurs de conduite au sein de la Région bruxelloise. A cet égard, je ne dispose pas encore de données sur le nombre d'utilisateurs étant donné que cette mesure doit encore être mise en place.

De par cette initiative supplémentaire, j'entends encourager le bilinguisme au sein de la Région.

Ma réponse permet au député de conclure que j'accorde une importance considérable à l'e-learning et que je souhaite continuer à développer cette initiative en une offre intéressante pour les fonctionnaires durant les prochaines années.

Vraag nr. 243 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 12 januari 2017 (Fr.) :

Onthulling van ernstige dierenmishandeling in de laboratoria van de VUB.

De dierenbeschermingsvereniging Gaia publiceerde op dinsdag 29 november 2016 een video die werd gemaakt met een verborgen camera in een lab van de Vrije Universiteit Brussel (VUB), waar vele dieren worden gebruikt voor proeven.

De bijzonder schokkende beelden onthullen duidelijk zware gevallen van mishandeling van de laboratoriumdieren, ingevolge verwaarlozing en verwerpelijke praktijken van het onderzoekpersoneel. Het gaat onder andere over gebrek aan zorg, overbevolkte kooien of wrede en illegale praktijken om dieren te doden (onthoofding, bevriezing).

Volgens Gaia doet het routinematig lijden, de onverschilligheid en de verwaarlozing die werden vastgesteld in de VUB ernstige vragen rijzen over de verklaringen van de onderzoekers, die blijven herhalen dat de dieren voorbeeldig worden verzorgd en behandeld, met strikte naleving van de geldende wetgeving. Deze praktijken doen vragen rijzen inzake dierenwelzijn in het algemeen.

Ter zake heb ik volgende vragen.

1. Wat is uw reactie op deze onthullingen ? Hebt u de VUB ondervraagd en onderzoek verricht om voornoemde waarnemingen te controleren ? Hebt u opdracht gegeven tot een volledige audit bij de VUB ?

Question n° 243 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 12 janvier 2017 (Fr.) :

La révélation des souffrances graves infligées aux animaux de laboratoire de la VUB.

L'association de défense des animaux Gaia a rendu publique ce mardi 29 novembre 2016 une vidéo réalisée en caméra cachée dans un laboratoire de la Vrije Universiteit Brussel (VUB), où de nombreux animaux sont utilisés dans des expériences.

Les images particulièrement choquantes révèlent sans ambigüité des cas graves de souffrance infligée aux animaux de laboratoire suite à la négligence et aux pratiques condamnables du personnel de recherche. Parmi celles-ci, on peut relever le manque de soin, la surpopulation des cages ou encore des pratiques cruelles et illégales de mise à mort des animaux (décapitation, congélation).

Si, selon Gaia, « la souffrance routinière, la cruauté, l'indifférence et la négligence que nous avons observées à la VUB mettent sérieusement en question les affirmations des chercheurs, qui ne cessent de répéter que les animaux de laboratoire sont soignés et traités de manière exemplaire, dans un respect strict de la législation en vigueur », ces pratiques posent de manière générale question en termes de bien-être animal.

Mme la secrétaire d'Etat, voici mes questions :

1. Quelle est votre réaction face à ces révélations ? Avez-vous interrogé la VUB et effectué des investigations afin de vérifier les observations précitées ? Avez-vous commandé un audit complet au sein de la VUB ?

2. Indien onwettigheden of mishandeling vast komen te staan, wat zijn de sancties ? Wat is uw standpunt over een opschorting van de erkenning die de universiteit in staat stelt gebruik te maken van dieren ?

3. Hoe verklaart u de vastgestelde verwaarlozing en mishandeling, terwijl in principe regelmatig controles worden uitgevoerd bij de laboratoria ?

4. Wat is de situatie bij de andere universiteiten en laboratoria die gebruik maken van dieren ? Hebt u overwogen hen te onderwerpen aan dezelfde audit als de VUB ?

5. Tot slot, u hebt subsidies verstrekt voor een onderzoek dat geleid werd door een docent van dezelfde VUB, mevrouw Vera Rogiers, over de methodes waarmee het lijden van dieren bij wetenschappelijke experimenten zoveel mogelijk vermeden kan worden. Kan u ons verduidelijken hoever dit onderzoek staat ? Vreest u niet geloofwaardigheid te verliezen indien de onthullingen over dezelfde universiteit bevestigd worden ?

Antwoord : In antwoord op deze vraag, verwijs ik naar het antwoord dat gegeven werd in de Commissie Leefmilieu van 17 januari 2017.

2. Si des illégalités ou des maltraitances sont avérées, quelles en sont les sanctions ? Quelle est votre position face à une suspension de l'agrément permettant à l'université d'utiliser des animaux ?

3. Comment expliquez-vous les négligences et maltraitances constatées alors que des contrôles sont en principe effectués régulièrement auprès des laboratoires ?

4. Quelles est la situation des autres universités et laboratoires bruxellois utilisant des animaux ? Avez-vous réfléchi à les soumettre au même audit que la VUB ?

5. Enfin, vous avez subsidié une étude dirigée par un professeur de la même VUB, Mme Vera Rogiers, sur les méthodes permettant d'éviter autant que possible la souffrance des animaux lors des expérimentations scientifiques. Pourriez-vous nous préciser où en est cette étude ? Ne craignez-vous pas une perte de crédibilité si les révélations mettant en cause la même université sont confirmées ?

Réponse : En réponse à cette question, je réfère à la réponse qui a été donnée en commission de l'Environnement du 17 janvier 2017.

Vraag nr. 244 van de heer Jef Van Damme d.d. 12 januari 2017 (N.) :

Wifi.brussels.

Het gratis gewestelijk wifinetwerk « wifi.brussels » telde bij mijn laatste telling 66 toegangspunten, verspreid over het hele Gewest.

Het netwerk wordt bovendien sterk uitgebreid nu ook de vervoersmaatschappij MIVB zich aansluit bij wifi.brussels. Bedoeling is dat er in alle 59 metrostations gratis wifi toegangspunten komen.

Recent werd ook het gebruiksgemak verhoogd doordat gebruikers voortaan automatisch herkend worden en men dus niet steeds opnieuw moet inloggen.

Hierover volgende vragen :

1. Hoeveel toegangspunten telt wifi.brussels vandaag ? Kan de staatssecretaris mij een lijst bezorgen ? Op basis van welke criteria worden de locaties uitgekozen ? Welke nieuwe toegangspunten staan er gepland in 2017 ?

2. Hoeveel dagelijkse bezoeken heeft het netwerk ? Hoeveel dagelijkse unieke gebruikers ? Hoe is dit de afgelopen twee jaar geëvolueerd ? Bestaan er prognoses over hoe dit verder zal evolueren ?

3. Wat is het gemiddelde surfvolume ? Wat is dit per gebruiker ? Hoe is dit de afgelopen twee jaar geëvolueerd ?

Question n° 244 de M. Jef Van Damme du 12 janvier 2017 (N.) :

Wifi.brussels.

D'après mon dernier comptage, wifi.brussels, le réseau wifi régional gratuit, comptait 66 points d'accès répartis sur tout le territoire de la Région.

Wifi.brussels connait en outre une forte extension dès lors que la société de transports en commun STIB rejoint également le réseau. L'objectif est d'avoir des points d'accès gratuit au wifi dans l'ensemble des 59 stations de métro.

Dernièrement, on a également amélioré la convivialité, car les utilisateurs sont désormais reconnus automatiquement et ils ne doivent plus ouvrir à chaque fois une nouvelle session.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

1. Combien de points d'accès wifi.brussels compte-t-il aujourd'hui ? Pouvez-vous m'en fournir la liste ? Sur la base de quels critères choisit-on les sites ? Quels sont les nouveaux points d'accès prévus en 2017 ?

2. Combien de visites journalières le réseau compte-t-il ? Combien de visiteurs uniques par jour ? Quelle évolution a-t-on observée sur ce plan ces deux dernières années ? Y a-t-il des prévisions quant à la suite de cette évolution ?

3. Quel est le volume moyen de navigation ? Qu'est-ce que cela donne, par utilisateur ? Quelle évolution a-t-on observée sur ce plan ces deux dernières années ?

4. Wat zijn de gebruiksvoorwaarden ? Tegen welke download snelheid wordt de wifi aangeboden ? Bestaan er maximale downloadvolumes per gebruiker of is dit ongelimiteerd ?

5. Wat is de jaarlijkse kostprijs van dit initiatief ? Welk financiële afspraken bestaan er hier rond met de provider ? Gaat het hier om een forfaitaire jaarlijkse kost of is die variabel naargelang het aantal gebruikers en het gebruikte datavolume ?

Antwoord : Graag geef ik de volksvertegenwoordiger het kader mee waarop de uitrol van het (gratis) gewestelijk wifi-netwerk is gebaseerd : het maakt deel uit van de Smart City Strategie om om burgers zoveel als mogelijk toe te laten verbonden te zijn met het internet.

Via URBIzone, dat in het najaar 2016 tot wifi.brussels werd omgedoopt, worden er jaarlijks een twintigtal nieuwe sites voorzien van gratis wifi toegang.

De investering in WIFI-hotspots is een bewuste keuze en heeft tot doel om de digitale inclusie nog meer te ondersteunen. Daarnaast zorgt een uitgebreid en performant WIFI netwerk ook voor de uitstraling van Brussel als toeristische attractiepool.

Met deze achtergrond, geef ik u uitgebreidere antwoorden :

Voor de bepaling van de uit te rusten (openbare) ruimten worden een aantal criteria gehanteerd :

– Is er een glasvezelnetwerk aanwezig ?

– De populariteit van de plaats.

In het kader van de participatieve Smart City worden de lokale besturen ook maximaal betrokken bij de prioritering van de uit te rusten plaatsen.

Momenteel telt het Gewest 74 plaatsen (zowel in- als outdoor) waarop wifi.brussels wordt aangeboden (met inbegrip van de metrostations in totaal 89). In bijlage geef ik u de aansluitingen voor 2016.(*)

Ik verwijs u ook graag naar de website www.wifi.brussels die een overzichtelijke interactieve kaart bevat waar alle plekken zijn uitgerust met wifi.brussels.

In 2016 ging de aandacht vooral naar de uitrol van gratis wifi in 11 Actiris-antennes, teneinde werkzoekenden toe te laten tot het internet.

Daarnaast werd in 2016, in nauwe samenwerking met de MIVB, werk gemaakt van de uitrol van wifi in de metrostations. Dit zou tegen het eind van 2017 volledig uitgevoerd zijn.

Een eerste proefproject was gestart in de Hallepoort in september 2016 (in het kader van 40 jaar metro) en tegen eind 2016 was ongeveer een kwart van de metrostations gratis wifi aanbieden aan de gebruikers.

4. Quelles sont les conditions d'utilisation ? Quelle vitesse de téléchargement le service wifi offre-t-il ? Les volumes de téléchargement par utilisateur sont-ils plafonnés ou illimités ?

5. Quel est le cout annuel de cette initiative ? Quels sont les accords commerciaux passés à cet égard avec le fournisseur ? S'agit-il d'un cout annuel forfaitaire ou varie-t-il en fonction du nombre d'utilisateurs et du volume de données utilisé ?

Réponse : C'est avec plaisir que je fais part au député du cadre régissant le déploiement du réseau wifi régional (gratuit). Il fait partie de la Stratégie Smart City permettant à un maximum de citoyens de pouvoir se connecter à Internet.

Grâce à Urbizone, rebaptisé en septembre 2016 wifi.brussels, une vingtaine de nouveaux sites sont équipés annuellement de l'accès gratuit au wifi.

L'investissement dans les bornes wifi est un choix délibéré et doit permettre de supporter davantage l'inclusion numérique. Par ailleurs, un réseau wifi étendu et performant participe également au rayonnement de Bruxelles en tant que pôle d'attraction touristique.

Sur cette base, je vous fournis des réponses plus détaillées :

Une série de critères déterminent les espaces (publics) à équiper :

– Existe-t-il un réseau en fibre optique ?

– La popularité du lieu.

Dans le cadre de la Smart City participative, les administrations locales sont également associées autant que possible à la fixation des endroits à équiper en priorité.

Actuellement, la Région compte 74 endroits (tant en intérieur qu'en extérieur) où wifi.brussels est mis à disposition (89 au total en tenant compte des stations de métro). Je vous joins en annexe les lieux équipés en 2016.(*)

Le site Internet www.wifi.brussels propose une carte interactive qui donne un aperçu de l'ensemble des lieux qui sont équipés du wifi gratuit.

En 2016, l'attention s'est surtout portée sur le déploiement du wifi gratuit dans 11 antennes Actiris, afin de permettre aux demandeurs d'emploi d'avoir accès à Internet.

En outre, par le biais d'une collaboration étroite avec la STIB, le déploiement du wifi dans les stations de métro a été concrétisé en 2016. Celui-ci devrait être entièrement parachevé d'ici la fin 2017.

En septembre 2016, un premier projet pilote a été initié à la Porte de Hal (dans le cadre des 40 ans du métro). Fin 2016, environ un quart des stations de métro proposait le wifi gratuit aux utilisateurs.

Zoals terecht opgemerkt in uw vraag, werd het wifi netwerk in 2016 in een nieuw kleedje gestoken om er voor te zorgen dat de vlag de lading beter dekt. Door de « rebranding » van Urbizone naar wifi.brussels, gekoppeld aan een fris logo zal het Gewestelijk wifi netwerk een herkenningspunt worden voor de Brusselaars, toeristen en pendelaars. Om deze « rebranding » te ondersteunen, loopt vanaf dit voorjaar een promotiecampagne. De nadruk zal gelegd worden op de sociale media en aansluitende acties om de bekendheid van het wifi-netwerk te verhogen.

Hierbij de kosten van wifi.brussels in 2016 :

– Vervanging van hotspots : 39.000 euro
– smart city Evenementen (gratis wifi tijdens events) : 9.400 euro
– Urbizone services voor de sites buiten MIVB : 210.000 euro
– Pokemon : 10.400 euro
– Rebranding fase 1 : 20.000 euro
– Naam website : wifi.brussels 3.751 euro

Voor 2017 voorzien we 700.000 euro voor de uitrol. Dit budget wordt niet bepaald door het aantal gebruikers of het downloadvolume.

In elke gemeente wordt minstens 1 plaats uitgerust met dit netwerk waarbij de volledige kost van de aansluiting en het onderhoud ligt bij het Gewest. Andere locaties en bestaande uitbreidingen vallen ten laste van de gemeenten.

Momenteel laat ik het CIBG uitzoeken of de prijzenpolitiek niet kan aangepast worden, zodat we het aantal wifi-hotspots, ten laste van het Gewest, niet kunnen verhogen in het kader van het regionaal impulsbeleid.

Voor 2017 wordt de planning verder verfijnd, maar er zijn duidelijk prioriteiten vastgelegd vanuit mijn kabinet :

– Aansluiting van de resterende Actiris-antennes ;
– De uitrol in de metrostations afronden ;
– Het regionaal impulsbeleid, waar we opportuniteiten zoeken om bijvoorbeeld belangrijke winkelstraten of belangrijke pleinen (Luxemburg- of Jourdan-) aan te sluiten op wifi-netwerk ;
– Musea en belangrijke historische gebouwen ;
– De afronding van de technische gesprekken met de Stad Brussel om over te gaan tot de integratie van het Bru-Wifi-netwerk ;
– Vragen van gemeenten voor uitbreidingen of specifieke plekken.

Voor wat betreft uw vraag rond de bezoekers :

de registratieprocedure werd vereenvoudigd en aantrekkelijker gemaakt. Op die manier worden mogelijke drempels verlaagd en

Comme vous le soulignez à juste titre dans votre question, le réseau wifi a fait peau neuve en 2016 afin de s'assurer qu'il corresponde davantage à la réalité. Grâce à la transformation d'Urbizone en wifi.brussels, qui s'est doté d'un nouveau logo, le réseau wifi régional doit devenir un repère pour les Bruxellois, ses touristes et les navetteurs. Afin de soutenir ce « rebranding », une campagne de promotion est en cours depuis ce début d'année. L'accent sera mis sur les médias sociaux et sur les actions à mener afin d'améliorer la visibilité du réseau wifi.

Voici un détail des couts de wifi.brussels en 2016 :

– Remplacement des bornes wifi : 39.000 euros
– Evènements Smart City (wifi gratuit pendant les évènements) : 9.400 euros
– Services Urbizone pour les sites hors STIB : 210.000 euros
– Pokemon : 10.400 euros
– Phase 1 du rebranding : 20.000 euros
– Nom du site internet : wifi.brussels : 3.751 euros

En 2017, nous prévoyons une somme de 700.000 euros pour le déploiement. Ce budget n'est pas fixé par le nombre d'utilisateurs, ni le volume de téléchargement.

Chaque commune dispose au moins d'un endroit connecté à ce réseau dont l'intégralité du cout de la connexion et de l'entretien est prise en charge par la Région. D'autres endroits et les extensions actuelles sont à charge des communes.

Actuellement, je charge le CIRB d'analyser si la politique des prix ne peut pas être adaptée, de manière à ce que nous puissions augmenter le nombre de bornes wifi, à charge de la Région, dans le cadre de la politique d'impulsion régionale.

Pour 2017, le planning sera affiné, mais mon cabinet définira des priorités claires :

– Connexion des antennes Actiris restantes ;
– Finalisation du déploiement dans les stations de métro ;
– La politique d'impulsion régionale, dans le cadre de laquelle nous cherchons des opportunités afin de connecter, par exemple, d'importantes rues commerçantes ou de grandes places (Luxembourg ou Jourdan) au réseau de wifi ;
– Des musées et des grands bâtiments historiques ;
– La finalisation des discussions techniques avec la Ville de Bruxelles pour procéder à l'intégration du réseau Bru-Wifi (Ville de Bruxelles) ;
– Demandes d'extensions ou d'endroits spécifiques de la part des communes.

En ce qui concerne votre question concernant les visiteurs :

la procédure d' enregistrement a été simplifiée et rendue plus attractive. Ainsi, les seuils d'application éventuels sont abaissés

weggehaald. Men zal zich niet steeds weer moeten inloggen. Het gemiddelde surfvolume wordt niet bijgehouden. Er is een permanente monitoring van de kwaliteit van de gemiddelde bandbreedte die moet zorgen voor een positieve gebruikerservaring.

In principe wordt het volume niet beperkt.

Deze vereenvoudigde login, de uitrol in Actiris-antennes en de metrostations hebben een enorm positief effect gehad op het aantal gebruikers van het Gewestelijke wifi-netwerk.

Sedert de uitrol in Actiris-antennes in mei 2016 waren het aantal gebruikers verdubbeld.

Er zijn gemiddeld maandelijks 4.000-5.000 gebruikers de laatste maanden. Tussen maart en eind oktober waren er maar liefst 216.655 verbindingen.

Dankzij mijn aanpak ben ik overtuigd dat het Brussels Gewest op de goede weg is om een Smart City

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

et supprimés. Il ne faudra plus s'identifier à chaque fois. En outre, aucune condition de volume ou autre n'est liée à l'utilisation des bornes wifi. Un contrôle permanent de la qualité de la largeur de bande moyenne est effectué et doit assurer une expérience positive vécue par l'utilisateur.

En principe, le volume ne fait pas l'objet d'une limitation.

Cette simplification de connexion, le déploiement dans des antennes Actiris et les stations de métro ont eu un effet positif très important sur le nombre d'utilisateurs du réseau de wifi régional.

Depuis le déploiement dans des antennes d'Actiris en mai 2016, le nombre d'utilisateurs a doublé.

Ces derniers mois, on a recensé en moyenne entre 4.000 et 5.000 utilisateurs mensuels. Entre le mois de mars et la fin octobre, on a recensé pas moins de 216.655 connexions.

Grâce à ma politique, je suis convaincue que la Région bruxelloise est en bonne voie de se transformer en Smart City.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 245 van mev. Joëlle Milquet d.d. 13 januari 2017 (Fr.) :

Het budget van het CIBG voor het netwerk van optische kabels.

Kunt u me, voor 2015, het bedrag in de begroting van het CIBG meedelen voor de uitrol van het netwerk van optische kabels, alsook het bedrag voor het onderhoud van dat netwerk ?

Antwoord : Uw vraag laat mij toe de passage uit de Regeerverklaring onder de aandacht te brengen. Inderdaad, het uitbouwen van de digitale infrastructuur en meer in het bijzonder het uitbreiden van het Gewestelijk glasvezelnetwerk is een duidelijke prioriteit. Het glasvezelnetwerk vormt dan ook één van de strategische troeven voor de digitalisering en het realiseren van een Smart City in het Brussels Gewest.

Het uitgebreid netwerk van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een basisbouwsteen voor het verzekeren van de connectiviteit tussen de verschillende Gewestelijke overheidsgebouwen en overheidsdiensten. Dit netwerk laat tevens toe om andere diensten met toegevoegde waarde – bijvoorbeeld WIFI – aan te bieden aan de Brusselaars.

Daarnaast zal dit netwerk zijn waarde bewijzen in de context van het videobeveiligingsplatform en bij het in plaats stellen

Question n° 245 de Mme Joëlle Milquet du 13 janvier 2017 (Fr.) :

Le budget du CIRB concernant le réseau de fibres optiques.

Pouvez-vous m'indiquer, pour l'année 2015, le montant du budget du CIRB consacré au développement de son réseau de fibres optiques ainsi que le montant du budget consacré à la maintenance du même réseau ?

Réponse : Votre question me permet d'attirer l'attention sur le passage de la déclaration gouvernementale consacré à la fibre optique. En effet, le Gouvernement a prévu de construire l'infrastructure numérique via la fibre optique. Le réseau de fibre optique constitue l'un des atouts stratégiques de la transition numérique et de la mise en place d'une Smart City en Région bruxelloise.

Le vaste réseau de la Région de Bruxelles-Capitale est un fondement pour assurer la connectivité entre les différents bâtiments publics régionaux et les services publics. Ce réseau permet également d'offrir d'autres services à valeur ajoutée – par exemple le wifi – aux Bruxellois.

Ce réseau montrera sa valeur dans le contexte de la plateforme de vidéoprotection et dans la mise en place du système de

van het systeem voor het handhaven van de Low Emission Zone (LEZ) binnen het Brussels Gewest. In 2016 had het glasvezelnetwerk een lengte van 217 km. Eind 2015 waren er 230 sites van mandaatgevers uitgerust met een Supersnelle Verbinding (SSV).

In dit kader kan ik u meegeven dat de CVBA IRISNET elk jaar een budget opstelt waarmee de ontwikkeling van het gewestelijk netwerk alsook de glasvezelverbinding van bijkomende sites kunnen worden verzekerd. Voor 2015 heeft de CVBA IRISnet 28 bijkomende sites aangesloten voor een investeringskost van 560.000 euro.

De onderhoudskosten van het heel IRISnet-netwerk voor het jaar 2015 bedragen 435.000 euro.

De ontwikkelings- en onderhoudskosten van het netwerk gemaakt door de CVBA IRISnet worden gedekt door de inkomsten voor Irisnet die de verschillende diensten aan de instellingen van de overheidsopdracht IRISnet 2.

Naast de door de CVBA IRISnet aangesloten en geconnecteerde sites voert het Gewest via het CIBG een reeks projecten uit waarin er een stuk investering zit bij het gewestelijk netwerk, waardoor de uitrol ervan versneld kan worden.

In 2015 werden 28 middelbare scholen aangesloten voor een totaal bedrag van 980.000 euro in het kader van het project Fiber-to-the-School (dit bedrag omvat de nodige werken binnen de scholen en de hardware-apparatuur).

Tegen eind 2019 zullen alle middelbare scholen van alle netten met glasvezel uitgerust zijn.

Dankzij deze aansluitingen van scholen zullen de capillariteit en de penetratie van het netwerk ook worden verhoogd.

Het gewestelijk IRISnet-netwerk draagt bij tot de ontwikkeling van de Brussel als Smart City.

maintien de la Zone Basse Emission (ZBE) au sein de la Région bruxelloise. En 2016, le réseau a atteint une longueur de 217 km. Fin 2015, le nombre de sites de mandants connectés en Très Large Bande (TLB) atteignait 230.

Dans ce cadre, je peux vous informer que la SCRL IRISnet arrête chaque année un budget pour lui permettre d'assurer le développement du réseau régional et la connexion en fibres optiques de sites supplémentaires. Pour l'année 2015, la SCRL IRISnet a connecté 28 sites supplémentaires pour un cout d'investissements en 2015 de 560.000 euros.

Le cout de maintenance pour l'année 2015 pour le réseau IRISnet dans son ensemble est de 435.000 euros.

Les couts du développement et de la maintenance du réseau par la SCRL IRISnet sont couverts par les revenus que lui procurent les différents services fournis aux institutions du marché IRISnet2.

En plus des sites connectés et financés par la SCRL IRISnet, la Région via le CIRB met en œuvre une série de projets dans lesquels il y a une composante d'investissements dans le réseau régional qui permet d'accélérer également le déploiement de celui-ci.

En 2015, le projet Fiber to the School a permis de connecter 28 sites d'écoles secondaires pour un montant total de 980.000 euros (ce montant inclut également les travaux nécessaires à l'intérieur des écoles et les équipements hardware).

Fin 2019, l'ensemble des écoles secondaires, tous réseaux confondus, sera connecté en fibres optiques.

Par le biais de ces connexions des écoles, la capillarité et la pénétration du réseau sont également augmentées.

Le réseau régional IRISnet contribue au développement de Brussels Smart City.

Vraag nr. 247 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

De wijze van controle op de slachtmethodes.

In december 2016,[1] heeft mevrouw Defraigne aan het Waals Parlement het idee voorgelegd om camerabewaking in te voeren in de slachthuizen van het Gewest. Het voorstel van resolutie, dat in het nieuwe jaar besproken zal worden, heeft natuurlijk niet als doel om een economische sector in moeilijkheden te brengen, maar wel om nutteloos lijden en verschrikkelijke mishandeling van dieren tijdens het slachten te voorkomen.

(1) PIRET, Laurence, « Des caméras de surveillance bientôt dans les abattoirs ? », In La Capitale, 21/12/2016.

Question n° 247 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les modes et mécanismes de contrôle sur les méthodes d'abattage.

En décembre dernier déjà[1], Mme Defraigne soumettait au Parlement wallon l'idée d'installer des caméras de surveillance dans les abattoirs de la Région. La proposition de résolution, qui sera débattue dès cette rentrée, n'a évidemment pas pour but de mettre en difficulté un secteur économique mais bien d'éviter des souffrances inutiles et des scènes abominables de maltraitance des animaux lors de l'abattage.

(1) PIRET, Laurence, « Des caméras de surveillance bientôt dans les abattoirs ? », in La Capitale, 21/12/2016.

In 2010 hebben we veel video's gezien van militanten die geïnfiltreerd waren, in ons land en onlangs Frankrijk, en die mislukte slachtingen in choquerende omstandigheden aan het licht gebracht hebben. Slecht materieel, slecht uitgevoerde dodingen, gebrek aan voorafgaande verdoving : het gaat om 15 % van het totaal van de slachtingen in Frankrijk. Er is dan ook een wetsvoorstel in eerste lezing in de Assemblee nationale in Frankrijk voorgelegd. Het voorstel strekt ertoe verplichte camerabewaking in te voeren op de weg naar het slachthuis, en op de plaatsen waar dieren verblijven, geïmmobiliseerd worden, verdoofd worden en geslacht worden. De regeling geldt vanaf 1 januari 2018.(1)

In België lijkt een dergelijk debat ingewikkelder, onder andere als gevolg van de wettelijkheid van de rituele slachtingen die vereisen dat het dier volledig, integer en onaangetast(2) blijft. Dit houdt in dat het dier niet verdoofd wordt.

Er bestaan nochtans verschillende methodes die een omkeerbare verdoving van het dier mogelijk maken. Dat zou niet in strijd zijn met de rituele voorschriften. We denken bijvoorbeeld aan de elektronarcose – die trouwens gebruikt wordt in verschillende moslimlanden – die in werkelijkheid een tijdelijke verdoving is die niets verandert aan de fysieke integriteit van het dier. Volgens bepaalde dierenartsen en specialisten is de vrees – die vaak aangehaald wordt door de religieuze vertegenwoordigers – dat het dier niet volledig kan leegbloeden, dus ongegrond.

Door camerabewaking op de slachtvloeren zou de mogelijkheid bestaan om misbruik op te sporen en zou er een ontradend effect zijn. De finaliteit van een dergelijk voorstel is immers dat het lijden van dieren overbodig wordt.

Ik verwijs naar verschillende debatten die gevoerd moeten worden in andere assemblees en wens te weten wat de stand van zaken is in ons eigen Parlement. Wat is het standpunt van het Brussels Gewest op dit vlak en hoe kunnen dergelijke toestanden in slachthuizen zo veel mogelijk voorkomen worden ?

Indien verdoving onmogelijk moet blijven en onbestaande moet blijven in bepaalde slachthuizen in naam van de rituele voorschriften, zijn er dan ten minste denkoefeningen geweest om het lijden van de slachtdieren zo veel mogelijk te beperken ? Bijvoorbeeld : voorstellen voor een betere opleiding van de slachters en het personeel in deze slachthuizen om preciezere technieken te leren. Quid met het materieel en de technische bijstand in deze slachthuizen ? Komen er verbeteringen in die zin ? Wordt er nagedacht over de opportuniteit om ook camerabewaking in te voeren ?

Antwoord : Dierenartsen belast met opdrachten voor het FAVV, het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, zijn elke dag aanwezig om de naleving van het dierenwelzijn te controleren naast hun sanitaire controles in het kader van het samenwerkingsprotocol tussen het FAVV en de

(1) GARRIC, Audrey, « Les députés se prononcent sur la vidéosurveillance dans les abattoirs », in Le Monde, 12/01/2017, http ://www.lemonde.fr/planete/article/2017/01/12/les-deputes-se-prononcent-sur-la-videosurveillance-dans-les-abattoirs_5061292_3244.html

(2) « Les abattoirs au cœur du débat politique », La Libre Belgique, 12/01/2017, pp. 28-29.

En 2010 dans notre pays et plus récemment en France, nombreuses ont été les vidéos partagées de militants infiltrés montrant des abattages ratés et réalisés dans des circonstances pour le moins choquantes. Matériel défaillant, mises à mort mal exécutées, absence d'étourdissement préalable : ces cas ont été calculés à hauteur de 15 % du total des abattages en France. Il en résulte qu'une proposition de loi est actuellement en première lecture à l'Assemblée nationale en France et vise à instaurer une vidéosurveillance obligatoire dans les lieux d'acheminement, d'hébergement, d'immobilisation, d'étourdissement et de mise à mort des animaux à partir du 1er janvier 2018(1).

En Belgique, l'instauration d'un tel débat semble plus compliqué, en raison notamment de la légalité des abattages rituels qui exigent que l'animal demeure entier, intègre et indemne(2) et donc une absence d'étourdissement de l'animal.

Pourtant, plusieurs méthodes existent pour permettre un étourdissement réversible de l'animal, lequel ne contreviendrait pas aux préceptes rituels. Citons à cet égard la pratique de l'électronarcose – d'ailleurs pratiquée dans plusieurs pays musulmans – qui, en réalité, est un étourdissement temporaire qui n'altère en rien l'intégrité physique de l'animal. D'après certains vétérinaires et spécialistes, la crainte – souvent portée en étendard par les représentants religieux – de voir l'animal empêché de se vider entièrement de son sang est donc infondée.

Enfin, l'intérêt d'installer une vidéosurveillance dans les lieux d'abattage serait l'opportunité de traquer les abus et excès, de créer un effet dissuasif afin d'éviter – et c'est bien là que doit résider la finalité d'une telle proposition – une souffrance animale inutile.

En faisant écho aux différents débats qui s'imposent dans d'autres assemblées, je souhaiterais connaitre l'état de ce débat au sein de notre propre Parlement. Quelle est donc la position de la Région bruxelloise à cet égard et qu'existe-t-il pour éviter au maximum de telles situations dans les abattoirs ?

Si l'étourdissement doit rester impossible et inexistant dans certains abattoirs au nom de la cause rituelle, des réflexions sont-elles au moins en cours pour abréger au maximum la souffrance que subissent les animaux de boucherie ? Par exemple, des propositions sur une meilleure formation des praticiens et du personnel de ces abattoirs pour acquérir des gestes plus précis ont-elles été déposées et ont-elles été discutées ? Quid du matériel et de l'assistance technique dans ces abattoirs ? Des améliorations en ce sens sont-elles prévues ? Une réflexion est-elle en cours sur l'opportunité d'installer un système de vidéosurveillance également ?

Réponse : Des vétérinaires chargés de missions pour l'AFSCA, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaine alimentaire, sont présents tous les jours afin de contrôler, en plus de leurs contrôles sanitaires, le respect du bien-être animal dans le cadre du protocole de collaboration entre l'AFSCA et les Régions. Les

(1) GARRIC, Audrey, « Les députés se prononcent sur la vidéosurveillance dans les abattoirs », in Le Monde, 12/01/2017, http ://www.lemonde.fr/planete/article/2017/01/12les-dutes-se-prononcent-sur-la-videosurvaillance-dans-les-abattoirs_5031292_3244.html

(2) « Les abattoirs au cœur du débat politique », La libre Belgique, 12/01/2017, pp.28-29

Gewesten. Als er non-conformiteiten bestaan, worden ze elke week overgemaakt aan Leefmilieu Brussel zodat de vastgestelde inbreuken het voorwerp kunnen uitmaken van een officiële vaststelling en dus gestraft worden. Voor elk slachthuis is een verantwoordelijke voor het dierenwelzijn ook aanwezig. Deze verantwoordelijke zorgt ervoor dat personeelsleden de eisen inzake dierenwelzijn naleven en staat in voor het treffen van maatregelen die noodzakelijk zijn in geval van tekortkomingen.

Aangekondigde controles worden in het slachthuis de het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgevoerd door agenten van Leefmilieu Brussel. In de toekomst zullen regelmatig niet-aangekondigde controles ook uitgevoerd om de naleving van eisen inzake dierenwelzijn vast te stellen.

Het personeel van het slachthuis moet een opleiding volgen en voor een examen slagen om een certificaat van beroepsbekwaamheid te krijgen. Zonder dit certificaat mogen de personeelsleden niet met levende dieren omgaan. Een nieuwe examenmodule over de rituele slachting werd uitgewerkt om de opleiding van het personeel belast met onverdoofd slachten te verbeteren.

Wat betreft de apparatuur voor het fixeren en bedwelmen van slachtdieren moeten uitbaters van slachthuizen ervoor zorgen dat het materiaal onderhouden en gecontroleerd wordt conform de instructies van de fabrikanten door specifiek opgeleide personen voor deze opdracht. Een register van deze onderhoudsoperaties wordt door de uitbater gehouden en wordt aan Leefmilieu Brussel ter beschikking gesteld.

De mogelijkheid om de « post-cut stunning » in te voeren, dit is de bedwelming onmiddellijk na het slachten, zou het voorwerp kunnen uitmaken van een advies van de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn.

We volgen discussies over de installatie van een cameratoezicht in andere regio's of lidstaten maar tot op heden wordt geen studie uitgevoerd voor het Brussels Gewest.

Vraag nr. 248 van mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz d.d. 18 januari 2017 (Fr.) :

Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.

Het versturen van kaarten met nieuwjaarswensen is een traditie die nog wijdverspreid is in ons land. Het ontwerpen en versturen van dergelijke wenskaarten is echter vaak een dure zaak. Daarom worden ze in het digitale en internettijdperk steeds meer vervangen door elektronische wensen in verschillende vormen, die tevens moderner en goedkoper zijn.

Ik had graag enkele toelichtingen gekregen over de wenskaarten die u voor het nieuwe jaar 2017 hebt verstuurd :

1. Hebben u en uw kabinet papieren wenskaarten verstuurd ? Zo ja, hoeveel exemplaren en in welke vorm : foto, tekening, kalender of andere ?

non-conformités, s'il y en a, sont transmises chaque semaine à Bruxelles Environnement afin que les infractions constatées puissent faire l'objet d'un constat officiel et être sanctionnées. Pour chaque abattoir, un responsable du bien-être des animaux est également présent. Ce responsable veille à ce que les membres du personnel respectent les exigences en terme de bien-être animal et a la charge de prendre les mesures qui s'imposent en cas de manquement.

Des contrôles annoncés ont eu lieu dans l'abattoir de la Région de Bruxelles-Capitale par les agents de Bruxelles Environnement. Dans le futur, des contrôles réguliers non annoncés seront également effectués dans le but de constater le respect des exigences en termes de bien-être animal.

Le personnel d'abattoir doit suivre une formation et réussir un examen avant de recevoir un certificat de compétence. Sans ce certificat de compétence, les membres du personnel ne peuvent pas manipuler d'animaux vivants. Un nouveau module d'examen sur l'abattage rituel a été élaboré afin d'améliorer la formation du personnel en charge des abattages sans étourdissement.

Concernant le matériel d'immobilisation et d'étourdissement, les exploitants des abattoirs doivent veiller à ce que le matériel soit entretenu et contrôlé conformément aux instructions des fabricants par des personnes spécialement formées à cette tâche. Un registre de ces opérations d'entretien est tenu par l'exploitant et est mis à disposition de Bruxelles Environnement.

Une réflexion sur la possibilité d'introduire le « post-cut stunning », c'est-à-dire, l'étourdissement immédiatement après l'égorgement pourrait faire l'objet d'un avis du conseil bruxellois pour le bien-être animal.

Nous suivons les discussions sur l'installation d'une vidéosurveillance dans d'autres régions ou États membres, mais actuellement aucune étude n'est en cours pour la Région bruxelloise.

Question n° 248 de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz du 18 janvier 2017 (Fr.) :

Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.

L'envoi de cartes de vœux à l'occasion de la nouvelle année reste une tradition encore largement répandue dans notre pays. Bien souvent cependant, il faut reconnaitre que la réalisation et l'envoi de ces cartes sont couteux. C'est pourquoi, à l'ère d'internet et du numérique, les vœux électroniques, plus modernes et économiques, ont actuellement tendance à se généraliser et à prendre des formes diverses.

Je souhaiterais obtenir de votre part des précisions pour les vœux émis à l'occasion de la nouvelle année 2017. Voici mes questions :

1. Avez-vous ainsi que votre cabinet envoyé des cartes de vœux sous format papier ? Dans l'affirmative, pourriez m'en préciser le nombre d'exemplaires ainsi que le type de support utilisé : photo, dessin, calendrier ou autres ?

2. Welke kunstenaar of gespecialiseerde firma werd belast met het ontwerp ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

3. Hebben u en uw kabinet elektronische formaten gebruikt ? Zo ja, welke : e-mails, sociale netwerken (facebook, twitter, YouTube of andere), mobiele apps of andere ?

4. Werd een gespecialiseerde firma daarmee belast ? Zo ja, welke ? Welk prijskaartje hing daaraan ?

5. In welke taal(talen) waren, tot slot, de wensen geformuleerd ?

Antwoord : Voor de eindejaarswensen heb ik ervoor gekozen om een hoeveelheid van 600 kerstkaarten te bestellen bij Artsen Zonder Grenzen. De kostprijs bedroeg 805,56 euro (inclusief btw).

In totaal werden 221 kerstkaarten verstuurd. De resterende kerstkaarten dienen om ontvangen kerstkaarten te beantwoorden.

Van deze kerstkaart, die in een standaardformaat werd aangeleverd door Artsen Zonder Grenzen, zijn bepaalde passages in het Nederlands opgemaakt, andere tekstvelden in het Engels, Frans en Duits. Aan de kerstkaart werd een insert toegevoegd waarvan het ontwerp werd verzekerd door één van mijn kabinetsmedewerkers.

Een aantal kerstwensen werden ook overgemaakt per mail, dit in antwoord op binnengekomen mails met kerstwensen. Ook voor deze antwoordmail werd het ontwerp intern gerealiseerd.

Vraag nr. 254 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 20 januari 2017 (Fr.) :

Het absenteïsme in de organen onder uw toezicht.

Graag zou ik voor elk van de organen onder uw toezicht de hieronder gevraagde gegevens krijgen voor het voorbije jaar 2016 :

– Wat is het totale absenteïsmecijfer ?

– Hoeveel is dat in niet gepresteerde dagen ?

– Wat zijn de redenen, percentagegewijs, voor deze afwezigheden ?

– Wat is het aandeel van de arbeidsongevallen in het aantal dagen afwezigheden ?

– Welke maatregelen worden er genomen om het absenteïsmecijfer terug te dringen in elk van die organen ?

2. Quel est l'artiste ou la société spécialisée qui a été chargé de cette réalisation ? Quel en a été le cout ?

3. Avez-vous ainsi que votre cabinet utilisé les formats électroniques et dans l'affirmative, pourriez-vous me préciser lesquels : mails, réseaux sociaux (facebook, twitter, Youtube ou autres), applications mobiles ou autres ?

4. Une société spécialisée a-t-elle été chargée de cette réalisation et dans l'affirmative, laquelle ? Quel en a été le cout ?

5. Enfin, pourriez-vous me préciser la ou les langues utilisées pour ces vœux ?

Réponse : En ce qui concerne les vœux de fin d'année, j'ai choisi de commander 600 cartes de Noël auprès de Médecins Sans Frontières. Le cout de cette commande s'élevait à 805,56 euros (TVAC).

Au total, 221 cartes de vœux ont été envoyées. Les cartes restantes sont utilisées pour répondre aux cartes de vœux qui nous ont été transmises.

Cette carte de vœux, qui a été fournie par Médecins Sans Frontières dans un format standard, comprend des passages en néerlandais ainsi que d'autres champs de texte en anglais, français et allemand. Chaque carte de vœux a été assortie d'un texte rédigé par l'un de mes collaborateurs de cabinet.

Un certain nombre de vœux de fin d'année ont également été souhaités par e-mail, et ce en réponse aux courriels de vœux de fin d'année qui nous sont parvenus. La conception de ce courriel de réponse a été, elle aussi, réalisée en interne.

Question n° 254 de M. Benoît Cerexhe du 20 janvier 2017 (Fr.) :

L'absentéisme dans les OIP sur lesquels vous avez la tutelle.

Je souhaiterais obtenir, pour chacun des organismes qui dépendent de votre tutelle, les données relatives à l'année 2016 écoulée.

– Quel est le taux d'absentéisme total ?

– Combien cela représente-t-il en termes de jours non prestés ?

– Quels sont, en pourcentage, les motifs invoqués pour justifier ces absences ?

– Quelle est la part d'accidents de travail dans le nombre de jours d'absence constatés ?

– Quels sont les dispositifs mis en œuvre pour réduire le taux d'absentéisme dans chacun des organismes ?

Antwoord :

CIBG

1. Het totale absenteïsmepercentage in het CIBG in 2016 bedroeg 11 % ;
2. Het aantal niet-gepresteerde dagen bedroeg 136 ;
3. 100 % van dit absenteïsme gaat over afwezigheid wegens ziekte ;
4. Geen enkele afwezigheid die in 2016 vastgesteld is, had betrekking op een werkongeval.
5. Een aantal begeleidende maatregelen zijn aan het BOC voorgesteld en moeten nog gevalideerd worden. Deze maatregelen komen tot stand wanneer de ambtenaar opnieuw begint te werken na een langdurige arbeidsongeschiktheid (>30 dagen). Het doel is om een goede reïntegratie binnen het werkteam te bekomen.

IRISteam

1. Het absenteïsmepercentage in IRISteam in 2016 bedroeg 3 % ;
2. Het aantal niet-gepresteerde dagen bedroeg 2653 ;
3. 99,85 % van dit absenteïsme gaat over afwezigheid wegens ziekte ;
4. 0,15 % van de vastgestelde afwezigheden in 2016 had betrekking op een werkongeval ;
5. Er zijn begeleidende maatregelen. Deze maatregelen komen tot stand wanneer de ambtenaar opnieuw begint te werken na een langdurige arbeidsongeschiktheid (>30 dagen). Het doel is om een goede reïntegratie binnen het werkteam te bekomen.

Réponse :

CIRB

1. Le taux d'absentéisme 2016 au CIRB était de 11 % ;
2. Le nombre de jours non prestés était de 136 jours ;
3. Le motif invoqué pour ces absences est « maladie » dans 100 % des occurrences ;
4. Aucune des absences constatées en 2016 n'a été liée à un accident de travail ;
5. 5. Des mesures d'accompagnement ont été proposées au COCOBA et sont en attente de validation. Ces mesures interviennent en cas de reprise du travail d'un agent après une incapacité de longue durée (>30 jours). L'objectif est de veiller à une bonne réintégration au sein de l'équipe de travail.

IRISteam

1. Le taux d'absentéisme 2016 au sein d'IRISteam était de 3 % ;
2. Le nombre de jours non prestés était de 2653 jours ;
3. Le motif invoqué pour ces absences est « maladie » dans 99,85 % des occurrences ;
4. 0,15 % des absences constatées en 2016 étaient liées à un accident de travail ;
5. Des mesures d'accompagnement existent. Ces mesures interviennent en cas de reprise du travail d'un agent après une incapacité de longue durée (>30 jours). L'objectif est de veiller à une bonne réintégration au sein de l'équipe de travail.

Vraag nr. 256 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 24 januari 2017 (Fr.) :

Aantal achtergelaten dieren in 2016.

Een van de methodes om het beleid te beoordelen is de analyse van statistieken. Wanneer men het dierenwelzijnbeleid wil beoordelen, vormen de cijfers over achtergelaten dieren een goede indicator.

Mijn vragen zijn bijgevolg de volgende :

1. Hoeveel dieren werden er in het Brussels Gewest in 2016, volgens soort, achtergelaten ?
2. Stijgt of daalt dit cijfer in vergelijking met 2015 ?
3. Wat is het percentage achtergelaten dieren dat een nieuw baasje gevonden heeft in 2016 ?

Question n° 256 de Mme Dominique Dufourny du 24 janvier 2017 (Fr.) :

Le nombre d'animaux abandonnés en 2016.

Une des méthodes utilisée pour évaluer les politiques menées est l'analyse de statistiques. Lorsque l'on souhaite évaluer les politiques menées au niveau du bien-être animal, les chiffres liés à l'abandon d'animaux sont un bon indicateur.

Dès lors mes questions sont les suivantes :

1. Combien d'animaux ont-ils été abandonnés en Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2016 ?
2. Pouvez-vous ventiler votre réponse espèce par espèce ?
3. Quel est le pourcentage d'animaux abandonnés ayant finalement trouvé une nouvelle famille pour les accueillir pour l'année 2016 ?

Antwoord : Brussel Leefmilieu beschikt nog niet over de cijfers van het aantal achtergelaten dieren in het Brussels Hoofdstedelijke Gewest voor het jaar 2016. De aanvraag voor het verkrijgen van deze cijfers werd gedaan bij de Brusselse asielen.

Ik nodig u uit om de vraag opnieuw te stellen in de maand april.

Réponse : Bruxelles Environnement ne dispose pas encore des chiffres du nombre d'animaux qui ont été abandonnés en Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2016. La demande pour obtenir ces chiffres a été faite auprès des refuges bruxellois.

Je vous invite à reposer votre question au mois d'avril.

Vraag nr. 257 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 24 januari 2017 (Fr.) :

Aantal mishandelde dieren in 2016.

Aan de start van een nieuw jaar is het tijd om de balans op te maken van het voorbije jaar. Een van de evaluatiemethodes is de analyse van statistieken. Wanneer men het dierenwelzijnbeleid wil beoordelen, vormen de cijfers over mishandelde dieren een goede indicator.

Mijn vragen zijn bijgevolg de volgende :

1. Hoeveel dieren werden in het Brussels Gewest in 2016 bij hun eigenaar weggehaald wegens mishandeling ? Graag een opsplitsing per soort ?

2. Stijgt of daalt dit cijfer in vergelijking met 2015 ?

3. Hoeveel eigenaars van dieren hebben een straf gekregen (strafrechtelijk, alternatieve administratieve boete) na deze inbeslagnames ?

4. Hoeveel eigenaars hebben het verbod gekregen om nog een dier te houden ? Graag een opsplitsing van het antwoord naargelang definitief of niet definitief verbod.

5. Wat is het percentage mishandelde dieren dat uiteindelijk een nieuw baasje gevonden heeft in 2016 ?

Antwoord : In 2016 heeft de politie 10 inbeslagnames uitgevoerd, met een totaal van 36 dieren (19 katten, 14 honden en 3 konijnen).

Dit aantal gaat naar beneden ten opzichte van 2015. Toen waren er 16 inbeslagnames, met een totaal van 57 dieren (42 honden, 5 katten, 5 vogels, 4 konijnen en 1 fret).

Met betrekking tot sancties zijn er ofwel strafrechtelijke ofwel administratieve maatregelen. Leefmilieu Brussel heeft geen informatie gekregen van het parket betreffende mogelijke strafrechtelijke sancties.

Question n° 257 de Mme Dominique Dufourny du 24 janvier 2017 (Fr.) :

Le nombre d'animaux maltraités en 2016.

Nous voici à l'aube d'une nouvelle année, et avec celle-ci l'heure des bilans de l'année qui vient de s'écouler. Une des méthodes utilisée pour évaluer les politiques menées est l'analyse de statistiques. Lorsque l'on souhaite évaluer les politiques menées au niveau du bien-être animal, les chiffres liés à la maltraitance animale sont souvent de très bons indicateurs.

Dès lors mes questions sont les suivantes :

1. Combien d'animaux ont-ils été enlevés à leur propriétaire pour maltraitance en Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 2016 ? Pouvez-vous ventiler votre réponse espèce par espèce ?

2. Ce chiffre est-il en hausse ou en baisse par rapport à 2015 ?

3. Pouvez-vous m'indiquer combien de propriétaires d'animaux ont reçu une sanction (pénale, administrative alternative) suite à ces saisies ?

4. Combien de propriétaires se sont-ils vu interdire la détention d'un animal ? Pouvez-vous ventiler votre réponse selon que l'interdiction est définitive ou non ?

5. Quel est le pourcentage d'animaux maltraités ayant finalement trouvé une nouvelle famille pour les accueillir en 2016 ?

Réponse : Il y a eu 10 saisies effectuées par la police sur l'année 2016, avec un total de 36 animaux (19 chats, 14 chiens et 3 lapins).

Le chiffre est en baisse par rapport à 2015. Il y a eu 16 saisies cette année-là, avec un total de 57 animaux (42 chiens, 5 chats, 5 oiseaux, 4 lapins et 1 furet).

En matière de sanction, les sanctions sont soit pénales, soit administratives. Bruxelles Environnement n'a reçu aucune information du parquet concernant d'éventuelles sanctions pénales.

Voor wat betreft de administratieve sancties, gaat het om alternatieve administratieve boetes die door de leidende ambtenaar van Leefmilieu Brussel opgelegd zijn. Leefmilieu Brussel kan een alternatieve administratieve boete opleggen als er geen strafrechtelijke vervolging is of zes maanden na de opstelling van het proces-verbaal dat een overtreding vaststelt. Momenteel beschikt Leefmilieu Brussel over 12 processen-verbaal die door de Brusselse politiezones opgesteld zijn en die opgenomen zijn in een beslissing van inbeslagname, waarvan 11 zouden kunnen worden behandeld via de procedure voor alternatieve administratieve boete.

En ce qui concerne les sanctions administratives, il s'agit des amendes administratives alternatives infligées par le fonctionnaire dirigeant de Bruxelles Environnement. En effet, s'il n'y a pas de poursuites pénales ou 6 mois après l'établissement du procès-verbal constatant une infraction, Bruxelles Environnement peut infliger une amende administrative alternative. Bruxelles Environnement dispose actuellement de 12 procès-verbaux dressés par les zones de police bruxelloises et accompagnant une décision de saisie, dont 11 pourraient être traités via la procédure d'amende administrative alternative.

Voor zover wij weten, is er geen verbod op bezit uitgesproken. Verbod op bezit kan door een rechter uitgesproken worden.

Aucune interdiction de détention n'a été, à notre connaissance, prononcée. Les interdictions de détention peuvent être prononcées par un juge.

In 2015 zijn 42 dieren toevertrouwd aan een asiel ; 9 dieren zijn teruggegeven aan hun eigenaar ten gevolge van een procedurefout en 6 dieren zijn onmiddellijk geadopteerd of toevertrouwd aan nieuwe baasjes aan de hand van een beslissing met betrekking tot de bestemming.

Pour 2015, 42 animaux ont été confiés à un refuge, 9 animaux ont été rendus à leur propriétaire à cause d'un vice de procédure et 6 animaux ont été adoptés immédiatement ou confiés à de nouveaux responsables par décision de destination.

In 2016 moesten 15 dieren worden geëuthanaseerd, 11 zijn toevertrouwd aan een asiel, 5 zijn teruggegeven aan hun eigenaar ten gevolge van een procedurefout, 3 zijn teruggegeven aan hun eigenaar onder voorwaarden en 2 zijn onmiddellijk geadopteerd.

Pour 2016, 15 animaux ont dû être euthanasiés, 11 ont été confiés à un refuge, 5 ont dû être rendus pour vice de procédure, 3 ont été rendus à leur propriétaire sous conditions et 2 ont été adoptés immédiatement.

We hebben geen informatie over de dieren die aan de asielen werden toevertrouwd.

Nous ne disposons pas d'informations sur les animaux qui ont été confiés aux refuges.

Vraag nr. 258 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 24 januari 2017 (Fr.) :

De subsidiëring van de politiezones in het kader van het gewestelijke verkeersveiligheidsbeleid.

Question n° 258 de Mme Dominique Dufourny du 24 janvier 2017 (Fr.) :

La subvention des zones de police dans le cadre de la politique de sécurité routière régionale.

Op 13 december jongstleden hebt u de toekenning van een gewestsubsidie van 2.041.200 euro aangekondigd voor de zes politiezones van het Brussels Gewest om de verkeersveiligheid in het Gewest te verhogen. Dankzij die financiering kunnen de zones uitrustingen en repressiemateriaal aankopen voor de verkeersovertredingen in het Gewest. U heeft aangegeven dat het in de eerste plaats gaat om de bestrijding van overdreven of onaangepaste snelheden, die de oorzaak zijn van de meeste ongevallen.

Le 13 décembre dernier, vous annonciez l'octroi d'une subvention régionale de 2.041.200 euros pour les six zones de police de la Région bruxelloise afin d'augmenter la sécurité routière régionale. Grâce à ce financement, les zones pourront acheter des équipements et du matériel de répression pour les infractions routières régionales. Vous avez indiqué qu'il s'agit avant tout de lutter contre les vitesses excessives ou inadaptées qui sont à l'origine de la plupart des accidents.

Mijn vragen zijn bijgevolg de volgende :

Dès lors mes questions sont les suivantes :

1. Welke verdeelsleutel heeft u gebruikt om de bedragen te bepalen die aan de verschillende politiezones werden toegekend ?

1. Quelle clé de répartition avez-vous utilisée pour définir les montants alloués aux différentes zones de police ?

2. Kunt u mij de opsplitsing van de toegekende bedragen per politiezone geven ?

2. Pourriez- vous me donner la ventilation des montants alloués par zone de police ?

Antwoord : Ik verwijs voor mijn antwoord naar het antwoord op de schriftelijke vraag 241.

Réponse : Je réfère à ma réponse à la question écrite 241.

Vraag nr. 266 van de heer Jacques Brotchi d.d. 2 februari 2017 (Fr.) :

De digitale kloof en de toepassingen van mobiele gezondheidszorg.

Mobile Health (mobiele gezondheidszorg) maakt steeds meer deel uit van ons dagelijks leven : momenteel zijn er 165.000 mobiele toepassingen beschikbaar, terwijl er nauwelijks drie jaar geleden nog 17.000 waren.

De federale Regering is zich bewust van het belang van deze thematiek en heeft reeds een aantal maatregelen genomen. Begin juni 2016 werd 3,25 miljoen euro vrijgemaakt voor de ontwikkeling van proefprojecten voor digitale toepassingen in de gezondheidszorg. De financiering loopt dit jaar en volgend jaar. Voor vijf domeinen van de gezondheidszorg werd een projectoproep gelanceerd : diabeteszorg, geestelijke gezondheidszorg, acute stroke-zorg, cardiovasculaire zorg en zorg voor patiënten met chronische pijn.

Deze toepassingen zijn waardevolle instrumenten voor patienten om hun gezondheid in handen te nemen, en de copiloot te zijn van hun gezondheid.

De Senaat is zich bewust van de uitdaging van de mobiele gezondheidszorg en werkt momenteel aan een informatieverslag over de toepassing van mobiele gezondheidszorg.

Eén van de uitdagingen is de digitale kloof. Volgens de FOD Economie beschikt 82,1 % van de Belgische gezinnen over minstens één computer en is 81,8 % aangesloten op het internet (cijfers voor het jaar 2015), terwijl 12,6 % van de inwoners (16-74 jaar) nooit het internet hebben gebruikt. In een recent gepubliceerd gemeenschappelijk rapport van de Ligue des familles, de Gezinsbond en de vzw Maks is er zich een tweede digitale kloof aan het ontwikkelen in België. 82 % van de Belgen heeft vandaag een internetaansluiting, maar 20 % is niet in staat het te gebruiken en opzoekingen te doen in een browser. Men spreekt van één persoon op vijf die niet in staat is een mail te versturen of te ontvangen, en 37 % kan geen overschrijving online uitvoeren.

Hoe wordt rekening gehouden met het probleem van de digitale kloof, met name bij de ontwikkeling van toepassingen van mobiele gezondheidszorg ?

Antwoord : Net zoals u hecht ik veel belang aan het gebruik van ICT en digitalisering bij de verdere ontwikkeling van ondersteuning van de gezondheidszorgen. Mobiele gezondheid of e-health valt niet meer weg te denken in een moderne samenleving en het is duidelijk dat dit domein een belangrijke plaats moet krijgen in het kader van de ontwikkeling van Brussel tot een Smart City. Ook als VGC collegelid en in het kader van mijn VGC-bevoegdheid Gezondheid kan ik niet anders dan pleiten voor een doorgedreven ondersteuning op basis van gerichte en gebruiksvriendelijke apps.

Zoals u weet, besteed ik bovendien veel aandacht aan digitale inclusie. Digitale toegang aan iedereen verlenen is een ambi-

Question n° 266 de M. Jacques Brotchi du 2 février 2017 (Fr.) :

La fracture numérique et les applications de santé mobile.

La santé connectée est de plus en plus présente dans notre quotidien. 165.000 applications mobiles de santé sont aujourd'hui disponibles tandis qu'il y a à peine 3 ans, leur nombre était de 17.000.

Le Gouvernement fédéral, bien conscient de l'importance de cette problématique, a pris les devants. Début juin, 3,25 millions d'euros ont été attribués pour développer des applications numériques pilotes en matière de santé. Le financement porte sur cette année et l'année prochaine. Par ailleurs, un appel à projets a été lancé et cinq domaines en particulier seront privilégiés : soins du diabète, soins de santé mentale, soins d'accident vasculaire-cérébral aigu, soins cardiovasculaires, soins pour les patients souffrant de douleur chronique.

Ces applications sont des outils précieux pour permettre aux patients de prendre leur santé en main, agir comme des copilotes de leur santé.

Le Sénat, conscient des enjeux liés à la santé mobile, travaille actuellement à la rédaction d'un rapport d'information sur les applications en santé mobile.

Parmi ces défis, nous retrouvons la fracture numérique. Selon le SPF Economie, 82,1 % des ménages en Belgique possèdent au moins un ordinateur et 81,8 % disposent d'une connexion internet (chiffres pour l'année 2015) tandis que 12,6 % des individus (16-74 ans) n'ont jamais utilisé internet en Belgique. Par ailleurs, dans un rapport récent publié conjointement par la Ligue des familles, le Gezinsbond et l'ASBL Maks, on peut identifier une deuxième fracture numérique qui s'est installée en Belgique. Si 82 % des Belges disposent aujourd'hui d'un accès à internet, 20 % sont incapables de l'utiliser et donc de faire des recherches sur un navigateur en ligne. On parle d'une personne sur cinq incapable d'envoyer ou de recevoir un courriel ou encore 37 % ne sachant pas effectuer un virement en ligne.

Comment la problématique de la fracture numérique est-elle prise en compte, notamment au vu du développement des applications en santé mobile ?

Réponse : Tout comme vous, j'accorde une grande importance à l'utilisation des TIC et de la numérisation en vue de poursuivre le développement du soutien aux soins de santé. La santé mobile ou l'e-health sont indissociables d'une société moderne et il est évident que ce domaine doit occuper une place importante dans le cadre du développement de Bruxelles érigé en Smart City. En tant que membre du Collège de la Commission communautaire flamande et dans le cadre de ma compétence au sein de celle-ci, je ne peux que plaider pour un soutien accru, sur la base d'applications ciblées et faciles d'utilisation.

Comme vous le savez, je consacre en outre une attention particulière à l'inclusion numérique. L'accès numérique pour

tieuze doelstelling. Dit is echter een belangrijk element in de strijd voor Gelijke Kansen en voor digitale inclusie. Zoals het in de beleidsbrief van ICT staat : « inclusie als sleutelfactor in een smart Gewest. Een smart city kan pas helemaal smart zijn, als iedereen de kansen krijgt om deel te nemen. Om de digitale kloof te dichten, zal de Regering blijven inzetten op de uitrol van wifi-spots binnen het Urbizone netwerk en de uitbouw van de openbare computerruimtes. ».

Uw vraag biedt mij de kans om nog enkele initiatieven in het kader van digitale inclusie in het voetlicht te brengen :

– Het Gewest ondersteunt openbare computerruimtes, die internet, IT-vormingen en initiaties aanbieden aan een breed publiek.

– Ik ondersteun verschillende vormingen voor kinderen, zoals Capital Digital, waarbij kinderen uit Molenbeek, Anderlecht en Schaarbeek tijdens de schoolvakanties leren « apps » te ontwikkelen spelenderwijs. Ik wil zo de digitale vaardigheden van jongsaf verhogen. Hiervoor heb ik 60.000 euro vrijgemaakt.

– Uitrol van wifi.brussels : het gewestelijk wifi-netwerk wordt geïnstalleerd op drukbezochte plaatsen. Zo hebben minister Gosuin en ikzelf wifispots laten installeren in 11 Actiris-antennes om de Brusselse werkzoekenden gemakkelijker toegang te geven tot internet. Vanaf september komt er een uitrol van heel het metronetwerk. De eerste proefopstelling hiervan vindt plaats in Hallepoort. Voor 2017 investeert de Brusselse Regering 525.000 euro voor de uitrol van het gewestelijk wifi-netwerk.

– Fiber-to-the-school : de uitrol van glasvezelnetwerk in alle Brusselse secundaire scholen om de leerlingen de kans te bieden te leren werken met digitale tools. Hiervoor maken we meer dan 1 miljoen euro vrij (per jaar).

Voor een uitgebreider overzicht verwijs ik ook naar de schriftelijke vraag nr. 213 van collega Ozkara.

Voor het luik e-health, wil ik u graag het volgende meegeven :

Vanuit mijn gewestelijke bevoegdheid Digitalisering is het mijn overtuiging dat het niet de taak is van de overheid om voor elk probleem een app of een mobiele toepassing te ontwikkelen. Het is voor mij wel belangrijk dat een overheid impulsen tracht te geven om te zorgen voor vernieuwing. Daarom wil ik wel initiatieven financieel ondersteunen van organisaties die vernieuwende en creatieve voorstellen lanceren op het vlak van gezondheid en blijf ik een sterke bepleiter van het faciliteren van het hergebruik van gegevens in het kader van het opendata-beleid van het Gewest (bijvoorbeeld door de ontwikkeling van platformen of API's) in dit verband.

tous est un objectif ambitieux. Il s'agit cependant d'un élément essentiel dans la lutte en faveur de l'Egalité des Chances et de l'inclusion numérique. Tel qu'il figure dans la note de politique générale en matière de TIC : « L'intégration numérique comme facteur clé dans une Région smart. Une Smart City ne peut être complètement smart que si chacun a la possibilité de participer. Afin de combler le fossé numérique, le Gouvernement continuera notamment à investir dans le déploiement de bornes wifi au sein du réseau Urbizone et le développement d'espaces publics numériques. »

Votre demande me donne l'occasion de mettre en lumière quelques initiatives prises dans le cadre de l'inclusion numérique :

– La Région soutient les espaces publics numériques, qui proposent à un large public un accès à Internet ainsi que des formations et initiations informatiques.

– Je soutiens également différentes formations à destination des enfants, telles que Capital Digital, lors desquelles les enfants habitant à Molenbeek, Anderlecht et Schaerbeek apprennent à développer des applications de manière ludique durant les vacances scolaires. J'entends ainsi accroître les aptitudes numériques dès le plus jeune âge. A cette fin, j'ai débloqué un budget de 60.000 euros.

– Déploiement de wifi.brussels : le réseau wifi régional est installé à des endroits fortement fréquentés. C'est ainsi que le ministre Gosuin et moi-même avons fait installer des bornes wifi dans 11 antennes Actiris afin de fournir un accès plus aisé à Internet pour les demandeurs d'emploi bruxellois. A partir du mois de septembre, le réseau se déploiera dans l'ensemble du réseau de métro. La première phase test est actuellement en cours à Porte de Hal. Pour 2017, le Gouvernement bruxellois investit 525.000 euros en vue du déploiement du réseau wifi régional.

– Fiber to the School : le déploiement du réseau à fibre optique au sein de l'ensemble des écoles secondaires bruxelloises afin de permettre aux étudiants d'apprendre à travailler avec des outils numériques. Nous mobilisons plus d'un million d'euros (par an) pour ce projet.

Pour un aperçu plus complet, je vous renvoie également à la question écrite 213 de notre collègue Özkara.

En ce qui concerne le volet e-health, j'aimerais vous communiquer les informations suivantes :

Ayant également la compétence régionale de la Transition numérique, je suis convaincue qu'il n'est pas de la mission des pouvoirs publics de développer une application mobile pour chaque problème rencontré. Pour ma part, il est important que les pouvoirs publics tentent d'impulser les évolutions. C'est la raison pour laquelle j'entends soutenir financièrement les initiatives émanant d'organisations qui lancent des propositions innovantes et créatives en matière de santé. Je suis pleinement favorable à la volonté de faciliter la réutilisation des données dans le cadre de la politique en matière d'Open Data menée par la Région (par exemple, en développant des plateformes et des IPA).

Daarom ben ik ook in contact met het platforme aide sida om na te gaan hoe we tot een samenwerking kunnen komen binnen mijn bevoegdheid digitalisering. Gezien deze problematiek zal een specifieke aandacht gaan naar het bereiken van de Brusselaars die mogelijks minder toegang hebben tot internet of minder bedreven zijn in het gebruik van de moderne technologieën. Zij vormen wellicht een doelgroep die juist moet worden betrokken en die nood heeft aan voorlichting omtrent de gevaren van SOA's en HIV.

Ik wil u ook graag meedelen dat volgend jaar een bijzondere aandacht zal worden geven aan het ondersteunen van digitale projecten rond ouderenzorg, waar het gezondheidsaspect voor (financieel) kwetsbare ouderen een specifiek aandachtspunt zal zijn bij de beoordeling van de verschillende voorstellen.

Verder is het u wellicht niet ontgaan dat ik enkele maanden geleden, in het kader van mijn bevoegdheid ICT, samen met de collega's van de GGC bevoegd voor Gezondheidsbeleid een intentieverklaring heb ondertekend ter promotie van e-gezondheid/e-santé.

Hierover kan ik u volgende stand van zaken meedelen.

In het kader van de bevordering van een veilige elektronische gegevensuitwisseling tussen de eerstelijnszorgverstrekkers via een multidisciplinaire « kluis » voor de eerstelijnszorg. heeft het Verenigd College in 2015 zijn goedkeuring gehecht aan de toekenning van een aanvullende toelage voor een totaal bedrag van 2.139.000 euro aan de vzw Abrumet.

De multidisciplinaire kluis is een elektronisch platform dat ervoor zorgt dat de gegevens van de eerstelijnszorg op één plaats samengebracht worden om die voor alle gemachtigde zorgverstrekkers toegankelijk te maken (met naleving van de regels inzake de toestemming van de patiënten) 24 uur per dag en 7 dagen per week ;

Overeenkomstig het actieplan e-Gezondheid 2013-2018 van de IMC Volksgezondheid, wordt dit « kluis »-project voor de eerstelijnszorg gespreid over meerdere jaren.

Graag verwijs ik nog kort over mijn initiatieven binnen mijn VGC-bevoegdheid Gezondheid, waar we een gratis databank hebben ontwikkeld via www.desocialekaart.be en www.zorgzoeker.be.

Tenslotte geef ik u ook mee dat de diensten van Irisnet, de beheerder van het gewestelijk glasvezelnetwerk, ook worden aangeboden aan Brusselse ziekenhuizen, waardoor zij dus aan gunstigere tarieven dan de gangbare marktprijs onder andere toegang krijgen tot internet met hoge snelheid. Met dit breedbandnetwerk kunnen ze eenvoudig grote medische bestanden of foto's consulteren of doorsturen voor verder onderzoek.

U merkt het, e-health neemt een belangrijke plaats in binnen mijn Smart City-beleid.

Voilà pourquoi je suis également en contact avec la plateforme aide SIDA afin d'analyser comment aboutir à une coopération qui relève de ma compétence en matière de transition numérique. Etant donné cette problématique, une attention particulière se portera sur les Bruxellois qui ont éventuellement un accès limité à Internet ou qui s'y connaissent moins dans l'utilisation des technologies modernes. Ils forment peut-être un groupe cible qu'il convient justement d'impliquer et qui a besoin d'être éclairé sur les dangers liés aux IST et au VIH.

J'aimerais également vous informer qu'une attention particulière sera portée l'année prochaine au soutien des projets numériques en matière de soins aux personnes âgées, pour lesquels l'aspect sanitaire auprès des personnes âgées vulnérables (d'un point de vue financier) sera une priorité lors de l'évaluation des différentes propositions.

En outre, il ne vous a pas échappé qu'il y a quelques mois, j'ai signé, conjointement avec mes collègues de la COCOM chargés de la politique de santé, une déclaration d'intention visant à promouvoir l'e-santé, dans le cadre de ma compétence en matière de TIC.

A cet égard, je peux vous communiquer l'état de la situation suivant :

Dans le cadre de la promotion d'un échange électronique et sécurisé de données entre les soignants de première ligne par le biais d'un « coffre » multidisciplinaire destiné à l'assistance médicale de première ligne, le Collège Réuni a donné, en 2015, son approbation à l'octroi d'une subvention complémentaire pour un montant total de 2.139.000 euros à l'asbl Abrumet.

Le coffre multidisciplinaire est une plateforme électronique qui permet la collecte des données issues de l'assistance médicale de première ligne à un seul endroit, afin de les rendre accessibles aux soignants habilités (tout en respectant les règles en matière d'autorisation donnée par les patients) 24h/24 et 7j/7.

Conformément au plan d'action e-Santé 2013-2018 de la CIM Santé publique, ce projet de « coffre » destiné à l'assistance médicale de première ligne s'étend sur plusieurs années.

J'aimerais encore vous donner quelques renseignements sur les initiatives que je prends dans le champ de ma compétence relative à la santé au sein de la Commission communautaire flamande, laquelle a développé une base de données gratuite via www.desocialekaart.be en www.zorgzoeker.be.

Enfin, je vous informe également que les services d'Irisnet, le gestionnaire du réseau régional de fibre optique, sont également proposés aux hôpitaux bruxellois, leur permettant d'avoir accès à l'Internet haut débit à des tarifs plus avantageux que ceux du marché. Grâce à ce réseau à large bande, ils sont en mesure de consulter ou de transmettre facilement de gros fichiers médicaux ou des photos, en vue d'une étude approfondie.

Comme vous pouvez le constater, l'e-health occupe une place importante dans ma politique en matière de Smart City.

Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 167 van de heer Johan Van den Driessche d.d. 9 december 2016 (N.) :

De inbreng van de Brusselse Regering met betrekking tot de handelsmissies naar China en Iran.

Naar aanleiding van het tweedaagse bezoek van de federale eerste minister Charles Michel aan China, werden zo'n twintig contracten voor investeringen of engagementen ondertekend op de Belgische ambassade in Peking. Eén ervan is een intentieverklaring van het Chinese Hainan Airlines om vanaf 2017 een nieuwe rechtstreekse verbinding Brussel-Shanghai in te leggen.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

– Was de Brusselse Regering vertegenwoordigd tijdens het tweedaagse bezoek aan China ? Zo ja, welke leden van de Brusselse Regering waren aanwezig ?

– Werd de rol van Brussel als financieel centrum gepromoot en op welke wijze ?

– Hoeveel en welke contracten voor investeringen of engagementen hebben betrekking op Brussel ? Werd al berekend wat die contracten opleveren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Ook in Iran vond er recent een handelsmissie van Belgische ondernemingen plaats, onder leiding van Vlaams minister-president Geert Bourgeois. De drie regionale exportagentschappen Flanders Investment & Trade, AWEX en Brussels Invest & Export namen samen 140 bedrijven op sleeptouw in Iran, waar een markt van 80 miljoen mensen open ligt na tien jaar economische sancties. De exportagentschappen hebben meer dan 1.000 contacten tussen Belgische en Iraanse bedrijven vastgelegd.

Graag had ik een antwoord op de volgende bijkomende vragen :

– Heeft Brussels Invest & Export de rol van Brussel als financieel centrum gepromoot en op welke wijze ?

– Hoeveel van de meer dan 1.000 vastgelegde contacten tussen Belgische en Iraanse bedrijven hebben betrekking op Brusselse bedrijven ? Werd al berekend wat die contacten opleveren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

– Kunt u een verklaring geven waarom de Brusselse Regering afwezig was tijdens de handelsmissie naar Iran ?

Antwoord : Het tweedaagse bezoek van de Eerste minister Charles Michel betreft een officieel bezoek aan China. Het bezoek

Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 167 de M. Johan Van den Driessche du 9 décembre 2016 (N.) :

La contribution du gouvernement bruxellois lors des missions commerciales en Chine et en Iran.

Lors de la visite de deux jours du Premier ministre fédéral Charles Michel en Chine, une vingtaine de contrats d'investissements ou d'engagements ont été signés à l'ambassade belge de Pékin. L'un de ces engagements est une déclaration d'intention de la société chinoise Hainan Airlines d'ouvrir une liaison directe Bruxelles-Shanghai à partir de 2017.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Le gouvernement bruxellois était-il représenté lors de ces deux jours de mission en Chine ? Dans l'affirmative, quels membres du Gouvernement étaient-ils présents ?

– A-t-on vanté le rôle de Bruxelles en tant que place financière, et de quelle manière ?

– Combien de contrats d'investissements ou d'engagements concernent-ils Bruxelles, et quels sont-ils ? A-t-on déjà évalué ce que ces contrats rapporteront à la Région de Bruxelles-Capitale ?

Une autre mission commerciale d'entreprises belges emmenée par le Ministre-Président flamand Geert Bourgeois s'est rendue récemment en Iran. Les trois agences régionales à l'exportation, Bruxelles Invest & Export, l'AWEX et Flanders Investment & Trade, ont accompagné 140 entreprises en Iran, pays qui, après dix années de sanctions économiques, représente un marché prometteur de 80 millions de consommateurs. Les agences à l'exportation ont établi plus de 1.000 contacts entre des entreprises belges et iraniennes.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

– Bruxelles Invest & Export a-t-il vanté le rôle de Bruxelles en tant que place financière, et de quelle manière ?

– Combien de ces plus de 1.000 contacts établis entre des entreprises belges et iraniennes concernent-ils des sociétés bruxelloises ? A-t-on déjà évalué ce que ces contrats rapporteront à la Région de Bruxelles-Capitale ?

– Pouvez-vous nous expliquer pourquoi le gouvernement bruxellois était absent de la mission commerciale en Iran ?

Réponse : La visite de deux jours du Premier ministre fédéral Charles Michel était une visite officielle en Chine. La visite a eu

ging door van zondag 30 oktober tot en met maandag 31 oktober. De eerste minister bezocht één stad, met name Peking.

Er waren geen leden van de Brusselse Regering aanwezig. Onze economische en handelsattaché (EHA) te Shanghai (Brussel Invest & Export) was echter aanwezig gedurende het hele bezoek en nam maximaal deel aan de programmaonderdelen voor een optimale opvolging van de investeringsdossiers.

De rol van Brussel als financieel centrum werd wel degelijk gepromoot. Als voorbeeld kan men het « China Belgium Economic Forum » aanhalen dat doorging op maandag 31 oktober. Na onder andere een tussenkomst van de Eerste minister en van een vertegenwoordiger van de FOD Financiën, werden de investeringstroeven van België voorgesteld door de lokale vertegenwoordigers van de gewestelijke agentschappen Brussel Invest & Export, Flanders Investment and Trade en l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers. Bij die presentatie werd Brussel gepromoot als een internationaal beslissingscentrum op het politieke, economische, en uitdrukkelijk ook financiële vlak. De aanwezige gasten waren uitgenodigd mede uit het contactenbestand van Brussel Invest & Export.

Tijdens het bezoek werden 19 akkoorden ondertekend. Daarvan hebben er 4 betrekking op Brussel.

Om vertrouwelijkheidsredenen kan ik noch de partijen noch de inhoud van de vier ondertekende Brusselse overeenkomsten kenbaar maken.

Maar om u een idee te geven van het belang van deze akkoorden, kan ik u meegeven dat 3 van deze akkoorden weerhouden geweest zijn door het kabinet van de Chinese Premier Li Keqiang voor de officiële ondertekeningsceremonie in de Great Hall of the People op maandag 31 oktober in aanwezigheid van de Chinese Premier. Dit duidt op een bijzondere erkenning van deze akkoorden door de Chinese overheid.

Gezien de aard van de getekende overeenkomsten is het op dit moment niet mogelijk om te berekenen wat ze opleveren voor het Brussels Gewest.

De missie naar Iran vond plaats op 30 en 31 oktober en bezocht Teheran. Het betrof in dit geval een multisectorale exportmissie.

Hoewel aanvankelijk werd overwogen om een invest-luik te voorzien waarin de troeven van Brussel als financieel centrum in de verf worden gezet, werd uiteindelijk besloten om het uit te stellen naar een latere missie aangezien het Amerikaans embargo dergelijke initiatieven op dit ogenblik niet aanmoedigt.

140 Belgische bedrijven hebben deelgenomen aan deze handelsmissie waaronder 30 Brusselse. Voor de Brusselse deelnemers werden ongeveer 250 ontmoetingen georganiseerd. Sommige Brusselse bedrijven hebben ook deelgenomen aan de ontmoetingen georganiseerd tussen de Vlaamse Minister-President en de Iraanse Ministers van Gezondheidszorg, Stedelijke Ontwikkeling en Vervoer.

Het klopt dat, overeenkomstig de akkoorden tussen de drie Gewesten, een gewestelijke minister ook de bedrijven van de andere Gewesten introduceert bij de plaatselijke overheidsinstanties, zoals ik trouwens gedaan heb tijdens bi- of tri-regionale missies waar ik als enige minister aanwezig was.

lieu du dimanche 30 au lundi 31 octobre. Le Premier ministre a visité une seule ville, à savoir Pékin.

Aucun membre du gouvernement bruxellois n'était présent. Notre attaché économique et commercial (AEC) à Shanghai était toutefois présent tout au long de la visite et a participé un maximum aux modules du programme pour le suivi optimal des dossiers d'investissement.

Le rôle de Bruxelles en tant que centre financier a en effet été promu. A titre d'exemple, on peut citer le Forum économique Chine Belgique qui a eu lieu le lundi 31 octobre. Après, notamment, l'intervention du Premier ministre et d'un représentant du SPF Finances, les représentants locaux des agences régionales Bruxelles Invest & Export, Flanders Investment and Trade et l'Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers ont présenté les atouts d'investissements de la Belgique. Lors de cette présentation, Bruxelles a été promue en tant que centre de prise de décision international au niveau politique, économique et, de manière plus explicite, au niveau financier. Les personnes présentes ont notamment été invitées à partir du fichier de contacts de Bruxelles Invest & Export.

19 accords ont été signés pendant la visite. 4 d'entre eux concernent Bruxelles.

Pour des raisons de confidentialité, je ne peux pas dévoiler les parties ni le contenu des quatre accords bruxellois signés.

Mais, pour vous donner une idée de l'importance de ces accords, je peux ajouter que trois de ceux-ci ont été retenus par le cabinet du Premier ministre chinois Li Keqiang pour la cérémonie officielle de signature au Great Hall of the People le lundi 31 octobre, en présence du Premier ministre chinois. Cela démontre, à mon sens, une reconnaissance particulière de ces accords par le Gouvernement chinois.

Compte tenu de la nature des accords signés, il n'est actuellement pas possible de calculer quelles sont les retombées pour la Région bruxelloise.

La mission en Iran s'est déroulée les 30 et 31 octobre à Téhéran. Il s'agissait, en effet, d'une mission export multisectorielle.

Bien qu'au départ, un volet invest mettant notamment en avant les atouts de Bruxelles en tant que centre financier, ait été envisagé, il a finalement été décidé de le reporter à une mission ultérieure, puisque l'embargo américain ne favorise pas ce type d'initiative pour le moment.

140 entreprises belges ont pris part à cette mission commerciale, dont 30 bruxelloises. Environ 250 rendez-vous ont été organisés pour les participants bruxellois. Certaines entreprises bruxelloises ont également pris part aux rendez-vous organisés entre le ministre-président flamand et les ministres iraniens de la Santé et du Développement urbain et des Transports.

En effet, en application des accords entre les trois Régions, un ministre régional introduit aussi les entreprises des autres Régions aux autorités publiques locales, comme je l'ai fait d'ailleurs lors de missions bi- ou trirégionales où j'étais la seule ministre présente.

De meeste deelnemers hebben positieve feedback geleverd. Tijdens de missie werden twee overeenkomsten met Brusselse ondernemingen ondertekend.

Ik was niet aanwezig tijdens deze handelsmissie in Iran omdat mijn agenda dit niet toeliet. De directrice-diensthoofd van Brussel Invest & Export heeft wel deelgenomen aan deze missie en heeft het volledige officiële programma opgevolgd om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vertegenwoordigen.

La grande majorité des retours des participants étaient très positifs. Deux accords impliquant des entreprises bruxelloises ont été signés lors de la mission.

Je n'étais pas présente lors de cette mission commerciale en Iran pour des raisons d'agenda. Toutefois la directrice-cheffe de Service de Bruxelles Invest & Export a bien pris part à cette mission et a suivi l'ensemble du programme officiel pour représenter la Région de Bruxelles-Capitale.

Vraag nr. 168 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 21 december 2016 (Fr.) :

Het redden van dieren.

In juni 2015, keurde het Brussels Gewest een nieuw beleid voor inzake het redden van dieren. Sedertdien worden dieren niet langer gecategoriseerd als huisdier of als wild dier, maar volgens hun grootte. Al enige tijd, wordt de brandweer geconfronteerd met gevaarlijkere dieren, zoals reptielen. Om de redders voor te bereiden op dergelijke interventies, hebben 150 brandweerlui een basisopleiding gevolgd ; een twintigtal anderen hebben een bijkomende opleiding gevolgd voor het redden van nieuwe gevaarlijke huisdieren alsook grotere dieren.

Graag ontving ik een antwoord op volgende vragen :

1. Hoeveel kosten die opleidingen ?
2. Zijn andere opleidingen gepland ?
3. Hoeveel dieren werden gered sedert het invoeren van het nieuwe beleid inzake het redden van dieren ? Over welke dieren gaat het ?
4. Wat gebeurt er met de dieren die werden gered ?
5. Worden de interventies gefactureerd aan de aanvrager of aan de verantwoordelijke overheid ? Welke tarieven worden gehanteerd?

Antwoord : De jaarlijkse kostprijs van opleidingen en bijscholingen bedraagt 3000 à 4000 euro. Het bedrag verschilt in functie van het aantal dagen die worden toegekend voor de opleidingen.

Vanaf 2018 zullen deze opleidingen worden verstrekt volgens een programma opgesteld door het federaal opleidingscentrum. Ze zullen gegeven worden in de brandweerscholen van België. Ter informatie kan ik toevoegen dat de opleidingen gebaseerd zullen zijn op het interventiemodel voorgesteld door de brandweerlieden van de DBDMH, namelijk de classificatie van de gevangenneming en de opvang volgens de grootte van het dier.

Gemiddeld worden drie dieren per week gered. Het merendeel heeft betrekking op katten, gevolgd door vogels, vossen en, in bepaalde gevallen honden en nieuwe gezelschapsdieren. In deze laatste categorie gaat het voornamelijk om slangen.

Question n° 168 de Mme Dominique Dufourny du 21 décembre 2016 (Fr.) :

Le sauvetage animalier.

En juin 2015, la Région bruxelloise adoptait une nouvelle politique en matière de secours animalier. Les animaux ne sont désormais plus catégorisés en fonction de leur état domestique ou sauvage, mais en fonction de leur taille. Depuis un certain temps, les pompiers sont confrontés à des animaux plus dangereux, tels des reptiles. Afin de préparer le personnel d'intervention, 150 pompiers ont suivi une formation de base et une vingtaine d'autres ont participé à deux formations complémentaires pour intervenir sur de nouveaux animaux domestiques dangereux ainsi que sur les grands animaux.

Mes questions sont les suivantes :

1. Quel a été le cout de ces formations ?
2. D'autres formations sont-elles prévues ?
3. Combien d'animaux ont-ils été sauvés depuis la nouvelle politique en matière de secours animalier ? Pouvez-vous préciser de quels types d'animaux il s'agit ?
4. Qu'advient-t-il de ces animaux une fois secourus ?
5. Ces interventions étant facturées au demandeur ou à l'autorité publique responsable, pouvez-vous m'indiquer quels sont les tarifs appliqués ?

Réponse : Le cout annuel des formations et des recyclages se situe entre 3.000 et 4.000 euros. Le montant varie en fonction du nombre de jours attribués pour les formations.

A partir de 2018, ces formations seront dispensées selon un programme établi par le centre de formation fédéral. Elles seront données dans les écoles du feu du pays. Pour votre information, je peux ajouter que les formations seront basées sur le modèle d'intervention proposé par les pompiers du SIAMU, à savoir la classification de capture et de prise en charge suivant la taille de l'animal.

En moyenne, trois animaux sont secourus par semaine. La majeure partie concerne les chats, suivis par les oiseaux, les renards et, plus ponctuellement, les chiens et les nouveaux animaux de compagnie (NAC). Dans cette dernière catégorie, il s'agit principalement de serpents.

Eenmaal het dier gered is, zal het afhankelijk van de situatie :

– terugkeren naar de natuur (katten en vogels) ;

– teruggegeven worden aan zijn eigenaar ;

– in functie van zijn verwondingen en zijn aard (wild of huisdier), overgebracht worden

  - indien niet of weinig gewond : naar het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van de Vogels (KBVBV) voor de wilde dieren en naar het Blauwe Kruis voor de huisdieren

  - indien ernstig gewond : naar de dierenkliniek Champ du Roi aan de Koningsveldstraat of naar de Brugmannlaan.

De wilde dieren behandeld door het KBVBV worden opnieuw losgelaten in de natuur. De niet-gevaarlijke nieuwe gezelschapsdieren kunnen worden weggegeven.

Wat het toegepaste tarief betreft, laat ik u tot slot weten dat overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 november 2014 inzake de retributies die geïnd worden als tegenprestatie voor diensten geleverd door de DBDMH, het gefactureerde bedrag in 2016 op 197,93 euro/uur kwam.

Une fois secouru, en fonction des situations :

– l'animal retourne dans la nature (chats et oiseaux) ;

– l'animal est restitué à son propriétaire ;

– l'animal est transféré, en fonction de ses blessures et de sa nature (sauvage ou domestique)

  - si peu ou pas blessé : à la Ligue Royale Belge pour la Protection des Oiseaux (LRBPO) pour les animaux sauvages et à la Croix Bleue pour les animaux domestiques ;

  - si grièvement blessé : à la clinique vétérinaire du Champ du Roi ou de l'avenue Brugmann.

Les animaux sauvages traités par la LRBPO sont relâchés dans la nature. Les NAC non dangereux peuvent être donnés.

Enfin, pour ce qui concerne le tarif appliqué, je vous informe que conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 novembre 2014 relatif aux redevances à percevoir en contrepartie des services rendus par le SIAMU, le montant facturé en 2016 s'élevait à 197,93 euros/heure.

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

14.11.2016	532	Annemie Maes	**	Het aantal Brusselaars bij de politie. Le nombre de Bruxellois dans la police.	12
15.11.2016	533	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	Tussenkomst van het rampenfonds voor de overstromingen van juni 2016. L'intervention du Fonds des calamités pour les inondations de juin 2016.	13
18.11.2016	534	Michel Colson	**	Bezoldiging van de leden van de raad van bestuur van de ION's en vzw's onder toezicht van het Gewest. Rémunération des membres du conseil d'administration des OIP et ASBL sur lesquels s'exerce la tutelle régionale.	15
18.11.2016	535	Paul Delva	**	Beveiliging concertzalen. La sécurisation des salles de concert.	17
22.11.2016	540	Mahinur Özdemir	**	Wijziging van het algemene politiereglement van de westzone betreffende de bestraffing van beledigingen op het internet. La modification du règlement général de police de la zone Ouest afin de sanctionner les injures proférées sur le web.	18
22.11.2016	541	Brigitte Grouwels	**	De besteding van federale middelen voor de Brusselse politiezones. L'affectation de moyens fédéraux aux zones de police.	19
25.11.2016	542	Marc Loewenstein	**	Organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen in 2018. L'organisation des élections communales de 2018.	22
25.11.2026	543	Johan Van den Driessche	**	De stand van zaken van het Rampenfonds sinds de regionalisering van 1 juli 2014. Le point sur la situation du Fonds des calamités depuis la régionalisation du 1er juillet 2014.	25
25.11.2016	545	Marc Loewenstein	**	De gevoerde acties om het antisemitisme te bestrijden. Les actions menées pour lutter contre l'antisémitisme.	26
29.11.2016	547	Alain Destexhe	**	Verkoop van de Sint-Hubertuskerk in Watermaal-Bosvoorde. Vente de l'Église Saint-Hubert à Watermael-Boitsfort.	28
08.12.2016	549	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Het Brussels Gewest als plaats voor het draaien van films, tv-series of reclame.* *Le choix de la Région bruxelloise comme lieu de tournage de films, de séries télévisées ou de publicité.*	30
12.12.2016	550	Julien Uyttendaele	**	*Het bezit en het gebruik van cannabis.* *La possession et la consommation de cannabis.*	33

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.12.2016	552	Annemie Maes	**	*Het herdenkingsjaar van René Magritte.* *L'année de commémoration de René Magritte.*	35
12.12.2016	553	Julie de Groote	**	*Stand van het Mediapark-project (Mediacity).* *L'état d'avancement du projet Médiapark (La Cité des médias).*	36
14.12.2016	554	Bernard Clerfayt	**	*Schoolcontracten.* *Les contrats d'école.*	42
14.12.2016	555	Brigitte Grouwels	**	*De omzetting van Europese richtlijnen in Brusselse wetgeving.* *La transposition des directives européennes en législation bruxelloise.*	44
15.12.2016	557	Marc Loewenstein	**	*Vertraging bij de afgifte van stedenbouwkundige vergunningen.* *Le retard dans la délivrance des permis d'urbanisme.*	47
21.12.2016	558	Dominique Dufourny	**	*Illegale thuisslachting tijdens het offerfeest 2016.* *L'abattage illégal à domicile durant la fête du sacrifice 2016.*	48
22.12.2016	559	Alain Destexhe	*	*3D-printing om het erfgoed te renoveren.* *Impression 3D pour rénover le patrimoine.*	3
22.12.2016	560	Hannelore Goeman	**	*De rol van de sociale economie in de stadsvernieuwingscontracten.* *Le rôle de l'économie sociale dans les contrats de rénovation urbaine.*	49
22.12.2016	561	Youssef Handichi	**	*De aankondiging van de sluiting van Océade.* *L'annonce de fermeture d'Océade.*	51
23.12.2016	562	Jef Van Damme	**	*Fusie van Hydrobru en Vivaqua.* *La fusion d'Hydrobru et de Vivaqua.*	52
04.01.2017	563	Willem Draps	**	*Groepsverzekeringen bij de GOMB.* *Assurances groupe au sein de la SDRB.*	53
12.01.2017	564	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*De vergoeding van het Brussels Gewest voor benadeelde particulieren als gevolg van de gebrekkige organisatie van het offerfeest van 2016* *Indemnisation par la Région bruxelloise des particuliers lésés suite à l'organisation défaillante de la fête du sacrifice 2016.*	54
12.01.2017	565	Alain Destexhe	**	*De subsidie toegekend aan het Museum van Europa voor de tentoonstelling « De Islam, ook onze geschiedenis ! ».* *Subside alloué au Musée de l'Europe pour l'exposition « L'Islam, c'est aussi notre histoire ! ».*	56
12.01.2017	566	Emmanuel De Bock	**	*De steun van het Gewest aan het Sportfeest.* *Le soutien de la Région à la Fête du Sport*	60
12.01.2017	567	Alain Destexhe	*	*Opleiding « Preventie gewelddadig radicalisme » voor de stadswachten – Dreiging vanwege extreemrechts en ontbreken van het woord « islamisme ».* *Formation « Prévention des radicalismes violents » pour les gardiens de la paix - Menaces de l'extrême-droite et absence du mot «islamisme».*	4

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.01.2017	568	Johan Van den Driessche	*	*De agressie tegenover de hulpdiensten.* *Les agressions contre les services de secours.*	5
13.01.2017	569	Joëlle Milquet	*	*De vordering inzake de invoering van een wettelijk kader waarmee de lokale overheden projectverenigingen kunnen creëren.* *L'état d'avancement de la mise en place d'un cadre législatif qui permet aux pouvoirs locaux de créer des associations de projet.*	5
13.01.2017	570	Joëlle Milquet	*	*Nieuwe budgetten voor de lokale initiatieven inzake preventie en veiligheid.* *Nouveaux budgets destinés à l'action locale en matière de prévention et de sécurité.*	6
13.01.2017	571	Joëlle Milquet	*	*Systematische evaluatie van de impact van het subsidiëringsbeleid.* *Evaluation systématique de l'impact des politiques suventionnées.*	6
13.01.2017	572	Joëlle Milquet	*	*Het budget van Vivaqua voor het net van optische kabels.* *Le budget de Vivaqua concernant le réseau de fibres optiques.*	7
18.01.2017	575	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van het ATO.* *L'évolution de la composition du personnel de l'ADT.*	60
23.01.2017	582	Jef Van Damme	**	*De opvolging van de resoluties door de regering.* *Le suivi des résolutions par le gouvernement.*	61
23.01.2017	583	Fabian Maingain	**	*De aankondiging van een masterplan voor de renovatie van het Justitiepaleis.* *L'annonce d'un Masterplan de rénovation du Palais de Justice.*	63
24.01.2017	585	Dominique Dufourny	**	*Schadeloosstelling van de benadeelde families tijdens het offerfeest 2016.* *L'indemnisation des familles lésées lors de la fête du sacrifice 2016.*	65
26.01.2017	593	Abdallah Kanfaoui	**	*Begeleiding van "specifieke doelgroepen".* *Accompagnement de «publics spécifiques».*	66

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

12.05.2015	46	Benoît Cerexhe	❍	De regels inzake het gebruik van het internet voor privédoeleinden. Les règles régissant l'utilisation d'internet à des fins privées.	11
16.11.2015	76	Emmanuel De Bock	❍	Berekeningen van de FOD Financiën betreffende de personenbelasting (PB) van de gemeenten. Les calculs du SPF Finances concernant l'impôt des personnes physiques (IPP) des communes.	11
15.12.2015	82	Benoît Cerexhe	❍	Belastingen op motorvoertuigen. Les taxes sur les véhicules automobiles.	11

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur		Voorwerp Objet	Bladzijde Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.02.2016	97	Michaël Verbauwhede	❍	De verkoop van het Actirisgebouw. La vente du bâtiment Actiris.	11
14.12.2017	151	Brigitte Grouwels	**	*De omzetting van Europese richtlijnen naar Brusselse wetgeving .* *La transposition des directives européennes en législation bruxelloise.*	68
12.01.2017	152	Emmanuel De Bock	**	*De steun van het Gewest aan het Sportfeest.* *Le soutien de la Région à la Fête du Sport.*	73
12.01.2017	153	Michaël Verbauwhede	**	*De schenkingsrechten.* *La réalisation des droits de donation.*	73
13.01.2017	154	Bruno De Lille	*	*De impact van de geconsolideerde instellingen op de gewestelijke financiën.* *L'impact des organismes consolidés sur les finances régionales.*	7
18.01.2017	155	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	74
20.01.2017	156	Benoît Cerexhe	**	*De bedragen die geïnd worden in het kader van de toepassing van het besluit geluidshinder van 27 mei 1999.* *Les montants perçus dans le cadre de l'application de l'arrêté bruit du 27 mai 1999.*	75

Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

18.11.2016	748	Hannelore Goeman	**	De stand van zaken met betrekking tot de ordonnantie sociale economie. L'état des lieux en ce qui concerne l'ordonnance Économie sociale.	77
12.12.2016	753	Hamza Fassi-Fihri	**	*De Werkwinkels.* *Les Missions locales.*	80
12.12.2016	754	Hamza Fassi-Fihri	**	*Artikel 60.* *Les articles 60.*	83
21.12.2016	757	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*De balans inzake de inschakelingscontracten.* *Le bilan du dispositif des contrats d'insertion.*	85
22.12.2016	759	Bernard Clerfayt	**	*Publicatie van de laatste jaarverslagen van Actiris.* *La publication des derniers rapports annuels d'Actiris.*	86
22.12.2016	760	Alain Destexhe	**	*Bedrog in de werkaanbiedingen van Actiris.* *Arnaques dans les offres d'emploi sur Actiris.*	87
04.01.2017	761	Willem Draps	**	*Groepsverzekeringen bij de GOMB.* *Assurances groupe au sein de la SDRB.*	88

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
04.01.2017	762	Willem Draps	**	*Groepsverzekeringen bij de GIMB.* *Assurances groupe au sein de la SRIB.*	89
13.01.2017	763	Catherine Moureaux	**	*De contacten met de bevoegde overheden op het gebied van de erkenning van in het buitenland behaalde diploma's in het kader van uw plan ter bestrijding van discriminatie bij aanwerving.* *Les contacts pris avec les autorités compétentes en matière de reconnaissance de diplômes obtenus à l'étranger dans le cadre de votre plan de lutte contre la discrimination à l'embauche.*	90
18.01.2017	764	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van Impulse.* *L'évolution de la composition du personnel de Impulse.*	91
18.01.2017	765	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van Atrium.* *L'évolution de la composition du personnel d'Atrium.*	92
18.01.2017	767	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van Actiris.* *L'évolution de la composition du personnel d'Actiris.*	94
18.01.2017	768	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	95
20.01.2017	773	Benoît Cerexhe	**	*Brandstofverbruik van het voertuigenpark van de instellingen onder uw toezicht.* *Consommations de carburant des flottes de véhicules des organismes sur lesquels vous avez la tutelle.*	96
23.01.2017	779	Dominique Dufourny	**	*Het initiatief make.brussels.* *Initiative make.brussels.*	99

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken
Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

01.12.2016	629	Willem Draps	**	Uitgaven voor het normaal onderhoud van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing van halfduurzame goederen en elektrische en elektromechanische uitrusting inbegrepen. Dépenses liées à l'entretien normal des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables et les équipements électriques et électromécaniques.	103
01.12.2016	631	Willem Draps	**	Uitgaven van het bestuur van uitrustingen en verplaatsingen voor de Europese projecten inzake privévervoer. Dépenses liées à la participation de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements aux projets européens en matière de transport privé.	104
06.12.2016	636	Marc Loewenstein	**	*Nieuwe projecten voor bouw van parkings door het gewestelijk parkeeragentschap.* *Nouveaux projets de construction de parkings par l'Agence régionale du stationnement.*	105

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur		Voorwerp Objet	Bladzijde Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
06.12.2016	637	Marc Loewenstein	**	*Renovatie van de Albertlaan.* *La rénovation de l'avenue Albert.*	107
07.12.2016	638	Marc Loewenstein	**	*Beveiliging van de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Molièrelaan en de Vanden Corputstraat.* *Sécurisation de la chaussée d'Alsemberg au niveau de l'avenue Molière et de la rue Vanden Corput.*	108
08.12.2016	639	Fabian Maingain	**	*De installatie van een parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek.* *L'installation du téléjalonnement autour du Pentagone.*	110
08.12.2016	644	Anne-Charlotte d'Ursel	**	*Allerhande uitgaven verbonden aan de organisatie van activiteiten met het oog op de valorisatie, sensibilisering en promotie in verband met openbare werken.* *Dépenses de toute nature liées à l'organisation d'activités en vue de la valorisation, de la sensibilisation et de la promotion en rapport avec les travaux publics.*	111
08.12.2016	645	Anne-Charlotte d'Ursel	**	*Verbruiksuitgaven voor de ontwikkeling en het beheer van de infrastructuur voor wegvervoer.* *Dépenses de consommation relatives au développement et gestion de l'infrastructure des transports routiers.*	113
12.12.2016	647	Alain Courtois	**	*Kosten van de voorlopige heraanleg van het Louizaplein.* *Coûts du réaménagement provisoire de la place Louise.*	113
14.12.2016	648	Jef Van Damme	**	*Subsidies aan de gemeenten voor de aanleg van gewestelijke fietsroutes.* *Les subventions aux communes pour l'aménagement d'itinéraires cyclables régionaux.*	116
14.12.2016	649	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*Onderhoud van de bomen langs de Sylvain Dupuislaan in Anderlecht.* *L'entretien des arbres du boulevard Sylvain Dupuis à Anderlecht.*	118
15.12.2016	650	Emin Özkara	**	*Het vellen van 22 Japanse kerselaars aan de Diamantlaan in Schaarbeek.* *L'abattage de 22 arbres de l'espèce «cerisier du Japon» situés avenue du Diamant à Schaerbeek.*	119
15.12.2016	651	Julien Uyttendaele	**	*De start-up Scooty.* *La start-up Scooty.*	121
15.12.2016	652	Marc Loewenstein	**	*De aanleg van een metrolijn op de as "Elsensesteenweg – ULB".* *Création d'une ligne métro sur l'axe « chaussée d'Ixelles – ULB ».*	121
15.12.2016	653	Julien Uyttendaele	**	*De start-up Scooty.* *La start-up Scooty.*	122
19.12.2016	654	Marc Loewenstein	**	*Inning van de MIVB-boetes.* *Recouvrement des amendes de la STIB.*	123

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
19.12.2016	655	Cieltje Van Achter	**	*De onteigeningen voor de metro Noord.* *Les expropriations pour le métro Nord.*	124
22.12.2016	656	Marc Loewenstein	**	*Parkeerplaatsen ter beschikking van de erkende operatoren van gedeelde voertuigen.* *Les emplacements de stationnement mis à disposition des opérateurs agréés de véhicules partagés.*	124
12.01.2017	658	Pierre Kompany	**	*Beschadigde, verloren of gestolen MIVB-abonnementen.* *Cartes d'abonnements STIB endommagées, perdues ou volées.*	126
12.01.2017	659	Pierre Kompany	**	*Subsidies aan verenigingen die mobiliteit van personen bevorderen.* *Les subventions accordées à des associations promouvant la mobilité des personnes.*	127
12.01.2017	660	Pierre Kompany	**	*De subsidies aan de verenigingen die de mobiliteit van de personen bevorderen.* *Les subventions accordées à des associations promouvant la mobilité des personnes.*	129
13.01.2017	661	Pierre Kompany	**	*Het inzetten van gratis pendelbussen van de MIVB voor pendelaars tijdens "Winterpret".* *La mise en œuvre de navettes gratuites de la STIB pour les navetteurs durant les « Plaisirs d'Hiver ».*	130
13.01.2017	662	Joëlle Milquet	**	*Het budget van de MIVB voor het netwerk van optische kabels.* *Le budget de la STIB concernant le réseau de fibres optiques.*	132
13.01.2017	663	Joëlle Milquet	**	*Het budget van Brussel Mobilteit voor het netwerk van optische kabels.* *Le budget de Bruxelles Mobilité concernant le réseau de fibres optiques.*	132
13.01.2017	664	Cieltje Van Achter	**	*De invalswegen naar Brussel.* *Les voies d'accès à Bruxelles.*	133
16.01.2017	665	Pierre Kompany	**	*"BrikBike" en het ter beschikking stellen van huurfietsen voor de Brusselse studenten.* *«BrikBike» et la mise à disposition de vélos de location pour les étudiants bruxellois.*	134
18.01.2017	666	Jamal Ikazban	**	*De nieuwe "spoetnik" lichtbakken.* *Les nouveaux bacs lumineux, « SpoutnickS3 ».*	135
18.01.2017	667	Fabian Maingain	**	*De installatie van een parkeergeleidingsysteem rond de Vijfhoek.* *L'installation du téléjalonnement autour du Pentagone.*	136
18.01.2017	668	Fabian Maingain	**	*De uitspraak in het Frans van sommige namen van MIVB-stations.* *La prononciation en français de certains noms de stations sur le réseau de la STIB.*	137

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
18.01.2017	669	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van de MIVB.* *L'évolution de la composition du personnel de la STIB.*	138
18.01.2017	670	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van parking.brussels.* *L'évolution de la composition du personnel de parking.brussels.*	140
18.01.2017	671	Alain Courtois	**	*De oplaadmogelijkheden van door de TEC verstrekte MOBIB-kaarten.* *Les possibilités de recharge des cartes MOBIB Basic délivrées par les TEC.*	141
18.01.2017	672	Alain Courtois	**	*Onderhoud van verscheidene metrostations en de twee liften op het Poelaertplein.* *L'entretien de plusieurs stations de métro ainsi que des deux ascenseurs situés place Poelaert.*	142
18.01.2017	673	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	144
20.01.2017	674	Boris Dilliès	**	*De voorlopige aanleg van de Louiza-rotonde.* *Les aménagements provisoires du rond-point Louise.*	145
20.01.2017	675	Anne-Charlotte d'Ursel	**	*De vernietiging van een deel van de vergunning voor de heraanleg van de Woluwelaan.* *Annulation d'une partie du permis du réaménagement du boulevard de la Woluwe.*	146
20.01.2017	676	Paul Delva	**	*De verlenging van tram 94.* *Le prolongement de la ligne de tram 94.*	148
20.01.2017	677	Benoît Cerexhe	**	*Brandstofverbruik van het voertuigenpark van de instellingen onder uw toezicht.* *Les consommations de carburant des flottes de véhicules des organismes sur lesquels vous avez la tutelle.*	150
20.01.2017	679	Benoît Cerexhe	**	*Absenteïsme in de organen onder uw toezicht.* *L'absentéisme dans les OIP sur lesquels vous avez la tutelle.*	153
24.01.2017	680	Jef Van Damme	**	*De gratis parking aan het Justitiepaleis.* *Le stationnement gratuit au Palais de Justice.*	155
25.01.2017	682	Alain Destexhe	**	*Geluidshinder bij de MIVB door het gebruik van smartphones en gsm's.* *Nuisances sonores à la STIB liées à l'usage du smartphone et du GSM.*	155
30.01.2017	684	Jamal Ikazban	**	*Een van de toekomstige metrostations op de Noord-Zuidlijn noemen naar wijlen Toots Thielemans.* *Intention de rebaptiser une des futures stations du métro Nord-Sud du nom de feu Toots Thielemans.*	157

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page

* Vraag zonder antwoord
❍ Vraag met voorlopig antwoord
** Vraag met antwoord
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.

* Question sans réponse
❍ Question avec réponse provisoire
** Question avec réponse
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.

Minister belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie
Ministre chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie

22.11.2016	386	Liesbet Dhaene	**	De overeenkomst tussen Electrabel en Brussel-Energie/Net Brussel met betrekking tot de opbrengsten van de groenestroomcertificaten die geregistreerd worden op naam van Electrabel als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-over-Heembeek. La convention passée entre Electrabel et Bruxelles-Énergie/Bruxelles-Propreté au sujet du produit des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-over-Heembeek.	158
22.11.2016	387	Jacques Brotchi	**	Burgerconsultatie teneinde de CO_2-uitstoot in de Stad Brussel te verlagen. Consultation citoyenne visant à réduire les émissions de $C0_2$ dans la ville de Bruxelles.	159
25.11.2016	388	Marc Loewenstein	**	Balans van de cel Repressie van Leefmilieu Brussel. Bilan du service répression de Bruxelles Environnement.	161
30.11.2016	390	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	Risico op afschakeling tijdens de winter 2016. Les risques de délestage pour l'hiver 2016.	164
08.12.2016	391	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*De aansluiting op het rioolnet in het Brussels Gewest.* *Le raccordement au réseau d'égouttage en Région bruxelloise.*	166
15.12.2016	395	Mathilde El Bakri	**	*Nieuwe sociale woningen sedert 2004.* *La création de nouveaux logements sociaux depuis 2004.*	167
15.12.2016	396	Mathilde El Bakri	**	*Het profiel van de huurders van een door een SVK beheerde woning en gemiddelde duur van het beschikbaar stellen van woningen via een SVK.* *Le profil des locataires bénéficiant des logements gérés par une AIS ainsi que la durée moyenne de mise en réseau des logements via les AIS.*	168
15.12.2016	397	Mathilde El Bakri	**	*Het beleid inzake studentenhuisvesting.* *La politique du logement étudiant.*	170
21.12.2016	398	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*De Brusselse groene lening.* *Le prêt vert bruxellois.*	172
23.12.2016	399	Jef Van Damme	**	*Fusie van Hydrobru en Vivaqua .* *La fusion d'Hydrobru et de Vivaqua.*	174
23.12.2016	400	Dominique Dufourny	**	*Balans van het actieweekend in het kader van de strategie "Good Food".* *Le bilan du week-end d'actions dans le cadre de la stratégie «Good Food».*	176

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.01.2017	401	Michaël Verbauwhede	**	*Gevolgen van het schandaal bij VW.* *Suites du scandale VW.*	178
12.01.2017	402	Johan Van den Driessche	**	*De Brusselse geluidsnormen.* *Les normes de bruit bruxelloises.*	179
13.01.2017	403	Alain Maron	**	*De budgettaire verbintenissen van de verschillende operatoren van de Alliantie Wonen.* *Les engagements budgétaires des différents opérateurs de l'Alliance Habitat.*	181
18.01.2017	404	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van Leefmilieu Brussel.* *Evolution de la composition de Bruxelles Environnement .*	183
18.01.2017	405	Benoît Cerexhe	**	*Evolutie van het personeelsbestand van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM).* *Evolution de la composition du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB).*	185
18.01.2017	406	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	187
20.01.2017	407	Mathilde El Bakri	**	*De resultaten van de Cel Leegstaande Woningen.* *Les résultats de la cellule «logements inoccupés».*	188
20.01.2017	412	Benoît Cerexhe	**	*Het ziekteverzuim van de ION's onder uw voogdij.* *L'absentéisme des OIP sous votre tutelle.*	191
30.01.2017	418	Fabian Maingain	**	*De inkomsten uit de verhuur van het auditorium, de onthaalruimten en de horeca van het gebouw van het BIM.* *Les recettes issues de la location de l'auditorium, des espaces d'accueil et de l'horeca du bâtiment de l'IBGE.*	193
30.01.2017	419	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Beperking van de uitstoot van fijne stofdeeltjes tijdens afbraak- en bouwwerken.* *Limitation des émissions de particules fines lors des travaux de démolition et de construction.*	194
30.01.2017	421	Jef Van Damme	**	*De controle over de afvalcontracten van handelaars.* *Le contrôle des contrats de collecte des déchets professionnels.*	199

Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt
Secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique

17.05.2016	260	Elke Roex	*	De projecten en prioriteiten van Easy Brussels gericht naar de non-profit. Les projets et priorités d'Easy Brussels à l'égard du non-marchand.	8

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
18.11.2016	320	Johan Van den Driessche	**	Definities van sluikstort en zwerfvuil. Les définitions de dépôt clandestin et déchets sauvages.	202
22.11.2016	323	Liesbet Dhaene	**	De overeenkomst tussen Electrabel en Brussel-Energie/Net Brussel met betrekking tot de opbrengsten van de groene-stroomcertificaten die geregistreerd worden op naam van Electrabel als uitbater van de stoomturbines verbonden aan de afvalverwerkingsoven van Neder-Over-Heembeek. La convention passée entre Electrabel et Bruxelles-Énergie/Bruxelles-Propreté au sujet du produit des certificats verts enregistrés au nom d'Electrabel, en tant qu'exploitant des turbines à vapeur reliées à l'incinérateur de Neder-Over-Heembeek.	202
23.11.2016	327	Marc Loewenstein	**	Subsidies voor specifieke en innoverende projecten voor openbare netheid. Les subventions pour des projets spécifiques et innovants en matière de propreté publique.	204
06.12.2016	331	Serge de Patoul	**	*Coherentie tussen subsidiëring van sportinfrastructuur en verantwoordelijk alcoholgebruik.* *Cohérence entre le subventionnement des infrastructures sportives et la consommation responsable d'alcool.*	205
12.12.2016	332	Liesbet Dhaene	**	*Opbrengsten van de groenestroomcertificaten afvalverbrandingsoven Net Brussel.* *Recettes des certificats verts de l'incinérateur de Bruxelles-Propreté.*	207
12.12.2016	333	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Milieu-impact van sportterreinen en speelpleinen die van synthetisch materiaal gemaakt zijn.* *L'impact environnemental des terrains de sport et des plaines de jeux en matière synthétique.*	207
21.12.2016	334	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*De nieuwjaarsfooien van de teams van Net Brussel.* *Les étrennes des équipes de Bruxelles-Propreté.*	209
21.12.2016	335	Dominique Dufourny	**	*Illegale thuisslachting tijdens het offerfeest 2016.* *L'abattage illégal à domicile durant la fête du sacrifice 2016.*	210
22.12.2016	336	Anne-Charlotte d'Ursel	**	*Programma's voor de preventie tegen pesterijen.* *Programmes de prévention contre le harcèlement.*	210
22.12.2016	337	Julien Uyttendaele	**	*De ophaling van organisch afval.* *La collecte des déchets organiques.*	213
12.01.2017	338	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	*	*De brandrisico's op het terrein van Brussel-Compost.* *Les risques d'incendie sur le site de Bruxelles-Compost.*	8
13.01.2017	339	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	*	*Opleidingen inzake eerste hulp bij het Brussels openbaar ambt.* *Les formations aux premiers secours au sein de la fonction publique bruxelloise.*	9

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
18.01.2017	340	Emin Özkara	**	*De installatie van stadsasbakken.* *L'installation de cendriers urbains.*	215
18.01.2017	344	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	215

Staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn
Secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-être animal

25.11.2016	218	Marc Loewenstein	**	De gevoerde acties om het antisemitisme te bestrijden. Les actions menées pour lutter contre l'antisémitisme.	216
25.11.2016	220	Bruno De Lille	**	De stand van zaken van de aanpak van de zwarte punten. L'état d'avancement du traitement des points noirs.	218
25.11.2016	222	Marc Loewenstein	**	Initiatieven inzake interlevensbeschouwelijke en interculturele dialoog. Les initiatives en matière de dialogue interconvictionnel et interculturel.	220
25.11.2016	224	Marc Loewenstein	**	Het radarpark van het Brussels Gewest. Parc de radars en Région bruxelloise.	221
25.11.2016	226	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	Controle van de elektronische chips en identificatie van verloren of dood teruggevonden huisdieren. Contrôle des puces électroniques et identification des animaux domestiques perdus ou morts trouvés sur la voie publique.	222
29.11.2016	228	Marc Loewenstein	**	Slimme zones 30 in de omgeving van de scholen. Les zones 30 intelligentes aux abords des écoles.	224
29.11.2016	229	Dominique Dufourny	**	Campagne tegen seksueel geweld op straat. La campagne contre la violence sexuelle dans la rue.	225
07.12.2016	232	Marc Loewenstein	**	*Beveiliging van de Alsembergsesteenweg ter hoogte van de Molièrelaan en de Vanden Corputstraat.* *Sécurisation de la chaussée d'Alsemberg au niveau de l'avenue Molière et de la rue Vanden Corput.*	228
09.12.2016	233	Marc Loewenstein	**	*Organisatie van een hackathon tegen terrorisme.* *L'organisation d'un hackathon contre le terrorisme.*	230
15.12.2016	234	Julien Uyttendaele	**	*De start-up Scooty.* *La start-up Scooty.*	233
19.12.2016	235	Bruno De Lille	**	*De ongevallen in het Brusselse gewest.* *Les accidents en Région bruxelloise.*	234
21.12.2016	236	Cieltje Van Achter	**	*Het aantal snelheidscamera's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.* *Le nombre de radars en Région de Bruxelles-Capitale.*	236

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
21.12.2016	237	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*Gebruik van pony's in de kermismaneges.* *L'utilisation des poneys dans les manèges de foire.*	237
21.12.2016	238	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*Brusselse cijfers over dierproeven en ontwikkeling van alternatieve methodes.* *Les chiffres à Bruxelles sur l'expérimentation animale et le développement de méthodes alternatives.*	239
21.12.2016	239	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*Statistieken inzake dierenmishandeling.* *Statistiques sur la maltraitance animale.*	241
21.12.2016	240	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Slaagpercentage voor het theoretisch rijexamen van categorie B.* *Taux de réussite de l'examen théorique pour le permis de conduire catégorie B.*	243
21.12.2016	241	Dominique Dufourny	**	*De subsidiëring van de politiezones in het kader van het gewestelijke verkeersveiligheidsbeleid.* *La subvention des zones de police dans le cadre de la politique de sécurité routière régionale.*	245
22.12.2016	242	Boris Dilliès	**	*E-learning voor de personeelsleden.* *Pratique de l'e-learning au bénéfice des agents.*	246
12.01.2017	243	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Onthulling van ernstige dierenmishandeling in de laboratoria van de VUB.* *La révélation des souffrances graves infligées aux animaux de laboratoire de la VUB.*	248
12.01.2017	244	Jef Van Damme	**	*Wifi.brussels.* *Wifi.brussels.*	249
13.01.2017	245	Joëlle Milquet	**	*Het budget van het CIBG voor het netwerk van optische kabels.* *Le budget du CIRB concernant le réseau de fibres optiques.*	252
18.01.2017	247	Gaëtan Van Goidsenhoven	**	*De wijze van controle op de slachtmethodes.* *Les modes et mécanismes de contrôle sur les méthodes d'abattage.*	253
18.01.2017	248	Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	**	*Wenskaarten verstuurd door uzelf en uw kabinet.* *Les cartes de vœux émises par vous-même et votre cabinet.*	255
20.01.2017	254	Benoît Cerexhe	**	*Het absenteïsme in de organen onder uw toezicht.* *L'absentéisme dans les OIP sur lesquels vous avez la tutelle.*	256
24.01.2017	256	Dominique Dufourny	**	*Aantal achtergelaten dieren in 2016.* *Le nombre d'animaux abandonnés en 2016.*	257
24.01.2017	257	Dominique Dufourny	**	*Aantal mishandelde dieren in 2016.* *Le nombre d'animaux maltraités en 2016.*	258

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur		Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
* Vraag zonder antwoord ❍ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.				* Question sans réponse ❍ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
24.01.2017	258	Dominique Dufourny	**	*De subsidiëring van de politiezones in het kader van het gewestelijke verkeersveiligheidsbeleid.* *La subvention des zones de police dans le cadre de la politique de sécurité routière régionale.*	259
02.02.2017	266	Jacques Brotchi	**	*De digitale kloof en de toepassingen van mobiele gezondheidszorg.* *La fracture numérique et les applications de santé mobile.*	260

Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

09.12.2016	167	Johan Van den Driessche	**	*De inbreng van de Brusselse regering met betrekking tot de handelsmissies naar China en Iran.* *La contribution du gouvernement bruxellois lors des missions commerciales en Chine et en Iran.*	263
21.12.2016	168	Dominique Dufourny	**	*Het redden van dieren.* *Le sauvetage animalier.*	265